UNION OF SOUTH AFRICA
UNIE VAN SUID-AFRIKA

Government Gazette
Staatskoerant

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

VOL. CLXXVIII.] PRICE 6d. PRETORIA, 1 OCTOBER 1954. PRYS 6d. [No. 5348.

CONTENTS.

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a ✱ in the left-hand upper corner.

For purposes of reference, Proclamations and Government Notices published in "Gazettes Extraordinary" are included in the weekly index.

No.		PAGE
	Proclamations.	
✱ 180.	Investment of Pension and Provident Fund Moneys	1
✱ 181.	Afrikaskop Declared a Soil Conservation District in the Magisterial District of Harrismith, Orange Free State	2
✱ 182.	Compulsory Cleansing of Orchards of Certain Insect Pests: District of Calitzdorp	2
	Government Notices.	
	OFFICE OF THE PRIME MINISTER AND DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS:	
✱ 1982.	Order of Precedence of Orders, Decorations and Medals	3
	DEPARTMENT OF FINANCE:	
✱ 1978.	Closing of Transfer Books of Local Registered Stocks of 3¼ Per Cent, 1965/70; 3½ Per Cent, 1958, and 4½ Per Cent, 1968/71	4
✱ 1983.	Preliminary Statement showing Shipping Import Duties, Values of Imports into the Union of South Africa and South West Africa	4
✱ 2000.	Rebate of Duty in terms of the Customs Act, No. 35 of 1944: Amendment of Government Notice No. 2069 of the 8th December, 1944, as amended	5
✱ 2001.	South African Reserve Bank: Weekly Statement	6
✱ 2004.	Rebate of Duty in terms of Customs Act, No. 35 of 1944: Amendment of Government Notice No. 2069 of 8th December, 1944, as amended	6
✱ 2012.	Amendments and Additions to the 1950 Tariff Guide	7
✱ 2015.	Liquidation of German Assets in Italy	7
✱ 2016.	Monthly Statements of Registered Commercial Banks as at 31st August, 1954	8
	DEPARTMENT OF LANDS:	
✱ 1984.	Committee of Management, Welgevonden Settlement, District of Soutpansberg: Appointment of Members	8
✱ 1985.	Sale by Public Auction of Crownland Lot No. 27, situate in the Division of Vryburg	9
	DEPARTMENT OF JUSTICE:	
✱ 1975.	Appointment and Cancellation of Appointments as Justices of the Peace	9
✱ 2013.	Circuit Court, Springs	10
✱ 2014.	Circuit Court, Vereeniging	10
	DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS:	
✱ 1970.	Promotions in the South African Railways and Harbours Police Force	11
✱ 1986.	Amendment of the Official Harbour Tariff Book of Dues and Charges at the Harbours of the Union of South Africa and South West Africa	11

G.G.E. = Government Gazette Extraordinary.

INHOUD.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n ✱ gemerk.

Proklamasies en Goewermentskennisgewings in „Buitengewone Staatskoerante" gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die weeklikse inhoudsopgawe ingesluit.

No.		BLADSY
	Proklamasies.	
✱ 180.	Belegging van Pensioen en Voorsorgsfondsgelde	1
✱ 181.	Afrikaskop Verklaar tot Grondbewaringsdistrik in die Magistraatsdistrik van Harrismith, Oranje-Vrystaat	2
✱ 182.	Verpligte Skoonmaak van Boorde van Sekere Insekteplae, Distrik Calitzdorp	2
	Goewermentskennisgewings.	
	KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER EN DEPARTEMENT VAN BUITELANDSE SAKE:	
✱ 1982.	Voorrangsorde van Ordes, Dekorasies en Medaljes	3
	DEPARTEMENT VAN FINANSIES:	
✱ 1978.	Sluiting van Oordragboeke van Plaaslike Geregistreerde Effekte van 3¼ Persent, 1965/70; 3½ Persent, 1958 en 4½ Persent, 1968/71	4
✱ 1983.	Voorlopige Opgawe van Skeepvaart, Invoerregte, Waardes van die Invoer van die Unie van Suid-Afrika en Suidwes-Afrika	4
✱ 2000.	Korting van Doeanereg ingevolge die Doeanewet, No. 35 van 1944: Wysiging van Goewermentskennisgewing No. 2069 van 8 Desember 1944, soos Gewysig	5
✱ 2001.	Suid-Afrikaanse Reserwebank: Weeklikse Opgawe	6
✱ 2004.	Korting van Reg ingevolge die Doeanewet, No. 35 van 1944: Wysiging van Goewermentskennisgewing No. 2069 van 8 Desember 1944, soos Gewysig	6
✱ 2012.	Wysigings van en Byvoegings by die Doeanetariefgids, 1950	7
✱ 2015.	Likwidasie van Duitse Bates in Italië	7
✱ 2016.	Maandelikse Opgawes van Geregistreerde Handelsbanke Per 31 Augustus 1954	8
	DEPARTEMENT VAN LANDE:	
✱ 1984.	Komitee van Beheer, Welgevonden-nedersetting, Distrik Soutpansberg: Aanstelling van Lede	8
✱ 1985.	Verkoop per Openbare Veiling van Kroongrondperseel No. 27, Geleë in die Afdeling Vryburg	9
	DEPARTEMENT VAN JUSTISIE:	
✱ 1975.	Aanstelling en Intrekking van Aanstellings as Vrederegters	9
✱ 2013.	Sitting van Rondgaande Hof, Springs	10
✱ 2014.	Sitting van Rondgaande Hof, Vereeniging	10
	DEPARTEMENT VAN SPOORWEË EN HAWENS:	
✱ 1970.	Bevorderings in die Suid-Afrikaanse Spoorweg- en Hawepolisiemag	11
✱ 1986.	Wysiging van Offisiële Hawetariefboek van Regte en Koste by die Hawens van die Unie van Suid-Afrika en Suidwes-Afrika	11

B.S. = Buitengewone Staatskoerant.

Government Notices (continued).

No. PAGE

DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS (continued):

✱ 2007. Employees' Staff Regulations: Schedule of Amendment ... 13
✱ 2008. Sick Fund Regulations: Schedule of Amendment ... 15
✱ 2009. Employees' Staff Regulations: Schedule of Amendment ... 15
✱ 2010. Officers' Staff Regulations: Schedule of Amendment ... 16
✱ 2011. Sick Fund Regulations: Schedule of Amendment ... 16
✱ 2021. Employees' Staff Regulations: Schedule of Amendment ... 16

DEPARTMENT OF AGRICULTURE:

✱ 1967. Beef Prices Payable to Producers in Controlled Areas (*G.G.E.* No. 5346).
✱ 1968. Producers' Prices for Green Hides in Controlled Areas: Amendment (*G.G.E.* No. 5346).
✱ 1969. Mealie Control Scheme: Prices of Mealies and Mealie Products: Amendment (*G.G.E.* No. 5346).
✱ 1997. South African Citrus Scheme: Withdrawal of Levy and Special Levy on Lemons other than Lemons Exported in Cases ... 16
✱ 1998. Mealie Control Scheme: Sale of Mealies and Mealie Products by Producers of Mealies: Amendment ... 17

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES:

✱ 1963. Maximum Prices of Groceries: Sugar (*G.G.E.* No. 5346).
✱ 1964. Maximum Charge for Population Register Photographs (*G.G.E.* No. 5346).
✱ 2022. Appointment of Commissioner of Patents 17
✱ 2023. Customs Tariff Applications: List No. 106 ... 18

DEPARTMENT OF INTERIOR:

✱ 1965. Number of Parliamentary Male Voters in Areas of Urban Local Authorities as Ascertained at the 31st August, 1954 (*G.G.E.* No. 5347).
✱ 1981. Application for Registration of the Name, Uniform and Badge of the Durban Surf Life Saving Club ... 20
✱ 1987. Newspaper and Imprint Act, 1934: Imprint Abreviations Registered in terms of Section 8: Imprints on Printed Matter ... 21
✱ 1988. Application for Registration of the Badge and Uniforms of the Boshoff High School ... 21
✱ 1994. Change of Name Van Inzen to Van Inzen-van Wittenburg ... 22
✱ 2017. Retail Price Index Numbers for August, 1954 ... 23

DEPARTMENT OF DEFENCE

✱ 1971. Officers of the Union Defence Forces Placed on the Retired List ... 23
✱ 1980. Resignation of Commissions in the Union Defence Forces ... 23
✱ 1989. Officers of the Union Defence Forces Placed on the Retired List ... 24
✱ 1990. Amendment of the Regulations for the European Auxiliary Service for the Union Defence Forces ... 25
✱ 2002. Award of the Efficiency Decoration ... 27
✱ 2003. Appointments to Commissioned Rank in the Union Defence Forces ... 27
✱ 2006. Appointments to Commissioned Rank in the Union Defence Forces ... 28
✱ 2018. Military Training and Exercises, Cape Town ... 29

DEPARTMENT OF LABOUR:

✱ 1972. Electrical Wiremen and Contractors Act, 1939: Determination of Area ... 30
✱ 1973. Native Labour (Settlement of Disputes) Act, 1953: Appointment of Native Labour Officers ... 30
✱ 1996. Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industries: Suspension of Payment of Cost of Living Allowances Payable under War Measure No. 43 of 1942, as amended ... 30
✱ 2005. Electrical Contracting and Servicing Industry (Cape): Extension of the Period of Operation of Agreement ... 31

(Continued on inside back cover.)

Goewermentskennisgewings (vervolg).

No. BLADSY

DEPARTEMENT VAN SPOORWEË EN HAWENS (vervolg):

✱ 2007. Personeelregulasies vir Werksmanne: Wysigingslys ... 13
✱ 2008. Siekefondsregulasies: Wysigingslys ... 15
✱ 2009. Personeelregulasies vir Werksmanne: Wysigingslys ... 15
✱ 2010. Personeelregulasies vir Amptenare: Wysigingslys ... 16
✱ 2011. Siekefondsregulasies: Wysigingslys ... 16
✱ 2021. Personeelregulasies vir Werksmanne: Wysigingslys ... 16

DEPARTEMENT VAN LANDBOU:

✱ 1967. Beesvleispryse in Beheerde Gebiede Betaalbaar aan Produsente (*B.S.* No. 5346).
✱ 1968. Produsentepryse van Pasafgeslagte Huide in Beheerde Gebiede: Wysiging (*B.S.* No. 5346).
✱ 1969. Mielieregelingskema: Pryse van Mielies en Mielieprodukte: Wysiging (*B.S.* No. 5346).
✱ 1997. Suid-Afrikaanse Sitrusskema: Terugtrekking van Heffing en Spesiale Heffing op Suurlemoene, Uitgesonderd Suurlemoene wat in Kassies Uitgevoer word ... 16
✱ 1998. Mielieregelingskema: Verkoop van Mielies en Mielieprodukte deur Produsente van Mielies: Wysiging ... 17

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID:

✱ 1963. Maksimum Pryse van Kruideniersware: Suiker (*B.S.* No. 5346).
✱ 1964. Maksimum Vordering van Bevolkingsregister Foto's (*B.S.* No. 5346).
✱ 2022. Aanstelling van Kommissaris van Patente 17
✱ 2023. Aansoeke insake die Doeanetarief: Lys No. 106 ... 18

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE:

✱ 1965. Getal Parlementêre Manlike Kiesers in Gebiede van Stedelike Plaaslike Besture, soos Vasgestel op 31 Augustus 1954 (*B.S.* No. 5347).
✱ 1981. Aansoek om Registrasie van Naam, Uniform en Wapen van die Durban Surf Life Saving Club ... 20
✱ 1987. Nuusblad en Drukkersnaamwet, 1934: Afkortings van Drukkersname Geregistreer ingevolge Artikel 8: Afkortings op Gedrukte Stukke ... 21
✱ 1988. Aansoek om Registrasie van Uniforms en Wapen van die Boshoff Hoërskool ... 21
✱ 1994. Naamsverandering: Van Inzen na Van Inzen-van Wittenburg ... 22
✱ 2017. Kleinhandelprys-indekssyfers vir Augustus 1954 ... 23

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING:

✱ 1971. Offisiere van die Unie-verdedigingsmag op die Lys van Afgetredenes Geplaas ... 23
✱ 1980. Bedanking van Offisiere uit die Unie-verdedigingsmag ... 23
✱ 1989. Offisiere van die Unie-verdedigingsmag op die Lys van Afgetredenes Geplaas ... 24
✱ 1990. Wysiging van die Regulasies vir die Blanke Hulpdiens vir die Unie-verdedigingsmag 25
✱ 2002. Toekenning van die Dekorasie vir Bekwaamheid ... 27
✱ 2003. Aanstelling met Offisiersrang by die Unie-verdedigingsmag ... 27
✱ 2006. Aanstellings met Offisiersrang by die Unie-verdedigingsmag ... 28
✱ 2018. Militêre Opleiding en Oefening: Kaapstad 29

DEPARTEMENT VAN ARBEID:

✱ 1972. Wet op Elektrotegniese Draadwerkers en Aannemers, 1939: Vasstelling van Gebiede ... 30
✱ 1973. Wet op Naturelle-arbeid (Beslegting van Geskille), 1953: Aanstelling van Naturelle-arbeidsamptenare ... 30
✱ 1996. Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metaalnywerhede: Skorsing van Betaling van Lewenskostetoelae Betaalbaar ingevolge Oorlogsmaatreël No. 43 van 1942, soos Gewysig ... 30
✱ 2005. Elektrotegniese Aannemings- en Bedieningsnywerheid (Kaap): Verlenging van Tydperk van Toepassing van Ooreenkoms 31

(Vir vervolg sien tweede laaste bladsy.)

No. PAGE

Government Notices (continued).

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS:

✱ 1999. Agreement for the Exchange of Postal Parcels between the Union of South Africa and Canada 31

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS:

✱ 1977. Native High Court, Natal: Sittings 35
✱ 1979. Municipality of Britstown: Abolition of Location 35
✱ 1991. Definition and Demarcation of Lower and Upper Ngculu Wards: Ngculu Location, Nqamakwe 35

DEPARTMENT OF EDUCATION, ARTS AND SCIENCE:

✱ 1992. Proclamation of Monument: Convention Bridge, Volksrust 37
✱ 2019. University of Natal: Amendment of Statute I 37
✱ 2020. University of Stellenbosch: Amendment of Statute I 37

DEPARTMENT OF MINES:

✱ 1974. Ground Declared Open to Pegging of Claims 38

DEPARTMENT OF HEALTH:

✱ 1993. Amendment of the Port Health Regulations 40

DEPARTMENT OF NUTRITION:

✱ 1976. National Nutrition Council: Appointment of Members 40

General Notices.

CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES:

✱ 1004. Co-operative Society to be Struck Off the Register of Co-operative Societies and Companies 41

STATE ADVANCES RECOVERIES OFFICE:

✱ 1005. Meeting of Creditors under the Farmers' Assistance Act, 1935 42

MISCELLANEOUS:

969. Trading on Mining Ground: Varkenslaagte No. 7, District Oberholzer 43
✱ 993. Dwariga Irrigation Board: Election 44
✱ 994. Bospoort Irrigation Board: Election 44
✱ 995. South African Bureau of Standards: Standardization Mark of Certain Commodities 44
✱ 996. Moordkuil Irrigation Board: Re-election of Member 45
✱ 997. Person Declared Unfit to Possess a Firearm: S. J. Kruger 45
✱ 998. Notice of Escape 45
✱ 999. Notice of Escape 46
✱ 1000. N'jelele Irrigation Board: Election 46
✱ 1001. Brak River Irrigation Board: Election ... 46
✱ 1002. Coughapoort Irrigation Board: Result of Election 46
✱ 1003. Correction Notice: Companies Struck Off the Register 47
✱ 1006. Jan Fourieskraal Irrigation Board: Election of Members 47
✱ 1007. Hereford Irrigation Board: Election of Member 47
✱ 1008. Licensing Board for the District of Kimberley: Interim Meeting 47
✱ 1009. Health Bulletin No. 38 of 1954 48
✱ 1010. Formidable Epedemic Diseases in the Union 48

Tenders 49

Vacancies for Commissioned Appointments in the S.A. Permanent Force ... 58
Vacancies for Commissioned Appointments in the S.A. Corps of Marines, S.A. Permanent Force 59
Transvaal Education Department: Vacancies in the Library Service 60
Vacancies for Chef: State Alluvial Diggings, Alexander Bay 61

Public Service Vacancies 61

Official Publications Issued during August, 1954 67

House of Assembly Debates, etc. 67

No. BLADSY

Goewermentskennisgewings (vervolg)

DEPARTEMENT VAN POS-EN-TELEGRAAFWESE:

✱ 1999. Ooreenkoms vir die Wisseling van Pospakkette tussen die Unie van Suid-Afrika en Kanada 31

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE:

✱ 1977. Naturelle-hoërhof Natal: Sittings 35
✱ 1979. Munisipaliteit Britstown: Afskaffing van Lokasie 35
✱ 1991. Omskrywing en Afbakening van die Wyke Bo- en Onder-Ngculu: Ngculu-lokasie, Nqamakwe 35

DEPARTEMENT VAN ONDERWYS, KUNS EN WETENSKAP:

✱ 1992. Proklamering van 'n Monument: Konvensiebrug, Volksrust 37
✱ 2019. Universiteit van Natal: Wysiging van Statuut 1 37
✱ 2020. Universiteit van Stellenbosch: Wysiging van Statuut 1 37

DEPARTEMENT VAN MYNWESE:

✱ 1974. Grond vir die Afpenning van Kleims Oop Verklaar 38

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID:

✱ 1993. Wysiging van die Hawegesondheidsregulasies 40

DEPARTEMENT VAN VOEDING:

✱ 1976. Nasionale Voedingsraad: Aanstelling van Lede 40

Algemene Kennisgewings.

KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGS:

✱ 1004. Koöperatiewe Vereniging wat van die Register van Koöperatiewe Verenigings en Maatskappye Geskrap moet word ... 41

KANTOOR TOT INVORDERING VAN STAATSVOORSKOTTE.

✱ 1005. Vergadering van Krediteure kragtens die Boere-bystandswet, 1935 42

DIVERSE:

969. Handel op Myngrond: Varkenslaagte No. 7, Distrik Oberholzer 43
✱ 993. Besproeiingsraad van Dwariga: Verkiesing 44
✱ 994. Besproeiingsraad van Bospoort: Verkiesing 44
✱ 995. Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde: Standaardmerk vir Sekere Handelsartikels 44
✱ 996. Besproeiingsraad van Moordkuil: Herkiesing van Lid 45
✱ 997. Persoon Onbekwaam Verklaar om Vuurwapen te Besit: S. J. Kruger 45
✱ 998. Kennisgewing van Ontvlugting 45
✱ 999. Kennisgewing van Ontvlugting 46
✱ 1000. Besproeiingsraad van N'jelele: Verkiesing 46
✱ 1001. Besproeiingsraad van Brakrivier: Verkiesing 46
✱ 1002. Besproeiingsraad van Coughapoort: Uitslag van Verkiesing 46
✱ 1003. Verbeteringskennisgewing: Maatskappye van die Register Geskrap 47
✱ 1006. Besproeiingsraad van Jan Fourieskraal: Verkiesing 47
✱ 1007. Besproeiingsraad van Hereford: Verkiesing 47
✱ 1008. Lisensieraad vir die Distrik Kimberley: Tussentydse Vergadering 47
✱ 1009. Gesondheidsbulletin No. 38 van 1954 ... 48
✱ 1010. Ernstige Epidemiese Siektes in die Unie ... 48

Tenders 49

Vakante Offisiers Betrekkings by die S.A. Staandemag 58
Vakante Offisiers Betrekkings in die S.A. Mariniers, S.A. Staandemag 59
Transvaalse Onderwysdepartement: Vakatures in die Biblioteekdiens 60
Vakature vir Sjef: Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai 61

Staatsdiensvakatures 64

Offisiële Publikasies Uitgegee gedurende Augustus 1954 67

Debatte van die Volksraad, ens. 67

PAGE

LEGAL ADVERTISEMENTS.

Business Notices 68
Company Notices 76
Lost Documents 80
Orders of the Court, etc. 86
Sale in Execution 92
Change of Name 96
General Notices 97
Estate Notices 101
Naturalization Notices 137

BLADSY

WETLIKE ADVERTENSIES.

Besigheidskennisgewings 68
Maatskappy-kennisgewings 76
Verlore Dokumente 80
Orders van die Hof, ens. 86
Geregtelike Verkope 92
Naamsveranderings 96
Algemeen 97
Boedelkennisgewings 101
Naturalisasiekennisgewings 137

Amended Closing Date for Proclamations, Government Notices, etc., for Publication in the *Government Gazette.*

As Monday, 11th October, 1954, is a public holiday, all notices intended for insertion in the *Government Gazette* of Friday, 15th October, 1954, must reach this office not later than 3 p.m. on Thursday, 7th October, 1954.

S. A. MYBURGH,
Government Printer.

17-24-1-8

Gewysigde Sluitingsdatum vir Proklamasies, Goewermentskennisgewings, ens., vir Publikasie in die *Staatskoerant.*

Aangesien Maandag, 11 Oktober 1954, 'n openbare vakansiedag is, moet alle kennisgewings wat vir plasing in die *Staatskoerant* van Vrydag, 15 Oktober 1954, bedoel is, hierdie kantoor stiptelik om 3 nm. op Donderdag, 7 Oktober 1954, bereik.

S. A. MYBURGH,
Staatsdrukker.

Union of South Africa

Coat of Arms

In Colours

Size: 11½ inches by 9 inches

+

Reprinted to design prepared by the College of Heralds

+

PRICE:

2s. per copy, post free within the Union
2s. 6d. per copy outside the Union

Obtainable from the Government Printer
Pretoria and Cape Town

Wapen van die Unie van Suid-Afrika

In Kleure

Groot 11½ duim by 9 duim

+

Herdruk volgens plan opgemaak deur die Kollege van Heraldiek

+

PRYS:

2s. per kopie, posvry in die Unie
2s. 6d. per kopie buite die Unie

Verkrygbaar by die Staatsdrukker
Pretoria en Kaapstad

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

PROCLAMATIONS

BY HIS EXCELLENCY THE HONOURABLE ERNEST GEORGE JANSEN, DOCTOR OF LAWS, GOVERNOR-GENERAL OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

✱ No. 180, 1954.]

INVESTMENT OF PENSION AND PROVIDENT FUND MONEYS.

Under and by virtue of the powers vested in me by paragraph (*c*) of sub-section (1) of section *three* of the Finance Act, 1954 (Act No. 34 of 1954), I hereby authorise the following pension and provident funds to invest in the stock referred to in the said section:—

1. Union public service pension fund, established in terms of section *three* of the Government Service Pensions Act, 1936 (Act No. 32 of 1936);
2. Joint pre-Union fund, established in terms of section *forty-six* of the Government Service Pensions Act, 1936 (Act No. 32 of 1936);
3. University Teachers' provident fund, established in terms of section *twelve* of the Higher Education Additional Provision Act, 1917 (Act No. 20 of 1917);
4. Teachers' provident fund, established in terms of section *nineteen* of the Higher Education Act, 1923 (Act No. 30 of 1923);
5. Transvaal Teachers' pension fund, established in terms of section *two* of the Transvaal Teachers' Pension Ordinance, 1916 (Ordinance No. 5 of 1916 of Transvaal);
6. Transvaal Nurses' pension fund, established in terms of section *two* of the Transvaal Hospital Nurses' Pensions Ordinance, 1919 (Ordinance No. 13 of 1919 of Transvaal);
7. Transvaal Hospital and Provincial Officials' pension fund, established in terms of section *two* of the Transvaal Hospital and School Board Officials' Pensions Ordinance, 1927 (Ordinance No. 14 of 1927 of Transvaal), as amended by section *two* of the Transvaal Hospital and Provincial Officials' Pensions Amendment Ordinance, 1948 (Ordinance No. 17 of 1948 of Transvaal);
8. Cape Provincial Officials' pension fund, established in terms of section *four* of the Cape Provincial Officials' Pensions Ordinance, 1948 (Ordinance No. 33 of 1948 of the Cape);
9. Cape Teachers' pension fund, established in terms of section *six* of the Teachers' Pension and Fund Act, 1887 (Act No. 43 of 1887 of Cape of Good Hope);
10. Cape Nurses' pension fund, established in terms of section *one* of the Nurses' Pensions Consolidated Ordinance, 1931 (Ordinance No. 5 of 1931 of the Cape);
11. Orange Free State Teachers' pension fund, established in terms of section *ninety-seven* of the Education Laws Consolidation Ordinance, 1930 (Ordinance No. 15 of 1930 of the Orange Free State);
12. Orange Free State Hospital Officials' pension fund, established in terms of section *seventy* of the Hospitals Ordinance, 1933 (Ordinance No. 13 of 1933 of the Orange Free State);
13. Natal Teachers' pension fund, established in terms of section *three* of the Natal Teachers' Pension Ordinance, 1913 (Ordinance No. 7 of 1913 of Natal) and section *two* of the Natal Teachers' Pension Ordinance, 1946 (Ordinance No. 12) of 1946 of Natal);
14. South West Africa Teachers' pension fund, established in terms of section *two* of the Teachers' Pensions Proclamation, 1931 (Proclamation No. 39 of 1931 of South West Africa).

PROKLAMASIES

VAN SY EKSELLENSIE DIE EDELE ERNEST GEORGE JANSEN, DOKTOR IN DIE REGTE, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

✱ No. 180, 1954.]

BELEGGING VAN PENSIOEN- EN VOORSORGSFONDSGELDE.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (*c*) van subartikel (1) van artikel *drie* van die Finansiewet, 1954 (Wet No. 34 van 1954), magtig ek hierby die volgende pensioen- en voorsorgsfondse om te belê in die fondse wat in genoemde artikel vermeld word:—

1. Unie-staatsdienspensioenfonds, gestig kragtens artikel *drie* van die Regeringsdiens Pensioenwet, 1936 (Wet No. 32 van 1936);
2. Gesamentlike voor-Unie-fonds, gestig kragtens artikel *ses-en-veertig* van die Regeringsdiens Pensioenwet, 1936 (Wet No. 32 van 1936);
3. Universiteitsonderwysers-voorsorgsfonds, gestig kragtens artikel *twaalf* van die Wet tot Addisionele Regeling van het Hoger Onderwys, 1917 (Wet No. 20 van 1917);
4. Onderwysersvoorsorgsfonds, gestig kragtens artikel *negentien* van die Hoger Onderwijs Wet, 1923 (Wet No. 30 van 1923);
5. Transvaals Onderwijzers Pensioenfonds, gestig kragtens artikel *twee* van die Transvaalse Onderwijzers Pensioenen Ordonantie, 1916 (Ordonnansie No. 5 van 1916 van Transvaal);
6. Transvaal Verpleegsters Pensioenfonds, gestig kragtens artikel *twee* van die Transvaal Hospitaalverpleegsters Pensioenen Ordonantie, 1919 (Ordonnansie No. 13 van 1919 van Transvaal);
7. Pensioenfonds vir Transvaalse Hospitaal- en Provinsiale Beamptes, gestig kragtens artikel *twee* van die Transvaal Hospitaal en Skoolraad Amptenare Pensioene Ordonnansie, 1927 (Ordonnansie No. 14 van 1927 van Transvaal), soos gewysig by artikel *twee* van die Wysigingsordonnansie op die Pensioene van Transvaalse Hospitaal- en Provinsiale Beamptes, 1948 (Ordonnansie No. 17 van 1948 van Transvaal);
8. Pensioenfonds van Kaapse Provinsiale Beamptes, gestig kragtens artikel *vier* van die Pensioenordonnansie vir Kaapse Provinsiale Beamptes, 1948 (Ordonnansie No. 33 van 1948 van die Kaap);
9. Kaapse-onderwysers Pensioenfonds, gestig kragtens artikel *ses* van die Teachers' Pension and Fund Act, 1887 (Wet No. 43 van 1887 van Kaap die Goeie Hoop);
10. Kaapse Verpleegsters Pensioenfonds, gestig kragtens artikel *een* van die Konsolideringsordonnansie op Verpleegsterspensioene, 1931 (Ordonnansie No. 5 van 1931 van die Kaap);
11. Oranje-Vrystaatse Onderwyserspensioenfonds, gestig kragtens artikel *sewe-en-negentig* van die Onderwyswette-Konsolidasie-Ordonnansie, 1930 (Ordonnansie No. 15 van 1930 van die Oranje-Vrystaat);
12. Pensioenfonds vir Oranje-Vrystaatse Hospitaalbeamptes, gestig kragtens artikel *sewentig* van die Hospitale Ordonnansie, 1933 (Ordonnansie No. 13 van 1933 van die Oranje-Vrystaat);
13. Natalse Onderwyserspensioenfonds, gestig kragtens artikel *drie* van die Natalse Onderwijzers Pensioenen Ordonantie, 1913 (Ordonnansie No. 7 van 1913 van Natal) en artikel *twee* van die Ordonnansie op die Pensioen van Natalse Onderwysers, 1946 (Ordonnansie No. 12 van 1946, van Natal);
14. Pensioenfonds vir Suidwes-Afrikaanse Onderwysers, gestig kragtens artikel *twee* van die Proklamasie van 1931, betreffende Pensioene van Onderwysers (Proklamasie No. 39 van 1931 van Suidwes-Afrika).

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Sixteenth day of September, One thousand Nine hundred and Fifty-four.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the Governor-General-in-Council.

N. C. HAVENGA.

✱ No. 181, 1954.]

DECLARATION OF SOIL CONSERVATION DISTRICT.

Under the powers vested in me by section *nine* of the Soil Conservation Act, 1946 (Act No. 45 of 1946), as amended, I do hereby declare the area defined in the Schedule hereto to be a soil conservation district.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Tenth day of September, One thousand Nine hundred and Fifty-four.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the Governor-General-in-Council.

S. P. LE ROUX.

SCHEDULE.

DESCRIPTION OF BOUNDARY.

Afrikaskop Soil Conservation District, situated in the Harrismith Magisterial District in the Province of the Orange Free State.

From the northernmost beacon of the farm Ontevrede 544 along the boundaries of and including the following properties, in succession, viz. the said Ontevrede, Mooiplaats 763, Uithoek 536, Helena 543, Mooigelegen 863, Voorspoed 867, Somerby 555, Schietkopjes 148, Gladstone 143, Ground 871, Ground 1008, Erfdeel 830, Inhoek 146, Barry Estate A266, Mooimeisjes Rust 37, Brakpan 16, Ottoshoop 729, Jolly Kop 29, Liefde 1022, Palmietfontein 38, Geluk 510, Excelsior 1166, Ground 1183, Kalkpan 512, Ontevrede aforementioned to the beacon first named.

Township erven are excluded from the above defined area.

✱ No. 182, 1954.]

COMPULSORY CLEANSING OF ORCHARDS OF CERTAIN INSECT PESTS.—DISTRICT OF CALITZDORP.

Under the powers vested in me by section *two* of the Orchards and Cultivated Plants Cleansing Act, 1947 (Act No. 26 of 1947), I do hereby declare the Magisterial District of Calitzdorp to be an area within which the cleansing of orchards and cultivated plants of the insect pest known as pernicious scale (*Aspidiotus perniciosus*) shall be compulsory on owners and occupiers of land situated within that area.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Twenty-first day of September, One thousand Nine hundred and Fifty-four.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the Governor-General-in-Council.

S. P. LE ROUX.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Sestiende dag van September Eenduisend Negehonderd Vier-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade.

N. C. HAVENGA.

✱ No. 181, 1954.]

VERKLARING TOT GRONDBEWARINGS-DISTRIK.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *nege* van die Grondbewaringswet, 1946 (Wet No. 45 van 1946), soos gewysig, verklaar ek hierby die gebied in die Bylae hiervan omskryf tot 'n grondbewaringsdistrik.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Tiende dag van September Eenduisend Negehonderd Vier-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade.

S. P. LE ROUX.

BYLAE.

GRENSBESKRYWING.

Afrikaskop-grondbewaringsdistrik, geleë in die magistraatsdistrik Harrismith, Provinsie Oranje-Vrystaat.

Van die noordelikste baken van die plaas Ontevrede 544 langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme, na mekaar, nl., genoemde Ontevrede, Mooiplaats 763, Uithoek 536, Helene 543, Mooigelegen 863, Voorspoed 867, Somerby 555, Schietkopjes 148, Gladstone 143, Grond 871, Grond 1008, Erfdeel 830, Inhoek 146, Barry Estate A266, Mooimeisjes Rust 37, Brakpan 16, Ottoshoop 729, Jolly Kop 29, Liefde 1022, Palmietfontein 38, Geluk 510, Excelsior 1166, Grond 1183, Kalkpan 512, voormelde Ontevrede tot by eersgenoemde baken.

Dorpserwe word nie ingesluit by die gebied hierbo omskryf nie.

✱ No. 182, 1954.]

VERPLIGTE SKOONMAAK VAN BOORDE VAN SEKERE INSEKTEPLAE.—DISTRIK CALITZDORP.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *twee* van die Wet op die Skoonmaak van Boorde en Gekweekte Plante, 1947 (Wet No. 26 van 1947), verklaar ek hierby die magistraatsdistrik Calitzdorp tot 'n gebied waarin die skoonmaak van boorde en gekweekte plante van die insekplaag bekend as die verderflike dopluis (*Aspidiotus perniciosus*) verpligtend is vir eienaars en bewoners van grond wat in daardie gebied geleë is.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Een-en-twintigste dag van September Eenduisend Negehonderd Vier-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade.

S. P. LE ROUX.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

OFFICE OF THE PRIME MINISTER AND DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS.

✱ No. 1982.] [1 October 1954.

ORDER OF PRECEDENCE OF ORDERS, DECORATIONS AND MEDALS.

It is hereby notified for general information that Her Majesty the Queen has been pleased to approve of the following rules relating to the order in which orders, decorations and medals should be worn by South African citizens:—

1. All South African, other Commonwealth and foreign orders, decorations and medals (including campaign stars and medals) earned by or awarded to South Africans citizens *on or before* the 5th April, 1952, shall continue to be worn in the order of precedence prescribed at that date.

2. All South African orders, decorations and medals, awarded to South African citizens *on or after* the 6th April, 1952, shall be worn in the order of precedence prescribed in the *Government Gazette of the Union of South Africa* and shall take precedence before all other orders, decorations and medals, including those referred to in paragraph 1 above.*

3. All orders, decorations and medals of other Commonwealth countries awarded to South African citizens *on or after* the 6th April, 1952, shall be worn in the order prescribed in the list published from time to time in the *London Gazette* by the Central Chancery of the Orders of Knighthood and shall take precedence immediately after South African orders, decorations and medals awarded on or after the 6th April, 1952.

4. All orders, decorations and medals awarded to South African citizens *before or after* the 6th April, 1952, by countries other than members of the Commonwealth shall take precedence, in order of date of award, after the orders, decorations and medals of other Commonwealth countries.

ORDER OF PRECEDENCE OF SOUTH AFRICAN DECORATIONS AND MEDALS AWARDED TO SOUTH AFRICAN CITIZENS ON OR AFTER THE 6TH APRIL, 1952.

(*a*) *Decorations and Medals for Gallantry, Distinguished and Meritorious Service and Devotion to Duty.*

Castle of Good Hope Decoration. Louw Wepener Decoration. The Queen's Medal for Bravery (Gold).	In order of date of award.
Star of South Africa. Van Riebeeck Decoration. Honoris Crux. The Queen's Medal for Bravery (Silver). The Queen's Police Medal (for gallantry). Van Riebeeck Medal.	In order of date of award.
The Queen's Police Medal (conspicuous devotion to duty). Southern Cross Medal.	In order of date of award.

(*b*) *Campaign Medals (in order of date of campaign).*

Korea Medal.

(*c*) *Coronation, Jubilee and Commemoration Medals (in order of date of institution).*

Queen Elizabeth II's Coronation Medal, 1953.

* A Victoria Cross awarded to a South African citizen before 6th April, 1952, is excluded from the operation of this paragraph and takes precedence before all other awards.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER EN DEPARTEMENT VAN BUITELANDSE SAKE.

✱ No. 1982.] [1 Oktober 1954.

VOORRANGSORDE VAN ORDES, DEKORASIES EN MEDALJES.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Haar Majesteit die Koningin behaag het om goedkeuring te heg aan onderstaande reëls betreffende die volgorde waarin ordes, dekorasies en medaljes deur Suid-Afrikaanse burgers gedra moet word:—

1. Alle Suid-Afrikaanse, ander Statebonds- en vreemde ordes, dekorasies en medaljes (insluitende veldtogsterre en -medaljes) verdien deur of toegeken aan Suid-Afrikaanse burgers *op of voor* 5 April 1952 word nog gedra in die volgorde soos op daardie datum voorgeskryf.

2. Alle Suid-Afrikaanse ordes, dekorasies en medaljes toegeken aan Suid-Afrikaanse burgers *op of na* 6 April 1952 word gedra in die volgorde voorgeskryf in die *Staatskoerant van die Unie van Suid-Afrika* en het voorrang bo alle ander ordes, dekorasies en medaljes, insluitende dié genoem in paragraaf 1 hierbo.*

3. Alle ordes, dekorasies en medaljes van ander Statebondslande toegeken aan Suid-Afrikaanse burgers *op of na* 6 April 1952 word gedra in die volgorde van tyd tot tyd in die *London Gazette* voorgeskryf deur die Central Chancery of the Orders of Knighthood en het voorrang onmiddellik na Suid-Afrikaans ordes, dekorasies en medaljes toegeken op of na 6 April 1952.

4. Alle ordes, dekorasies en medaljes toegeken aan Suid-Afrikanse burgers *voor of na* 6 April 1952 deur lande wat nie Statebondslede is nie het voorrang, in volgorde van datum van toekenning, na die ordes, dekorasies en medaljes van ander Statebondslande.

VOORRANGSORDE VAN SUID-AFRIKAANSE DEKORASIES EN MEDALJES TOEGEKEN AAN SUID-AFRIKAANSE BURGERS OP OF NA 6 APRIL 1952.

(*a*) *Dekorasies en Medaljes vir Dapperheidsdade, Uitnemende en Voortreflike Diens en Pligsgetrouheid.*

Casteel de Goede Hoop-dekorasie. Louw Wepener-dekorasie. Die Koninginsmedalje vir Dapperheid (Goud).	In volgorde van datum van toekenning.
Ster van Suid-Afrika. Van Riebeeck-dekorasie. Honoris Crux. Die Koninginsmedalje vir Dapperheid (Silwer). Die Koninginspolisiemedalje (vir dapperheid). Van Riebeeck-medalje.	In volgorde van datum van toekenning.
Die Koninginspolisiemedalje (voortreflike pligsgetrouheid) Suiderkruis-medalje.	In volgorde van datum van toekenning.

(*b*) *Veldtogmedaljes (in volgorde van datum van veldtog).*

Korea-medalje.

(*c*) *Kronings-, Jubileum- en Herdenkingsmedaljes (in volgorde van datum van instelling).*

Die Kroningsmedalje van Koningin Elizabeth II, 1953.

* 'n Victoria Cross toegeken aan 'n Suid-Afrikaanse burger vóór 6 April 1952 word nie deur hierdie paragraaf geraak nie en het voorrang bo alle ander toekenning.

(*d*) *Awards for Efficiency, Long Service and Good Conduct.*

Union Medal.
Police Good Service Medal. } In order of date
Prisons Good Service Medal. } of award.
John Chard Decoration.
John Chard Medal.

(*e*) *Awards for Voluntary and Unremunerated Service.*

DEPARTMENT OF FINANCE.

✱ No. 1978.] [1 October 1954.

Notice is hereby given that the Transfer Books of the undermentioned Local Registered Stocks will be closed from the 15th October, 1954, to the 15th November, 1954, both days inclusive, and that the dividends due on the 15th November, 1954, will be paid to the Stockholders registered at the date of closing of the Transfer Books:—

3¼ Per Cent Local Registered Stock, 1965/70.
3½ Per Cent Local Registered Stock, 1958.
4½ Per Cent Local Registered Stock, 1968/71.

(*d*) *Toekennings vir Bekwaamheid, Langdurige Diens en Goeie Gedrag.*

Unie-medalje.
Medalje vir Troue Diens in die Polisiemag. } In volgorde van
Medalje vir Troue Gevangenisdiens. } datum van toekenning.
John Chard-dekorasie.
John Chard-medalje.

(*e*) *Toekennings vir Vrywillige en Onbeloonde Diens.*

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

✱ No. 1978.] [1 Oktober 1954.

Hierby word bekendgemaak dat die oordragboeke van ondergenoemde Plaaslike Geregistreerde Effekte van 15 Oktober 1954 tot en met 15 November 1954 gesluit sal wees en dat die diwidende betaalbaar op 15 November 1954, aan die Effektebesitters wat op die datum van die sluiting van die oordragboeke geregistreer is, betaal sal word:—

Plaaslike Geregistreerde Effekte van 3¼ persent, 1965/70.
Plaaslike Geregistreerde Effekte van 3½ persent, 1958.
Plaaslike Geregistreerde Effekte van 4½ persent, 1968/71.

✱No. 1983.] [1 October/*Oktober* 1954.

PRELIMINARY STATEMENT SHOWING SHIPPING, IMPORT DUTIES, VALUES OF IMPORTS INTO THE UNION AND SOUTH WEST AFRICA AND THE PRINCIPAL AND OTHER EXPORTS FOR THE MONTH OF JULY AND THE SEVEN MONTHS ENDING JULY, 1954, AND THE CORRESPONDING FIGURES FOR 1953.

N.B.—ALL FIGURES RELATING TO GOLD BULLION EXCLUDED THROUGHOUT.

VOORLOPIGE OPGAWE VAN SKEEPVAART, INVOERREGTE, WAARDES VAN DIE INVOER VAN DIE UNIE EN SUIDWES-AFRIKA EN DIE VERNAAMSTE EN ANDER UITVOER, VIR DIE MAAND JULIE EN DIE SEWE MAANDE GEËINDIG JULIE 1954, EN DIE OOREENSTEMMENDE SYFERS VIR 1953.

L.W.—ALLE SYFERS BETREFFENDE STAAFGOUD DEURGAANS WEGGELAAT.

	Month of July. *Maand Julie.*		Seven Months Ending July. *Sewe maande geëindig Julie.*	
	1954.	1953.	1954.	1953.
SHIPPING OVERSEAS.—SKEEPVAART OORSEE.				
Vessels Entered—*Bote ingeklaar*.....No.	177	162	1,176	1,148
Vessels Cleared—*Bote uitgeklaar*.....No.	174	156	1,168	1,140
Cargo Landed—*Lading geland*.....Tons—*Tonne*	617,387	522,166	4,181,230	3,785,941
Cargo Shipped—*Lading verskeep*.....Tons—*Tonne*	319,227	258,271	2,437,092	1,805,467
IMPORT DUTIES.—INVOERREGTE.	£	£	£	£
Cape Town—*Kaapstad*.....	592,146	605,045	3,957,063	3,818,900
Port Elizabeth.....	394,278	431,022	2,729,351	2,404,771
East London—*Oos-Londen*.....	180,063	243,202	1,461,570	1,424,305
Durban.....	716,725	647,068	4,433,206	3,938,297
Johannesburg.....	361,861	311,539	2,489,910	2,229,906
Lourenco Marques.....	539,438	550,729	3,545,549	3,172,668
G.P.O.—*H.P.K.*.....	108,421	153,274	648,415	778,630
Other Union Ports and Stations—*Ander hawens en stasies in die Unie*.....	70,061	42,540	493,788	299,355
	2,962,993	2,984,419	19,758,852	18,066,832
S.W.A. Ports, including G.P.O.—*S.W.A.-hawens, H.P.K. ingesluit*.....	54,542	49,183	334,626	275,782
TOTAL—TOTAAL.....	£3,017,535	£3,033,602	£20,093,478	£18,342,614
UNION IMPORTS.—UNIE INVOER.				
MERCHANDISE.—KOOPWARE.	£	£	£	£
Cape Town—*Kaapstad*.....	6,618,081	6,581,190	44,674,188	41,320,687
Port Elizabeth.....	6,104,505	6,075,624	38,895,101	35,943,162
East London—*Oos-Londen*.....	2,432,182	2,888,693	17,505,280	18,935,735
Durban.....	11,500,490	10,188,569	81,375,469	70,733,634
Johannesburg.....	3,558,725	3,578,590	26,054,198	25,338,501
Lourenco Marques.....	1,778,029	1,650,982	10,885,282	10,808,083
G.P.O.—*H.P.K.*.....	2,116,338	1,953,910	11,988,480	12,256,842
Other Union Ports and Stations—*Ander hawens en stasies in die Unie*.....	1,455,514	556,445	5,253,268	3,110.539
TOTAL OVERSEAS—TOTAAL OORSEE.....	£35,563,864	£33,474,003	£236,631,266	£218,447,183
From N. Rhodesia—*Van N.-Rhodesië*.....	726,475	197,691	3,290,051	2,351,299
From S. Rhodesia—*Van S.-Rhodesië*.....	863,000	750,363	5,498,430	5,060,456
From S.W. Africa—*Van S.W.-Afrika*.....	611,914	456,984	3,724,768	3,238,808
TOTAL MERCHANDISE—TOTALE KOOPWARE.....	£37,765,253	£34,879,041	£249,144,515	£229,097,746
Specie—*Spesie*.....	15	1,663	24,714	21,690
Government Stores—*Goewermentsvoorrade*.....	2,969,276	2,556,297	19,845,477	19,935,003
GRAND TOTAL IMPORTS—GROOTTOTAAL INVOER.....	£40,734,544	£37,437,001	£269,014,706	£249,054,439

	Month of July. *Maand Julie.*		Seven Months Ending July. *Sewe maande geëindig Julie.*	
	1954.	1953.	1954.	1953.
UNION EXPORTS.—UNIE UITVOER.				
South African Produce—*Suid-Afrikaanse produkte*—	£	£	£	£
Hides and Skins—*Huide en velle*	796,548	905,041	4,199,194	5,236,817
Wool—*Wol*	1,900,004	2,703,329	33,326,596	34,260,589
Wattle Bark and Extract—*Wattelbas en -ekstrak*	391,809	455,051	4,285,881	4,741,580
Maize—*Mielies*	566,317	106,203	7,518,034	216,473
Fish, dried, salted, cured and preserved—*Vis, gedroog, gesout, gerook en gepreserveer*	301,167	497,554	3,097,855	2,474,526
Fruit, all kinds—*Vrugte, alle soorte*	1,458,388	1,270,309	12,766,643	10,740,561
Sugar—*Suiker*	947,131	15,398	3,326,125	248,432
Vegetables, preserved—*Groente, gepreserveer*	46,919	72,732	526,894	593,409
Agricultural machinery and implements—*Landboumasjinerie en gereedskap*	105,151	66,196	423,006	392,418
Mining machinery—*Mynmasjinerie*	359,285	350,421	1,912,685	1,995,436
Other machinery, n.e.e.—*Ander masjinerie, n.e.v.*	295,169	228,300	1,778,402	1,718,838
Chrome ore—*Chroomerts*	158,400	355,873	1,274,232	1,425,982
Manganese ore—*Mangaanerts*	291,101	236,628	2,104,961	2,643,397
Copper, bar and blister—*Koper, stawe en ru- (blister)*	869,941	762,494	5,021,413	5,085,874
Asbestos—*Asbes*	617,075	495,190	4,470,284	3,692,109
Coal—*Steenkool*	190,102	202,973	1,641,265	1,650,983
Diamonds—*Diamante*	1,700,657	1,579,251	8,925,120	8,546,123
Footwear—*Skoeisel*	172,567	181,915	1,149,789	1,062,988
Tyres and tubes, pneumatic—*Lugbuite- en binnebande*	323,977	244,485	1,831,158	1,558,860
Semi-processed and processed gold—*Verwerkte en halfverwerkte goud*	124	5,304,258	29,594	35,938,133
Other merchandise—*Ander koopware*	8,071,207	6,503,549	49,925,559	41,689,954
Imported goods re-exported—*Ingevoerde goedere weer uitgevoer*	2,527,795	3,433,426	22,306,139	22,155,716
Bunker coal and ship's stores—*Bunker steenkool en skeepsvoorrade*	686,062	438,493	3,495,593	3,504,779
TOTAL—TOTAAL	£22,776,896	£26,409,069	£175,336,422	£191,573,977
*Specie (face value)—*Spesie (sigwaarde)*	5,926	602	58,598	26,477
†GRAND TOTAL EXPORTS—GROOTTOTAAL UITVOER	£22,782,822	£26,409,671	£175,395,020	£191,600,454
†Includes Exports—*Sluit in uitvoer*—				
To South West Africa—*Na Suidwes-Afrika*	1,461,425	1,336,167	9,737,627	10,302,587
To Northern Rhodesia—*Na Noord-Rhodesië*	1,510,754	1,258,264	9,074,809	7,839,345
To Southern Rhodesia—*Na Suid-Rhodesië*	2,833,279	2,194,671	16,829,017	14,132,114
SOUTH WEST AFRICA.—SUIDWES-AFRIKA.	£	£	£	£
Walvis Bay—*Walvisbaai*	308,594	369,783	2,287,715	2,926,029
Luderitz	21,172	35,029	125,141	193,546
Windhoek	719	—	3,066	—
TOTAL OVERSEAS—TOTAAL OORSEE	£330,485	£404,812	£2,415,922	£3,119,575
From Union of South Africa—*Van Unie van Suid-Afrika*	1,461,425	1,336,167	9,737,627	10,302,587
From Southern and Northern Rhodesia—*Van Suid- en Noord-Rhodesië*	5,557	10,498	75,231	62,286
GRAND TOTAL—GROOTTOTAAL	£1,797,467	£1,751,477	£12,248,780	£13,484,448
SOUTH WEST AFRICA EXPORTS.—SUIDWES-AFRIKA UITVOER.				
OVERSEAS.—OORSEE.				
Diamonds—*Diamante*	482,296	794,326	6,748,144	7,159,290
Other merchandise—*Ander koopware*	2,265,490	1,119,480	9,184,763	7,769,956
TOTAL OVERSEAS—TOTAAL OORSEE	£2,747,786	£1,913,806	£15,932,907	£14,929,246
To Union of South Africa—*Na die Unie van Suid-Afrika*	621,438	456,984	£3,747,419	£3,259,430
GRAND TOTAL—GROOTTOTAAL	£3,369,224	£2,370,790	£19,680,326	£18,188,676

* Includes specie not of South African minting.—*Sluit in spesie nie in Suid-Afrika geslaan nie.*

✱ No. 2000.] [1 October 1954.

REBATE OF DUTY IN TERMS OF THE CUSTOMS ACT, No. 35 OF 1944.—AMENDMENT OF GOVERNMENT NOTICE No. 2069 OF THE 8TH DECEMBER, 1944, AS AMENDED.

It is notified for general information that the Minister of Finance, in terms of sub-section (2) (*d*) of section *ninety-six* of the Customs Act, No. 35 of 1944, has approved of the following addition to paragraph 1 of Part IV of the Schedule to Government Notice No. 2069 of the 8th December, 1944, as amended:—

"(45) *Industry for the manufacture of surgical bandages, dressings, gauze and plasters:—*

Petroleum spirit; methylene chloride; cetrimide; cotton piece goods (not being canvas, blanketing, kaffir sheeting, calico, drill, twill or or sateen)."

NOTE.—The effect of this Notice is to provide for a rebate of duty to the extent of the intermediate duty on the above articles when imported or taken out of bond by registered manufacturers for use in the manufacture of surgical bandages, dressings, gauze and plasters.

✱ No. 2000.] [1 Oktober 1954.

KORTING VAN DOEANEREG INGEVOLGE DIE DOEANEWET, No. 35 VAN 1944.—WYSIGING VAN GOEWERMENTSKENNISGEWING No. 2069 VAN 8 DESEMBER 1944, SOOS GEWYSIG.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Finansies, kragtens subartikel 2 (*d*) van artikel *ses-en-negentig* van die Doeanewet, No. 35 van 1944, die volgende byvoeging by paragraaf 1 van Deel IV van die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 2069 van 8 Desember 1944, soos gewysig, goedgekeur het:—

„(45) *Nywerheid vir die vervaardiging van chirurgiese windsel, verbande, gaas en pleisters:—*

Petroleumspiritus; metileenchloried; cetrimide; katoenstukgoedere (nie van seildoek, kombersgoed, kafferlakengoed, kaliko, dril, gekeperde linne of katoensatyn nie)."

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat 'n korting van doeanereg tot die bedrag van die intermediêre reg op bogenoemde goedere toegestaan word wanneer dit deur geregistreerde vervaardigers vir gebruik by die vervaardiging van chirurgiese windsel, verbande, gaas en pleisters, ingevoer of uit entrepôt gelos word.

✱ No. 2001.] [1 October, 1954.

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

Statement, pursuant to section *nineteen* (1) (*a*) of Act No. 29 of 1944, of Liabilities and Assets on the 17th day of September, 1954.

LIABILITIES.	£	s.	d.
Capital	1,000,000	0	0
Reserve Fund	2,816,412	9	8
Notes in Circulation	91,404,121	0	0
Deposits:			
(*a*) Government	5,893,572	18	4
(*b*) Bankers	40,695,894	16	7
(*c*) Other	9,409,925	16	1
Bills Payable	—		
Other Liabilities	15,493,819	7	7
	£166,713,746	8	3

ASSETS.	£	s.	d.
Gold Coin and Bullion (at 248s. per oz. fine) of which £16,314,429. 6s. 7d. held outside Union	69,175,162	10	0
Subsidiary Coin	252,497	8	2
Bills Discounted:			
(*a*) Domestic	—		
(*b*) Foreign	43,189,873	14	5
Loans and Advances to the Government	2,900,000	0	0
Other Loans and Advances	4,586,091	8	9
Government Securities	32,992,455	9	1
Other Securities:			
(*a*) Union	2,657,822	5	0
(*b*) Foreign	1,832,084	7	3
Other Assets:			
(*a*) In Union	3,551,449	11	6
(*b*) Outside Union	5,576,309	14	1
	£166,713,746	8	3

Ratio of gold reserves to liabilities to public, 65·5 per cent.

Signed this 22nd day of September, 1954.

L. J. COCKHEAD, Chief Cashier.

✱ No. 2001.] [1 Oktober 1954.

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

Staat, ingevolge artikel *negentien* (1) (*a*) van Wet No. 29 van 1944, van die Laaste en Bates op die 17de dag van September, 1954.

LASTE.	£	s.	d.
Kapitaal	1,000,000	0	0
Reserwefonds	2,816,412	9	8
Note in omloop	91,404,121	0	0
Deposito's van:			
(*a*) Regering	5,893,572	18	4
(*b*) Bankiers	40,695,894	16	7
(*c*) Andere	9,409,925	16	1
Te betale wissels	—		
Ander laste	15,493,819	7	7
	£166,713,746	8	3

BATES.	£	s.	d.
Goudmunt en staafgoud (teen 248s. per fyn ons.) waarvan £16,314,429. 6s. 7d. buite die Unie gehou word	69,175,162	10	0
Pasmunt	252,497	8	2
Gediskonteerde wissels:			
(*a*) Binnelandse	—		
(*b*) Buitelandse	43,189,873	14	5
Lenings en voorskotte aan die Regering	2,900,000	0	0
Ander lenings en voorskotte	4,586,091	8	9
Staatseffekte	32,992,455	9	1
Ander effekte:			
(*a*) Unie	2,657,822	5	0
(*b*) Buitelandse	1,832,084	7	3
Ander bates:			
(*a*) In die Unie	3,551,449	11	6
(*b*) Buite die Unie	5,576,309	14	1
	£166,713,746	8	3

Verhouding van goudreserwe tot verpligtings teenoor die publiek, 65·5 persent.

Geteken die 22ste dag van September 1954.

L. J. COCKHEAD, Hoofkassier.

✱ No. 2004.] [1 October 1954.

REBATE OF DUTY IN TERMS OF CUSTOMS ACT, No. 35 OF 1944.—AMENDMENT OF GOVERNMENT NOTICE No. 2069 OF THE 8TH DECEMBER, 1944, AS AMENDED.

It is hereby notified for general information that the Minister of Finance, in terms of sub-section (2) (*d*) of section *ninety-six* of the Customs Act, No. 35 of 1944, has approved of the following amendment of item 36 (*a*) of paragraph 1 of Part IV of the Schedule to Government Notice No. 2069 of the 8th December, 1944, as amended:—

by the insertion of the words "but including denim." after the word "sateen".

NOTE.—The effect of this notice is that yarns (other than woollen or worsted) for use in the manufacture of denim may now be imported or cleared ex bond under rebate of duty to the extent of the intermediate duty.

✱ No. 2004.] [1 Oktober 1954.

KORTING VAN REG INGEVOLGE DIE DOEANEWET, No. 35 VAN 1944.—WYSIGING VAN GOEWERMENTSKENNISGEWING No. 2069 VAN 8 DESEMBER 1944, SOOS GEWYSIG.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Finansies, kragtens subartikel (2) (*d*) van artikel *ses-en-negentig* van die Doeanewet, No. 35 van 1944, die volgende wysiging van item 36 (*a*) van paragraaf 1 van deel IV van die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 2069 van 8 Desember 1944, soos gewysig, goedgekeur het:—

deur na die woord „katoensatyn" die woorde „maar met inbegrip van denim" in te voeg.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat gare (behalwe wol- of kamgare) voortaan onder korting van belasting tot die bedrag van die intermediêre reg, vir gebruik in die vervaardiging van denim ingevoer of uit entrepôt ingeklaar mag word.

✱ No. 2012.] [1 October 1954.

CUSTOMS TARIFF GUIDE.

The following amendments and additions to the 1950 Tariff Guide are hereby published for general information:—

✱ No. 2012.] [1 Oktober 1954.

DOEANETARIEFGIDS.

Die volgende wysigings van en byvoegings by die Doeanetariefgids, 1950, word hierby vir algemene inligting gepubliseer:—

TARIFF CLASSIFICATION LIST No. 34.

AMENDMENTS.

Page No.	Particulars.	Tariff Nos.	Statistical Requirements.
54	**Blankets, rugs and shawls.**		
	Note:		
	Substitute for—		
	The term " Wool " includes all animal hair or fur commonly used as a textile raw material		
	the following—		
	The term " wool " is intrepreted to mean the natural fibre from the fleece of the sheep		
122	**Chains**—(continued).		
	Delete—		
	Driving, Ewart drive, chain-belt for driving machinery	250	—
	Transmission—		
	Delete—		
	Other, including multiple strand	250	Centals.
	ADDITIONS.		
120	**Chains**—(continued).		
	Driving—		
	Cut to size ready for immediate use—		
	For machinery, apparatus, appliances and implements—		
	agricultural	118 (a)	—
	industrial	118 (*g*) or (*b*)	—
	In lengths, not ready for immediate use	335	—
	Note.—Item 250 does not include chains which drive by means of sprockets (toothed pulleys).		

TARIEFKLASSIFIKASIELYS No. 34.

WYSIGINGS.

Bladsy No.	Besonderhede.	Tarief-nommers.	Statistiese Benodigdhede.
260	**Kettings:**		
	Aandryf-:		
	Skrap—		
	ander, insluitende saamgebonde kettings	250	Sentenaar.
	Dryf-:		
	Ewart-dryf-, kettingband vir die dryf van masjinerie	250	—
286	**Komberse, Reisdekens en Tjalies**	61	—
	Opmerking:—		
	Vervang—		
	Die item „ wol " sluit in alle dierlike hare of pels, wat gewoonlik as 'n tekstielgrondstof gebruik word.		
	deur—		
	Die uitdrukking „ wol " word as die natuurlike vesels van die vag van die skaap vertolk.		
	BYVOEGING.		
260	**Kettings:**		
	Aandryf-:		
	Gesny na grootte, gereed vir onmiddellike gebruik—		
	Vir masjinerie, apparate, toestelle en werktuie—		
	landbou	118 (*a*)	—
	industrieel	118 (*g*) of (*b*)	—
	In lengtes, nie gereed vir onmiddellike gebruik nie	335	—
	Opmerking.—Item 250 sluit nie kettings in wat deur middel van tande (tandratte) aandryf nie.		

✱ No. 2015.] [1 October 1954.

LIQUIDATION OF GERMAN ASSETS IN ITALY.

Under article 77 (5) of the Treaty of Peace, Italy agreed to facilitate such transfers of German assets in Italy as would be decided on by the Powers occupying Germany which are empowered to dispose of the said assets.

The Goverments of France, the United Kingdom and the United States have now decided to liquidate the remaining German assets in Italy.

✱ No. 2015.] [1 Oktober 1954.

LIKWIDASIE VAN DUITSE BATES IN ITALIË.

Ooreenkomstig artikel 77 (5) van die Vredesverdrag, het Italië daarmee ingestem om dié oordragte van Duitse bates in Italië te vergemaklik waarop die moondhede wat Duitsland beset en bevoeg is om oor vermelde bates te beskik, mag besluit.

Die regerings van Frankryk, die Verenigde Koningkryk en die Verenigde State het nou besluit om die oorblywende Duitse bates in Italië te likwideer.

Before the end of November, 1954, the owners of such German property in Italy may, however, ask that liquidation be delayed by presenting official documents showing, e.g. that—

(*a*) they resided outside Germany during the war and up to 14th August, 1947;
(*b*) they were victims of Nazi persecution;
(*c*) the assets belonged to religious or charitable institutions.

Interested persons should write to the Italian Embassy, 796 George Avenue, Arcadia, Pretoria, for full particulars.

Eienaars van sodanige Duitse eiendom in Italië kan egter voor die einde van November 1954 vra dat die likwidasie uitgestel word deur amptelike dokumente voor te lê wat byvoorbeeld aantoon dat—

(*a*) hulle gedurende die oorlog en tot 14 Augustus 1947 buite Duitsland woonagtig was;
(*b*) hulle slagoffers van Nazi-vervolging was;
(*c*) die bates aan godsdienstige of liefdadigheidsinrigtings behoort het.

Belanghebbendes moet aan die Italiaanse Ambassade, Georgelaan 796, Arcadia, Pretoria, skryf en volledige besonderhede vra.

✱ No. 2016.] [1 October 1954.

In terms of section *thirteen* (3) of the Banking Act, 1942, the following Monthly Returns as at 31st August, 1954, of Institutions registered as Commercial Banks under that Act, are published for general information.

✱ No. 2016.] [1 Oktober 1954.

Ingevolge artikel *dertien* (3) van die Bankwet, 1942, word onderstaande Maandelikse Opgawes per 31 Augustus 1954 van Instellings wat kragtens vermelde Wet as Handelsbanke geregistreer is, vir algemene inligting gepubliseer.

	Banque de L'Indochine (South Africa), Limited.*	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas).	Nederlandse Bank van Suid-Afrika, Beperk.	The South African Bank of Athens, Limited.*	The Standard Bank of South Africa, Ltd.	Die Stellenbosse Distriksbank, Beperk.	Volkskas, Beperk.	Total. Totaal.
	£	£	£	£	£	£	£	£
Liabilities to the Public in the Union. Verpligtings teenoor die publiek in die Unie.								
Demand Liabilities ... Onmiddellike opeisbare verpligtings	474,646	170,157,914	15,343,276	616,520	151,451,310	922,799	32,791,895	371,758,360
Time liabilities ... Termynverpligtings	412,701	12,299,391	3,954,215	104,237	11,274,091	487,540	8,955,825	37,388,000
Total Liabilitites to the Public ... Totale verpligtings teenoor die publiek	887,347	182,457,305	19,297,491	720,757	162,625,401	1,410,339	41,747,720	409,146,306
Assets in the Union. Bate in die Unie.								
Subsidiary Coin ... Pasmunt	290	900,241	104,843	1,026	789,168	3,335	136,292	1,935,195
Gold Coin and Bullion ... Goudmunt en staafgoud	—	85,388	—	—	24,140	—	—	109,528
Notes of South African Reserve Bank ... Suid-Afrikaanse Reserwebankbiljette	8,935	5,555,622	605,647	17,343	6,098,253	52,077	991,212	13,329,089
Credit Balance in South African Reserve Bank ... Kredietsaldo in Suid-Afrikaanse Reserwebank	71,098	18,157,995	2,412,255	67,821	16,986,850	110,000	3,500,000	41,306,829
Credit Balance in National Finance Corporation of South Africa ... Kredietsaldo in Nasionale Finansie Kroporasie van Suid-Afrika	100,000	—	500,000	—	4,000,000	150,000	1,500,000	6,250,000
Total Cash Reserves ... Totale kontantreserwes	181,133	24,699,246	3,622,745	86,190	27,898,411	315,412	6,127,504	62,930,641
Other Liquid Assets ... Ander likwide bate	133,077	58,173,501	2,548,994	157,116	52,969,311	336,623	10,325,476	124,644,098
Total Loans and Discounts ... Totale lenings en diskonterings	1,685,313	97,988,374	16,901,849	999,624	91,651,203	903,578	25,778,301	235,908,242
Ratios. Verhoudingsyfers.								
Reserve Ratio ... Reserwepersentasie	% 20·41	% 13·54	% 18·77	% 11·96	% 17·16	% 22·36	% 14·68	% 15·38
Liquid Asset Ratio ... Persentasie likwide bate	35·41	45·42	31·98	33·76	49·73	46·23	39·41	45·84

* Provisionally registered.—Voorlopig geregistreer.

DEPARTMENT OF LANDS.

✱ No. 1984.] [1 October 1954.

COMMITTEE OF MANAGEMENT, WELGEVONDEN SETTLEMENT, DISTRICT OF SOUTPANSBERG.—APPOINTMENT OF MEMBERS.

It is hereby notified for general information that the Minister of Lands has, in terms of paragraphs 3 and 7 of the regulations framed under section *forty-six* of the Land Settlement Act, No. 12 of 1912, as amended, and published by Government Notice No. 1479 of the 4th July, 1952, appointed Messrs. Gerhardus Johannes Badenhorst, Willem Frederik Bouwer and Johannes Lodewyk Bouwer, as members of the Committee of Management of the Welgevonden Settlement, District of Soutpansberg, for a period of two years as from the 31st July, 1954.

Messrs. Theodorus Ernest van Niekerk Malan and Frederik Boshoff du Toit, have, in accordance with paragraph 3 of the above-mentioned regulations, been elected to the said Committee for a period of two years as from the 31st July, 1954, and in terms of paragraph 11 (1) of the said regulations, the Minister of Lands has appointed Mr. Johannes Lodewyk Bouwer as chairman of the Committee for the period mentioned.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

✱ No. 1984.] [1 Oktober 1954.

KOMITEE VAN BEHEER, WELGEVONDEN-NEDERSETTING, DISTRIK SOUTPANSBERG.—AANSTELLING VAN LEDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Lande, ooreenkomstig die bepalings van paragrawe 3 en 7 van die regulasies wat kragtens artikel *ses-en-veertig* van die Kroongrond Nederzettings Wet, No. 12 van 1912, soos gewysig, opgestel en by Goewermentskennisgewing No. 1479 van 4 Julie 1952 afgekondig is, die here Gerhardus Johannes Badenhorst, Willem Frederik Bouwer en Johannes Lodewyk Bouwer vir 'n tydperk van twee jaar met ingang van 31 Julie 1954 as lede van die Komitee van Beheer van die Welgevonden-nedersetting, distrik Soutpansberg, aangestel het.

Die here Theodorus Ernest van Niekerk Malan en Frederik Boshoff du Toit is ooreenkomstig paragraaf 3 van voornoemde regulasies vir 'n tydperk van twee jaar met ingang van 31 Julie 1954 tot lede van genoemde Komitee gekies, en die Minister van Lande het, ooreenkomstig paragraaf 11 (1) van voornoemde regulasies, mnr. Johannes Lodewyk Bouwer vir genoemde tydperk as voorsitter van die Komitee aangestel.

✱ No. 1985.] [1 October 1954.

SALE OF CROWN LAND.

It is hereby notified for general information that the land, Lot No. 27 (old Police Camp on the farm Schaapfontein), situate in the Division of Vryburg, Province of the Cape of Good Hope, measuring 50 morgen 261 square roods, will be offered for sale by public auction by G. J. Lubbe, Esq., at the Magistrate's Office, Hartswater, on Tuesday, the 2nd November, 1954, at 10 a.m.

The sale of the land shall be subject to confirmation by the Minister of Lands, and in the event of it not being confirmed, such moneys as may have been deposited by the purchaser, shall be refunded to him.

The purchase price, the Crown Grant Registration fee (£1. 7s. 3d.), transfer duty (3 per cent on purchase price), as well as the auctioneer's commission (1 per cent on purchase price) shall be deposited by the purchaser on the day of sale.

A Crown Grant in respect of the land will be issued as soon as possible after confirmation of the sale by the Minister of Lands.

Conditions of sale, including such conditions as will be incorporated in the Crown Grant, shall be read out by the auctioneer on the day of the auction. The relative conditions may, in the meantime, be inspected at the office of the Provincial Representative, Department of Lands, Longkloof Buildings, Kloof Street, Cape Town; the Superintendent, Vaalhartz Settlement, P.O. Andalusia; the Magistrates at Hartswater, Vryburg, Warrenton and Christiana and the auctioneer. Copies of the conditions and copies of the diagram of the land may be obtained from any of the said offices.

The Department reserves the right to withdraw the property or any portion thereof from the sale.

✱ No. 1985.] [1 Oktober 1954.

VERKOOP VAN KROONGROND.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die eiendom, Perseel No. 27 (ou Polisiekamp op die plaas Schaapfontein), geleë in die afdeling Vryburg, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, en 50 morg 261 vierkante roede groot, om 10 vm. op Dinsdag, 2 November 1954, per publieke veiling te koop aangebied sal word deur mnr. G. J. Lubbe by die Magistraatskantoor, Hartswater.

Die verkoop van die grond is onderworpe aan bekragtiging deur die Minister van Lande en ingeval dit nie bekragtig word nie, sal alle bedrae wat die koper mag gedeponeer het, aan hom terugbetaal word.

Die koopprys, die Kroongrondbriefregistrasiegeld (£1. 7s. 3d.), hereregte (3 persent van koopprys), asook die afslaer se kommissie (1 persent van koopprys), moet deur die koper op die verkoopdag gedeponeer word.

'n Kroongrondbrief ten opsigte van die grond sal uitgereik word so spoedig moontlik na bekragtiging van die verkoop deur die Minister van Lande.

Die verkoopsvoorwaardes, met inbegrip van dié voorwaardes wat in die Kroongrondbrief ingelyf sal word, sal op die dag van die veiling deur die afslaer voorgelees word. Insae in die betrokke voorwaardes kan intussen verkry word in die kantoor van die Provinsiale verteenwoordiger, Departement van Lande, Longkloofgebou, Kloofstraat, Kaapstad; die Superintendent, Vaalhartznedersetting, Pk. Andalusia; die Magistrate op Hartswater, Vryburg, Warrenton en Christiana, en die afslaer. Kopieë van die voorwaardes en afdrukke van die kaart van die grond is verkrygbaar by enigeen van genoemde kantore.

Die Departement behou hom die reg voor om die eiendom of enige gedeelte daarvan van die verkoop te onttrek.

DEPARTMENT OF JUSTICE.

✱ No. 1975.] [1 October 1954.

APPOINTMENT AND CANCELLATION OF APPOINTMENTS AS JUSTICES OF THE PEACE.

In terms of sub-section (2) of section *two* of Act No. 16 of 1914, as amended, it is hereby notified that (1) the Minister of Justice has, in terms of sub-section (1) of section *two* of the said Act, appointed the persons mentioned in Part I of the following Schedule to be Justices of the Peace during pleasure for the wards indicated opposite their names and (2) that the appointments as Justices of the Peace of the persons mentioned in Part II of the said Schedule have been cancelled.

SCHEDULE.

PART I.

District.	*Ward.*	*Name.*	*Address.*
Carnarvon	No. 6	Francois Derkse van der Westhuizen	Van Wyksvlei, P.O. Box 27, Van Wyksvlei.
Cradock	Agternseeuberg	Jacobus Lodewicus Botha Meyburgh	Heilbron, P.O. Suurfontein, Cradock.
Durban	Isipingo	Alexander William Donald	c/o African Explosives and Chemical Industries, Ltd., Umbogintwini.
Ficksburg	Rosendal-Hammonia	Gerhardus Petrus Kriek	Emmerentia, Ficksburg.
Heilbron	Vechtkop	Wynand Gabriel Wessels	Rivierplaas, P.O. Box 65, Edenville.
Heilbron	Vechtkop	Leonard Johannes van Eeden	Chicago, P.O. Box 81, Petrus Steyn.
Inanda	Mount Edgecombe	William Stanley Grace	Unity Cottage, Umhlanga Rocks.
Johannesburg	Jeppe	Herbert Michael O'Connor-Harold	103 Regent Street, Bellevue, Johannesburg.
King William's Town	Macleantown	Friedrich Wilhelm Hermann Untiedt	Thorn Valley Farm, P.O. Macleantown.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

✱ No. 1975.] [1 Oktober 1954.

AANSTELLING EN INTREKKING VAN AANSTELLINGS AS VREDEREGTERS.

Hierby word ingevolge subartikel (2) van artikel *twee* van Wet No. 16 van 1914, soos gewysig, bekendgemaak (1) dat die Minister van Justisie, kragtens subartikel (1) van artikel *twee* van genoemde Wet, die persone in Deel I van onderstaande Bylae genoem, as vrederegters vir die wyke teenoor hul name vermeld, aangestel het vir solank dit hom behaag en (2) dat die aanstellings as vrederegters van die persone in Deel II van die Bylae genoem, ingetrek is.

BYLAE.

DEEL I.

Distrik.	*Wyk.*	*Naam.*	*Adres.*
Carnarvon	No. 6	Francois Derkse van der Westhuizen	Van Wyksvlei, Posbus 27, Van Wyksvlei.
Cradock	Agtersneeuberg	Jacobus Lodewicus Botha Meyburgh	Heilbron, Pk. Suurfontein, Cradock.
Durban	Isipingo	Alexander William Donald	p/a African Explosives and Chemical Industries, Ltd., Umbogintwini.
Ficksburg	Rosendal-Hammonia	Gerhardus Petrus Kriek	Emmerentia, Ficksburg.
Heilbron	Vechtkop	Wynand Gabriel Wessels	Rivierplaas, Posbus 65, Edenville.
Heilbron	Vechtkop	Leonard Johannes van Eeden	Chicago, Posbus 81, Petrus Steyn.
Inanda	Mount Edgecombe	William Stanley Grace	Unity Cottage, Umhlanga Rocks.
Johannesburg	Jeppe	Herbert Michael O'Connor-Harold	Regentstraat 103, Bellevue, Johannesburg.
King William's Town	Macleantown	Friedrich Wilhelm Hermann Untiedt	Thorn Valley Farm, Pk. Macleantown.

District.	*Ward.*	*Name.*	*Address.*
Laingsburg	Gouph	Paul Philippus du Toit	Wilgerbos, P.O. Koup.
Laingsburg	Laingsburg	Zacharias Andreas Johan de Beer	Meiring Street, Laingsburg.
Lionsriver	Howick-Merrivale	Cornelius Christoffel Lorraine Klopper	Howick-Merrivale.
Lower Umfolozi	Kwambonambi	Cyril Keith Johnson	Umfolozi, P.O. Riverview.
Namaqualand	Steinkopf	Daniel Theron	Rooiwal, P.O. Kotzeshoop.
Piet Retief	Piet Retief	Reinhardt Carl Paul	Breda, P.O. Box 2, Iswepe.
Potgietersrus	Naboom	Hendrik Johannes Smit	Nooitgedacht, P.O. Palala.
Potgietersurs	Koedoesrand	Adriaan Jacobus Alberts	Rooihoogte, P.O. Tolwe.
Randfontein	Randfontein	Myer Katz	2 Enterprise Court, Randfontein.
Somerset East	Zwagershoek	Christoffel Jacobus Botha van Gend	Grootvlei, P.O. Swaershoek.
Uitenhage	Elandsrivier	Paul Hendrik Zietsman Heyns	Elandsfontein, P.B. Uitenhage.
Waterberg	Nylstroom	Johannes Hermanus Campher	Rietspruit No. 305, P.O. Nylstroom.

PART II.

District.	*Ward.*	*Name.*	*Reason.*
Kenhardt	Vogelstruis	Andries Willem Burger	Resigned.
Pietersburg	Houtbos	Adriaan Jacobus Alberts	Left district.
Potgietersrus	Koedoesrand	Jacobus Nicolaas Willem Hendrik Greyling	Left district.
Potgietersrus	Naboom	George Edward Abraham	Left district.
Uitenhage	Elandsrivier	Frederick John Whitehead	Resigned.

✱ No. 2013.] [1 October 1954.

CIRCUIT COURT, SPRINGS.

Under and by virtue of the powers in me vested by sections *three* and *four* of the Superior Courts Criminal Jurisdiction Ordinance, 1903 (Ordinance No. 10 of 1903, Transvaal), as amended by section *eight* (4) of Act No. 54 of 1949, I do hereby give notice that a Circuit Court will be held at Springs, in the Province of Transvaal, for the Districts of Springs, Delmas, Nigel, Brakpan, Benoni and Heidelberg, commencing on Monday, the 18th October, 1954, at 10 a.m.

G. J. MARITZ,
Judge President,
(Transvaal Provincial Division of the Supreme Court of South Africa.)

Pretoria,
24th September, 1954.

✱ No. 2014.] [1 October 1954.

CIRCUIT COURT, VEREENIGING.

Under and by virtue of the powers in me vested by sections *three* and *four* of the Superior Courts Criminal Jurisdiction Ordinance, 1903 (Ordinance No. 10 of 1903, Transvaal), as amended by section *eight* (4) of Act No. 54 of 1949, I do hereby give notice that a Circuit Court will be held at Vereeniging for the District of Vereeniging, commencing on Monday, the 18th October, 1954, at 10 a.m.

G. J. MARITZ,
Judge President,
(Transvaal Provincial Division of the Supreme Court of South Africa.)

Pretoria, 24th September, 1954.

Distrik.	*Wyk.*	*Naam.*	*Adres.*
Laingsburg	Gouph	Paul Philippus du Toit	Wilgerbos, Pk. Koup.
Laingsburg	Laingsburg	Zacharias Andreas Johan de Beer	Meiringstraat, Laingsburg.
Lionsrivier	Howick-Merrivale	Cornelius Christoffel Lorraine Klopper	Howick-Merrivale.
Laer Umfolozi	Kwambonambi	Cyril Keith Johnson	Umfolozi, Pk. Riverview.
Namakwaland	Steinkopf	Daniel Theron	Rooiwal, Pk. Kotzeshoop.
Piet Retief	Piet Retief	Reinhardt Carl Paul	Breda, Posbus 2, Iswepe.
Potgietersrus	Naboom	Hendrik Johannes Smit	Nooitgedacht, Pk. Palala.
Potgietersrus	Koedoesrand	Adriaan Jacobus Alberts	Rooihoogte, Pk. Tolwe.
Randfontein	Randfontein	Myer Katz	Enterprisehof 2, Randfontein.
Somerset-Oos	Zwagershoek	Christoffel Jacobus Botha van Gend	Grootvlei, Pk. Swaershoek.
Uitenhage	Elandsrivier	Paul Hendrik Zietsman Heyns	Elandsfontein, Privaatsak Uitenhage.
Waterberg	Nylstroom	Johannes Hermanus Campher	Rietspruit No. 305, Pk. Nylstroom.

DEEL II.

Distrik.	*Wyk.*	*Naam.*	*Rede.*
Kenhardt	Vogelstruis	Andries Willem Burger	Bedank.
Pietersburg	Houtbos	Adriaan Jacobus Alberts	Distrik verlaat.
Potgietersrus	Koedoesrand	Jacobus Nicolaas Willem Hendrik Greyling	Distrik verlaat.
Potgietersrus	Naboom	George Edward Abraham	Distrik verlaat.
Uitenhage	Elandsrivier	Frederick John Whitehead	Bedank.

✱ No. 2013.] [1 Oktober 1954.

RONDGAANDE HOF, SPRINGS.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikels *drie* en *vier* van die „Superior Courts Criminal Jurisdiction Ordinance", 1903 (Ordonnansie No. 10 van 1903, Transvaal), soos gewysig by artikel *agt* (4) van Wet No. 54 van 1949, maak ek hierby bekend dat 'n sitting van die Rondgaande Hof vir die distrikte Springs, Delmas, Nigel, Brakpan, Benoni en Heidelberg om 10 vm. op Maandag, 18 Oktober 1954, te Springs, in die Provinsie Transvaal, 'n aanvang sal neem.

G. J. MARITZ,
Regter-president,
(Transvaalse Provinsiale Afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika.)

Pretoria,
24 September 1954.

✱ No. 2014.] [1 Oktober 1954.

RONDGAANDE HOF, VEREENIGING.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikels *drie* en *vier* van die „Superior Courts Criminal Jurisdiction Ordinance", 1903 (Ordonnansie No. 10 van 1903, Transvaal), soos gewysig by artikel *agt* (4) van Wet No. 54 van 1949, maak ek hierby bekend dat 'n sitting van die Rondgaande Hof vir die distrik Vereeniging om 10 vm. op Maandag, 18 Oktober 1954, te Vereeniging 'n aanvang sal neem.

G. J. MARITZ,
Regter-president,
(Transvaalse Provinsiale Afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika.)

Pretoria,
24 September 1954.

DEPARTMENT OF RAILWAYS, HARBOURS AND AIRWAYS.

✱ No. 1970.] [1 October 1954.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS POLICE FORCE.

His Excellency the Governor-General has, in terms of section *fifty-seven* of the Railways and Harbours Regulation, Control and Management Act, No. 22 of 1916, been pleased to approve of the undermentioned promotions in the South African Railways and Harbours Police Force with effect from 1st August, 1954:—

Major Nicolaas Jacobus Meyer.
Major Johannes Lucas Visser le Grange.

✱ No. 1986.] [1 October 1954.

It is hereby notified for general information that it has been decided to amend the *Official Harbour Tariff Book of Dues and Charges at the Harbours of the Union of South Africa and of South-West Africa*, which came into operation on the 1st September, 1954, as follows:—

Clause 2 (*d*): *Port Dues on Ships.*—In the Afrikaans version, delete the first line and substitute „ Regte op skepe wat 'n droogdok of sleephelling gebruik ".

Clause 3 (*h*): *Port Dues.*—Delete " (*b*) " appearing in third line.

Clause 5 (*d*): *Exemption from Port Dues.*—Add after " regulations " " and which have paid the charges specified in clause 31 ".

Clause 10 (*b*) (ii): *Charges for Shifting Berth or Shifting to or from Drydock or Slipway.*—Add after " 600 tons " " for first tug ".

Clause 11 (*a*): *Berthing Services.*—In the Afrikaans version, delete the first paragraph and substitute " Die koste uiteengesit in klousules 9 en 10 dek die dienste om skepe wat gedurende gewone werkure 'n hawe binnevaar, daaruit vertrek, na 'n ander aanlêplek verskuif of na of van 'n droogdok of sleephelling onderweg is, vas te meer of los te maak ".

Clause 23 (*d*) *and* (*g*): *Dues for use of Drydock and Slipways.*

(*d*) Insert after " trade " " if exempted from port dues ".

(*g*) In the Afrikaans version, delete " van die regte " in the first line.

Clause 28: *Charges for lifting Heavy Packages.*—Delete " or " in the second last line and insert " and ".

Clause 37 (*b*), (*c*) *and* (*f*): *Wharfage on Goods and Livestocks.*

(*b*) In the Afrikaans version amend " doeanedoeleindes " to read " doeaneregtedoeleindes ".

(*c*) In the Afrikaans version amend " vry-aan-boordkoste " to read " vry-aan-boordwaarde ".

(*f*) Insert " quarter " before the word " ton " in first line of second paragraph.

Clause 38: In the Afrikaans version, amend " Skeepslading " in the heading to read " Skeepsvrag ".

Clause 39.—In the Afrikaans version, amend " Skeepslading " in the heading to read " Skeepsvrag ".

Clause 39 (*a*) (1) *and* (*b*) (5): *Wharfage Outwards.*

(*a*) (1) Delete " provided these commodities are the produce of South Africa ".

(*b*) (5) In the Afrikaans version, amend " Brandstofvoorraad " to read " Brandstof, voorraad ".

DEPARTEMENT VAN SPOORWEË, HAWENS EN LUGDIENS.

✱ No. 1970.] [1 Oktober 1954.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEG- EN HAWE-POLISIEMAG.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens artikel *sewe-en-vyftig* van die Spoorwegen en Havens Reglement, Bestuur en Beheer Wet, no. 22 van 1916, sy goedkeuring te heg aan die onderstaande bevorderings in die Suid-Afrikaanse Spoorweg- en Hawepolisiemag met ingang 1 Augustus 1954:—

Majoor Nicolaas Jacobus Meyer.
Majoor Johannes Lucas Visser le Grange.

✱ No. 1986.] [1 Oktober 1954.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat daar besluit is om die *Offisiële Hawetariefboek van Regte en Koste by die Hawens van die Unie van Suid-Afrika en van Suidwes-Afrika*, wat op 1 September 1954 in werking getree het, as volg te wysig:—

Klousule 2 (*d*): *Haweregte op skepe.*—Skrap die eerste reël en voeg in „ Regte op skepe wat 'n droogdok of sleephelling gebruik,".

Klousule 3 (*h*): *Haweregte betaalbaar by die vernaamste hawens.*—Skrap „ (*b*) " in die derde reël.

Klousule 5 (*d*): *Vrystelling van haweregte.*—Vervang hierdie subklousule deur die volgende:—

„ Vaartuie wat gelisensieer is kragtens die haweregulasies, en die koste bepaal in klousule 31 betaal het."

Klousule 10 (*b*) (ii): *Koste om na 'n ander aanlêplek of na of van 'n droogdok of sleephelling te verskuif.*—Verander hierdie subklousule as volg:—

„ Skepe van hoogstens 600 ton:—

	£	s.	d.
Eerste sleepboot	5	17	9
Addisionele sleepbote	2	19	0 ".

Klousule 11 (*a*): *Meerdienste.*—Skrap die eerste paragraaf en voeg in:—

„ Die koste uiteengesit in klousules 9 en 10 dek die dienste om skepe wat gedurende gewone werkure 'n hawe binnevaar, daaruit vertrek, na 'n ander aanlêplek verskuif of na of van 'n doogdok of sleephelling onderweg is, vas te meer of los te maak."

Klousule 23 (*d*) *en* (*g*): *Regte vir die gebruik van droogdokke en sleephellings:—*

(*d*) Voeg in na „ word nie " in die tweede reël: „ indien hulle van haweregte vrygestel is ".

(*g*) Skrap „ van die regte " in die eerste reël.

Klousule 28: *Koste vir die hys van swaar pakkette.*—Verander „ of " in die tweede reël van die laaste paragraaf na „ en ".

Klousule 37 (*b*), (*c*) *en* (*f*): *Kaaigeld op goedere en lewende hawe:—*

(*b*) Verander „ doeanedoeleindes " en „ doeaneregtedoeleindes ".

(*c*) Verander „ vry-aan-boordkoste " na „ vry-aan-boordwaarde ".

(*f*) In die Engelse lesing voeg in „ quarter " voor die woord „ ton " in die eerste reël van die tweede paragraaf.

Klousule 38.—Verander „ skeepslading " in die opskrif na „ skeepsvrag ".

Klousule 39.—Verander „ skeepslading " in die opskrif na „ skeepsvrag ".

Klousule 39 (*a*) (1) *en* (*b*) (5): *Kaaigeld op uitgaande skeepslading:—*

(*a*) (1) Skrap „ mits hierdie artikels Suid-Afrikaanse produkte is ".

(*b*) (5) Verander „ Brandstofvoorraad " na „ Brandstof, voorraad ".

Clause 41 (*c*) (i), (ii), (iii), (iv), (*e*) *and* (*g*): *Landing, Shipping and Transhipping of Cargo.*

(*c*) Delete whole of (i), (ii), (iii) and (iv) and substitute:—

(i) Late arrival of ships.
(ii) Completion of work before expiration of normal working hours.
(iii) Interruption of landing, shipping or transhipping of cargo, outside ordinary working hours due to inclement weather.
(iv) Any other reason beyond the control of the Administration.

(*e*) Delete "consignor or consignee" and insert "importer or shipper".

(*e*) In the Afrikaans version, delete the whole subclause and substitute: "Die hoër koste wat gehef word op pakkette bo twee ton gewig elk soos bepaal in klousules 42 (*a*) (3), 42 (*e*) en (*f*), 43 (i) en (ii), en 44 (*a*) (i) en (ii) word met 'n derde verminder, mits die invoerder of verskeper die Administrasie op die voorgeskrewe vorm vrywaar teen alle risiko ten opsigte van pakkette of die inhoud daarvan".

(*g*) In the Afrikaans version, delete "kaaigeld vir lossing of verskeping" and substitute "inkomende kaaigeld en lossing of uitgaande kaaigeld en verskeping".

Clause 43: *Landing and Delivery by Rail (other than to private sidings in the harbour zone).*—Delete "for loading into railway trucks at the harbour" in the second line and substitute "for despatch thereof in trucks from the harbour".

In the Afrikaans version, amend the first three lines to read "Vir die ontvang van goedere van die skip, uitreik van 'n kwitansie aan die kaptein en sorteer van besendings volgens seevragbriewe vir afsending daarvan in trokke van die hawe af".

Clauses 43, 44, 45, 48 *and* 54: In the Afrikaans version, delete "hawegebied" where it appears in clauses 43, 44, 45, 48 and 54 and substitute "hawestreek".

Clause 46 (*a*) *and* (*b*) (2): *Explosives.*

(*a*) In the Afrikaans version, amend "vanaf trokke op padvoertuie" to read "van trokke of padvoertuie".

(*b*) (2) Delete "and" appearing in first line and insert "or".

Clause 50: *Consolidated Railway and Shipping Rates.*—Delete "South African".

Clause 51 (2): *Transhipping Charges.*—In the Afrikaans version, amend "(*a*)" in the second line, last paragraph, to read "(i)".

Clause 53 (*a*) (i): *Landing and Shipping of Livestock and Animals.*—In the Afrikaans version, amend "skip of" in the first line to read "skip op".

Clause 54 (*b*): *Queen's Warehouse and Customs Searcher's Office.*—Delete "and" in first line, page 31, and insert "or".

Clause 56 (*a*), (*b*), (*c*) *and* (*e*): *Sorting Charges.*

(*a*) Delete "If a bill of lading consignment is split for purposes of" and insert "If portions of a bill of lading consignment are ordered for".

In the Afrikaans version, amend "bsendings" in the second line to read "besendings".

In the Afrikaans version, amend the second sentence in the first paragraph to read "Indien gedeeltes van 'n besending op een seevragbrief volgens orders afgelewer moet word aan—".

(*b*) In the Afrikaans version, delete the whole subclause and substitute: "Sorteerkoste word nie op pakkette bo vier ton elk (gewig of maat) gehef nie".

(*c*) Insert a comma after "ton" in first line and delete comma after "tonnage" in second line.

In the Afrikaans version, delete the whole sub-clause and substitute: "Die minimum koste word bereken op een ton of anders op 25 persent van die totale tonnemaat op die

Klousule 41 (*c*) (i), (ii), (iii), (iv), (*e*) *en* (*g*): *Lossing, verskeping en oorskeping van skeepsvrag:*—

(*c*) Skrap (i), (ii), (iii) en (iv) en voeg in:—

„(i) Laat aankoms van skepe.
(ii) Voltooiing van werk voordat die gewone werkure verstryk het.
(iii) Onderbreking van lossing, verskeping of oorskeping van vrag buite gewone werkure weens ongunstige weer.
(iv) Enige ander rede buite die beheer van die Administrasie."

(*e*) Skrap hierdie subklousule en voeg in:—

„Die hoër koste wat gehef word op pakkette bo twee ton gewig elk soos bepaal in klousules 42 (*a*) (3), 42 (*e*) en (*f*), 43 (i) en (ii) en 44 (*a*) (i) en (ii) word met 'n derde verminder, mits die invoerder of verskeper die Administrasie op die voorgeskrewe vorm vrywaar teen alle risiko ten opsigte van pakkette of die inhoud daarvan."

In die Engelse lesing skrap „consignor or consignee" en voeg in „importer or shipper".

(*g*) Skrap „kaaigeld vir lossing of verskeping" en voeg in „inkomende kaaigeld en lossing of uitgaande kaaigeld en verskeping".

Klousule 43: *Koste op skeepsvrag gelos vir aflewering per spoor behalwe by private sylyne binne die hawegebied.*—Verander die eerste drie reëls na „Vir die ontvang van goedere van die skip, uitreik van 'n kwitansie aan die kaptein, en sorteer van besendings volgens seevragbriewe vir afsending daarvan in trokke van die hawe af."

In die Engelse lesing verander „for loading into railway trucks at the harbour" na „for despatch thereof in trucks from the harbour".

Klousules 43, 44, 45, 48 en 54.—Skrap „hawegebied" waar dit voorkom in klousules 43, 44, 45, 48 en 54 en voeg in „Hawestreek".

Klousule 46 (*a*) *en* (*b*) (2): *Springstowwe.*

(*a*) Verander „vanaf trokke op padvoertuie" na „van trokke of padvoertuie".

(*b*) (2) Verander „en" in eerste reël na „of".

Klousule 50: *Gekonsolideerde spoorweg- en verskepingstariewe.*—Verander „*Offisiële Spoorweg Tariefboek vir die uitvoer van Suid-Afrikaanse Produkte*" na „*die Spoorwegtariefboek vir die Uitvoer van Produkte*".

Klousule 51 (2): *Oorskepingskoste.*—Verander „(*a*)" in die tweede reël van die laaste paragraaf na „(i)".

Klousule 53 (*a*) (i): *Lossing en verskeping van lewende hawe en ander diere.*—Verander „skip of" in eerste reël na „skip op".

Klousule 54 (*b*): *Staatspakhuis en doeane-visenteerkantoor.*—Verander „en" in tweede reël na „of".

Klousule 56 (*a*), (*b*), (*c*) *en* (*e*): *Sorteerkoste.*

(*a*) Verander „bsendings" in die tweede reël na „besendings".

Verander die tweede sin van die eerste paragraaf na „Indien gedeeltes van 'n besending op een seevragbrief volgens orders afgelewer moet word aan—".

In die Engelse lesing skrap „If a bill of lading consignment is split for purposes of" en voeg in „If portions of a bill of lading consignment are ordered for—".

(*b*) Skrap die subklousule en voeg in „Sorteerkoste word nie op pakkette bo vier ton elk (gewig maat) gehef nie".

(*c*) Skrap die subklousule en voeg in „Die minimum koste word bereken op een ton of anders op 25 persent van die totale tonnemaat op die seevragbrief min die tonnemaat van pakkette wat ingevolge (*b*) vrygestel is, watter ook al die grootste is."

seevragbrief min die tonnemaat van pakkette wat ingevolge (*b*) vrygestel is, watter ook al die grootste is."

(*e*) Delete whole of sub-clause and insert "Fraction of a quarter ton in the tonnage liable to sorting charges is levelled to the next higher quarter ton ".

Clause 59 (*d*) (iii) *and* (*h*): *Charges for late Orders and Storage: Goods Landed.*

(*d*) (iii) In the Afrikaans version, delete " voordat " in the last line and substitute " voor die dag na ".

(*h*) Delete " fraction of a ton " and insert " fraction of a quarter ton ".

Clause 60 (B) (3) *and* (5): *Charges for Late Orders and Storage: Goods Transhipped.*

(3) Delete " which do not fall within the terms of clauses 40 and 51 " and insert " within the terms of clauses 40 (*c*) and 51 (*b*) ".

In the Afrikaans version, amend " klousules 40 en 51 " to read " klousules 40 (*c*) en 51 (*b*) ".

(5) Delete " fraction of a ton " and insert " fraction of a quarter ton ".

In the Afrikaans version, delete the whole sub-clause and substitute: " Die opslagkoste bepaal in (1), 3 (*b*) en 4 word per ton of gedeelte daarvan gehef, maar op besendings van minder as een ton word die koste per kwartton gehef en 'n gedeelte van 'n kwartton tot die volgende kwartton vermeerder."

✱ No. 2007.] [1 September 1954.

His Excellency the Governor-General has, in terms of section *thirty-one* of the Railways and Harbours Service Act, 1925 (Act No. 23 of 1925), been pleased to approve of the following amendment to the South African Railways and Harbours Employees' Staff Regulations:—

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

EMPLOYEES' STAFF REGULATIONS.

SCHEDULE OF AMENDMENT.

(*Operative from* 14*th May*, 1954.)

Regulation No. **147.**

Delete paragraph (5), renumber paragraphs (6), (7), (8), (9), (10) and (11) to read (9), (10), (11), (12), (13) and (14) respectively and insert the following new paragraphs (5), (6), (7) and (8):—

" (5) If an employee charged elects to avail himself of assistance at an inquiry of—

(i) an official of a staff association or trades union, representative of servants of which he is a member, or

(ii) a servant stationed at or near the place at which he is employed or at which the inquiry is to be held, who is willing to assist him,

he must, not less than six days before the date fixed for the inquiry, supply to the head or sub-head of his department or to the officer or officers holding the inquiry, full particulars of the person whom he desires to assist him.

(6) A servant assisting an employee at an inquiry will be paid for time necessarily spent at such inquiry, in terms of sub-section (2) of section *nineteen* of the Act.

In die Engelse lesing voeg 'n komma in na „ ton " in die eerste reël en skrap die komma na „ tonnage " in die tweede reël.

(*e*) Skrap die subklousule en voeg in „ 'n Gedeelte van 'n kwartton in die tonnemaat waarop sorteerkoste gehef word, word tot die volgende kwartton vermeerder ".

Klousule 59 (*d*) (iii) *en* (*h*): *Laatorder- en opslagkoste: Geloste goedere.*

(*d*) (iii) Verander „ voordat " in die laaste reël na „ voor die dag na ".

(*h*) In die Engelse lesing skrap „ fraction of a ton " en voeg in „ fraction of a quarter ton ".

Klousule 60 (B) (3) *en* (5): *Laatorder- en opslagkoste: Goedere oorgeskeep.*

(3) Verander „ klousules 40 en 51 " na „ klousules 40 (*c*) en 51 (*b*) ".

In die Engelse lesing skrap „ which do not fall within the terms of clauses 40 and 51 " en voeg in „ within the terms of clauses 40 (*c*) and 51 (*b*) ".

(5) Skrap subklousule en voeg in „ Die opslagkoste bepaal in (1), 3 (*b*) en (4) word per ton of gedeelte daarvan gehef, maar op besendings van minder as een ton word die koste per kwartton gehef en 'n gedeelte van 'n kwartton tot die volgende kwartton vermeerder ".

In die Engelse lesing, skrap „ fraction of a ton " en voeg in „ fraction of a quarter ton ".

✱ No. 2007.] [1 September 1954.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens artikel *een-en-dertig* van die Spoorwegen en Havens Dienst Wet, 1925 (Wet no. 23 van 1925), sy goedkeuring te heg aan die volgende wysiging in die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens Personeelregulasies vir Werksmanne:

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

PERSONEELREGULASIES VIR WERKSMANNE.

WYSIGINGSLYS.

(*Van krag vanaf* 14 *Mei* 1954.)

Regulasie no. **147.**

Skrap paragraaf (5), hernommer paragrawe (6), (7), (8), (9), (10) en (11) onderskeidelik (9), (10), (11), (12), (13) en (14) en voeg die onderstaande nuwe paragrawe (5), (6), (7) en (8) in:

„ (5) As 'n werksman teen wie 'n beskuldiging ingebring is, verkies om by 'n ondersoek gebruik te maak van die hulp van—

(i) 'n beampte van 'n personeelvereniging of vakunie wat dienare verteenwoordig en waarvan hy lid is, of

(ii) 'n dienaar gestasioneer by of naby die plek waar hy werk, of waar die ondersoek ingestel sal word, en wat gewillig is om hom by te staan,

moet hy minstens ses dae voor die bepaalde datum van die ondersoek volledige besonderhede van die persoon deur wie hy bygestaan wil wees, verstrek aan die hoof of onderhoof van sy departement of aan die amptenaar of amptenare wat die ondersoek instel.

(6) 'n Dienaar wat 'n werksman tydens 'n ondersoek bystaan, word kragtens subartikel (2) van artikel *negentien* van die Wet besoldig vir tyd noodsaaklikerwyse aan sodanige ondersoek bestee.

The basis of pay will be as follows:—

Running Staff.

A servant whose appointment is classified in the Running Staff Pay Schedule, who attends a departmental inquiry for the purpose of assisting an employee, shall be credited with time as under:—

(*a*) where no duty is performed on the day upon which attendance at the inquiry takes place, ordinary time for the actual period of attendance, subject to a minimum of half a day and a maximum of one day;

(*b*) where duty is performed on the day upon which attendance at the inquiry takes place—

(i) if of less than seven and two-thirds or eight hours' duration, as the case may be, time for the actual period of attendance, subject to a maximum of half a day, which will be credited as under:

time which, with that actually worked, totals seven and two-thirds or eight hours, as the case may be: as ordinary time;

time in excess thereof: as straight time;

(ii) if in excess of seven and two-thirds or eight hours, as the case may be, straight time for the actual period of attendance, subject to a maximum of half a day.

All Other Employees.

The basis of pay in the case of all other employees will be one day's pay for each day so occupied excluding Sundays and public holidays unless the inquiry proceedings are held on such days.

(7) No allowance will be made for loss of overtime, piecework bonus earnings or other special payments ordinarily earned by a servant attending to assist an employee at an inquiry.

(8) No travelling expenses will be allowed."

Regulation No. **155.**

Delete paragraph (2) and insert the following new paragraphs (2), (3) and (4) in place thereof:—

"(2) A servant assisting an employee at an appeal will be paid for time necessarily spent at such appeal in terms of the provisions of sub-section (2) of section *nineteen* of the Act.

The basis of pay will be as follows:—

Running Staff.

A servant whose appointment is classified in the Running Staff Pay Schedule, who assists an employee at an appeal, shall be credited with time as under:—

(*a*) where no duty is performed on the day upon which he assists an employee at an appeal, ordinary time for the actual period of attendance, subject to a minimum of half a day and a maximum of one day;

(*b*) where duty is performed on the day upon which assistance is rendered at an appeal—

(i) if of less than seven and two-thirds or eight hours' duration, as the case may be, time for the actual period of attendance, subject to a maximum of half a day, which will be credited as under:

time which, with that actually worked, totals seven and two-thirds or eight hours, as the case may be: as ordinary time;

time in excess thereof: as straight time;

Die grondslag van besoldiging is as volg:

Treinpersoneel.

Aan 'n dienaar wie se betrekking in die Besoldigingslys vir Treinpersoneel geklassifiseer is en wat 'n departementele ondersoek bywoon om 'n werksman by te staan, word die volgende tyd toegestaan:

(*a*) as geen werk verrig word op die dag waarop die ondersoek bygewoon word nie: gewone tyd vir die werklike tydperk van bywoning, onderworpe aan 'n minimum van 'n halfdag en 'n maksimum van een dag;

(*b*) as werk verrig word op die dag waarop die ondersoek bygewoon word—

(i) indien minder as sewe en twee-derde of agt uur, na gelang van die geval: tyd vir die werklike tydperk van bywoning, onderworpe aan 'n maksimum van 'n halfdag, wat as volg toegestaan word—

tyd wat, tesame met tyd werklik gewerk, te staan kom op sewe en twee-derde of agt uur, na gelang van die geval: gewone tyd;

tyd in oorskryding daarvan: blote tyd;

(ii) indien in oorskryding van sewe en twee-derde of agt uur, na gelang van die geval: blote tyd vir die werklike tydperk van bywoning, onderworpe aan 'n maksimum van 'n halfdag.

Alle ander werksmanne.

Die grondslag van besoldiging vir alle ander werksmanne is een dag se besoldiging vir elke dag aldus bestee, met uitsondering van Sondae en openbare vakansiedae, tensy die ondersoekverrigtinge op sulke dae plaasvind.

(7) Geen toelating word gemaak vir verlies van oortyd, stukwerkbonus of ander spesiale besoldiging wat gewoonlik verdien word deur 'n dienaar wat 'n ondersoek bywoon om 'n werksman by te staan nie.

(8) Geen reisonkoste word toegelaat nie."

Regulasie nó. **155.**

Skrap paragraaf (2) en voeg die onderstaande nuwe paragrawe (2), (3) en (4) in die plek daarvan in:

„(2) 'n Dienaar wat 'n werksman tydens 'n appèl bystaan, word vir tyd noodsaaklikerwyse by sodanige appèl deurgebring, besoldig kragtens die bepalings van subartikel (2) van artikel *negentien* van die Wet.

Die grondslag van besoldiging is as volg:

Treinpersoneel.

Aan 'n dienaar wie se betrekking in die Besoldigingslys vir Treinpersoneel geklassifiseer is en wat 'n werksman by 'n appèl bystaan, word die volgende tyd toegestaan:

(*a*) As geen werk verrig word op die dag waarop hy 'n werksman by 'n appèl bystaan nie: gewone tyd vir die werklike tydperk van bywoning, onderworpe aan 'n minimum van 'n halfdag en 'n maksimum van een dag;

(*b*) as werk verrig word op die dag waarop bystand by die appèl verleen word—

(i) indien minder as sewe en twee-derde of agt uur, na gelang van die geval: tyd vir die werklike tydperk van bywoning, onderworpe aan 'n maksimum van 'n halfdag, wat as volg toegestaan word—

tyd wat, tesame met tyd werklik gewerk, op sewe en twee-derde of agt uur te staan kom, na gelang van die geval: gewone tyd;

tyd in oorskryding daarvan: blote tyd;

(ii) if in excess of seven and two-thirds or eight hours, as the case may be, straight time for the actual period of attendance, subject to a maximum of half a day.

All Other Employees.

The basis of pay in the case of all other employees will be one day's pay for each day so occupied, excluding Sundays and public holidays unless the appeal proceedings are held on such days.

(3) No allowance will be made for loss of overtime, piecework bonus earnings or other special payments ordinarily earned by a servant attending to assist an employee at an appeal.

(4) No travelling expenses will be allowed."

✱ No. 2008.] [1 October 1954.

His Excellency the Governor-General has, in terms of section *thirty-one* of the Railways and Harbours Service Act, 1925 (Act No. 23 of 1925), been pleased to approve of the following amendment to the South African Railways and Harbours Sick Fund Regulations:—

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

SICK FUND REGULATIONS.

SCHEDULE OF AMENDMENT.
(*Operative from 25th June*, 1954.)

Regulation No. **74** *bis.*

Insert the following new regulation:—

"*Election of Railway Medical Officers as Members of the Union Parliament and Provincial Councils.*

74 *bis.* A railway medical officer who desires to seek election to the Union Parliament or to a Provincial Council is free to do so. Any such railway medical officer shall simultaneously with the acceptance of his nomination, tender a conditional resignation which will take effect immediately upon election. Such a conditional resignation shall not be accepted unless the railway medical officer concerned is successful in his candidature.

During the period between the date of his nomination and the date of election, such railway medical officer, will be required to refrain from pursuing his practice as railway medical officer and shall in terms of Regulation No. 73 appoint a *locum tenens* to carry out the duties of his appointment."

✱ No. 2009.] [1 October 1954.

His Excellency the Governor-General has, in terms of section *thirty-one* of the Railways and Harbours Service Act, 1925 (Act No. 23 of 1925), been pleased to approve of the following amendment to the South African Railways and Harbours Employees' Staff Regulations:—

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

EMPLOYEES' STAFF REGULATIONS.

SCHEDULE OF AMENDMENT.
(*Operative from 26th July*, 1954.)

Regulation No. **80.**

Substitute the following for the wage scale appearing opposite the grade of Diver's Attendant in Section No. 3 (*b*)—HARBOUR AND FLOATING GRADES—of the Employees' Pay Schedule:—

Grade.	Class.	Wages per Day.				
		Minimum.	Incremental Notches.			Maximum.
Diver's Attendant.....	—	s. d. "16 9	s. d. 17 6	s. d. 18 3	s. d. 19 0	s. d. 19 9"

(ii) indien in oorskryding van sewe en twee-derde of agt uur, na gelang van die geval: blote tyd vir die werklike tydperk van bywoning, onderworpe aan 'n maksimum van 'n halfdag.

Alle ander werksmanne.

Die grondslag van besoldiging vir alle ander werksmanne is een dag se besoldiging vir elke dag aldus bestee, met uitsondering van Sondae en openbare vakansiedae, tensy die appèlverrigtinge op sulke dae plaasvind.

(3) Geen toelating word gemaak vir verlies van oortyd, stukwerkbonus of ander spesiale besoldiging wat gewoonlik verdien word deur 'n dienaar wat 'n appèl bywoon om 'n werksman by te staan nie.

(4) Geen reisonkoste word toegelaat nie."

✱ No. 2008.] [1 Oktober 1954.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens artikel *een-en-dertig* van die Spoorwegen en Havens Dienst Wet, 1925 (Wet no. 23 van 1925), sy goedkeuring te heg aan die volgende wysiging in die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens Siekefondsregulasies:

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

SIEKEFONDSREGULASIES.

WYSIGINGSLYS.
(*Van krag vanaf* 25 *Junie* 1954.)

Regulasie no. **74** *bis.*

Voeg die onderstaande nuwe regulasie in:

„*Verkiesing van spoorwegdokters tot lede van die Unieparlement en provinsiale rade.*

74 *bis.* Dit staan 'n spoorwegdokter vry om hom as lid van die Unieparlement of 'n provinsiale raad verkiesbaar te stel. Sodra sodanige spoorwegdokter se nominasie aanvaar is, moet hy voorwaardelik uit sy betrekking bedank, en sy bedanking word van krag onmiddellik na sy verkiesing. So 'n voorwaardelike bedanking word nie aanvaar nie tensy die kandidatuur van die betrokke spoorwegdokter slaag.

So 'n spoorwegdokter mag nie tussen die datum van sy nominasie en die datum van verkiesing as spoorwegdokter praktiseer nie, en moet kragtens regulasie no. 73 'n plaasvervanger aanstel om die pligte verbonde aan sy pos te verrig."

✱ No. 2009.] [1 Oktober 1954

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens artikel *een-en-dertig* van die Spoorwegen en Havens Dienst Wet, 1925 (Wet no. 23 van 1925), sy goedkeuring te heg aan die volgende wysiging in die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens Personeelregulasies vir Werksmanne:

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

PERSONEELREGULASIES VIR WERKSMANNE.

WYSIGINGSLYS.
(*Van krag vanaf* 26 *Julie* 1954.)

Regulasie no. **80.**

Vervang die loonskaal teenoor die graad Duikersbediende in afdeling no. 3 (*b*)—HAWE- EN VAARTUIGGRADE—van die Besoldigingslys vir Werksmanne deur die volgende:

Graad.	Klas.	Loon per dag.				
		Minimum.	Verhogingstrappe.			Maksimum.
Duikersbediende.....	—	s. d. „16 9	s. d. 17 6	s. d. 18 3	s. d. 19 0	s. d. 19 9"

✱ No. 2010.] [1 October 1954.

His Excellency the Governor-General has, in terms of section *thirty-one* of the Railways and Harbours Service Act, 1925 (Act No. 23 of 1925), been pleased to approve of the following amendment to the South African Railways and Harbours Officers' Staff Regulations:—

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

OFFICERS' STAFF REGULATIONS.

SCHEDULE OF AMENDMENT.
(*Operative from 15th June*, 1954.)

Regulation No. **38.**

Insert " or 'Suid-Afrikaanse Noodhulpliga'" and " or 'Liga'" after " St. John Ambulance Brigade" and " Brigade", respectively in both places where it appears in sub-paragraph (3) (*d*).

✱ No. 2011.] [1 October 1954.

His Excellency the Governor-General has, in terms of section *thirty-one* of the Railways and Harbours Service Act, 1925 (Act No. 23 of 1925), been pleased to approve of the following amendment to the South African Railways and Harbours Sick Fund Regulations:—

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

SICK FUND REGULATIONS.

SCHEDULE OF AMENDMENT.
(*Operative from 15th June*, 1954.)

Regulation No. **78.**

Insert " Suid-Afrikaanse Noodhulpliga and" after " to " in the first line of paragraph (9).

Regulation No. **79.**

Insert " Suid-Afrikaanse Noodhulpliga or" after " a " in the fourth line of sub-paragraph (1) (*j*).

✱ No. 2021.] [1 October 1954.

His Excellency the Governor-General has, in terms of section *thirty-one* of the Railways and Harbours Service Act, 1925 (Act No. 23 of 1925), been pleased to approve of the following amendment to the South African Railways and Harbours Employees' Staff Regulations:—

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

EMPLOYEES' STAFF REGULATIONS.

SCHEDULE OF AMENDMENT.
(*Operative from 15th June*, 1954.)

Regulation No. **38.**

Insert " or 'Suid-Afrikaanse Noodhulpliga'" and " or 'Liga'" after " St. John Ambulance Brigade" and " Brigade" respectively in both places where it appears in sub-paragraph (3) (*e*).

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

✱ No. 1997.] [1 October 1954.

SOUTH AFRICAN CITRUS SCHEME.

WITHDRAWAL OF LEVY AND SPECIAL LEVY ON LEMONS OTHER THAN LEMONS EXPORTED IN CASES.

In terms of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, hereby make known that the Citrus Board, referred to in section *two* of the South African Citrus Scheme, published by Proclamation

✱ No. 2010.] [1 Oktober 1954.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens artikel *een-en-dertig* van die Spoorwegen en Havens Dienst Wet, 1925 (Wet no. 23 van 1925), sy goedkeuring te heg aan die volgende wysiging in die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens Personeelregulasies vir Amptenare:

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

PERSONEELREGULASIES VIR AMPTENARE.

WYSIGINGSLYS.
(*Van krag vanaf* 15 *Junie* 1954.)

Regulasie no. **38.**

Voeg „ of die Suid-Afrikaanse Noodhulpliga " en „ of Liga " onderskeidelik in na „ St. John-ambulansbrigade " en „ Brigade " op beide plekke waar dit in subparagraaf (3) (*d*) verskyn.

✱ No. 2011.] [1 Oktober 1954.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens artikel *een-en-dertig* van die Spoorwegen en Havens Dienst Wet, 1925 (Wet no. 23 van 1925), sy goedkeuring te heg aan die volgende wysiging in die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens Siekefondsregulasies:

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

SIEKEFONDSREGULASIES.

WYSIGINGSLYS.
(*Van krag vanaf* 15 *Junie* 1954.)

Regulasie no. **78.**

Voeg „ Suid-Afrikaanse Noodhulpliga- en " in na „ vir " in die eerste reël van paragraaf (9).

Regulasie no. **79.**

Voeg „ Suid-Afrikaanse Noodhulpliga of " in na „ 'n " in die vierde reël van subparagraaf (1) (*j*).

✱ No. 2021.] [1 Oktober 1954.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens artikel *een-en-dertig* van die Spoorwegen en Havens Dienst Wet, 1925 (Wet no. 23 van 1925), sy goedkeuring te heg aan die volgende wysiging in die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens Personeelregulasies vir Werksmanne.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

PERSONEELREGULASIES VIR WERKSMANNE.

WYSIGINGSLYS.
(*Van krag vanaf* 15 *Junie* 1954.)

Regulasie no. **38.**

Voeg „ of die Suid-Afrikaanse Noodhulpliga " en „ of Liga " onderskeidelik in na „ St. John-ambulansbrigade " en „ Brigade " op beide plekke waar dit in subparagraaf (3) (*e*) verskyn.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

✱ No. 1997.] [1 Oktober 1954.

SUID-AFRIKAANSE SITRUSSKEMA.

TERUGTREKKING VAN HEFFING EN SPESIALE HEFFING OP SUURLEMOENE, UITGESONDERD SUURLEMOENE WAT IN KASSIES UITGEVOER WORD.

Ingevolge artikel *nege-en-twintig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Sitrusraad, genoem in artikel *twee* van die Suid-Afrikaanse Sitrusskema wat by Proklamasie

mation No. 44 of 1947, has, in terms of sections *sixteen* and *seventeen* of the said scheme and with my approval, withdrawn the levy and special levy on lemons sold in the Union, which levies were made known by Government Notice No. 1877 of 10th September, 1954, which is hereby amended as set out in the Schedule hereto.

And I do further make known that the withdrawal of the said levies shall become operative from the date of publication hereof.

S. P. LE ROUX,
Minister of Agriculture.

SCHEDULE.

Government Notice No. 1877 of 10th September, 1954, is hereby amended—

(*a*) by the deletion in sub-paragraph (ii) of paragraph (*a*) of the words " and first grade lemons (other than rough lemons) ";
(*b*) by the deletion in sub-paragraph (iii) of paragraph (*a*) of the words " and second, third and undergrade lemons (other than rough lemons) ";
(*c*) by the deletion in sub-paragraph (ii) of paragraph (*b*) of the words " and first grade lemons (other than rough lemons) ";
(*d*) by the deletion in sub-paragraph (iii) of paragraph (*b*) of the words " and second, third and undergrade lemons (other than rough lemons) ".

✱ No. 1998.] [1 October 1954.

MEALIE CONTROL SCHEME.

SALE OF MEALIES AND MEALIE PRODUCTS BY PRODUCERS OF MEALIES.—AMENDMENT.

In terms of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture hereby make known that the Mealie Industry Control Board referred to in section 2 of the Mealie Control Scheme, published by Proclamation No. 77 of 1939, as amended, has in terms of section 22 of that scheme and with my approval amended Government Notice No. 798 of 1954, in the manner indicated in the Schedule hereto and I further make known that the said amendment shall come into operation on the 1st October, 1954.

S. P. LE ROUX,
Minister of Agriculture.

SCHEDULE.

Sub-clause (*b*) of clause 1 of Government Notice No. 798 of 26th April, 1954, is hereby amended by the insertion after the word " Xalanga " of the words " Glen Grey, Herschel, Keiskammahoek, Middledrift,".

EXPLANATORY NOTE.—The effect of this Government Notice is that with effect from 1st October, 1954, persons in the Magisterial Districts of Glen Grey, Herschel, Keiskammahoek and Middledrift need not be registered with the Mealie Industry Control Board in order to purchase maize from producers in the said districts.

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

✱ No. 2022.] [1 October 1954.

PATENTS ACT, 1952.—APPOINTMENT OF COMMISSIONER.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, under the powers vested in him by section *four* of the Patents Act, 1952 (Act No. 37 of 1952), to appoint Advocate Marais Retief as Commissioner of Patents for a further period of one year.

No. 44 van 1947 afgekondig is, kragtens artikels *sestien* en *sewentien* van genoemde skema en met my goedkeuring die heffing en spesiale heffing op suurlemoene wat in die Unie verkoop word, en wat by Goewermentskennisgewing No. 1877 van 10 September 1954 bekendgemaak is, teruggetrek het en dat genoemde Goewermentskennisgewing hierby gewysig word soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

En voorts maak ek hierby bekend dat die terugtrekking van genoemde heffings in werking sal tree met ingang van die datum van publikasie hiervan.

S. P. LE ROUX,
Minister van Landbou.

BYLAE.

Goewermentskennisgewing No. 1877 van 10 September 1954 word hierby gewysig—

(*a*) deur in subparagraaf (ii) van paragraaf (*a*) die woorde „ en eerstegraadsuurlemoene (uitgesonderd growweskilsuurlemoene) " te skrap;
(*b*) deur in subparagraaf (iii) van paragraaf (*a*) die woorde „ en tweede-, derde- en ondergraadsuurlemoene (uitgesonderd growweskilsuurlemoene) " te skrap;
(*c*) deur in subparagraaf (ii) van paragraaf (*b*) die woorde „ en eerstegraadsuurleomene (uitgesonderd growweskilsuurlemoene) " te skrap;
(*d*) deur in subparagraaf (iii) van paragraaf (*b*) die woorde „ en tweede-, derde- en ondergraadsuurlemoene (uitgesonderd growweskilsuurlemoene) " te skrap.

✱ No. 1998.] [1 Oktober 1954.

MIELIEREËLINGSKEMA.

VERKOOP VAN MIELIES EN MIELIEPRODUKTE DEUR PRODUSENTE VAN MIELIES.—WYSIGING.

Ooreenkomstig artikel *nege-en-twintig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Mielienywerheid, genoem in artikel 2 van die Mielieregelingskema, gepubliseer by Proklamasie No. 77 van 1939, soos gewysig, kragtens artikel 22 van daardie skema en met my goedkeuring, Goewermentskennisgewing No. 798 van 1954 op die wyse in die Bylae hiervan uiteengesit, gewysig het en voorts maak ek bekend dat genoemde wysiging op 1 Oktober 1954 in werking tree.

S. P. LE ROUX,
Minister van Landbou.

BYLAE.

Subklousule (*b*) van klousule 1 van Goewermentskennisgewing No. 798 van 26 April 1954 word hierby gewysig deur die woorde " Glen Grey, Herschel, Keiskammahoek, Middledrift," na die woord " Xalanga " in te voeg.

VERKLARENDE OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie Goewermentskennisgewing is dat persone in die magistraatsdistrikte Glen Grey, Herschel, Keiskammahoek en Middledrift met ingang van 1 Oktober 1954 nie by die Raad van Beheer oor die Mielienywerheid geregistreer hoef te wees om mielies van produsente in genoemde distrikte aan te koop nie.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

✱ No. 2022.] [1 Oktober 1954.

WET OP PATENTE 1952.—AANSTELLING VAN KOMMISSARIS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vier* van die Wet op Patente, 1952 (Wet No. 37 van 1952), Advokaat Marais Retief aan te stel as Kommissaris van Patente vir 'n verdere tydperk van een jaar.

✱ No. 2023.] [1 October 1954.

CUSTOMS TARIFF APPLICATIONS.

It is hereby notified for general information that the following representations affecting the Customs Tariff have been received by the Board of Trade and Industries:—

LIST No. 106.

Increase in Duty on:—

1. Paper bags, by £35 per ton.

2. Knitted berets and knitted balaclava caps, from various rates of duty to 25% *ad valorem*.

3. Resin or acid cored solders and solder wires, from 10% *ad valorem* to two shillings and threepence per lb.

4. Clothing (readymade)—

(*a*) All women's outerwear (including both women's and maids' knitted and woven blouses); women's knitted and woven underwear, nightdresses, pyjamas, bedjackets and foundation garments, women's and maids' swimwear and dressing gowns, from various rates of duty to 50% *ad valorem* with the alternative specific duty listed below against each item; and

(*b*) other, from various rates of duty to 35% *ad valorem* plus a suspended duty of 15% *ad valorem*, with the alternative specific duty listed below against each item:—

Tariff Item.	*Description.*	*Alternative Specific Duty requested.*
65 (*b*) (i)	new jackets (men's)	15s. 0d. each.
	new vests (men's)	5s. 0d. each.
	new trousers (men's)	15s. 0d. each.
65 (*b*) (ii)	all types	10s. 0d. each.
65 (*b*) (iii)	new overcoats (men's) excluding mackintoshes	30s. 0d. each.
65 (*b*) (iv)	knitted clothing—	
	dresses and frocks	30s. 0d. each.
	blouses (of rayon)	10s. 0d. each.
	blouses (other knitted)	15s. 0d. each.
	nightdresses (containing 50% or more of synthetic fibres other than rayon)	15s. 0d. each.
	women's pyjamas (containing 50% or more of synthetic fibres other than rayon)	15s. 0d. each.
	bedjackets (containing 50% or more of synthetic fibres other than rayon)	7s. 6d. each.
	nightdresses (containing 50% or more of rayon mixed with other synthetic fibres)	7s. 6d. each.
	women's pyjamas (containing 50% or more of rayon mixed with other synthetic fibres)	7s. 6d. each.
	bedjackets (containing 50% or more of rayon mixed with other synthetic fibres)	5s. 0d. each.
	nightdresses (of cotton and/or rayon, either separately or mixed, but containing no other synthetic fibres)	2s. 9d. each.
	women's pyjamas (of cotton and/or rayon, either separately or mixed, but containing no other synthetic fibres)	2s. 9d. each.
	bedjackets (of cotton and/or rayon, either separately or mixed, but containing no other synthetic fibres)	2s. 0d. each.
	nightdresses other, n.e.e.	15s. 0d. each.
	women's pyjamas other, n.e.e.	15s. 0d. each.
	bedjackets other, n.e.e.	7s. 6d. each.
	other knitted garments—	
	containing 50% or more of wool and/or hair	10s. 0d. each.
	containing 50% or more of cotton and/or rayon	5s. 0d. each.
	containing 50% or more of synthetic fibres other than rayon	15s. 0d. each.
	other knitted garments, n.e.e.	15s. 0d. each.
65 (*b*) (v)	knitted underwear excluding shirts—	
	men's vests, pants and trunks (containing 50% or more of synthetic fibres other than rayon)	4s. 0d. each.
	women's vests and knickers (containing 50% or more of synthetic fibres other than rayon)	4s. 0d. each.
	women's slips and combinations (containing 50% or more of synthetic fibres other than rayon)	10s. 0d. each.
	juvenile underwear (containing 50% or more of synthetic fibres other than rayon)	4s. 0d. each.
	men's vests, pants and trunks (containing 50% or more of rayon mixed with other synthetic fibres)	2s. 6d. each.
	women's vests and knickers (containing 50% or more of rayon mixed with other synthetic fibres)	2s. 6d. each.
	women's slips and combinations (containing 50% or more of rayon mixed with other synthetic fibres)	5s. 0d. each.
	juvenile underwear (containing 50% or more of rayon mixed with other synthetic fibres)	2s. 6d. each.

✱ No. 2023.] [1 Oktober 1954.

AANSOEKE INSAKE DIE DOEANETARIEF.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat onderstaande vertoë insake die Doeanetarief deur die Raad van Handel en Nywerheid ontvang is:—

LYS No. 106.

Verhoging van reg op:—

1. Kardoese, met £35 per ton.

2. Gebreide barette en gebreide balaclava-musse, van verskillende regte tot 25% *ad valorem*.

3. Harpuis- of suurpitsoldeersels en soldeerdrade, van 10% *ad valorem* tot twee sjielings en drie pennies per lb.

4. Klerasie (klaargemaakte)—

(*a*) Alle boklere vir dames (met inbegrip van gebreide en geweefde bloese vir sowel vroue as meisies); gebreide en geweefde onderklere, naghemde, slaappakke, bedjakkies, en figuuronderklere vir vroue en meisies, swemdrag en kamerjaponne vir vroue en meisies, van verskillende regte tot 50% *ad valorem*, met die alternatiewe spesifieke reg teenoor elke item hieronder aangegee: en

(*b*) ander, van verskillende regte tot 35% *ad valorem* plus 'n opgeskorte reg van 15% *ad valorem*, met die alternatiewe spesifieke reg teenoor elke item hieronder aangegee:—

Tariefitem.	*Beskrywing.*	*Alternatiewe spesifieke reg versoek.*
65 (*b*) (i)	Nuwe baadjies (vir mans)	15s. 0d. elk.
	nuwe onderbaadjies (vir mans)	5s. 0d. elk.
	nuwe broeke (vir mans)	15s. 0d. elk.
65 (*b*) (ii)	alle tipes	10s. 0d. elk.
65 (*b*) (iii)	nuwe jasse (vir mans), uitgesonderd reënjasse	30s. 0d. elk.
65 (*b*) (iv)	gebreide kledingstukke—	
	rokke en tabberds	30s. 0d. elk.
	bloese (van rayon)	10s. 0d. elk.
	bloese (ander gebreide)	15s. 0d. elk.
	naghemde (wat 50% of meer ander kunsvesels as rayon bevat)	15s. 0d. elk.
	slaappakke vir dames (wat 50% of meer ander kunsvesels as rayon bevat)	15s. 0d. elk.
	bedjakkies (wat 50% of meer ander kunsvesels as rayon bevat)	7s. 6d. elk.
	naghemde (wat 50%, of meer, rayon gemeng met ander kunsvesels bevat)	7s. 6d. elk.
	slaappakke vir dames (wat 50%, of meer, rayon gemeng met ander kunsvesels bevat)	7s. 6d. elk.
	bedjakkies (wat 50%, of meer, rayon gemeng met ander kunsvesels bevat)	5s. 0d. elk.
	naghemde (van katoen en/of rayon, òf afsonderlik òf gemeng, maar sonder enige ander kunsvesels)	2s. 9d. elk.
	slaappakke vir dames (van katoen en/of rayon, òf afsonderlik òf gemeng, maar sonder enige ander kunsvesels)	2s. 9d. elk.
	bedjakkies (van katoen en/of rayon, òf afsonderlik òf gemeng, maar sonder enige ander kunsvesels)	2s. 0d. elk.
	naghemde ander, n.e.v.	15s. 0d. elk.
	slaappakke vir dames ander, n.e.v.	15s. 0d. elk.
	bedjakkies ander, n.e.v.	7s. 6d. elk.
	ander gebreide kledingstukke:—	
	wat 50% of meer wol en/of haar bevat	10s. 0d. elk.
	wat 50% of meer katoen en/of rayon bevat	5s. 0d. elk.
	wat 50% of meer, ander kunsvesels as rayon bevat	15s. 0d. elk.
	ander gebreide kledingstukke, n.e.v.	15s. 0d. elk.
65 (*b*) (v)	gebreide onderklere, maar uitgesonderd hemde—	
	onderhemde, onderbroeke en kortonderbroeke vir mans (wat 50%, of meer, ander kunsvesels as rayon bevat)	4s. 0d. elk.
	frokkies en kniebroeke vir dames (wat 50%, of meer, ander kunsvesels as rayon bevat)	4s. 0d. elk.
	onderrokke en hempbroeke vir dames (wat 50%, of meer, ander kunsvesels as rayon bevat)	10s. 0d. elk.
	onderklere vir jeugdiges (wat 50%, of meer, ander kunsvesels as rayon bevat)	4s. 0d. elk.
	onderhemde, onderbroeke en kortonderbroeke vir mans (wat 50%, of meer, rayon gemeng met ander kunsvesels bevat)	2s. 6d. elk.
	frokkies en kniebroeke vir dames (wat 50%, of meer, rayon gemeng met ander kunsvesels bevat)	2s. 6d. elk.
	onderrokke en hempbroeke vir dames (wat 50%, of meer, rayon gemeng met ander kunsvesels bevat)	5s. 0d. elk.
	onderklere vir jeugdiges (wat 50%, of meer, rayon gemeng met ander kunsvesels bevat)	2s. 6d. elk.

Tariff Item.	*Description.*	*Alternative Specific Duty requested.*
	men's vests, pants and trunks (of cotton and/or rayon, either separately or mixed, but containing no other synthetic fibres)	1s. 3d. each.
	women's vests and knickers (of cotton and/or rayon, either separately or mixed, but containing no other synthetic fibres)	1s. 3d. each.
	women's slips and combinations (of cotton and/or rayon, either separately or mixed, but containing no other synthetic fibres)	1s. 3d. each.
	juvenile underwear (of cotton and/or rayon, either separately or mixed, but containing no other synthetic fibres)	1s. 3d. each.
	other knitted underwear (excluding shirts), n.e.e.	10s. 0d. each.
65 (*b*) (vi)	juvenile outerwear—	
	boys' trousers	10s. 0d. each.
	boys' knickers and shorts	5s. 0d. each.
	jackets	7s. 6d. each.
	dungarees	7s. 6d. each.
	jeans	7s. 6d. each.
	blouses	2s. 6d. each.
	rompers or button-on-suits	4s. 0d. each.
	overcoats	7s. 6d. each.
	raincoats	7s. 6d. each.
	gymnasium frocks	10s. 0d. each.
	other dresses and frocks	15s. 0d. each.
	other juvenile outerwear, n.e.e.	15s. 0d. each.
	women's outerwear—	
	dresses and frocks	30s. 0d. each.
	overalls	10s. 0d. each.
	jackets	35s. 0d. each.
	skirts	10s. 0d. each.
	costumes	45s. 0d. each.
	overcoats	30s. 0d. each.
	raincoats	30s. 0d. each.
	slacks and jeans	15s. 0d. each.
	shorts	10s. 0d. each.
	blouses, woven (of rayon)	10s. 0d. each.
	blouses, woven (other, n.e.e.)	15s. 0d. each.
	other women's outerwear, n.e.e.	30s. 0d. each.
	mackintoshes made from rubberised or synthetic-coated fabrics or synthetic materials, but excluding plastic materials—	
	men's and women's	25s. 0d. each.
	boys' and girls'	10s. 0d. each.
	mackintoshes made of plastic materials	7s. 6d. each.
	oilskins	12s. 6d. each.
	aprons	2s. 6d. each.
	woven underwear—	
	men's vests, pants and trunks (of cotton or rayon, or mixtures thereof)	2s. 6d. each.
	women's vests and knickers (of cotton or rayon, or mixtures thereof)	2s. 6d. each.
	women's slips and combinations (of cotton or rayon, or mixtures thereof)	5s. 0d. each.
	nightdresses (of cotton or rayon, or mixtures thereof)	10s. 0d. each.
	bedjackets (of cotton or rayon, or mixtures thereof)	4s. 0d. each.
	juvenile underwear (of cotton or rayon, or mixtures thereof)	2s. 6d. each.
	men's vests, pants and trunks (other, n.e.e.)	4s. 0d. each.
	women's vests and knickers (other, n.e.e.)	4s. 0d. each.
	women's slips and combinations (other, n.e.e.)	10s. 0d. each.
	nightdresses (other, n.e.e.)	15s. 0d. each.
	bedjackets (other, n.e.e.)	7s. 6d. each.
	juvenile underwear (other, n.e.e.)	4s. 0d. each.
	foundation garments—	
	brassieres, roll-ons and suspender belts	2s. 6d. each.
	corselettes, corsets and girdles	7s. 6d. each.
	other, n.e.e.	7s. 6d. each.
	swimwear—	
	women's costumes (of elasticised, knitted or woven fabric, or of knitted fabric.)	35s. 0d. each.
	juvenile costumes (of elasticised, knitted or woven fabric, or of knitted fabric.)	10s. 0d. each.
	women's costumes (of non-elasticised woven fabric)	20s. 0d. each.
	juvenile costumes. (of non-elasticised woven fabric)	7s. 6d. each.
	men's shorts or trunks	7s. 6d. each.
	juvenile shorts or trunks	5s. 0d. each.
	other swimwear, n.e.e.	10s. 0d. each.

Tariefitem.	*Beskrywing.*	*Alternatiewe spesifieke reg versoek.*
	onderhemde, onderbroeke en kortonderbroeke vir mans (van katoen en/of rayon, òf afsonderlik òf gemeng, maar sonder enige ander kunsvesels)	1s. 3d. elk.
	frokkies en kniebroeke vir dames (van katoen en/of rayon, òf afsonderlik òf gemeng, maar sonder enige ander kunsvesels)	1s. 3d. elk.
	onderrokke en hempbroeke vir dames (van katoen en/of rayon, òf afsonderlik òf gemeng, maar sonder enige ander kunsvesels)	1s. 3d. elk.
	onderklere vir jeugdiges (van katoen en/of rayon, òf afsonderlik òf gemeng, maar sonder enige ander kunsvesels)	1s. 3d. elk.
	ander gebreide onderklere (uitgesonderd hemde), n.e.v.	10s. 0d. elk.
65 (*b*) (vi)	boklere vir jeugdiges—	
	broeke vir seuns	10s. 0d. elk.
	kniebroeke en kortbroeke vir seuns	5s. 0d. elk.
	baadjies	7s. 6d. elk.
	dungarees	7s. 6d. elk.
	halfmasbroeke	7s. 6d. elk.
	bloese	2s. 6d. elk.
	kruippakke of aanknooppakke	4s. 0d. elk.
	jasse	7s. 6d. elk.
	reënjasse	7s. 6d. elk.
	springjurke	10s. 0d. elk.
	ander rokke en tabberds	15s. 0d. elk.
	ander boklere vir jeugdiges, n.e.v.	15s. 0d. elk.
	boklere vir dames—	
	rokke en tabberds	30s. 0d. elk.
	oorpakke	10s. 0d. elk.
	baadjies	35s. 0d. elk.
	rompe	10s. 0d. elk.
	kostuums	45s. 0d. elk.
	jasse	30s. 0d. elk.
	reënjasse	30s. 0d. elk.
	slenterbroeke en halfmasbroeke	15s. 0d. elk.
	kortbroekies	10s. 0d. elk.
	bloese, geweef (van rayon)	10s. 0d. elk.
	bloese, geweef (ander, n.e.v.)	15s. 0d. elk.
	ander boklere vir dames, n.e.v.	30s. 0d. elk.
	reënjasse vervaardig van weefstowwe wat met rubber of sintetiese stof bestryk is of van sintetiese materiaal maar uitgesonderd plastiese materiaal—	
	vir mans en dames	25s. 0d. elk.
	vir seuns en dogters	10s. 0d. elk.
	reënjasse vervaardig van plastiese materiaal	7s. 6d. elk.
	oliejasse	12s. 6d. elk.
	voorskote	2s. 6d. elk.
	geweefde onderklere—	
	onderhemde, onderbroeke en kortonderbroeke vir mans (van katoen of rayon, mengsels daarvan)	2s. 6d. elk.
	frokkies en kniebroeke vir dames (van katoen of rayon, mengsels daarvan)	2s. 6d. elk.
	onderrokke en hempbroeke vir dames (van katoen of rayon, mengsels daarvan)	5s. 0d. elk.
	naghemde (van katoen of rayon, mengsels daarvan)	10s. 0d. elk.
	bedjakkies (van katoen of rayon, mengsels daarvan)	4s. 0d. elk.
	onderklere vir jeugdiges (van katoen of rayon, mengsels daarvan)	2s. 6d. elk.
	onderhemde, onderbroeke en kortonderbroeke vir mans (ander, n.e.v.)	4s. 0d. elk.
	frokkies en kniebroeke vir dames (ander, n.e.v.)	4s. 0d. elk.
	onderrokke en hempbroeke vir dames (ander, n.e.v.)	10s. 0d. elk.
	naghemde (ander, n.e.v.)	15s. 0d. elk.
	bedjakkies (ander, n.e.v.)	7s. 6d. elk.
	onderklere vir jeugdiges (ander, n.e.v.)	4s. 0d. elk.
	figuuronderklere—	
	buustelyfies, rolgordels en kousophouers	2s. 6d. elk.
	korselette, borsrokke en gordels	7s. 6d. elk.
	ander, n.e.v.	7s. 6d. elk.
	swemdrag—	
	kostuums vir dames (van rekbare gebreide of geweefde stof, of van gebreide stof)	35s. 0d. elk.
	kostuums vir jeugdiges (van rekbare gebreide of geweefde stof, of van gebreide stof)	10s. 0d. elk.
	kostuums vir dames (van weefstowwe wat nie rek bevat nie)	20s. 0d. elk.
	kostuums vir jeugdiges (van weefstowwe wat nie rek bevat nie)	7s. 6d. elk.
	kortbroeke of swembroeke vir mans	7s. 6d. elk.
	kortbroeke of swembroeke vir jeugdiges	5s. 0d. elk.
	ander swemdrag, n.e.v.	10s. 0d. elk.

Tariff Item.	*Description.*	*Alternative Specific Duty requested.*
	dressing gowns—	
	women's	15s. 0d. each.
	men's	20s. 0d. each.
65 (*b*) (vii)	all other, n.e.e.	30s. 0d. each.
65 (*c*) (i)	men's shirts of silk or rayon, or mixtures thereof with any other material, and shirts of any material (excluding those containing synthetic fibres other than rayon) with fused attached collars	5s. 0d. each.
65 (*c*) (ii)	shirts (men's), other than those provided for in 65 (*c*) (i), but excluding those containing synthetic fibres other than rayon	5s. 0d. each.
65 (*c*) (iii)	pyjamas—	
	women's / men's... / juvenile. (containing 50% or more of rayon, mixed with other synthetic fibres)	15s. 0d. each. / 10s. 0d. each. / 4s. 0d. each.
	women's / men's... / juvenile. (of cotton and/or rayon, either separately or mixed, but containing no other synthetic fibres)	10s. 0d. each. / 7s. 6d. each. / 3s. 0d. each.
65 (*c*) (iv)	shirts and pyjamas—	
	women's / men's... / juvenile. other, n.e.e.	15s. 0d. each. / 10s. 0d. each. / 4s. 0d. each.
65 (*d*) (i)	second-hand overcoats	15s. 0d. each.
65 (*e*)	women's dresses and frocks of woven material other than cotton	30s. 0d. each.
69 (*e*) (ii)	men's tweed or cloth caps	2s. 0d. each.
	juvenile tweed or cloth caps	1s. 0d. each.
69 (*e*) (iv)	men's and juvenile tweed or cloth hats	3s. 0d. each.
69 (*f*) (iii)	nurses' caps	1s. 0d. each.
73 (1) (*a*) (i)	scarves	2s. 6d. each.
73 (2)	ties	1s. 8d. each.

5. Household linens such as table-cloths, serviettes, bedspreads, bed sheets, pillowcases, dusters, face cloths, cot covers, embroidered household linens and towels from various rates of duty to 25% (minimum rate), 40% (intermediate rate) and 50% (maximum rate) plus a suspended duty of 15%–15%–15% *ad valorem*.

Rebate of Duty on:—

1. Plasticisers for the manufacture of plastic coated piece goods.

For List No. 105 see Government Notice No. 1959 of the 24th September, 1954.

DEPARTMENT OF INTERIOR.

✱ No. 1981.] [15 September 1954.

APPLICATION FOR REGISTRATION IN TERMS OF THE PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT, 1935.—DURBAN SURF LIFE SAVING CLUB.

It is hereby notified for general information in terms of sub-section (1) of section *four* of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 (Act No. 23 of 1935), that the Chairman of the Durban Surf Life Saving Club, has applied for the registration of the name, uniform and badge of the association. Any person affected or likely to be affected, who desires to raise objection to the application may do so within three months of the date of this notice on the prescribed form obtainable from the Secretary for the Interior, Union Buildings, Pretoria.

Name.—Durban Surf Life Saving Club.

Uniform.—Consisting of a one-piece purpose made bathing costume in three colours as follows:—

Red upper or singlet portion with black trunks joined together by a non-detachable white belt.

In the centre of the chest, and 1 inch below the neckline of the singlet portion, a circular badge as follows:—

On a black background $4\frac{1}{4}$ inches in diameter appear within a white circle of which the quadrantal points have been horizontally and vertically cut by 3 lines 1/16 inch in width and 1/16 inch apart, the words DURBAN SURF L.S. CLUB one below the other in red lettering.

Tariefitem.	*Beskrywing.*	*Alternatiewe spesifieke reg versoek.*
	kamerjaponne—	
	vir dames	15s. 0d. elk.
	vir mans	20s. 0d. elk.
65 (*b*) (vii)	alle ander, n.e.v.	30s. 0d. elk.
65 (*c*) (i)	manshemde van sy of rayon, of mengsels daarvan met enige ander materiaal, en hemde van enige materiaal (maar uitgesonderd dié wat ander kunsvesels as rayon bevat) met saamgesmelte vaste boordjies	5s. 0d. elk.
65 (*c*) (ii)	ander manshemde as dié waarvoor in 65 (*c*) (i) voorsiening gemaak is, maar uitgesonderd dié wat ander kunsvesels as rayon bevat	5s. 0d. elk.
65 (*c*) (iii)	slaappakke—	
	vir dames... / vir mans.... / vir jeugdiges (wat 50% of meer, rayon gemeng met ander kunsvesels bevat)	15s. 0d. elk. / 10s. 0d. elk. / 4s. 0d. elk.
	vir dames... / vir mans.... / vir jeugdiges (van katoen en/of rayon, òf afsonderlik òf gemeng, maar met geen ander kunsvesels nie)	10s. 0d. elk. / 7s. 6d. elk. / 3s. 0d. elk.
65 (*c*) (iv)	hemde en slaappakke—	
	vir dames... / vir mans.... / vir jeugdiges ander, n.e.v.	15s. 0d. elk. / 10s. 0d. elk. / 4s. 0d. elk.
65 (*d*) (i)	tweedehandse jasse	15s. 0d. elk.
65 (*e*)	rokke en tabberds van ander geweefde materiaal as katoen, vir dames	30s. 0d. elk.
69 (*e*) (ii)	pette van tweed of lakengoed, vir mans	2s. 0d. elk.
	pette van tweed of lakengoed, vir jeugdiges	1s. 0d. elk.
69 (*e*) (iv)	hoede van tweed of lakengoed, vir mans en jeugdiges	3s. 0d. elk.
69 (*f*) (iii)	verpleegsterskappies	1s. 0d. elk.
73 (1) (*a*) (i)	serpe	2s. 0d. elk.
73 (2)	dasse	1s. 8d. elk.

5. Huislinnegoed soos tafeldoeke, servette, bedspreie, bedlakens, kussingslope, stoffers, gesigdoeke, kinderbedjiebedekkings, geborduurde huislinnegoed en handdoeke, van verskillende regte tot 25% (minimum reg), 40% (intermediêre reg) en 50% (maksimum reg), plus 'n opgeskorte reg van 15%–15%–15% *ad valorem*.

Korting van reg op:—

1. Plastiseermiddels vir die vervaardiging van stukgoedere wat met plastiese stowwe bestryk is.

Vir Lys No. 105, kyk in Goewermentskennisgewing No. 1959 van 24 September 1954.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

✱ No. 1981.] [15 September 1954.

AANSOEK OM REGISTRASIE KRAGTENS DIE BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS WET, 1935.—DURBAN SURF LIFE SAVING CLUB.

Hierby word ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *vier* van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 (Wet No. 23 van 1935), vir algemene inligting bekendgemaak dat die Voorsitter van die Durban Surf Life Saving Club aansoek gedoen het om die registrasie van die vereniging se naam, uniform en wapen. Enigeen wat geraak word of moontlik geraak sal word en wat teen die toestaan van die aansoek beswaar wil maak, kan dit binne drie maande vanaf die datum van hierdie kennisgewing doen op die voorgeskrewe vorm wat by die Sekretaris van Binnelandse Sake, Uniegebou, Pretoria, verkrygbaar is.

Naam.—Durban Surf Life Saving Club.

Uniform.—Dit bestaan uit 'n eenstukswempak wat vir die doel gemaak is en ondergenoemde drie kleure het:—

'n Rooi bostuk en swart broekie, aanmekaargeheg deur 'n wit gordel wat nie verwyder kan word nie.

In die middel van die bors en een duim onderkant die halslyn van die bostuk, is onderstaande sirkelvormige wapen:—

Op 'n swart agtergrond, $4\frac{1}{4}$ duim in deursnee, en binen-in 'n wit sirkel waarvan die kwadraatpunte horisontaal en vertikaal gesny word deur deur drie lyne wat 1/16 duim breed en 1/16 duim van mekaar af is, verskyn die woorde DURBAN SURF L.A. CLUB onder mekaar in rooi letters.

Badge.—On a black background a shield bordered white and divided into two lateral coloured sections, the left red and the right black. Superimposed upon the lower middle of the shield a representation of a lifebelt enclosing a representation of the City Coat of Arms of the Durban Corporation. Immediately above the lifebelt appear in the top section of the shield the letters D.S.L.S.C. in gold lettering.

Wapen.—Op 'n swart agtergrond, 'n skild met 'n wit buitelyn en lateraal in twee gekleurde dele verdeel—die linkerdeel rooi en die regterdeel swart. Oor die onderste middelgedeelte van die skild, 'n voorstelling van 'n reddingsgordel met 'n voorstelling van die stadswapen van die Durbanse Korporasie binne-in. Onmiddellik bokant die reddingsgordel en in die boonste deel van die skild, die letters D.S.L.S.C. in goue letters.

✱ No. 1987.] [21 September 1954.

NEWSPAPER AND IMPRINT ACT, 1934.

IMPRINT ABREVIATIONS REGISTERED IN TERMS OF SECTION *EIGHT*.—IMPRINTS ON PRINTED MATTER.

The Minister of the Interior has been pleased under the powers vested in him by sections *seven* and *eight* of the Newspaper and Imprint Act, No. 14 of 1934, to authorise the printers mentioned hereunder to use the abbreviations set opposite their names in lieu of, or in addition to their full names and addresses.

Name of Person or Firm. *Naam van persoon of firma.*	Address. *Adres.*	Abbreviations Authorised. *Goedgekeurde afkortings.*
J. H. Wilkinson	6 Harkap Building/*-gebou*, Section Street/*-straat*, Paarden Eiland	HARWIL C.T.
Stewart & Stewart	52 Auret Street/*-straat*, Jeppe, Johannesburg	Z. & Z.
The Clarendon Press	13 Saxon Avenue,/*-laan* Mayville, Durban	CLARENDON DBN.
Turnbull Typing and Duplicating Bureau.	Prudential House/*-huis*, 32 St. George's Street/*-straat*, Cape Town/*Kaapstad*	T.T.D.B.
A. F. Daniels	10 Wessels Cottages, Second Avenue/*Tweedelaan*, Claremont, Cape/*Kaap*	AFD.
E. H. Walton & Co., Ltd./*Kie., Bpk.*	Hope Stoep, Military Road/*Militêreweg*, Port Elizabeth	WALTONS P.E.
Ken McMaster & Co./*Kie*	Hawthorn Road/*-weg*, Claremont, Cape/*Kaap*	Ken Mc.
A. R. Howse	29 Hope Street/*-straat*, Robertson	ARH.
The Shell Company of South Africa, Ltd./*Bpk.*	Shell House/*-huis*, Greenmarket Square, Cape Town/*Kaapstad*	SHELL.
Redleg Properties (Pty.), Ltd./(*Edms.*), *Bpk.*	31 Hofmeyer Street/*-straat*, Lyttelton	DU-VAN.

Amendments [section *eight* (7) of the Act]—
Wysigings [*artikel* agt (7) *van die Wet*].—
The following amendments are hereby authorised:—
Die volgende wysigings word hierby goedgekeur:—

Name of Person or Firm. *Naam van persoon of firma.*	Address. *Adres.*	Authorised Abbreviations. *Goedgekeurde afkortings.*
R. L. Esson & Co., Ltd./*Kie., Bpk.*	Previously/*Voorheen* P.O. Box/*Posbus* 3664, Johannesburg, removed to/verhuis na 14 Rogers Street/*-straat*, Selby, Johannesburg	Registered Imprint "R.L.E." amended to read "ESSONS"/*Geregistreerde drukkersnaam "R.L.E." verander na "ESSONS".*
Waltons	134 Jules Street/*-straat*, Belgravia, Johannesburg	Registered Imprint "WAL" amended to read "WALTONS"/*Geregistreerde drukkersnaam "WAL" verander na "WALTONS".*

✱ No. 1987.] [21 September 1954.

NUUSBLAD- EN DRUKKERSNAAMWET, 1934.

AFKORTINGS VAN DRUKKERSNAME GEREGISTREER INGEVOLGE ARTIKEL *AGT*.—AFKORTINGS OP GEDRUKTE STUKKE.

Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikels *sewe* en *agt* van die Nuusblad- en Drukkersnaamwet, No. 14 van 1934, onderstaande drukkers te magtig om die afkortings teenoor hulle name vermeld, as drukkersname benewens of in plaas van hulle volledige name te gebruik.

✱ No. 1988.] [13 September 1954.

APPLICATION FOR REGISTRATION IN TERMS OF THE PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT, 1935.—BOSHOF HIGH SCHOOL.

It is hereby notified for general information in terms of sub-section (1) of section *four* of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 (Act No. 23 of 1935), that the Principal of the Boshof High School, has applied for the registration of the uniforms and badges of the institution. Any person affected or likely to be affected, who desires to raise objection to the application may do so within three months of the date of this notice on the prescribed form obtainable from the Secretary for the Interior, Union Buildings, Pretoria.

Uniforms.

(i) *Blazer.*—A combination of the following colours:—

On a dark blue background and at intervals of $1\frac{1}{2}$ inches, a series of grouped vertical bands in white, green, orange; white, green, white; and orange, green, white, respectively $\frac{1}{4}$ inch, 1/20 inch, $\frac{1}{4}$ inch; $\frac{1}{4}$ inch, $\frac{1}{8}$ inch, $\frac{1}{4}$ inch; and $\frac{1}{4}$ inch, 1/20 inch, $\frac{1}{4}$ inch in width.

✱ No. 1988.] [13 September 1954.

AANSOEK OM REGISTRASIE KRAGTENS DIE BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS WET, 1935.—BOSHOF-HOËRSKOOL.

Hierby word ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *vier* van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 (Wet No. 23 van 1935), vir algemene inligting bekendgemaak dat die Prinsipaal van die Boshof-Hoërskool aansoek gedoen het om die registrasie van die inrigting se uniforms en wapens. Enigeen wat geraak word of moontlik geraak sal word en wat teen die toestaan van die aansoek beswaar wil maak, kan dit binne drie maande vanaf die datum van hierdie kennisgewing doen op die voorgeskrewe vorm wat by die Sekretaris van Binnelandse Sake, Uniegebou, Pretoria, verkrygbaar is.

Uniforms.

(i) *Kleurbaadjie.*—'n Samestelling van die volgende kleure:—

Op 'n donkerblou agtergrond en $1\frac{1}{2}$ dm. uitmekaar, 'n reeks gegroepeerde vertikale wit, groen, oranje; wit, groen, wit; en oranje, groen, wit strepe onderskeidelik $\frac{1}{4}$ dm., 1/20 dm. $\frac{1}{4}$ dm.; $\frac{1}{4}$ dm., $\frac{1}{8}$ dm., $\frac{1}{4}$ dm.; en $\frac{1}{4}$ dm., 1/20 dm., $\frac{1}{4}$ dm. breed.

(ii) *Old Students' Blazer.*—A combination of the following colours:—

On a cream background and at intervals of 1½ inches, a series of vertical bands in dark blue and orange, alternating with a single green band, respectively ¼ inch, ¼ inch and 1/20 inch in width.

(iii) *Braid.*—A combination of the following colours:—

On a dark blue background and at intervals of 3/10 inch, a series of grouped vertical bands in white, green, orange; white, green, white; and orange, green, white, respectively ⅛ inch, 1/20 inch, ⅛ inch; ⅛ inch, 1/20 inch, ⅛ inch; and ⅛ inch, 1/20 inch, ⅛ inch in width.

(iv) *Hat Band and Girdle.*—A combination of the following colours:—

On a dark blue background and at intervals of 3/10 inch, a series of grouped horizontal bands in white, green, orange; white, green, white; and orange, green, white, respectively ⅛ inch, 1/20 inch, ⅛ inch; ⅛ inch, 1/20 inch, ⅛ inch; and ⅛ inch, 1/20 inch, ⅛ inch in width.

(v) *Tie.*—A combination of the following colours:—

On a dark blue background and at intervals of 3/10 inch, a series of grouped diagonal bands in orange, green, white, green, orange; and white, green, white, respectively ⅛ inch, 1/20 inch, 1/5 inch; 1/20 inch, ⅛ inch; and 1/5 inch, 1/20 inch, 1/5 inch wide.

(vi) *Scarf.*—The same combination as under (i) above, but with horizontal bands and at intervals of 1 inch instead of 1½ inches.

(vii) *Cap.*—Dark blue with two octagons consisting of the combination of colours as under (i) above.

Badge.

(i) *School Badge.*—Within a dark blue shield bordered in orange, a representation of an open book with silver pages and orange edges. Diagonally across the book, an orange-coloured key. In the upper centre of the shield, a laurel wreath in orange and silver. Below the shield, on a silver scroll bordered in orange and backed with green, the motto UT PROSIM in dark blue lettering.

(ii) *Old Student's Badge.*—The same as under (i) above, except that the shield has a cream background.

(ii) *Oudskoliere se kleurbaadjie.*—'n Samestelling van die volgende kleure:—

Op 'n roomkleurige agtergrond, 'n reeks vertikale strepe in donkerblou en oranje, om die beurt na 'n groen streep geplaas, onderskeidelik ¼ dm., ¼ dm. en 1/20 dm. breed met tussenruimtes van 1½ dm.

(iii) *Omboorsel.*—'n Samestelling van die volgende kleure:—

Op 'n donkerblou agtergrond en 3/10 dm. uitmekaar, 'n reeks gegroepeerde vertikale wit, groen, oranje; wit, groen, wit; en oranje, groen, wit strepe onderskeidelik ⅛ dm., 1/20 dm., ⅛ dm.; ⅛ dm., 1/20 dm., ⅛ dm.; ⅛ dm., 1/20 dm., en ⅛ dm. breed.

(iv) *Hoedband en Gordel.*—'n Samestelling van die volgende kleure:—

Op 'n donkerblou agtergrond en 3/10 dm. uitmekaar, 'n groep horisontale wit, groen, oranje; wit, groen, wit; en oranje, groen, wit strepe onderskeidelik ⅛ dm., 1/20 dm., ⅛ dm.; ⅛ dm., 1/20 dm., ⅛ dm.; ⅛ dm., 1/20 dm. en ⅛ dm. breed.

(v) *Das.*—'n Samestelling van die volgende kleure:—

Op 'n donkerblou agtergrond en 3/10 dm. uitmekaar, 'n groep diagonale oranje, groen, wit; groen, oranje; wit, groen, wit strepe onderskeidelik ⅛ dm., 1/20 dm., 1/5 dm.; 1/20 dm., ⅛ dm.; 1/5 dm., 1/20 dm. en 1/5 dm. breed.

(vi) *Serp.*—Dieselfde kombinasie soos by (i) hierbo maar met horisontale strepe en die donkerblou streep 1 dm. in plaas van 1½ dm. breed.

(vii) *Pet.*—Donkerblou met twee agthoeke bestaande uit die kombinasie van kleure soos by (i) hierbo.

Wapen.

(i) *Skoolwapen.*—Binne 'n donkerblou wapen omsoom met 'n oranjekleurige rand, verskyn 'n afbeeldende voorstelling van 'n oop boek met silwerbladsye en 'n oranjekleurige rand. Skuins dwarsoor die boek lê 'n sleutel in oranje. Bo in die middel van die skild verskyn 'n lourierkrans in oranje en silwer. Onder die skild op 'n silwerrol met 'n oranjekleurige rand en groen agterkant, verskyn die leuse UT PROSIM in donkerblou letters.

(ii) *Oudskolierwapen.*—Dieselfde soos (i) hierbo behalwe dat die wapen 'n roomkleurige agtergrond het.

✱ No. 1994.] [21 September 1954.

CHANGE OF NAME.—SECTION *NINE* OF THE ACT, 1937.

VAN INZEN TO VAN INZEN-VAN WITTENBURG.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937) to authorise Karssienes van Inzen and his wife, Grietje van Inzen, residing at 64 Essenwood Road, Durban, to assume the surname van Inzen-van Wittenburg.

✱ No. 1994.] [21 September 1954.

NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

VAN INZEN NA VAN INZEN-VAN WITTENBURG.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Karssienes van Inzen en sy vrou, Grietje van Inzen, woonagtig te Essenwoodweg 64, Durban, te magtig om die van Van Inzen-van Wittenburg aan te neem.

✱ No. 2017.] [1 October 1954.

BUREAU OF CENSUS AND STATISTICS.

The Director of Census and Statistics notifies for general information that the retail price index numbers for August, 1954, are as follows:—

✱ No. 2017.] [1 Oktober 1954.

BURO VIR SENSUS EN STATISTIEK.

Die Direkteur van Sensus en Statistiek maak vir algemene inligting bekend dat die kleinhandelprys-indekssyfers vir Augustus 1954 as volg is:—

RETAIL PRICE INDEX NUMBERS FOR AUGUST, 1954.—*KLEINHANDELPRYS-INDEKSSYFERS VIR AUGUSTUS* 1954.

Area. *Gebied.*	*Basis:* Each area compared with the weighted average of the nine areas in 1938 = 100. Basis: *Elke gebied vergelyk met die beswaarde gemiddelde vir die nege gebiede in* 1938 = 100.			*Basis:* Each area compared with itself in 1938 = 100. Basis: *Elke gebied vergelyk met homself in* 1938 = 100.		
	Food. *Voedsel.*	All Items (Excluding Rent). *Alle items (uitgesonderd huur).*	All Items. *Alle items.*	Food. *Voedsel.* *	All Items (Excluding Rent). *Alle items (uitgesonderd (huur).* *	All Items. *Alle items.* *
1. Cape Town/*Kaapstad*	234·2	213·4	192·4	233·3	211·9	198·6
2. Port Elizabeth	218·9	206·6	185·1	225·0	210·8	195·5
3. East London/*Oos-Londen*	255·9	211·0	195·7	230·5	210·0	198·9
4. Kimberley	220·7	211·6	184·5	229·4	212·4	204·5
5. Pietermaritzburg	227·9	211·1	188·3	227·7	210·0	198·6
6. Durban	223·8	209·2	196·0	222·5	210·0	198·0
7. Pretoria	232·0	214·2	204·4	230·6	211·9	198·4
8. Witwatersrand	229·7	211·1	196·8	228·3	211·5	191·6
9. Bloemfontein	226·9	215·4	197·4	238·1	213·9	199·6
Weighted average of nine areas, August, 1954 *Beswaarde gemiddelde van nege gebiede, Augustus* 1954	229·0	211·4	195·3†	229·0	211·4	195·3†
Weighted average of nine areas, July, 1954 *Beswaarde gemiddelde van nege gebiede, Julie* 1954	228·2	211·1	195·0	228·2	211·1	195·0

* These figures are not comparable vertically.
* Hierdie syfers is nie vertikaal vergelykbaar nie.

Clothing Index. Basis: 1938 = 100 ..... August, 1954 ..... 290·9; July, 1954 ..... 290·8

Klerasieindeks. Basis: 1938 = 100 ..... Augustus 1954 ..... 290·9; Julie 1954 ..... 290·8

† Compared with July, 1954, this represents an increase of 0·2 per cent.
† In vergelyking met Julie 1954, beteken dit 'n vermeerdering van 0·2 persent.

DEPARTMENT OF DEFENCE.

✱ No. 1971.] [1 October 1954.

AMENDMENT NOTICE.

OFFICERS OF THE UNION DEFENCE FORCES PLACED ON THE RETIRED LIST.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased to approve the following amendment to the English version of Government Notice No. 1662, dated 13th August, 1954, published in *Government Gazette* No. 5325, dated 13th August, 1954:—

On page 29 after "Captain Jan Cloete", delete "Technical and Administrative Branch, South African Permanent Force", and substitute "Reserve of Officers, 'Q' Services Branch (Section I)".

[A.G. (1) K. 378/54.]

✱ No. 1980.] [1 October 1954.

RESIGNATION OF COMMISSIONS IN THE UNION DEFENCE FORCES.

The following officers of the Union Defence Forces have resigned their commissions in terms of section *thirty-five* of the South Africa Defence Act, 1912, with effect from the dates stated:—

ACTIVE CITIZEN FORCE.

1 *Light Anti-Aircraft Regiment, S.A. Marines.*

Second Lieutenant John van Lingen, 7th April, 1954.
Second Lieutenant Donald Gammie, 15th March, 1954.

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

✱ No. 1971.] [1 Oktober 1954.

WYSIGINGSKKENNISGEWING.

OFFISIERE VAN DIE UNIEVERDEDIGINGSMAG OP DIE LYS VAN AFGETREDENES GEPLAAS.

Dit het Sy Ksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag om die volgende wysiging van die Afrikaanse teks van Goewermentskennisgewing No. 1662 van 13 Augustus 1954, gepubliseer in *Staatskoerant* No. 5325 van 13 Augustus 1954, goed te keur:—

Op bladsy 29 na „Kaptein Jan Cloete", skrap „Tegniese en Administratiewe Tak, Suid-Afrikaanse Staande Mag", en vervang deur „Reserwe van Offisiere, 'K'-diens (Afdeling I)".

[A.G. (1) K. 378/54.]

✱ No. 1980.] [1 Oktober 1954.

BEDANKING VAN OFFISIERE UIT DIE UNIEVERDEDIGINGSMAG.

Ondergenoemde offisiere van die Unieverdedigingsmag het hulle ontslag geneem kragtens artikel *vyf-en-dertig* van die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, met ingang van die vermelde datums:—

AKTIEWE BURGERMAG.

1 *Ligte Lugafweerregiment, S.A. Mariniers.*

Tweede luitenant John van Lingen, 7 April 1954.
Tweede luitenant Donald Gammie, 15 Maart 1954.

Regiment Botha.

Second Lieutenant Colin Annison Rundle, 4th June, 1954.

General List.

Second Lieutenant Aidan Charles Currin, 27th July, 1954.

General List (Cadet Section).

Second Lieutenant Henry Levett Bussiahn Fitzhenry, 31st August, 1953.

6 *Armoured Divisional Signal Regiment, S.A.C.S.*

Second Lieutenant David Oswald Espley-Jones, 11th May, 1954.

1 *Armoured Divisional Artillery Signal Squadron, S.A.C.S.*

Lieutenant Lionel Oliver Hoare, 26th January, 1954.

27 *Divisional Troops Workshop, T.S.C.*

Second Lieutenant Warsley Andrew Doyle Tree, 7th October, 1951.

[A.G. (1) 372/1A/42.]

✱ No. 1989.] [1 October 1954.

OFFICERS OF THE UNION DEFENCE FORCES PLACED ON THE RETIRED LIST.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased, under sub-section (1) of section *thirty-four* of the South Africa Defence Act, 1912, to place on the Retired List, the undermentioned officers of the Union Defence Forces who have reached the age limit except where otherwise stated:—

Brigadier Johannes Philippus de Villiers, C.B.E., E.D., Reserve of Officers, Medical Branch (Section I), 27th July, 1954.

Commandant Godfrey Dyson Yeatman, Reserve of Officers, General List (Section III), 7th December, 1947.

Commandant Willem Diederick Basson, E.D., Reserve of Officers, Infantry Branch (Section I), 14th August, 1954.

Commandant Edward Jullian McGarel-Groves, D.S.O., M.C., Reserve of Officers, General Staff (Section III), 23rd August, 1954.

Major Eric Henry de Carteret Martin, M.B.E., M.C., E.D., Reserve of Officers, Administrative Branch (Section III), 26th July, 1954.

Major Paulus Westmaas, Reserve of Officers, "Q" Services Branch (Section III), 6th August, 1954.

Major Maurice Hamilton Hallack, M.C., E.D., Reserve of Officers, Infantry Branch (Section I), 14th August, 1954.

Captain Horace Dale Barton, M.B.E., D.F.C., Reserve of Officers, General List (Section III), 22nd November, 1950.

Captain Alfred Thomas Way, South African Air Force General Reserve of Officers, 20th June, 1954.

Captain Daniel Lambert Fick, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section II), 21st July, 1954.

Captain Benjamin Daniel Glass, Reserve of Officers, Chaplains Branch (Section I), 25th July, 1954.

Captain Robert Stannard Barnes, Reserve of Officers, Mechanical Transport Branch (Section I), 28th July, 1954.

Captain Duncan MacNiven, Reserve of Officers, Engineers Branch (Section III), 29th July, 1954.

Captain Jan Barend Christiaan Botha, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section II), 30th July, 1954.

Captain Christian Lodewyk Wentzel, Reserve of Officers, General List (Section III), 2nd August, 1954.

Captain Bernard Victor Susskind, Reserve of Officers, Infantry Branch (Section I), 3rd August, 1954.

Captain Reuben Alfred Wallace, Reserve of Officers, Dental Branch (Section I), 5th August, 1954.

Captain Francis Henry Wheeler, Reserve of Officers, Technical Branch (Section III), 5th August, 1954.

Captain Cornelius Johannes Steyn, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section II), 7th August, 1954.

Captain Frederick William Kurtz, South African Air Force General Reserve of Officers, 8th August, 1954.

Captain Edwin Christopher Thomas, Reserve of Officers, Infantry Branch (Section I), 14th August, 1954.

Regiment Botha.

Tweede luitenant Colin Annison Rundle, 4 Julie 1954.

Algemene Lys.

Tweede luitenant Aidan Charles Currin, 27 Julie 1954.

Algemene Lys (Afdeling Kadette).

Tweede luitenant Henry Levett Bussiahn Fitzhenry, 31 Augustus 1953.

6 *Pantserdivisieseinregiment, S.A.S.K.*

Tweede luitenant David Oswald Espley-Jones, 11 Mei 1954.

1 *Pantserdivisieartillerieseineskadron, S.A.S.K.*

Luitenant Lionel Oliver Hoare, 26 Januarie 1954.

27 *Divisietroepewerkplaas, T.D.K.*

Tweede luitenant Warsley Andrew Doyle Tree, 7 Oktober 1951.

[A.G. (1) 372/1A/42.]

✱ No. 1989.] [1 Oktober 1954.

OFFISIERE VAN DIE UNIEVERDEDIGINGSMAG OP DIE LYS VAN AFGETREDENES GEPLAAS.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag om, kragtens subartikel (1) van artikel *vier-en-dertig* van die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, ondergenoemde offisiere van die Unieverdedigingsmag op die Lys van Afgetredenes te plaas daar hulle, tensy anders vermeld, die ouderdomsgrens bereik het:—

Brigadier Johannes Philippus de Villiers, C.B.E., D.B., Reserwe van Offisiere, Geneeskundige Diens (Afdeling I), 27 Julie 1954.

Kommandant Godfrey Dyson Yeatman, Reserwe van Offisiere, Algemene Lys (Afdeling III), 7 Desember 1947.

Komandant Willem Diederick Basson, D.B., Reserwe van Offisiere, Infanterie (Afdeling I), 14 Augustus 1954.

Kommandant Edward Jullian McGarel-Groves, D.S.O., M.C., Reserwe van Offisiere, Generale Staf (Afdeling III), 23 Augustus 1954.

Majoor Eric Henry de Carteret Martin, M.B.E., M.C., D.B., Reserwe van Offisiere, Administratiewe Tak (Afdeling III), 26 Julie 1954.

Majoor Paulus Westmaas, Reserwe van Offisiere, „K"-diens (Afdeling III), 6 Augustus 1954.

Majoor Maurice Hamilton Hallack, M.C., D.B., Reserwe van Offisiere, Infanterie (Afdeling I), 14 Augustus 1954.

Kaptein Horace Dale Barton, M.B.E., D.F.C., Reserwe van Offisiere, Algemene Lys (Afdeling III), 22 November 1950.

Kaptein Alfred Thomas Way, Suid-Afrikaanse Lugmag se Algemene Reserwe van Offisiere, 20 Junie 1954.

Kaptein Daniel Lambert Fick, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling II), 21 Julie 1954.

Kaptein Benjamin Daniel Glass, Reserwe van Offisiere, Veldpredikers (Afdeling I), 25 Julie 1954.

Kaptein Robert Stannard Barnes, Reserwe van Offisiere, Motordiens (Afdeling I), 28 Julie 1954.

Kaptein Duncan MacNiven, Reserwe van Offisiere, Genie (Afdeling III), 29 Julie 1954.

Kaptein Jan Barend Christiaan Botha, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling II), 30 Julie 1954.

Kaptein Christian Lodewyk Wentzel, Reserwe van Offisiere, Algemene Lys (Afdeling III), 2 Augustus 1954.

Kaptein Bernard Victor Susskind, Reserwe van Offisiere, Infanterie (Afdeling I), 3 Augustus 1954.

Kaptein Reuben Alfred Wallace, Reserwe van Offisiere, Tandheelkundige Diens (Afdeling I), 5 Augustus 1954.

Kaptein Francis Henry Wheeler, Reserwe van Offisiere, Tegniese Tak (Afdeling III), 5 Augustus 1954.

Kaptein Cornelius Johannes Steyn, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling II), 7 Augustus 1954.

Kaptein Frederick William Kurtz, Suid-Afrikaanse Lugmag se Algemene Reserwe van Offisiere, 8 Augustus 1954.

Kaptein Edwin Christopher Thomas, Reserwe van Offisiere, Infanterie (Afdeling I), 14 Augustus 1954.

Captain Gerrit Reinier van Rooyen, Reserve of Officers, Infantry Branch (Section I), 17th August, 1954.

Captain Harry Vos, Reserve of Officers, Administrative Branch (Section III), 23rd August, 1954.

Captain Horace James Culling, Reserve of Officers, Mechanical Transport (Section I), 24th August, 1954.

Lieutenant Percival William Cahill, South African Air Force General Reserve of Officers, 5th November, 1951.

Lieutenant Johan Gerard Brandsen, Reserve of Officers, Veterinary Branch (Section I), 15th March, 1952.

Lieutenant Johan Warren Walshaw, Reserve of Officers, General List (Section III), 13th July, 1954.

Lieutenant Percy Carmichael Tweedie, Reserve of Officers, Infantry Branch (Section III), 28th July, 1954.

Lieutenant Willem Adolph Krige, Reserve of Officers, Dental Branch (Section I), 2nd August, 1954.

Lieutenant Arthur Gordon Lee, Reserve of Officers, Infantry Branch (Section III), 2nd August, 1954.

Lieutenant William Ernest Sewell, Reserve of Officers, Supplies Branch (Section III), 5th August, 1954.

Lieutenant Frank Harold Butler, Reserve of Officers, Engineers Branch (Section III), 9th August, 1954.

Lieutenant Gasmann Saunders, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section III), 10th August, 1954.

Lieutenant Theunis Hendrik Jacobus du Toit, Reserve of Officers, Infantry Branch (Section III), 11th August, 1954.

Lieutenant Hugh Astley Treadwell, Reserve of Officers, Infantry Branch (Section III), 18th August, 1954.

Lieutenant Schalk Willem Petrus Theron, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section II), 24th August, 1954.

Lieutenant Coenraad Jacobus Fourie, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section II), 27th August, 1954.

Second Lieutenant Montagu Desmond Fitzroy, General List, Active Citizen Force, owing to medical unfitness, 4th March, 1954.

Second Lieutenant William Adolphe Dyke, Reserve of Officers, Infantry Branch (Section III), 27th July, 1954.

Second Lieutenant Albert Frederick Strever, Reserve of Officers, Railway Transportation Branch (Section III), 28th July, 1954.

Second Lieutenant Bertram Cecil Doyle Fisher, Reserve of Officers, Infantry Branch (Section III), 1st August, 1954.

Second Lieutenant Abraham Daniel Cilliers, Reserve of Officers, Infantry Branch (Section III), 20th August, 1954.

[A.G. (1) K. 378/55.]

✱ No. 1990.] [1 October 1954.

AMENDMENT TO THE REGULATIONS FOR THE EUROPEAN AUXILIARY SERVICE FOR THE UNION DEFENCE FORCES.

His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section *one hundred and sixteen* read with section *ninety-five* of the South Africa Defence Act, 1912 (Act No. 13 of 1912), as amended, to amend the Regulations for the European Auxiliary Service for the Union Defence Forces as follows:—

CHAPTER II.

(*a*) By the deletion in sub-paragraph (*c*) of paragraph (3) of all words after the word "grading" where it occurs for the first time.

(*b*) By the substitution for paragraph (4) of the following paragraph:—

"SALARY SCALES.

(4) (*a*) Emoluments will be payable from the date of attestation or appointment as the case may be, and payments will be made in arrear at such times and for such periods as may be laid down by the Secretary with the approval of the Treasury.

(*b*) The annual salary scales of members are as follows:—

Chief Inspector: £720 × £30—£750 × £36—£894.
Senior Inspector: £540 × £30—£750 × £36—£786.

Kaptein Gerrit Reinier van Rooyen, Reserwe van Offisiere, Infanterie (Afdeling I), 17 Augustus 1954.

Kaptein Harry Vos, Reserwe van Offisiere, Administratiewe Tak (Afdeling III), 23 Augustus 1954.

Kaptein Horace James Culling, Reserwe van Offisiere, Motordiens (Afdeling I), 24 Augustus 1954.

Luitenant Percival William Cahill, Suid-Afrikaanse Lugmag se Algemene Reserwe van Offisiere, 5 November 1951.

Luitenant Johan Gerard Brandsen, Reserwe van Offisiere, Veeartsenydiens (Afdeling I), 15 Maart 1952.

Luitenant Johan Warren Walshaw, Reserwe van Offisiere, Algemene Lys (Afdeling III), 13 Julie 1954.

Luitenant Percy Carmichael Tweedie, Reserwe van Offisiere, Infanterie (Afdeling III), 28 Julie 1954.

Luitenant Willem Adolph Krige, Reserwe van Offisiere, Tandheelkundige Diens (Afdeling I), 2 Augustus 1954.

Luitenant Arthur Gordon Lee, Reserwe van Offisiere, Infanterie (Afdeling III), 2 Augustus 1954.

Luitenant William Ernest Sewell, Reserwe van Offisiere, Kommissariaat (Afdeling III), 5 Augustus 1954.

Luitenant Frank Harold Butler, Reserwe van Offisiere, Genie (Afdeling III), 9 Augustus 1954.

Luitenant Gasmann Saunders, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling III), 10 Augustus 1954.

Luitenant Theunis Hendrik Jacobus du Toit, Reserwe van Offisiere, Infanterie (Afdeling III), 11 Augustus 1954.

Luitenant Hugh Astley Treadwell, Reserwe van Offisiere, Infanterie (Afdeling III), 18 Augustus 1954.

Luitenant Schalk Willem Petrus Theron, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling II), 24 Augustus 1954.

Luitenant Coenraad Jacobus Fourie, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling II), 27 Augustus 1954.

Tweede luitenant Montagu Desmond Fitzroy, Algemene Lys, Aktiewe Burgermag, weens mediese ongeskiktheid, 4 Maart 1954.

Tweede luitenant William Adolphe Dyke, Reserwe van Offisiere, Infanterie (Afdeling III), 27 Julie 1954.

Tweede luitenant Albert Frederick Strever, Reserwe van Offisiere, Spoorvervoerdiens (Afdeling III), 28 Julie 1954.

Tweede luitenant Bertram Cecil Doyle Fisher, Reserwe van Offisiere, Infanterie (Afdeling III), 1 Augustus 1954.

Tweede luitenant Abraham Daniel Cilliers, Reserwe van Offisiere, Infanterie (Afdeling III), 20 Augustus 1954.

[A.G. (1) K. 378/55.]

✱ No. 1990.] [1 Oktober 1954.

WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE BLANKE HULPDIENS VIR DIE UNIEVERDEDIGINGSMAG.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bepalings van artikel *eenhonderd-en-sestien* gelees met artikel *vyf-en-negentig* van die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912 (Wet No. 13 van 1912), soos gewysig, die Regulasies vir die Blanke Hulpdiens vir die Unieverdedigingsmag as volg te wysig:—

HOOFSTUK II.

(*a*) Deur subparagraaf (*c*) van paragraaf (3) te skrap en deur die volgende nuwe subparagraaf te vervang:—

„(*c*) As die diens dit vereis, kan die A.G. 'n tydelike hoër graad aan 'n lid verleen."

(*b*) Deur paragraaf (4) deur die volgende nuwe paragraaf te vervang:—

„SALARISSKALE.

(4) (*a*) Besoldiging word betaal met ingang van die datum van inswering of aanstelling, na gelang van die geval, en betaling geskied agteruit op sodanige tye en vir sodanige tydperke as wat die Sekretaris met goedkeuring van die Tesourie mag bepaal.

(*b*) Die jaarlikse salarisskale vir lede is soos volg:—

Hoofinspekteur: £720 × £30—£750 × £36—£894.
Senior inspekteur: £540 × £30—£570 × £36—£786.

Inspector: £450 × £30—£660.
Junior Inspector: £390 × £30—£600.
Superintendent, Class I: £330 × £30—£450.
Superintendent, Class II: £258 × £24—£330 × £30—£360.
Supervisor: £234 × £24—£330.
Junior Supervisor: £210 × £24—£306.
Pioneer: £186 × £24—£282.

(*c*) In the case of a pioneer previous service in the S.A.P.F., the E.S.P.C., the E.A.S., any police force or as a full-time volunteer in the U.D.F. may on the authority of the A.G. be recognised as service for the purpose of granting a commencing salary higher than the minimum notch of the scale for a pioneer. In all other gradings a member on attestation or appointment will be placed on the minimum notch of the salary scale applicable to his grading.

(*d*) The grant of an increment to the next notch on a salary scale prescribed in sub-paragraph (*b*) of this paragraph will be contingent upon completion of one year's satisfactory service at the lower notch.

(*e*) The grant of an increment will be contingent upon proof, in a form prescribed by the A.G., of completion of the requisite period of satisfactory service.

(*f*) On promotion of a member to higher grading his commencing salary on the salary scale applicable to the higher grading will be determined as follows:—

(i) If the salary immediately prior to promotion was less than the minimum notch of the salary scale applicable to the higher grading he will be placed on that minimum notch;
(ii) if his salary immediately prior to promotion corresponded to a notch of the scale applicable to the higher grading he will be placed on that notch; and for the purpose of reckoning the qualifying period of service for incremental progression his satisfactory service at that salary in the lower grading will count as service in the higher grading;
(iii) if immediately prior to promotion he had completed not less than one year's satisfactory service on the maximum notch of the salary scale applicable to the lower grading, his commencing salary on the salary scale applicable to the higher grading will be one notch above his salary in the lower grading.

(*g*) On the reversion or reduction in the grading of a member for any reason whatsoever his commencing salary on the salary scale applicable to the lower grading will be determined as follows:—

(i) If his salary immediately prior to reversion, or reduction corresponded to or was higher than the maximum notch of the salary scale applicable to the lower grading, he will be placed on that notch;
(ii) if his salary immediately prior to reversion or reduction corresponded to a notch within the salary scale applicable to the lower grading, he will be placed on that notch, and for the purpose of reckoning the qualifying period of service for incremental progression his satisfactory service at that salary in the higher grading will (except in the case of a member reduced in grading as a result of misconduct or inefficiency) count as service in the lower grading.

(*h*) A member appointed to act in a vacant post for a higher grading may on the authority of the A.G., and whilst so acting, be paid a temporary allowance equal to the amount by which his salary is less than the minimum notch of the salary scale applicable to such higher grading.

(*j*) Proof of marital status and any other information required by the A.G., must be furnished by the member."

Inspekteur: £450 × £30—£660.
Junior inspekteur: £390 × £30—£600.
Superintendent, klas I: £330 × £30—£450.
Superintendent, klas II: £258 × £24—£330 × £30—£360.
Opsiener: £234 × £24—£330.
Junior opsiener: £210 × £24—£306.
Pionier: £186 × £24—£282.

(*c*) In die geval van 'n pionier kan vorige diens by die S.A.S.M., die K.B.N.D., die B.H.D. of enige polisiemag of as voltydse vrywilliger by die U.V.M., op gesag van die A.G. erken word as diens met die doel om 'n aanvangsalaris toe te staan wat hoër is as die minimum kerf van die skaal vir 'n pionier. In alle ander grade word 'n lid by inswering of aanstelling geplaas op die minimum kerf van die salarisskaal wat op sy graad van toepassing is.

(*d*) 'n Verhoging tot die volgende kerf op 'n salarisskaal wat in subparagraaf (*b*) van hierdie paragraaf vasgestel is, word slegs toegestaan nadat een jaar bevredigende diens teen die laer kerf voltooi is.

(*e*) 'n Verhoging word slegs toegestaan indien daar in 'n vorm deur die A.G. voorgeskryf, bewys gelewer word dat die vereiste tydperk van bevredigende diens voltooi is.

(*f*) By die bevordering van 'n lid tot 'n hoër graad, word sy aanvangsalaris volgens die salarisskaal van toepassing op die hoër graad as volg bepaal:—

(i) Indien sy salaris onmiddellik voor bevordering minder was as die minimum kerf van die salarisskaal van toepassing op die hoër graad, word hy op daardie minimum kerf geplaas;
(ii) indien sy salaris onmiddellik voor bevordering gelyk was aan 'n kerf van die salarisskaal van toepassing op die hoër graad, word hy op daardie kerf geplaas; en by die berekening van die kwalifiserende tydperk vir skaalverhoging word sy bevredigende diens teen daardie salaris in die laer rang, ingereken as diens in die hoër rang;
(iii) indien hy onmiddellik voor bevordering minstens een jaar bevredigende diens teen die maksimum kerf van die salarisskaal van toepassing op die laer graad voltooi het, is sy aanvangsalaris teen die salarisskaal van toepassing op die hoër graad, een kerf bo sy salaris in die laer graad.

(*g*) By die terugstelling of degradering van 'n lid om watter rede ook al, word sy aanvangsalaris teen die salarisskaal van toepassing op die laer graad as volg bepaal:—

(i) Indien sy salaris onmiddellik voor terugstelling of degradering gelyk was aan of hoër was as die maksimum kerf van die salarisskaal van toepassing op die laer graad, word hy op daardie kerf geplaas;
(ii) indien sy salaris onmiddellik voor terugstelling of degradering gelyk was aan 'n kerf van die salarisskaal van toepassing op die laer graad, word hy op daardie kerf geplaas, en by die berekening van die kwalifiserende tydperk vir skaalverhoging word sy bevredigende diens teen daardie salaris in die hoër rang (uitgesonderd in die geval van 'n lid wat gedegradeer word weens wangedrag of onbekwaamheid) ingereken as diens in die laer rang.

(*h*) Aan 'n lid wat aangestel word om teen 'n vakante pos in 'n hoër graad waar te neem, kan op gesag van die A.G. en terwyl hy aldus waarneem, 'n tydelike toelae betaal word wat gelyk is aan die bedrag wat sy salaris minder is as die minimum kerf van die salarisskaal van toepassing op die hoër graad.

(*j*) Bewys van huwelikstaat en enige ander gegewens wat die A.G. vereis, moet deur die lid verstrek word."

(*c*) By the substitution for paragraph (5) of the following paragraph:—

"(5) (*a*) Except as is hereinafter provided, a member must provide himself with accommodation and food at his own expense, but should the exigencies of the service so require, he may be required to utilise available Government single quarters and rationing facilities.

(*b*) A member who is required to utilise Government single quarters in the circumstances mentioned in sub-paragraph (*a*) of this paragraph or while a patient in hospital will not be liable for the payment of rent.

(*c*) Except as provided in sub-paragraph (*d*) a member who is required to utilise Government rationing facilities in the circumstances mentioned in sub-paragraph (*a*) of this paragraph will be placed on ration strength and charged for rations at such rate as is approved by the Treasury from time to time.

(*N.B.*—The present approved rate is £4 per month.)

(*d*) A married member, or a divorced or widowed member with dependant children, who maintains a bona fide household and who is required to utilise Government rationing facilities in the circumstances mentioned in sub-paragraph (*a*) of this paragraph, will not be charged for rations.

(*e*) No charge will be raised in respect of rations supplied to a member whilst he is a patient in hospital.

(*f*) A member who is required to utilise Government rationing facilities in the circumstances mentioned in sub-paragraph (*a*) of this paragraph and who is required to contribute towards extra messing charges levied by a departmental mess will be paid a messing allowance of 1s. per diem in the case of an auxiliary inspector or 6d. per diem in the case of an auxiliary ranker, whilst so required to contribute.

(*g*) A member detailed for temporary duty away from his permanent duty station, who is, in the exigencies of the service, required to utilise Government rationing facilities will not be charged for the rations supplied to him. No subsistence allowance will be paid to him in these circumstances.

(*h*) The Chief Paymaster will deduct from the salary of a member the amount payable in respect of rations."

[*Amendment Slip No.* 6.]

* No. 2002.] [1 October 1954.

AWARD OF THE EFFICIENCY DECORATION.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased to approve, in terms of the Regulations published under Government Notice No. 987 of the 21st June, 1940, as amended, of the award of the Efficiency Decoration to the undermentioned officers of the Union Defence Forces.

Regiment Onse Jan.

Majoor Frederik Christoffel de Goede.

General Services Corps.

Ex-No. 340525 Lieutenant-Colonel (Acting Colonel) Alexander Gordon McKenzie, *M.C., V.D.*

Rifle Commandos.

Commandant Frans Jacobus Lotz Odendaal.
Commandant Willem Petrus Burger Oosthuizen.
Commandant Lourens Hermanus Weideman.

* No. 2003.] [1 October 1954.

APPOINTMENTS TO COMMISSIONED RANK IN THE UNION DEFENCE FORCES.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased, under sub-section (5) of section *twenty-eight* of the South Africa Defence Act, 1912, to appoint to

(*c*) Deur paragraaf (5) deur die volgende paragraaf te vervang:—

„(5) (*a*) Uitgesonderd soos hieronder bepaal, moet 'n lid op eie koste vir sy huisvesting en kos sorg, maar as die diens dit vereis, kan hy gelas word om gebruik te maak van beskikbare staatskwartiere vir ongetroudes en staatsrantsoengeriewe.

(*b*) Wanneer 'n lid gelas word om van staatskwartiere vir ongetroudes gebruik te maak onder die omstandighede wat in subparagraaf (*a*) van hierdie paragraaf gemeld word, of terwyl hy 'n pasiënt in 'n hospitaal is, hoef hy nie huur te betaal nie.

(*c*) Uitgesonderd soos in subparagraaf (*d*) bepaal, word 'n lid wat gelas is om van staatsrantsoengeriewe gebruik te maak onder die omstandighede wat in subparagraaf (*a*) van hierdie paragraaf gemeld is, op die rantsoensterkte geplaas en word rantsoengeld van hom gevorder teen sodanige tarief as wat die Tesourie van tyd tot tyd mag goedkeur.

(*N.B.*—Die huidige goedgekeurde tarief is £4 per maand.)

(*d*) Van 'n getroude lid, of 'n lid wat 'n geskeie persoon of 'n wewenaar met afhanklike kinders is, wat 'n *bona fide*-huishouding in stand hou en wat gelas word om van staatsrantsoengeriewe gebruik te maak onder die omstandighede wat in subparagraaf (*a*) van hierdie paragraaf gemeld word, word geen rantsoengeld gevorder nie.

(*e*) Geen gelde word van 'n lid gevorder ten opsigte van rantsoene wat aan hom verskaf word terwyl hy 'n pasiënt in 'n hospitaal is nie.

(*f*) 'n Lid wat gelas word om van staatsrantsoengeriewe gebruik te maak onder die omstandighede wat in subparagraaf (*a*) van hierdie paragraaf gemeld word en wat moet bydra tot die ekstra tafelkoste wat deur 'n departementele menasie gehef word, ontvang 'n tafeltoelae van 1s. per dag in die geval van 'n hulpdiensinspekteur of 6d. per dag in die geval van 'n hulpdiensman solank hy aldus moet bydra.

(*g*) Van 'n lid wat vir tydelike diens aangesê word weg van sy permanente standplaas van diens, en van wie die diens vereis dat hy gebruik moet maak van staatsrantsoengeriewe, word geen gelde gevorder ten opsigte van rantsoene wat aan hom verskaf word nie. Geen verblyftoelae word onder hierdie omstandighede aan hom betaal nie.

(*h*) Die gelde wat ten opsigte van rantsoene gevorder word, word deur die Hoofbetaalmeester van 'n lid se salaris afgetrek."

[*Wysigingsblaadjie No.* 6.]

* No. 2002.] [1 Oktober 1954.

TOEKENNING VAN DIE DEKORASIE VIR BEKWAAMHEID.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag om, kragtens die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 987 van 21 Junie 1940, soos gewysig, sy goedkeuring te heg aan die toekenning van die Dokorasie vir Bekwaamheid aan ondergenoemde offisiere van die Unieverdedigingsmag:—

Regiment Onse Jan.

Majoor Frederik Christoffel de Goede.

Algemene Dienskorps.

No. voorheen 340525 luitenant-kolonel (waarnemende kolonel) Alexander Gordon McKenzie, *M.C., V.D.*

Skietkommando's.

Kommandant Frans Jacobus Lotz Odendaal.
Kommandant Willem Petrus Burger Oosthuizen.
Kommandant Lourens Hermanus Weideman.

* No. 2003.] [1 Oktober 1954.

AANSTELLINGS MET OFFISIERSRANG BY DIE UNIEVERDEDIGINGSMAG.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag om, kragtens subartikel (5) van artikel *agt-en-twintig* van die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, die

commissioned rank in the Union Defence Forces, with effect from the dates stated, the persons named hereunder, who are posted to the Force and Unit as indicated above their respective names:—

SOUTH AFRICAN PERMANENT FORCE.

ARMY.

General Duties Branch.

As Second Lieutenant (on probation).—Sergeant Jacobus Marthinus Joubert, 21st June, 1954.

Technical and Administrative Branch.

As Lieutenants (on probation) (in order of seniority).—Warrant Officers, Class II, Tobias Johannes Mostert, Jacobus Johannes du Bruyn, George Sebastian de Roubaix, Gideon Petrus du Preez and Albrecht Christian Fischer; Staff Sergeants Patrick Ireland Joynt, Hendrik Ferdinand Bergh, Jacobus Arnoldus Paulus Steyn and Floris Albertus Johannes van der Merwe, 21st June, 1954, and Jacobus Johannes Richter, 27th June, 1954.

S.A. MARINES.

Technical and Administrative Branch.

As Lieutenant (on probation).—Petrus Louis Nolte, *B.Sc.* (*Elect. Eng.*), 16th July, 1954.

ACTIVE CITIZEN FORCE.

Regiment De Wet.

As Second Lieutenant.—Warrant Officer, Class II, Frederick Johannes Venter, 9th July, 1954.

Regiment President Steyn.

As Second Lieutenant.—Petrus Johannes Tertius Oosthuizen, *B.A.* (*Law*), 19th July, 1954.

Regiment Tobie Muller.

As Lieutenant.—Gideon Daniel Roos, *B.Comm.*, 3rd July, 1954.

As Quartermaster, with rank of Lieutenant.—Staff Sergeant Johannes Christiaan Marais, *B.A.* (*Soc.*), 5th July, 1954.

1 *Armoured Divisional Signal Squadron, S.A.C.S.*

As Second Lieutenant.—Hendrik Cornelis Coetzee, *B.Comm.*, 21st July, 1954.

3 *Supply and Transport Company, A.S.C.*

As Lieutenant.—Abraham Christiaan Visser, *A.I.A.C.*, 3rd July, 1954.

5 *Supply and Transport Company, A.S.C.*

As Lieutenant.—Tobias Christiaan Lochner, *B.Comm.*, 3rd July, 1954. [A.G. (1) K.372/2/330.]

✱ No. 2006.] [1 October 1954.

APPOINTMENTS TO COMMISSIONED RANK IN THE UNION DEFENCE FORCES.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased, under sub-section (5) of section *twenty-eight* of the South Africa Defence Act, 1912, to appoint to commissioned rank in the Union Defence Forces, with effect from the dates stated the persons named hereunder, who are posted to the Force and Unit as indicated above their respective names:—

SOUTH AFRICAN PERMANENT FORCE.

ARMY.

General Duties Branch.

As Second Lieutenant (on probation) (Short Service Commission).—Theodor Martins, 2nd July, 1954.

Technical and Administrative Branch.

As Lieutenants (on probation) (in alphabetical order).—Roelof David Johannes Combrinck, 1st April, 1954 and Alexander Jacobus Heijns, 27th July, 1954.

ondergenoemdes met offisiersrang by die Unieverdedigingsmag aan te stel met ingang van die vermelde datums. Die name van die mag en eenheid waarby hulle ingedeel is, verskyn bo hulle name:—

SUID-AFRIKAANSE STAANDE MAG.

LEËR.

Tak Algemene Diens.

Tweede luitenant (op proef).—Sersant Jacobus Marthinus Joubert, 21 Junie 1954.

Tegniese en Administratiewe Tak.

Luitenant (op proef) (in volgorde van ansiënniteit).—Adjudant-offisiere, klas II, Tobias Johannes Mostert, Jacobus Johannes du Bruyn, George Sebastian de Roubaix, Gideon Petrus du Preez en Albrecht Christian Fischer; stafsersante Patrick Ireland Joynt, Hendrik Ferdinand Bergh, Jacobus Arnoldus Paulus Steyn en Floris Albertus Johannes van der Merwe, 21 Junie 1954, en Jacobus Johannes Richter, 27 Junie 1954.

S.A. MARINIERS.

Tegniese en Administratiewe Tak.

Luitenant (op proef).—Petrus Louis Nolte, *B.Sc.* (*Elektrotegniek*), 16 Julie 1954.

AKTIEWE BURGERMAG.

Regiment De Wet.

Tweede luitenant.—Adjudant-offisier, klas II, Frederik Johannes Venter, 9 Julie 1954.

Regiment President Steyn.

Tweede luitenant.—Petrus Johannes Tertius Oosthuizen, *B.A.* (*Regte*), 19 Julie 1954.

Regiment Tobie Muller.

Luitenant.—Gideon Daniel Roos, *B.Comm.*, 3 Julie 1954.

Kwartiermeester, met die rang van luitenant.—Stafsersant Johannes Christiaan Marais, *B.A.* (*Sos.*), 5 Julie 1954.

1 *Pantserdivisieseineskadron, S.A.S.K.*

Tweede luitenant.—Hendrik Cornelis Coetzee, *B.Comm.*, 21 Julie 1954.

3 *Kommissariaat-en-transportkompanie, A.D.K.*

Luitenant.—Abraham Christiaan Visser, *A.I.A.C.*, 3 Julie 1954.

5 *Kommissariaat-en-transportkompanie, A.D.K.*

Luitenant.—Tobias Christiaan Lochner, *B.-Comm.*, 3 Julie 1954. [A.G. (1) K. 372/2/330.]

✱ No. 2006.] [1 Oktober 1954.

AANSTELLINGS MET OFFISIERSRANG BY DIE UNIEVERDEDIGINGSMAG.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag om, kragtens subartikel (5) van artikel *agt-en-twintig* van die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, die ondergenoemdes met offisiersrang by die Unieverdedigingsmag aan te stel met ingang van die vermelde datums. Die name van die mag en eenheid waarby hulle ingedeel is, verskyn bo hulle name:—

SUID-AFRIKAANSE STAANDE MAG.

LEËR.

Tak Algemene Diens.

Tweede luitenant (op proef) (kortdiensaanstelling).—Theodor Martins, 2 Julie 1954.

Tegniese en Administratiewe Tak.

Luitenant (op proef) (in alfabetiese volgorde).—Roelof David Johannes Combrinck, 1 April 1954, en Alexander Jacobus Heijns, 27 Julie 1954.

ACTIVE CITIZEN FORCE.

9 *Veldregiment* (*Staatsartillerie*), *S.A.A.*

As Lieutenant.—Petrus Johannes Lemmer Groenewald, late Captain, Pretoria-Oos se Skietkommando, 8th July, 1954.

South African Naval Forces (*V*).

As Acting Sub-Lieutenants (on probation) (in alphabetical order).—Able Seaman Geoffrey Frank Attwell, Ordinary Seaman Douglas Barrick, Petty Officer Terrance Eric Bradshaw, Able Seamen Deryck Drew Gordon-Davis and Aubrey Milton Francis Stoloff, 1st April 1954.

As Midshipman (on probation).—Able Seaman Denton Barnard, 1st April, 1954.

Witwatersrand Rifles.

As Quartermaster, with rank of Lieutenant.—Warrant Officer Class II Eric Waterworth, 27th July, 1954.

Regiment Louw Wepener.

As Second Lieutenant.—Sergeant Pieter Petrus Coert Venter, 5th July, 1954.

General List (*Cadet Section*).

As Second Lieutenant.—Maurice Royle Bazley, *B.A.*, 18th July, 1953.

3 *Field Workshops, T.S.C.*

As Lieutenant.—Walter Julius Friedrich Secundus Lutsch, *B.Sc.* (*Eng.*), 3rd July, 1954.

RESERVE OF OFFICERS.

South African Air Force Special Reserve of Flying Officers.

As Second Lieutenants (in order of seniority).—Pupil Pilots Malcolm Grant Wishart, Ian Ronald Scott, *B.Sc.* (*Civil Eng.*), Graeme Sidney Johnson, Stanley Arthur Spurdle, Maurice Jackson, Herbert William Sidney Davidson, *B.Comm.*, Trevor Robert Louden, Pieter Jacobus le Roux, Hendrik Albertus Steyn, Johan Ferdinand Coetsee, Darrel Walter Ireland, Daniel Pieter Kesting, *B.Arch.*, James Keith Rawdon Ward, Johannes Jacobus van Heerden, *B.A.*, Jan Willem Edeling and Brett Hulett, 24th July, 1954.

[A.G. (1) K. 372/2/331].

✱ No. 2018.] [1 October 1954.

MILITARY TRAINING AND EXERCISES, CAPE TOWN.

1. It is notified for information that firing practice seawards will be carried out by the artillery at the place, on the date and at the time stated below:—

Date.	*Time.*	*Battery and Nature of Practice.*
23 October, 1954	0900 to 1400 hours	Wynyard Battery. Heavy Artillery Fire.

(This series is subject to weather conditions and may be cancelled, in which case it will be fired on 25 October 1954.)

2. Residents and owners of buildings in the vicinity of the battery quoted in paragraph 1 above are warned to leave all windiws open during firing practice.

3. The public is warned that it will be dangerous to enter the sea area as specified in the Schedule hereto while firing practise is in progress.

4. All persons are warned against the danger of disobeying or disregarding notices issued pursuant to the terms hereof or any signals or orders by the Officer in Command or any member of the safety patrols.

5. The Officer Commanding Coastal Command is appointed compensation officer in terms of the regulations and any claims made are to be lodged at his office at Youngsfield, P.O. Wynberg, within 30 days from the date of the practice.

AKTIEWE BURGERMAG.

9 *Veldregiment* (*Staatsartillerie*), *S.A.A.*

Luitenant.—Petrus Johannes Lemmer Groenewald, voorheen kaptein, Pretoria-Oos se Skietkommando, 8 Julie 1954.

Suid-Afrikaanse Seemag (*V*).

Waarnemende onderluitenant (op proef) (in alfabetiese volgorde).—Bevare seeman Geoffrey Frank Attwell, gewone seeman Douglas Barrick, onderoffisier Terrance Eric Bradshaw, bevare seemanne Deryck Drew Gordon-Davis en Aubrey Milton Francis Stoloff, 1 April 1954.

Adelbors (op proef).—Bevare seeman Denton Barnard, 1 April 1954.

Witwatersrand Rifles.

Kwartiermeester, met die rang van luitenant.—Adjudant-offisier klas II Eric Waterworth, 27 Julie 1954.

Regiment Louw Wepener.

Tweede luitenant.—Sersant Pieter Petrus Coert Venter, 5 Julie 1954.

Algemene Lys (*Afdeling Kadette*).

Tweede luitenant.—Maurice Royle Bazley, *B.A.*, 18 Julie 1953.

3 *Veldwerkplaas, T.D.K.*

Luitenant.—Walter Julius Friedrich Secundus Lutsch, *B.Sc.* (*Ing.*), 3 Julie 1954.

RESERWE VAN OFFISIERE.

Suid-Afrikaanse Lugmag se Spesiale Reserwe van Vliegoffisiere.

Tweede luitenant (in volgorde van ansiënniteit).—Leerlingvlieëniers Malcolm Grant Wishart, Ian Ronald Scott, *B.Sc.* (*Siviele Ing.*), Graeme Sidney Johnson, Stanley Arthur Spurdle, Maurice Jackson, Herbert William Sidney Davidson, *B.Comm.*, Trevor Robert Louden, Pieter Jacobus le Roux, Hendrik Albertus Steyn, Johan Ferdinand Coetsee, Darrel Walter Ireland, Daniel Pieter Kesting, *B.Arch.*, James Keith Rawdon Ward, Johannes Jacobus van Heerden, *B.A.*, Jan Willem Edeling en Brett Hulett, 24 Julie 1954.

[A.G. (1) K. 372/2/331].

✱ No. 2018.] [1 Oktober 1954.

MILITÊRE OPLEIDING EN OEFENING, KAAPSTAD.

1. Ter inligting word bekendgemaak dat seeweeroefening deur die artillerie uitgevoer sal word op die plek, datum en ure hieronder vermeld:—

Datum.	*Ure.*	*Battery en aard van skietoefening.*
23 Oktober 1954	0900 tot 1400-uur	Wynyard-battery. Swaar geskut.

(Die reeks is onderworpe aan die weersomstandighede en mag dalk gekanselleer word. In daardie geval sal dit op 25 Oktober 1954 plaasvind.)

2. Bewoners en eienaars van geboue in die omgewing van die battery in paragraaf 1 genoem, word gewaarsku om alle vensters oop te hou terwyl die skietoefening plaasvind.

3. Die publiek word gewaarsku dat dit gevaarlik sal wees om die seegebied in die Bylae hiervan bepaal, binne te gaan terwyl die skietoefening aan die gang is.

4. Almal word gewaarsku dat dit gevaarlik sal wees om die kennisgewings, kragtens die bepalings hiervan uitgegee, of die tekens of bevele van die bevelvoerder of 'n lid van 'n veiligheidspatrollie te verontagsaam.

5. Die Bevelvoerder, Kuskommandement, word kragtens die regulasies as kompensasie-offisier aangestel en eise moet binne 30 dae na die datum van die skietoefening by sy kantoor te Youngsfield, Pk. Wynberg, ingedien word.

SCHEDULE.

The sea area enclosed by the imaginary lines joining the following points:—

Longitude.				*Latitude.*			
18°	23′	00″	E.	33°	51′	00″	S.
18°	28′	00″	E.	33°	51′	00″	S.
18°	27′	00″	E.	33°	54′	30″	S.
18°	23′	00″	E.	33°	53′	00″	S.

DEPARTMENT OF LABOUR.

✱ No. 1972.] [1 October 1954.

ELECTRICAL WIREMEN AND CONTRACTORS ACT, 1939.
(Act No. 20 of 1939.)

Determination of Area.

In terms of section *eighteen* of the Electrical Wiremen and Contractors Act, 1939, I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, hereby determine as from 4th October, 1954, that portion of the magisterial district of Simonstown falling outside the municipal areas of Cape Town and Fish Hoek as an area in which sections *nineteen* and *twenty* shall apply.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

✱ No. 1973.] [1 October 1954.

NATIVE LABOUR (SETTLEMENT OF DISPUTES) ACT, 1953.

APPOINTMENT OF NATIVE LABOUR OFFICERS.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Labour has varied the appointment of certain Native labour officers in terms of section *eight* of the Native Labour (Settlement of Disputes) Act, 1953, as published in Government Notice No. 819 of the 30th April, 1954, by appointing the Native Labour Officer at Vereeniging for the magisterial districts of Heilbron, Parys, Vereeniging and Vredefort and the Native Labour Officer at Bloemfontein for the Province of the Orange Free State, excluding the magisterial districts of Heilbron, Parys and Vredefort.

✱ No. 1996.] [1 September 1954.

WAR MEASURE ACT, 1940.

SUSPENSION OF PAYMENT OF COST OF LIVING ALLOWANCES, PAYABLE UNDER WAR MEASURE No. 43 OF 1942, AS AMENDED.

IRON, STEEL, ENGINEERING AND METALLURGICAL INDUSTRIES.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in terms of sub-regulation (1) of regulation *four* of the regulations published under War Measure No. 43 of 1942, as amended, hereby suspend the operation of the said regulations to the extent to which a cost of living allowance is payable in terms thereof on the remuneration payable to any person in terms of clause 12 of the agreement for the Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industries published under Government Notice No. 421 of the 29th Februarie, 1952, as applied by clause 3 (1) of the agreement published under Government Notice No. 426 of the 5th March, 1954.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

BYLAE.

Die seegebied begrens deur die denkbeeldige lyne wat die volgende punte met mekaar verbind:—

Lengtegraad.				*Breedtegraad.*			
18°	23′	00″	O.	33°	51′	00″	S.
18°	28′	00″	O.	33°	51′	00″	S.
18°	27′	00″	O.	33°	54′	30″	S.
18°	23′	00″	O.	33°	53′	00″	S.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

✱ No. 1972.] [1 Oktober 1954.

WET OP ELEKTROTEGNIESE DRAADWERKERS EN AANNEMERS, 1939.
(Wet No. 20 van 1939.)

Vasstelling van Gebied.

Kragtens artikel *agtien* van die Wet op Elektrotegniese Dráadwerkers en Aannemers, 1939, bepaal ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, vanaf 4 Oktober 1954, dat daardie gedeelte van die magistraatsdistrik Simonstad wat buite die munisipale gebiede Kaapstad en Vishoek val, 'n gebied is waarin artikels *negentien* en *twintig* van toepassing is.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

✱ No. 1973.] [1 Oktober 1954.

WET OP NATURELLE-ARBEID (BESLEGTING VAN GESKILLE), 1953.

AANSTELLING VAN NATURELLE-ARBEIDS-AMPTENARE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Arbeid die aanstelling van sekere Naturelle-arbeidsamptenare ingevolge subartikel (1) van artikel *agt* van die Wet op Naturellearbeid (Beslegting van Geskille), 1953, soos by Goewermentskennisgewing No. 819 van 30 April 1954 bekendgemaak, verander het deur die Naturelle-arbeidsamptenaar te Vereeniging, vir die Magistraatsdistrikte Heilbron, Parys, Vereeniging en Vredefort aan te stel en die Naturelle-arbeidsamptenaar te Bloemfontein, vir die Provinsie Oranje-Vrystaat, uitgesonderd die magistraatsdistrikte Heilbron, Parys en Vredefort aan te stel.

✱ No. 1996.] [1 Oktober 1954.

WET OP OORLOGSMAATREËLS, 1940.

SKORSING VAN BETALING VAN LEWENSKOSTETOELAE BETAALBAAR INGEVOLGE OORLOGSMAATREËL No. 43 VAN 1942, SOOS GEWYSIG.

YSTER-, STAAL-, INGENIEURS- EN METAALNYWERHEID.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van subregulasie (1) van regulasie *vier* van die regulasies gepubliseer by Oorlogsmaatreël No. 43 van 1942, soos gewysig, skors hierby die bepalings van gesegde regulasies in die mate waartoe 'n lewenskostetoelae ingevolge daarvan betaalbaar is op die besoldiging betaalbaar aan enige persoon kragtens klousule 12 van die ooreenkoms van die Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metaalnywerhede gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 421 van 29 Februarie 1952, soos toegepas by klousule 3 (1) van die ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 426 van 5 Maart 1954.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

✱ No. 2005.] [1 October 1954.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

ELECTRICAL CONTRACTING AND SERVICING INDUSTRY (CAPE).—EXTENSION OF THE PERIOD OF OPERATION OF AGREEMENT.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, hereby, in terms of sub-section (5) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, extend to the 5th April, 1955, the period referred to in Government Notice No. 2256 of the 26th September, 1952.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

✱ No. 2005.] [1 Oktober 1954.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

ELEKTROTEGNIESE AANNEMINGS- EN BEDIENINGSNYWERHEID (KAAP).—VERLENGING VAN TYDPERK VAN TOEPASSING VAN OOREENKOMS.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, verleng hierby, kragtens subartikel (5) van artikel *agt-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, die tydperk vermeld in Goewermentskennisgewing No. 2256 van 26 September 1952 tot 5 April 1955.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

✱ No. 1999.] [1 October 1954.

His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of sub-article (4), article *three* of Act No. 10 of 1911, to approve the undermentioned agreement for the exchange of postal parcels between the Union of South Africa and Canada.

UNION OF SOUTH AFRICA—CANADA.

PARCEL POST AGREEMENT.

Agreement made between the Postmaster-General of the Union of South Africa, Pretoria, of the one part and the Postmaster-General of Canada, Ottawa, of the other part.

Whereby it is agreed to effect a regular direct exchange of parcels between the Union of South Africa and Canada as follows:—

ARTICLE 1.

Conditions of Exchange.

1. Parcels under the designation of postal parcels, may be exchanged between the contracting administrations, either direct or through the intermediary of one or more other administrations.

2. Parcels may be forwarded in either closed mails or in open transit and shall be reforwarded by the most rapid land and sea routes which are used for their own mails by the countries undertaking the transit.

3. The parcels shall be despatched in bags and mails shall only be made up on such offices of exchange as may be mutually agreed upon by the administrations concerned.

4. Unless specially provided for in these arrangements, the conditions as to posting, transmission and delivery of parcels (including the levy of customs duty and other charges) and redirection within the limits of the country of destination shall be governed by the regulations of the country concerned.

ARTICLE 2.

Weight and Dimensions.

The maximum weight of each parcel shall not exceed eleven pounds and the maximum dimensions shall not ordinarily exceed three feet six inches in length or six feet in length and girth combined.

ARTICLE 3.

Postage Rates.

1. Prepayment of postage on all parcels is obligatory except in the case of redirected parcels.

2. The postage rates shall be composed only of the sum of the territorial and maritime rates of origin, transit and destination.

ARTICLE 4.

Territorial and Maritime Rates.

1. The territorial and maritime charges for each country of origin, transit or destination will be at such rates as may be agreed upon from time to time by the contracting parties.

DEPARTEMENT VAN POS-EN-TELEGRAAFWESE.

✱ No. 1999.] [1 Oktober 1954.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bepalings van subartikel (4), artikel *drie* van Wet No. 10 van 1911, die ondergemelde ooreenkoms vir die wisseling van pospakkette tussen die Unie van Suid-Afrika en Kanada, goed te keur.

UNIE VAN SUID-AFRIKA—KANADA.

PAKKETPOSOOREENKOMS.

Ooreenkoms aangegaan tussen die Posmeester-generaal van die Unie van Suid-Afrika, Pretoria, aan die een kant, en die Posmeester-generaal van Kanada, Ottawa, aan die ander kant, waarby daar ooreengekom word om 'n gereelde regstreekse wisseling van pakkette tussen die Unie van Suid-Afrika en Kanada in te stel, soos volg:—

ARTIKEL 1.

Voorwaardes van wisseling.

1. Pakkette wat aan die omskrywing van pospakkette beantwoord, kan tussen die kontrakterende administrasies gewissel word, òf regstreeks òf deur tussenkoms van een of meer ander administrasies.

2. Pakkette kan òf per geslote òf per oop pos gestuur word. Die lande wat die deursending daarvan onderneem, moet dit verder stuur langs die snelste land- en seeroete wat vir hulle eie pos gebruik word.

3. Die pakkette moet in sakke gestuur word en posbesendings kan gestuur word slegs na die wisselkantore waartoe die betrokke administrasies weersyds ooreenkom.

4. Tensy daar spesiale voorsiening in hierdie ooreenkoms gemaak word, word die voorwaardes betreffende die pos, deursending en aflewering van pakkette (met inbegrip van die heffing van doeaneregte en ander gelde), en betreffende nasending daarvan binne die grense van die land van bestemming, deur die verordeninge van die betrokke land bepaal.

ARTIKEL 2.

Gewig en afmetings.

'n Pakket mag hoogstens elf pond weeg en in gewone omstandighede hoogstens drie voet ses duim lank wees of 'n gesamentlike lengte en omtrek van hoogstens ses voet hê.

ARTIKEL 3.

Postariewe.

1. Die posgeld op alle pakkette, behalwe nagestuurde pakkette, moet vooruitbetaal word.

2. Die posgeld word bereken slegs teen die totaal van die land- en seetariewe van die lande van herkoms, deursending en bestemming.

ARTIKEL 4.

Land- en seetariewe.

1. Die land- en seetariewe vir elke land van herkoms, deursending of bestemming is dié waartoe die kontrakterende partye van tyd tot tyd ooreenkom.

2. The administration of origin undertakes to pay to each of the administrations taking part in the transportation, including that of destination, all costs connected with the conveyance of the mails, excepting charges for redirection mentioned in Article 13.

ARTICLE 5.

Responsibility.

1. Unless special agreement exists, administrations are not responsible in principle, for the loss, spoliation or damage of parcels. Administrations, however, will make enquiry in cases which are submitted to them in this connection.

2. The sender of a parcel shall be responsible for ensuring that it is securely packed in such a manner as to protect the contents from damage.

ARTICLE 6.

Prohibitions.

1. Parcels may not contain substances of a dangerous, destructive, explosive or offensive nature, or contraband articles or substances, or liquids (unless securely packed in proper cases) nor may they contain a letter or any article, the transmission of which by parcel post is prohibited by the country of destination.

2. The contracting administrations shall exchange a list of the articles which are prohibited in their country.

3. Any parcel, the contents of which are found to be prohibited in terms of the foregoing, shall be disposed of in accordance with the internal regulations of the country concerned.

4. If a parcel be found to contain a letter, such letter shall be surcharged with double the letter rate of postage and the amount of surcharge shall accrue to the country of destination.

ARTICLE 7.

Cancellation of Customs and Other Non-postal Charges.

1. The contracting administrations undertake to use their influence with the competent authorities of their respective countries in order to obtain the cancellation of customs and other non-postal charges on parcels returned to the country of origin, abandoned by the senders, destroyed or forwarded to a third country.

2. Similar action is undertaken in respect of parcels lost, rifled or damaged in their service.

ARTICLE 8.

Addressing of Parcels.

1. Every parcel shall bear the name and address of the person for whom it is intended, given with such completeness as will enable delivery to be effected.

2. Addresses in pencil shall not be allowed, provided that parcels bearing addresses written in copying pencil on a surface previously damped shall be accepted.

3. The addresses shall be written on the parcel itself or on an adhesive label so firmly attached to it that it cannot become detached.

4. The sender of a parcel shall be advised to enclose in the parcel a copy of the address together with a note of his own address.

ARTICLE 9.

Customs Declarations.

Every parcel shall have affixed thereon an adhesive customs declaration duly completed.

ARTICLE 10.

Parcel Bills.

1. Parcels exchanged between the contracting administrations shall be entered by the despatching office of exchange on parcel bills in the manner agreed upon by the administrations concerned. The parcel bills shall be forwarded with the parcels to the office of exchange of the country of destination.

2. Die administrasie van die land van herkoms verbind hom om aan elkeen van die administrasies wat 'n aandeel aan die vervoer het, met inbegrip van dié van die land van bestemming, alle koste verbonde aan die vervoer van die pos te betaal, behalwe nastuurkoste waarvan in artikel 13 melding gemaak word.

ARTIKEL 5.

Aanspreeklikheid.

1. Tensy spesiaal daartoe ooreengekom word, is administrasies in beginsel nie vir die verlies, berowing of beskadiging van pakkette aanspreeklik nie. Administrasies sal egter ondersoek instel in gevalle van hierdie aard wat aan hulle voorgelê word.

2. Die afsender van 'n pakket is verantwoordelik vir die stewige verpakking daarvan op so 'n manier dat die inhoud teen beskadiging beveilig is.

ARTIKEL 6.

Verbodsbepalings.

1. Pakkette mag geen gevaarlike, vernielende, ontplofbare of aanstootlike stowwe, verbode artikels of stowwe, of vloeistowwe (tensy hulle deeglik in geskikte kaste verpak is) bevat nie; ook mag geen brief of ander artikel ingesluit word waarvan die versending per pakketpos deur die land van bestemming verbied word nie.

2. Die kontrakterende administrasies moet aan mekaar 'n lys verskaf van die artikels wat nie in hulle gebied ingevoer mag word nie.

3. 'n Pakket waarvan die inhoud volgens bostaande bepalings verbode is, word volgens die interne verordeninge van die betrokke land behandel.

4. As 'n brief in 'n pakket ontdek word, moet die brief teen twee maal die briefpostarief beboet word, en die bedrag van die boete kom die land van bestemming toe.

ARTIKEL 7.

Kwytskelding van doeanegeld en ander koste wat nie posdiensgeld is nie.

1. Die kontrakterende administrasies verbind hulle om hulle invloed by die bevoegde owerhede in hulle eie lande te gebruik ten einde die kwytskelding van doeanegeld en ander koste wat nie posdiensgeld is nie, te verkry in die geval van pakkette wat na die land van herkoms teruggestuur of deur die afsenders prysgegee word of wat vernietig of na 'n derde land aangestuur word.

2. Hulle verbind hulle ook tot dergelike tussenkoms ten opsigte van pakkette wat in hulle posdiens verlore raak, beroof of beskadig word.

ARTIKEL 8.

Adresseer van pakkette.

1. Op elke pakket moet die naam en adres van die persoon vir wie dit bestem is volledig genoeg voorkom om aflewering moontlik te maak.

2. Pakkette wat met potlood geadresseer is, word nie aangeneem nie, maar as die adres op 'n pakket met inkpotlood geskryf is op 'n oppervlakte wat vooraf klam gemaak is, word dit wel aangeneem.

3. Die adres moet geskryf word òf op die pakket self òf op 'n gegomde etiket wat so vas daaraan geheg is dat dit nie kan losgaan nie.

4. Die afsender moet aangeraai word om ook die adres, tesame met sy eie adres, in die pakket in te sluit.

ARTIKEL 9.

Doeaneverklarings.

Op elke pakket moet 'n gegomde doeaneverklaring geplak wees wat behoorlik ingevul is.

ARTIKEL 10.

Pakketlyste.

1. Die wisselkantoor van versending moet pakkette wat tussen die kontrakterende administrasies gewissel word, op pakketlyste inskryf op die manier waartoe die betrokke administrasies ooreenkom. Die pakketlyste moet saam met die pakkette na die wisselkantoor van die land van bestemming gestuur word.

2. The parcel bills despatched by each office of exchange shall be numbered consecutively, commencing with No. 1 for the first despatch of each calendar year, and these numbers shall be termed parcel bill numbers.

ARTICLE 11.

Errors and Irregularities.

Every error, irregularity or discrepancy between a parcel bill and the parcels entered thereon, which may be detected upon the arrival of a mail at the receiving office of exchange shall be reported by means of a verification note, which shall be forwarded by return mail to the despatching office of exchange. The non-receipt of a verification note within a reasonable period shall be taken as an indication that the mail has been received in order.

ARTICLE 12.

Missent Parcels.

1. Missent parcels shall be forwarded to destination by the most direct route at the disposal of the office transmitting them. When this retransmission involves the return of parcels to the office from which they were received, the rates credited in the parcel bill from that office shall be cancelled and the retransmitting office of exchange shall simply record the parcels on the return parcel bill and call attention to the error by means of a verification note.

2. In other cases the rates shall be allowed to stand and if the amount credited is insufficient to cover the expense of retransmission, the retransmitting office shall cancel the original amount entered to its credit on the parcel bill of the despatching office of exchange and claim the appropriate charges for the onward transmission, notifying that office by means of a verification note.

ARTICLE 13.

Redirection.

1. Postal parcels redirected in consequence of a mistake by the sender or of the removal of the addressee from one country to another to which postal parcels are sent shall be subjected by the delivering administration to a charge, to be paid by the addressee, representing the rates due to the latter administration, to the redirecting administration and to each intermediary administration, if there be any. The redirecting administration shall recover its quota by charging it to the first intermediary administration or to the administration of the new destination. But if the amount chargeable for the further conveyance of a redirected parcel be paid at the time of its redirection, the parcel shall be dealt with as if it had been addressed direct from the retransmitting country to the country of destination, and delivered without any charge to the addressee for postage.

ARTICLE 14.

Undeliverable Parcels.

1. The sender of a parcel may request at the time of posting that if the parcel cannot be delivered as addressed it may be either (*a*) treated as abandoned or (*b*) tendered for delivery at a second address in the country of destination. No other alternative is admissible.

2. If the sender avails himself of this facility his request must be indicated in the appropriate place in the adhesive customs declaration on the parcel, and must be in one of the following forms:—

"If undeliverable as addressed, abandon."
"If undeliverable as addressed, deliver to....."

3. In the absence of a definite request for abandonment, a parcel which is undeliverable at the original address, or at the alternative address if one is furnished, shall be returned to the sender without previous notification and at his expense.

2. Die pakketlyste wat elke wisselkantoor afstuur moet opeenvolgende nommers kry, van No. 1 af vir die eerste versending van elke kalenderjaar, en dié nommers word die pakketlysnommers genoem.

ARTIKEL 11.

Foute en onreëlmatighede.

Indien daar by die aankoms van 'n posbesending by 'n wisselkantoor van ontvangs foute of onreëlmatighede in die pakketlys of verskille tussen die pakketlys en die pakkette wat daarop ingeskryf is, ontdek word, moet dit gerapporteer word deur middel van 'n bevestigingsbrief wat per kerende pos na die wisselkantoor van versending gestuur moet word. As daar binne 'n redelike tydperk geen bevestigingsbrief ontvang word nie, word aangeneem dat die pos by ontvangs in orde was.

ARTIKEL 12.

Verkeerd gestuurde pakkette.

1. Die heraanstuurkantoor moet verkeerd gestuurde pakkette langs die kortste roete wat vir hom beskikbaar is, na hulle bestemming stuur. Indien dit meebring dat die pakkette na die kantoor van herkoms teruggestuur moet word, moet die betreffende gelde wat op die pakketlys van dié kantoor gekrediteer is, geskrap word en moet die wisselkantoor van herversending die pakkette net op die kerende pakketlys aanteken en die aandag deur middel van 'n bevestigingsbrief op die fout vestig.

2. In ander gevalle moet die gelde gelaat word soos dit is en as die gekrediteerde bedrag nie die heraanstuurkoste dek nie, moet die heraanstuurkantoor die oorspronklike bedrag waarmee hy op die pakketlys van die wisselkantoor van versending gekrediteer is, kanselleer, die toepaslike tariewe vir herversending eis en laasgenoemde kantoor deur middel van 'n bevestigingsbrief daarvan in kennis stel.

ARTIKEL 13.

Nasending.

1. Indien pospakkette nagestuur moet word weens 'n fout van die afsender of weens die vertrek van die geadresseerde na 'n ander land waarheen pospakkette gestuur word, sal die afleweringsadministrasie 'n bedrag van die geadresseerde vorder wat die gelde dek wat verskuldig is aan laasgenoemde administrasie, aan die administrasie wat die pakket nagestuur het en aan elke tussenadministrasie, as daar is. Die administrasie wat die pakket nastuur, moet sy kwota verhaal deur die eerste tussenadministrasie of die administrasie van die nuwe bestemming daarmee te debiteer. As die betaalbare bedrag vir die verdere vervoer van 'n nagestuurde pakket egter ten tyde van die nasending betaal word, moet die pakket behandel word asof dit regstreeks van die land wat dit nastuur, na die land van bestemming geadresseer is, en moet dit afgelewer word sonder dat daar posgeld van die geadresseerde gevorder word.

ARTIKEL 14.

Onbestelbare pakkette.

1. 'n Afsender kan ten tyde van die inlewering van 'n pakket versoek dat, indien dit nie afgelewer kan word soos dit geadresseer is nie dit òf (*a*) as prysgegee beskou òf (*b*) by 'n tweede adres in die land van bestemming vir aflewering aangebied kan word. Geen ander keuse word toegelaat nie.

2. As 'n afsender van hierdie reg gebruik maak, moet hy òf die een òf die ander van onderstaande opdragte skriftelik gee in die bestemde ruimte op die gegomde doeaneverklaring op die pakket:—

„Kan prysgegee word indien onbestelbaar soos geadresseer."
„Indien onbestelbaar soos geadresseer, lewer af aan ....."

3. As 'n pakket by sowel die oorspronklike as die alternatiewe adres (indien een verstrek word) onbestelbaar is en die afsender nie uitdruklik opdrag gegee het dat dit in dié geval prysgegee kan word nie, word dit sonder voorafgaande kennisgewing en op sy koste aan hom teruggestuur.

4. Parcels which cannot be delivered, returned to the sender, or otherwise disposed of, or which have been abandoned by the senders, shall not be sent back to the country of origin, but shall be dealt with in accordance with the regulations of the country of destination.

5. Any parcel, the addressee of which has left for a country to which postal parcels cannot be forwarded from the country of original destination, shall be dealt with as "undeliverable".

ARTICLE 15.

Deterioration of Contents.

Where the deterioration or imminent corruption of the contents of a parcel is feared they may be sold immediately, without previous notice or judicial formality, for the benefit of the right party, or they may be disposed of in such other manner as provided for by the regulations of the country concerned.

ARTICLE 16.

Parcels Returned to Sender.

Parcels which have to be returned to the sender shall be entered in the parcel bill with the addition of the word "undeliverable" in the column for remarks. Charges due shall be recovered in a like manner to that prescribed for redirected parcels in Article 13.

ARTICLE 17.

Return of Empty Receptacles.

Except where special arrangements exist for reciprocal use, empty receptacles must be returned to the administration to which they belong by the earliest convenient mail. No territorial or maritime transits are payable in respect of these returned "Empties" and they must, as far as possible, follow the route used on the forward journey.

ARTICLE 18.

Government Parcels.

Government parcels shall be subject in all respects to the conditions applicable to ordinary parcels.

ARTICLE 19.

Correspondence between Administrations.

In ordinary matters relating to the preparation, transmission or correction of parcel bills (which can be dealt with by means of verification notes), the offices of exchange shall be the offices of correspondence, but matters involving accounts, and questions other than those of detail shall be settled in communication between the chief offices of the administrations concerned.

ARTICLE 20.

Settlement of Accounts.

Accounts based on the charges due in terms of Article 4 and the details reflected in the relative parcel bills shall be prepared at intervals and under conditions mutually agreed upon by the administrations concerned. Settlement of the balances resulting shall also be effected by mutual arrangement.

ARTICLE 21.

Entry into Force of the Agreement.

This Agreement shall be considered as having come into force on the first day of September, 1954, and shall remain in force until terminated by either party giving to the other party twelve months' notice in writing to terminate the same.

Executed in duplicate and signed at Pretoria this fourth day of August, 1954.

(Sgd.) W. A. BORLAND,
Acting Postmaster-General of the Union of South Africa.

At Ottawa this eleventh day of August, 1954.

(Sgd.) ALCIDE CÔTÉ,
Postmaster-General of Canada.

4. Pakkette wat nie afgelewer of aan die afsender teruggestuur of op 'n ander wyse besorg kan word nie, of wat deur die afsenders prysgegee is, word nie na die land van herkoms teruggestuur nie maar word volgens die verordeninge van die land van bestemming behandel.

5. Wanneer die geadresseerde vertrek het na 'n land waarheen pospakkette nie van die land van oorspronklike bestemming gestuur kan word nie, word die pakket as „onbestelbaar" behandel.

ARTIKEL 15.

Bederf van inhoud.

Wanneer daar gevrees word dat die inhoud van 'n pakket besig is of dreig om te bederf, kan dit dadelik, sonder voorafgaande kennisgewing of geregtelike formaliteit, ten bate van die regte persoon verkoop word of op 'n ander wyse behandel word ooreenkomstig die verordeninge van die betrokke land.

ARTIKEL 16.

Pakkette aan afsender teruggestuur.

Pakkette wat aan die afsender teruggestuur moet word, moet op die pakketlys ingeskryf word met byvoeging van die woord „onbestelbaar" in die kolom vir opmerkings. Die verskuldigde koste moet verhaal word soos in artikel 13 voorgeskryf vir nagestuurde pakkette.

ARTIKEL 17.

Terugstuur van leë houers.

Behalwe wanneer daar spesiale reëlings vir medegebruik getref is, moet leë houers met die eerste geskikte posgeleentheid aan die administrasie waaraan hulle behoort, teruggestuur word. Geen land- of seedeursendingskoste is ten opsigte van sulke teruggestuurde leë houers betaalbaar nie, en hulle moet sover moontlik langs dieselfde roete teruggaan as dié waarlangs hulle gekom het.

ARTIKEL 18.

Goewermentspakkette.

Op goewermentspakkette is in alle opsigte dieselfde voorwaardes van toepassing as op gewone pakkette.

ARTIKEL 19.

Korrespondensie tussen administrasies.

In gewone sake rakende die invul, versending of wysiging van pakketlyste (wat deur middel van bevestigingsbriewe afgehandel kan word), moet die korrespondensie tussen die betrokke wisselkantore gevoer word, maar die korrespondensie ter afhandeling van sake oor rekenings of van kwessies wat nie oor ondergeskikte besonderhede gaan nie, moet tussen die hoofkantore van die betrokke administrasies plaasvind.

ARTIKEL 20.

Verrekening.

Daar moet by tussenpose en op die voorwaardes waartoe die betrokke administrasies onderling ooreengekom het, rekenings opgestel word gebaseer op die bedrae wat ingevolge artikel 4 verskuldig is en die besonderhede van die betrokke pakketlyste. Die rekeningsaldo's moet ook volgens onderlinge reëling betaal word.

ARTIKEL 21.

Inwerkingtreding van die ooreenkoms.

Die datum van inwerkingtreding van hierdie ooreenkoms word geag die eerste dag van September 1954 te wees en die ooreenkoms bly van krag totdat dit met twaalf maande skriftelike opsegging deur enigeen van die partye beëindig word.

In tweevoud aangegaan en geteken in Pretoria op hede die vierde dag van Augustus 1954.

(W.g.) W. A. BORLAND,
Waarnemende Posmeester-generaal van die Unie van Suid-Afrika.

In Ottawa op hede die elfde dag van Augustus 1954.

(W.g.) ALCIDE CÔTÉ,
Posmeester-generaal van Kanada.

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

✱ No. 1977.] [1 October 1954.

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of rule 41 of the rules of the Native High Court, Province of Natal, that the Court will sit as follows:—

1. *The full Court for the trial of criminal cases of a capital nature.*

October 4th, 1954: Durban, coast and Zululand Districts.

October 6th, 1954: Northern Districts.

November 2nd, 1954: Durban, coast en Zululand Districts.

November 2nd, 1954: Pietermaritzburg and Midland Districts.

December 1st, 1954: Durban, coast and Zululand Districts.

December 2nd, 1954: Northern Districts.

2. *For the trial of criminal cases before a single judge.*

October 5th, 1954: Durban, coast and Zululand Districts.

October 6th, 1954: Northern Districts.

November 2nd, 1954: Durban, coast and Zululand Districts.

November 2nd, 1954: Pietermaritzburg and Midland Districts.

December 1st, 1954: Durban, coast and Zululand Districts.

December 2nd, 1954: Northern Districts.

P. SMUTS,
Registrar, Native High Court.

✱ No. 1979.] [1 October 1954.

MUNICIPALITY OF BRITSTOWN.—ABOLITION OF LOCATION.

It is hereby notified for general information that the Minister of Native Affairs has approved, in terms of subsection (2) of section *three* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (No. 25 of 1945), of the abolition of the location established by Government Notice No. 1475 of 1926.

Government Notice No. 1475 of 1926 is hereby repealed.

✱ No. 1991.] [1 October 1954.

DEFINITION AND DEMARCATION OF LOWER AND UPPER NGCULU WARDS.—NGCULU LOCATION, NQAMAKWE.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve, in terms of paragraph (*a*) of sub-section (1) of section *five* of the Native Administration Act, No. 38 of 1927, as amended, and substituted by section *twenty* of Act No. 54 of 1952 of the definition of the boundaries of Upper and Lower Ngculu Wards of Ngculu Location No. 9, in the District of Nqamakwe, as set forth in the Schedule hereto.

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

✱ No. 1977.] [1 Oktober 1954.

KENNISGEWING.

Ingevolge reël 41 van die reëls van die Naturelle Hoërhof, Provinsie van Natal, word hiermee kennis gegee dat die Hof op die volgende datums en plekke sittings sal hou:—

1. *Die volle hof vir die verhoor van kriminele sake van 'n aard wat tot die doodvonnis kan lei.*

4 Oktober 1954: Durban, kus en Soeloeland distrikte.

6 Oktober 1954: Noordelike distrikte.

2 November 1954: Durban, kus en Soeloeland distrikte.

2 November 1954: Pietermaritzburg en Sentrale distrikte.

1 Desember 1954: Durban, kus en Soeloeland distrikte.

2 Desember 1954: Noordelike distrikte.

2. *Vir die verhoor van kriminele sake voor 'n enkele regter.*

5 Oktober 1954: Durban, kus en Soeloeland distrikte.

6 Oktober 1954: Noordelike distrikte.

2 November 1954: Durban, kus en Soloeland distrikte.

2 November 1954: Pietermaritzburg en Sentrale distrikte.

1 Desember 1954: Durban, kus en Soeloeland distrikte.

2 Desember 1954: Noordelike distrikte.

P. SMUTS,
Griffier, Naturelle Hoërhof.

✱ No. 1979.] [1 Oktober 1954.

MUNISIPALITEIT BRITSTOWN.—AFSKAFFING VAN LOKASIE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Naturellesake sy goedkeuring kragtens subartikel (2) van artikel *drie* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (No. 25 van 1945), verleen het dat die lokasie wat by Goewermentskennisgewing No. 1475 van 1926 gestig is, afgeskaf word.

Goewermentskennisgewing No. 1475 van 1926 word hierby herroep.

✱ No. 1991.] [1 Oktober 1954.

OMSKRYWING EN AFBAKENING VAN DIE WYKE BO- EN ONDER-NGCULU.—NGCULU-LOKASIE, NQAMAKWE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om kragtens paragraaf (*a*) van subartikel (1) van artikel *vyf* van die Naturelle-administrasie Wet, No. 38 van 1927, soos gewysig by en vervang deur artikel *twintig* van Wet No. 54 van 1952, sy goedkeuring te heg aan die bepaling van die grense van die Bo- en Onder-wyke van Ngculu-lokasie No. 9 in die distrik Nqamakwe, soos uiteengesit in bygaande Bylae.

SCHEDULE.

UPPER NGCULU WARD.

From boundary Beacon No. 214N along the Ncisininde Location (No. 10) boundary, due south to the Ncisininde Trigonometrical Beacon (Halls's Secondary Triangulation); thence south-east to Beacon No. 213N; thence in an easterly direction in a straight line to Beacon No. 212N; thence due south-east to Beacon No. 211N; and thence easterly to Beacon No. 210N; from this point in a southerly direction along the Mtwaku Location (No. 3) boundary to Beacon A; thence along the boundary of Nqamakwe Village Commonage to Beacon T in a south-westerly direction; thence to Beacon S due south; and thence to Beacon X in a south-easterly direction; thence along the Hebehebe Location (No. 8) boundary to Beacon No. 209N in a south-westerly direction; thence through Beacon No. 208N to the Beacon No. 207N in a westerly direction; thence north-west to Beacon No. 206N; thence through Beacon No. 205N to Beacon No. 204N in a westerly direction and in a straight line; and thence due north-west to Beacon No. 203N; from there in a north-easterly direction along the western boundary of Residential Area No. 2 of Ngculu Location to the north-western beacon of this residential area; thence due north in a straight line between Garden Lots Nos. 146 and 155 to Beacon No. 340 of Garden Lot No. 146; thence in a north-easterly direction to Beacon No. 347 of Garden Lot No. 147, and from there more northerly to Beacon No. 341 of the same Garden Lot; thence due north in a straight line to Beacon No. 464 of Garden Lot No. 190; thence in a north-easterly direction, passing between the beacons numbered 463 and 465 of Garden Lots Nos. 190 and 189 respectively and through a gap between Garden Lot No. 189 on the one side and Garden Lots Nos. 190 and 191 on the other to Beacon No. 462 of Garden Lot No. 189; thence north-east in a straight line to Beacon No. 214, the point of commencement.

LOWER NGCULU WARD.

From the boundary Beacon No. 214N due south-west to Beacon No. 462 of Garden Lot No. 189 in Ngculu Location; thence in a south-westerly direction passing through a gap between Garden Lot No. 189 on the one side and Garden Lots Nos. 190 and 191 on the other and between the Beacons numbered 463 and 465 of Garden Lots Nos. 190 and 189 respectively, to Beacon No. 646 of Garden Lot No. 190; thence due south in a straight line to Beacon No. 341 of Garden Lot No. 147; and thence in a southerly direction to Beacon No. 347 of the same Garden Lot; thence south-westerly to Beacon No. 340 of Garden Lot No. 146; thence due south in a straight line between Garden Lots Nos. 146 and 155 to the north-westerly beacon of Residential Area No. 2 of Ngculu Location; thence in a south-westerly direction along the western boundary of this Residential Area to boundary Beacon No. 203N; thence due West in a straight line along Hebehebe Location (No. 8) boundary through Beacon No. 202N to Beacon No. 201N; thence in a north-westerly direction to Beacon ALOE; thence westerly through Beacons E, D, C, B, A, and through Garden Lot Beacons Nos. 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750 and 751 to a point on the Tsomo River between Garden Lots Nos. 283 and 356; thence in a northerly direction along the east bank of the Tsomo River to Beacon L; thence southerly to Beacon H; thence south-easterly to Beacon No. 218N; thence easterly to Beacon No. 217N; thence south-easterly to Beacon No. 216N; thence north-easterly to Beacon No. 215N and thence easterly to Beacon No. 214N, the point of commencement.

BYLAE.

BO-NGCULU-WYK.

Vanaf Grensbaken No. 214N langs die grens van die Ncisininde-lokasie (No. 10), reg suid tot by die trigonometriese Baken Ncisininde (Hall se Sekondêre Triangulasie); vandaar suidoos tot by Baken No. 213N; vandaar in 'n oostelike rigting in 'n reguit lyn tot by Baken No. 212N; vandaar reg suid oor tot by Baken No. 211N, en vandaar ooswaarts tot by Baken No. 210N; vanaf hierdie punt in 'n suidelike rigting langs die grens van die Mtwaku-lokasie (No. 3) tot by Baken A; vandaar langs die grens van die Dorpsgrond van Nqamakwe tot by Baken T in 'n suidwestelike rigting; vandaar reg suid tot by Baken S, en vandaar in 'n suidoostelike rigting tot by Baken X; vandaar suidweswaarts langs die grens van die Hebehebelokasie (No. 8) tot by Baken No. 209N; daarvandaan in 'n westelike rigting deur Baken No. 208N tot by Baken No. 207N; vandaar noordwes tot by Baken No. 206N; vandaar in 'n westelike rigting en in 'n reguit lyn deur Baken No. 205N tot by Baken No. 204N, en vandaar reg noordwes tot by Baken No. 203N; daarvandaan in 'n noordoostelike rigting langs die westelike grens van Woongebied No. 2 van die Ngculu-lokasie tot by die noordwestelike baken van hierdie woongebied; vandaar reg noord in 'n reguit lyn tussen Tuinpersele Nos. 146 en 155 tot by Baken No. 340 van Tuinperseel No. 146; vandaar in 'n noordoostelike rigting tot by Baken No. 347 van Tuinperseel No. 147, en daarvandaan in 'n meer noordelike rigting tot by Baken No. 341 van dieselfde Tuinperseel; vandaar reg noord in 'n reguit lyn tot by Baken No. 464 van Tuinperseel No. 190; vandaar in 'n noordoostelike rigting tussen die Bakens genommer 463 en 465 van onderskeidelik Tuinpersele Nos. 190 en 189 deur, en deur 'n opening tussen Tuinperseel No. 189 aan die een kant en Tuinpersele Nos. 190 en 191 aan die ander kant tot by Baken No. 462 van Tuinperseel No. 189; vandaar noordoos in 'n reguit lyn tot by Baken No. 214, die aanvangspunt.

ONDER-NGULU-WYK.

Vanaf Die Grensbaken No. 214N reg suidwes tot by Baken No. 462 van Tuinperseel No. 189 in die Ngculu-lokasie; vandaar in 'n suidwestelike rigting deur 'n opening tussen Tuinperseel No. 189 aan die een kant en Tuinpersele Nos. 190 en 191 aan die ander kant, en tussen die Bakens genommer 463 en 465 van onderskeidelik Tuinpersele Nos. 190 en 189 deur tot by Baken No. 464 van Tuinperseel No. 190; vandaar reg suid in 'n reguit lyn tot by Baken No. 341 van Tuinperseel No. 147 en vandaar in 'n suidelike rigting tot by Baken No. 347 van genoemde Tuinperseel; vandaar suidweswaarts tot by Baken No. 340 van Tuinperseel No. 146; vandaar reg suid in 'n reguit lyn tussen Tuinpersele Nos. 146 en 155 tot by die noordwestelike baken van Woongebied No. 2 van die Ngculu-lokasie, vandaar in 'n suidwestelike rigting langs die westelike grens van hierdie woongebied tot by Grensbaken No. 203N; vandaar reg wes in 'n reguit lyn langs die grens van die Hebehebelokasie No. 8, deur Baken No. 202N tot by Baken No. 201N; vandaar in 'n noordwestelike rigting tot by Baken ALOE, vandaar weswaarts deur Bakens E, D, C, B, A, en deur Tuinperseelbakens Nos. 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750 en 751 tot by 'n punt op die Tsomorivier tusen Tuinpersele Nos. 283 en 357; vandaar in 'n noordelike rigting langs die oostelike oewer van die Tsomorivier tot by Baken L; vandaar suidwaarts tot by Baken H, vandaar suidooswaarts tot by Baken No. 218N, vandaar ooswaarts tot by Baken No. 217N, vandaar suidooswaarts tot by Baken No. 216N, vandaar noordooswaarts tot by Baken No. 215N, en vandaar ooswaarts tot by Baken No. 214N, die aanvangspunt.

DEPARTMENT OF EDUCATION, ARTS AND SCIENCE.

✱ No. 1992.] [1 October 1954.

PROCLAMATION OF MONUMENT, CONVENTION BRIDGE, VOLKSRUST.

It is hereby notified for general information that I, JOHANNES HENDRIKUS VILJOEN, Minister of Education, Arts and Science, have declared by virtue of the powers vested in me by section *eight* (1) of the Natural and Historical Monuments, Relics and Antiques Act, 1934 (Act No. 4 of 1934), the following as a monument:—

"CONVENTION BRIDGE, VOLKSRUST.

Sub-division 18 of the farm Drystream No. 13293 situate in the County Klip River, Natal, in extent 8550 square feet as shown in diagram number S.G. 7819/49 attached to Deed of Transfer No. 3030/1951 dated 20th April, 1951, in favour of the Municipality of Volksrust, on which are situated the remains of a bridge known as the Convention Bridge."

J. H. VILJOEN,
Minister of Education, Arts and Science.

Pretoria,
14th September, 1954.

✱ No. 2019.] [1 October 1954.

UNIVERSITY OF NATAL.—AMENDMENT OF STATUTE I.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, by virtue of the powers vested in him by sub-section (3) of section *twenty-seven* of the University of Natal (Private) Act, 1948 (No. 4 of 1948), to approve of the amendment of Statute I of the University of Natal as published in Government Notice No. 817 of 30th April, 1954.

✱ No. 2020.] [1 October 1954.

UNIVERSITY OF STELLENBOSCH.—AMENDMENT OF STATUTE I.

It is hereby notified for general information that the Council of the University of Stellenbosch has amended, by virtue of the powers vested in it by sub-section (1) of section *twenty-two* of the University of Stellenbosch Act, 1916 (Act No. 13 of 1916), Statute I of the said University subject to subsequent approval by His Excellency the Governor-General as follows:—

1. Delete the whole of the existing paragraph 68 and substitute the following therefor:—

"68. Every person may, unless the Council decides otherwise, be registered as a matriculated student of the University who has either—

(*a*) obtained the matriculation certificate of the joint matriculation board, or satisfied the conditions of exemption from the matriculation examination prescribed by that board and obtained the board's certificate to that effect; or

(*b*) obtained the matriculation certificate of the University of the Cape of Good Hope, or been exempted from the matriculation examination by that University; or

(*c*) passed or been exempted from the senior certificate examination of the University of the Cape of Good Hope, prior to the appointed day, under the conditions qualifying for admission to the B.Sc. examinations of that University."

DEPARTEMENT VAN ONDERWYS, KUNS EN WETENSKAP.

✱ No. 1992.] [1 Oktober 1954.

PROKLAMERING VAN 'N MONUMENT KONVENSIEBRUG, VOLKSRUST.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat ek, JOHANNES HENDRIKUS VILJOEN, Minister van Onderwys, Kuns en Wetenskap, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *agt* (1) van die Wet op Natuurlike en Historiese Gedenkwaardighede en Oudhede, 1934 (Wet No. 4 van 1934), die volgende tot 'n monument verklaar het:—

„KONVENSIEBRUG, VOLKSRUST.

Onderverdeling 18 van die plaas Drystream No. 13293 geleë in die county Kliprivier, Natal, 8550 vierkante voet groot en soos aangedui op kaart No. L.G. 7819/49 aangeheg aan transportakte No. 3030/1951 gedateer 20 April 1951, ten gunste van die Munisipaliteit van Volksrust, waarop die oorblyfsels van 'n brug, bekend as die Konvensiebrug, geleë is."

J. H. VILJOEN,
Minister van Onderwys, Kuns en Wetenskap.

Pretoria,
14 September 1954.

✱ No. 2019.] [1 Oktober 1954.

UNIVERSITEIT VAN NATAL.—WYSIGING VAN STATUUT I.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (3) van artikel *sewe-en-twintig* van die Private Wet op die Universiteit van Natal, 1948 (No. 4 van 1948), sy goedkeuring te heg aan die wysiging van Statuut I van die Universiteit van Natal, soos by Goewermentskennisgewing No. 817 van 30 April 1954 afgekondig.

✱ No. 2020.] [1 Oktober 1954.

UNIVERSITEIT VAN STELLENBOSCH.—WYSIGING VAN STATUUT I.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Raad van die Universiteit van Stellenbosch, kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van artikel *twee-en-twintig* van die Universiteit van Stellenbosch Wet, 1916 (Wet No. 13 van 1916), Statuut I van genoemde Universiteit as volg gewysig het behoudens latere goedkeuring deur Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal:—

1. Skrap die bestaande paragraaf 68 en vervang dit deur die volgende:—

„68. Ieder die hetzij,

(*a*) het matrikulatie-certifikaat van de gemeenschappelike matrikulatieraad heeft verkregen, of aan de voorwaarden van vrijstelling van het matrikulatie-examen voorgeschreven door die raad heeft voldaan en het certifikaat van de raad in die zin heeft verkregen; of

(*b*) het matrikulasie-certifikaat van de Universiteit van de Kaap de Goede Hoop heeft verkregen of door die Universiteit vrijgesteld is van het matrikulatie-examen; of

(*c*) het senior-certifikaatexamen van de Kaap de Goede Hoop met goede uitslag heeft afgelegd of daarvan vrijgesteld is vóór de vastgestelde dag onder de voorwaarden die bevoegdheid verlenen tot toelating tot de B.Sc.-examens van de Universiteit,

mag, tenzij door de Raad anders wordt besloten, als gematrikuleerd student van de Universiteit geregistreerd worden."

DEPARTMENT OF MINES.

✱ No. 1974.] [1 October 1954.

GROUND DECLARED OPEN TO PEGGING OF CLAIMS.

Notice is hereby given that as certain claims, situate in the Mining District of Pietersburg, in the Province of the Transvaal, and detailed in the attached Schedule, have lapsed to the Crown in terms of section *one hundred* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), His Excellency the Governor-General has been pleased, under the powers vested in him by sections *thirty* and *one hundred* of the said Act to declare that the ground over which the rights have been held shall be open to the pegging of claims in accordance with the provisions of Chapter V of the said Act on and after 9 a.m. on the 20th day of October, 1954.

M.M. 22/1/3 (54).

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

✱ No. 1974.] [1 Oktober 1954.

GROND VIR DIE AFPENNING VAN KLEIMS OOP VERKLAAR.

Hierby word bekendgemaak dat, aangesien sekere kleims geleë in die myndistrik Pietersburg, Provinsie Transvaal, en in die aangehegte Bylae omskryf, ingevolge artikel *honderd* van die „Precious and Base Metals Act", 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), aan die Staat verval het, dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikels *dertig* en *honderd* van gemelde Wet, te verklaar dat die grond ten opsigte waarvan die regte bestaan het, van 9 vm. op die 20ste dag van Oktober 1954, ooreenkomstig die bepalings van Hoofstuk V van gemelde Wet, vir die afpenning van kleims oop is. M.M. 22/1/3 (54).

SCHEDULE.—*BYLAE.*

MINING DISTRICT OF PIETERSBURG.—*MYNDISTRIK PIETERSBURG.*

Lic. No. *Lis. No.*	Distinctive Numbers of Claims. *Onderskeidingsnommers van kleims.*	No. of Claims. *Aantal kleims.*	Diagram No. *Kaart No.*	Name of Last Registered Owner, Farm and Number. *Naam van laaste geregistreerde eienaar, plaas en nommer.*	Owner of Farm. *Eienaar van plaas.*
	PROSPECTING CLAIMS.—*PROSPEKTEERKLEIMS.*				
6526	Unnumbered (*Ongenommer*)	1	—	C. Opperman, Eersteling No. 87.....	African Gold and Base Metal Holdings, Limited.
6541	„ „	2	—	J. J. Enslin, Vrischgewaagd No. 100.....	J. A. G. M. van Rensburg.
6542	„ „	2	—	H. L. J. Kruger. Vrischgewaagd No. 100..	„ „
	BASE METAL CLAIMS.—*ONEDELEMETAALKLEIMS.*				
14880	165800/809.....	10	937	D. R. Venter, Unsurveyed land/*Onopgemete grond, Klein Letaba*	South African Native Trust/*Suid-Afrikaanse Naturelletrust.*
17013	Unnumbered (*Ongenommer*)	96	—	T. P. Liebenberg, Unsurveyed land/*Onopgemete grond*, Pafuri Area	„ „
17443	„ „	10	—	F. Gallay, Farrell No. 173.....	Government (*Goewerment*).
17451	165830/899.....	70	937	L. A. W. Kubannek, unsurveyed land (*onopgemete grond*), Klein Letaba	South African Native Trust (*Suid-Afrikaanse Naturelletrust*).
17452	166000/099.....	100	937	F. Kubannek, unsurveyed land (*onopgemete grond*), Klein Letaba	„ „
17453	165542/641.....	100	937	E. L. Lockenberg, unsurveyed land (*onopgemete grond*), Klein Letaba	„ „
17554	165522/533.....	12	937	L. A. W. Kubannek, unsurveyed land (*onopgemete grond*), Klein Letaba	„ „
17712	Unnumbered (*Ongenommer*)	2	—	F. Gallay, Danie No. 480.....	Government (*Goewerment*).
17763	165790/794, 165795/799...	10	937	L. A. W. Kubannek, unsurveyed land (*onopgemete grond*), Klein Letaba	South African Native Trust (*Suid-Afrikaanse Naturelletrust*).
18086	165810/829.....	20	937	H. Kubannek, unsurveyed land (*onopgemete grond*), Klein Letaba	„ „
18444	165642/741.....	100	937	B. J. Pienaar, unsurveyed land (*onopgemete grond*), Klein Letaba	„ „
18446	165540/541, 165742/789...	50	937	A. M. Sole, unsurveyed land (*onopgemete grond*), Klein Letaba	„ „
19357	185116/185180.....	65	1060	J. B. Steyn, Haenertsburg Lot (*Perseel*) No. 263	Government (*Goewerment*).
19679	167100/132, 161133/149...	50	937	H. T. Pomfret, unsurveyed land (*onopgemete grond*), Klein Letaba	South African Native Trust (*Suid-Afrikaanse Naturelletrust*).
19713	165534/539	6	937	R. R. Renew, unsurveyed land (*onopgemete grond*), Klein Letaba	„ „
20300	Unnumbered (*Ongenommer*)	4	—	F. Gallay, Josephine No. 479.....	Government (*Goewerment*).
20394	„ „	25	—	J. Foley, Haenertsburg Lots (*Persele*) Nos. 251 and (*en*) 262	„ „
20395	„ „	100	—	L. J. Elderkin, Haenertsburg Lots (*Persele*) Nos. 251 and (*en*) 262	„ „
21001	184783/184826, 185181/185207	71	1060	M. K. Eksteen, Haenertsburg Lot (*Perseel*) No. 263	„ „
21065	Unnumbered (*Ongenommer*)	100	—	C. P. Dubbeld, unsurveyed land (*onopgemete grond*), Pafuri Area	South African Native Trust (*Suid-Afrikaanse Naturelletrust*).
21093	„ „	100	—	M. J. Breedveld, unsurveyed land (*onopgemete grond*), Pafuri Area	„ „
21094	„ „	100	—	M. A. Alberts, unsurveyed land (*onopgemete grond*), Pafuri Area	„ „
21109	„ „	100	—	M. Fasen, unsurveyed land (*onopgemete grond*), Pafuri Area	„ „
21110	„ „	100	—	C. J. Bergh, unsurveyed land (*onopgemete grond*), Pafuri Area	„ „
21162	„ „	100	—	H. Bucholtz, unsurveyed land (*onopgemete grond*), Pafuri Area	„ „
21163	„ „	100	—	W. J. Steyn, unsurveyed land (*onopgemete grond*), Pafuri Area	„ „
21164	„ „	100	—	J. Meyer, unsurveyed land (*onopgemete grond*), Pafuri Area	„ „

Lic. No. *Lis. No.*	Distinctive Numbers of Claims. *Onderskeidingsnommers van kleims.*	No. of Claims. *Aantal kleims.*	Diagram No. *Kaart No.*	Name of Last Registered Owner, Farm and Number. *Naam van laaste geregistreerde eienaar, plaas en nommer.*	Owner of Farm. *Eienaar van plaas.*
21165	Unnumbered (*Ongenommer*)	100	—	R. C. Laaks, unsurveyed land (*onopgemete grond*), Pafuri Area	South African Native Trust (*Suid-Afrikaanse Naturelletrust*).
21171	„ „	100	—	A. G. B. Lavers, unsurveyed land (*onopgemete grond*), Pafuri Area	„ „
21172	„ „	100	—	W. J. A. Holmes, unsurveyed land (*onopgemete grond*), Pafuri Area	„ „
21175	„ „	100	—	J. D. Swart, unsurveyed land (*onopgemete grond*), Pafuri Area	„ „
21176	„ „	100	—	G. F. Fourie, unsurveyed land (*onopgemete grond*), Pafuri Area	„ „
21177	„ „	100	—	P. M. Cross, unsurveyed land (*onopgemete grond*), Pafuri Area	„ „
21178	„ „	100	—	A. L. du Preez, unsurveyed land (*onopgemete grond*), Pafuri Area	„ „
21179	„ „	100	—	B. J. C. Evens, unsurveyed land (*onopgemete grond*), Pafuri Area	„ „
21180	„ „	100	—	W. M. Mathews, unsurveyed land (*onopgemete grond*), Pafuri Area	„ „
21181	„ „	100	—	H. Levin, unsurveyed land (*onopgemete grond*), Pafuri Area	„ „
21182	„ „	100	—	L. Levin, unsurveyed land (*onopgemete grond*), Pafuri Area	„ „
21183	„ „	100	—	S. H. Israelsohn, unsurveyed land (*onopgemete grond*), Pafuri Area	„ „
21184	„ „	100	—	D. J. W. Bodenstein, unsurveyed land (*onopgemete grond*), Pafuri Area	„ „
21202	„ „	5	—	F. Gallay, Willie No. 481.....	Government (*Goewerment*).
21209	„ „	25	—	M. H. Cohen, Kranskloof No. 1786.....	„ „
21234	„ „	7	—	F. Gallay, remaining extent (*resterende gedeelte*) B.V.B. Ranch No. 538	„ „
21340A	„ „	20	—	J. M. Botha, Lekkergoed No. 531.....	„ „
21490	„ „	100	—	B. D. Maré, unsurveyed land (*onopgemete grond*), Pafuri Area	South African Native Trust (*Suid-Afrikaanse Naturelletrust*).
21533	„ „	100	—	M. Zway, unsurveyed land (*onopgemete grond*), Pafuri Area	„ „
21534	„ „	100	—	P. C. Lessing, unsurveyed land (*onopgemete grond*), Pafuri Area	„ „
21535	„ „	100	—	N. Lessing, unsurveyed land (*onopgemete grond*), Pafuri Area	„ „
21536	„ „	100	—	R. R. Renew, unsurveyed land (*onopgemete grond*), Pafuri Area	„ „
21537	„ „	100	—	N. C. Maritz, unsurveyed land (*onopgemete grond*), Pafuri Area	„ „
21538	„ „	100	—	S. Jordaan, unsurveyed land (*onopgemete grond*), Pafuri Area	„ „
21539	„ „	100	—	W. P. J. Maartins, unsurveyed land (*onopgemete grond*), Pafuri Area	„ „
21540	„ „	100	—	H. B. Beron, unsurveyed land (*onopgemete grond*), Pafuri Area	„ „
21541	„ „	100	—	J. D. Swart, unsurveyed land (*onopgemete grond*), Pafuri Area	„ „
21542	„ „	100	—	J. Crawmann, unsurveyed land (*onopgemete grond*), Pafuri Area	„ „
21543	„ „	100	—	A. J. B. de Kock, unsurveyed land (*onopgemete grond*), Pafuri Area	„ „
21544	„ „	100	—	S. C. du Plessis, unsurveyed land (*onopgemete grond*), Pafuri Area	„ „
21545	„ „	100	—	L. R. Levy, unsurveyed land (*onopgemete grond*), Pafuri Area	„ „
21546	„ „	100	—	K. M. Wiener, unsurveyed land (*onopgemete grond*), Pafuri Area	„ „
21549	„ „	30	—	C. P. J. P. Burger, Langkloof No. 575 and (*en*) Stylkop No. 535	Government (*Goewerment*).
21582	„ „	100	—	S. A. Jones, unsurveyed land (*onopgemete grond*), Pafuri Area	South African Native Trust (*Suid-Afrikaanse Naturelletrust*).
21583	„ „	100	—	W. A. du Plooy, unsurveyed land (*onopgemete grond*), Pafuri Area	„ „
21584	„ „	100	—	W. S. Naude, unsurveyed land (*onopgemete grond*), Pafuri Area	„ „
21585	„ „	100	—	S. Powell, unsurveyed land (*onopgemete grond*), Pafuri Area	„ „
21586	„ „	100	—	S. J. M. Swanepoel, unsurveyed land (*onopgemete grond*), Pafuri Area	„ „
21587	„ „	100	—	H. J. Mc. Groenewald, unsurveyed land (*onopgemete grond*), Pafuri Area	„ „
21588	„ „	100	—	M. D. Greyling, unsurveyed land (*onopgemete grond*), Pafuri Area	„ „
21589	„ „	100	—	W. J. Burger, unsurveyed land (*onopgemete grond*), Pafuri Area	„ „
21590	„ „	100	—	S. J. van Heerden unsurveyed land (*onopgemete grond*), Pafuri Area	„ „
21591	„ „	100	—	W. J. Snyman, unsurveyed land (*onopgemete grond*), Pafuri Area	„ „
21592	„ „	100	—	W. M. Levy, unsurveyed land (*onopgemete grond*), Pafuri Area	„ „
21593	„ „	100	—	M. D. Coetzee, unsurveyed land (*onopgemete grond*), Pafuri Area	„ „
21594	„ „	100	—	S. D. Snyman, unsurveyed land (*onopgemete grond*), Pafuri Area	„ „
21595	„ „	100	—	R. J. Simon, unsurveyed land (*onopgemete grond*), Pafuri Area	„ „
21596	„ „	100	—	G. P. F. du Toit, unsurveyed land (*onopgemete grond*), Pafuri Area	„ „
21597	„ „	100	—	S. Strong, unsurveyed land (*onopgemete grond*), Pafuri Area	„ „

Lic. No. *Lis. No.*	Distinctive Numbers of Claims. *Onderskeidingsnommers van kleims.*	No. of Claims. *Aantal kleims.*	Diagram No. *Kaart No.*	Name of Last Registered Owner, Farm and Number. *Naam van laaste geregistreerde eienaar, plaas en nommer.*	Owner of Farm. *Eienaar van plaas.*
21598	Unnumbered (*Ongenommer*)	100	—	A. R. Hawes, unsurveyed land (*onopgemete grond*), Pafuri Area	South African Native Trust (*Suid-Afrikaanse Naturelletrust*).
21602	„ „	19	—	F. L. Matthee, Paul No. 195 and (*en*) Doreen No. 218	Government (*Goewerment*).
21608	„ „	100	—	M. P. de Vos, unsurveyed land (*onopgemete grond*), Pafuri Area	South African Native Trust (*Suid-Afrikaanse Naturelletrust*).
21609	„ „	100	—	C. E. Ewels, unsurveyed land (*onopgemete grond*), Pafuri Area	„ „
21610	„ „	100	—	J. L. Hyde, unsurveyed land (*onopgemete grond*), Pafuri Area	„ „
21611	„ „	100	—	J. P. T. Fourie, unsurveyed land (*onopgemete grond*), Pafuri Area	„ „
21612	„ „	100	—	G. C. Kruger, unsurveyed land (*onopgemete grond*), Pafuri Area	„ „
21613	„ „	100	—	A. P. Kruger, unsurveyed land (*onopgemete grond*), Pafuri Area	„ „
21614	„ „	100	—	M. C. Jordaan, unsurveyed land (*onopgemete grond*), Pafuri Area	„ „
21615	„ „	100	—	D. J. Luddick, unsurveyed land (*onopgemete grond*), Pafuri Area	„ „
21616	„ „	100	—	Z. A. Pretorius, unsurveyed land (*onopgemete grond*), Pafuri Area	„ „
21617	„ „	100	—	D. J. Pienaar, unsurveyed land (*onopgemete grond*), Pafuri Area	„ „
21618	„ „	100	—	S. B. Wilkenson, unsurveyed land (*onopgemete grond*), Pafuri Area	„ „
21619	„ „	100	—	J. de Jongh, unsurveyed land (*onopgemete grond*), Pafuri Area	„ „
21620	„ „	100	—	W. F. Graham, unsurveyed land (*onopgemete grond*), Pafuri Area	„ „
21621	„ „	100	—	V. E. Maney, unsurveyed land (*onopgemete grond*), Pafuri Area	„ „
21622	„ „	100	—	V. B. Osborne, unsurveyed land (*onopgemete grond*), Pafuri Area	„ „
21623	„ „	100	—	P. A. J. Lochner, unsurveyed land (*onopgemete grond*), Pafuri Area	„ „
21624	„ „	100	—	J. L. Hattingh, unsurveyed land (*onopgemete grond*), Pafuri Area	„ „
21625	„ „	100	—	J. J. van der Loo, unsurveyed land (*onopgemete grond*), Pafuri Area	„ „
21626	„ „	100	—	J. R. Verster, unsurveyed land (*onopgemete grond*), Pafuri Area	„ „
21627	„ „	100	—	T. A. Dawson, unsurveyed land (*onopgemete grond*), Pafuri Area	„ „
21690	„ „	100	—	P. W. Purchase, Langkloof No. 575 and (*en*) Stylhoogte No. 559	„ „
21691	„ „	89	—	L. C. Bester, Langkloof No. 575 and (*en*) Stylhoogte No. 559	„ „
21773	„ „	12	—	A. Lombard, Begin No. 465.....	Government (*Goewerment*).
21777	„ „	100	—	H. J. Zeeman, Mampaskloof No. 2641....	„ „

DEPARTMENT OF HEALTH.

✱ No. 1993.] [1 October 1954.

AMENDMENT OF PORT HEALTH REGULATIONS.

The Minister of Health, in exercise of the powers conferred on him by section *eighty-six* of the Public Health Act, 1919 (Act No. 36 of 1919), read with section *one-hundred and fifty-seven* of the said Act, has amended the Port Health Regulations, made under section *eighty-six* of the said Act and published in Government Notice No. 988 of 1924 by the deletion of the whole of regulation No. 29.

DEPARTMENT OF NUTRITION.

✱ No. 1976.] [1 October 1954.

NATIONAL NUTRITION COUNCIL.—APPOINTMENT OF MEMBERS.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, under the powers vested in him by the Public Health Amendment Act, 1940 (Act No. 14 of 1940), to appoint the following persons as members of the National Nutrition Council:—

In terms of paragraph (c) *of sub-section* (1) *of section* two *of the Act.*

1. Prof. J. W. Groenewald Department of Agriculture.
2. Prof. J. H. Kellerman.. Department of Agriculture.
3. Dr. P. W. Vorster..... Department of Agriculture.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

✱ No. 1993.] [1 Oktober 1954.

WYSIGING VAN DIE HAWEGESONDHEIDS-REGULASIES.

Die Minister van Gesondheid het, in die uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by artikel *ses-en-tagtig* van die Volksgesondheidswet, 1919 (Wet No. 36 van 1919), gelees met artikel *een honderd sewe-en-vyftig* van genoemde Wet, die hawegesondheidsregulasies, opgestel kragtens artikel *ses-en-tagtig* van genoemde Wet en gepubliseer in Goewermentskennisgewing No. 988 van 1924, gewysig deur die algehele weglating van regulasie No. 29.

DEPARTEMENT VAN VOEDING.

✱ No. 1976.] [1 Oktober 1954.

NASIONALE VOEDINGSRAAD.—AANSTELLING VAN LEDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by die Wysigingswet op Volksgesondheid, 1940 (Wet No. 14 van 1940), die volgende persone as lede van die Nasionale Voedingsraad aan te stel:—

Kragtens paragraaf (c) *van subartikel* (1) *van artikel* twee *van die Wet.*

1. Prof. J. W. Groenewald Departement van Landbou.
2. Prof. J. H. Kellerman.. Departement van Landbou.
3. Dr. P. W. Vorster..... Departement van Landbou.

In terms of paragraph (d) *of sub-section* (1) *of section* two *of the Act.*

1. Prof. J. Barnetson.....	Professor of Pathology, University of Pretoria.
2. Prof. J. F. Brock.....	Professor of Social Medicine (Department of Medicine), University of Cape Town.
3. Mr. S. W. Chater.....	South African Agricultural Union.
4. Dr. E. H. Cluver.....	Director, South African Institute for Medical Research.
5. Prof. G. Cronje.....	Professor of Sociology, University of Pretoria.
6. Prof. B. Davel.....	Professor of Children's Diseases, University of Pretoria.
7. Dr. P. J. du Toit.....	South African Council for Scientific and Industrial Research.
8. Dr. G. M. Dreosti.....	Director, Fishing Industry Research, Institute.
9. Dr. F. W. Fox.....	South African Institute for Medical Research.
10. Prof. J. T. Irving.....	Director, Dental Research Unit, Oral and Dental Hospital, University of the Witwatersrand.
11. Dr. A. W. Lategan.....	Director, Nutrition Research Unit, South African Council for Scientific and Industrial Research.
12. Mr. F. J. H. le Riche..	General Manager, Marine Oil Refiners, Ltd., Simonstown.
13. Prof. B. J. Meyer.....	Professor of Physiology, University of Pretoria.
14. Dr. S. M. Naude.....	President, South African Council for Scientific and Industrial Research.
15. Dr. P. J. Quin.....	Resident Director, Zebediela Estates.
16. Mr. J. Ritchie.....	Director, South African Bureau of Standards.
17. Prof. D. G. Steyn.....	Professor of Pharmacology, University of Pretoria.
18. Mrs. E. C. van der Lingen	South African Women's Federation.
19. Dr. A. R. P. Walker....	South African Institute for Medical Research.
20. Dr. L. S. Williams.....	Chief Medical Officer, New Consolidated Gold Fields, Ltd.

As alternate of a member, named in terms of paragraph (a) *of sub-section* (2) *of section* two *of the Act.*

Member.	*Alternate.*
Secretary for Social Welfare	Dr. J. A. Grobler, Department of Social Welfare.

Address of the Council.

c/o Department of Nutrition,
Private Bag 170,
Pretoria.

GENERAL NOTICES.

CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES.

✱ NOTICE No. 1004 OF 1954.

CO-OPERATIVE SOCIETY TO BE STRUCK OFF THE REGISTER OF CO-OPERATIVE SOCIETIES AND COMPANIES.

WITFONTEIN VERBRUIKERSKOÖPERASIE BEPERK.

Notice is hereby given that the name of the above-mentioned society will at the expiration of three months from the date of this notice, be struck off the Register, in terms of section *eighty-nine* (3) of the Co-operative Societies Act, No. 29 of 1939, and the society will be dissolved unless cause is shown to the effect that the society is carrying on business or is in operation.

Kragtens paragraaf (d) *van subartikel* (1) *van artikel* twee *van die Wet, vir 'n tydperk van drie jaar.*

1. Prof. J. Barnetson.....	Professor in Patologie, Universiteit van Pretoria.
2. Prof. J. F. Brock.....	Professor in Sosiale Geneeskunde (Departement van Geneeskunde), Universiteit van Kaapstad.
3. Mnr. S. W. Chater.....	Suid-Afrikaanse Landbou-unie.
4. Dr. E. H. Cluver.....	Direkteur, Suid-Afrikaanse Instituut vir Mediese Navorsing.
5. Prof. G. Cronje.....	Professor in Sosiologie, Universiteit van Pretoria.
6. Prof. B. Davel.....	Professor in Kindergeneeskunde, Universiteit van Pretoria.
7. Dr. P. J. du Toit.....	Suid-Afrikaanse Wetenskaplike en Nywerheidnavorsingsraad.
8. Dr. G. M. Dreosti.....	Direkteur, Visnywerheidnavorsingsinstituut.
9. Dr. F. W. Fox.....	Suid-Afrikaanse Instituut vir Mediese Navorsing.
10. Prof. J. T. Irving.....	Direkteur, Navorsingseenheid, Tandheelkundige Hospitaal, Universiteit van die Witwatersrand.
11. Dr. A. W. Lategan.....	Direkteur, Voedingsnavorsingsinstituut, Wetenskaplike en Nywerheidnavorsingsraad.
12. F. J. H. le Riche.....	Algemene Bestuurder, „ Marine Oil Refiners ", Bpk., Simonstad.
13. Prof. B. J. Meyer.....	Professor in Fisiologie, Universiteit van Pretoria.
14. Dr. S. M. Naude.....	President, Wetenskaplike en Nywernavorsingsraad.
15. Dr. P. J. Quin.....	Resident-direkteur, Zebedielalandgoed.
16. Mnr. J. Ritchie.....	Direkteur, Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde.
17. Prof. D. G. Steyn.....	Professor in Farmakologie, Universiteit van Pretoria.
18. Mev. E. C. van der Lingen	Suid-Afrikaanse Vrouefederasie.
19. Dr. A. R. P. Walker...	Suid-Afrikaanse Instituut in Mediese Navorsing.
20. Dr. L. S. Williams.....	Hoof-geneeskundige, „ New Consolidated Gold Fields, Bpk.

As plaasvervanger van 'n lid, benoem kragtens paragraaf (a) *van subartikel* (2) *van artikel* twee *van die Wet.*

Lid.	*Plaasvervanger.*
Sekretaris van Volkswelsyn	Dr. J. A. Grobler, Departement van Volkswelsyn.

Adres van die Raad.

p/a Departement van Voeding,
Privaatsak 170,
Pretoria.

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGS.

✱ KENNISGEWING No. 1004 VAN 1954.

KOÖPERATIEWE VERENIGING WAT VAN DIE REGISTER VAN KOÖPERATIEWE VERENIGINGS EN MAATSKAPPYE GESKRAP MOET WORD.

WITFONTEIN VERBRUIKERSKOÖPERASIE BEPERK.

Hierby word bekendgemaak dat die naam van die bogenoemde vereniging na verloop van drie maande, met ingang van datum van hierdie kennisgewing, van die register geskrap sal word, ooreenkomstig artikel *nege-en-tagtig* (3) van die Wet op Ko-operatiewe Verenigings, No. 29 van 1939, en die vereniging ontbind sal word, tensy bewys gelewer word dat die vereniging besigheid dryf of in werking is.

Any objection to this procedure which interested persons may wish to raise must be belodged with this office, together with the reasons therefor, before the expiration of the aforementioned period of three months.

J. J. ADAMS,
Registrar of Co-operative Societies.

Office of the Registrar of
Co-operative Societies,
Agriculture Building,
Beatrix Street,
Pretoria,
September, 1954.

Alle besware wat belanghebbende persone teen hierdie prosedure wil inbring, moet, met vermelding van redes, voor verstryking van die bovermelde tydperk van drie maande, by hierdie kantoor ingedien word.

J. J. ADAMS,
Registrateur van Koöperatiewe Verenigings.

Kantoor van die Registrateur
van Koöperatiewe Verenigings,
Landbougebou,
Beatrixstraat,
Pretoria,
September 1954.

DEPARTMENT OF LANDS.

✱ NOTICE No. 968 OF 1954.

The following notice is published for general information:—

M. WEDEPOHL,
Surveyor General, Tvl.

Office of the Surveyor General,
Pretoria,
September, 1954.

Notice is hereby given that the diagrams of the undermentioned mining properties, etc., have been sent to the Surveyor-General for confirmation in terms of sub-section (2) of section *thirty-five* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908, Transvaal), and that under the provisions of Regulation No. 37 of the Third Schedule of the said Act these diagrams will lie for inspection at the office of the Surveyor-General, Pretoria, and at the office of the Mining Commissioner, in whose district the property is situated for the term of one month from the date of first publication of this notice and should no objection be lodged with the said Surveyor-General or Mining Commissioner on or before the date of expiration the said diagrams will be confirmed.

For the convenience of the public a copy of the said diagrams will lie for inspection at the Mining Titles Office, Johannesburg.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

✱ KENNISGEWING No. 968 VAN 1954.

Onderstaande kennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer:—

M. WEDEPOHL,
Landmeter-generaal, Tvl.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Pretoria,
September 1954.

Hierby word bekendgemaak dat die kaarte van ondergenoemde myneiendomme, ens., na die kantoor van die Landmeter-generaal gestuur is vir goedkeuring ooreenkomstig subartikel (2) van artikel *vyf-en-dertig* van die „Precious and Base Metals Act", 1908 (Wet No. 35 van 1908, Transvaal), en dat hierdie kaarte ingevolge Regulasie No. 37 van die Derde Bylae van genoemde Wet vir 'n tydperk van een maand vanaf die datum van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing in die kantoor van die Landmeter-generaal en in die kantoor van die mynkommissaris in wie se distrik die eiendom geleë is, ter insae sal lê en, indien geen beswaar voor of op die datum van verstryking van hierdie tydperk by genoemde Landmeter-generaal of mynkommissaris ingedien word nie, genoemde kaarte goedgekeur sal word.

Vir die gerief van die publiek sal afdrukke van genoemde kaarte in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, ter insae lê.

Kaart L.G. No. *Diagram S.G. No.*	Aard en nommer van myneiendom, ens. *Nature and Number of Mining Property etc.*	Naam en nommer van plaas waarop geleë en distrik. *Name and Number of Farm whereon situated, and District.*	Myndistrik. *Mining District.*	Eienaar. *Owner.*	Grootte. *Area.*
B. 9/54.....	35 kleims/claims	Cork No. 509, Distrik/*District* Letaba.	Pietersburg	Dalton Asbestos Mining Co., Ltd.	24·2762 morg/*morgen.*
B. 16/54....	124 kleims/*claims*	Hex River No. 254, distrik/*district* Heidelberg, Transvaal	Heidelberg, Transvaal	Mineral Search of Africa (Private), Ltd.	84·9437 morg/*morgen.*
B. 17/54....	46 kleims/*claims*	Hex Rivier No. 254, distrik/*district* Heidelberg	Heidelberg, Transvaal	Mineral Search of Africa (Private), Ltd.	31·6101 morg/*morgen.*
B. 24/54....	147 kleims/*claims*	Rietfontein No. 244, distrik/*district* Heidelberg, Transvaal	Heidelberg, Transvaal	Mineral Search of Africa (Private), Ltd.	100·9667 morg/*morgen.*

17-25-1

STATE ADVANCES RECOVERIES OFFICE.

✱ NOTICE No. 1005 OF 1954.

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS UNDER THE FARMERS' ASSISTANCE ACT, 1935 (ACT No. 48 OF 1935).

Notice is hereby given that the Farmers' Assistance Board has resolved to call a meeting of the undermentioned applicant and his creditors, to be held at the place and the date mentioned in pursuance of section *ten* of the

KANTOOR TOT INVORDERING VAN STAATSVOORSKOTTE.

✱ KENNISGEWING No. 1005 VAN 1954.

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN KREDITEURE KRAGTENS DIE BOERE-BYSTANDSWET, 1935 (WET No. 48 VAN 1935).

Hierby word bekendgemaak dat die Boere-Bystandsraad besluit het om, kragtens artikel *tien* van die Boere-Bystandswet, 1935 (Wet No. 48 van 1935), 'n vergadering van ondergenoemde applikant en sy skuldeisers op die

Farmers' Assistance Act, 1935 (Act No. 48 of 1935), for the purpose of proving their claims against him and to consider a proposal by the Board.

P. DE WAAL,
Acting Secretary, State Advances Recoveries Office.

plek en datum hieronder genoem, te belê ten einde hulle in staat te stel om hul vorderings teen hom te bewys en 'n voorstel van die Raad te oorweeg.

P. DE WAAL,
Waarnemende Sekretaris, Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte.

Re Application by. Insake *Aansoek van.*	Place of Meeting. *Plek van Byeenkoms.*	Date and Time. *Datum en Tyd.*
Gert Jacobus Fourie, of/*van* Rietfontein P.O./*Pk.* Sterkoog, Dist. Rustenburg	Office of the Magistrate/*Kantoor van die Magistraat*, Rustenburg	16th November, 1954, at 10 a.m./ 16 *November* 1954, *om* 10 *vm.*

MISCELLANEOUS.

✻ NOTICE No. 969 OF 1954.

TRADING ON MINING GROUND.

The following notice is published in terms of the provisions of section *five* of the Trading on Mining Ground Regulation Act, 1910 (Act No. 13 of 1910 of the Transvaal):—

Registered.

Office of the Mining Commissioner.
Government Building,
Klerksdorp,
1st September, 1954.

Messrs. New Consolidated Gold Fields, Limited,
Secretaries,
Doornfontein Gold Mining Company, Limited,
P.O. Box 1167,
Johannesburg.

Gentlemen,

I have the honour to inform you that the Honourable the Minister of Mines has instructed me, in terms of the provisions of sub-section (1) of section *five* of the Trading on Mining Ground Regulation Act, 1910 (Act No. 13 of 1910 of the Transvaal), to select provisionally a trading site on your Company's mining property on the farm Varkenslaagte No. 7, District Oberholzer.

In pursuance of this instruction, I have to inform you that I intend to select provisionally the site specified in the Schedule below and that I will sit in my office, Government Buildings, Klerksdorp, on the twenty-second day of October, 1954, at 11 o'clock in the forenoon to hear objections, if any, to the final setting apart of the site as a trading site.

Should your Company, in its capacity as the holder of the mining title affected desire to object to the final setting apart of the said trading site, it will be necessary for your Company to give notice to me in writing of such objections on or before the sixteenth day of October, 1954.

I have the honour to be,
Gentlemen,
Your obedient servant,

J. S. STOFFBERG,
Mining Commissioner.

DIVERSE.

✻ KENNISGEWING No. 969 VAN 1954.

HANDEL OP MYNGROND.

Onderstaande kennisgewing word ingevolge die bepalings van artikel *vyf* van die Handelen op Mijngronden Regelings Wet, 1910 (Wet No. 13 van 1910 van Transvaal), gepubliseer:—

Aangeteken.

Kantoor van die Mynkommissaris,
Goewermentsgebou,
Klerksdorp,
1 September 1954.

Die firma New Consolidated Gold Fields, Limited,
Sekretarisse,
Doornfontein Gold Mining Company, Limited,
Posbus 1167,
Johannesburg.

Menere,

Ek moet u meedeel dat Sy Edele die Minister van Mynwese my opgedra het om, ingevolge die bepalings van subartikel (1) van artikel *vyf* van die Handelen op Mijngronden Regelings Wet, 1910 (Wet No. 13 van 1910 van Transvaal), voorlopig 'n handelsterrein op die myneiendom van u maatskappy op die plaas Varkenslaagte No. 7, distrik Oberholzer, uit te kies.

Na aanleiding van hierdie opdrag, moet ek u meedeel dat ek voornemens is om voorlopig dié terrein uit te kies wat in onderstaande Bylae omskryf word en dat ek op die twee-en-twintigste dag van Oktober 1954 om elfuur in die voormiddag in my kantoor, Goewermentsgebou, Klerksdorp, sal wees om besware, indien daar is, teen die finale uithou van die terrein as 'n handelsterrein aan te hoor.

Ingeval u Maatskappy, in sy hoedanigheid van houer van die betrokke mynbrief, beswaar wil maak teen die finale uithou van gemelde handelsterrein, sal dit vir u Maatskappy nodig wees om my voor of op die sestiende dag van Oktober 1954, van sodanige besware skriftelik in kennis te stel.

U dienswillige,

J. S. STOFFBERG,
Mynkommissaris.

SCHEDULE.

Situation of Site.	Farm and Number.	Registered Holder of Mining Title affected.	Extent of Site.
About 2,600 feet South-West of the southern entrance to the Compound at the Annan Shaft, as shown on a plan filed in the office of the Mining Commissioner, Klerksdorp	Varkenslaagte No. 7, District of Oberholzer	Doornfontein Gold Mining Company, Limited	22,500 square feet.

BYLAE.

Ligging van terrein.	Plaas en nommer.	Geregistreerde houer van betrokke mynbrief.	Grootte van terrein.
Omtrent 2,600 voet suidwes van die suidelike ingang van die kampong by die Annanskag, soos aangeteken op 'n kaart wat in die kantoor van die Mynkommissaris, Klerksdorp, bewaar word.	Varkenslaagte No. 7, Distrik Oberholzer	Doornfontein Gold Mining Company, Limited	22,500 vierkante voet.

All persons wishing to object to the final setting apart of the said trading site are requested to give notice in writing to the Mining Commissioner, Klerksdorp, of such objection on or before the sixteenth day of October, 1954.

17-24-1-8

Alle persone wat teen die finale uithou van gemelde handelsterrein beswaar wil maak, moet die Mynkommissaris, Klerksdorp, voor of op die sestiende dag van Oktober 1954 skriftelik daarvan in kennis stel.

✻ NOTICE No. 993 OF 1954.

DWARIGA IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the period of office of Mr. A. J. H. Burger as member of the Dwariga Irrigation Board, will expire by effluxion on time on the 15th November, 1954. It is further notified that a Nomination Court will be held on the 5th November, 1954, at 10 a.m., in the Magistrate's Court at Montagu, for the election of a member to replace the outgoing member.

J. W. VAN GREUNEN,
Magistrate

Montagu, 16th August, 1954.

✻ KENNISGEWING No. 993 VAN 1954.

BESPROEIINGSRAAD VAN DWARIGA.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstermyn van mnr. A. J. H. Burger as lid van die Besproeiingsraad van Dwariga op 15 November 1954 verstryk.

Verder word bekendgemaak dat 'n nominasiehofsitting om 10 vm. op 5 November 1954 in die Magistraatshof te Montagu gehou sal word om 'n lid in die plek van die uittredende lid te kies.

J. W. VAN GREUNEN,
Magistraat.

Montagu, 16 Augustus 1954.

✻ NOTICE No. 994 OF 1954.

BOSPOORT IRRIGATION BOARD.—ELECTION OF MEMBER.

Notice is hereby given that as the period of office of the undermentioned member will expire on the date set opposite his name, a public court will be held at the place, date and time stated for the nomination of a member to fill the vacancy.

Name of Board.	Retiring Member and Date of Retirement.	Place, Date and Time of Meeting.
Bospoort...	Grobler, G. A. J., 29/11/54	Mr. Camphor's residence at Rooiwal No. 751, on 3/11/54, at 10 a.m.

C. P. COWAN,
Magistrate.

Rustenburg,
10th September, 1954.

✻ KENNISGEWING No. 994 VAN 1954.

BESPROEIINGSRAAD VAN BOSPOORT.—VERKIESING VAN LID.

Hierby word bekendgemaak dat, aangesien die ampstermyn van ondervermelde persoon verstryk op die datum teenoor sy naam gemeld, 'n openbare hofsitting op die plek, datum en tyd hieronder aangegee, gehou sal word vir die benoeming van 'n lid om die vakature te vul.

Naam van Raad.	Uittredende lid en datum van uittreding.	Plek, datum en tyd van byeenkoms.
Bospoort...	Grobler, G. A. J., 29/11/54	Mnr. Camphor se huis te Rooiwal No. 751, op 3/11/54, om 10 vm.

C. P. COWAN,
Magistraat.

Rustenburg,
10 September 1954.

✻ NOTICE No. 995 OF 1954.

COUNCIL OF THE SOUTH AFRICAN BUREAU OF STANDARDS.

I, Francois Jean de Villiers, Chairman of the Council of the South African Bureau of Standards, duly empowered hereto by Resolution of the Council, do hereby, with the approval of the Honourable the Minister of Economic Affairs and on behalf of the said Council, declare the mark illustrated below to be the standardization mark in respect of the commodities indicated.

✻ KENNISGEWING No. 995 VAN 1954.

RAAD VAN DIE SUID-AFRIKAANSE BURO VIR STANDAARDE.

Ek, Francois Jean de Villiers, Voorsitter van die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, behoorlik deur Raadsbesluit daartoe gemagtig, verklaar hiermee, met goedkeuring van Sy Edele die Minister van Ekonomiese Sake en namens voormelde Raad, dat die merk hieronder afgebeeld die standaardmerk vir die aangegewe handelsartikels is.

Specification Number. *Spesifikasienommer.*	Commodity. *Handelsartikel.*	Scope of Specification. *Bestek van spesifikasie.*	Council Meeting. *Raadsvergadering.* No. *No.*	Council Meeting. *Raadsvergadering.* Date. *Datum.*
250–1954.....	Lead and lead alloys for cable sheathing/ *Lood en loodlegerings vir kabelmantels*	This specification covers the chemical requirements for lead and lead alloys for cable sheathing/*Hierdie spesifikasie dek die chemiese vereistes vir lood en loodlegerings vir kabelmantels*	93rd/93*ste*	8/3/54
493–1954.....	Refuse bins/*Vuilgoedblikke*.....	This specification covers zinccoated steel refuse bins with removable lids/*Hierdie spesifikasie dek staalvuilgoedblikke met los deksels en wat met sink oorgetrek is*	93rd/93*ste*	8/3/54

Copies of the relevant specifications are obtainable from the South African Bureau of Standards, Private Bag 191, Pretoria, at 5s. each, post free.

F. J. DE VILLIERS,
Chairman.

✱ NOTICE No. 996 OF 1954.

MOORDKUIL IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Mr. M. D. Viljoen has been duly re-elected member of the above board for a period of three years from the date of publication hereof in the *Union Gazette*.

J. A. PIENAAR,
Magistrate.

Worcester,
17th September, 1954.

✱ NOTICE No. 997 OF 1954.

NOTICE OF DECLARATION IN TERMS OF SUB-SECTION (1) OF SECTION *NINE* OF ACT No. 28 OF 1937.

Notice is hereby given that, in terms of sub-section (1) of section *nine* of Act No. 28 of 1937, Stephanus Jansen Kruger, a European male of 114 Sixth Street, Northmead, Benoni, in the district of Benoni, Transvaal, was on the 16th day of August, 1954, declared to be a person unfit to possess a fire-arm for a period of three years as from the said date.

N. VAN DEN BOSCH,
Acting Magistrate.

Benoni, 16th September, 1954.

✱ NOTICE No. 998 OF 1954.

NOTICE OF ESCAPE.

A reward of three pounds and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned convict:—

JAMES NDHLOVU.

Escaped from S.A.R. and H. Stores, Bloemfontein; date of escape, 11th September, 1954; tribal name, Ndhlovu; father's name, Ndhlovu; birthplace, Maseru, Basutoland; race, Msutu; calling, labourer; age, 24 years; height, 5 ft. 4 in.; hair, black woolly; eyes, brown; complexion, dark brown; build, good; mouth, wide; nose, flat; ears, small; chin, round; face, oval; beard, shaven; moustache, shaven; teeth, good.

Tattoo Marks.—Nil.

Scars.—Scar on left forearm. Scar on top of left shoulder.

Clothes at time of escape: Tunic, white duck; shorts, moleskin; shirt, red flannel; jersey, red and white; broad arrow.

Was sentenced as follows:—

(*a*) By Supreme Court at Bloemfontein on 21st February, 1952 for (1) housebreaking with intent to steal and theft, (2) theft, to (1) three years' imprisonment with compulsory labour and six strokes with a cane, (2) six months' imprisonment with compulsory labour.

(*b*) By Magistrate at Bloemfontein on 1st July, 1953, for escaping from custody to six months' imprisonment with compulsory labour.

(*c*) By Magistrate at Bloemfontein on 17th February, 1954, for assault, to £3 or 30 days' imprisonment with compulsory labour.

Eksemplare van die betrokke spesifikasies, waarin volle besonderhede verstrek word, is verkrygbaar by die Suid-Afrikaanse Büro vir Standaarde, Privaatsak 191, Pretoria, teen 5s. elk, posvry.

F. J. DE VILLIERS,
Voorsitter.

✱ KENNISGEWING No. 996 VAN 1954.

BESPROEIINGSRAAD VAN MOORDKUIL.

Hierby word bekendgemaak dat die heer M. D. Viljoen behoorlik herkies is tot lid van bogenoemde Raad vir 'n tydperk van drie jaar vanaf die datum van publikasie hiervan in die *Staatskoerant*.

J. A. PIENAAR,
Magistraat.

Worcester,
17 September 1954.

✱ KENNISGEWING No. 997 VAN 1954.

KENNISGEWING VAN VERKLARING KRAGTENS SUBARTIKEL (1) VAN ARTIKEL *NEGE* VAN WET No. 28 VAN 1937.

Hierby word bekendgemaak dat Stephanus Jansen Kruger, 'n blanke man van Sesdestraat 114, Northmead, Benoni, in die distrik Benoni, Transvaal, op die 16de dag van Augustus 1954 kragtens subartikel (1) van artikel *nege* van Wet No. 28 van 1937 onbekwaam verklaar is om 'n vuurwapen vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van vermelde datum, te besit.

N. VAN DEN BOSCH,
Waarnemende Magistraat.

Benoni, 16 September 1954.

✱ KENNISGEWING No. 998 VAN 1954.

KENNISGEWING VAN ONTVLUGTING.

'n Beloning van drie pond en alle redelike uitgawes sal betaal word vir die hergevangeneming van ondergenoemde bandiet:—

JAMES NDHLOVU.

Ontvlug uit S.A.S. en H.-magasyn, Bloëmfontein; datum van ontvlugting, 11 September 1954; stamnaam, Ndhlovu, geboorteplek, Maseru, Basoetoland; ras, Msoetoe; beroep, arbeider; ouderdom, 24 jaar; lengte, 5 vt. 4 dm.; hare, swart, wollerige; oë, bruin; gelaatskleur, donkerbruin; liggaamsbou, donkerbruin; liggaamsbou, goed; mond, wyd; neus, plat; ore, klein; ken, rond; gesig, ovaal; baard, geskeer; snorbaard, geskeer; tande, goed.

Tatoeëermerke.—Geen.

Littekens.—Snymerk aan regtervoorarm. Snymerk aan linkerskouer.

Klere ten tyde van ontvlugting: Baadjie, wit seildoek; kortbroek, molvel; hemp, rooi flanel; trui, rooi en wit; gemerk breë hoenderspoor.

Is as volg gevonnis:—

(*a*) Deur Hooggeregshof te Bloemfontein on 21 Februarie 1952 weens (1) huisbraak met die doel om te steel en diefstal, (2) diefstal, tot (1) drie jaar gevangenisstraf met dwangarbeid en ses houe met 'n rottang, (2) ses maande gevangenisstraf met dwangarbeid.

(*b*) Deur Magistraat te Bloemfontein op 1 Julie 1953 weens ontvlugting tot ses maande gevangenisstraf met dwangarbeid.

(*c*) Deur Magistraat te Bloemfontein op 17 Februarie 1954 weens aanranding tot £3 of 30 dae gevangenisstraf met dwangarbeid.

✱ NOTICE No. 999 VAN 1954.

NOTICE OF ESCAPE.

A reward of three pounds and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned convict:—

ABRAM RAMPHAKGO.

Escaped from Pretoria Gaol; date of escape, 15th September, 1954; tribal name, Ramphago; father's name, Michael Ramphago; birthplace, Pretoria; race, Msutu; calling, labourer (ordinary); age, 20 years; height, 5 ft. 5 in.; hair, black, woolly; eyes, brown; complexion, dark brown; build, well; mouth, wide; nose, flat; ears, small; chin, round; face, oval; beard, shaven; moustache, shaven; teeth, good.

Tattoo Marks.—Nil.

Scars.—One scar on chest.

Clothes at time of escape: Tunic, white duck; shorts, moleskin; shirt, red flannel and jersey, red and white striped.

Was sentenced as follows:—

(1) By Regional Magistrate at Pretoria on 24th August, 1954, for theft (three counts) to twelve (12) months' imprisonment with compulsory labour on each of three counts.

(2) By Magistrate at Pretoria on 13th September, 1954, for (*a*) not having a driver's licence, (*b*) contempt, to (*a*) five pounds (£5) or thirty (30) days imprisonment with compulsory labour, (*b*) three pounds (£3) or fourteen (14) days' imprisonment with compulsory labour.

C. DU TOIT,
Superintendent.

✱ KENNISGEWING No. 999 VAN 1954.

KENNISGEWING VAN ONTVLUGTING.

'n Beloning van drie pond en alle redelike uitgawes sal betaal word vir die hergevangeneming van ondergenoemde bandiet:—

ABRAM RAMPHAKGO.

Ontvlug uit Pretoriase Tronk; datum van ontvlugting, 15 September 1954; stamnaam, Ramphago; vader se naam, Michael Ramphago; geboorteplek, Pretoria; ras, Msoetoe; beroep, arbeider (gewone); ouderdom, 20 jaar; lengte, 5 vt. 5 dm.; hare, swart, wollerig; oë, bruin; gelaatskleur, donkerbruin; liggaamsbou, goed; mond, wyd; neus, plat; ore, klein; ken, rond; gesig, ovaal; baard, geskeer; snorbaard, geskeer; tande, goed.

Tatoeëermerke.—Geen.

Littekens.—Een litteken op bors.

Klere ten tyde van ontvlugting: Baadjie, wit seildoek; kortbroek, molvel; hemp, rooi flanel en trui, rooi en wit gestreepte.

Is as volg gevonnis:—

(1) Deur Magistraat, Streekshof, te Pretoria on 24 Augustus 1954, weens diefstal (drie aanklagte) tot twaalf (12) maande gevangenisstraf met dwangarbeid op elkeen van drie aanklagte.

(2) Deur Magistraat te Pretoria op 13 September 1954 weens (*a*) die feit dat hy geen bestuurderslisensie het nie, (*b*) minagting, tot (*a*) vyf pond (£5) of dertig (30) dae gevangenisstraf met dwangarbeid, (*b*) drie pond (£3) of veertien (14) dae gevangenisstraf met dwangarbeid.

C. DU TOIT,
Bestuurder.

✱ NOTICE No. 1000 OF 1954.

N'JELELE IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given in terms of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, as amended, that the period of office of Messrs. P. J. du T. Uys and B. J. M. Vorster as members of the N'jelele Irrigation Board will expire on the 7th December, 1954.

A public court will be held at Chipise, Zoutpansberg District, on Friday the 12th November, 1954, at 10 a.m. for the election of members to replace the outgoing members.

I. S. W. HEYNEKE,
Assistant Magistrate.

Louis Trichardt, 17th September, 1954.

✱ KENNISGEWING No. 1000 VAN 1954.

BESPROEIINGSRAAD VAN N'JELELE.

Hierby word ingevolge die Besproeiings- en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, soos gewysig, bekendgemaak dat die ampstermyn van mnre. P. J. du T. Uys en B. J. M. Vorster as lede van die Besproeiingsraad van N'jelele op 7 Desember 1954 verstryk.

'n Openbare hofsitting sal om 10 vm. op Vrydag, 12 November 1954, te Chipese, distrik Soutpansberg, gehou word om lede in die plek van die uittredende lede te kies.

I. S. W. HEYNEKE,
Assistent-magistraat.

Louis Trichardt, 17 September 1954.

✱ NOTICE No. 1001 OF 1954.

BRAK RIVER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given, in terms of paragraphs 9 and 10 of Part IV of the regulations under the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, as amended, that the period of office of Mr. J. H. Collett, as a member of the Brak River Irrigation Board will expire on the 25th October, 1954.

A public court will be held at the Magistrate's Office, Cradock, on Saturday, 9th October, 1954, at 10 a.m., for the election of a member to replace the outgoing member.

HENRY J. BARKER,
Magistrate.

Cradock, 15th September, 1954.

✱ KENNISGEWING No. 1001 VAN 1954.

BESPROEIINGSRAAD VAN BRAKRIVIER.

Hierby word ooreenkomstig paragrawe 9 en 10 van Deel IV van die regulasies wat kragtens die Besproeiings- en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, uitgevaardig is, bekendgemaak dat die ampstermyn van mnr. J. H. Collett as lid van die Besproeiingsraad van Brakrivier op 25 Oktober 1954 verstryk.

'n Openbare hofsittting sal om 10 vm. op Saterdag, 9 Oktober 1954, in die Magistraatskantoor, Cradock, gehou word om 'n lid in die plek van die uittredende lid te kies.

HENRY J. BARKER,
Magistraat.

Cradock, 15 September 1954.

✱ NOTICE No. 1002 OF 1954.

COUCHAPOORT IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Messrs. J. W. Stroebel and S. G. Ferreira, whose period of office as members of the above-mentioned Board expired on the 20th September, 1954, have been duly elected as members of the above-

✱ KENNISGEWING No. 1002 VAN 1954.

BESPROEIINGSRAAD VAN COUGHAPOORT.

Hierby word bekendgemaak dat mnre. J. W. Stroebel en S. G. Ferreira, wie se ampstermyn as lede van bogenoemde Raad op 20 September 1954 verstryk het, behoorlik tot

mentioned Board, for a period of three years reckoned from the date of publication hereof in the *Government Gazette*.

W. A. KING,
Assistent Magistrate.

Magistrate's Office, Hankey,
13th September, 1954.

✻ NOTICE No. 1003 OF 1954.

CORRECTION NOTICE.

COMPANIES STRUCK OFF THE REGISTER.

It is notified for general information that the following amendments should be made to Government Notice No. 952 of 1954, published in the *Government Gazette:*—

Westalloys (South Africa) (Proprietary), Limited, Cape Town, should read Metalloys (Proprietary), Limited, Cape Town.

V.D. Holdings (Proprietary), Limited, Johannesburg, should read V.W. Holdings (Proprietary), Limited, Johannesburg.

V. G. CHOWLES,
Registrar of Companies.

✻ NOTICE No. 1006 OF 1954.

JAN FOURIESKRAAL IRRIGATION BOARD.
ELECTION OF MEMBER.

It is hereby notified that at the election held on the 15th September, 1954, the two candidates nominated on the 25th August, 1954, received the following number of votes:—

Kruth, Charles: 66.
Ferreira, Jan Jacobus: 61.

Mr. Charles Kruth has been declared elected to hold office as a member of the above-mentioned Board for a period of three years from date hereof.

J. J. STANDER,
Magistrate.

Calitzdorp, 15 September, 1954.

✻ NOTICE No. 1007 OF 1954.

HEREFORD IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Mr. A. J. Louwrens and Mr. K. P. G. Schoeman has resigned as members of the above-mentioned Board, and that a public court will be held in the Magistrate's Court, Groblersdal, at 10 a.m. on Thursday, 21st October, 1954, for the purpose of nominating and electing other members in their place.

B. C. HARRIS,
Magistrate, Groblersdal.

Groblersdal, 21 September, 1954.

✻ NOTICE No. 1008 OF 1954.

LICENSING BOARD FOR THE DISTRICT OF KIMBERLEY.

INTERIM MEETING.

It is hereby notified in terms of section *twenty-one* of the Liquor Act, 1928, that an interim meeting of the Licensing Board for the District of Kimberley will be held in Room No. 17, Magistrate's Court Buildings, Kimberley, at 10 a.m. on Monday, 1st November, 1954, for the consideration of an application by Leslie Allen for the transfer of the Wine and Malt Liquor Licence presently held by him in respect of the premises known as the Turkish Crescent Bar at 38a Transvaal Road, Kimberley, to Wilfred Gelb.

Dated at Kimberley this 20th day of September, 1954.

F. R. STAPLES,
Magistrate.

✻ KENNISGEWING No. 1003 VAN 1954.

VERBETERINGSKENNISGEWING.

MAATSKAPPYE VAN DIE REGISTER GESKRAP.

Vir algemene inligting word hierby bekendgemaak dat die volgende wysigings gemaak moet word tot Goewermentskennisgewing No. 952 van 1954.

Westalloys (South Africa) (Proprietary), Limited, Cape Town, moet lees Metalloys (Proprietary), Limited, Cape Town.

V.D. Holdings (Proprietary), Limited, Johannesburg, moet V.W. Holdings (Proprietary), Limited, Johannesburg.

V. G. CHOWLES,
Registrateur van Maatskappye.

✻ KENNISGEWING No. 1006 VAN 1954.

BESPROEIINGSRAAD VAN JANFOURIESKRAAL.
VERKIESING VAN LID.

Hierby word bekendgemaak dat, by die verkiesing gehou op 15 September 1954, die twee kandidate wat op 25 Augustus 1954 genomineer is, ondergenoemde getal stemme behaal het:—

Kruth, Charles: 66.
Ferreira, Jan Jacobus: 61.

Mnr. Charles Kruth is verkose verklaar en sal die amp as lid van bogenoemde Raad beklee vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van die datum hiervan.

J. J. STANDER,
Magistraat.

Calitzdorp, 15 September 1954.

✻ KENNISGEWING No. 1007 VAN 1954.

BESPROEIINGSRAAD VAN HEREFORD.

Hierby word bekendgemaak dat mnr. A. J. Louwrens en mnr. K. P. G. Schoeman bedank het as lede van bogenoemde Raad en dat 'n openbare hofsitting om 10 vm. op Donderdag, 21 Oktober 1954, in die Magistraatshof, Groblersdal, gehou sal word om ander lede in hul plek te nomineer en te kies.

B. C. HARRIS,
Magistraat, Groblersdal.

Groblersdal, 21 September, 1954.

✻ KENNISGEWING No. 1008 VAN 1954.

LISENSIERAAD VIR DIE DISTRIK KIMBERLEY.

TUSSENTYDSE VERGADERING.

Hierby word ingevolge die bepalings van artikel *een-en-twintig* van die Drankwet, 1928, bekendgemaak dat 'n tussentydse vergadering van die Lisensieraad vir die distrik Kimberley of 10 vm. op Maandag, 1 November 1954, in Kamer No. 17, Magistraatshofgebou, Kimberley, gehou sal word vir die oorweging van 'n aansoek van Leslie Allen om die oordrag, aan Wilfred Gelb, van die wyn- en bierlisensie wat hy tans hou ten opsigte van die perseel wat as die Turkish Crescent Bar, Transvaalweg 38a, Kimberley, bekend staan.

Gedateer te Kimberley op hede die 20ste dag van September 1954.

F. R. STAPLES,
Magistraat.

✱ NOTICE No. 1009 OF 1954.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF HEALTH.

BULLETIN No. 38 OF 1954, FOR THE SEVEN DAYS ENDED THURSDAY, THE 23RD SEPTEMBER, 1954.

PLAGUE.

Nil.

SMALLPOX.

Nil.

TYPHUS FEVER.

Cape Province.

One (1) Native case in the Mbinzana location in the Glen Gray District. Diagnosis confirmed by laboratory tests.

One (1) further Native case has been reported from Askeaton in the Xalanga District since the notification in Bulletin No. 36 of the 9th September, 1954. Diagnosis confirmed by laboratory tests.

Three (3) Native deaths at Halcyon Drift in the Mount Fletcher District. The cases died before laboratory tests could be undertaken.

No further cases have been reported from the Herschel District since the notification in Bulletin No. 34 of the 26th August, 1954. This area is now regarded as free from infection.

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—

Plague.—Nil.

Cholera in Dacca, Chalna (Pakistan); Calcutta (India).

Smallpox in Lahore (Pakistan); Bombay, Calcutta, Kanpur, Madras (India); Moulmein (Burma); Phnom-Penh (Cambodia); Phanthiet, Saigon-Cholon (Viet-Nam).

Typhus Fever in Cairo (Egypt).

J. J. DU PRÉ LE ROUX,
Secretary for Health.

✱ KENNISGEWING No. 1009 VAN 1954.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

BULLETIN No. 38 VAN 1954 VIR DIE SEWE DAE GEËINDIG DONDERDAG, 23 SEPTEMBER, 1954.

PES.

Geen.

POKKIES.

Geen.

TIFUSKOORS.

Kaapprovinsie.

Een (1) Naturellegeval in die Mbinzana-lokasie in die distrik Glen Gray. Diagnose deur laboratoriumtoetse bevestig.

Een (1) verdere Naturellegeval is sedert die aangifte in Bulletin No. 36 van 9 September 1954 van Askeaton in die distrik Xalanga aangemeld. Diagnose deur laboratoriumstoetse bevestig.

Drie (3) Naturelle-sterfgevalle op Halcyon Drift in die distrik Mount Fletcher. Die gevalle het gesterf voordat laboratoriumtoetse onderneem kon word.

Geen verdere gevalle is sedert die aangifte in Bulletin No. 34 van 26 Augustus 1954 uit die distrik Herschel aangemeld nie. Hierdie gebied word nou as vry van besmetting beskou.

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens die jongste berigte is daar:—

Pes.—Geen.

Cholera in Dacca, Chalna (Pakistan); Kalkutta (Indië).

Pokkies in Lahore (Pakistan); Bombaai, Kalkutta, Kanpur, Madras (Indië); Moulmein (Birma); Phnom-Penh (Kambodja); Phanthiet, Saigon-Cholon (Viet-Nam).

Tifuskoors in Kaïro (Egipte).

J. J. DU PRÉ LE ROUX,
Sekretaris van Gesondheid.

NOTICE No. 1010 OF 1954.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF HEALTH.

FORMIDABLE EPIDEMIC DISEASES IN THE UNION.

Cases and Deaths reported during the month of July, 1954:—

KENNISGEWING No. 1010 VAN 1954.

UNIE VAN SUID-AFRIKA

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

ERNSTIGE EPIDEMIESE SIEKTES IN DIE UNIE.

Gevalle en sterfgevalle aangegee gedurende die maand Julie 1954:—

Province.—*Provinsie.*	Typhus Fever. *Tifuskoors.*				Smallpox. *Pokkies.*				Plague. *Pes.*			
	Europeans. *Blankes.*		Non-Europeans. *Nie-blankes.*		Europeans. *Blankes.*		Non-Europeans. *Nie-blankes.*		Europeans. *Blankes.*		Non-Europeans. *Nie-blankes.*	
	Cases. *Gevalle.*	Deaths. *Sterf-gevalle.*	Cases. *Gevalle.*	Deaths. *Sterf-gevalle.*	Cases. *Gevalle.*	Deaths. *Sterf-gevalle.*	Cases. *Gevalle.*	Deaths. *Sterf-gevalle.*	Cases. *Gevalle.*	Deaths. *Sterf-gevalle.*	Cases. *Gevalle.*	Deaths. *Sterf-gevalle.*
Cape—*Kaap*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Transvaal	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—
Orange Free State—*Oranje-Vrystaat*	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Natal	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
TOTALS—*Totale*	—	—	1	—	—	—	2	—	—	—	—	—

TENDERS.

UNION OF SOUTH AFRICA.
UNIE VAN SUID-AFRIKA.

UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.
UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.

ACCEPTED TENDERS.
AANGENOME TENDERS.

Notice is hereby given for general information that the following tenders have been accepted for the various services and supplies mentioned:—

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat onderstaande tenders aangeneem is vir die verskillende dienste en leweransies hieronder genoem:—

Reference and Tender Number. *Verwysings- en tendernommer.*	Successful Tenderer. *Suksesvolle tenderaar.*	Service. *Diens.*	Price. *Prys.*
		Tenders issued by the Department of Public Works/*Tenders uitgereik deur die Departement van Publieke Werke*—	
P.W.D./*D.P.W.* 985	Fabricated Steel Mfrg. Co. (Pty.), Ltd., Germiston	Supply of one prefabricated court-room for the Magistrate's Offices at Kroonstad/*Lewering van een opslaanhofsaal vir die Magistraatskantoor, Kroonstad*	£616.
P.W.D./*D.P.W.* 990	Hendler & Hendler, Ltd., Johannesburg	Supply, delivery, assembling and setting in position of steel shelving fittings, Deeds Office, Central Government Offices, Pretoria/*Lewering, aflewering, monteer en aanbring van staalrakke, Aktekantoor, Sentrale Goewermentskantore, Pretoria*	£1,180.
		Tenders issued by the Department of Irrigation/*Tenders uitgereik deur die Departement van Besproeiing*—	
Irrig. 67–1954–55...	Belgacement, Bruxelles.....	Supply of 17,000 tons supersulphated metallurgical cement/*Lewering van* 17,000 *ton* metallurgiese supersulfaatsement	£8. 5s. 1d. per ton f.o.r./*v.o.s.* Port Elizabeth.
Irrig. 125–1954–55..	P. J. Mare, Dennilton.....	Boring for water at George Hofmeyr Industrial School, Standerton/*Boor na water by die George Hofmeyr-nywerheidskool, Standerton:*—	
		Boring/*Boorwerk*, 0–150 ft./*vt*.....	20s. per ft./*vt.*
		Casing/*Voering*.....	12s. 6d. per ft./*vt.*
		Testing/*Toets*.....	17s. 6d. per hour/*uur.*
		Transport/*Vervoer*.....	£20.
Irrig. 127–1954–55..	Onderaardse Water & Mineraal Ontwikkelingskorporasie (Edms.), Bpk., Pretoria	Boring for water at the Postmaster's residency, Thaba Nchu/*Boor na water by die Posmeesterswoning, Thaba Nchu:*—	
		Boring/*Boorwerk*, 0–max/*maks.* ft./*vt*...	20s. per ft./*vt.*
		Casing/*Voering*.....	First 60 ft. free of charge/*Eerste* 60 *vt. kosteloos.* Thereafter/*Daarna* 12s. 6d. per vt./*ft.*
		Testing/*Toets*.....	First 9 hours, free of charge/*Eerste* 9 *uur kosteloos.* Thereafter/*Daarna* 20s. per hour/*uur.*
		Geological test/*Geologiese toets*.....	10s. per ¼ hour/*uur.*
		Transport/*Vervoer*.....	£38.
Irrig. 144–1954/55..	N. A. van Wyk, Westdene....	Boring for water at Hartebeestspruit School/*Boor na water by die Hartebeestspruitskool*—	
		Boring/*Boorwerk*, 0–130 ft./*vt*.....	23s. per ft./*vt.*
		Transport/*Vervoer*.....	£26.
		Tenders issued by the Supplies Office/*Tenders uitgereik deur die Leweransieskantoor*—	
S.O. 2180/54.....	Printex Industries (Pty.), Ltd., Johannesburg	Supply of 36,000 yards corduroy to the Department of Health/*Lewering van* 36,000 *jaarts ferweel aan die Departement van Gesondheid*	8s. 7½d. per yard/*jaart*, plus 1¼% f.o.b./*v.a.b.* Southampton.
S.O. 2182/54.....	W. H. May & Son, Johannesburg	Supply of 300 helmets to the Department of Prisons/*Lewering van* 300 *helms aan die Departement van Gevangenisse*	23s. 6d. each, delivered/*elk, gelewer.*
S.O. 7838.....	Warsop Power Tools (Africa) (Pty.), Ltd., Johannesburg	Supply of 12 2-inch centrifugal pumps to the Division of Soil Conservation and Extension/*Lewering van* 12 *sentrifugaalpompe van* 2 *duim aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting*	£72 each/*elk*, f.o.r./*v.o.s.* Johannesburg.
S.O. 7839.....	Stewarts & Lloyds of S.A., Ltd., Pietermaritzburg	Supply and erection of pumping plant at the Springfontein Research Station, New Amalfi/*Lewering en oprigting van 'n pomptoestel by die Springfonteinse Navorsingstasie, New Amalfi*	£523. 17s. 4d., f.o.r./*v.o.s.* Pietermaritzburg.
S.O. 9232.....	Steelmetals, Ltd., Johannesburg	Supply of six 25 h.p. diesel engines to the Division of Soil Conservation and Extension, Pretoria/*Lewering van ses dieselmotore van 25 pk. aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting, Pretoria*	£332. 10s. each/*elk*, f.o.b./*v.a.b.* German Port/*Duitse hawe.*
S.O. 9238.....	B.M.S. Sales, Ltd., Johannesburg	Supply of four rooters to the Division of Soil Conservation and Extension, Pretoria/*Lewering van vier grondbrekers aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting, Pretoria*	£495. each/*elk*, f.o.r./*v.o.s.* Jupiter.

Whereas the undermentioned service comprise numerous items, only the names of the successful tenderers are published:—
Aangesien ondergenoemde dienste uit talryke items bestaan, word slegs die name van die suksesvolle tenderaars bekendgemaak:—

Reference and Tender Number. *Verwysings- en tendernommer.*	Service and Successful Tenderer. *Diens en suksesvolle tenderaar.*
	Tenders issued by the Department of Posts and Telegraphs/*Tenders uitgereik deur die Departement van Pos-en-telegraafwese*—
A.L. 722	Supply of condensors/*Lewering van kondensators*— Automatic Telephones (S.A.), Ltd., Johannesburg. Arthur Trevor Williams (Pty.), Ltd., Johannesburg.
A.L. 726	Supply of steel galvanised wire/*Lewering van gegalvaniseerde staaldraad*— Haggie, Son & Love, Ltd., Cleveland.
P.O. 1625	Supply of prefabricated buildings/*Lewering van opslaangeboue*— Fabricated Steel Mfrg. Co. (Pty.), Ltd., Germiston.
P.O. 1635	Supply of wall plugs/*Lewering van muurkontakstoppe*— Tvl. Tool & Hardware Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Ballantine (Pty.), Ltd., Pretoria.
	Tenders issued by the Supplies Office/*Tenders uitgereik deur die Leweransieskantoor*—
S.O. 166/54	Supply of kitchen utensils to the Central Stores, Diskobolos/*Lewering van kombuisgereedskap aan die Sentrale Magasyn, Diskobolos*— Paramount Suppliers (Pty.), Ltd., Brakpan. Stuart M. L. Hatrick (Pty.), Ltd., Johannesburg. Halsted & Co. (Pty.) Ltd., Johannesburg.
S.O. 549/54	Supply of enriching mixture for the enrichment of mealie meal, during the period ending 31/3/55—*Lewering van mengsel vir die verryking van mieliemeel, gedurende die tydperk eindigende* 31/3/55— New Clifton Mfrs. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 558/54	Supply of coal and firewood to the Government Guano Islands, Cape Town, during the period ending 31/12/54—*Lewering van steenkool en vuurmaakhout aan die Staatsghwano-eilande, Kaapstad, gedurende die tydperk eindigende* 31/12/54— Warner Coal Co. (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* Calderco (Pty.), Ltd., Wynberg. Mann George & Co. (S.A.) (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.*
S.O. 569/54	Supply of rockphosphate and basic slag to the Levubu Settlement/*Lewering van rotsfosfaat en basiese slak aan die Levubu-nedersetting*— Fisons (Pty.), Ltd., Durban. Kynoch, Ltd., Durban.
S.O. 1072/54	Supply of laboratory equipment and chemicals to the Agricultural Research Institute, Pretoria/*Lewering van laboratoriumuitrusting en chemikalieë aan die Landbounavorsingsinstituut, Pretoria*— MacDonald Adams & Co., Johannesburg. Optical Instruments (Pty.), Ltd., Johannesburg. Taeuber & Corssen (Pty.), Ltd., Johannesburg. Sciex (B. Owen Jones), Ltd., Johannesburg.
S.O. 1084/54	Supply of laboratory equipment and chemicals to the Elsenburg College of Agriculture, Stellenbosch/*Lewering van laboratoriumuitrusting en chemikalieë aan die Elsenburgse Landboukollege, Stellenbosch*— Taeuber & Corssen (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* Sciex (B. Owen Jones), Ltd., Johannesburg. Optical Instruments (Pty.), Ltd., Johannesburg. MacDonald Adams & Co., Johannesburg. Lennon, Ltd., Johannesburg.
S.O. 1088/54	Supply of meteorological, laboratory and scientific apparatus to the Central Tobacco Research Station, Rustenburg/*Lewering van weerkundige, laboratorium- en wetenskaplike apparaat aan die Sentrale Tabaknavorsingstasie, Rustenburg*— Lennon, Ltd., Johannesburg. A. Keller, Johannesburg. D. Drury & Co., Ltd., Johannesburg. Protea Holdings, Ltd., Johannesburg. Optical Instruments (Pty.), Ltd., Johannesburg. Sciex (B. Owen Jones), Ltd., Johannesburg.
S.O. 1124/54	Supply of chemicals to the Division of Veterinary Services, Onderstepoort/*Lewering van chemikalieë aan die Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort*— MacDonald Adams & Co., Ltd., Johannesburg. Heynes Mathew, Ltd., Cape Town/*Kaapstad.*
S.O. 2142/54	Supply of white shirting, blue and grey serge to the Union Government/*Lewering van wit hemdegoed, blou en grys serge aan die Unieregering*— Ace Import Agencies (Pty.), Ltd., Pretoria. Fine Wool Products of S.A., Ltd., Uitenhage.
S.O. 2160/54	Handling and storing of duty free petrol during the period ending 30/6/55—*Berging en hantering van tolvrye petrol gedurende die tydperk eindigende* 30/6/55— Die firma Modern Services, Potgietersrus. Die firma Groblersdal Motors (Pty.), Ltd., Groblersdal. Die firma Malelane Garage (Edms.), Bpk., Pk. Malelane. Waterberg Garage, Nylstroom. Die firma Louis Trichardt Motors (Pty.), Ltd., Louis Trichardt. Die firma Eastern Transvaal Garage, Nelspruit. Die firma Morgan's Garage, Lydenburg.
S.O. 2175/54	Supply of worsted flannel to the Department of Education, Arts and Science/*Lewering van sajetflanel aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap*— Hex River Textile Mills, Ltd., Cape Town/*Kaapstad.*
S.O. 2185/54	Supply of blankets to the Union Government during the period 1/10/54–30/9/55—*Lewering van komberse aan die Unieregering gedurende die tydperk* 1/10/54–30/9/55— Consolidated Textile Mills, Ltd., Jacobs, Natal. Paarl Textile Industries, Ltd., Suider-Paarl. Aranda Textile Mills (Pty.), Ltd., Randfontein. The South African Woollen Mills, Ltd., Mowbray, Cape/*Kaap.*
S.O. 5460	Supply of miscellaneous small tools to the S.A.A.F., Voortrekkerhoogte/*Lewering van diverse handgereedskap aan die S.A.L.M., Voortrekkerhoogte*— General Spares & Accessories Wholesale (Pty.), Ltd., Pretoria. Bitcon & O'Brien, Ltd., Johannesburg. Engineering Requisites (Pty.), Ltd., Pretoria. E. W. Tarry & Co., Ltd., Johannesburg.
S.O. 5461	Supply of miscellaneous small tools to the S.A.A.F., Voortrekkerhoogte/*Lewering van diverse handgereedskap aan die S.A.L.M., Voortrekkerhoogte*— The Ferguson Industrial Equipment Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. General Spares & Accessories Wholesale (Pty.), Ltd., Pretoria. Engineering Requisites (Pty.), Ltd., Pretoria.
S.O. 7797	Supply of cable boxes and compounds to the Department of Public Works during the period 1/8/54–31/7/55—*Lewering van kabelkaste en kabelkasvulsel aan die Departement van Publieke Werke gedurende die tydperk* 1/8/54–31/7/55.— Henleys S.A. Telegraph Works Co., Ltd., Jeppe.

Reference and Tender Number. *Verwysings- en tendernommer.*	Service and Successful Tenderer. *Diens en suksesvolle tenderaar.*
S.O. 7818	Supply of electrical materials to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay/*Lewering van elektriese materiaal aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai—* Voltex Electric, Johannesburg. Siemens (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. S.G.B. Electrical Co. (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* Associated Engineers Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Wilson & Herd, Ltd., Johannesburg. Young's Electrix (S.A.) (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* Keen's Electrical Distributors (Pty.), Ltd., Johannesburg. Globe Electrical, Ltd., Johannesburg. S.A. Philips (Pty.), Ltd., Johannesburg. Rice & Diethelm, Ltd., Johannesburg. Protos Engineering (Pty.), Ltd., Johannesburg. Desta (Pty.), Ltd., Johannesburg. Henley's (S.A.) Telegraph Works (Pty.), Ltd., Jeppe, Johannesburg. Johnson & Phillips (S.A.) (Pty.), Ltd., Germiston. Hubert Davies & Co., Ltd., Johannesburg. Falks Electrical Supplies (S.A.) (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.*
S.O. 7835	Supply of 3 kW. lighting plant to the Division of Veterinary Services, Onderstepoort/*Lewering van verligtingsuitrusting van 3 Kw. aan die Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort—* Stewart & Lloyds of S.A., Ltd., Pretoria.
S.O. 9179	Supply of workshop machines to the Technical High School, Uitenhage/*Lewering van werkwinkelmasjiene aan die Tegniese Hoërskool, Uitenhage—* General Spares & Accessories Wholesale (Pty.), Ltd., Pretoria. Koppel Engineering, Ltd., Johannesburg.
S.O. 9205	Supply of edger and countershaft to the Department of Forestry, Pretoria/*Lewering van kantsaag en tussenas aan die Departement van Bosbou, Pretoria—* A. Quiding & Son (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 9214	Supply of welding machines and sandblasting plant to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay/*Lewering van sweismasjiene en sandblaastoestel aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai—* Arc Engineering Supply Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Orb Industries (Pty.), Ltd., Pretoria.
S.O. 9218	Supply of planing knives and slotted cutters to the Department of Forestry/*Lewering van skaaflemme en gesplete snybeitels aan die Departement van Bosbou—* Edgar Allen & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Sturrock (S.A.), Ltd., Johannesburg. National Engineering (Pty.), Ltd., Johannesburg. Rogers Jenkins & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 10122	Supply of oregon to the Technical High School, Wolmaransstad/*Lewering van oregon-greinhout aan die Tegniese Hoërskool, Wolmaransstad—* P.E. Timber Co., Ltd., Port Elizabeth. Hillman Bros. (Pta.) (Pty.), Ltd., Pretoria.
S.O. 10132	Supply of conveyor belting to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay/*Lewering van vervoerbande aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai—* S.A. Rubber Mfrg. Co., Ltd., Johannesburg. Goodyear Tyre & Rubber Co. (S.A.), Ltd., Port Elizabeth.
S.O. 10135	Supply of Imbuia, Japanese Oak, White Els, etc., to the School of Industries, Ottery/*Lewering van imbuia, Japanse akkerhout, wit els, ens., aan die Nywerheidskool, Ottery—* The Plate Glass Bevelling & Silvering Co., Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* S.A. Timber & Joinery Works (Pty.), Ltd., Johannesburg. Geo. Parkes & Sons (Pty.), Ltd., Knysna. Arderne Scott Timbers, Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* P. J. van Reenen (Pty.), Ltd., Dist. Knysna.
S.O. 10142	Supply of emery wheels to the Department of Prisons/*Lewering van amarilskywe aan die Departement van Gevangenisse—* Geo. L. Kustner (Pty.), Ltd., Johannesburg. Churchills (Pty.), Ltd., Pretoria.
S.O. 11110	Supply of brass, phosphor bronze, copper and mild steel to the Department of Defence/*Lewering van geelkoper, fosfor-brons, koper en weekstaal aan die Departement van Verdediging—* Edgar Allen & Co. (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. McKechnie Bros. (S.A.) (Pty.), Ltd., Germiston. Reunert & Lenz, Ltd., Johannesburg. R. Jackson & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. L. Flekser & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 11115	Supply of nails to the Department of Defence, Pretoria/*Lewering van spykers aan die Departement van Verdediging, Pretoria—* Kohler Bros., Ltd., Port Elizabeth.
S.O. 11119	Supply of windmills, windmill accessories and reinforcing steel to the Department of the Interior in Namaqualand/*Lewering van windpompe, windpomptoebehore en betonstaal aan die Departement van Binnelandse Sake in Namakwaland—* Woolf Engineering Co., Ltd., Bloemfontein. Comag (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* Baldwins (S.A.), Ltd., Johannesburg. Southern Cross Windmill & Engine Co. (Pty.), Ltd., Bloemfontein. Van Niekerk & Krupp (Pty.), Ltd., Piketberg. Stewarts & Lloyds of S.A., Ltd., Cape Town/*Kaapstad.*
S.O. 11121	Supply of rubber hose and fittings to the Division of Soil Conservation and Extension, Pretoria/*Lewering van rubberpyp en toebehore aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting, Pretoria—* J. H. Vivian & Co., Ltd., Johannesburg. P. Andrag & Sons (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.*
S.O. 11123	Supply of corrugated iron sheets to the School of Industries, Ottery/*Lewering van gegolfde ysterplate aan die Nywerheidskool, Ottery—* Scottish Tube Co. of S.A., Ltd., Cape Town/*Kaapstad.*
S.O. 11125	Supply of bolts, screws, washers, etc., to the Department of Defence/*Lewering van boute, skroewe, wasters, ens., aan die Departement van Verdediging—* Rance Colly & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Liberty Trading Co., Johannesburg. R. Jackson & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Rand Hardware & Engineering Supply Co., Ltd., Johannesburg. Union Engineering Supply Co. (Pty.), Ltd., Durban.
S.O. 11130	Supply of plain wire, barbed wire and fencing standards to the Division of Veterinary Services, Pietermaritzburg/*Lewering van gladdedraad, doringdraad en omheiningspale aan die Afdeling Veeartsenydiens, Pietermaritzburg—* Otto Landsberg & Co. (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* T. R. Lewis (Pty.), Ltd., Pretoria. William Bain & Co. (S.A.), Ltd., Boksburg.
S.O. 11131	Supply of fencing standards to the Division of Soil Conservation and Extension/*Lewering van omheiningspale aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting—* Otto Landsberg & Co. (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.*

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

✱ TENDERS.

Tenders are invited for the supply of the following:—

1. Brown Kraft wrapping paper. Tender No. G. 8497. Closing date 4th November, 1954.
2. Australian hardwood sleepers. Tender No. A. 8380. Closing date 11th November, 1954.
3. Plain reproducing materials. Tender No. G. 8384. Closing date 11th November, 1954.
4. Purchase of unsuitable deteriorated steel. Tender No. H. 8458. Closing date 11th November, 1954.
5. Thread rolling machine. Tender No. G. 8390. Closing date 25th November, 1954.
6. Milling machine. Tender No. G. 8421. Closing date 25th November, 1954.

Tenders will be received by the Chairman of the Tender Board not later than 9 a.m. on the respective closing dates shown above.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

Johannesburg.

✱ TENDER ALTERATIONS.

Tender No. F. 8192. Amendment No. 1. Motor graders: Amendment to schedule of requirements and closing date extended to 14th October, 1954.

Tender No. C. 7659. Amendment No. 2. Speed indicators: Amendment to drawing number.

Tender No. E. 8239. Amendment No. 1. Red bitumastic felt floor covering: Amendment to schedule of requirements.

Tenderers who have already lodged tenders in respect of which amendments are notified, may amend such tenders or submit fresh offers before the closing date of the tender concerned.

Where returnable dates have been extended, tenders already lodged will be retained and duly considered after the expiry of the extended period, unless tenderers request the return of such tenders.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

Johannesburg.

✱ TENDER No. W.T. 105.

Tenders are invited for the lease of a certain shop in the premises known as Cuthberts Old Buildings situated on the corner of President and Welsh Streets, Germiston.

Full information regarding the conditions of the lease and the tender documents may be obtained from the System Manager's Works and Estates Office, Room No. 401, Federated House, cor. Loveday and De Villiers Streets, Johannesburg.

The tender is returnable to the Chairman of the Tender Board, Johannesburg, as indicated in the tender documents. This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 14th October, 1954.

The highest or any tender will not necessarily be accepted nor will any reason be assigned for the rejection of a tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË.

✱ TENDERS.

Tenders word ingewag vir die lewer van die volgende:—

1. Bruin Kraftpakpapier. Tender No. G. 8497. Sluitingsdatum 4 November 1954.
2. Australiese hardehoutdwarslêers. Tender No. A. 8380. Sluitingsdatum 11 November 1954.
3. Ligdrukmateriaal. Tender No. G. 8384. Sluitingsdatum 11 November 1954.
4. Aankoop van ongeskikte en verslegde staal. Tender No. H. 8458. Sluitingsdatum 11 November 1954.
5. Draadrolmasjien. Tender No. G. 8390. Sluitingsdatum 25 November 1954.
6. Freesmasjien. Tender No. G. 8421. Sluitingsdatum 25 November 1954.

Tenders sal ingewag word deur die Voorsitter van die Tenderraad nie later as 9 vm. op die bogenoemde onderskeie sluitingsdatums nie.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

Die Admisnistrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.

Johannesburg.

11350—1

✱ TENDERWYSIGINGS.

Tender No. F. 8192. Wysiging No. 1. Motorskrapers: Wysiging in lys van benodigdhede en sluitingsdatum verleng tot 14 Oktober 1954.

Tender No. C. 7659. Wysiging No. 2. Snelheidsmeters: Wysiging van tekeningnommer.

Tender No. E. 8239. Wysiging No. 1. Rooi bitumastikviltvloerbedekking: Wysiging in lys van benodigdhede.

Tenderaars wat tenders reeds ingedien het, waarvan wysigings uitgereik is, kan sulke tenders wysig of tenders opnuut indien, voor die sluitingsdatum van so 'n tender.

In gevalle waar die sluitingsdatum verleng is, sal tenders reeds ingedien, gehou en behoorlik in aanmerking geneem word na verstryking van die verlengde tydperk, tensy tenderaars versoek dat sulke tenders teruggestuur word.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.

Johannesburg.

11351—1

✱ TENDER No. W.T. 105.

Tenders word ingewag vir die huur van 'n sekere winkel in die gebou bekend as Cuthbertse ou gebou wat op die hoek van President- en Welshstraat, Germiston, geleë is.

Volledige inligting insake die huurvoorwaardes en die tenderdokumente kan verkry word van die Afdelingsbestuurder se kantoor (werke en landgoed), kamer No. 401, Federated-gebou, hoek van Loveday- en De Villiersstraat, Johannesburg.

Die tender moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, Johannesburg, soos aangetoon in die tenderdokumente. Hierdie tender sluit stip om 9 vm. op Donderdag, 14 Oktober 1954.

Die hoogste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.

11349—1

Tenders are hereby invited for the undermentioned services and/or supplies: —

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 *Bosman Street* (*P.O. Box* 371, *Phone* 3-6411), *Pretoria.*

Services:

Supply of provisions to institutions in the undermentioned areas during the period 1st January, 1955, to 31st December, 1955: Adelaide, Butterworth, Cradock, East London, Mjanyana, Fort Beaufort, George, Grahamstown, Kimberley, King William's Town, Knysna, Mafeking, Middelburg, Nelspoort, Oudtshoorn, Port Alfred, Port Elizabeth, Queenstown, Uitenhage, Umtata, Victoria West, Vryburg, Ganspan. Tenders Nos. S.O. 178/54-199/54 and S.O. 201/54.

Supply of jerseys to the Union Government during the calendar year 1955. Tender No. S.O. 219/54.

Supply of dress material to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 2220/54.

Cut, make and trim of caps for the Department of Defence. Tender No. S.O. 2221/54.

Cut, make and trim of camp beds for the Department of Defence. Tender No. S.O. 2222/54.

Supply of collars to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2223/54.

Cut, make and trim of cadet caps for the Department of Defence. Tender No. S.O. 2224/54.

Cut, make and trim of caps for the Department of Defence. Tender No. S.O. 2225/54.

Printing and supply of "Commando" Journal to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2227/54.

Supply of files, drills, brushes, etc., to S.A.A.F., P.O. Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 5494.

Supply of paints and dope to S.A.A.F., P.O. Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 5495.

Supply and erection of wire rope carried for the Department of Forestry. Tender No. S.O. 7869.

Supply of rat cages and racks to the Department of Agriculture, Natal. Tender No. S.O. 7870.

Supply of plugs and sockets to the S.A. Navy, Durban. Tender No. S.O. 7872.

Supply of cover strips, picture rail and oregon timber to the School of Industries, Heidelberg, Tvl. Tender No. S.O. 10168.

Supply of oregon timber to the Porter Reformatory, Retreat. Tender No. S.O. 10169.

Supply of water carts to the Division of Soil Conservation and Extension, Pretoria. Tender No. S.O. 10170.

Supply of timber to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 10171.

Supply of baltic deal to the school of Industries, Heidelberg. Tender No. S.O. 10172.

Supply of basketware during the period 1st January, 1955, to 21st December, 1955. Tender No. S.O. 12002.

Supply of lime during the period 1st January, 1955, to 31st December, 1955. Tender No. S.O. 12003.

Tenders due 9 *a.m., 7th October,* 1954.

Supply of meat and dripping to the Kraaifontein Work Colony during the period 1st October, 1954, to 30th June, 1955. Tender No. S.O. 213/54.

Supply of coal and firewood during the period 1st January, 1955 to 31st December, 1955. Tender No. S.O. 589/54.

Repair of stoves, cookers, barrows, etc., for the 5 Store Depot, Defence Headquarters, Pretoria. Tender No. S.O. 214/54.

Supply of metal containers to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria, during the period 1st October, 1954, to 30th September, 1955. Tender No. S.O. 591/54.

Tenders word hiermee aangevra vir die ondergenoemde dienste en/of leweransies: —

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (*Posbus* 371, *Foon* 3-6411), *Pretoria.*

Dienste:

Lewering van eetware aan inrigtings in ondergenoemde gebiede gedurende die tydperk 1 Januarie 1955 tot 31 Desember 1955: Adelaide, Butterworth, Cradock, Oos-Londen, Mjanyana, Fort Beaufort, George, Grahamstad, Kimberley, King William's Town, Knysna, Mafeking, Middelburg, Nelspoort, Oudtshoorn, Port Alfred, Port Elizabeth, Queenstown, Uitenhage, Umtata, Victoria-Wes, Vryburg, Ganspan. Tenders Nos. S.O. 178/54-199/54 en S.O. 201/54.

Lewering van jersies aan die Unieregering gedurende die kalenderjaar 1955. Tender No. S.O. 2219/54.

Lewering van roksmateriaal aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 2220/54.

Sny, maak en afwerk van pette vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2221/54.

Sny, maak en afwerk van kampbeddens vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2222/54.

Lewering van boordjies aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2223/54.

Sny, maak en afwerk van kadetpette vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2224/54.

Sny, maak en afwerk van pette vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2225/54.

Druk en lewering van die tydskrif „Kommando" aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2227/54.

Lewering van vyle, bore, kwaste, ens., aan die S.A.L.M., Pk. Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 5494.

Lewering van verf en spanlak aan die S.A.L.M., Pk. Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 5495.

Lewering en oprigting van kabeldrom aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 7869.

Lewering van rotvalle en rakke aan die Departement van Landbou, Natal. Tender No. S.O. 7870.

Lewering van kontakstoppe en steeksokke aan die S.A. Vloot, Durban. Tender No. S.O. 7872.

Lewering van dekstroke, prentelys en oregontimmerhout aan die Nywerheidskool, Heidelberg. Tender No. S.O. 10168.

Lewering van oregon-timmerhout aan die Porter-verbeteringsgestig, Retreat. Tender No. S.O. 10169.

Lewering van waterkarre aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting, Pretoria. Tender No. S.O. 10170.

Lewering van timmerhout aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 10171.

Lewering van Baltiese greinhout aan die Nywerheidskool, Heidelberg. Tender No. S.O. 10172.

Lewering van mandjieware gedurende die tydperk 1 Januarie 1955 tot 31 Desember 1955. Tender No. S.O. 12002.

Lewering van kalk gedurende die tydperk 1 Januarie 1955 tot 31 Desembebr 1955. Tender No. S.O. 12003.

Tenders ingewag tot 9*-uur vm., 7 Oktober* 1954.

Lewering van vleis en vet aan die Kraaifonteinse Werkkolonie gedurende die tydperk 1 Oktober 1954 tot 30 Junie 1955. Tender No. S.O. 213/54.

Lewering van steenkool en vuurmaakhout gedurende die tydperk 1 Januarie 1955 tot 31 Desember 1955. Tender No. S.O. 589/54.

Herstel van stowe, kookpotte, kruiwaens, ens., vir die Voorraaddepot No. 5, Verdedigingshoofkwartier, Pretoria. Tender No. S.O. 214/54.

Lewering van metaalhouers aan die Sentrale Artsenymagasyn, Pretoria, gedurende die tydperk 1 Oktober 1954 tot 30 September 1955. Tender No. S.O. 591/54.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 *Bosman Street* (*P.O. Box* 371, *Phone* 3-6411), *Pretoria.*

Services:

Supply of nodular worm remedy tins to the Director of Veterinary Services, Onderstepoort. Tender No. S.O. 593/54.

Supply of boots to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2228/54.

Cut, make and trim of caps for the Department of Defence. Tender No. S.O. 2229/54.

Supply of rabbit cages to the Department of Agriculture, Natal Region, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 7874.

Supply of worm reduction units for S.A.D., Alexander Bay. Tender No. S.O. 9271.

Supply of workshop machines for the Department of Prisons, at various centres. Tender No. S.O. 9273.

Supply of concrete mixer to the Department of Native Affairs, Johannesburg. Tender No. S.O. 9274.

Supply of tractor to the Agricultural Research Station, Bethlehem. Tender No. S.O. 9275.

Supply of steel plates and bars to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 11153.

Supply of copper piping to the State Sawmill, George. Tender No. S.O. 11154.

Supply of glazed channelling for swimming bath to the School of Industries, Queenstown. Tender No. S.O. 11156.

Tenders due 9 *a.m.,* 14*th October,* 1954.

Supply of meat cutting band saw machines to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 216/54.

Supply of racks for radio equipment to the Division of Civil Aviation. Tender No. S.O. 7871.

Cut, make and trim of marquee tents for the Department of Defence. Tender No. S.O. 2226/54.

Supply of electric potato peelers to the S.A. Navy, Central Stores, Depot, Durban. Tender No. S.O. 217/54.

Hire of motor transport to the Government Garages at Bloemfontein, Cape Town, Durban, East London, Johannesburg, Kimberley, Pietersburg, Pietermaritzburg, Port Elizabeth and Pretoria, during the period 1st January, 1955, to 31st December, 1955. Tender No. S.O. 218/54.

Supply of pipes, tobacco, sigarettes and snuff during the period 1st January, 1955, to 31st December, 1955. Tender No. S.O. 595/54.

Supply of crushed stone required by the Department of Transport at the Kimberley Airport, Kimberley. Tender No. S.O. 12004.

Supply of tractor spares to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 14001/54.

Supply of three tractors and one motor grader to the Department of Lands. Tender No. S.O. 14002/54.

Supply of torches and globes to the Union Government during the period ending 31st March, 1955. Tender No. S.O. 14003/54.

Supply of solvent regregated pilchard oil conforming to S.A.B.S. Specification No. 335-1952, Type 4, to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 14004/54.

✱ Cut, make and trim of shirts for the Department of Defence. Tender No. S.O. 2231/54.

✱ Cut, make and trim of trousers for the Department of Defence. Tender No. S.O. 2232/54.

✱ Supply of socks to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2233/54.

✱ Manufacture of aero engine priming units for the Defence Production Office. Tender No. S.O. 7877.

✱ Supply of farming implements to the Barberton Agricultural Research Station. Tender No. S.O. 7878.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (*Posbus* 371, *Foon* 3-6411), *Pretoria.*

Dienste:

Lewering van blikke vir knoppieswurmmiddel aan die Direkteur van Veeartsenydiens, Onderstepoort. Tender No. S.O. 593/54.

Lewering van stewels aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2228/54.

Sny, maak en afwerk van pette vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2229/54.

Lewering van konynhokke aan die Departement van Landbou, Natalstreek, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 7874.

Lewering van wurmreduksie-eenhede aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 9271.

Lewering van werkwinkelmasjiene aan die Departement van Gevangenisse in verskillende sentrums. Tender No. S.O. 9273.

Lewering van betonmenger aan die Departement van Naturellesake, Johannesburg. Tender No. S.O. 9274.

Lewering van trekker aan die Landbounavorsingstasie, Bethlehem. Tender No. S.O. 9275.

Lewering van staalplate en -stawe aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. 11153.

Lewering van koperpyp aan die Staatsaagmeule, George. Tender No. S.O. 11154.

Lewering van geglasuurde kanaalteëls vir swembad van die Nywerheidskool, Queenstown. Tender No. S.O. 11156.

Tenders ingewag tot 9*-uur vm.,* 14 *Oktober* 1954.

Lewering van bandsaagmasjiene vir vleis aan die Alluwiale Staatsdelwery, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 216/54.

Lewering van rakke vir radio-uitrusting aan die Afdeling Burgerlugvaart. Tender No. S.O. 7871.

Sny, maak en afwerk van markeetente vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2226/54.

Lewering van elektriese aartappelskillers aan die Sentrale Voorraaddepot, S.A. Vloot, Durban. Tender No. S.O. 217/54.

Verhuur van motorvervoer aan die Goewermentsgarages op Bloemfontein, Kaapstad, Durban, Oos-London, Johannesburg, Kimberley, Pietersburg, Pietermaritzburg en Pretoria, gedurende die tydperk 1 Januarie 1955 tot 31 Desember 1955. Tender No. S.O. 218/54.

Lewering van pype, tabak, sigarette en snuif gedurende die tydperk 1 Januarie 1955 tot 31 Desember 1955. Tender No. S.O. 595/54.

Lewering van gebreekte klip aangevra deur die Departement van Vervoer by Kimberley-lughawe, Kimberley. Tender No. S.O. 12004.

Lewering van reserwedele vir trekker aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 14001/54.

Lewering van drie trekkers en een motorskraper aan die Departement van Lande. Tender No. S.O. 14002/54.

Lewering van flitse en gloeilampies aan die Unieregering gedurende die tydperk eindigende 31 Maart 1955. Tender No. S.O. 14003/54.

Lewering van 'n oplossende, geregenereerde pelserolie volgens S.A.B.S.-spesifikasie No. 335-1952, Tipe 4, aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 14004/54.

✱ Sny, maak en afwerk van hemde vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2231/54.

✱ Sny, maak en afwerk van broeke vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2232/54.

✱ Lewering van sokkies aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2233/54.

✱ Vervaardiging van vliegtuiginpompeenhede vir die Krygsproduksiekantoor. Tender No. S.O. 7877.

✱ Lewering van plaasgereedskap aan die Barbertonse Landbounavorsingstasie. Tender No. S.O. 7878.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 *Bosman Street* (*P.O. Box* 371, *Phone* 3-6411), *Pretoria.*

Services:

✱ Supply of Oregon, kiaat, mahogany and three ply to the Department of Native Affairs (Vlakfontein Industrial Bantu School). Tender No. S.O. 10173.

✱ Supply of reinforcing steel to the Department of Agriculture, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 11158.

Tenders due 9 *a.m.,* 21*st October,* 1954.

Supply of laboratory equipment and chemicals to the Grootfontein College of Agriculture, Middelburg, Cape. Tender No. S.O. 1165/54.

Supply of water heating unit to the Division of Film Services, Pretoria. Tender No. S.O. 1167/54.

Purchase of surplus stokroos seeds from the Department of Commerce and Industries. Tender No. S.O. 219/54.

Supply of razor blades during the period ending 30th June, 1955. Tender No. S.O. 1168/54.

Supply of radiographic units to the Department of Health, Pretoria. Tender No. S.O. 1170/54.

Supply and installation of public address systems at the National Airports, at Durban and Cape Town, Department of Transport. Tender No. S.O. 7873.

Supply of rock ripper to the S.A.D., Alexander Bay. Tender No. S.O. 9272.

Supply of galvanised baths, buckets, sanitary pails, dust bins, cream cans, etc., during the calendar year 1955. Tender No. S.O. 11151.

Supply of spring steel, reinforcing steel, channel iron, etc., to the S.A.D., Alexander Bay. Tender No. S.O. 11152.

✱ Purchase of small arm and pistol spares at the No. 81 Stores Depot, Lyttelton. Tender No. S.O. 222/54.

✱ Supply of spare parts for electric stoves and refrigerators to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 223/54.

Tenders due 9 *a.m.,* 28*th October,* 1954.

Supply of laboratory apparatus to the College of Agriculture, Cedara, Natal. Tender No. S.O. 1169/54.

Supply of mobile X-ray unit to the Rietfontein Hospital, Johannesburg. Tender No. S.O. 1171/54.

Supply of dispensing bottles, cardboard, pill boxes and ointment tins, to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria, during the period 1st November, 1954, to 31st October, 1955. Tender No. S.O. 1172/54.

✱ Supply of cotton wool to the Division of Veterinary Stores, Onderstepoort. Tender No. S.O. 1173/54.

✱ Supply of thermo-hygrostat to the Central Tobacco Research Station, Rustenburg. Tender No. S.O. 1174/54.

✱ Cut, make and trim of tents for the Department of Defence. Tender No. S.O. 2230/54.

✱ Supply of concrete and metal culvert pipes during the calendar year 1955. Tender No. S.O. 11159.

Tenders due 9 *a.m.,* 4*th November,* 1954.

Disposal of Tiger Moth aircraft at the Air Force Stations Valhalla and Dunnottar. Tender No. S.O. 215/54.

Tenders due 9 *a.m.,* 11*th November,* 1954.

✱ Supply of nickel pellets to the S.A. Mint, Pretoria. Tender No. S.O. 11157.

Tenders due 9 *a.m.,* 18*th November,* 1954.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (*Posbus* 371, *Foon* 3-6411), *Pretoria.*

Dienste.

✱ Lewering van oregon-, kiaat-, mahonie- en drielaaghout aan die Vlakfonteinse Nywerheidskool vir Bantoes, Departement van Naturellesake. Tender No. S.O. 10173.

✱ Lewering van betonstaal aan die Departement van Landbou, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 11158.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.,* 21 *Oktober* 1954.

Lewering van laboratoriumuitrusting en chemikalieë aan die Grootfonteinse Landboukollege, Middelburg, Kaap. Tender No. S.O. 1165/54.

Lewering van waterverwarmingseenheid aan die Afdeling Filmdiens, Pretoria. Tender No. S.O. 1167/54.

Koop van surplusstokroossaad van die Departement van Handel en Nywerheid. Tender No. S.O. 219/54.

Lewering van skeermeslemmetjies gedurende die tydperk eindigende 30 Junie 1955. Tender No. S.O. 1168/54.

Lewering van radiografiese eenhede aan die Departement van Gesondheid, Pretoria. Tender No. S.O. 1170/54.

Lewering en installasie van luidsprekerstelsels by die Nasionale Lughawes te Durban en Kaapstad, Departement van Vervoer. Tender No. S.O. 7873.

Lewering van rotsbreker aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 9272.

Lewering van gegalvaniseerde baddens, emmers, sanitêre emmers, vullisbakke, roomkanne, ens., gedurende die kalenderjaar 1955. Tender No. S.O. 11151.

Lewering van veerstaal, betonstaal, kanaalyster, ens., aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 11152.

✱ Aankoop van onderdele vir kleingewere en pistole by Voorraaddepot No. 81, Lyttelton. Tender No. S.O. 222/54.

✱ Lewering van onderdele vir elektriese stowe en yskaste aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 223/54.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.,* 28 *Oktober* 1954.

Lewering van laboratoriumapparaat aan die Landboukollege, Cedara, Natal. Tender No. S.O. 1169/54.

Lewering van mobiele x-straaleenheid aan die Rietfonteinse Hospitaal, Johannesburg. Tender No. S.O. 1171/54.

Lewering van medisynebottels, kartonhouers, pildosies en salfblikkies aan die Sentrale Artsenymagasyn, Pretoria, gedurende die tydperk 1 November 1954 tot 30 Oktober 1955. Tender No. S.O. 1172/54.

✱ Lewering van watte aan die Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort. Tender No. S.O. 1173/54.

✱ Lewering van termohigrostaat aan die Sentrale Tabaknavorsingstasie, Rustenburg. Tender No. S.O. 1174/54.

✱ Sny, maak en afwerk van tente vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2230/54.

✱ Lewering van beton- en metaalpype vir duikers gedurende die kalenderjaar 1955. Tender No. S.O. 11159.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.,* 4 *November* 1954.

Verkoop van „Tiger Moth"-vliegtuie by die Lugmagstasies, Valhalla en Dunnottar. Tender No. S.O. 215/54.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.,* 11 *November* 1954.

✱ Lewering van nikkelballetjies aan die S.A. Munt, Pretoria. Tender No. S.O. 11157.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.,* 18 *November* 1954.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 Bosman Street (P.O. Box 371, Phone 3-6411), Pretoria.

Services:

✱ Purchase of Sunderland aircraft at the Air Force Station, Congella, and No. 10 Air Depot, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 220/54.

Tenders due 9 a.m., 25th November, 1954.

✱ Supply of pocket knives (military type) to the No. 7 Stores Depot, Tempe, Bloemfontein. Tender No. S.O. 224/54.

Tenders due 9 a.m., 2nd December, 1954.

Tender forms obtainable from:

The Government Printing and Stationery Office, Cape Town.

Services:

✱ Supply of general bookbinding in Cape Town as required during the period 1st January, 1955, to 31st December, 1957. Tender No. SD./G.P. 7.

Tenders due 9 a.m., 14th October, 1954.

Tender forms obtainable from:

The Government Printer, Pretoria.

Services:

Supply of ledger paper and Kraft cover paper from local sources. Tender No. SD./G.G. P. 50.

Tenders due 9 a.m., 7th October, 1954.

Binding of volumes for the Department of Agriculture. Tender No. S.D./G.P.-S. 193.

Tenders due 9 a.m., 14th October, 1954.

Printing and supply of routine forms. Tender No. S.D./G.P. 10.

✱ Sale of redundant typewriters, Roneo, and adding machines. Tender No. SD./G.P.-S. 194.

✱ Supply of covers (flat file type) for loose-leaves, ex local sources. Tender No. SD./G.P.-S. 195.

✱ Sale of printer's dross. Tender No. SD./G.P.W. 205.

Tenders due 9 a.m., 28th October, 1954.

✱ Supply of zinc plates, daters, stapling wire and printer's blankets. Tender No. SD./G.P.W. 206.

Tenders due 9 a.m., 4th November, 1954.

Tenders forms obtainable from:

Controller of Stores (Tel. 2—5941), Irrigation Department, Central Government Buildings, Third Floor, Room No. A.540, Church Street, P.O. Box 277, Pretoria.

Services:

Supply of four 42-inch sluice valves, rising spindles and headstocks and two 12-inch torsional spindle type sluice valves. Irrigation Tender No. 182.

Supply of 100 6-inch three wing bit bodies, 100 6-inch chisel bit bodies. Irrigation Tender No. 219.

Supply of 36 radiator cores to fit Case D.E. and C.E. engines. Irrigation Tender No. 225.

Tenders due 9 a.m., 21st October, 1954.

✱ Supply of 40,000 feet of manilla drilling cable. Irrigation Tender No. 232.

✱ Supply of 75,000 feet steel wire rope, ¾ inch diameter. Irrigation Tender No. 233.

✱ Supply of bulldozer blades. Irrigation Tender No. 224.

Tenders due 9 a.m., 28th October, 1954.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (Posbus 371, Foon 3-6411), Pretoria.

Dienste:

✱ Aankoop van Sunderlandvliegtuie by die Lugmagstasie, Congella, en Lugdepot No. 10, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 220/54.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 25 November 1954.

✱ Lewering van knipmesse (militêre tipe) aan Voorraaddepot No. 7, Tempe, Bloemfontein. Tender No. S.O. 224/54.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 2 Desember 1954.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Staatsdrukkery en Skryfbehoefteskantoor, Kaapstad.

Dienste:

✱ Algemene bindwerk in Kaapstad soos nodig gedurende die tydperk 1 Januarie 1955 tot 31 Desember 1957. Tender No. SD./G.P. 7.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 14 Oktober 1954.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Staatsdrukker, Pretoria.

Dienste:

Lewering van grootboekpapier en Kraftomslagpapier uit plaaslike bronne. Tender No. SD./G.P. P. 50.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 7 Oktober 1954.

Bind van boekdele vir die Departement van Landbou. Tender No. S.D./G.P.-S. 193.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 14 Oktober 1954.

Druk en lewering van roetinevorms. Tender No. S.D./G.P. 10.

✱ Verkoop van oortollige tik-, afrol- en optelmasjiene. Tender No. SD./G.P.-S. 194.

✱ Lewering van omslae (plat lêertipe), uit plaaslike bronne, vir los blaaie. Tender No. SD./G.P.-S. 195.

✱ Verkoop van drukkersmetaalskuim. Tender No. SD./G.P.W. 205.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 28 Oktober 1954.

✱ Verskaffing van drukkersinkplate, datumstempels, kramdraad en drukdoek. Tender No. SD./G.P.W. 206.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 4 November 1954.

Tendervorms verkrygbaar by:

Kontroleur van Voorrade (Tel. 2—5941), Besproeiingsdepartement, Sentrale Goewermentsgebou, Derde Vloer, Kamer No. A540, Kerkstraat, Posbus 277, Pretoria.

Dienste:

Lewering van vier sluisskuiwe van 42 dm., hysspille en spilkoppe en twee sluisskuiwe van 12 dm. van die draaispiltipe. Besproeiingstender No. 182.

Lewering van 100 drievlerkboorysters van 6 dm., 100 beitelboorysters van 6 dm. Besproeiingstender No. 219.

Lewering van 36 verkoelerkerns om Case D.E.- en C.E.-motore te pas. Besproeiingstender No. 225.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 21 Oktober 1954.

✱ Lewering van 40,000 voet manilaboortou. Besproeiingstender No. 232.

✱ Lewering van 75,000 voet staaldraadkabel, ¾ duim in deursnee. Besproeiingstender No. 233.

✱ Lewering van lemme vir olifantskrapers. Besproeiingstender No. 224.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 28 Oktober 1954.

Tender forms obtainable from:

Johannesburg Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 8635, Johannesburg.

Cape Town Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 22, Cape Town.

Durban Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, Private Bag, Merebank.

Kimberley Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, Private Bag, Kimberley.

Port Elizabeth Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, P O Box 745, Port Elizabeth.

East London Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, Kimberley Road, East London.

Pretoria Area.
Controller of Stores, P.O. Box 447, Pretoria.

N.B.—Prospective tenderers should obtain the tender documents from the address nearest to their place of business.

Services:

Supply of steel private boxes. Post Office Tender No. 1658.

Tenders due 9 a.m., 7th October, 1954.

Supply of steel furniture, special construction. Post Office Tender No. 1659.

Tenders due 9 a.m., 14th October, 1954.

✱ Supply of manhole frames and covers for Witwatersrand. Post Office Tender No. 1660.

Tenders due 9 a.m., 28th October, 1954.

✱ Supply of battery-operated tractors and charging plants. Post Office Tender No. 1657.

Tenders due 9 a.m., 2nd December, 1954.

Tender forms obtainable from:

Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45).

Services:

Provision of an electrical installation, New Public Offices, Somerset East. Tender No. P.W.D. 11.

Tenders due 9 a.m., 21st October, 1954.

Tender forms obtainable from:

Boring Engineer (Tel. 793691), Irrigation Department, Water Boring Branch, 474 Carl Street, or Private Bag 83, Pretoria.

Services:

✱ Boring for water for the Department of Native Affairs, Zeerust, Marico District. Irrigation Tender No. 238.

✱ Boring for water for the Department of Native Affairs, Thaba Nchu District. Irrigation Tender No. 239.

✱ Boring for water for the Department of Native Affairs, Hammanskraal, Pretoria District. Irrigation Tender No. 240.

Tenders due 9 a.m., 21st October, 1954.

Tender forms obtainable from:

The Quartermaster, South African Police, 149 Bosman Street (P.O. Box 449), Pretoria.

Services:

Supply of puttees, braces, cartridges, lawn mowers and barrack lamps. South African Police Formal Tender No. 584.

Tenders due 9 a.m., 28th October, 1954.

Tendervorms verkrygbaar by:

Johannesburgse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Posbus 8635, Johannesburg.

Kaapstadse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Posbus 22, Kaapstad.

Durbanse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Privaatsak, Merebank.

Kimberleyse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Privaatsak, Kimberley.

Port Elizabethse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Posbus 745, Port Elizabeth.

Oos-Londense Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Kimberleyweg, Oos-Londen.

Pretoriase Gebied.
Die Kontroleur van Voorrade, Posbus 447, Pretoria.

L.W.—Voornemende tenderaars moet tendervorms van die adres wat die naaste aan hul besigheidsplek is, verkry.

Dienste:

Lewering van private posbusse van staal. Poskantoor Tender No. 1658.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 7 Oktober 1954.

Lewering van staalmeubels, spesiaal gemaak. Poskantoor Tender No. 1659.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 14 Oktober 1954.

✱ Lewering van mangatrame en -deksels vir Witwatersrand. Poskantoor Tender No. 1660.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 28 Oktober 1954.

✱ Lewering van trekkers met batteryaandrywing en laaitoestelle. Poskantoor Tender No. 1657.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 2 Desember 1954.

Tendervorms verkrygbaar by:

Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Uitbr. 45).

Dienste:

Voorsiening van 'n elektriese installasie, Nuwe Publieke Kantore, Somerset-Oos. Tender No. D.P.W. 11.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 21 Oktober 1954.

Tendervorms verkrygbaar by:

Booringenieur (Tel. 793691), Besproeiingsdepartement, Waterboorafdeling, Carlstraat 474, of Privaatsak 83, Pretoria.

Dienste:

✱ Boor na water vir die Departement van Naturellesake, Zeerust, distrik Marico. Besproeiingstender No. 238.

✱ Boor na water vir die Departement van Naturellesake, distrik Thaba Nchu. Besproeiingstender No. 239.

✱ Boor na water vir die Departement van Naturellesake, Hammanskraal, distrik Pretoria. Besproeiingstender No. 240.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 21 Oktober 1954.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie, Posbus 449 (Bosmanstraat 149), Pretoria.

Dienste:

Lewering van beenbande, kruisbande, patrone, grassnyers en kasernelampe. Suid-Afrikaanse Polisie Formele Tender No. 584.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 28 Oktober 1954.

TRANSVAAL EDUCATION DEPARTMENT.

LIBRARY SERVICE.

Applications are invited from suitably qualified candidates for the following posts attached to the Transvaal Education Department Library Service:—

I.—Assistant Organiser.

Candidates must be in possession of the Final Diploma of the South African Library Association (or equivalent) and a Teacher's Diploma, and must have at least 5 years' experience in a senior library post or as a High School teacher. (Preference will be given to graduates.)

The successful candidate will be expected to assist the Organiser with the organisation of all sections of the Library Service.

The salary scale is as follows:—

Men..... £832 × £48–£1,120 × £60–£1,180.
Women..... £764 × £36–£990 × £48–£1,086.

II.—Assistant Teacher Librarian attached to the School and College Library Section of the Library Service.

Candidates must be in possession of the Final Diploma of the South African Library Association (or equivalent) and a Teacher's Diploma. Teaching experience is essential. (Preference will be given to graduates.)

The salary scale is as follows:—

Men..... £578 × £48–£1,010.
Women..... £518 × £36–£914.

III.—Two Assistant Librarians attached to the Education Library Section of the Library Service.

Candidates must be in possession of at least the Intermediate Certificate of the South African Library Association (or equivalent). Qualifications and experience in teaching will be a recommendation. (Preference will be given to graduates.)

The salary scale is as follows:—

Men..... £554 × £48–£986.
Women..... £494 × £36–£890.

IV.—Three Junior Assistant Librarians (one of these posts is attached to the College of Education, Pretoria).

Candidates must be interested in library work and willing to study for library examinations if not already in possession of such qualifications.

The salary scales according to qualifications are as follows:—

	Men.	*Women.*	*Qualifications.*
Grade A.....	£460 × £25–£760	£410 × £20–£630	Intermediate Certificate of the South African Library Association (or equivalent).
Grade B.....	£360 × £25–£610	£330 × £20–£510	Matriculation. The initial notch for graduates is £410 in the case of men, and £370 in the case of women.

Candidates must be South African citizens or citizens of a Commonwealth Country, or citizens of the Republic of Ireland, bilingual and have resided in the Union of South Africa or South West Africa for at least three years.

The successful candidates will be required to furnish satisfactory certificates of health and birth, and to serve on probation for twelve months during which period the appointment may be terminated on one month's notice on either side.

Applications, on prescribed form Z. 83 (obtainable from the Transvaal Education Department), accompanied by *copies* of certificates and recent testimonials, must reach the Secretary, Transvaal Education Department, P.O. Box 432, Pretoria, on or before 27th October, 1954. Earliest date of assumption of duties must be stated.

Further particulars may be obtained from the Organiser, T.E.D. Library Service, 328 Van der Walt Street, Pretoria. Telephone: Pretoria 3–1274. Ext. 8.

TRANSVAALSE ONDERWYSDEPARTEMENT.

BIBLIOTEEKDIENS.

Aansoeke van bevoegde kandidate word ingewag vir die volgende poste verbonde aan die Transvaalse Onderwysdepartement Biblioteekdiens:—

I.—Assistent-organiseerder(-ster).

Kandidate moet in besit wees van die Diploma van die Suid-Afrikaanse Biblioteekvereniging (of gelykwaardige kwalifikasie) en 'n Onderwysersdiploma en moet minstens 5 jaar ondervinding in 'n senior biblioteekpos of as Hoërskoolonderwyser(-es) hê. (Gegradueerdes sal voorkeur geniet.)

Van die suksesvolle kandidaat sal verwag word om die Organiseerder behulpsaam te wees met die organisasie van alle afdelings verbonde aan die Biblioteekdiens.

Die salasisskaal is soos volg:—

Mans..... £832 × £48–£1,120 × £60–£1,180.
Dames..... £764 × £36–£990 × £48–£1,086.

II.—Assistent-onderwyser-Bibliotekaris(esse) verbonde aan die Skool- en Kollegebiblioteek-afdeling van die Biblioteekdiens.

Kandidate moet in besit wees van die Diploma van die Suid-Afrikaanse Biblioteekvereniging (of gelykwaardige kwalifikasie) en Onderwysersdiploma. Onderwysondervinding is 'n vereiste. (Gegradueerders sal voorkeur geniet.)

Die salarisskaal is soos volg:—

Mans..... £578 × £48–£1,010.
Dames..... £518 × £36–£914.

III.—Twee Assistent-Bibliotekarisse(-esse) verbonde aan die Onderwysbiblioteekafdeling van die Biblioteekdiens.

Kandidate moet in besit van ten minste die Intermediêre Sertifikaat van die Suid-Afrikaanse Biblioteekvereniging (of gelykwaardige kwalifikasie) wees. Onderwyskwalifikasies en -ondervinding sal 'n aanbeveling wees. (Gegradueerdes sal voorkeur geniet.)

Die salarisskaal is soos volg:—

Mans..... £554 × £48–£986.
Dames..... £494 × £36–£890.

IV.—Drie Junior Assistent-bibliotekarisse(-esse) (een van die poste is verbonde aan die Onderwyskollege, Pretoria).

Kandidate moet in biblioteekwerk belangstel en gewillig wees om dadelik met studies vir biblioteekeksamens te begin indien hulle nie reeds sodanige kwalifikasies besit nie.

Die salarisskale is volgens kwalifikasies soos volg:—

	Mans.	*Dames.*	*Kwalifikasies.*
Graad A.....	£460 × £25–£760	£410 × £20–£630	Intermediêre Sertifikaat van die Suid-Afrikaanse Biblioteekvereniging (of gelykwaardige kwalifikasie).
Graad B.....	£360 × £25–£610	£330 × £20–£510	Matrikulasie. Vir gegradueerdes is die aanvangskerf £410, in die geval van mans en £370 in die geval van dames.

Kandidate moet Suid-Afrikaanse burgers wees of burgers van 'n Statebondsland, of burgers van die Republiek van Ierland en tweetalige wees, en moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of Suidwes-Afrika gewoon het.

Die suksesvolle kandidate sal bevredigende sertifikate van geboorte en gesondheid moet voorlê en vir twaalf maande proef moet dien. Gedurende hierdie tydperk mag die aanstelling met een maand wedersydse kennisgewing beëindig word.

Aansoeke op die voorgeskrewe vorm Z. 83 (verkrygbaar van die Transvaalse Onderwysdepartement), tesame met *afskrifte* van sertifikate en onlangs getuigskrifte en met vermelding van die vroegste datum waarop diens aanvaar kan word, moet die Sekretaris, Transvaalse Onderwysdepartement, Posbus 432, Pretoria, op of voor 27 Oktober 1954 bereik.

Verdere besonderhede kan verkry word van die Organiseerder, T.O.D. Biblioteekdiens, Van der Waltstraat 328, Pretoria. Telefoon: Pretoria 3–1274, Uitbr. 8.

DEPARTMENT OF MINES.

* VACANCY FOR CHEF.—STATE ALLUVIAL DIGGINGS, ALEXANDER BAY.

Salary Scale: £750 × £36 – £894 per annum.
Reference No.: Staff 1/28/6.

Applications are invited for appointment to the abovementioned post on the establishment of the State Alluvial Diggings, Alexander Bay, Namaqualand.

Applicants must be fully qualified and the successful candidate will be required to control European and non-European staff and arrange the messing of approximately 400 Europeans and 500 non-Europeans.

Free quarters and rations are provided in the case of a man without dependants and a free furnished house and reasonable amounts of water and electric power to a man whose dependants reside with him. Free working clothes and such medical attention as are locally available will also be provided by the management.

In addition to the salary indicated, cost of living allowance at Public Service rates at present amounting to £234 per annum will be payable in the case of a married person.

The successful candidate will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and will be required to enter into a contract of service, a specimen copy whereof will, on application, be furnished by the Secretary for Mines.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance, but full particulars of qualifications and experience should be furnished.

The successful candidate's travelling expenses to the State Alluvial Diggings will be borne by the Government but will be recoverable from the employee should his services be terminated within six months from date of assumption of duty.

Application must be made on the prescribed form Z.83 which is obtainable from the General Manager, State Alluvial Diggings, Alexander Bay, to whom completed forms must be addressed. These forms are also obtainable from any Magistrate's office.

The closing date for receipt of applications is the 13th November, 1954.

1-8-15

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

* VAKATURE VIR SJEF.—ALLUVIALE STAATSDELWERYE, ALEXANDERBAAI.

Salarisskaal: £750 × £36 – £894 per jaar.
Verwysingsnommer: Staf 1/28/6.

Aansoeke om aanstelling in bogenoemde pos op die diensstaat van die Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai, Namakwaland, word ingewag.

Applikante moet ten volle gekwalifiseerd wees en van die suksesvolle kandidaat sal verwag word om beheer uit te oefen oor blanke en nie-blanke personeel en etes te reël vir ongeveer 400 blankes en 500 nie-blankes.

In die geval van 'n persoon sonder afhanklikes word vry rantsoene en inwoning, en in die geval van 'n persoon wie se afhanklikes by hom inwoon word 'n gemeubileerde woning en redelike hoeveelhede water en elektriese krag gratis verskaf. Werksklere en sodanige mediese behandeling as wat plaaslik beskikbaar is, word ook gratis deur die bestuur verskaf.

Benewens die salaris soos aangedui, sal lewenskostetoelae teen die Staatsdienstarief, wat tans £234 per jaar bedra, in die geval van 'n getroude persoon betaalbaar wees.

Die suksesvolle kandidaat moet 'n bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikaat indien en moet 'n dienskontrak aangaan waarvan 'n voorbeeld op aanvraag deur die Sekretaris van Mynwese verskaf sal word.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingedien word nie maar volledige besonderhede betreffende kwalifikasies en vorige ondervinding moet verstrek word.

Die vervoerkoste van die suksesvolle kandidaat na die Staatsdelwerye sal deur die Staat gedra word maar is op die werknemer verhaalbaar as dienste binne ses maande na diensaanvaarding beëindig word.

Daar moet aansoek gedoen word op die voorgeskrewe vorm Z.83 wat verkrygbaar is van die Algemene Bestuurder, Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai, aan wie die ingevulde vorms gerig moet word. Genoemde vorms is ook by alle magistraatskantore verkrygbaar.

Die sluitingsdatum vir die ontvangs van aansoeke is 13 November 1954.

PUBLIC SERVICE VACANCIES.

1. Applications are invited for appointment to the undermentioned posts in the Public Service of the Union of South Africa.

2. Candidates must be South African citizens or citizens of a Commonwealth country or citizens of the Republic of Ireland, bilingual and have resided in the Union of South Africa or in South West Africa for at least three years.

3. Successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to serve on probation for at least twelve months.

4. In addition to salary on the scales of pay indicated, the following allowances are payable for the present, subject to review at any time:—

(a) Cost of Living Allowance (Union and South West Africa):—

Salary Group (per Annum).	*Allowances Payable per Annum. Married Officers.*	*Unmarried Officers.*
Over £132 to £186	£132	£48
Over £186 to £234	£174	£60
Over £234 to £258	£174	£54
Over £258 to £360	£210	£54
Over £360 to £390	£210	£36
Over £390 to £420	£210	£24
Over £420 to £450	£210	£12
Over £450	£234	Nil.

(b) Territorial Allowance (South West Africa only).—In South West Africa a territorial allowance at the rate of £60 per annum in the case of married officers and £30 per annum in the case of unmarried officers.

5. *Applicants must submit full and detailed particulars of their qualifications and experience but original certificates and testimonials should not be submitted.* Successful applicants, however, will be required to produce documentary evidence of compliance with the advertised requirements before they will be permitted to assume duty.

29

6. Application must be made on the prescribed forms [Z. 83 and P.S.C. 8 (*a*) (*)]. Requests for these forms as well as any enquiries must be directed to the address indicated opposite the relative vacancy(ies) in column 4 hereunder. Completed application forms must also be sent to that address. A separate application form must be submitted in respect of each vacancy and candidates must indicate clearly the post for which they desire to be considered. *The reference number indicated in the first column hereunder should be quoted.* Officers in the Public Service must submit their applications and any enquiries through the heads of their respective departments/administrations to the department/administration concerned.

7. The closing date for the receipt of applications is the 9th October, 1954, except in the case of the posts marked with a double asterisk (**). In the case of these posts the closing date is as indicated in column 6 hereunder.

* Applicable only in the case of posts in the Professional Division (Higher Branch).

PROFESSIONAL DIVISION (HIGHER BRANCH).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Applications to be Addressed to.	Qualifications.	Remarks.
81/23/116..	**Director, National Bureau of Educational and Social Research (Pretoria)	£1,680.....	The Secretary for Education, Arts and Science, Pretoria	(*a*) A doctorate in Psychology, Education or Sociology (*b*) Knowledge of advanced statistical methods as applied to the social sciences (*c*) Knowledge and experience of experimental research methods and techniques (*d*) At least two years' teaching experience	The following will be recommendations:— (*a*) Training as teacher. (*b*) Experience of Administration. *N.B.*—For proof of their ability applicants must submit copies of reports or publications on original research work undertaken by them in the field of the social sciences. Closing date: 30th October, 1954.
81/23/117..	**Assistant Director, National Bureau of Educational and Social Research (Pretoria)	£1,500.....	The Secretary for Education, Arts and Science, Pretoria	(*a*) A master's degree in Psychology or Education (*b*) Knowledge of advanced statistical methods as applied to the social sciences (*c*) Knowledge and experience of experimental research methods and techniques (*d*) At least two years' teaching experience	The following will be recommendations:— (*a*) A doctorate in Psychology or Education. (*b*) Training as teacher. (*c*) Experience of administration. *N.B.*—For proof of their ability, applicants must submit copies of reports or publications on original research work undertaken by them in the field of the social sciences. Closing date: 30th October, 1954.
81/15/64...	**Inspector of Bantu Education	£924 × £48–£1,020 × £60–£1,500	The Secretary for Native Affairs, Pretoria	(*a*) University degree (*b*) A teacher's diploma and successful teaching experience in preference but not necessarily at Bantu Schools (*c*) Knowledge of a South African Native language and/or knowledge of Bantu nature and/or the Bantu way of living	Closing date: 30th October, 1954.
81/20/242..	**District Surgeon, Grade II (Pietermaritzburg and Durban)	£1,380.....	The Secretary for Health, Pretoria	Registration with the South African Medical and Dental Council as a medical practitioner	Closing date: 23rd October, 1954.
81/20/261..	**Medical Officer (Mental Hospital Service)	£1,020 × £60–£1,380..	The Secretary for Health, Pretoria	Registration with the South African Medical and Dental Council as a medical practitioner	Closing date: 23rd October, 1954.
81/15/65...	Research Officer.....	£1,020 × £60–£1,380..	The Secretary for Native Affairs, Pretoria	(i) A Bachelor's degree in one of the Social Sciences (Bantu Studies, Native Administration, Economics, Sociology, Business Management) and/or a L.L.B.-degree with qualifications in Social Sciences (ii) At least five years' appropriate experience	Possession of higher academic qualifications in one of the Social Sciences mentioned and a thorough knowledge of one or more Native languages and previous practical experience in connection with Native services will be strong recommendations. Successful applicants will be expected to co-ordinate the appropriate research work of other persons and/or bodies and will themselves be required to undertake active and independant research work in connection with economic and social problems of the Native population in the urban and rural areas.
81/29/70...	Engineer, Grade III.....	£1,020 × £60–£1,200..	The Secretary for South West Africa, Windhoek	B.Sc. (Civil Engineering) degree and at least five years' appropriate post-graduate experience	Applicants must furnish particulars of their knowledge and experience of road and bridge location, design, construction and maintenance.
81/14/127..	Assistant Inspector of Machinery (Mines)	£780 × £48–£1,020...	The Secretary for Mines, Pretoria	(i) Government Certificate of Competency in Mechanical or Electrical Engineering for Mines and Works, provided that no officer of this class shall progress beyond the £876 per annum notch of the relative scale unless and until he has secured the alternate certificate *OR* (ii) A university degree in Mechanical and/or Electrical Engineering and satisfactory practical experience, provided that no officer in this class shall progress beyond the £876 per annum notch of the relative scale unless and until he has secured either the Mechanical or the Electrical Engineer's Certificate of Competency for Mines and Works and provided further that no such officer shall progress beyond the grade of Assistant Inspector unless he has secured both the abovementioned certificates of Competency	Commencing salaries in excess of the minimum notch of the relative scale will be granted on the following basis:— (*a*) Possession of two of the four certificates mentioned in the column under "Qualifications": £828 per annum. (*b*) Possession of three or four of the four certificates mentioned in the preceding column: £876 per annum. (*c*) In addition to (*a*) and (*b*) above commencing salaries may be advanced on the relative scale in recognition of appropriate experience. The extent to which higher commencing salaries may be granted will be limited to the salary barrier of £876 per annum, in the case of candidates who possess only one or both of the degrees mentioned.
81/25/179..	Professional Officer (Physicist) (Provincial Roads Department)	£780 × £48–£1,020...	The Provincial Secretary, Pietermaritzburg	B.Sc.-degree with Physics as major subject	Courses in Geology and Chemistry will be a recommendation. Candates must have a thorough knowledge of and previous experience in the testing of such materials as are used in road construction work.
81/27/108..	Assistant Professional Officer (Division of Nature Conservation)	*£450 × £30–£540 × £48–£780 (temporary minimum commencing salary: £480 per annum)	The Provincial Secretary, Pretoria	B.Sc.-degree with Zoology as major subject	Post-graduate study of birds and previous experience in the identification and banding of birds will be a strong recommendation. In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/14/121..	**Assistant Librarian (Male or Female) (Johannesburg)	*£450 × £30–£540 × £48–£780 (temporary minimum commencing salary: £480 per annum)	The Secretary for Mines, Pretoria	Diploma of the South African Library Association or recognised equivalent certificate	In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary. Closing date: 27th October, 1954.
81/33/67...	**Assistant Librarian (Male or Female) (Pretoria)	*£450 × £30–£540 × £48–£780 (temporary minimum commencing salary: £480 per annum)	The Secretary for Transport, Pretoria	Diploma of the South African Library Association or recognised equivalent certificate	In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary. Closing date: 27th October 1954.

* Where possession of a university degree is a requirement for appointment to the junior professional grades (salary scale £450 × £30–£540 × £48–£780) successful candidates may also be granted commencing salaries in excess of the temporary enhanced minimum notch of the scale, i.e. £480 per annum, in consideration of their having successfully undertaken a four years' or longer course for a degree which is appropriate to the work they will be required to perform or in recognition of an appropriate Master's or Doctor's degree.

PROFESSIONAL DIVISION (LOWER BRANCH).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Applications to be Addressed to.	Qualifications.	Remarks.
81/29/101..	Engineering Surveying Assistant, Grade I	£510 × £30–£750.....	The Secretary for South West Africa, Windhoek	Matriculation (or equivalent) certificate with Mathematics as a subject	Candidates must know how to use a Tacheometer and Level and must have had at least five years' experience in engineering surveying, including contour surveying, levelling, preparation of contour plans with necessary calculations and longitudinal sections as well as calculations of engineering quantities.
81/25/150..	Technical Assistant, Grade I	£510 × £30–£750.....	The Provincial Secretary, Pietermaritzburg	Junior (or equivalent) certificate and at least seven years' appropriate experience. Candidates in possession of a Std. IX or Matriculation (or equivalent) certificate must have had six and five years' appropriate experience, respectively	Candidates must— (*a*) have had at least four years' experience in the testing of roadmaking materials, both in theory and actual field control; and (*b*) have been in charge of a field laboratory for at least one year of the above period, or had equivalent responsibility, such as the conduct of extensive soil surveys.
81/20/253..	Health Inspector (Pietersburg)	£420 × £30–£750 (temporary minimum commencing salary: £450 per annum)	The Secretary for Health, Pretoria	R.S.I.-certificate.....	In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/1/433...	Meat Inspector.....	£420 × £30–£750 (temporary minimum commencing salary: £450 per annum)	The Secretary for Agriculture, P.O. Vallis, Pretoria	R.S.I.-certificate and the Meat and Other Foods Inspection Certificate	In the discretion of the Commission, appropriate experience gained after qualifying for the R.S.I.-certificate, may be recognised in determining the commencing salary.
81/30/73...	Draughtsman, Grade II...	£168–£186 × £24–£330 × £30–£630	The Secretary for Commerce and Industries, Pretoria	Junior (or equivalent) certificate....	Successful candidates will be paid mencing salaries in accordance with their educational qualifications as follows:— (i) Junior certificate: £186 per annum. (ii) Std. IX certificate: £210 per annum. (iii) Matriculation certificate: £234 per annum. In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.

GENERAL DIVISION (PRESCRIBED).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Applications to be Addressed to.	Qualifications.	Remarks.
81/12/39...	Special Grade Industrial Inspector (Labour) (Johannesburg, Kimberley, Durban, Benoni and Kroonstad)	£510 × £30–£750.....	The Secretary for Labour, Pretoria	(i) Junior (or equivalent) certificate (ii) Applicants must be between 25 and 45 years of age	The duties attaching to the post comprise the enforcement of the industrial legislation administered by the Department of Labour. Knowledge of such laws plus appropriate industrial or commercial experience will be a recommendation. In the case of Industrial Inspectors who will be required to specialise in the inspection of factories, preference will be given to candidates with a knowledge of the following subjects:— (*a*) Building construction and plans. (*b*) The principles of ventilation and their practical application to factories, including the selection and use of mechanical ventilation apparatus. (*c*) Modern practice in factory lighting, both natural and artificial. (*d*) Industrial hygiene and sanitation. (*e*) Industrial diseases and methods of prevention. Posesssion of the Certificate of the Royal Sanitary Institute will be a recommendation.
81/12/41...	Employment Officer (Durban)	£510 × £30–£750.....	The Secretary for Labour, Pretoria	(i) Junior (or equivalent) certificate (ii) Applicants must be between 25 and 45 years of age	The duties include interviewing and registering applicants for work, with a view to their placement into suitable employment, and the canvassing of employers. Qualifications in psychology will be a recommendation while candidates with practical experience of related activities, e.g. personnel selection, will be given preference. A knowledge of the mental and physical requirements of the various occupations and trades in industry and commerce is desirable.
81/31/47...	** Matron, Grade VII (Home for the Aged for Europeans, Sonop, District of Brits)	£510 × £25–£610 × £30–£730	The Secretary for Social Welfare, Pretoria	Applicants must be between the ages of 25 and 45 years and be qualified nurses registered with the South African Nursing Council	Preference will be given to candidates with additional training and/or appropriate experience. Board and lodging is available at the institution but will not be supplied free of charge—uniforms and shoes will be supplied.
81/27/82...	Provincial Inspector, Grade II	£450 × £30–£630.....	The Provincial Secretary, Pretoria	(i) Educational qualifications must be equivalent to at least the Junior certificate. Preference will be given to matriculants (ii) Candidates must be between 25 and 45 years of age and be in possession of a valid motor driver's licence	Closing date: 29th October, 1954. Successful candidates may, subject to the exigencies of the service, be transferred to any town or city within the boundaries of the Province of Transvaal and will receive training for a period of three months. The duties attaching to the post, consist mainly of those of school attendance officers, shop inspectors, inspectors of licences (motor vehicles, wheel and dog taxes), entertainment tax inspectors and honorary fisheries officers. Experience in connection with work of the above nature and office work and knowledge of Native languages will be recommendations.

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Applications to be Addressed to.	Qualifications.	Remarks
81/30/72...	Investigation Officer (Natural Sources Development Council) (Odendaalsrus and Potchefstroom)	£450 × £30–£630.....	The Secretary for Commerce and Industries, Pretoria	(i) Junior (or equivalent) certificate (ii) Candidates must be between 25 and 45 years	The successful candidates will be required to carry out inspections in connection with the sub-division and use of land, to collect information regarding development in specified areas and to submit reports there-anent. Experience in dealing with the public will be a recommendation.

CLERICAL DIVISION (PRESCRIBED).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Applications to be Addressed to.	Qualifications.	Remarks.
81/15/43...	Clerk Stenographer (Male or Female) (Native Appeal and Divorce Court, King William's Town)	Female: £600 × £30–£750–£786 Male: £750 × £36–£894 × £42–£1,020	The Secretary for Native Affairs, Pretoria	The Certificates of Success in the Public Service Shorthand Proficiency Tests in both official languages	Candidates must have attained a high standard of verbatim reporting. They must produce evidence of experience in minuting proceedings of Conferences, Boards, etc. in both official languages and also of their ability to transcribe and type the shorthand notes taken. 17—24—1

STAATSDIENSVAKATURES.

1. Aansoeke om aanstelling in ondergenoemde poste in die Staatsdiens van die Unie van Suid-Afrika word ingewag.

2. Kandidate moet Suid-Afrikaanse burgers of burgers van 'n Statebondsland of burgers van die Republiek Ierland en tweetalig wees en moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in Suidwes-Afrika gewoon het.

3. Suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate indien en sal vir minstens twaalf maande op proef aangestel word.

4. Behalwe salaris op die aangeduide salarisskale word die volgende toelaes tans betaal, onderworpe aan hersiening te eniger tyd:—

(*a*) *Lewenskostetoelae* (Unie en Suidwes-Afrika)—

Salarisgroep (per jaar).	*Toelaes betaalbaar per jaar.* *Getroude amptenare.*	*Ongetroude amptenare.*
Bo £132 tot £186	£132	£48
Bo £186 tot £234	£174	£60
Bo £234 tot £258	£174	£54
Bo £258 tot £360	£210	£54
Bo £360 tot £390	£210	£36
Bo £390 tot £420	£210	£24
Bo £420 tot £450	£210	£12
Bo £450	£234	Nul

(*b*) *Gebiedstoelae* (alleen Suidwes-Afrika): In Suidwes-Afrika 'n gebiedstoelae teen die koers van £60 per jaar in die geval van getroudes en £30 per jaar in die geval van ongetroudes.

5. *Applikante moet volledige besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding verstrek, maar oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet nie ingedien word nie.* Suksesvolle applikante sal egter dokumentêre bewys van voldoening aan die geadverteerde vereistes moet voorlê alvorens hulle toegelaat sal word om diens te aanvaar.

6. Aansoek moet op die voorgeskrewe vorms [Z. 83 en Sdk. 8 (*a*)*] gedoen word. Versoeke om hierdie vorms asook enige navrae moet gerig word aan die adres aangetoon teenoor die besondere vakature(s) in kolom 4 hieronder. Ingevulde vorms moet ook aan daardie adres gestuur word. 'n Aparte aansoekvorm moet ingedien word vir elke vakature en kandidate moet duidelik meld vir watter pos hulle in aanmerking wil kom. *Die verwysingsnommer aangedui in die eerste kolom hieronder moet aangehaal word.* Amptenare in die Staatsdiens moet hul aansoeke en enige navrae deur die hoofde van hul onderskeie departemente/administrasies aan die betrokke departement/administrasie stuur.

7. Die sluitingsdatum vir die ontvangs van aansoeke is 9 Oktober 1954, behalwe in die geval van poste gemerk met dubbelsterretjies (**). In geval van hierdie poste is die sluitingsdatum soos aangedui in die sesde kolom hieronder.

* Slegs van toepassing op poste in die Vakkundige Afdeling (Hoër Tak).

VAKKUNDIGE AFDELING (HOËR TAK).

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Aansoeke moet gerig word aan.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/23/116..	**Direkteur, Nasionale Buro vir Opvoedkundige en Maatskaplike Navorsing (Pretoria)	£1,680.....	Die Sekretaris van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Pretoria	(*a*) 'n Doktersgraad in sielkunde, opvoedkunde of sosiologie (*b*) Kennis van gevorderde statistiese metodes soos toegepas op sosiale wetenskappe (*c*) Kennis en ervaring van eksperimentele navorsingsmetodes en tegniek (*d*) Minstens twee jaar onderwyservaring	Die volgende sal aanbevelings wees:— (*a*) Opleiding as onderwyser. (*b*) Ondervinding van administrasie. *L.W.*—Kandidate moet bewys lewer van hul bekwaamheid deur afskrifte van verslae of publikasies oor oorspronklike navorsingswerk op die gebied van die sosiale wetenskappe wat hulle reeds verrig het voor te lê. Sluitingsdatum: 30 Oktober 1954.
81/23/117..	**Assistent-direkteur, Nasionale Buro vir Opvoedkundige en Maatskaplike Navorsing (Pretoria)	£1,500.....	Die Sekretaris van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Pretoria	(*a*) 'n Meestersgraad in sielkunde of opvoedkunde (*b*) Kennis van gevorderde statistiese metodes soos toegepas op sosiale wetenskappe (*c*) Kennis en ervaring van eksperimentele navorsingsmetodes en tegniek (*d*) Minstens twee jaar onderwyservaring	Die volgende sal aanbevelings wees:— (*a*) 'n Doktorsgraad in sielkunde of opvoedkunde. (*b*) Opleiding as onderwyser. (*c*) Ondervinding van administrasie. *L.W.*—Kandidate moet bewys lewer van hul bekwaamheid deur afskrifte van verslae of publikasies oor oorspronklike navorsingswerk op die gebied van die sosiale wetenskappe wat hulle reeds verrig het, voor te lê. Sluitingsdatum: 30 Oktober 1954.
81/15/64...	**Inspekteur van Bantoe-onderwys	£924 × £48–£1,020 × £60–£1,500	Die Sekretaris van Naturellesake, Pretoria	(*a*) Universiteitsgraad..... (*b*) 'n Onderwysdiploma en geslaagde onderwysondervinding, by voorkeur maar nie noodwendig nie, aan Bantoeskole. (*c*) Kennis van 'n Suid-Afrikaanse Naturelletaal en/of van die aard en/of leefwyse van die Bantoe	Sluitingsdatum: 30 Oktober 1954.
81/20/242..	**Distriksgeneesheer, Graad II (Pietermaritzburg en Durban)	£1,380.....	Die Sekretaris van Gesondheid, Pretoria	Registrasie as mediese praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	Sluitingsdatum: 23 Oktober 1954.
81/20/261..	**Mediese Beampte (Siekehospitaaldiens)	£1,020 × £60–£1,380.	Die Sekretaris van Gesondheid, Pretoria	Registrasie as mediese praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	Sluitingsdatum: 23 Oktober 1954.

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Aansoeke moet gerig word aan.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/15/65...	Navorsingsbeampte.....	£1,020 × £60–£1,380.	Die Sekretaris van Naturellesake, Pretoria	(i) 'n Baccalaureusgraad in een van die sosiale wetenskappe (bantoekunde, Naturelle-administrasie, ekonomie, sosiologie, bedryfsbeheer), en/of 'n LL.B.-graad met kwalifikasies in sosiale wetenskappe (ii) Minstens vyf jaar toepaslike ondervinding	Die besit van hoër akademiese kwalifikasies een van genoemde sosiale wetenskappe en 'n grondige kennis van een of meer Naturelletale en vorige praktiese ondervinding in verband met Naturelledienste sal sterk aanbevelings wees. Van suksesvolle applikante sal verwag word om die toepaslike navorsingswerk van ander persone en/of liggame te koördineer en om self aktiewe en selfstandige navorsingswerk te doen ten opsigte van die ekonomiese en maatskaplike probleme van die Naturellebevolking in stede en op die platteland.
81/29/70...	Ingenieur, Graad III.....	£1,020 × £60–£1,200.	Die Sekretaris van Suidwes - Afrika, Windhoek	B.Sc.- (siviele ingenieurswese) graad en minstens vyf jaar toepaslike nagraadse ondervinding	Applikante moet besonderhede verstrek van hul kennis en ondervinding van die ligging, ontwerp, konstruksie en onderhoud van paaie en brûe.
81/14/127..	Assistent - inspekteur van Masjinerie (Mynwese)	£780 × £48–£1,020...	Die Sekretaris van Mynwese, Pretoria	(i) Goewermentsertifikaat van bevoegdheid in werktuigkundige of elektrotegniese ingenieurswese vir myne en bedrywe; met dien verstande dat geen amptenaar van hierdie klas hoër as die kerf £876 per jaar van die betrokke skaal mag vorder nie tot tyd en wyl hy die alternatiewe sertifikaat verwerf het: *OF* (ii) 'n universiteitsgraad in werktuigkundige en/of elektrotegniese ingenieurswese en bevredigende praktiese ondervinding; met dien verstande dat geen amptenaar in hierdie klas hoër as die kerf £876 per jaar van die betrokke skaal mag vorder nie tot tyd en wyl hy die sertifikaat van bevoegdheid in of werktuigkundige of elektrotegniese ingenieurswese vir myne en bedrywe verwerf het; en voorts met dien verstande dat so 'n amptenaar nie hoër as die graad van assistent-inspekteur mag vorder nie tensy hy albei bogenoemde bevoegdheidsertifikate verwerf het	Aanvangsalarisse hoër as die minimum kerf van die betrokke skaal sal op onderstaande grondslag toegeken word. (*a*) Besit van twee van die vier sertifikate wat in die voorafgaande kolom onder „ kwalifikasies " genoem word: £828 per jaar. (*b*) Besit van drie of vier van die vier sertifikate wat in die voorgaande kolom genoem word: £876 per jaar. (*c*) Benewens (*a*) en (*b*) kan aanvangsalarisse ter erkenning van toepaslike ondervinding op die betrokke skaal verhoog word. Die toekenning van hoër aanvangsalarisse sal in die geval van kandidate wat net een van of albei die aangeduide grade besit, tot die salarisgrens van £876 per jaar beperk word.
81/25/179..	Vakkundige Beampte (Natuurkundige) (Provinsiale Paaie-afdeling)	£780 × £48–£1,020...	Die Provinsiale Sekretaris, Pietermaritzburg	B.Sc.-graad met natuurkunde as hoofvak	Kursusse in aardkunde en skeikunde sal 'n aanbeveling wees. Kandidate moet 'n deeglike kennis van en vorige ondervinding hê in die toets van materiale wat gebruik word in padkonstruksiewerk.
81/27/108..	Assistent - vakkundige Beampte (Afdeling Natuurbewaring)	*£450 × £30–£540 × £48–£780 (tydelike minimum aanvangsalaris: £480 per jaar)	Die Provinsiale Sekretaris, Pretoria	B.Sc.-graad met dierkunde as hoofvak	Nagraadse studie van voëls en vorige ondervinding van die identifikasie en beringing van voëls sal 'n sterk aanbeveling wees. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/14/121..	**Assistent - bibliotekaris (esse) (Johannesburg)	*£450 × £30–£540 × £48–£780 (tydelike minimum aanvangsalaris: £480 per jaar)	Die Sekretaris van Mynwese, Pretoria	Diploma van die Suid-Afrikaanse Biblioteekvereniging of 'n erkende gelykwaardige sertifikaat	By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken. Sluitingsdatum: 27 Oktober 1954.
81/33/67...	**Assistent - bibliotekaris (esse), (Pretoria)	*£450 × £30–£540 × £48–£780 (tydelike minimum aanvangsalaris: £480 per jaar)	Die Sekretaris van Vervoer, Pretoria	Diploma van die Suid-Afrikaanse Biblioteekvereniging of 'n erkende gelykwaardige sertifikaat	By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken. Sluitingsdatum: 27 Oktober 1954.

* Waar die besit van 'n universiteitsgraad 'n vereiste vir aanstelling in die junior vakkundige grade is (salarisskaal £450 × £30–£540 × £48–£730) kan aan suksesvolle kandidate 'n hoër aanvangsalaris as die tydelike verhoogde minimum kerf (£480 per jaar) van die skaal toegestaan word as hulle 'n kursus van vier jaar of langer vir 'n graad wat verband hou met die werk wat hulle sal moet verrig, met welslae deurgemaak het, of ter erkenning van 'n meesters- of doktersgraad wat ook met genoemde werk verband hou.

VAKKUNDIGE AFDELING (LAER TAK).

Verwysingsnommer.	Poste wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Aansoeke moet gerig word aan.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/29/101..	Ingenieursopmetingsassistent, Graad I	£510 × £30–£750....	Die Sekretaris van Suidwes - Afrika, Windhoek	Matrikulasie- (of gelykwaardige) sertifikaat met wiskunde as vak	Kandidate moet bedrewe wees in die gebruik van die tageometer en nivelleerinstrument en moet minstens vyf jaar ondervinding hê van ingenieursopmetingswerk, insluitende kontoeropmetings, nivellering, die ontwerp van kontoerplanne met die nodige berekenings en lengtedeursnee en die berekening van ingenieurshoeveelhede.
81/25/150..	Tegniese-assistent, Graad I	£510 × £30–£750....	Die Provinsiale Sekretaris, Pietermaritzburg	Junior (of gelykwaardige) sertifikaat en minstens sewe jaar toepaslike ondervinding. Kandidate in besit van 'n standerd IX- of matrikulasie- (of gelykwaardige) sertifikaat moet onderskeidelik ses en vyf jaar toepaslike ondervinding opgedoen het	Kandidate moet— (*a*) minstens vier jaar ondervinding in die toets van padboumateriaal opgedoen het, beide in teorie en werklike veldkontrole; en (*b*) vir minstens een jaar van die bogemelde tydperk aan die hoof van 'n veld-laboratorium gewees het of gelykwaardige ondervinding opgedoen het soos bv. die uitvoer van uitgebreide grondopnames.
81/20/253..	Gesondheidsinspekteur (Pietersburg)	£420 × £30 – £750 (tydelike minimum aanvangsalaris: £450 per jaar)	Die Sekretaris van Gesondheid, Pretoria	K.S.I.-sertifikaat.....	By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/1/433...	Vleisinspekteur.....	£420 × £30 – £750 (tydelike minimum aanvangsalaris: £450 per jaar)	Die Sekretaris van Landbou, Pk. Vallis, Pretoria	K.S.I.-sertifikaat en die vleis- en ander voedsel-inspeksiesertifikaat	By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding opgedoen na verwerwing van die K.S.I.-sertifikaat, erken.
81/30/73...	Tekenaar, Graad II.....	£168–£186 × £24–£330 × £30–£630	Die Sekretaris van Handel en Nywerheid, Pretoria	Junior (of gelykwaardige) sertifikaat	Aanvangsalarisse ooreenkomstig opvoedkundige kwalifikasies sal aan suksesvolle kandidate as volg betaal word:— (*a*) Juniorsertifikaat: £186 per jaar. (*b*) Standerd IX-sertifikaat: £210 per jaar. (*c*) Matrikulasiesertifikaat: £234 per jaar. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.

ALGEMENE AFDELING (VOORGESKREWE).

Verwysingsnommer.	Poste wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Aansoeke moet gerig word aan.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/12/39...	Nywerheidsinspekteur (Spesiale Graad) (Arbeid) (Johannesburg, Kimberley, Durban, Benoni en Kroonstad)	£510 × £30–£750....	Die Sekretaris van Arbeid, Pretoria	(i) Junior (of gelykwaardige) sertifikaat (ii) Kandidate moet tussen 25 en 45 jaar oud wees	Die pligte aan die poste verbond bestaan uit die toepassing van die Nywerheidswetgewing onder die Departement van Arbeid. Kennis van die wette asook toepaslike nywerheids- of handelsondervinding sal 'n aanbeveling wees. In die geval van nywerheidsinspekteurs wat in fabrieksinspeksie sal moet spesialiseer, sal voorkeur gegee word aan kandidate met kennis van die volgende— (*a*) boukonstruksie en planne: (*b*) die beginsels van ventilasie en die praktiese toepassing daarvan op fabrieke met inbegrip van die keuse en gebruik van meganiese ventilasie - apparaat; (*c*) moderne metodes van natuurlike en kunsmatige fabriekverligting; (*d*) nywerheidshigiëne en sanitasie: (*e*) nywerheidsiektes en metodes vir die voorkoming daarvan Die besit van 'n sertifikaat van die „ Royal Sanitary Institute " sal 'n aanbeveling wees.
81/12/41...	Werkverskaffingsbeampte, (Durban	£510 × £30–£750....	Die Sekretaris van Arbeid, Pretoria	(i) Junior (of gelykwaardige) sertifikaat (ii) Kandidate moet tussen 25 en 45 jaar oud wees	Die pligte sluit in onderhoude met en registrasie van applikante wat werk soek, met die oog op hulle plasing in geskikte werk en werwing van werkgewers. Kwalifikasies in sielkunde sal 'n aanbeveling wees, terwyl kandidate met praktiese ondervinding in aanverwante werk, bv. personeelkeuse, voorkeur sal geniet. Kennis van die verstandelike en liggaamlike vereistes van die verskillende beroepe en ambagte in nywerheid en handel is wenslik.
81/31/47...	**Matrone, Graad VII (Ouetehuis vir Blankes, Sonop, Distrik Brits)	£510 × £25–£610 × £30–£730	Die Sekretaris van Volkswelsyn, Pretoria	Applikante moet tussen die ouderdomme 25 en 45 jaar en opgeleide verpleegsters wees wat by die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad geregistreer is	Voorkeur sal aan kandidate met addisionele opleiding en/of toepaslike ondervinding gegee word. Losies en inwoning is by die inrigting beskikbaar maar dit sal nie vry verskaf word nie—uniforms en skoene word verskaf. Sluitingsdatum: 29 Oktober 1954.
81/27/82...	Provinsiale Inspekteur, Graad II	£450 × £30–£630....	Die Provinsiale Sekretaris, Pretoria	(i) Opvoedkundige kwalifikasies moet ten minste aan die junior-sertifikaat gelykstaan. Daar sal voorkeur aan matrikulante gegee word (ii) Kandidate moet tussen 25 en 45 jaar oud en in besit van 'n geldige ligte motorvoertuigbestuurderslisensie wees	Suksesvolle kandidate mag, na gelang van die vereiste van die diens, na enige dorp of stad binne die grense van die Provinsiale Transvaal verplaas word en hulle sal drie maande lank opleiding en onderrig ontvang. Die pligte aan die poste verbonde bestaan hoofsaaklik uit dié van skoolbesoekbeamptes, winkelinspekteurs, inspekteurs van lisensies (motorvoertuie, wiel- en hondebelastings), inspekteurs van vermaaklikheidsbelasting en erevisserybeamptes. Ondervinding van werk van bogenoemde aard en kantoorwerk asook kennis van Naturelletale, sal aanbevelings wees.
81/30/72...	Ondersoekbeampte (Raad vir die Ontwikkeling van Natuurlike Hulpbronne) (Odendaalsrus en Potchefstroom)	£450 × £30–£630....	Die Sekretaris van Handel en Nywerheid, Pretoria	(i) Junior (of gelykwaardige) sertifikaat (ii) Kandidate moet tussen 25 en 45 jaar oud wees	Ondervinding om met die publiek te onderhandel sal 'n aanbeveling wees. Van die suksesvolle kandidate sal verwag word om inspeksiewerk in verband met die verdeling en gebruik van grond uit te voer, om inligting betreffende ontwikkelings bepaalde gebiede in te samel en om verslae daaroor op te stel.

KLERKLIKE AFDELING (VOORGESKREWE).

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Aansoeke moet gerig word aan.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/15/43...	Klerk-stenograaf (Manlik of Vroulik) (Naturelleappèl- en egskeidingshof, King William's Town	Vroulik: £600 × £30–£750–£786 Manlik: £750 × £36–£894 × £42–£1,020	Die Sekretaris van Naturellesake, Pretoria	Die sertifikate van sukses in die Staatsdiensbekwaamheidstoetse in snelskrif in albei amptelike tale	Kandidate moet 'n hoë standaard van notulering (woord vir woord) bereik het. Hulle moet bewys lewer van ondervinding in die opstel van notules van konferensies, rade, ens., in beide amptelike tale en van hulle bekwaamheid om snelskrif-aantekeninge oor te tik.

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

Official Publications Issued During August, 1954.

BLUE BOOKS.

Report of the Department of Labour for the Year ended 31st December, 1951 (U.G. 45/1953). Price 21s.

Registrar of Building Societies, Sixtienth Annual Report for the period ended 31st December, 1953 (U.G. 33/54). Price 6s. 6d.

HANDBOOKS.

Wage Act, 1937 and Regulations as amended. Price 1s. 6d.

CENSUS SPECIAL REPORTS.

Agricultural Census No. 23, 1948-49.

Report No. 1—Number and Area of Farms of Whites, by size. Price 6d.
Report No. 2—Agricultural Crops. Price 6d.
Report No. 3—Livestock and Fowls. Price 6d.
Report No. 4—Livestock Losses. Price 6d.

SELECT COMMITTEE REPORTS.

Report of the Select Committee on the Great Fish River Irrigation District, Adjustment Bill (S.C. 9/54). Price 2s.

MAPS.

World Aeronautical Chart ICAO 1/1,000,000.
Sheet 3302—Keetmanshoop. Price 3s. 6d. per sheet.
Sheet 3397—Bloemfontein. Price 3s. 6d. per sheet.

MISCELLANEOUS.

Flowering Plants of Africa, Volume 30, Part I, No. 117, January, 1954. Price 15s.

External Affairs List, July, 1954. Price 3s. 6d.

Diplomatic List, July, 1954. Price 5s.

Monthly Abstract of Trade Statistics, April, 1954. Price 3s. 6d.

Monthly Bulletin of Statistics, July, 1954. Price 5s.

Monthly Bulletin of Statistics, August, 1954. Price 5s.

Ethnological Publication No. 31—"Die Stamme van die Distrik Ventersdorp", deur P. L. Breutz. Price 6s.

Monthly Mines Statistics, May, 1954. Price 2s. 6d.

Archives Year Book 1953, Volume I. Price 56s.

OBTAINABLE FROM GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN.

Offisiële Publikasies Uitgegee gedurende Augustus 1954.

BLOUBOEKE.

Verslag van die Departement van Arbeid vir die Jaar geëindig 31 Desember 1951 (U.G. 45/1953). Prys 21s.

Registrateur van Bouverenigings, Sestiende Jaarverslag vir die tydperk geëindig 31 Desember 1953 (U.G. 33/54). Prys 6s. 6d.

HANDBOEKE.

Loonwet 1937, soos gewysig en Regulasies. Prys 1s. 6d.

SENSUS SPESIALE VERSLAE.

Landbousensus No. 23, 1948/49.

Verslag No. 1—Getal en oppervlakte van plase van Blankes volgens grootte. Prys 6d.
Verslag No. 2—Landbou—Oeste. Prys 6d.
Verslag No. 3—Lewende Hawe en Hoenders. Prys 6d.
Verslag No. 4—Veeverliese. Prys 6d.

GEKOSE KOMITEE VERSLAE.

Wetsontwerp tot Reëling van die Groot-Visrivier-besproeiingsdistrik (G.K. 9/1954). Prys 2s.

LANDKAARTE.

Lugvaartkundige Wêreld Kaart ICAO 1:1,000,000.
Vel 3302—Keetmanshoop. Prys 3s. 6d. per vel.
Vel 3397—Bloemfontein. Prys 3s. 6d. per vel.

DIVERSE

Blomplante van Afrika, Band 30, Deel I, No. 117, Januarie 1954. Prys 15s.

Lys van die Departement van Buitelandse Sake, Julie 1954. Prys 3s. 6d.

Diplomatieke Lys, Julie 1954. Prys 5s.

Maandelikse Uittreksel van Handelsstatistiek, April 1954. Prys 3s. 6d.

Maand Bulletin van Statistiek, Julie 1954. Prys 5s.

Maand Bulletin van Statistiek, Augustus 1954. Prys 5s.

Ethnologiese Publikasie No. 31—Die Stamme van die Distrik Ventersdorp, deur P. L. Breutz. Prys 6s.

Departement van Mynwese Maandelikse Statistieke Mei 1954. Prys 2s. 6d.

Argief Jaarboek 1953, Deel I. Prys 56s.

VERKRYGBAAR VAN DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD.

House of Assembly Debates, Etc.

Notice is hereby given that subscriptions *per calendar year* to the undermentioned publications for the next Session of Parliament commencing in January, 1955, are now due:—

Senate Debates verbatim reports of speeches: Union of S.A., 15s.; Overseas, £1.
House of Assembly Debates (Hansard) verbatim reports of speeches: Union of S.A., £1. 10s.; Overseas, £1. 17s. 6d.
Order Papers including Senate Minutes: Union of S.A., £3. 3s.; Overseas, £3. 18s.

Subscriptions are payable in advance and should be forwarded to the Officer-in-charge, Government Printing and Stationery Office, P.O. Box 571, Cape Town, *on or before the 26th November*, 1954.

No subscriptions will be accepted after that date.

Name .....

Address .....

.....

Signature .....

Date .....

PLEASE WRITE CLEARLY.

17-1-15-22-29-5-12-19

Debatte van die Volksraad, Ens.

Hiermee word kennis gegee dat intekengelde *per kalenderjaar* op die ondergenoemde publikasies vir die volgende Parlementsitting wat in Januarie 1955 begin, nou betaalbaar is:—

Debatte van die Senaat woordelike verslae van toesprake: Unie van S.A., 15s.; Oorsee, £1.
Debatte van die Volksraad (Hansard) woordelike verslae van toesprake: Unie van S.A., £1. 10s.; Oorsee, £1. 17s. 6d.
Order papier wat ook Notule van die Senaat insluit: Unie van S.A., £3. 3s.; Oorsee, £3. 18s.

Intekengelde is vooruitbetaalbaar en moet die Verantwoordelike Beampte, Staatsdrukkery en Kantoor van Skryfbehoeftes, Posbus 571, Kaapstad, *voor of op* 26 *November* 1954, *bereik*.

Geen intekengelde sal na daardie datum aangeneem word nie.

Naam .....

Adres .....

.....

Handtekening .....

Datum .....

SKRYF DUIDELIK ASSEBLIEF.

IMPORTANT.

LEGAL NOTICES FOR THE *GOVERNMENT GAZETTE* OF 15TH OCTOBER, 1954.

As Monday, 11th October, is a public holiday, it is advisable that legal notices be despatched to reach this office not later than 11 a.m. on Friday, 8th October, in order to ensure publication in the *Government Gazette* of Friday, 15th October, 1954.

S. A. MYBURGH,
Government Printer.

BELANGRIK.

WETLIKE KENNISGEWINGS VIR DIE *STAATSKOERANT* VAN 15 OKTOBER 1954.

Aangesien Maandag, 11 Oktober, 'n openbare vakansiedag is, is dit raadsaam dat wetlike kennisgewings versend word om hierdie kantoor uiterlik om 11-uur vm. op Vrydag, 8 Oktober te bereik ten einde plasing in die *Staatskoerant* van Vrydag, 15 Oktober 1954, te verseker.

S. A. MYBURGH,
Staatsdrukker.
17-24-1-8

Legal Advertisements—Wetlike Advertensies

BUSINESS NOTICES.—BESIGHEIDSKENNISGEWINGS.

Sale, Transfer, Change in Partnerships.—Verkoop, Oordrag, Verandering van Vennote.

TRANSVAAL.

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat vanaf 30 September 1954, die besigheid van restaurant en varsprodukte handelaar aangegaan deur SOPHIA CHATRINA SWANEPOEL (gebore LE GRANGE), onder die naam van CAFÉ DE PARIS op Erf No. 42, Derdestraat, White River, sal verander word tot die naam van WITRIVIER TEEKAMER en WHITE RIVER TEA ROOM.—Aling & Streak, Prokureurs vir Party, Derdestraat, Posbus 88, White River. 10803—17-24-1

NOTICE

Notice is hereby given that the partnership between AHMED AKOOJEE LAHER and EBRAHIM ESSOP LAHER who carried on business as general dealers under the style of AHMED EBRAHIM & COMPANY at 55a Market Street, Johannesburg, has been dissolved by the retiral therefrom of the said AHMED AKOOJEE LAHER. The said EBRAHIM ESSOP LAHER shall carry on business under the same name and at the same address for his own benefit and account.—Moss-Morris & Ettlinger, Attorneys for the Parties, Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg.

10750—17-24-1

Notice is hereby given that the business known as OPHIRTON CAFÉ (PTY.), LTD., at 25 Garland Street, Ophirton, Johannesburg, has been sold to GIDEON JOHANNES KEGELENBERG, who will henceforth carry on the same at the said address for his own account and benefit.

11311—24-1

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the garage and filling station business owned and carried on by JAMES HAWKINS BAKER LUBBE at 71 President Street, Krugersdorp, under the style or title of STERKFONTEIN GARAGE is to be sold as a going concern as from a date 31 (thirty-one) days after the last publication of this notice to a Company carrying on business under the name or style of GREENIB (PROPRIETARY), LIMITED, and that the said business will be carried on at the same address. Dated at Johannesburg the 17th day of September, 1954.—Bowman, Gilfillan & Blacklock, Attorneys for the Parties, United Buildings, Rissik Street, Johannesburg. 11245—24-1

REGISTRASIE VAN BESIGHEDE WET, 1909.

Kennisgewing geskied hiermee, in terme van Artikel 3 (1) van Wet No. 36 van 1909, dat JOHAN DAVID WENTZEL vanaf 1 September 1954, ingeneem het in sy algemene handelaarsbesigheid bekend as J. D WENTZEL op die restant van Erf No. 97, Scholtzstraat, Lichtenburg, as vennoot, vir PIETER JOHANNES WENTZEL, en voortaan word die besigheid gedryf op dieselfde perseel, maar onder die naam van J. D. WENTZEL & KIE. Lichtenburg, 3 September 1954.—J. P. Conradie, Prokureur vir Partye, Posbus 94, Lichtenburg. 10822—17-24-1

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die slagtersbesigheid bekend as LOTHAIR SLAGHUIS gedryf deur JOHN ARTHUR te Lothair No. 195, distrik Ermelo, verkoop is en oorgemaak sal word aan WILLIAM SINCLAIR ARTHUR met krag vanaf 2 September 1954 en dat die gemelde besigheid onder dieselfde naam en op dieselfde adres gedryf sal word vir sy eie voordeel.—Louw & Collins, Prokureurs vir die Partye, Kerkstraat 105, Posbus 41, Ermelo.

10837—17-24-1

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ISAAC MENDEL TANNE and JACK ROBERT RUBE OLIVER trading in copartnership under the style or firm of JOHANNESBURG LOCK ENGINEERING COMPANY at 130 Commissioner Street, Johannesburg, intend to dispose of the assets of the said business to JOHN SIEGMUND MARX, who will carry on the said business at the same address under the same style. Johannesburg, this 20th day of September, 1954.—N. E. Feinstein & Norman Seif, Attorneys for the Parties, 216/9 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 11297—24-1

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer and tearoom conducted by ELIAS GARGASOULAS at 126 Jan Smuts Avenue, Parkwood, Johannesburg, will be conducted by the said ELIAS GARGASOULAS at the same address under the style of ELITE STORES with effect from the date hereof. Dated at Johannesburg this 17th day of September, 1954. 10958—17-24-1

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership carried on by PHILIP FACTOR and SAM FACTOR on Trading Site No. 6, on the farm Spaarwater No. 9, District of Nigel, Mining District of Heidelberg, under the name of SPAARWATER TRADING STORE was dissolved on the 30th day of June, 1954, from which date the said business has been and continues to be carried on by SAM FACTOR for his own account under the same name.—Edward Nathan, Friedland, Mansell & Lewis, Solicitors for the Parties, 609 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg.

10863—17-24-1

NOTICE.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of tearoom, restaurant, fresh produce dealer and aerated mineral water dealer, carried on by GEORGE PETER DANIEL HAWARD under the style or firm of CHEERY CAFÉ on Erf No. 752, Voortrekker Road, Witbank, has been sold to JOHAN GERRETSEN, with effect as from 1st October, 1954, from which date the Purchaser will carry on the said business at the same address for his own account and benefit, under the style or firm of CHEERY CAFÉ. Dated at Witbank this 21st day of August, 1954.—I. Schech, Attorney for the Parties, 4b Kitchener Avenue, P.O. Box 137, Witbank.

10764—17-24-1

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between CHARLES MORRIS FOX and BERNARD MENDELSON in the chemist and druggist business carried on under the style of LANE'S THE CHEMISTS at 42 Derrick Avenue, Cyrildene, Johannesburg, under an apothecary and general dealer's licences, has been dissolved with effect from the 26th August, 1954, and that the said CHARLES MORRIS FOX has retired from the said business.

Notice is further hereby given that it is the intention of the remaining partner, BERNARD MENDELSON, to alienate the said business to a Company about to be incorporated in accordance with the Company Laws of the Union of South Africa, under a name acceptable to the Registrar of Companies, 30 days after the final publication of this advertisement. Johannesburg, this 3rd day of September, 1954.—Leon W. Nieman, Attorney for the Parties, 637 Mis Majesty's Building, Joubert Street, Johannesburg. 10862—17-24-1

KENNISGEWING VAN VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee dat die garage- en algemene handelaarsbesigheid gedryf deur JOHANN PETRUS LOURENS te Erf No. 200, De Jager- en Steynstraat, Morgenzon, onder die naam van HOËVELD GARAGE verkoop is en 30 dae na die laaste publikasie hiervan oorgedra sal word aan CORNELIS RUDOLPH VAN DYK en JACOB GOUDKAMP, wat gemelde besigheid op dieselfde plek en onder dieselfde naam in vennootskap vir hul eie voordeel sal dryf.—E. J. Pienaar, Prokureur vir Partye, Posbus 50, Morgenzon. 10876—17-24-1

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that the business known as EMILS HAIRDRESSING SALOON on Stand No. 1448, Crown Street, Barberton, has been sold by JOHN KUHN to EVA GLADYS PORCH BALDWIN and ADELHEID LESSING as from 1st September, 1954, who will carry on business in partnership at the same address under the name of EMILS HAIRDRESSING SALOON for their own account.—S. O. Truby, Barberton, Wm. Slabe and Co., Johannesburg, Agents for the Parties. 10974—17-24-1

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore subsisting between EDWARD ENRICO DATTRINO and ADELMO VILLARINO in respect of the business of a garage conducted at 391/3 Main Street, Fairview, Johannesburg, under the style or name of PREMIER GARAGE has been dissolved as from the 7th day of September and the said ADELMO VILLARINO will have taken over all the assets and liabilities and will henceforth carry on the said business under the same name or style at the same address for his own account and benefit. Dated at Johannesburg on the 9th day of September, 1954.—Dudley A. Kark, Attorney for the Parties, 306 Grand National Buildings, Rissik Street, Johannesburg.

10960—17-24-1

Notice is hereby given that NICOLAOS RAFTOPOULOS has withdrawn from the business of the NEPTURE FISH AND CHIPS carried on at 75a Harrison Street, Johannesburg, and that EFSTATHIOS RAFTOPOULOS is carrying on the same as sole owner for his own account. Dated at Johannesburg this 10th day of September, 1954.—A. Vranas, c/o Max Goodman, Attorney for the Parties, 35 Exploration Buildings, 72 Commissioner Street, Johannesburg. 10972—17-24-1

Notice is hereby given that the mineral water dealer's business carried on by ABRAM and POLYN CHAI under the style of VILLLAGE MAIN HOTEL at Stands Nos. 246/7/8, 39 Gold Street, Johannesburg, has been transferred as and from the 6th December, 1953, to POLYN CHAI at the same address on her account.

10914—17-24-1

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of a residential hotel carried on by NADA (PTY.), LIMITED, under the style of NADA RESIDENTIAL HOTEL at Stands Nos. 241, 243, 245 and 246, being corner of Tudhope Avenue and Olivia Road, Berea, Johannesburg, has been sold to GRATTAN ST. JOHN O'DONOGHUE who will carry on the same for his own benefit.—A. C. Lewis & Sim, Attorneys for the Seller, 501 Fanora House, Rissik Street, Johannesburg. 11251—24-1-8

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership business hitherto carried on by GOVERT CORNELUS VAN DRIMMELEN and DOUW GERBRANDT VAN DEN BERG under the style or firm of STATION TRADING STORE as general dealers, hardware and software merchants, grocers, bicycle and bicycle repair dealers and that of blacksmith shop at Oberholzer has been dissolved. The said DOUW GERBRANDT VAN DEN BERG will henceforth carry on the said business for his sole account and benefit.—I. F. Waks & Holton, Applicant's Attorneys, 5/6 Flint House, P.O. Box 49, Carletonville.

11125—24-1

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business heretofore carried on by MRS. VERONICA HORN on the farm Wilgeboom No. 68, District Potchefstroom, has been sold and will be transferred to MRS. SARA SUSANNA DE KOCK, who will continue to carry on the business under the style or firm of WILGEBOOM ALGEMENE HANDELAARS for her own account and benefit as from the expiration of this notice.—I. F. Waks & Waks, Attorneys for the Parties, 157 Kerk Street, P.O. Box 208, Potchefstroom.

11060—24-1-8

Notice is hereby given that the partnership of window dresser and display specialists carried on by BERT ELLIS and MAX WATKINS under the name or style of DISPLAY WORLD has been dissolved with effect from the 1st September, 1954, and that MAX WATKINS will carry on the said business for his own benefit as from that date.—Herman & Louis, Agents for the Parties, P.O. Box 231, Germiston.

11049—24-1-8

VERKOPING VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat ANNE HETTEMA sy algemene handelaarsbesigheid bekend as OLD CORONATION STORES geleë te Old Coronation, Witbank, verkoop het aan JOHANNES LODEWYK HENDRIK ESPACH met effek vanaf 1 Augustus 1954. Geteken te Witbank die 24ste September 1954.—Harvey, Mostert & Grobler, Prokureurs vir Partye, Posbus 61, Witbank, Transvaal.

11047—24—1

NOTICE.

Notice is hereby given that BERNHARDUS HOJ VELDHOËN and JOOP VAN DER WERFF carrying on business under the style or firm of BENARIA at corner Schubart and Pretorius Streets, Pretoria, have disposed of their business as a going concern to FRANCOIS HERCULES DU TOIT with effect from the 16th day of August, 1954.

The said FRANCOIS HERCULES DU TOIT will carry on the said business under the same style or firm and at the same address for his sole benefit and account. Dated at Pretoria this 15th day of September, 1954.—Monty J. Karp, Attorney for the Parties, 210/211 Savelkouls Buildings, corner Pretorius and Paul Kruger Streets, P.O. Box 676, Pretoria.

11115—24-1-8

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by AMRATLAL JATASHANKER VYAS at 12a Von Weilligh Street, Johannesburg, as MODEL CYCLE CO., will be changed to ANANT STORE. 11276—24-1-8

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by P. S. NIGEL STORES (PTY.), LTD., at 30a Springs Road, Nigel, has with effect from the 9th day of October, 1954, been sold and transferred to ABDUL SATAR MOHAMED and MOHAMED ABOO MOHAMED, who as from the said date will carry on the said business in co-partnership under the name or style of GOOD LUCK STORES at the same address. Dated at Nigel this 17th day of September, 1954.—Milstein & Milstein, Attorneys for the Parties, Standard Bank Chambers, P.O. Box 21, Nigel. 11167—24-1-8

NOTICE.

Notice is hereby given that ANDREW SPENCER DE VILLIERS and JEAN PIERRE HUGUENOT DE VILLIERS carrying on the business of furniture dealers at the corner of Boom and Plein Streets, Klerksdorp, under the trade name or style of DE VILLIERS BROTHERS, have sold the said business together with the stock-in-trade and other assets thereof, to BRADLOW'S STORES, LIMITED, and that they intend to transfer all such stock-in-trade and assets to the said BRADLOW'S STORES, LIMITED, who will continue the business for their own account at the same address.—M. E. Rood, Attorney for the Parties, 38a Boom Street, Klerksdorp. 11164—24-1

KENNISGEWING VAN ONTBINDING VAN VENNOOTSKAP.

Kennis word hiermee gegee dat die vennootskap besigheid dusver gedryf deur PIETER WISSEKERKE, VALENTIN CHARLES ANDREW en die Boedel van wyle JOHANNES ALBERTUS LINDE onder die styl van V.C. ELECTRICAL AND ENGINEERING COMPANY te Van Stadenstraat 59, Rustenburg, ontbind sal word vanaf die 1ste Oktober 1954, vanaf welke datum die genoemde VALENTIN CHARLES ANDREW sekere bates van genoemde besigheid sal oorneem en genoemde besigheid sal dryf vir sy eie rekening en voordeel op dieselfde adres en onder dieselfde naam. Gedateer te Rustenburg hierdie 13de dag van September 1954.—Penzhorn, Coetsee & Brink, Prokureurs vir Partye, Posbus 55, Rustenburg.

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership business hitherto carried on by PIETER WISSEKERKE, VALENTIN CHARLES ANDREW and the Estate of the late JOHANNES ALBERTUS LINDE under the style of V.C. ELECTRICAL AND ENGINEERING COMPANY at 59 Van Staden Street, Rustenburg, will be dissolved as and from the 1st October, 1954, from which date the said VALENTIN CHARLES ANDREW will take over certain assets of the said business and will carry on such business for his sole account and benefit under the same style at the same address. Dated at Rustenburg this 13th day of September, 1954.—Penzhorn, Coetsee & Brink, Attorneys for Parties, P.O. Box 55, Rustenburg.

10887—17-24-1

Notice is hereby given that general dealer's business carried on by AHMED MAHOMED LAMBARD at Stand No. 195, being First Avenue, Wynberg, District Johannesburg, has been sold and will, with effect from 9th October, 1954, be transferred to MORAR DULLABH who will continue to carry on same at same place under style of MORAR BROS.—D. U. Mistry, Parties' Attorney, 4 Kort Street, Johannesburg. 11314—24-1-8

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the fish and chips restaurant business carried on by JOAO CORREIA under the style of LANGLAAGTE NORTH FISH AND CHIPS RESTAURANT at 4 Jill Street, Langlaagte North, has been sold and will upon expiry of this advertisement be transferred to DAVID PELTU, who will continue to conduct the said business under the same style and at the same address for his sole account and benefit. Dated at Johannesburg this 17th day of September, 1954.—Guttenberg & Burgin, Attorneys for the Parties, Seventh Floor, Prince's House, corner Kerk and Loveday Streets, Johannesburg. 11299—24-1

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by GIULIO ICARDI under the style or firm of PERCELIA MEAT SUPPLY at 85 Third Avenue, Percelia, Johannesburg, has been sold to HARRY JOFFE and will be transferred to him on the 2nd day of October, 1954.—Guttenberg & Burgin, Attorneys for the Parties, Princes House, corner Kerk and Loveday Streets, Johannesburg. 11298—24-1

NOTICE.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that with effect from 20th September, 1954, EMMANUEL JACOBSON has sold the business of a fish and chips shop carried on by him at Stands Nos. 89/90, Heriotdale Extension No. 1, Johannesburg, under the style of G.H.K. FISH AND CHIPS SHOP to DEMETRI AYAKS who will carry on the said business at the same address for his own account and benefit but under the style of HERIOTDALE FISH AND CHIPS SHOP. Dated at Johannesburg this 16th day of September, 1954.—Harry T. Hersch, Attorney for the Parties, Tenth Floor, Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.

11301—24-1-8

TRANSFER AND REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by HERBERT LIGHT under the style of CALVARY PUBLISHING COMPANY at 10/14 Old Arcade, 100 Market Street, Johannesburg, has been sold and will be transferred to CALVARY PUBLISHING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, a Company in course of registration, which Company will carry on the said business for its own account and benefit.

Notice is further given that the said business will on the 1st day of October, 1954, be removed to 80 Commissioner Street, Johannesburg.—Edward Nathan, Friedland, Mansell & Lewis, Attorneys for the Parties, His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg. 11250—24-1-8

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore subsisting between MYER SILVERMAN, HARRY TAITZ and ABRAHAM HORWITZ, trading under the firm or style of TRANSVAAL AUCTIONEERING COMPANY at 236a Jeppe Street, Johannesburg, has been dissolved by the retirement therefrom of HARRY TAITZ, and the said MYER SILVERMAN and ABRAHAM HORWITZ will carry on the said business in co-partnership under the same firm or style at the same address. Dated at Johannesburg this 24th day of September, 1954.—N. Werksman & Partners, Attorneys for the Parties, Loveday House, Loveday Street, Johannesburg. 11254—24-1-8

NOTICE.

The business carried on by JENNIE JANKS and MAISIE KRINSKY in partnership under the style of PHIL'S CAFÉ at Shop No. 2A, Piccadilly Place, corner of Cavendish Road and Rockey Street, Bellevue, Johannesburg, has been sold and will be transferred on the expiry of these notices with effect from the 1st September, 1954, to JACOVOS DEMETRIOU who will carry on the business under the same style at the same address.—Sims and Ziegler, Sellers' Attorneys, 33/36 New Kempsey Building, Fox Street, Johannesburg. 11185—24-1

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee, in terme van Artikel 34 (1) van Wet No. 24 van 1936, dat JACOBA SHER wat besigheid drywe onder die naam van CHARL CILLIERS MILK DISTRIBUTION DEPOT te Charl Cilliersstraat 59, Boksburg-Noord, haar besigheid verkoop het aan WILLEM DANIEL STEYN, wat die besigheid sal drywe vir sy eie rekening by dieselfde adres onder die naam van CHARL CILLIERS MILK DISTRIBUTION DEPOT. Gedateer te Boksburg-Noord op hierdie 17de dag van September 1954.—Massel & Massel, Prokureurs vir Partye, Eerstestraat 36, Posbus 5092, Boksburg-Noord. 11343—1-8-15

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaarsbesigheid gedryf deur HENDRIK PIETER JOHANNES JOOSTE op die plaas Blindefontein No. 1108, distrik Potgietersrus, onder die naam BLINDEFONTEIN KONTANT WINKEL verkoop is aan EDWARD MICHAEL RYAN wat die gesegde besigheid te bogemelde adres onder die naam JABULA WINKEL vanaf die 1ste dag van Oktober 1954 vir sy eie rekening sal voortsit.—A. C. Meyer, Prokureur vir Partye, Posbus 21, Naboomspruit. 11377—1-8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business and cycle dealer and repairs business conducted by ESSA CASSIM at 23 Retief Street, Piet Retief, have been sold and will be transferred to MAHOMED AMEEN CASSIM and ESSA CASSIM who will carry on business in partnership at the aforesaid address under the style of CASSIM CYCLE WORKS AND MUSICAL SALOON from the date of expiration hereof.—Deas & Ferreira, Attorneys for the Parties, 63 Church Street, P.O. Box 29, Piet Retief.

11380—1-8-15

GAY PSALTIS trading as INDUSTRIA CAFÉ at 261 Booysens Road, Selby, Johannesburg, has sold his business to THEODORE DEMETRI, who will continue the business on his own account and for his own benefit under the same style and at the same address with effect from the 10th November, 1954.—Morris L. Goodman, Attorney for the Parties, 516/520 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg. 11403—1

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended by the General Law Amendment Act of 1952, that EUGENIOS COSTAS EUGENIOU trading as HOFMEYR TOWNSHIP SUPPLY STORES at 2 Krause Street, Vrededorp, Johannesburg, is about to dispose of all his right, title and interest in and to the said business to NINA SOPHOCLES ROUSSOS, married out of community of property to CYROS SOPHOCLES ROUSSOS, who will carry on the said business under the same style and at the same address with effect 30 (thirty) days from publication hereof.—Mabel Hartmann, Attorney for Parties, 18e Tenth Street, Maraisburg. 11357—1

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaarsbesigheid bekend as STEYNSDORP TRADING STORE gedryf deur JOHN JAMES DU TOIT te Witklip No. 93, distrik Carolina, verkoop is aan JAN SALOMON SWANEPOEL met krag vanaf die 1ste September 1954, en dat die gemelde besigheid onder dieselfde naam en op dieselfde adres gedryf sal word vir die Koper se eie voordeel.—R. V. de Villiers, Prokureur vir Partye, Voortrekkerstraat, Posbus 43, Carolina.

11404—1

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat die algemene handelaarsbesigheid wat tot hiertoe gedryf was deur DAVID WENTZEL MARX onder die naam of styl EERSTELING KONTANT WINKEL te Setali No. 1377, distrik Soutpansberg, verkoop is aan JACOBUS RUWAARD DE JONG, wat vanaf die 1ste Oktober 1954 die besigheid onder dieselfde naam en op dieselfde perseel sal voortsit vir sy eie rekening en voordeel. Gedateer te Pietersburg op hierdie 23ste dag van September 1954.—P. S. McDonald & Kie., Prokureur vir Partye, Glass & Leo-gebou, Marestraat, Pietersburg. 11431—1-8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the private hotel business heretofore carried on by ALEXANDER RUSSELL WATSON under the style or firm of WARWICK HOTEL at 74 Rissik Street, Pretoria, has been sold to PAMELA NORTON RITCHIE (born LEE) and BENNITA WILSON (born LEE), with effect the 1st October, 1954, from which date it will be carried on by the aforesaid PAMELA NORTON RITCHIE and BENNITA WILSON for their own account at the same address.—Kraut, Wagner & Hutchinson, Attorneys for the Parties, Third Floor, Burlington House, P.O. Box 1317, Pretoria.

11447—1

NOTICE.

Notice is hereby given that the business formerly carried on by JULIUS CLIFFORD RENS under the style of EXCELSIOR BAZAAR at 23 Paul Kruger Street, Pretoria, has been sold and will be transferred to ISRAEL SEGALL on the 4th day of October, 1954, who will carry on the said business for his own account and benefit at the same address and under the same style. Dated at Pretoria this 23rd day of September, 1954.—Adams & Adams, Fourth Floor, Van der Stel Buildings, Pretorius Street, P.O. Box 1014, Pretoria. 11449—1

NOTICE.

The tearoom and general dealer's business presently carried on by NICOS SAVVIDES under the style of DISCOVERY TRADING STORE at 57 Anstruther Street, Discovery, Transvaal, has been sold and will be transferred to GEORGE NICHOLAS FISHER 30 (thirty) days after the last publication hereof.—Morris Ossin & Mostert, Attorneys for the Parties, 2 Harley Mansions, Benoni. 11494—1

NOTICE OF CHANGE OF BUSINESS.

Please take notice that the business known as FUNCHAL STORE at present carried on by A. DA C. SARDINHA of 129 Sixth Avenue, Mayfair, Johannesburg, will be sold to EDUARDO RODRIGUES DA SILVA after three weeks of the last publication hereof and he will carry on the said business for his own accord. Dated at Johannesburg on this 24th day of September, 1954.—A. R. da Silva, Attorney for Parties, 202 Commissioner House, Commissioner Street, Johannesburg.

11469—1

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that the business of RAYVILLE RESIDENTIAL HOTEL hitherto carried on by TRUDE HAUSMANN at 22 O'Reilly Road, Berea, Johannesburg, will be sold and transferred to SAMUEL HENRY O'LEARY on the 1st November, 1954, from which date the said O'LEARY will carry on the said business for his own account and benefit. Dated at Johannesburg this 23rd day of September, 1954.—N. Werksman & Partners, Attorneys for the Seller, Fourth Floor, Loveday House, 98 Marshall Street, Johannesburg.

11468—1

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid gedryf deur LOURENS ABRAM VAN STADEN onder die naam van W.A.V.A. STORE op Erf No. 25, Derdestraat, Witrivier, distrik Nelspruit, verkoop is aan ANDRIES IGNATIUS MARTHINUS VAN ROOYEN en MARIA ALETTA KLEYNHANS (getroud buite gemeenskap van goed met THEORORUS ERNST KLEYNHANS) wat vanaf 27 September 1954 die besigheid onder die naam VAN ROOYEN EN KLEYNHANS op dieselfde perseel sal voortsit vir hulle eie rekening en voordeel. Gedateer te Witrivier hierdie 25ste dag van September 1954.—Aling & Streak, Prokureurs vir Partye, Derdestraat, Posbus 88, Witrivier.

11473—1-8-15

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, ingevolge Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat die vennootskap van JOHANNES STEPHANUS ROUX en JAN SENEKAL wat besigheid doen as meubelmakers te hoek van Wolhuter- en Lesliestraat, Jeppe, onder die naam van ROUX EN SENEKAL ontbind word, dat die aandeel van JAN SENEKAL in die genoemde besigheid verkoop word aan CHARLES HENDRIK JOHANNES McCARTHY, en dat genoemde JOHANNES STEPHANUS ROUX en CHARLES HENDRIK JOHANNES McCARTHY die besigheid vir eie rekening sal voortsit onder die naam van ROUX EN McCARTHY by dieselfde adres.—D. J. de Villiers & Hofmeyr, Prokureurs vir Partye, Sanlamgebou 609, Kommissarisstraat, Johannesburg. 11486—1

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that HENDRIK NICOLAAS GEERE carrying on business as HEKKIES MOTORS at 34 Bamboo Road, Primrose, Germiston, intends to dispose of the said business to PETRUS JOHANNES ACKERMAN, who will continue to carry on the business at the same address and under the same name. Dated at Germiston this 23rd day of September, 1954.—Vardy & Knowles, Attorneys for the Parties, 5-9 Netherlands Bank Buildings, President Street, Germiston. 11488—1

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by JULIUS SACK under the style or firm of THE NOVELTY SHOP at 3 Second Avenue, Springs, has been sold to HANS LEVYSOHN with effect from the 1st October, 1954. The said HANS LEVYSOHN will trade under the same style and at the same address. Dated at Springs this 25th day of September, 1954.—S. Judes & Company, Attorneys for the Parties, 5/7 Renesta House, Third Street, P.O. Box 313, Springs. 11511—1-8

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee dat die besigheid van restaurant, minerale water en vars produkte handelaar bekend as SONOP KAFEE op gedeelte van Lot No. 10 van die plaas Hartebeestfontein No. 89, distrik Klerksdorp, deur SCHALK WILLEM LUBBE oorgemaak is aan GERTRUIDA ANNA SUSANNA BLOMKAMP (gebore COLYN), wat die besigheid vanaf datum hiervan onder dieselfde naam en styl vir haar eie rekening sal voortsit.—C. P. Vermaas, Prokureur vir Partye, Posbus 24, Hartebeestfontein, 23 September 1954.

11512—1-8

Notice is hereby given that the business carried on by HARRY BERT as J. BERT & SON at 40 Siemert Road, Doornfontein, has admitted MORRIS JACOBS as an equal partner, who will jointly carry on under the same name and which has been removed to 1 Chaplin Street, Spes Bona, as from 1st April, 1954. 11533—1-8-15

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that the butchery business heretofore carried on by ARCHIE GEORGE WILLIAM EDWARDS under the style or firm of R. TAYLOR at 32 Cornelia Street, corner of Nourse Street, Troyeville, Johannesburg, has been sold and will be transferred with effect from the 1st October, 1954, to IVAN GRGIN, who will carry on the same under the name or style of R. TAYLOR for his own account at the same address.—R. Girney, Attorney for the Parties, 24 Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg.

11529—1

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between ARON HUDE and CHARLES COHEN trading under the style or name of SUBWAY FURNITURE MART at 72 Harrison Street, Johannesburg, has been dissolved with effect from the 30th day of August, 1954.

The said ARON HUDE has retired from the said partnership and all the assets thereof have been transferred to CHARLES COHEN, who has assumed liability for all liabilities thereof and who will continue to carry on the said business under the same style and at the same address.—Wertheim, Becker & Leveson, Attorneys for the Parties, 303 Saker's Corner, corner Eloff and Frederick Streets, Johannesburg.

11530—1

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by LOUIS J. KROOK at 131 Pritchard Street, Johannesburg, under the firm or style of CONTINUOUS CABINET TOWEL COMPANY will be sold together with all the assets and liabilities thereof to CONTINUOUS TOWEL CABINET COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED. This sale shall take effect thirty (30) days after the second appearance of this advertisement. Dated at Johannesburg this the 23rd day of September, 1954.—Hayman, Godfrey & Sanderson, Attorneys for the Parties, Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 11531—1-8

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business conducted by MENNE GLASS under the style of ALMA RESTAURANT at 34a Freda Avenue, Homelake, Randfontein, has together with accompanying assets been sold to JOHN MILES GRIFFITHS and JOHANNES JURIE JOUBERT, and will be transferred to them.

The said JOHN MILES GRIFFITHS and JOHANNES JURIE JOUBERT will carry on the said business for their sole account and benefit at the same address and under the same style.—J. G. Gammie, Attorney for the Parties, 53 Village Street, P.O. Box 138, Randfontein.

11562—1-8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the laundry business carried on by ANDRIES CORNELIUS HERBST at Stand No. 372, being 4 Gladstone Avenue, Brakpan, together with all the plant and machinery contained therein, has been sold and will be transferred to J. F. WHITELEY-WILKIN (PROPRIETARY), LIMITED, a Company in course of registration, on the 8th day of November, 1954.—George Behrmann, Haarhoff & Cohen, Attorneys for the Parties, Prospect Buildings, Third Street, Springs. 11560—1

The butchery business carried on by ABRAHAM WOOLFIE LEVER trading as INTERNATIONAL BUTCHERY on Stand No. 173, New Florida North, being 54 Mackay Avenue, New Florida North, District of Roodepoort, has been sold to ANDRIGA BALICK as from the 1st October, 1954.—Deneys Reitz, Jacobson & Effune, Attorneys for the Parties, Southern House, corner Fox and Rissik Streets, Johannesburg. 11576—1-8-15

Notice is hereby given that the business of private hotel keeper carried on by HARRY BOUNESS RICHARDSON at 2 Yettah Street, Hillbrow, Johannesburg, under the style of FAYLANDS RESIDENTIAL HOTEL, has been sold, and will be transferred to FRANK DUDLEY WARD and MARJORIE DORIS WARD (spouses married in England according to the Laws of that Country) and DEREK MALCOLM WARD on the expiration of all legal requirements, but with effect as from the 1st October, 1954. Johannesburg, this 1st October, 1954.—Maurice Stein, Dunvegan Chambers, Johannesburg, and Benjamin Nathanson & Shapiro, Loveday House, Johannesburg, Attorneys for Parties. 11543—1-8

NAAMSVERANDERING VAN BESIGHEID.

In terme van subartikel (i) van Artikel 3 van die Registrasie van Besigheids Wette (Wet No. 36 van 1909 van Transvaal), soos geamendeer, word kennis hiermee gegee dat die naam van die haarkapperssalon en nuus agentskap gedryf deur PAULUS WEIDEMAN en LOUIS GUSTAVUS TRICHARDT te Pleinstraat 128, Rustenburg, onder die naam van PLEINSTRAAT HAARKAPPERSSALON EN NUUSAGENTSKAP verander sal word na RUSTENBURG NUUS AGENTSKAP en dat die besigheid verskuif is na Kerkstraat 126, Rustenburg, met effek vanaf 1 Oktober 1954.—Kotze, Duffey & James, Prokureurs vir Partye, Steenstraat 38, Posbus 97, Rustenburg. 11578—1-8

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that, in terms of Section 34 (1) of the Insolvency Act of 1936, the business of paint and hardware merchants carried on by NORTHERN PAINT AND HARDWARE SUPPLY (PROPRIETARY), LIMITED, at 431 Church Street, Pretoria, has been sold to WILFRED CECIL RUBIN and ROBERT JOHN MILNE with effect from the 1st August, 1954. Johannesburg, this 30th day of September, 1954.—G. C. Beaton & Co., Agents for Parties, Eighth Floor, S.A. Fire House, 17 Harrison Street, Johannesburg.
11573—1-8

Notice is hereby given that the sale of the business known as GOLDEN SHELL STORE from STAVROS JOHN VIZIRGIANAKIS to GREGORY VIZIRGIANAKIS and COASTAS YACUMAKUS dated the 1st day of April, 1954, has been cancelled and that as from the date of the first publication hereof the said STAVROS JOHN VIZIRGIANAKIS has been repossessed of the said business which he will carry on under the same style and at the same address and for his own benefit. Dated at Johannesburg this 14th day of September, 1954.—A. B. Furman, Attorney for the Parties, 621/2 Locarno House, Loveday Street, Johannesburg.
11549—1

Notice is hereby given that the partnership between DAYA KHUSAL and JAIRAM MOWJI carrying on fresh produce dealer's business under the style of M. KANJEE at Stands Nos. 469/78, being 22a Diagonal Street, Johannesburg, had, by retirement therefrom of JAIRAM MOWJI, been dissolved and terminated on 31st July, 1954, from which date the said business had, with all assets and liabilities thereof, been taken over and continued by DAYA KHUSAL for his sole account and benefit at same place under style of D. K. PATEL & SONS.—D. U. Mistry, Parties' Attorney, 4 Kort Street, Johannesburg.
11591—1-8-15

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by GOSAI SUKA under style of BABOO BAZAAR at Stand No. 265, being 225a Main Road, Martindale, Johannesburg, had, with all assets and liabilities thereof, been sold and transferred as from 1st July, 1954, to FAKIR RANCHHOD who had continued to carry on same at same place for his sole account and benefit under style of FAKIRA BAZAAR.—D. U. Mistry, Parties' Attorney, 4 Kort Street, Johannesburg.
11590—1-8-15

The general dealer's business carried on by BARNETT KAPLAN under the style of THE STOVE AND LAMP SERVICES at 308 Bree Street, Johannesburg, has been sold and will be transferred, on completion of all legal formalities, to THE STOVE AND LAMP SERVICES (PTY.), LTD., which Company has acquired certain assets of the said business and has assumed liability for the liabilities thereof. The Company will carry on business for its own benefit and account at the above address.—Colman V. Cohen, Attorney for the Parties, 8, 9 and 10 Barbican Buildings, corner Rissik and President Streets, P.O. Box 4319, Johannesburg.
11595—1-8

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, as amended, that the business known as AFRIKA KRUIE INSTITUUT of 321/3/4 Africa House, 60 Rissik Street, Johannesburg, has been sold to JACOB MAURICE SUNN and ALFRED ROSEWITZ who will carry on business at the same address under the name and style of AFRIKA KRUIE INSTITUUT (EIENDOMS), BEPERK, with effect from 30 days after the appearance of the last of these advertisements.—Emanuel Gluckmann, Franklin & Widman, Attorneys for the Parties, 4 Victory House, Harrison Street, Johannesburg.
11593—1

CAPE.—KAAP.

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore subsisting between DENIS STUART KERR and COLIN BROMLEY CREWE under the style of KERR & CREWE at Meaker's Buildings, York Road, Umtata, has been dissolved with effect from 31st August, 1954, by the retirement of the said COLIN BROMLEY CREWE therefrom. The said DENIS STUART KERR will carry on the business for his own account and benefit at the said address under his own name.—Meaker, Van der Spuy & Knopf, Attorneys for the Parties, York Road, Umtata.
11134—24-1

NOTICE.

Notice is hereby given that application will be made to the Magistrate of Tsolo for the consent of the Governor-General to transfer of the SIDWADWENI TRADING SITE, situate in Location No. 1, called Sidwadweni, District of Tsolo, from JOHN EDWARD RAASCH and OWEN NEVILLE RAASCH to NORMAN KEITH RAASCH, and that fourteen days after publication hereof application will be made to the said Magistrate for the issue of the relative licences to the said NORMAN KEITH RAASCH.—Meaker, Van der Spuy & Knopf, Attorneys for the Parties, York Road, Umtata.
11135—24-1

NOTICE.

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 (as amended, that LOUIS JELLIN at present carrying on business as a general dealer at 16 Amalinda Road, East London, under the style or firm of JELLINS FURNITURE STORE intends to dispose of his business to SOLOMON MORRIS JELLIN, who will continue to carry on the same on his own account under the same style and at the same address. Dated at East London this 13th day of September, 1954.—Davidson, Addleson & Shapiro, Attorneys for the Parties, Perseverance Buildings, 29 Terminus Street, East London.
11136—24-1

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, as amended, that NADAS PILLAY and NAGOOMA POOVAN, carrying on business in co-partnership as a restaurant and as fresh produce dealers and aerated water dealers under the style or firm of BEACONSFIELD FISH AND CHIP SALOON at 37a Beaconsfield Road, East London, intend transferring the said business to the said NAGOOMA POOVAN who will continue to carry on the said business at the same address and under the same style or firm. Dated at East London this 16th day of September, 1954.—Dallas & Lewis, Attorneys for the Parties, Colosseum Building, Oxford Street, East London.
11196—24-1

KENNISGEWING.

ONTBINDING VAN VENNOOTSKAP.

Kennis word hiermee gegee, kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936 (soos gewysig), dat die vennootskap tussen JOHN WILLIAM FREDERICK BARNARD en IGNATIUS PETRUS HENDRIK JORDAAN wat sake doen as algemene handelaar onder die naam of firma van PETRO MEUBELS te Uniestraat, Beaufort-Wes, deur onderlinge ooreenkoms ontbind is soos vanaf 1 Julie 1954, vanaf welke datum die gesegde IGNATIUS PETRUS HENDRIK JORDAAN al die bates en laste van die gesegde besigheid oorgeneem het en vanaf welke datum hy sake doen in sy eie naam onder die naam of firma van PETRO MEUBELS by dieselfde adres. Gedateer te Beaufort-Wes hierdie 13de dag van September 1954.—Gird & Kannenberg, Prokureurs vir die Partye, Donkinstraat 75, Posbus 6, Beaufort-Wes.
11051—24-1

NOTICE.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of NICHOLAS TIGANIS carrying on business as VICTORIA CAFÉ at Queens Road, Sea Point, to sell the said business to NICHOLAS ZAVERDINOS, who will carry on such business at the same address for his own account as from the 1st October, 1954. Dated at Cape Town this 21st day of September, 1954.—L. Aggouras, Agent for the Parties, P.O. Box 3006, Cape Town.
11363—1

NOTICE.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that FRIESLAND MILK PRODUCTS (PROPRIETARY), LIMITED, intends selling its business known as VINCENT MILK DEPOT situate at the corner of Chamberlain and Vincent Roads, East London, to and in favour of MARIA MAGDALENA JOUBERT, who will trade at the same address under the same style.—J. A. Yazbek & Co., Attorneys for Parties, 24 Gladstone Street, East London.
11362—1-8

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of HESTER JACOBA CORNELIA OLIVIER carrying on business as general dealer and fresh produce dealer at 44 First Street, Elsies River, to sell the said business to LUCIO DE SOUZA, who will carry on such business at the same address for his own account under the name and style of GOOD HOPE STORES. Dated at Goodwood this 21st day of September, 1954.—Cecil Rabinowitz and Company, Attorneys for the Parties, 132 Voortrekker Road, Goodwood.
11457—1

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that HERMANN JULIUS WITTSTOCK carrying on business as a general dealer at Nqamakwe in the Transkei, under the style or firm of NQAMAKWE STORE intends to dispose of the said business to ROBERT BRUCE SNODGRASS, who will carry on the said business for his own account at the same address, with effect from 1st November, 1954. Nqamakwe, 23rd September, 1954.—Warner & Kockott, Attorneys for the Parties.
11487—1

NOTICE.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that JOHANNES STEPHANUS JANSEN VAN VUUREN carrying on business as RADEMEYER'S BUTCHERY at 294b Cape Road, Newton Park, Port Elizabeth, intends to dispose of the said business to the IMPERIAL COLD STORAGE AND SUPPLY COMPANY, LIMITED, as and from the 1st October, 1954, who will continue to carry on the business at the same address and under the same name. Dated at Port Elizabeth this 22nd day of September, 1954.—R. Loon & J. Levinthal, Attorneys for the Parties, Court Chambers, Adderley Street, Port Elizabeth. 11510—1-8

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that JOHN WILLIAM VAN NIEKERK carrying on business as general dealer, fresh produce dealer and aerated and mineral water dealer under the style or firm of KOEN'S PROVISION AND DELICACY STORE at Blygerus, Koeberg Road, Brooklyn, has sold the said business to FRANCIS JOSEPH BLASICH, who will carry on such business at the same address for his own account under the style or firm of KOEN'S PROVISION STORE as from 15th September, 1954. Dated at Salt River this 22nd day of September, 1954.—Banard Katzeff & Co., Attorneys for the Parties, 491 Albert Road, Salt River. 11458—1

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that JAN JONATHAN BOTHA, BAREND BOTHA and HERMANUS UZZIA BOTHA trading as butchers under the style or firm of BOTHA BROERS at 96 Sidwell Avenue, Sidwell, Port Elizabeth, intend alienating and transferring the said butcher's business to PARAMOUNT BUTCHERY (PROPRIETARY), LIMITED, which Company will conduct the said business for its own account at the same address under the style of PARAMOUNT BUTCHERY (PROPRIETARY), LIMITED. Dated at Port Elizabeth this 22nd day of September, 1954.—Immanuel Goldberg, Attorney for the Parties, 501 Confa House, 10 Victoria Quay, Port Elizabeth. 11474—1-8

KENNISGEWING.

Kennis is gegee hiermee, ooreenkomstig Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat ANDRIES ADRIAAN MOUTON THEART van voorneme is om die algemene handelaarsbesigheid, vars produkte handelaarsbesigheid, 'n spuit en mineraalwater handelaarsbesigheid genoem THE HEART FARM STALL geleë te Militêreweg, Steenberg, aan JACOBUS NICOLAAS JANSE VAN RENSBURG te verkoop en oor te dra wat gemelde besigheid te dieselfde adres sal voortsit. Gegee te Wynberg op 24 September 1954.—Ben J. Pienaar, Prokureur vir die Partye, Maynard Huis, Maynardweg, Wynberg.

11427—1

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, as amended, that LIONEL THEODORE ANDREWS carrying on business as a general dealer at Blackstreams, Swartwater Location, Glen Grey, will dispose of his business as a going concern to HENRY VERNON HESSEL on the expiry of this notice, who will carry on the said business for his sole account and benefit under the name of BLACKSTREAMS TRADING STATION. Dated at Queenstown this 25th day of September, 1954.—Queenstown Loan Trust & Agency Co., Ltd., Agents for the Parties, P.O. Box 44, Queenstown, C.P. 11520—1

Kindly take notice that the general dealer and café business carried on by HAVA EBRAHIM under the style of MISSIONARY SUPPLY STORE, Bethelsdorp, Port Elizabeth, is being disposed of to ALLAM ALLO NAIDOO who will trade at the same address under the same style. Dated at Port Elizabeth this 25th day of September, 1954.—Marcus S. Jacobs, Seller's Attorney, 202/3/8 Hollandia House, Adderley Street, Port Elizabeth. 11519—1-8

NOTICE.

Notice is hereby given of the intention of NORMAN SCHULZE trading at Maribogo as THE SETLAGOLI TRADING COMPANY to sell his general dealer's business to DANIEL PETRUS DRY, who will continue to trade as THE SETLAGOLI TRADING COMPANY.

Also of the intention of NORMAN SCHULZE trading at Maribogo as the MARIBOGO HOTEL to sell his hotel business to DANIEL PHILIPPUS DU PLESSIS, who will continue to trade as the MARIBOGO HOTEL.

Lastly of the intention of the Executor Testamentary in the Estate of the late JOMIMA MARGARET SCHULZE, born BURGER, widow, trading as MOSITLANE CASH STORE at Mositlane to sell the general dealer's business aforesaid to DANIEL PHILIPPUS DU PLESSIS, who will continue to trade as the MOSITLANE CASH STORE.—Minchin & Kelly, Attorneys for the Parties, Mafeking.

11612—1

NATAL.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 (as amended), that it is the intention of CLAUDE WILDING to dispose of his business carried on by him at 93a Pine Street, Durban, under the style or firm of LUCAS TEA ROOM, to ROBERT STEEL, who will continue to carry on the business at the same address under the same name.—Whitward, Becker & Bense (Pty., Ltd., Agents for the Parties, Redforde Buildings, Parry Road, Durban.

11146—24-1

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that BERNARD ERNEST PAGE intends selling the business carried on as the UMFULA TRADING STORE at Tunnel Aqueduct Road, Inanda Location, New Hanover District, to STANLEY CLAUDE ROBERTS and HERSEY GARNET JONES. Dated at Durban this 16th day of September, 1954.—Goodricke & Son, Attorneys, 45 Beach Grove, Durban.

11183—24-1

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership business hitherto carried on by DEVABHAI GOPAL, DAYA NANA and MANILAL RATANJEE under the firm name or style of UNITED STORE at 65 Prince Edward Street, Durban, as general dealers, has been dissolved as from the 30th June, 1954, and that the aforesaid business will henceforth be carried on and conducted by DEVABHAI GOPAL for his own account and benefit under the above firm name and at the same address. Dated at Durban this 18th day of September, 1954.—R. M. Naidoo, Agent for the Parties, 71 Albert Street, Durban.

11197—24-1

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that ATHLONE STORES (PTY.), LTD., intends to dispose of its business as a general dealer, patent medicine dealer, fresh produce dealer and aerated water dealer carried on at 86/90 Brooks Road, Durban, to BACHRAJ RAMJATTAN who will trade at the same address for his own account and benefit under the style of ATHLONE CASH STORE. Dated at Durban this 20th day of September, 1954.—Livingston, Doull & Winterton, Attorneys for the Parties, 340 Smith Street, Durban. 11358—1

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 (as amended), that it is the intention of STANLEY WILLIAM WALTERS carrying on business as WALTERS SUPPLY STORES, Oribi Road, Scottsville, Pietermaritzburg, to dispose of the said business to PERCY ERROLL TILLETT, who will in future carry on the said business at the same address under the same style or firm. Dated at Pietermaritzburg this 1st day of October, 1954.—Cecil Nathan & Co., Attorneys for the Parties, Change Lane, Pietermaritzburg. 11438—1-8

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that EDWARD JAMES HORNER, who carried on a business under the style of VRYHEID IRON WORKS on Lot No. 564, Townlands, Vryheid, on the 18th day of September, 1954, sold the said business to VRYHEID IRON WORKS (PTY.), LIMITED, a Company about to be registered, and which Company will continue to carry on the said business at the same address under the style of VRYHEID IRON WORKS (PTY.), LIMITED, for its sole benefit and account. Dated at Vryheid this 23rd day of September, 1954.—Douglas H. T. Hannah, Attorney for the Parties, 203b Church Street, Vryheid.

11496—1-8

CHANGE OF FIRM NAME.

[In terms of Act No. 35 of 1906 (Natal).]

Take notice that SHAIK HASSAN and SHAIK DAWOOD registered in the Firms Register, Pietermaritzburg, as ALLYSON'S CASH STORE have changed the firm name to SHAIK'S CASH STORE and have registered accordingly in the Deeds Registry, Pietermaritzburg. The firm name of ALLYSON'S CASH STORE is abandoned from the 17th September, 1954. Dated at Pietermaritzburg this 21st day of September, 1954.—Smythe & Company, 227 Longmarket Street, P.O. Box 104, Pietermaritzburg. 11361—1

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 24 of the Insolvency Act, as amended, to the effect that it is the intention of CHARLES NISSIOTIS to dispose of the tearoom business and its assets as a going concern, known as SEAGULL TEA-ROOM at 212 Stamford Hill Road, Durban, to PHILLIP KRYIAKOS PASTELLIDES. Dated at Durban this 1st day of October, 1954.—L. J. Paola, Attorney for the Parties, Suite 950, Mansion House, 12 Field Street, Durban. 11536—1-8

NOTICE.

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of PARSARAMA GOVINDRAJU PILLAY to dispose of his general dealer's business carried on by him under the style of PILLAY BROS., at Sub. No. 1 of A of The Valleys, Port Shepstone District, to RAMSOODH MARRIE, GURUPRASAD BRIDGLALL and HIRA BRIDGLALL who will continue to carry on the said business under the style of K. MARRIE & SONS at the same address. Dated at Port Shepstone this 23rd day of September, 1954.—Forder, Ritch & Eriksson, Attorneys for the Parties, Court House Road, P.O. Boxes 18 and 29, Port Shepstone. 11493—1-8

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of W. R. and R. CHANDLER carrying on business as CHANDLER MOTORS at 2688 Marine Drive, Brighton Beach, Durban, to dispose of the said business to SALEATH MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED (a Company in the course of formation). Dated at Durban this 24th day of September, 1954.—W. A. Willgoose & Co., Agents for the Parties, Payne's Buildings, West Street, Durban.

11537—1

NOTICE.

Notice is hereby given that, in terms of the Insolvency Act, it is the intention of AMANZIMTOTI HOTEL (PROPRIETARY), LIMITED, to dispose of the AMANZIMTOTI HOTEL to HYMAN FINE. Dated at Durban this 27th day of September, 1954.—H. L. Magid & L. S. Ditz, Attorneys for the Parties, 704/710 Sanlam Buildings, 415/417 Smith Street, Durban. 11547—1-8

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, as amended, that AMY ALLEN, AUDREY MARY STANLEY, ANTHONY HUGH AMI ALLEN and JOHN PETER ALLEN propose to alienate the business presently carried on by them under the style and firm of ALLEN'S GARAGE at 425 Berea Road, Durban, to SERVICE HOLDINGS (PTY.), LTD., which Company will carry on the business at the same address under the same name for its own benefit, from 1st October, 1954.—C. H. Hills, Attorney for the Parties, Yorkshire House, Field Street, Durban.

11610—1

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

O.F.S.—O.V.S.

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the general dealer and miller's business carried on by SAMUEL LOTZOF at 18 Bester Street, Harrismith, under the style or firm of HARRISMITH ROLLER MILLS, has been sold to JAN FOUCHE ESTERHOVEN ESTERHUIZEN, who will carry on the same as and from the 1st October, 1954, under the same style or firm and at the same address.—Philip D. Wright, Attorney for the Parties, 52 Stuart Street, Harrismith. 11207—24-1

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of the Insolvency Act, that the business carried on by SELIG JUBILER under the style or firm of S. JUBILER, Van Lingen Street, Bothaville, has been sold to JOSEPH SPITZ, who will carry on the said business under the style or firm of HANDY HOUSE in the same premises for his own account. Bothaville, 15th September, 1954.—I. J. Coetzer, Fourie & Co., Attorneys for the Parties, P.O. Box 11, Bothaville.

11192—24-1

KENNISGEWING VAN ONTBINDING VAN VENNOOTSKAP.

In terme van die Insolvensiewet, geskied kennisgewing hiermee dat die vennootskap wat bestaan het tussen JAN CAREL SWANEPOEL, OCKERT JACOBUS SWANEPOEL en PETRUS JOHANNES JACOBUS SWANEPOEL en handel gedrywe het onder die styl of firma van SWANEPOEL BROERS te Bothastraat, Bothaville, ontbind is vanaf die 1ste September 1954, en dat alle laste deur die vennote betaal sal word voor of op die 31ste Oktober 1954, en dat die bates van die vennootskap gelykop tussen die vennote verdeel word.

Vennote JAN CAREL SWANEPOEL en OCKERT JACOBUS SWANEPOEL sal die besigheid onder dieselfde styl or firma vir hul eie rekening voordryf. Bothaville, 15 September 1954.—I. J. Coetzer, Fourie & Kie., Prokureurs vir die Partye, Posbus 11, Bothaville. 11191—24-1

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936 (soos gewysig), dat DIRK MATTHEUS VAN WYNGAARD voornemens is om sy slagtersaak gedryf te Erf No. 200, Petrusburg, onder die naam PETRUSBURG SLAGTERY te verkoop aan JOHANNES SIMON VAN DER WESTHUIZEN.—P. C. Nell, Prokureur vir Partye, Posbus 14, Petrusburg. 11476—1

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat dit die voorneme is van HERMIAS CORNELIUS JANSEN VAN RENSBURG om die vars produkte besigheid wat deur hom gedryf word te Cross-straat 23, Kroonstad, onder die naam van KROONSTAD GROENTEMARK te verkoop aan CAREL HENDRIK ROEDOLPH JOOSTE wat sodanige besigheid by dieselfde adres en onder dieselfde naam vir sy eie rekening sal voortsit vanaf die 18de Oktober 1954.—C. L. Badenhorst, Prokureur vir die Partye, Cross-straat 94, Kroonstad.

11417—1-8

NOTICE.

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the business conducted by OLIVER JAMES BRAMBLE carrying on business as BRAMBLE STUDIOS at Portion No. 3 of Erf No. 162, Warden Street, Harrismith, has been sold to HARROWE'S LIMITED, a Company duly registered under the Laws of the Union of South Africa, with limited liability, with registered office at 87 President Street, Johannesburg, who propose conducting a business in the same premises, in their own name and for their own benefit. Dated at Harrismith this 25th day of September, 1954.—Philip D. Wright, Attorney to the Parties.

11587—1-8

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the business conducted by DAVID JOHANNES LOUW carrying on business as PROTEA No. 3 at Portion No. 3 of Erf No. 162, Warden Street, Harrismith, has been sold to HARROWE'S LIMITED, a Company duly registered under the Laws of the Union of South Africa, with limited liability, with registered office at 87 President Street, Johannesburg, who propose conducting a business in the same premises in their own name and for their own benefit. Dated at Harrismith this 25th day of September, 1954.—Philip D. Wright, Attorney to the Parties. 11586—1-8

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of R. BURTON BARBOUR (PROPRIETARY), LIMITED, carrying on business as fresh produce dealer under the name of GREEN ARCHES at Erf No. 6521, Extension No. 5, Welkom, O.F.S., to dispose of the said business to GIULIA D'ANDREAS, married out of community of property.

The said GIULIA D'ANDREAS will carry on the business under the name of EUGENIO at the same address for her sole account.—J. J. de C. Wessels & Co., Attorney for Applicant, Raymond House, P.O. Box 707, Welkom, O.F.S.

11411—1

Removal of Business.—Adresverandering.

TRANSVAAL.

The business of hairdresser and general dealer carried on at 146 Leeuwpoort Street, Boksburg, by D. P. LIEBENBERG under the style of MODERN HAIRDRESSERS has been removed to 136 Commissioner Street, Boksburg.

10915—17-24-1

CHANGE OF ADDRESS OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the sport's business heretofore carried on by CECIL CURTIS at Asher's Building, Fox Street, Johannesburg, has been moved to, and will in future be carried on at Security Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. Dated at Johannesburg this 14th day of September, 1954.—A. C. Lewis & Sim, Attorneys for the Parties, Fanora House, Commissioner Street, Johannesburg.

10975—17-24-1

NOTICE.

The advertisement which appeared on the 4th, 11th and 18th days of September, 1953, in *The Star* and the *Government Gazette* concerning the admission of SIMON TABACHOWICZ into partnership with MAX GREENBERG trading as M. & S. TIMBER COMPANY at 36 Durban Road, City and Suburban, Johannesburg, with effect from 1st July, 1953, is hereby withdrawn. The business carried on by MAX GREENBERG as aforesaid, was removed to 15 Julbert Road, Benrose Township, Johannesburg, with effect from the 1st October, 1953. Dated at Johannesburg this 17th day of September, 1954.—Singer, Horwitz & Baker, Attorneys for the Parties, 914 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.

10967—17-24-1

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership in the business of general dealer, bicycle dealer and arms and ammunition dealer carried on at 208 Market Street, Johannesburg, under the style of WAINSTEINS CYCLE SUPPLY has been dissolved as from the 24th day of October, 1952, the partner ARNOLD SAPHRA having died, and the business having been taken over by the remaining partner JOHN ERIC HOLLAGHAN residing at 154 Thirteenth Street, Orange Grove, who will carry on the same under the same style for his own account and benefit and will be responsible for all liabilities. Johannesburg, the 3rd day of September, 1954.—J. E. Hollaghan, 208 Market Street, Johannesburg. 10966—17-24-1

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ROBERT BLECHER under the style of RAND MUSIC SALOON at 68 Commissioner Street, Johannesburg, has been moved to Atlantis House, 6 Fraser Street, Johannesburg, with effect from the 1st August, 1954. —Max Goodman, Attorney for the Party, 35 Exploration Buildings, 72 Commissioner Street, Johannesburg. 10973—17-24-1

Notice is hereby given that the business of MR. S. PRAUSNITZ carried on at Academy House (Eighth Floor), Plein Street, has moved to 906/8 Ninth Floor, Empire State Building, corner Plein and Hoek Streets, as from the 15th September, 1954. 10925—17-24-1-8-15

Notice is hereby given that the business of typewriter repairs and general stationers carried on by NORMAN MORGAN in his own name at 29 Von Brandis Street, Johannesburg, has been removed to 31c Von Brandis Street, Johannesburg, where he will continue to conduct such business under his own name.—Godfrey Trevor & Trevor, Attorneys for Norman Morgan, 401 Netherlands Bank Buildings, corner Fox and Simmonds Streets, Johannesburg.
10959—17-24-1

Notice is hereby given that the business of sight testing and dispensing optician carried on by S. RICHTER in Moray House, 88 Smal Street, Johannesburg, has been removed to Maxwell Mansions, 92 Smal Street, Johannesburg, with effect from the 1st of June, 1954. 10930—17-24-1

NOTICE OF REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by HARRY SWERSKY trading as ALF'S PAINTS AND HARDWARE at Western Prospect Buildings, Diamond Street, Carletonville, will be removed as from the 1st October, 1954, to Shop No. 2, corner of Gold and Beryl Streets, Carletonville.—I. F. Waks & Holton, Applicant's Attorneys, 5/6 Flint House, P.O. Box 49, Carletonville.
11127—24-1-8

NOTICE.

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by MORRIS ABRAHAM COHEN under the style of BONNY CYCLE WORKS at 388a Commissioner Street, Fairview, and at 9 Wolhuter Street, Jeppe, has been removed to 184 Jules Street, Belgravia, where he will carry on business under the style of SINGER CYCLE WORKS.—Rom & Rom, Attorneys for Party, 9-10 Bank Chambers, West Street, Johannesburg.
11300—24-1-8

NOTICE.

The business of M. GOLANTE of 129 Market Street has been removed to 420 Empire Building, corner Kruis and Market Streets, Johannesburg.
11279—24-1-8

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by NELLIE FLORENCE HICKMAN LOWE as ROSEMARY FLORIST at Stand No. 565, 30a Human Street, Krugersdorp, is being transferred to 35 Ockerse Street, Krugersdorp, as from the 1st day of October, 1954, and will be known as ROSEMARY AND FLOWERLAND FLORIST. Dated at Krugersdorp this 16th day of September, 1954.—Shenker, Shenker & Solomon, Attorneys for Party, Viljoen Buildings, Monument Street, Krugersdorp.
11194—24-1-8

Notice is hereby given that the business of general dealer and jeweller carried on under the name of E. MACHLUP & SON, has been transferred from Lincoln House, 57 Pritchard Street to Third Floor, Yenson's Building, 134 Pritchard Street, Johannesburg, as from 1st September.
10927—17-24-1

NOTICE.

Notice is hereby given that the millinery shop MARIANNE FRENCH MODES has been moved to 206 Jeppe Street, Johannesburg, as from 15th June, 1954.
10918—17-24-1

NOTICE.

The business of INDUSTRIAL SEWING MACHINE CO., of 236 Jeppe Street will be moving to larger premises 240 Jeppe Street, as from the 1st October, 1954.
10920—17-24-1

NOTICE.

S. FRANCK, milinery wholesale, has moved from 307-310 Arop House to 301-306 Arop House, Von Brandis Street, Johannesburg, as from 1st September, 1954.
10922—17-24-1

General dealer's business carried on by WILLIAM LEROLE at 146 First Avenue, Alexandra Township, Johannesburg, was transferred to ALIDZULWI BOB MODAU as from 1st September, 1954.—Saleh Mahomed, General Agent, 24 Market Street, Johannesburg. 11116—24-1

The business of GEM AUCTION MART carried on by M. BARNETT, of 49 Eloff Street has been removed to 43a Von Weilligh Street, Johannesburg, as from 10th April, 1954.
10908—17-24-1

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of WESTREX COMPANY, EAST, carried on at 44 Nugget Street, Johannesburg, will be removed to 705 Safric House, 36 Plein Street, Johannesburg, as from 1st October, 1954. 11267—24-1-8

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by C. F. PIGUET as THE TROY WATCH WORKS at 509 Cuthbert's Buildings, 75 Eloff Street, Johannesburg, will be removed as from the 20th September, 1954, to 403 African City, 100 Eloff Street, Johannesburg. 11312—24-1-8

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by NORMAN AARON WIDES under the style of THE PLAYING CARDS EXCHANGE will remove from 8 Twist Street, Johannesburg, to 6 Roslyn Mansions, 4 Klein Street, Johannesburg, as from 1st October, 1954.
11117—24-1-8

Kindly take notice that the business of radio repairer and general dealer carried on by JACK MORRIS KAHN under the style of GEM RADIO CO., at 69 Op De Bergen Street, Fairview, Johannesburg, will be removed to 448 Commissioner Street, Fairview, Johannesburg, with effect from the 1st October, 1954.—Harry Friedgut, P.O. Box 5029, Johannesburg.
11151—24-1-8

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer and patent medicine business carried on by ALFRED BREWER-WARREN as WARREN AGENCIES has moved to 263 Schoeman Street, Pretoria.
11331—24-1-8

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the general dealer's business of motor dealers carried on by N. & L. MATISONN trading as MATTISONN MOTORS at 18 Albert Street, Johannesburg, has been removed to 77 Anderson Street, Johannesburg, as from 1st January, 1954.
11282—24-1-8

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that MAX GILINSKY heretofore trading as STATION JEWELLERS at 122 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg, has transferred such business to 128 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg, as and from the 13th September, 1954. Dated at Johannesburg this 1st day of October, 1954.—Sapire and Jacobson, Attorneys for Party, 1-5 Symons Buildings, 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg.
11445—1-8-15

Notice is hereby given that the business carried on by FRANK R. THOROLD, Africana and legal book seller at 108 Marshall Street, Johannesburg, has been transferred to 83 Main Street, Johannesburg, with effect from the 1st September, 1954, from which date the business will be carried on at such latter address. Dated at Johannesburg this 1st day of October, 1954.—Bell, Buissinne & O. B. Duckles, Attorneys for Frank R. Thorold, 815/20 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 11532—1-8-15

NOTICE.

THE MODERN PICTURE FRAMERS have removed to 268b Louis Botha Avenue, Orange Grove. Phone 45-5170.
11566—1-8-15

Notice is hereby given that the garage business, RICHARDS MOTORS, 2[illegible] Anderson Street, has been removed to 222 Main Street, Johannesburg, and also general dealer's business, 26 Troye Street, has been removed to 222 Main Street, Johannesburg, as from 1st May, 1954.—W. Richards. 11592—1-8-15

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

Abandonment of Business—Staak van Besigheid.

TRANSVAAL.

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of STAR FISHERIES, 26 Cason Road, Boksburg North, is being abandoned as from 30th September, 1954.

10841—17-24-1

NOTICE.

The business carried on by ELAINE WILLIAMS at 115 Manners Mansions, Jeppe Street, Johannesburg, will be abandoned on the 30th September, 1954.—Hannah Greenberg, Attorney, P.O. Box 878, Johannesburg. 11302—24-1-8

Notice is hereby given that the filling station and garage business carried on by SELBY GARAGE (PTY.), LTD., at 2 Sauer Street Extension, Selby, has been abandoned from 1st September, 1954, and all assets thereof have been transferred to new premises at 114/116 Booysens Road, Selby. 11569—1-8-15

NOTICE.

Please note that NICKS FISH AND CHIPS, corner May and Terrace Road, Fordsburg, will close down on the 30th September, 1954.—N. Pavkovich, Proprietor. 10909—17-24-1

NOTICE OF ABANDONMENT.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by NATHAN APPELBAUM at 96 Voortrekker Road, Klerksdorp, was abandoned on the 31st day of August, 1954.—Louis M. Hoffmann, Attorney for Party, 16-17 Strathmore House, Boom Street, Klerksdorp.

11415—1-8-15

NOTICE.

General dealer's business carried on under the style of KAJEE WHOLESALERS by HASSAN ISMAIL LAHER at 5 Kort Street, Johannesburg, has been abandoned as from the 31st August, 1954.—Saleh Mahomed, General Agent, 24 Market Street, Johannesburg.

11152—24-1-8

NOTICE OF ABANDONMENT.

Notice is hereby given that WILLEM CHRISTOFFEL CONRADIE trading as CONRADIE SE HAARSNY SALON at 122 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg, has abandoned such business with effect from the 13th September, 1954. Dated at Johannesburg this 1st day of October, 1954.—Sapire & Jacobson, Attorneys for Party, 1-5 Symons Buildings, 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg.

11446—1-8

COMPANY NOTICES—MAATSKAPPY-KENNISGEWINGS.

TRANSVAAL.

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of KIMBIAN FURNISHERS (PTY.), LTD. (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate at Springs at his office on Wednesday, the 6th October, 1954, at 9.30 a.m.—

(*a*) for the proof of debts by Creditors;
(*b*) to receive the Liquidator's Report;
(*c*) to give the Liquidator directions, if any, as to the further liquidation of the Company.

And it is further notified that all proofs of debts intended to be proved at the said Meeting of Creditors, and all powers of Attorney or Proxies intended to be used at the said Meeting of Creditors and Contributories must be lodged with the Magistrate not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.

It is also notified that all persons indebted to the Company are to pay their debts to the Liquidator at his office within twenty-one days from date hereof.—S. A. Lurie, Liquidator, c/o P.O. Box 410, Springs.

11428—1

MINUTE.

The capital of JACK'S FENCING AND ENGINEERING WORKS (PROPRIETARY), LIMITED, was by virtue of Special Resolutions and with the sanction of the Supreme Court of South Africa (Trasvaal Provincial Division), dated the 23rd September, 1954, reduced from the former capital of £75,000 (seventy-five thousand pounds) divided into 75,000 (seventy-five thousand) shares of nominal value of £1 (one pound) each of which 70,000 (seventy thousand) had been issued to £12,000 (twelve thousand pounds) divided into 12,000 (twelve thousand) shares of nominal value £1 (one pound) each, all of which said shares except 5,000 (five thousand) having been issued and were deemed to be fully paid-up.

By virtue of a scheme of arrangement under Section 103 of the Companies Act (as amended), sanctioned by the said order and of a resolution of the Company, the capital of the Company on the registration of this Minute is £80,000 (eighty thousand pounds) divided into 63,000 (sixty-three thousand) 6 Per Cent Redeemable Preference Shares and 17,000 (seventeen thousand) Ordinary Shares of which all the said Preference Shares and 7,000 (seven thousand) Ordinary Shares are issued and deemed to be fully paid-up. 11421—1

SOUTH AFRICAN PULP AND PAPER INDUSTRIES, LIMITED.

NOTICE TO MEMBERS.

Notice is hereby given that in connection with the payment of a Dividend to Members, the Transfer Books and Register of Members of South African Pulp and Paper Industries, Limited, will be closed from the 1st to 13th October, 1954, both days inclusive. By Order of the Board.—Union Corporation, Limited, Secretaries, per W. J. Partridge. Registered Office: Union Corporation Building, 74/78 Marshall Street, P.O. Box 1125, Johannesburg, 21st September, 1954. 11424—1

SCOTS AFRICAN FINANCE COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DIVIDEND No. 11.

Notice is hereby given that Dividend No. 11 of 8% (eight per cent) equal to 4·8d. per share has been declared payable to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 15th October, 1954.

Shareholders are advised that it is the intention of the Directors to consider the question of the declaration of future dividends in or about the month of September in each year in the light of the results obtained for the financial year ended on the 30th June, preceding.

The dividend is declared in the currency of the Union of South Africa. The Transfer Registers will be closed from 16th to 23rd October, 1954, both days inclusive, and warrants will be posted on or about 1st November, 1954.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), a Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent is imposed on dividends payable to—

(*a*) persons, other than companies, not ordinarily resident nor carrying on business in the Union;
(*b*) companies not registered nor carrying on business in the Union.

Accordingly, the Company will deduct the tax from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Registers are outside the Union. By Order of the Board.—The South African and General Investment and Trust Company, Limited, Secretaries, per G. T. Oats. Registered Office: Sagit House, corner Fox and Loveday Streets, P.O. Box 155, Johannesburg, 16th September, 1954. 11422—1

ATHODA FINANCE COMPANY, LIMITED.

Notice is hereby given in terms of Section 160 of the Companies Act of 1926 (as amended), that a Special General Meeting of Shareholders of the above Company will be held at 30 Second Floor, Beresford House, Main Street, Johannesburg, on Wednesday, 27th October, 1954, at 11.30 a.m. to consider, and if deemed fit to pass the following special resolution:—

"That the Company be wound up voluntarily.

Further that Philip Katz of Johannesburg be and is hereby appointed Liquidator of the Company."

Notice is further given in terms of Section 160 *ter* of the Companies Act of 1926 (as amended), that a meeting of creditors of the Company will be held at 30 Second Floor, Beresford House, Main Street, Johannesburg, on Wednesday, 27th October, 1954, at 12 noon for the purpose set out in that section.

Notice is further given that all creditors claims, in the prescribed forms are required to be lodged with the undersigned at least twenty-four hours before the holding of the Creditors' meeting.—P. Katz, Director, 30 Second Floor, Beresford House, Main Street, Johannesburg, 24th September, 1954.

11528—1

NOTICE.

LIQUIDATION OF PRIVATE COMPANY.

Notice is hereby given that a Special Resolution was passed at a meeting of Shareholders on the 16th September, 1954, to wind up (voluntary) SMAL STREET WINE AND BRANDY COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, of 78a Smal Street, Johannesburg. 11568—1

MARTIN BROTHERS (PROPRIETARY), LIMITED.

Notice is hereby given that the Minute approved by the Eastern Districts Local Division of the Supreme Court of South Africa on the 2nd day of September, 1954, namely:—

"That the Capital of the Company consisting of twenty-five thousand pounds (£25,000) divided into twenty-five thousand (25,000) Ordinary Shares of one pound (£1) each of which shares twelve thousand (12,000) have been issued and the remaining thirteen thousand (13,000) remain un-issued, be reduced to one thousand pounds (£1,000) divided into twelve thousand (12,000) Ordinary Shares of one shilling and eight pence (1s. 8d.) each by—

(*a*) Cancellation of thirteen thousand (13,000) Ordinary one pound (£1) shares which have not been issued.
(*b*) Writing off the sum of seven thousand, three hundred and fifty pounds (£7,350) as capital lost.
(*c*) Repaying to the holders of the twelve thousand (12,000) one pound (£1) shares issued the sum of three thousand six hundred and fifty pounds (£3,650) being an amount of six shillongs and one penny (6s. 1d.) per share."

was duly registered by the Registrar of Companies at Pretoria on the 10th day of September, 1954.—Messrs. Macintosh, Cross & Farquharson, 246 Paul Kruger Street, Pretoria. 11548—1

INDUSTRIAL UNDERWRITING AND INVESTMENT COMPANY, LIMITED.

DECLARATION OF DIVIDEND No. 11.

Notice is hereby given that the Board of Directors of the above Company has declared a Final Dividend of 7% (equal to 1s. 4·8d. per share) for the year ended 30th June, 1954.

The above Dividend is declared in the currency of the Union of South Africa and is payable to Shareholders registered in the Books of the Company at the close of business on the 15th day of October, 1954. Cheques in payment of the Dividend will be posted from the Head Office of the Company on or about the 30th October, 1954.

The above Dividend is subject to the deduction of 7½ per cent Non-Resident Shareholders' Tax in the case of Shareholders whose addresses in the Register of Members are outside the Union of South Africa.

The Transfer Register and Register of Members will be closed from the 16th to the 23rd October, 1954, both days inclusive. By Order of the Board.—A. Watson, Secretary, Eleventh Floor, Libertas, 62 Marshall Street, Johannesburg, 24th September, 1954. 11564—1

NATAL AMMONIUM COLLIERIES (1946), LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

Declaration of Dividend No. 11.

Notice is hereby given that a Final Dividend at the rate of 35 per cent [equivalent to 1s. 9d. (one shilling and ninepence) per share] has been declared in respect of the year ended 30th June, 1954, making a total distribution for the year of 60% [equivalent to 3s. (three shillings) per share] payable to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 8th October, 1954.

The Dividend is declared in the currency of the Union of South Africa, and Warrants will be posted on or about the 15th October, 1954.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from the 9th October, 1954, to the 16th October, 1954, both days inclusive.

Non-Resident Shareholders Tax at the rate of 7½ per cent will be deducted by the Company from Dividends payable to Shareholders whose registered addresses are outside the Union of South Africa. By Order of the Board.—Barton, Mayhew, Ryder and Company, Secretaries, per E. H. Gregg, Seventh Floor, A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg. 11565—1

W. M. CUTHBERT & CO., LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that on 20th September, 1954, the Directors declared the undermentioned Interim Dividends payable on and after 15th October, 1954, to Shareholders registered in the books of Company at the close of business on 7th October, 1954:—

3 per cent on the 6 Per Cent Cumulative Preference Shares of £1 each.

3¼ per cent on the 6½ Per Cent "B" Cumulative Preference Shares of £1 each.

4½d. per share on the Ordinary Shares.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), Non-Resident Shareholders' Tax will be deducted from Dividends payable to those Shareholders whose addresses in the Share Registers are outside of the Union.

The Share Transfer Books and Share Registers of the Company will be closed from 8th October, 1954, to 15th October, 1954, both days inclusive. By Order of the Board.—Alex. J. Bird, Secretary. Head Office: 79 Pritchard Street, Johannesburg. 1st October, 1954. 11563—1

In the matter of BYWAYS (PROPRIETARY), LIMITED (in Voluntary Liquidation) (C.A. 5363).

Notice is hereby given that a General Meeting of the Creditors of the above Company will be held at 103 Empire Buildings, corner Market and Kruis Streets, Johannesburg, on Friday, the 8th October, 1954, at 11.30 a.m., at which the following Resolution will be submitted for adoption, with or without modification, namely:—

"That the Liquidator be and is hereby authorised to abandon the balance of the outstanding Accounts as at date hereof."

Albert Ruskin, Liquidator, c/o Albert Ruskin & Co., 101/5 Empire Buildings, corner Market and Kruis Streets, Johannesburg. 11490—1

ACKERMAN'S HOLDINGS, LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

DECLARATION OF PREFERENCE DIVIDEND No. 16.

Notice is hereby given that the Preference Share Registers will be closed from the 9th October to the 22nd October, 1954, both days inclusive, for the purpose of paying Preference Dividend No. 16 at the rate of 6 per cent per annum (7·2d. per share) for the six months ended 31st October, 1954. By Order of the Board.—W. A. Powell, Secretary, 220 Commissioner Street, Johannesburg. 11341—1

THE CONSOLIDATED RAND BRICK, POTTERY AND LIME COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

ORDINARY SHARE DIVIDEND No. 48.

Notice is hereby given that the Ordinary Share Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 16th to the 22nd October, 1954, both days inclusive, in connection with the payment of the above Dividend.

Unless prevented by irregularity in the mail service or other cause, warrants will be posted to all registered shareholders on or about the 30th October, 1954. By Order of the Board.—H. R. Turk, Secretary. Registered Office: Olifantsfontein, Transvaal. Transfer Office: Third Floor, Bon Accord House, 19 Harrison Street, Johannesburg, 21st September, 1954. 11491—1

CITY OF JOHANNESBURG: 3¼ PER CENT LOCAL REGISTERED STOCK, 1962/65.

CITY OF JOHANNESBURG: 3¼ PER CENT LOCAL REGISTERED STOCK, 1964/67.

Notice is hereby given that the Nominal Registers and Transfer Books of the above Stocks will be closed from 18th to 31st October, 1954, both days inclusive, and that the interest payable on 1st November, 1954, will be paid to stockholders registered at the date of the closing of the above-mentioned Registers and Transfer Books.—I. Q. Holmes, City Treasurer.

STAD JOHANNESBURG: 3¼ PERSENT PLAASLIKE GEREGISTREERDE EFFEKTE, 1962/65.

STAD JOHANNESBURG: 3¼ PERSENT PLAASLIKE GEREGISTREERDE EFFEKTE, 1964/67.

Hiermee word kennis gegee dat die Nominale Registers en Oordragboeke van die bogenoemde effekte gesluit sal wees van 18 tot en met 31 Oktober 1954 en dat die rente wat op 1 November 1954 betaalbaar is, betaal sal word aan effektehouers wat op die datum van sluiting van die bogenoemde Registers en Oordragboeke geregistreer is. —I. Q. Holmes, Stadstesourier. 11345—1

FIRST SOUTH AFRICAN CORDAGE, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given in terms of the Companies Act, 1926, as amended, that for purposes of the Annual General Meeting convened for the 21st October, 1954, at 12 a.m., the Transfer Books and Register of the Ordinary Stockholders of the Company, will be closed from the 11th October, 1954, to the 21st October, 1954, both days inclusive. By Order of the Board.—K. C. Dalglish, Secretary, 73 Frere Road, Judith Paarl, Johannesburg. Transfer Secretaries: Merchants' Industrial Corporation, Ltd., New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg. 11364—1

GALLO (AFRICA), LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

ORDINARY DIVIDEND No. 12.

Notice is hereby given that an Interim Dividend of 15 per cent (equal to 9d. per share) has been declared payable to holders of Ordinary Shares registered in the Books of the Company at the close of business on the 8th October, 1954.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), the Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent will be deducted by the Company from Dividends payable to those Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union.

The Transfer Books and Register of Members in respect of the Ordinary Shares will be closed from Saturday the 9th October to Sunday the 17th October, 1954, both days inclusive.

Dividend Warrants will be dispatched on or about the 22nd October, 1954. By Order of the Board.—Geo. Weeks, Secretary, Registered and Transfer Offices, Gallo House, corner of President and Troye Streets, Johannesburg, 21st September, 1954. 11436—1

RADFORD ADLINGTON HOLDINGS (SOUTH AFRICA), LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given in terms of the Companies Act, 1926, as amended, that in connection with the payment of Ordinary Dividend No. 10 of 6d. per share the Share Transfer Books and Register of Members in respect of Ordinary Shares will be closed from 13th to 20th October, 1954, both days inclusive. By Order of the Board.—M. I. C. Investments, Limited, Secretaries, per F. H. Woodhouse, New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg, 17th September, 1954. 11354—1

NOTICE.

ECLIPSE ENGINEERING, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

ORDINARY DIVIDEND No. 6.

In connection with the declaration of Ordinary Dividend No. 6, the Ordinary Share Register and Transfer Books of the Company will be closed from the 16th October, to the 22nd October, 1954, both days inclusive. By Order of the Board.—J. R. Walton, Secretary. Registered Office: Stand 2788, Industrial Sites, Benoni. Transfer Secretaries: Northern African Mining and Finance, Limited, P.O. Box 2105, Johannesburg, 24th September, 1954. 11450—1

PRIMA INDUSTRIAL HOLDINGS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DIVIDEND No. 6.

Notice is hereby given that a Final Dividend of 10 per cent (amounting to 6d. per share) has been declared payable to all Shareholders registered in the Share Register of the Company at the close of business on 15th October, 1954.

This Dividend, together with the Interim Dividend which was paid to Shareholders on 26th April, 1954, makes a total dividend of 17½ per cent in respect of the Company's financial year ended 30th June, 1954.

The relative Transfer Books of the Company will be closed from 16th October, 1954, to 22nd October, 1954, both days inclusive.

Dividend Warants will be posted to Shareholders on the 1st November, 1954.—

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, a Non-Resident Shareholder's Tax of 7½ per cent has been imposed on Dividends payable to—

(*a*) persons other than Companies, not ordinarily resident nor carrying on business in the Union;
(*b*) companies not registered nor carrying on business in the Union.

The Company will accordingly deduct the tax from dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union. By Order of the Board. —Union Provident Trust South Africa, Limited, Transfer Secretaries, per E. J. Bowen, First Floor, Lewis & Marks Building, 65 President Street, P.O. Box 2322, Johannesburg. 11589—1

SUNCRUSH, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF DIVIDEND No. 34.

Notice is hereby given that a Final Dividend of three per cent, equivalent to 1 4/5 pence per share, has been declared payable to all Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 20th October, 1954, and will be paid on the 28th October, 1954.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from the 21st to the 28th day of October, 1954, both days inclusive. By Order of the Board.—P. H. Stumme, Secretary, 8/12 La Rochelle Road, Stafford, Johannesburg, 24th September, 1954. 11581—1

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

BENMORE MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (C.A. 5743).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company that the Second Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his office on Wednesday, the 13th October, 1954, at 9.30 o'clock in the forenoon:—

(*a*) for the proof of claims by Creditors;
(*b*) to receive the Liquidator's Report;
(*c*) to give the Liquidator directions, if any, as to the further administration and liquidation of the Company;
(*d*) to give the Liquidator authority to pay legal costs and to institute and/or defend legal proceedings by or against the Company and in connection with any of the affairs of the Company and for the aforesaid purposes to engage attorneys and counsel.

And it is further notified that all proofs of claims intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney, or proxies, intended to be used at the said Meeting of Contributories must be lodged with the Magistrate, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.

Further notice is hereby given to all persons owing moneys to the Company to pay their debts forthwith to the Liquidator at his address set out below.—Benmore Motors (Propietary), Limited (in Liquidation), J. N. Benjamin, Liquidator, 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, P.O. Box 3428, Johannesburg, 24th September, 1954. 11582—1

STABILITY FINANCE CORPORATION, LIMITED.
(In Voluntary Liquidation.)

LIST OF CONTRIBUTORIES.

Notice is hereby given that the period during which the list of Contributories will lie for inspection at the offices of the Master of the Supreme Court, Pretoria, will be eleven weeks from 17th September, 1954, and not twenty-one days as advertised in the *Government Gazette* of 17th September, 1954.—J. S. D. Dey, Liquidator, c/o P.O. Box 7728, Johannesburg. 11577—1

J. BROCKHOUSE (SOUTH AFRICA), LIMITED.

DIVIDEND No. 25 "A" CUMULATIVE PARTICIPATING PREFERENCE SHARES.

DIVIDEND No. 21 "B" CUMULATIVE PREFERENCE SHARES.

Notice is hereby given that Dividends at the rate of 6 per cent per annum for the half year ended 30th June, 1954, have been declared payable to the Holders of "A" and "B" Preference Shares, registered in the books of the Company at the close of business on 21st October, 1954.

The "A" and "B" Preference Share Transfer Registers will be closed from 22nd October, to 26th October, 1954, both days inclusive, and Dividend Warants will be posted on or after the 30th October, 1954.

In accordance with the Income Tax Act, 1941 (as amended), Non-Resident Shareholders Tax at the rate of 7½ per cent will be deducted from Dividends payable to Preference and Ordinary Shareholders whose registered addresses are outside the Union of South Africa. By Order of the Board.—P. H. Wishart, Secretary, Share Transfer Office, 223 Lower Germiston Road, Johannesburg, 25th September, 1954. 11588—1

PROPERTIES AND TOWNSHIPS (SOUTH AFRICA), LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

DIVIDEND No. 6.

A dividend of 5% (five *per centum*), equivalent to 3d. per share, has been declared for the year ended 30th June, 1954, payable to Shareholders registered in the Books of the Company at close of business on 10th November, 1954.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from 11th November, 1954, to 26th November, 1954, both days inclusive, and dividend cheques will be posted on the 26th November, 1954.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), the Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent will be deducted by the Company from dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union. By Order of the Board.—V. E. Lyes, Secretary, Eighth Floor, St. Andrew's Building, Rissik Street, Johannesburg, 27th September, 1954. 11594—1

CAPE.—KAAP.

AFRICAN PROPERTIES AND INDUSTRIES, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

REDEMPTION OF 7 PER CENT REGISTERED REDEEMABLE NOTES.

Notice is hereby given that the undermentioned 7 Per Cent Registered Redeemable Notes of £100 each (South African Currency) have been drawn for repayment at par on the 22nd January, 1955:—

9	327	734	921	1257
23	349	737	974	1295
48	352	746	1001	1296
59	381	747	1003	1301
61	396	758	1037	1326
74	410	767	1038	1331
111	465	804	1040	1332
112	483	812	1088	1336
118	491	816	1090	1343
122	505	825	1102	1361
124	532	832	1120	1365
141	535	834	1129	1366
158	577	842	1136	1377
167	589	851	1157	1378
173	598	861	1159	1401
199	599	862	1185	1415
221	622	872	1194	1455
244	664	875	1204	1467
277	680	882	1215	1473
283	684	906	1250	1495

All the above-mentioned Notes should be lodged for repayment before the 31st December, 1954, at the registered office of the Company, and payment of the principal moneys together with interest to the 31st December, 1954, will be paid to registered holders on the 22nd January, 1955. The 7 Per Cent Registered Redeemable Note Transfer Register will be closed from the 1st January, 1955, to the 22nd January, 1955, both dates inclusive. By Order of the Board.—M. B. Kossew, Secretary, Atkinson House, 47 Strand Street, Cape Town, 22nd September, 1954. 11541—1

ATKINSON-OATES MOTORS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF DIVIDEND
No. 38.

Notice is hereby given that Dividend No. 38 of 60 per cent (equal to 3s. per Ordinary 5s. share) has been declared payable to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 15th day of October, 1954.

This is the final payment on the Ordinary Share Capital in respect of the financial year ended 30th June, 1954, and brings the total distribution to 80 per cent for the year. The Dividend is declared in the currency of the Union of South Africa and becomes due on the 16th day of October, 1954. Warrants will be posted both from the Cape Town and London Offices of the Company on or about the 15th day of November, 1954.

The Dividend payable from the London Office will be paid in British currency at par, provided there is no material difference between the South African and British currencies on the 16th day of October, 1954. Should there be any material difference between the two currencies, the London Office will pay on the basis of the equivalent British currency calculated at the rate of exchange ruling at that date.

Warrants despatched from the London Office to persons resident in Great Britain or Northern Ireland will be subject to a deduction of United Kingdom Income Tax at rates to be arrived at after allowing for relief, if any, in respect of Dominion Taxes.

The Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent, imposed in terms of the Income Tax Act, 1941 (as amended), will be deducted from the Dividend payable to any Shareholder whose registered address is outside the Union of South Africa.

The Register of Transfers of Ordinary Shares will be closed from the 16th day of October to the 27th day of October, 1954, both days inclusive. By Order of the Board.—A. M. Airth, Secretary, 51 Strand Street, Cape Town, 21st September, 1954.

11538—1

BRICK & CLAY HOLDINGS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE OF ORDINARY DIVIDEND
No. 16.

Notice is hereby given to Shareholders that a Final Dividend in respect of the Financial Year ended 30th June, 1954, has been declared on the Ordinary Shares at the rate of 8½ per cent making with the Interim Dividend of 4 per cent already paid, a total of 12½ per cent for the year. The dividend will be payable on or about the 15th October, 1954, to Ordinary Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 7th October, 1954.

The Ordinary Share Transfer Books and Register of Members will be closed from the 8th to the 15th October, 1954, both days inclusive. By Order of the Board.—E. Krause, Secretary, Transfer Office, 24 Wale Street, P.O. Box 206, Cape Town, 20th September, 1954. 11454—1

NOTICE BY LIQUIDATOR.
[Under Section 135 (1) (c) of the Companies Act.]

STOKESLEY (PROPRIETARY), LIMITED (in Voluntary Liquidation).

Notice is hereby given that the Liquidator of the above Company intends to apply to the Master of the Supreme Court, Cape Town, for an extension of the period in which to lodge the accounts of the above Liquidation until the 31st December, 1954. —H. G. Willmot, Liquidator, Cape Town, 23rd September, 1954. 11459—1

JOHN OVENSTONE, LIMITED.

DIVIDEND No. 27.

Ntice is hereby given that a Final Dividend of 20 per cent, making 35 per cent for the twelve months ended 30th June, 1954, has been declared, and will be paid on or about 8th November, 1954, to shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 23rd October, 1954.

The Share Transfer Register of the Company will be closed from 25th October to 6th November, 1954, both days inclusive. By Order of the Board.—The Cape Town Investment Co., Limited, Transfer Secretaries, 102 St. George's Street, Cape Town, 1st October, 1954. 11456—1

JONES RUBBER AND MACHINERY, CO. (PTY.), LIMITED (in Voluntary Liquidation) (No. C. 1390/1002 A).

Pursuant to Section 136 of the Company's Act No. 46 of 1926, as amended, notice is hereby given that the first liquidation and Distribution Accounts (covering the period 20th January, 1954, to 15th July, 1954) of the above-named Company will lie open for inspection by Creditors, Contributaries and other persons interested, at the office of the Master of the Supreme Court, Cape Town, for a period of fourteen days from the 8th October, 1954.—A. A. N. Pedersen, Liquidator, 49 St. George's Street, Cape Town. 11489—1

EDWORKS (1936), LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

DECLARATION OF DIVIDENDS.

Notice is hereby given that dividends have been declared on the Ordinary "A" Ordinary and 6 per cent and 7 per cent Cumulative Preference Shares of the Company, as follows:—

(a) On the Ordinary and "A" Ordinary Shares—a final dividend in respect of the Financial Year ended 31st July, 1954, of 15 per cent (equivalent to 9d. per 5s. share) making a total of 20 per cent (equivalent to 1s. per 5s. share) for the year.
(b) On the 6 Per Cent Cumulative Preference Shares—a half-yearly dividend in respect of the half-year ended 31st July, 1954, of 3 per cent (equivalent to 7·1/5d. per £1 share) making a total of 6 per cent for the year ended 31st July, 1954.
(c) On the 7 Per Cent Cumulative Preference Shares—a half-yearly dividend in respect of the half-year ended 31st July, 1954, of 3½ per cent (equivalent to 8·2/5d. per £1 share) making a total of 7 per cent for the year ended 31st July, 1954.

The above dividends are payable to shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 14th October, 1954, and cheques in payment thereof will be posted as follows:—

(1) Dividend on Ordinary and "A" Ordinary Shares—Dividend cheques will be posted from the Head Office and the London Office of the Company on or about the 15th November, 1954.
(2) Dividend on 6 per cent and 7 per cent Cumulative Preference Shares—Dividend cheques will be posted from the Head Office and the London Office of the Company on or about the 1st November, 1954.

The dividends are payable in the currency of the Union of South Africa and dividends payable from the London Office will be paid in British currency at par, provided there is no difference that may be regarded by the Board as material between South African and British currencies on the 15th November, 1954, in the case of the dividends on the Ordinary and "A" Ordinary Shares, and on the 1st November, 1954, in the case of the dividends on the 6 per cent and 7 per cent Cumulative Preference Shares. Should there be such material difference, the London Office will pay on the basis of the equivalent British currency calculated at the rate of exchange ruling at each of those dates, respectively.

Dividend cheques dispatched from the London Office to persons resident in Great Britain or Northern Ireland will be subject to a deduction of United Kingdom Income Tax at rates to be arrived at after allowing for relief (if any) in respect of Dominion Taxes.

The Company will deduct the Non-Resident Shareholders Tax of seven and a half per cent (7½%) from dividends payable to shareholders whose addresses in the Share Registers are outside the Union of South Africa.

The Share Transfer Books and Share Registers of the Company will be closed from the 15th October, 1954, to 31st October, 1954, both dates inclusive. By Order of the Board.—B. Manchevsky, Secretary. Head Office: Uitenhage Road, P.O. Box 509, Port Elizabeth. London Transfer Office: 3 St. Michael's Alley, Cornhill, London, E.C. 3, 1st October, 1954.

11360—1

BANE'S CONSOLIDATED MOTORS AND INDUSTRIES, LIMITED.

LLOYDS (SOUTH AFRICA).

AFRICULTURAL, IRRIGATION AND INDUSTRIAL MACHINERY CORPORATION, LIMITED.

THE UNION IMPLEMENT COMPANY, LIMITED.

ANNUAL GENERAL MEETINGS: CLOSING OF SHARE REGISTERS.

Notice is hereby given that, in connection with the Annual General Meetings of Shareholders of the above Group of Companies to be held at 60/64 Loop Street, Cape Town, on Monday, 18th October, 1954, the Ordinary Share Registers of all three Companies will be closed from the 14th day of October, 1954, to the 18th day of October, 1954, both days inclusive. By Order of the Board.—Cape Transfers (Pty.), Ltd., Transfer Secretaries, per J. H. Koller, Cape Town, 20th September, 1954.

11482—1

STUTTAFORD & COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DIVIDENDS Nos. 292 AND 293.
PREFERENCE SHARES.

Notice is hereby given—

(1) That Dividend No. 292 for the 6 months ending 31st October, 1954, at the rate of 6 per cent per annum will be paid on the 1st November, 1954, to the holders of 6 Per Cent "A" Cumulative Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 20th October, 1954.
(2) That Dividend No. 293 for the 6 months ending 31st October, 1954, at the rate of 5 per cent per annum will be paid on the 1st November, 1954, to the holders of 5 Per Cent "B" Cumulative Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 20th October, 1954.

Both Preference Share Transfer Registers will be closed from the 21st October to the 30th October, 1954, both days inclusive. By Order of the Board.—H. H. B. Desebrock, Secretary. Registered Office: Adderley Street, Cape Town, 23rd September, 1954.

11455—1

GOLDEN ARROW RAIL FEEDER BUS SERVICES, LIMITED.

RONDEBOSCH, CAPE.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

ORDINARY DIVIDEND No. 15.

Notice is hereby given that a final dividend of 7½ per cent, equivalent to 4½d. per share, for the year ended 30th June, 1954, has been declared payable to all holders of Ordinary Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 19th October, 1954.

The Ordinary Share Transfer Registers and Registers of Members will be closed from the 20th October, 1954, to 29th October, 1954, both days inclusive.

Dividend cheques will be posted on or about the 30th October, 1954.

In terms of the Union of South Africa, Income Tax Act, 1941 (as amended), the Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent will be deducted by the Company from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Registers are outside the Union. By Order of the Board.—E. E. Grubb, Secretary.

EIGHTH ANNUAL GENERAL MEETING.

Notice is hereby given that for the purpose of determining Shareholders entitled to be present and to vote at the Eighth Annual General Meeting of Shareholders of the above Company to be held in the Board Room of the Company at Klipfontein Road, Rondebosch, Cape, on Friday, the 17th December, 1954, at 12 noon, the Transfer Books and Registers of Members of the Company will be closed from 8th December, 1954, to 17th December, 1954, both days inclusive. By Order of the Board.—E. E. Grubb, Secretary. Registered Office: Klipfontein Road, Rondebosch, Cape Province. Office of the Transfer Secretaries: General Trust and Investment Company (Pty.), Limited, P.O. Box 3945, Cape Town, 20th September, 1954.

11425—1

NATAL

ENTERPRISE FURNITURE STORE (PROPRIETARY), LIMITED.

NOTICE.

Notice is hereby given that NARAINSAMY, ceased to be a Director of the above Company as from 1st day of September, 1954, and the undermentioned persons have been appointed as Directors of the said Company as from the above date:—

POONSAMI CHINSWAMI PILLAI.
PANJALAY PILLAI.
POONSAMI CHINSWAMI PILLAI (Junior).

Dated at Durban, this 18th day of September, 1954.—R. M. Naidoo, Agent for the Company, 71 Albert Street, Durban.

11174—24-1

NATAL STEAM LAUNDRIES, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Eighth Annual General Meeting of Shareholders of the above Company will be held in the Board Room, 9 Sea Cow Lake Road, Umgeni, Durban, on Wednesday, the 27th October, 1954, at 2.30 p.m.

The Share and Transfer Registers will be closed from the 20th to 27th October, 1954, both days inclusive, for the purpose of the above Meeting. By Order of the Board.—V. R. F. Howes, Secretary. 11339—1

NOTICE.

ISLAND VIEW HOLDINGS, LIMITED.

Notice is hereby given that the Share Register and Transfer Register of this Company will be closed from the 9th to the 15th October, 1954, both days inclusive. By Order of the Board.—Amalgamated Holdings (Proprietary), Ltd., Transfer Secretaries. 11334—1

W. F. JOHNSTONE AND COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF DIVIDEND ORDINARY SHARES.

Notice is hereby given that a final dividend of 15% (fifteen per cent) equal to 9d. (nine pence) per Share, has been declared for the year ended 30th June, 1954, payable to the holders of Ordinary Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 8th October, 1954.

The Dividend is declared in the currency of the Union of South Africa and Warrants in payment will be posted to Shareholders on the 30th October, 1954.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, a Non-Resident Shareholder's Tax of 7½ per cent has been imposed on Dividends payable to—

(*a*) persons other than companies not ordinarily resident nor carrying on business in the Union;
(*b*) companies not registered nor carrying on business in the Union.

The Company will accordingly deduct the Tax from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union.

The Ordinary Share Transfer books and Register of Members will be closed from the 9th October, 1954, to the 22nd October, 1954, both days inclusive. By Order of the Board.—T. L. Turner, Secretary.

11418—1

NOTICE TO CREDITORS.
(Companies Act No. 46 of 1926, as amended.)

Notice is hereby given that a Meeting of Creditors of RELIABLE UPHOLSTERING WORKS (PROPRIETARY), LIMITED (which it is proposed to place in Voluntary Liquidation at a Meeting of Shareholders to be held on the 4th day of October, 1954, at 2.15 p.m.) will be held on the 4th October, 1954, at 2.30 p.m. in the Board Room of the Durban Chamber of Commerce, South British Buildings, Field Street, Durban, for the purpose of considering a full statement of the position of the Company's affairs and nominating a person to be the Liquidator of the Company. Dated at Durban this 21st day of September, 1954. By Order of the Board.—Govind Cassie, Secretary. 11461—1

O.F.S.—O.V.S.

AVBOB MUTUAL ASSURANCE SOCIETY.

NOTICE TO MEMBERS.

Notice is hereby given in terms of regulation 48 of the Society that two vacancies will occur in the board of directors at the next ordinary general meeting by reason of the retirenemt in terms of regulation 44 of Mr. Gideon Petrus Naudé and Mr. Johannes Frederik Lodewicus van der Walt.

They are eligible for re-election.

Nominations of candidates, submitted in writing, in accordance with the provisions of regulation 47, will be received at the head office of the Society, 65 Voortrekker Street, Bloemfontein, until 11 a.m. on 21st October, 1954.—W. J. van Rooijen, General Manager and Secretary, 18th September, 1954.

ONDERLINGE VERSEKERINGS GENOOTSKAP AVBOB.

KENNISGEWING AAN LEDE.

Ingevolge regulasie 48 van die Genootskap word hiermee kennis gegee dat twee vakatures in die direksie by die eersvolgende gewone algemene vergadering sal ontstaan ten gevolge van die aftrede ingevolge regulasie 44 van die here Gideon Petrus Naudé en Johannes Frederik Lodewicus van der Walt.

Hulle is herkiesbaar.

Skriftelike nominasies vir kandidate, gedoen ooreenkomstig die bepalings van regulasie 47, sal by die Hoofkantoor van die Genootskap, Voortrekkerstraat 65, Bloemfontein, ontvang word tot 11 vm. op 21 Oktober 1954.—W. J. van Rooijen, Hoofbestuurder en Sekretaris, 18 September 1954. 11470—1

LOST DOCUMENTS.—VERLORE DOKUMENTE.

TRANSVAAL

LOST DEED OF TRANSFER AND LEASE.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. L.451/41, dated 3rd September, 1941, passed by Bennett Cohen and Moses Marks in their capacity as Liquidators of the partnership of Chaimowitz and Cohen, in favour of Lena Berger, born Shamosewitz (formerly Chaimowitz), married out of community of property to Leib Berger, with the exclusion of the marital power, in respect of Lease No. L. 664/09, dated 26th day of June, 1909, of Stand (or Lot) No. 90, situated in the township of Booysen Reserve, in the Mining District of Johannesburg.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within three weeks of the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 1st day of October, 1954.—Abe Chimes and Lazer Chimes, Executors Dative in the Estate of the late Lena Berger. 11434—1

NOTICE.

RAND PROVIDENT BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. J.129 in the name of Mr. Alfred Edwin Johnson, having been lost, a duplicate will be issued unless the original thereof be produced at the office of the Society, 108 Fox Street, Johannesburg, within fourteen days from date hereof. By Order of the Board.—Hector Munro, General Manager, 1st October, 1954.

11570—1

AFRICAN GUARANTEE AND INDEMNITY COMPANY, LIMITED.

LOST SHARE CERTIFICATE.

Notice is hereby given that application has been made for the issue of a duplicate of Share Certificate No. 751, dated the 14th August, 1922, for 150 Shares of 10s. each, fully paid, numbered 206624 to 206723 and 308476 to 308525 inclusive, in the name of the late Alexander Walker, of Bulawayo, on the grounds that it has been lost or mislaid. Unless objection be received within thirty days from the date of publication hereof, the Directors will proceed to issue a duplicate of the said Share Certificate.—African Consolidated Investments Corporation, Limited, Transfer Secretaries, per J. E. Knos, Twelfth Floor, His Majesty's Building, Eloff Street, P.O. Box 1182, Johannesburg. 11420—1

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 13129/1950 in respect of certain Portion A of Portion No. 3 of Portion B called Rosedale of the farm Schraalhans No. 100, situate in the District of Letaba, measuring 8,433 square feet, passed by Jacob Petrus Jacobus Malan in favour of Pieter Frederick Ackerman on the 12th day of July, 1950.

And all persons having objection to the issue of the aforesaid certified copy are hereby requested to lodge their objection with the Registrar of Deeds, Pretoria, within three weeks from the date of last publication of this notice.—Louis B. Gillett, Attorney for Applicant, Lex Building, Pietersburg. 11346—1

KENNISGEWING.

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat Frederik Stephanus Schoeman van voornemens is om aansoek te doen vir 'n gewaarmerkte afskrif van sekere Akte van Transport No. 1425/1947, gedateer die 20ste dag van Januarie 1947, ingevolge waarvan Pieter Johannes Wessels (gebore op die 29ste dag van Junie 1888, die volgende eiendomme ten gunste van Frederik Stephanus Schoeman (gebore op die 17de dag van Julie 1888) getransporteer het, te wete:—

(1) Die resterende gedeelte van gedeelte gemerk 7 van die plaas Elandskloof No. 132, distrik Belfast, groot as sodanig 67 morge.
(2) Gedeelte van die plaas Middelpunt No. 21, distrik Belfast, groot 1 morg.
(3) Gedeelte B van gedeelte van die plaas Middelpunt No. 21, distrik Belfast, groot 33 morge 81,534 vierkante voet.
(4) Gedeelte No. 9 van die plaas Elandskloof No. 132, distrik Belfast, groot 5 morge 29,345 vierkante voet.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes, Pretoria, binne drie (3) weke na datum van die laaste publikasie van hierdie kennisgewing—A. J. Oberholzer, p/a W. F. v. d. Merwe, Haasbroek & Boezaart, Vyfde Vloer, Permanentgebou, Paul Krugerstraat 246, Pretoria.

11475—1

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons van voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 25526/1948, gedateer die 31ste Julie 1948, gegee deur die Boedel van wyle Rachel Jacobus Vosloo ten gunste van Johanna Wilhelmina Kriel Vosloo (jongedogter), gebore op 12 Mei 1922, ten aansien van seker twee-derde aandeel van en in Gedeelte F van die plaas Rietfontein No. 6, geleë in die distrik Nigel, groot 186 morge 66,410 vierkante voete.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria, op hede die 27ste dag van September 1954.—Stegmann, Oosthuizen & Jackson.

11478—1

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that application will be made to the Rand Townships Registrar at Johannesburg for a certified copy of Mortgage Bond No. F6053/1950, dated 22nd July, 1950, passed by Machiel Jozais de Witt (born on the 12th December, 1906) for the sum of £518. 1s. 5d. in favour of Xavier Petrus Coetsee (born on the 30th June, 1920) in respect of certain Lot No. 131, situate on Long Road on that portion known as Newlands Township of the freehold farm Waterval No. 10, District of Johannesburg, which Mortgage Bond has been lost.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 20th day of September, 1954.—Joel Melamed, Attorney for Applicant, Equity Buildings, 88 Fox Street, Johannesburg. 11347—1

THE NORWICH UNION LIFE INSURANCE SOCIETY, St. George's Street, Cape Town.

Policy No. 807490, for £1,217, dated 24th August, 1951, on the life of PEGGY ANNE ELLIS, and the property of HARRY ELLIS.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—R. W. W. Arnold, Manager for South Africa. 11584—1

KENNISGEWING.

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport Nommer 6406/1938, gegee deur Helena Susanna Johanna Opperman (gebore van der Merwe), weduwee, in haar hoedanigheid as Eksekutriese Testamentêr in die boedel van wyle Johannes Barend Opperman kragtens Briewe van Administrasie, gedateer 11 November 1935 te Pretoria en in haar privaat hoedanigheid, ten gunste van Daniel du Plessis Muller namens die kinders alreeds verwek en wat nog verwek sal word uit die huwelik tussen Anna Sophia Muller (gebore Opperman) en Daniel du Plessis Muller, ten aansien van sekere Gedeelte No. 2 van daardie gedeelte B van gedeelte van die plaas Driefontein No. 87, distrik Bethal, groot twee honderd ses en sestig punt ses ses ses sewe (266·6667) morg.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria, binne drie weke vanaf datum van die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Johannesburg hierdie 23ste dag van September 1954.—Mnre. van den Bergh, Melamed en Nathan, Prokureurs vir Applikante, Sauergebou, Lovedaystraat, Posbus 6699, Johannesburg. 11492—1

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F 9113/1937, dated the 21st day of September, 1937, passed in favour of Louis Elkin (born on 10th October, 1893) in respect of certain Freehold Business Erf No. 19, situate in La Rochelle Road and Glenluce Road, Glenesk, District Johannesburg, measuring 5,420 (five thousand four hundred and twenty) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 27th day of September, 1954.—J. de Villiers de Beer & Kerbel, Attorneys for Applicant, 316 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 11546—1

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 33488/1947, gedateer 25 Oktober 1947, gegee deur boedel wyle Paul Jacobus de Bruyn ten gunste van Martha Louisa de Bruyn (gebore Bronkhorst), weduwee, ten aansien van (1) sekere Gedeelte Lot No. 9, van die plaas Rietpol No. 142, distrik Pietersburg, groot 92 morg 583 vierkant roede; (2) sekere Gedeelte No. 23 (gedeelte van Gedeelte No. 15) van bogemelde plaas; groot 180·2025 morg; (3) sekere Gedeelte No. 22 (gedeelte van Gedeelte No. 15) van dieselfde plaas, groot 82·8264 morg.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes, te Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pietersburg op hede die 25ste dag van September 1954.—Naude en Naude, Prokureurs vir Aanvraer, Vorsterstraat 18a, Posbus 44, Pietersburg. 11534—1

THE NORWICH UNION LIFE INSURANCE SOCIETY, St. George's Street, Cape Town.

Policy No. 807491, for £1,084, dated 24th August, 1951, on the life of BEVERLY JUNE ELLIS, and the property of HARRY ELLIS.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—R. W. W. Arnold, Manager for South Africa. 11585—1

LOST POLICY.

SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA, P.O Box 2013, Johannesburg.

Policy No. 3357230, for £750, issued 23rd July, 1943, on the life of NAFTEL KAPLAN. Present Owners: NAFTEL KAPLAN and LOTTEI KAPLAN, the Assured and Beneficiary.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Company, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Company. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owners.—L. S. Tunbridge, Branch Manager, Johannesburg, 23rd September, 1954.

11485—1

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, P.O. Box 1114, Johannesburg.

Owner: DORA MOSS.
Life Assured: MAURICE MOSS.
Policy No. 308618.
Date of Policy: 1st December, 1948.
Sum Assured: Nine hundred pounds.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy have been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—S. T. H. Daniel, Secretary. 11336—1

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, P.O. Box 1114, Johannesburg.

Life Assured and Owner: LOUIS LURIE and RACHEL LURIE.
Policy No. 163741.
Date of Policy: 6th September, 1934.
Sum Assured: Five hundred pounds.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—J. E. Honiball, Secretary. 11567—1

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, P.O Box 1114, Johannesburg.

Life Assured and Owner: NANCY PERKINS.
Policy No. 900938.
Date of Policy: 13th September, 1948.
Sum Assured: £200.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—S. T. H. Daniel, Secretary. 11382—1

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, P.O. Box 1114, Johannesburg.

Life Assured and Owner: BASIL JOHN PELSER.
Policy No. 317856.
Date of Policy: 1st July, 1949.
Sum Assured: £250/£250.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—S. T. H. Daniel, Secretary. 11430—1

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

THE PRUDENTIAL ASSURANCE COMPANY, LIMITED.

Life Policy No. 4162131, dated the 16th August, 1943, effected for a sum of £500, on the life of JACOBUS THEODORUS BREEDT, and being the property of JACOBUS THEODORUS BREEDT.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy having been submitted to the Company, any person in possession of the Policy or claiming to have interest therein should communicate immediately by registered post with the Company. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—I. M. MacNab, General Manager, 90/92 Fox Street, Johannesburg. 11378—1

CAPE.—KAAP.

VERLORE SERTIFIKAAT VAN GEREGISTREERDE TITEL.

Uitgereik kragtens die bepalings van Artikel 34 van die Registrasie van Aktes Wet, 1937 (No. 47 of 1937).

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Sertifikaat van Geregistreerde Titel (uitgereik kragtens die bepalings van Artikel 34 van die Registrasie van Aktes Wet, No. 47 van 1937), No. 2393, gedateer 5de Maart 1943, gegee ten gunste van Daniel Tobias Brand (gebore 17 Junie 1914) ten aansien van—

(1) seker halwe (½) aandeel in seker stuk opgehefte erfpaggrond, geleë in die Afdeling Robertson, synde Lot No. 3, 'n gedeelte van Lot D van die plaas Vrolykheid, 'n belasbare oppervlakte in die Vrolykheid Besproeiingsdistrik, groot sewe (7) morge tweehonderd sewe-en-dertig (237) vierkant roede agt-en-twintig (28) vierkant voet;

(2) seker halwe (½) aandeel in seker stuk opgehefte erfpaggrond, geleë soos hierbo, synde No. 4 van Lot D van die plaas Vrolijkheid aan de Keizers Rivier, 'n belasbare oppervlakte in die Vrolykheid Besproeiingsdistrik, groot een (1) morg vierhonderd vier-en vyftig (454) vierkant roede twee-en-veertig (42) vierkant voet;

(3) seker halwe (½) aandeel in seker stuk opgehefte erfpaggrond, geleë soos hierbo, synde die plaas Blijdschap, 'n gedeelte van Lot D van die plaas Vrolijkheid aan de Keizers Rivier, 'n belasbare oppervlakte in die Vrolykheid Besproeiingsdistrik, groot sewe-en-twintig (27) morge driehonderd-en-sestig (360) vierkant roede;

(4) seker halwe (½) aandeel in seker stuk opgehefte erfpaggrond, geleë soos hierbo, synde die plaas Morgenzon, 'n gedeelte van Lot D van die plaas Vrolijkheid aan die Keizers Rivier, 'n belasbare oppervlakte in die Vrolykheid Besproeiingsdistrik, groot sewe-en-twintig (27) morge driehonderd-en-sestig (360) vierkant roede;

(5) seker een-vyfde (1/5de) aandeel in seker stuk opgehefte erfpaggrond, geleë soos hierbo, synde die restant van 'n gedeelte van die plaas Doomkloof aan den Elandsberg, 'n belasbare oppervlakte in die Vrolykheid Besproeiingsdistrik, groot volgens restant, eenhonderd agt-en-dertig (138) morge driehonderd een-en-sestig (361) vierkant roede;

(6) seker halwe (½) aandeel in seker stuk opgehefte erfpaggrond, geleë soos hierbo, synde die restant van Lot C van die plaas Vrolijkheid aan de Keizers Rivier, 'n belasbare oppervlakte in die Vrolykheid Besproeiingsdistrik, groot volgens restant, vier (4) morge tweehonderd-en-drie (203) vierkant roede;

(7) seker halwe (½) aandeel in seker stuk opgehefte erfpaggrond, geleë soos hierbo, synde die restant van Lot D van die plaas Vrolijkheid aan die Keizers Rivier, 'n belasbare oppervlakte in die Vrolykheid Besproeiingsdistrik, groot volgens restant, sewen-en-twintig (27) morge, eenhonderd nege-en-negentig (199) vierroede agt-en-negentig (98) vierkant voet.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Kaapstad binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Kaapstad, op hede die 25ste dag van September 1954.—Herold, Gie & Broadhead, per F. A. Hermans, Prokureurs van Aanvraer, Darlingstraat 8, Posbus 105, Kaapstad. 11448—1

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I, Spasina Adriana Rensburg (born Lodewyk), a widow, intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1386, dated 26th January, 1948, passed by Joyce & McGregor in favour of Spasina Adriana Rensburg (born Lodewyk), a widow, in respect of certain piece of redeemed quitrent land, situate in the Cape Division, being Lots Nos. 2290, 2291, 2292 and 2293, Townsend Estate, in that part of Goodwood Township within the Goodwood Municipality, part of Lot E of Lot LAO, transferred to the said John Marshall Joyce and Alexander McGregor, trading together as aforesaid, on the 6th October, 1911 (No. 7703), measuring one hundred and thirty-eight (138) square roods one hundred and twenty-eight (128) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 23rd day of September, 1954.—S. A. Rensburg, c/o Galloway & Co., Solicitors, 85 St. George's Street, Cape Town. 11444—1

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY. Mutual Park, Pinelands.

Policy No. 745234, for £1,000, dated 22nd June, 1950, on the life of and the property of ROELOF JACOBUS P. VENTER.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager, Pinelands, 21st September, 1954. 11462—1

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY. Mutual Park, Pinelands.

Policy No. 226766, for £200, dated 11th September, 1930, on the life of and the property of FREDERICK RONALD FILL BING.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager, Pinelands, 21st September, 1954. 11466—1

THE SOUTHERN LIFE ASSOCIATION OF AFRICA.

Life Policy No. 174091, dated 20th July, 1937, effected for the sum of £500, on the life of FREDERICK JOHANNES COETZEE JORDAAN, and being the property of FREDERICK JOHANNES COETZEE JORDAAN.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy having been submitted to the Association, any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately, by registered post, with the Association. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—F. Powell, General Manager, Southern Life Association, St. George's Street, Cape Town. 11539—1

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, Posbus 660, Kaapstad.

Polis No. 63659, vir £100 gedateer 1 September 1934, op die lewe van en die eiendom van CORNELIS JANSE BADENHORST.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis en enigeen wat in besit van die Polis is of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder 11500—1

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 310651, vir £400, gedateer 1 September 1945, op die lewe van en die eiendom van JACOBUS PETRUS KEYSER.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word. —A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 11501—1

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that Kate Eveline Bell, in her capacity as the Executrix Testamentary in the Estate of the late Charles Russel Bell, intends applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 13499, dated 21st September, 1920, passed by Walter Herschel Atherstone, in his capacity as the surviving Executor Testamentary in the Estate of the late William Guybon Atherstone, in favour of the late Charles Russel Bell in respect of certain piece of freehold land, situate at Port Alfred, in the Division of Bathurst, being Lots Nos. 476 and 477, part of the land granted to Henry Nourse on the 20th January, 1834, measuring one hundred (100) square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same in writing with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Grahamstown this 21st day of September, 1954.—Dold & Stone, Applicant's Attorneys, 100 High Street, Grahamstown. 11409—1

LOST POLICY.

Name and Address of Insurer: AFRICAN HOMES TRUST & INSURANCE COMPANY, LIMITED, Chief Office: 28 Wale Street, Cape Town.

Policy No. 32227, for £700, dated the 1st June, 1947, on the life of JOAN ELIZABETH SMITH, and the property of JOAN ELIZABETH SMITH.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—H. de G. Laurie, Secretary. 11497—1

LOST POLICY OF ASSURANCE.

THE COLONIAL MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, 106 Adderley Street, Cape Town.

Policy No. 623348.
Date of Policy: 16th September, 1944.
Sum Assured: £250.
Life Assured: BELLA LIBBY MARKUS.
Owner: BELLA LIBBY MARKUS.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication within the period of six weeks of the date of the first appearance of this advertisement, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—J. D. Wares, Manager. 11498—1

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 18423, dated the 14th November, 1949, passed by David Minde, in his capacity as Executor Testamentary in the Estate of the late Jacobus Adonis, and by Francina Christina Adonis, formerly De Waal, born Joe, a widow, in her personal capacity, to Francina Christina Adonis, formerly De Waal, born Joe, a widow, in respect of certain piece of redeemed quitrent land, being Lots Nos. 86, 87, 88 and 89, part of portion of Lot No. 1061, called Lot F of Joostenberg Vlakte, situate at Kraaifontein, in the Village Management Board of Kraaifontein, Division of Paarl (Deeds Registry No. 311, Kraaifontein), measuring twenty thousand (20,000) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same with the Registrar of Deeds at Cape Town within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Bellville on this 24th day of September, 1954.—A. L. Rabinowitz, Minde & Schapiro, Attorneys for Applicant, 34 Durban Road, Bellville, Cape Province. 11337—1

LOST POLICY OF ASSURANCE.

THE COLONIAL MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, 106 Adderley Street, Cape Town.

Policy No. 623347.
Date of Policy: 16th September, 1944.
Sum Assured: £250.
Life Assured: LIONEL MARKUS.
Owner: JOSEPH MARKUS.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication within the period of six weeks of the date of the first appearance of this advertisement, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—J. D. Wares, Manager. 11499—1

SUN LIFE ASSURANCE OF CANADA, 102 St. George's Street, Cape Town.

Policy No. 3341535, for S.A. £1,000, issued on 15th May, 1942, for JOAO DA SILVA FRIZADO. Endowment 20 years, annual dividends.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—Fred G. Greeff, Branch Manager, Cape Town, 5th May, 1954. 11452—1

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, Posbus 660, Kaapstad.

Polis No. 329602, vir £1,000, gedateer 1 Julie 1946, op die lewe van PETRUS JACOBUS BOOYZEN, en die eiendom van die Boedel wyle PETRUS JACOBUS BOOYZEN.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word. —A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder 11502—1

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, P.O. Box 1114, Johannesburg.

Life Assured and Owner: LIONEL JOHN ALEXANDER QUICKFALL.
Policy No. 907679.
Date of Policy: 1st July, 1951.
Sum Assured: £500.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—S. T. H. Daniel, Secretary. 11383—1

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, Posbus 660, Kaapstad.

Polis No. 355316, vir £500, gedateer 1 September 1947, op die lewe van en die eiendom van BINA SOLVEIG NAUDE (nou mev. BIRKENSTOCK).

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word. —A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.

11503—1

VERLORE POLIS

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, Posbus 660, Kaapstad.

Polis No. 366658, vir £1,288, gedateer 1 April 1948, op die lewe van ERASMUS ALBERTUS VAN DER MERWE op JOHANNES HERMANUS VAN DER MERWE, en die eiendom van ERASMUS ALBERTUS VAN DER MERWE.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word. —A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.

11504—1

VERLORE POLIS

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, Posbus 660, Kaapstad.

Polis No. 368475, vir £150, gedateer 1 Junie 1948, op die lewe van en die eiendom van HERMANUS STEPHANUS MEIRING.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word. —A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.

11505—1

UNITED BUILDING SOCIETY.

Lost: Paid-up Permanent Share Certificates Nos. 329 and 3974, in the name of the Estate late BENJAMIN GEORGE LEWIS.

Duplicates will be issued unless the originals are produced at the Society's offices at 84 Oxford Street, East London, within twenty-one days from date hereof. —W. D. Gibb, Branch Manager.

11559—1

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, Posbus 660, Kaapstad.

Polis No. 540426, vir £500, gedateer 1 September 1953, op die lewe van en die eiendom van MARIETJIE VOSLOO.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word. —A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.

11507—1

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Park, Pinelands.

Policy No. 806988, for £300, dated 28th June, 1951, on the life of and the property of JOHN ARTHUR STANFORD.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager, Pinelands, 17th September, 1954.

11353—1

THE SOUTHERN LIFE ASSOCIATION OF AFRICA.

Life Policy No. 282250, dated 14th April, 1953, effected for the sum of £500, on the life of LANCELOT WEHMEYER, and being the property of LANCELOT WEHMEYER.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy having been submitted to the Association, any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Association. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—F. Powell, General Manager, Southern Life Association, St. George's Street, Cape Town.

11545—1

HET ZUID AFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVERZEKERING GENOOTSCHAP, Mutual Park, Pinelands.

Polis No. 158029, vir £300, gedateer 5 Maart 1925, op die lewe van en die eiendom van WILLIAM KAREL S. VERSTER.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige meedeling ontvang word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder, Pinelands, 21 September 1954.

11464—1

THE SOUTHERN LIFE ASSOCIATION OF AFRICA.

Life Policies Nos. 188908 and 197650, dated 6th February, 1942, and 9th February, 1944, respectively, effected for the sums of £1,870 and £1,941, and subsequently reduced to £598 and £498 respectively, on the lives of NIGEL LANCE HASELAU and LYNETTE ANN HASELAU both effected by LANCELOT HERBERT HASELAU and being the property of LANCELOT HERBERT HASELAU.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of these Policies having been submitted to the Association, any person in possession of these Policies, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Association. Failing any such communication, certified copies of the Policies (which will be the sole evidence of the contracts) will be issued to the owner. By Order of the Board.—F. Powell, General Manager, Southern Life Association, St. George's Street, Cape Town.

11540—1

UNITED BUILDING SOCIETY.

PORT ELIZABETH BRANCH.

Lost: Fixed Deposit Receipt No. PEB 6050 in the name of Mr. GERHARDUS CHRISTOFFEL VILJOEN.

A duplicate will be issued unless the original is produced at the Society's offices, 2 Main Street, Port Elizabeth, within twenty-one days from date hereof.—G. M. Paterson, Branch Manager.

11477—1

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 182, dated 23rd May, 1843, passed by Edward O'Donnell in favour of Patrick Raymond Griffith, Vicar Apostolic in the Colony of the Cape of Good Hope, and his successors forever in trust for religious and ecclesiastical purposes according to the rights and ceremonies of the Roman Catholic religion in respect of certain lot of ground with the buildings thereon marked No. 22, situated in the Village of Uitenhage in Baird Street, measuring as remaining extent one hundred and ninety-five square roods and forty-five square feet.

All persons having objections to the issue of a copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Cape Town within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 21st day of September, 1954.—Robertson & Metelerkamp, Attorneys for Applicant, 65 Burg Street, Cape Town.

11429—1

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 4791, dated the 19th day of May, 1926, passed by Johannes Hendrik Marthinus Cloete in favour of Flora Elizabeth Plumstead (born Campbell), widow, in respect of certain piece of perpetual quitrent land, situate in the Division of Uitenhage, being a rateable area in the Sundays River Irrigation Board District, being Lot No. 24, portion of the farm Cleveland No. 1, measuring 5 morgen 360 square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Port Elizabeth this 25th day of September, 1954.—Oosthuizen, Hazell & Wilmot, Applicant's Attorneys, United Buildings, Main Street, Port Elizabeth.

11463—1

ALLIANCE BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. 1127 for £3,000, issued in the name of Mr. John Scafe Jackson, Baaiplek, Breede River, P.O. Robertson, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original is produced at the Society's offices, corner St. George's and Castle Streets, Cape Town, within 30 days from date hereof. By Order of the Board. —C. Mouat. 11435—1

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of lost Deed of Transfer No. 12072, dated 2nd December, 1936, passed by Winifred Margaret King (born Caudwell), married out of community of property to Walter Percy King, in her individual capacity and in her capacity as duly authorised agent of Charles Ogden Caudwell, Eric Sidney Caudwell and Percy George Caudwell, under and by virtue of a General Power of Attorney signed at Johannesburg on the 3rd November, 1936, in favour of Susan Agnes Bailey (born Eatwell), widow, in respect of certain piece of land, situate at Plumstead in the City of Cape Town, in the Cape Division, being Lot No. 5, measuring 61 square roods sixty-six (66) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Cape Town within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 22nd day of September, 1954.—Bisset, Boehmke & McBlain, Attorneys for Applicant, Cape Times Building, St. George's Street, Cape Town. 11465—1

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Share Certificate No. B. 6595 for Paid-up Permanent Class A4 Shares, in the name of Holy Family Grassy Park Hospital Trust Fund, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 8 Darling Street, Cape Town, within one month from date hereof. Dated this 1st day of October, 1954. By Order of the Board.—R. R. Harding, Manager. 11451—1

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. Fa 1534, in the name of Dirk Coetzee Steyn having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 8 Darling Street, Cape Town, within one month from date hereof. Dated this 1st day of October, 1954. By Order of the Board.—R. R. Harding, Manager.

11453—1

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for the cancellation of the entry in the Registers in the Deeds Registry at Cape Town relating to a Mortgage Bond registered on the 29th April, 1932, No. 2726, for the sum of £190 passed by Benedict Mishill in favour of Mary Sullivan (since deceased), in respect of certain redeemed quitrent land, situate in the Division of Port Elizabeth, being Lot No. 167 of the Salisbury Park Estate, measuring 69 square roods 64 square feet, the original whereof has been lost or destroyed.

All persons having objections to the cancellation of such entry are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks of the last publication of this Notice. Dated at Port Elizabeth this 24th day of September, 1954.—McWilliams & Elliott, Attorneys for Applicant, Guardian Building, Main Street, Port Elizabeth.

11521—1

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, Posbus 660, Kaapstad.

Polis No. 409368, vir £700, gedateer 1 November 1949, op die lewe van en die eiendom van CATHARINA HELENA JOHANNA FREDERIKA VAN DER WESTHUIZEN.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word. —A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.

11506—1

NATAL

LOST SHARE CERTIFICATE.

Notice is hereby given that a certain Certificate No. 10 for one thousand one hundred and twenty-four (1,124) fully paid shares of £1 each in Epsons (Proprietary), Limited, in favour of Richard Edward Platt, has been lost and any person or persons holding the said certificate is/are hereby called upon to hand the same to the undersigned.

Failing the recovery of the said certificate within thirty (30) days from the date hereof, application will be made to Epsons (Proprietary), Limited, of 388 Smith Street, Durban, for the issue of a duplicate certificate and any person or persons objecting to the issue of such duplicate certificate must lodge such objection with the Company within thirty (30) days hereof. Dated at Durban this 22nd day of September, 1954.—Richard Edward Platt, 567 Smith Street, Durban. 11443—1

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1260/35, dated 16th April, 1935, passed by Margaret Vincent, wife of and duly assisted by Alfred George Vincent, in favour of Christiaan Jacobus Cronje van Niekerk in respect of the remainder of the farm Driehoek No. 9171, situate in the County of Klip River, Province of Natal, in extent one hundred and sixty-four decimal nought one three nought (164·0130) acres.

All persons having objection to the issue of such a copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pietermaritzburg this 23rd day of September, 1954.—R. F. Morcom & Co., Applicant's Attorneys.

11442—1

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that Agnes Mary King (born Dore on 22nd October, 1887), widow, intends applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 5147/1936, dated 19th December, 1936, passed by the Executor and Executrix Testamentary in the Estate of the late Ernest Higgs Dore in favour of the said Agnes Mary King in respect of certain immovable property being—

(1) an undivided one-half share of the Remainder of Sub. "22 of A" of Lot 49, 50, A No. 73, B No. 73, 74, 75, 78, 79 and 80, No. 862, situate in the Tongaat Frasers Health Committee (Malaria) Area, in the County of Victoria, Province of Natal, in extent fifty (50) acres one (1) rood and twenty-five (25) perches;

(2) an undivided one-half share of Sub. "21 of A" of Lot 49, 50, A No. 73, B No. 73, 74, 75, 78, 79 and 80, No. 862, situate in the Tongaat Frasers Health Committee (Malaria) Area, in the County of Victoria, Province of Natal, in extent one hundred and three (103) acres, three (3) roods and six (6) perches;

(3) an undivided one-half share of Sub. "20 of A" of the Lot 49, 50, A No. 73, B No. 73, 74, 75, 78, 79 and 80, No. 862, situated in the Tongaat Frasers Health Committee (Malaria) Area, in the County of Victoria, Province of Natal, in extent one hundred and forty-one (141) acres, three (3) roods and twenty-four (24) perches;

(4) an undivided one-half share of the Remainder of Sub. "13 of A" of the Lot 49, 50, A No. 73, B No. 73, 74, 75, 78, 79 and 80, No. 862, situated in the Tongaat Health Committee Area, in the County of Victoria, Province of Natal, in extent one hundred and thirty-eight (138) acres twelve thousand and eighty-eight (12.088) square feet.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Durban this 22nd day of September, 1954.—John H. Peycke & Barker, Applicant's Attorneys, 4 Old Well Court, Smith Street, Durban. 11439—1

LOST DEED OF LEASE.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Lease No. 52/1952L, dated 26th August, 1952, registered on the 5th September, 1952, passed by the City Council of the City of Durban in favour of the Trustee of the Morningside Sports Club, in respect of certain property, namely:—

Lot S Block A^B of the Town Lands of Durban No. 1737, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent three (3) acres three (3) roods thirteen decimal three three (13·33) perches.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg, Natal, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Durban, Natal, this 21st day of September, 1954.—Shepstone & Wylie, Applicant's Attorneys, Scotswood House, 41 Acutt Street, Durban.

11410—1

VERLORE TRANSPORTAKTE.

KENNISGEWING ONDER REGULASIE 68 VAN WET No. 47 VAN 1937.

Kennisgewing geskied hiermee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir die uitreiking van 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 4048/1928, gedateer 21 September 1928, gepasseer deur Johanna Susanna Gertruida Vermaak (gebore van Rooyen) eggenote van Jacobus Stephanus Vermaak ten gunste van Jacobus Johannes Swanepoel ten opsigte van Lot No. 1 van die plaas Rooikop No. 43, geleë in die distrik Vryheid, Provinsie Natal, groot 603 acres 2 roede 8 perches.

Alle persone wat besware het teen die uitreiking van sodanige afskrif word hiermee versoek om hulle besware in geskrifte in te dien by die Registrateur van Aktes vir Natal, te Pietermaritzburg, binne drie (3) weke vanaf die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Geteken te Vryheid, Natal, op die 23ste dag van September 1954.—Chris S. Cadle & Kie, vir Applikant. Posbus 44, Vryheid, Natal. 11414—1

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 6350/1944, dated 13th September, 1944, passed by Ramchurran, Colonial-born Indian, born on the 25th November, 1919 (Birth Registration No. 105/1920, Protector's Office) in favour of Mahabir, Indian Immigrant No. 129827, in respect of the following property, namely:—

A one-half share in and to Lot No. 85, Raisethorpe Township of Raisethorpe No. 122290, situate in the County of Pietermaritzburg, Province of Natal, in extent one (1) acre six thousand four hundred and thirty-eight (6,438) square feet;

still held under the said Deed of Transfer.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Pietermaritzburg this 23rd day of September, 1954.—Smythe & Co., Attorneys for Applicant, 227 Longmarket Street, Pietermaritzburg.

11524—1

NATAL BUILDING SOCIETY (PERMANENT).

Notice is hereby given in terms of the Building Societies Act, 1934, that Fixed Deposit Receipt No. 3721, issued in the name of Margaret Agnes O'Connor, having been lost, a duplicate will be issued unless the original be produced at this office within fourteen (14) days from date.—A. L. Price, Local Manager, 306 Smith Street, Durban.

11472—1

O.F.S.—O.V.S.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 2119/1953, registered on the 22nd May, 1953, passed by Joseph Gibbons (born on 27th December, 1922) in favour of Stephanus Esaias Jacobus Pretorius (born on 7th March, 1897) in respect of the farm Rust-en-Vrede No. 61, situate in the District of Parys (formerly District Vredefort), measuring 573 morgen 413 square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby requested to lodge same in writing with the Registrar of Deeds at Bloemfontein within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Bloemfontein this 17th day of September, 1954.—Fred S. Webber & Son, Attorneys for Applicant, P.O. Box 501, Bloemfontein.

11359—1

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 4650/1923, geregistreer op die 20ste dag van Desember 1923, gegee deur Hendrik Christoffel Botha (vroeër winkelliersklerk en veeboer te Philippolis) ten gunste van Hendrik Johannes Janse van Rensburg (landbouwer te Jakhalsfontein, distrik Philippolis) ten aansien van—

(1) zeker gedeelte gemerkt „B" van Erf No. 96, gelegen in de Hendrikstraat ten dorpe Philippolis, distrikt Philippolis, groot drie (3) vierkante roeden en twee-en-twintig en eenhalwe (22·5) vierkante voeten;

(2) zeker resteerend gedeelte van Erf No. 96, gelegen in de Justitiestraat ten dorpe Philippolis, distrikt Philippolis, groot als zulks drie (3) vierkante roeden en twee-en-twintig en een-halwe (22·5) vierkante voeten;

(3) zeker resteerend gedeelte van Erf No. 97 (vroeger No. 3 Hendrikstraat) gelegen in de Justitiestraat ten dorpe Philippolis, distrikt Philippolis, groot als zulks een-en-twintig (21) vierkante roeden en zes (6) vierkante voeten.

Al die persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein, binne drie (3) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Bloemfontein, hierdie 17de dag van September 1954.—Reitz, Barry & Berning, Prokureurs vir Aanvraer, Posbus 320, Bloemfontein.

11379—1

VERLORE SPAARBOEKIE.

Verlore Spaarboekie No. 69097, in naam van H. S. ERASMUS, vir £1,211. 5s. 5d.

Kennis word hiermee gegee dat bogenoemde Spaarboekie wat deur Volkskas Beperk, Odendaalsrus-tak uitgereik is, verlore of vernietig geraak het en enige persoon wat in besit van die oorspronklike dokument is of aanspraak daarop maak dat hy of sy belang daarin het, word versoek om onmiddellik per aangetekende skrywe met Volkskas Beperk, Odendaalsrus-tak, in verbinding te tree.

Indien geen sodanige mededeling die betrokke tak van Volkskas Beperk voor of op 22 Oktober 1954 bereik nie sal die Bank 'n duplikaat van die Spaarboekie aan H. S. Erasmus uitreik. Namens Volkskas Beperk, Odendaalsrus-tak.—D. van Huysteen, Bestuurder.

11522—1

ORDERS OF COURT, ETC.—ORDERS VAN HOF, ENS.

TRANSVAAL

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

In the matter between JOHANNA JACOBA KRUGER (born LOCK), Plaintiff, and FRANS JOHANNES PETRUS KRUGER, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—E. J. White, Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 27th September, 1954.

11558—1

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and FRANCIS FREDERIK McINTYRE, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—E. J. White, Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 27th September, 1954.

11557—1

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

In the matter between THE PRUDENTIAL BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and JOSEPH LAWRENCE JOHNSON, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—E. J. White, Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 27th September, 1954.

11556—1

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,
Pretoria,
27th September, 1954.

In the matter between INDUSTRIAL FINANCE AND TRUST COMPANY (PTY.), LTD., Applicant, and WALTER LINDEMAN (PTY.), LTD., Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Liquidation granted in this case on the 6th day of July, 1954, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 21st day of September, 1954.—P. Roux, Master of the Supreme Court of South Africa.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)

Meesterskantoor,
Pretoria,
27 September 1954.

In die saak tussen INDUSTRIAL FINANCE AND TRUST COMPANY (PTY.), LTD., Applikant, en WALTER LINDEMAN (PTY.), LTD., Verweerder.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Voorlopige Bevel van Likwidasie uitgereik in hierdie geval op die 6de dag van Julie 1954, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Witwatersrandse Plaaslike Afdeling), tersyde gesit is, en die aansoek ontslaan is deur 'n Bevel van gesegde Hooggeregshof, gedateer die 21ste dag van September 1954.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof.

11603—1

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and GABRIEL KETELAARS, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—E. J. White, Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 27th September, 1954.

11555—1

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Johannesburg, Tuesday, the 21st day of September, 1954.

Before the Honourable Mr. Justice Clayden.

In the matter between S. JAFFE & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and SNACKS FISHERIES (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Having heard Mr. H. J. Preiss, Counsel for Applicant, and upon reading the rule *nisi* issued out of this Court on the 24th day of August, 1954, calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on this day why the above-named Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; the said Order having been duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary,

It is Ordered:

That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed under final winding-up Order. By Order of the Court. —Registrar. (Austin, G. S. & K.)

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of SNACKS FISHERIES (PTY.), LTD. (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above Company, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Master, Pretoria, at his Office, on the 15th day of October, 1954, the Meeting of Creditors at 10 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter, for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;

(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators, and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Master not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—P. Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pretoria, 24th September, 1954.

KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.
(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

In sake SNACKS FISHERIES (PTY.), LTD. (in Likwidasie).

Hierby word kennis gegee aan alle persone wat Krediteure of Kontribuante is van die bogemelde Maatskappy dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Meester, Pretoria, op sy kantoor op die 15de dag van Oktober 1954, die Vergadering van Krediteure om 10-uur presies in die voormiddag, en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur Krediteure; en

(*b*) om te besluit oor 'n persoon of persone, wie se name voorgedra moet word vir benoeming as likwidateur of likwidaturs en as prokureur om die likwidateur te help in die uitvoering van sy pligte.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Meester, Pretoria, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die Vergadering.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria, 24 September 1954. 11606—1

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Ramsbottom.

Johannesburg, Tuesday, the 14th September, 1954.

Between HERMANNA DE WET, Applicant, and GILIAM & DE WET COMPANY (PTY.), LTD., of Johannesburg, Respondent.

Upon hearing Mr. G. Gordon, Counsel for Applicant, and upon reading the Order of this Court issued on the 24th day of August, 1954, placing the above-named Company under Provisional Liquidation and the rule *nisi* calling upon the Respondents to show cause, if any, in this Court on this day why a final Order of Liquidation shall not be granted;

And no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

That the above-named Company be and is hereby placed under final winding-up Order. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of GILIAM & DE WET (PTY.), LTD. (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above-named Company that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his Office, on the 13th day of October, 1954, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;

(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators, and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—P. Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pretoria, 27th September, 1954.

KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.
(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

In sake GILIAM & DE WET (PTY.), LTD. (in Likwidasie) (C.A. 5767).

Hierby word kennis gegee aan alle persone wat Krediteure of Kontribuante is van die bogenoemde Maatskappy, dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat, Johannesburg, op sy kantoor op die 13de dag van Oktober 1954, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur Krediteure; en

(*b*) om te besluit oor 'n persoon of persone, wie se name voorgedra moet word vir benoeming as likwidateur of likwidateurs en as prokureur om die likwidateur te help in die uitvoering van sy pligte.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat, Johannesburg, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die Vergadering.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria, 27 September 1954. 11605—1

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,
Pretoria,
23rd September, 1954.

In the matter between RUBY SACKS and SAMUEL ODES, trading as SACKS & ODES, Applicant, and THOMAS JOHANNES VAN DER MERWE, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 31st day of August, 1954, by the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 21st day of September, 1954.—P. Roux, Master of the Supreme Court of South Africa.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)

Meesterskantoor,
Pretoria,
23 September 1954.

In die saak tussen RUBY SACKS en SAMUEL ODES, wat handel dryf onder die naam SACKS & ODES, Applikant, en THOMAS JOHANNES VAN DER MERWE, Verweerder.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Voorlopige Bevel van Sekwestrasie uitgereik in hierdie geval op die 31ste dag van Augustus 1954, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaal Plaaslike Afdeling), tersyde gesit is, en die aansoek ontslaan is deur 'n Bevel van gesegde Hooggeregshof, gedateer die 21ste dag van September 1954.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof. 11602—1

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division).

Master's Office,
Pretoria,
27th September, 1954.

In the matter between ZUONIMIR ZUPANCIC, Applicant, and NEW WAYS CONSTRUCTION (PTY.), LTD., Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Liquidation granted in this case on the 20th day of July, 1954, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated 21st day of September, 1954.—P. Roux, Master of the Supreme Court of South Africa.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)

Meesterskantoor,
Pretoria,
27 September 1954.

In die saak tussen ZUONIMIR ZUPANCIC, Applikant, en NEW WAYS CONSTRUCTION (PTY.), LTD., Verweerder.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Voorlopige Bevel van Likwidasie uitgereik in hierdie geval op die 20ste dag van Julie 1954, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Witwatersrandse Plaaslike Afdeling), tersyde gesit is, en die aansoek ontslaan is deur 'n Bevel van gesegde Hooggeregshof, gedateer die 21ste dag van September 1954. —P. Roux, Meester van die Hooggeregshof. 11604—1

KENNISGEWING VAN OORGAWE VAN BOEDEL.

Kennisgewing geskied hiermee dat aansoek gedoen sal word by die Plaaslike Afdeling van die Witwatersrand van die Hooggeregshof op Dinsdag, 26 Oktober 1954, om 10-uur voormiddag, of so spoedig daarna as wat die saak gehoor kan word, vir die aanname van die oorgawe van die Boedel van JOHANNES PETRUS DE LANGE, van Highweg 197, Germiston, Transvaal Provinsie; en dat 'n vermoëstaat vir insae sal dien aan die kantore van die Meester van die Hooggeregshof te Pretoria, en die Magistraat van Johannesburg, vir 'n tydperk van 14 dae vanaf 1 Oktober 1954. Gedateerd te Johannesburg hierdie 24ste September 1954.—S. J. van der Walt, Prokureur vir Applikant, 610 P.F.A.C.-gebou, De Villiersstraat 15, Johannesburg. 11514—1

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Murray.

Pretoria, Thursday, the 23rd day of September, 1954.

In the matter between GENERAL SPARES AND ACCESSORIES (WHOLESALE) (PTY.), LIMITED, Applicant, and BRAUHOFS GARAGE (PTY.), LTD., with registered office at Langwerp, the Willows, Pretoria, Respondent.

Having heard Mr. H. J. Preiss, of Counsel for the Applicant, and having read the petition filed;

The Court Orders:

1. That the above-named Respondent Company be, and it is hereby, placed under Provisional Liquidation;

2. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court on the 14th day of October, 1954, at 10 o'clock in the forenoon, why the Respondent Company should not be placed under Final Winding-up Order;

3. That service of this rule be effected on the Respondent Company at its registered office and also on the Auditors of the Company, Messrs. Crafford & Du Toit, and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and the *Pretoria News*. By the Court.—E. J. Cloete, Assistant Registrar. (Schewitz & H.) 11597—1

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Murray.

Pretoria, Thursday, the 23rd day of September, 1954.

In the matter between GENERAL SPARES AND ACCESSORIES (WHOLESALE) (PTY.), LIMITED, Applicant, and BRAUHOFS GARAGE (PTY.), LTD., with registered office at Langwerp, the Willows, Pretoria, Respondent.

Having heard Mr. H. J. Preiss, of Counsel for the Applicant, and having read the petition filed;

The Court Orders:

1. That the above-named Respondent Company be, and it is hereby, placed under Provisional Liquidation;

2. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court on the 14th day of October, 1954, at 10 o'clock in the forenoon, why the Respondent Company should not be placed under Final Winding-up Order;

3. That service of this rule be effected on the Respondent Company at its registered office and also on the Auditors of the Company, Messrs. Crafford & Du Toit, and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and the *Pretoria News*. By the Court.—E. J. Cloete, Assistant Registrar. (Schewitz & H.) 11481—1

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Malan.

Johannesburg, the 21st day of September, 1954.

In the matter between MARIE NATHAN, Applicant, and SAMUEL MAXIME (PROPRIETARY), LIMITED, carrying on business at 1 Irol Mansions, 78 Smal Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. J. Browde, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be, and it is hereby, placed under Provisional Liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 12th day of October, 1954, why the said Respondent Company should not be placed under Final Winding-up Order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in *The Star* newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (Reeders & Rosettenstein.) 11611—1

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

In the matter of the *ex parte* application of AIR CONDITIONING AND ENGINEERING COMPANY, LIMITED.

Notice is hereby given that in terms of an Order of Court made by the Honourable Mr. Justice Blackwell in the above Honourable Court on the 7th day of September, 1954, in the matter of the reduction of capital of the above-named Company the following Minute was approved by the Court and was on the 15th day of September, 1954, registered in the Companies Registration Office, Pretoria, together with the said Order of Court:—

MINUTE.

"By Special Resolution of AIR CONDITIONING AND ENGINEERING COMPANY, LIMITED, passed on the 29th day of June, 1954, and with the sanction of an Order of the Supreme Court of South Africa, Witwatersrand Local Division, the capital of the Company was reduced from the sum of £100,000 divided into 200,000 shares of 10s. each, all issued and fully paid up, to the sum of £200, divided into 400 shares of 10s. each, all of which have been issued and are fully paid up; and that the said reduction was effected by cancelling paid up capital to the extent of 9s. 11·76d. per share on each of the 200,000 issued shares of 10s. each, thus reducing the nominal value of each of the said shares from 10s. to ·24d. and by immediately thereafter consolidating the said 200 000 shares of ·24d. each in such manner that every 500 thereof constituted 1 share of 10s. each, totalling 400 shares of 10s. each, all issued and fully paid up."

Cliffe, Dekker and Todd, Applicant's Attorneys, 10 City House, Harrison Street, Johannesburg. 11572—1

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Malan.

Johannesburg, the 21st day of September, 1954.

In the matter between SAMOS ENGINEERING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and MAKINO TOOLS AND TOYS (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at Rosmin Buildings, corner MacIntyre and Park Streets, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. F. Zwarenstein, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be, and it is hereby, placed under Provisional Liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 12th day of October, 1954, why the said Respondent Company should not be placed under Final Winding-up Order;

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in the *Rand Daily Mail*. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (Miller, A. & A.) 11574—1

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Malan.

Johannesburg, the 21st day of September, 1954.

In the matter between MARIE NATHAN, Applicant, and SAMUEL MAXIME (PROPRIETARY), LIMITED, carrying on business at 1 Oril Mansions, 78 Smal Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. J. Browde, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be, and it is hereby, placed under Provisional Liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 12th day of October, 1954, why the said Respondent Company should not be placed under Final Winding-up Order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in *The Star* newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (Reeders & Rosettenstein.) 11601—1

5s. Revenue Stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Clayden.

Pretoria, Tuesday, the 21st day of September, 1954.

In the matter of the *ex parte* application of FRANCOIS CHRISTIAAN ERASMUS, N.O.

In re: Lieutenant ALBERT GARRETT FRISBY.

Upon the motion of Mr. A. Botha, of Counsel for the Applicant, and upon reading the notice of motion and affidavits filed:

The Court Orders:

1. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all interested parties to appear and show cause, if any, to this Court on the 21st day of October, 1954, at 10 o'clock in the forenoon, why Lieutenant Albert Garrett Frisby should not be presumed dead and why the date on which he is presumed to have died should not be determined on the return day of this rule *nisi*;

2. That this rule *nisi* be published in the *Government Gazette*, *The Pretoria News*, the *Rand Daily Mail* and *Die Vaderland*, and that it be served on Lt. Frisby's wife and father. By the Court.—J. E. Cloete, Assistant Registrar. (State Attorney.)

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)

Voor die Edelagbare Regter Clayden.

Pretoria, Dinsdag, die 21ste dag van September 1954.

In die *ex parte* aansoek van FRANCOIS CHRISTIAAN ERASMUS, N.O.

Insake aansoek vir die vermoede van dood van Lieutenant ALBERT GARRETT FRISBY.

Ná aanhoor van mnr. A. Botha namens Applikant en ná deurlees van die dokumente ingedien:

Gelas die Hof:

1. Dat 'n bevel *nisi* uitgereik word wat 'n beroep doen op alle belanghebbende partye om te verskyn en redes aan te voer, indien enige, voor hierdie Hof, om 10 vm., op die 21ste dag van Oktober 1954, waarom dit nie vermoed sal word dat Lieutenant Albert Garrett Frisby dood is nie, waarom die datum van sy vermoede dood nie vasgestel moet word op die keerdag van hierdie bevel *nisi* nie;

2. Dat hierdie bevel *nisi* in die *Staatskoerant*, *The Pretoria News*, die *Rand Daily Mail* en *Die Vaderland* gepubliseer word en dat dit op Lt. Frisby se vrou en vader bestel word. Op bevel van die Hof. —J. E. Cloete, Assistent Griffier.

11419—1

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Witwatersrand Local Division).

Before the Honourable Mr. Justice Malan.

Johannesburg, the 21st day of September, 1954.

In the matter between SAMOS ENGINEERING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and MAKINO TOOLS AND TOYS (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at Rosmin Buildings, corner MacIntyre and Park Streets, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. F. Zwarenstein, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be, and it is hereby, placed under Provisional Liquidation;

2. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 12th day of October, 1954, why the said Respondent Company should not be placed under Final Winding-up Order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in the *Rand Daily Mail*. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. 11600—1

5s. Revenue Stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Malan.

Johannesburg, the 21st day of September,

In the matter between INDUSTRIAL FINANCE AND TRUST COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and NORTH BRITISH SPRING WORKS (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at 602 Belray Buildings, corner Fox and Troye Streets, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. J. V. Lazarus, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby, placed under Provisional Liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 12th day of October, 1954, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in *The Star* newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. 11467—1

5s. Revenue Stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Clayden.

Pretoria, Tuesday, the 21st day of September, 1954.

In the matter between DAVID FRANCIS, Applicant, and GARSCLARE INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at S. Kaplan and Company, 308 Central House, Central Street, Pretoria.

Having heard Mr. A. Cronje, of Counsel for the Applicant, and having read the petition filed;

The Court Orders:

1. That the above-named Respondent Company be, and it is hereby, placed under Provisional Liquidation;

2. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court on the 14th day of October, 1954, at 10 o'clock in the forenoon, why the above-named Respondent Company should not be placed under Final Winding-up Order;

That this rule be published forthwith in the *Government Gazette* and the *Pretoria News;* and

4. That service of this rule be effected on the Respondent Company at its registered office, and on all creditors by registered post. By the Court.—J. E. Cloete, Assistant Registrar. (Morris Levy & Novis.)

11471—1

5s. Stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Transvaal Provincial Division).

Before the Honourable Mr. Justice Roper.

Pretoria, Tuesday, the 28th day of September, 1954.

In the matter between CARL FORREST FRAYNE, Applicant, and J. R. WIGHT & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, a Company registered with limited liability according to the Company Laws of the Union of South Africa, and having its registered offices at 542 Church Street, Pretoria, Respondent.

Having heard Mr. E. Edwards, of Counsel for the Applicant, and having read the petition filed;

The Court Orders:

1. That the above-named Respondent Company be, and it is hereby, placed under provisional liquidation;

2. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court on the 19th day of October, 1954, at 10 o'clock in the forenoon why the Respondent Company should not be placed under final winding-up order; and

3. That service of this rule be affected on the Respondent Company at its registered office, and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and *The Pretoria News*. By the Court.—E. J. White, Registrar. (Weavind & Weavind.)

11612A—1

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Wednesday, the 22nd day of September, 1954.

Before the Honourable Mr. Justice Malan.

In the matter between WIRE INDUSTRIES STEEL PRODUCTS AND ENGINEERING COMPANY, LIMITED, Applicant, and F. T. COOK (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at 43-46 Sasbank Buildings, 66 Market Street, Johannesburg, Respondent

Upon the motion of Mr. J. D. Schwartz, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on Tuesday, the 12th day of October, 1954, at 10 a.m., why an order should not be granted:—

A. Placing the Respondent Company under Judicial Management from and after the date of the said Order;

B. Directing that the Respondent Company shall be under the management, subject to the supervision of the Court, of a Judicial Manager or Judicial Managers to be appointed in accordance with the provisions of Section 196 *bis* of the Companies Act, 1926 (as amended), and that the directors and other persons vested with the management of the Respondent Company at the date of the making of the Order be divested thereof;

C. Directing that at the date of the said Order the said Judicial Manager or Judicial Managers shall forthwith take over the management of the Respondent Company and shall thereafter carry out the duties imposed upon Judicial Managers by the provisions of Section 196 (1) of the Companies Act, 1926 (as amended);

D. Directing that the remuneration of the Judicial Manager or Judicial Managers shall be deferred until the Master of the Supreme Court of South Africa, Transvaal Provincial Division, has reported thereon;

E. Directing that while the Judicial Management Order is in force all actions and execution of all writs, summonses and other process against the Respondent Company be stayed and be not proceeded with without the leave of the Court first obtained;

F. Directing and empowering the said Judicial Manager or Judicial Managers to collect all moneys at present owing or which may in future be owing by any person to the Respondent Company and to apply such moneys for all purposes of the Company in connection with the conduct of its business;

G. Directing and authorising the Judicial Manager or Judicial Managers to continue the business of the Respondent Company and to raise such moneys and purchase such goods as may be necessary to enable him/them to continue the business on the security of any or all the assets of the said Company;

H. Directing and authorising the said Judicial Manager or Judicial Managers to pay the costs of this application out of the assets of the Respondent Company;

I. The money to be raised, mentioned in paragraph G hereof not to exceed the amount of £5,000.

2. That this rule operate meanwhile as a Provisional Judicial Management Order in terms of paragraphs 1A, B, C, D, E, F and G, hereof.

3. That this rule be served on the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper, and *Die Vaderland* newspaper. By Order of the Court.—J. J. Myburgh, Acting Registrar. (Hayman, G. & S.) 11527—1

5s. Revenue Stamp Cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Wednesday, the 22nd day of September, 1954.

Before the Honourable Mr. Justice Malan.

In the matter between WIRE INDUSTRIES STEEL PRODUCTS AND ENGINEERING COMPANY, LIMITED, Applicant, and F. T. COOKE (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at 43-46 Sasbank Buildings, 66 Market Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. J. D. Schwartz, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on Tuesday, the 12th day of October, 1954, at 10 a.m., why an order should not be granted:—

A. Placing the Respondent Company under Judicial Management from and after the date of the said order;

B. Directing that the Respondent Company shall be under the management, subject to the supervision of the Court, of a Judicial Manager or Judicial Managers to be appointed in accordance with the provisions of Section 196 *bis* of the Companies Act, 1926 (as amended), and that the directors and other persons vested with the management of the Respondent Company at the date of the making of the Order be divested thereof;

C. Directing that at the date of the said order the said Judicial Manager or Judicial Managers shall forthwith take over the management of the Respondent Company and shall thereafter carry out the duties imposed upon Judicial Managers by the provisions of Section 196 (1) of the Companies Act, 1926 (as amended);

D. Directing that the remuneration of the Judicial Manager or Judicial Managers shall be deferred until the Master of the Supreme Court of South Africa, Transvaal Provincial Division, has reported thereon;

E. Directing that while the Judicial Management Order is in force all actions and execution of all writs, summonses and other process against the Respondent Company be stayed and be not proceeded with without the leave of the Court first obtained;

F. Directing and empowering the said Judicial Manager or Judicial Managers to collect all moneys at present owing or which may in future be owing by any person to the Respondent Company and to apply such moneys for all purposes of the Company in connection with the conduct of its business;

G. Directing and authorising the Judicial Manager or Judicial Managers to continue the business of the Respondent Company and to raise such moneys and purchase such goods as may be necessary to enable him/them to continue the business on the security of any or all the assets of the said Company;

H. Directing and authorising the said Judicial Manager or Judicial Managers to pay the costs of this application out of the assets of the Respondent Company;

I. The money to be raised, mentioned in paragraph G hereof not to exceed the amount of £5,000.

2. That this rule operate meanwhile as a Provisional Judicial Management Order in terms of paragraphs 1A, B, C, D, E, F and G, hereof.

3. That this rule be served on the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper, and *Die Vaderland* newspaper. By Order of the Court.—J. J. Myburgh, Acting Registrar. (Hayman, G. & S.) 11598—1

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Malan.

Johannesburg, the 21st day of September, 1954.

In the matter between INDUSTRIAL FINANCE AND TRUST COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and NORTH BRITISH SPRING WORKS (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at 602 Belray Buildings, corner Fox and Troye Streets, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. J. V. Lazarus, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby, placed under Provisional Liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 12th day of October, 1954, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in the *Star* newspaper. By Order of the Court.—M. L. Trigaardt, Registrar. (N. Werksman & P.) 11599—1

CAPE—KAAP

KENNISGEWING VAN OORGAWE VAN SKULDENAAR SE BOEDEL.

Kennisgewing geskied hiermee, dat aansoek gedoen sal word aan die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Kaapse Provinsiale Afdeling), op die 27ste dag van Oktober 1954, om 10-uur voormiddag, of so gou daarna as wat die saak gehoor kan word, vir die aanname van die oorgawe van die Boedel van VANCE JOHN PANOS, 'n spekulant, woonagtig te Carnarvon Hotel, Carnarvon, Kaapprovinsie; en dat 'n verklaring van sy sake ter insae sal lê by die kantoor van die Meester van die Hooggeregshof te Kaapstad en te die kantoor van die Magistraat, Carnarvon, vir 'n tydperk van 14 dae vanaf die 4de dag van Oktober 1954. Geteken te Carnarvon hierdie 24ste dag van September 1954.—G. B. Kempen, Prokureur vir Applikant, Alheitstraat, Posbus 4, Carnarvon, Kaapprovinsie. 11517—1

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Cape of Good Hope Provincial Division.)

To CHRISTINO COETZEE, formerly of the Oranje Hotel, Upington, in the Province of the Cape of Good Hope, whose present whereabouts are to Plaintiff unknown.

Take notice that by citation and intendit issued from and filed in the office of the Registrar of the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa you have been cited to cause an appearance to be entered in the said Court on or before the 27th day of October, 1954, and you are required to plead, answer, except or make claim in reconvention on or before the 11th day of November, 1954, in an action in which SARAH PAMELIE COETZEE (born OLSEN), of 6 Bellevleit Road, Observatory, Cape Town, claims—

(*a*) an order calling upon Defendant to restore conjugal rights and failing compliance with such order;

(*b*) a decree of divorce;

(*c*) forfeiture of the benefits of the marriage in community of property;

(*d*) custody of the children born of the marriage;

(*e*) maintenance for the said children at the rate of £10 per month for each child till they respectively attain the age of 18 years;

(*f*) alternative relief;

(*g*) costs of suit.

In default of your appearance and by reason of your failure to plead, you will be barred and the said Court will be prayed to grant judgment against you by default on Tuesday, the 16th day of November, 1954. Dated at Cape Town this 18th day of September, 1954.—H. Orchard, Assistant Registrar of the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa. Rose-Innes & Jordan, per B. D. W. Campbell, Plaintiff's Attorneys, Sun Building, 102 St. George's Street, Cape Town.

NOTICE.

Take notice that the Plaintiff has appointed the offices of Messrs. Rose-Innes & Jordan, Attorneys, 102 St. George's Street, Cape Town, at which the Plaintiff will accept notice and service of all process in these proceedings and that you are hereby required, if you wish to defend these proceedings, to appoint an address within three miles of the office of the Registrar at which you will accept notice and service of all process in these proceedings.—Rose-Innes & Jordan. 11348—1

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Cape of Good Hope Provincial Division.)

In the matter between SMITH WEBSTER (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and ISMAIL HISHAM (No. 9759), Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on 19th August, 1954, by the Honourable Mr. Justice Steyn placing the Estate of the Respondent under provisional sequestration, has been superseded and the petition discharged by order of the Supreme Court, dated the 17th September, 1954.—P. W. Scholtz, Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), Master's Office, Cape Town, this 24th day of September, 1954.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling.)

In die saak tussen SMITH WEBSTER (PROPRIETARY), LIMITED, Applikant, en ISMAIL HISHAM (No. 9759), Verweerder.

Hiermee word kennis gegee dat die Voorlopige Bevel van Sekwestrasie toegegeken op die 19de Augustus 1954, deur Sy Edele, Regter mnr. Steyn in terme waarvan die boedel van bogenoemde Verweerder in voorlopige sekwestrasie geplaas was, op sy gesit is en die petisie opgehef is op las van die Hooggeregshof gedateer 17de September 1954.—P. W. Scholtz, Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling), Meesterskantoor, Kaapstad, hierdie 24ste dag van September 1954. 11525—1

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Cape of Good Hope Provincial Division.)

In the matter between A. MILLER'S TRUST (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and FRANK DE FREITAS (No. 9729), Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on 4th June, 1954, by the Honourable Mr. Justice Steyn placing the Estate of the Respondent under provisional sequestration, has been superseded and the petition discharged by order of the Supreme Court, dated the 22nd September, 1954.—P. W. Scholtz, Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), Master's Office, Cape Town, this 24th day of September, 1954.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling.)

In die saak tussen A. MILLER'S TRUST (PROPRIETARY), LIMITED, Applikant, en FRANK DE FREITAS (No. 9729), Verweerder.

Hiermee word kennis gegee dat die Voorlopige Bevel van Sekwestrasie toegeken op die 4de Junie 1954, deur Sy Edele, Regter mnr. Steyn in terme waarvan die boedel van bogenoemde Verweerder in voorlopige sekwestrasie geplaas was, op sy gesit is en die petisie opgehef is op las van die Hooggeregshof gedateer 22ste September 1954.—P. W. Scholtz, Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling), Meesterskantoor, Kaapstad, hierdie 24ste dag van September 1954. 11526—1

O.F.S.—O.V.S.

SHERIFF'S NOTICE.

APPOINTMENT OF DEPUTY-SHERIFF.

MR. JASPER DE KOCK VERSTER, residing at Theunissen, has this day been appointed Deputy-Sheriff for the District of Theunissen. Bloemfontein, this 22nd day of September, 1954.—A. Brink, Sheriff of the Orange Free State.

BALJU SE KENNISGEWING.

AANSTELLING VAN ADJUNK-BALJU.

MNR. JASPER DE KOCK VERSTER, wonende te Theunissen, is vandag aangestel as Adjunk-Balju vir die distrik Theunissen. Bloemfontein, op 22 September 1954.—A. Brink, Balju van die Oranje-Vrystaat. 11391—1

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Orange Free State Provincial Division.)

In the matter between THE FREE STATE AGRICULTURAL UNION AUXILIARY FUND, Plaintiff, and SUSANNAH LODEWIKA JOHANNA ROBBERTZE, born BOOYSEN (in her capacity as Executrix Testamentary in the Estate of the late JOSIAS JOHANNES ROBBERTZE), Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—A. Brink, Sheriff, Sheriff's Office, Bloemfontein, 1st October, 1954. 11335—1

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

SALES IN EXECUTION.—GEREGTELIKE VERKOPE.

TRANSVAAL.

UNION OF SOUTH AFRICA.

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 91/54.)

In the matter between ALLIANCE BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and PHYLLIS WINIFRED MACDONALD, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above suit, a sale, with reserve of £4.300, will be held in front of the Magistrate's Office, Fox Street Entrance, Johannesburg, on Saturday, the 2nd October 1954, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

Lot No. 43, Third Avenue, Inanda, District of Johannesburg, measuring 260 square roods 60 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property there is a brick and stone house under thatched roof, comprising front verandah, lounge, study, dining-room, breakfast-room, 2 bedrooms, sleeping porch, kitchen, pantry, 2 bathrooms and 3 point sewer.

Outbuildings: Double garage, under thatched roof, servant's room and servant's shower room.

Other improvements: Water tank on stand including Lee motor and pump.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee, to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy Sheriff, Johannesburg.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 20th September, 1954. 11224—24-1

UNION OF SOUTH AFRICA.

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 110/54.)

In the matter between ROBERT MAC DONALD, Plaintiff, and WILLIAM STUART FANDAM, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above suit, a sale, with reserve of £2.750, will be held in front of the Magistrate's Office, Fox Street Entrance, Johannesburg, on Saturday, the 2nd October 1954, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

Remaining extent of Lot No. 821, Violet and George Streets, Rosettenville, District of Johannesburg, measuring 39 square roods 100 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property there is a brick-built residence comprising entrance hall, dining-room, passage, 3 bedrooms, kitchen, pantry, bathroom, scullery, back and front verandahs, hot and cold water and (slow combustion) gas stove.

Outbuildings: Brick-built garage, servant's room and wash room and 2 point sewerage.

Fence: Wire and brick.

Terms.—Ten per cent (10%) of the purchase price cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee, to be furnished to the Sheriff within 21 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy Sheriff, Johannesburg.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 20th September, 1954. 11221—24-1

UNION OF SOUTH AFRICA.

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 105/54.)

In the matter between JANE DOYLE, Plaintiff, and JOHN STEVENSON, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office, Benoni, on Saturday, the 2nd October, 1954, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

Erf No. 3574, Sunnyside Avenue, Benoni Western Extension No. 3, District of Benoni, measuring 28,745 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property there is a well constructed double storey dwelling-house, comprising 4 bedrooms, sewingroom, bathroom, cloakroom, sleeping porch, entrance hall, lounge, dining-room, scullery and kitchen.

Terms.—£200 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee, to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy Sheriff, Benoni.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 20th September, 1954. 11223—24-1

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

VERKOPING DEUR BALJU.
(L.S. 38/54.)

In die saak tussen ROGER DYASON, ARCHIBALD SHOLTO DOUGLAS and HILGARD MULLER, Eisers, en ABRAHAM SCHOEMAN SPIES, Verweerder.

As gevolg van 'n uitspraak van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaalse Provinsiale Afdeling), in bogenoemde regsaak, sal 'n verkoping, sonder reserwe, gehou word voor die Magistraatskantoor, Brits, op Saterdag, die 2de Oktober 1954, om 11-uur voormiddag van die volgende eiendom van die Verweerder volgens voorwaardes wat voorgelees sal word deur die Afslaer ten tye van die verkoping:—

Perseel No. 810, synde gedeelte van die plaas Hartebeestpoort C No. 46, distrik Brits, groot 21 morge 599 vierkante roede.

Die volgende besonderhede word verskaf, maar nie gewaarborg nie:—

Op die eiendom is daar een woonhuis bestaande uit 3 kamers, eetkamer, kombuis, spens en badkamer. (Geen water aangelê nie.)

Ander verbeterings: Skuur, droogoondskuur, kelder en aanklamkamer aaneen gebou, 1 put met gebou daaroor en 2 damme (een grond); 13 morge onder besproeiing deur die Hartebeestpoortdam Besproeiingskema en 7 morge meer kan besproei word. Gesaaides: Tabak en koring. 12½ myl van Brits.

Terme.—£100 kontant op die dag van die verkoping, die balans teen transport verseker deur 'n bank- of bougenootskapswaarborg wat binne 1 maand na die verkoping by die Balju ingehandig moet word.

Voorwaardes.—Die verkoopsvoorwaardes kan nagegaan word in hierdie kantoor en in die kantoor van die Adjunk-balju, Brits.—E. J. White, Balju van Transvaal, Pretoria, 20 September 1954. 11222—24-1

(Case No. 17236/54.)

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between VAN DEN BERGH, MELAMED & NATHAN, Plaintiffs, and TOBIAS JACOBUS VAN DEN HEEVER, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and writ of execution dated 11th May, 1954, the following will be sold in execution on Friday, the 15th October, 1954, at 10.30 a.m. at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Lot No. 455, situate on Gertrude Street and Second Avenue, in the Township of Fontainebleau, District of Johannesburg, measuring 125 (one hundred and twenty-five) square roods. Held under Deed of Transfer No. 4081/1948.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder and of the title deeds, in so far as these are applicable.

2. The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

One red brick house under iron roof, comprising 2 bedrooms, 1 dining-room, 1 kitchen, 1 bathroom, 1 garage.

3. *Terms.*—The property is to be sold subject to a reserve of £1,200 and the purchase price is to be paid as to a deposit of £100 in cash on the signing of the deed of sale, and the Purchaser is to provide a banker's or building society's guarantee or other guarantee approved of by the Plaintiff and Mr. J. J. van den Bergh for the balance of the purchase price within fourteen days from the signing of the deed of sale.

4. *Conditions.*—The full conditions of sale, which will be read out by me immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—C. J. Botha, Messenger of the Court, Johannesburg, 25th August, 1954. 11004—24-1

GEREGTELIKE VERKOOP.

IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE DISTRIK PRETORIA, GEHOU TE PRETORIA.

Tussen A. P. BEZUIDENHOUT, Eiser, en H. R. KRAUSE, Verweerder.

Ingevolge uitspraak van die magistraat van Pretoria en lasbrief tot geregtelike verkoop gedateer die 8ste dag van Januarie 1954 word die ondervermelde eiendom om 11.15 uur vm. op die 4de dag van Oktober 1954 voor die Magistraatskantoor, Pretoria, aan die hoogste bieder geregtelik verkoop, naamlik:—

Sekere Hoewe No. 1, Willow Park, Landbouhoewes, distrik Pretoria, groot 3·2829 morg, gehou kragtens Akte van Transport No. 23136/53.

Die volgende verbeterings op die eiendom word aangegee maar niks word gewaarborg nie: Een woonhuis van steen onder sink dak, bestaande uit 5 slaapkamers, 1 sitkamer, kombuis, spens badkamer; 4 bediende kamers, dubbel garage. Boorgat met pomp daarop. Eiendom is omhein.

Die voorwaardes van verkoop wat by my op kantoor ter insae lê, sal gelees word onmiddellik voor die verkoping.—L. U. Vorster, Geregsbode. 11242—24-1

(Case No. 77708/53.)

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between CITY COUNCIL OF JOHANNESBURG, Plaintiff, and C. H. KRUGER, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and writ of execution dated 11th June, 1954, the following will be sold in execution on Friday, the 15th October, 1954, at 10.30 a.m. at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Freehold Lot No. 533, situate in Edward Street, in the Township of Regents Park, District of Johannesburg, measuring 34 (thirty-four) square roods 104 (one hundred and four) square feet. Held by Defendant under Deed of Transfer No. F.4003/40, dated 21st June, 1940.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder and of the title deeds, in so far as these are applicable.

2. The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

One brick house under iron roof with 3 bedrooms, 1 kitchen, 1 bathroom, 1 pantry, 1 garage and one boy's room.

3. *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 10% (ten per cent) thereof on the day of sale and the unpaid balance, together with interest thereon at the rate of 5% (five per cent) per annum, within 14 (fourteen) days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee, such payment and/or guarantee is to be made to the Messenger of the Court; provided that if the Plaintiff be the Purchaser for an amount less than the amount owing to the Plaintiff, then no deposit or guarantee need be made.

4. *Conditions.*—The full conditions of sale, which will be read out by me immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—C. J. Botha, Messenger of the Court, Johannesburg, 26th August, 1954. 11006—24-1

Case No. 4080/54.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between CITY COUNCIL OF JOHANNESBURG and MISS J. D. MOSAVEL, MISS C. D. ABRAHAMS, MISS J. E. ABRAHAMS and P. C. ABRAHAMS.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and writ of execution, dated 2nd August, 1954, the following will be sold in execution on Friday, the 15th October, 1954, at 10.30 a.m. at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Freehold Lot No. 1472, situate in Gerty Street, in the Township of Sophiatown, District of Johannesburg, measuring 34 (thirty-four) square roods, 104 (one hundred and four) square feet, held by Defendants under Deed of Transfer No. F. 12635/43, dated 30th December, 1943.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrate's Court Act and the rules made thereunder and of the title deeds, in so far as these are applicable.

(2) The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

One brick house under iron roof comprising of 4 rooms, 1 kitchen, 3 rooms built of bricks under iron roof in back yard. 1 sink garage.

(3) *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 10 per cent (ten per cent) thereof on the day of the sale and the unpaid balance, together with interest thereon at the rate of 5 per cent, per annum, within 14 (fourteen) days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee, such payment and/or guarantee is to be made to the Messenger of the Court.

(4) *Conditions.*—The full Conditions of Sale, which will be read out by me, immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—C. J. Botha, Messenger of the Court, Johannesburg, 27th August, 1954. 11003—24-1

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between WILLYS TRUST (PTY.), LTD., Plaintiff, and DE WET MHLONGO, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and Writ of Execution, dated the 26th day of May, 1954, the goods listed hereunder will be sold in Execution on Monday, the 4th day of October, 1954, at 11.15 a.m. in front of the Magistrate's Court, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain remaining Extent of Lot No. 123 in the township of Eastwood, District of Pretoria, measuring 12,870 square feet, held by virtue of Deed of Transfer No. 5745/53.

The following improvements are reported to be on the property but nothing is guaranteed: 1 Clay built house under thatched roof comprising 4 rooms.

The conditions of sale which may be inspected at my office will be read immediately prior to the sale.—L. U. Vorster, Messenger of the Court. 11008—24-1

(Case No. 82969/53.)

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between CITY COUNCIL OF JOHANNESBURG, Plaintiff, and Miss GRACE MARIA ANTHONY, DORA VIOLET TSHABALALA, GARNAT CLERMONT ANTHONY and RUTH SURPRISE ANTHONY, Defendants.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and writ of execution, dated 10th August, 1954, the following will be sold in execution on Friday, the 15th October, 1954, at 10.30 a.m. at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Freehold Lot No. 424, situate in Croesus Avenue, in the Township of Newclare, District of Johannesburg, measuring 34 (thirty-four) square roods 104 (one hundred and four) square feet. Held by Defendants in equal undivided quarter shares under Deed of Transfer No. F.1547/44, dated 14th February, 1944.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder and of the title deeds, in so far as these are applicable.

2. The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

Two brick cottages under iron roof, comprising of 5 rooms. Sewerage on premises.

3. *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 10% (ten per cent) thereof on the day of sale and the unpaid balance, together with interest thereon at the rate of 5% (five per cent) per annum, within 14 (fourteen) days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee, such payment and/or guarantee is to be made to the Messenger of the Court.

4. *Conditions.*—The full conditions of sale, which will be read out by me immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—C. J. Botha, Messenger of the Court, Johannesburg, 26th August, 1954. 11007—24-1

Saak No. 3922/1954.

KENNISGEWING VAN EKSEKUSIE VERKOPING.

IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE DISTRIK VAN VEREENIGING, GEHOU TE VEREENIGING.

Tussen NANESCOL EIENDOMS, BEPERK, Eiser, en MARTHINUS WESSEL BRITS, Verweerder.

Ten uitvoering van 'n vonnis van bogenoemde Magistraatshof en daaropvolgende lasbrief, gedateer die 1ste dag van Julie, 1954, sal die volgende eiendom verkoop word op Saterdag, die 16de dag van Oktober, 1954, om 10 vm. voor die Magistraatshof, Vereeniging:—

Sekere Erf No. 431, geleë aan Leydsstraat, Meyerton Uitbreiding No. 2, distrik Vereeniging, met alle vaste verbeterings daarop.

ONDERHEWIG AAN DIE VOLGENDE KONDISIES.

1. Die eiendom sal verkoop word aan die hoogste bieder, onderhewig aan Seksie 66 (2) (*c*) en (*d*) van die Magistraatshowe Wet, No. 32 van 1944.

2. Die koopprys van die eiendom sal betaalbaar wees as volg:—

(*a*) £500 by datum van koop;

(*b*) Balans—goedgekeurde Bank of Bougenootskap Waarborg binne 14 dae na datum van verkoop.

Bogenoemde betaling en waarborg moet aan die Bode van die Hof, Vereeniging, gelewer word.

3. Die koper sal alle koste van transport, hereregte, agterstallige eiendomsbelasting en die voorwaardes van verkoop betaal.

4. Die eiendom sal getransporteer word kragtens Wet. Die koopprys en ander betalings moet vooruit gemaak word tot satisfaksie van die verkoper.

5. Die koper moet binne veertien (14) dae na datum van verkoping die Bode van die Hof voorsien van 'n permit of magtiging kragtens die Groepsgebiedewet, No. 41 van 1950, ten einde transport op sy naam volgens wet te verkry. Gedateer te Vereeniging op hede die 14de dag van September, 1954.—T. J. Van Rooyen, Bode van die Hof, Vereeniging.

11131—24-1

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

(Case No. 2505/53.)

SALE IN EXECUTION.

In re: SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and P. J. VERVEEN, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Magistrate's Court, District Pietersburg, and Writ of Execution, dated 31st December, 1953, the undermentioned goods will be sold in front of the Magistrate's Office, Pietersburg, on the 20th day of October, 1954, at 11 o'clock a.m.—

All the Defendant's right title and interest in and to certain Portion No. 1 of Lot No. 254, Market Street, New Pietersburg, held under Deed of Transfer No. 27975/44.

The conditions of sale can be inspected at the Messenger of the Court's Office, 33 Schoeman Street, Pietersburg.—R. Naude, Messenger of R.M. Court, Pietersburg.

11390—1-8

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 108/54.)

In the matter between CHARLES LURIE, Plaintiff, and JOHN STEVENSON TEMPLETON, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit a sale, with reserve of £5,670, will be held in front of the Magistrate's Office, Krugersdorp, on Saturday, the 9th October, 1954, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale:—

Three-quarter (¾) share of the farm Uitkomst No. 75, District of Krugersdorp, measuring 3,368 morgen 352 square roods.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

There are no improvements on the property except for a 7 feet high fencing—22 miles in length.

Stocked with game of all kinds: Impala, Springbuck, Blesbuck, Wildebeest, etc.

Water supply a perrenial stream.

Terms.—£500 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee, to be furnished to the Sheriff within 21 days after the date of sale.

Conditions.—The conditions of sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Krugersdorp.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 27th September, 1954. 11550—1-8

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 104/54.)

In the matter between JAN ANTONIE VAN NIEKERK, Plaintiff, and GESINA MARIA CECILLIA (CECILIA) VAN NIEKERK (formerly VAN DER WALT, born CALITZ), Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit a sale, with reserve of £1,450, will be held in front of the Palace of Justice, Church Square, Pretoria, on Saturday, the 9th October, 1954, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale:—

Portion No. 1 of Lot No. 450, Twenty-second Avenue, Rietfontein, Pretoria, measuring 12,870 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property, known as 714 Twenty-second Avenue, there is a single-storey dwelling, built of brick under iron roof, comprising 2 bedrooms, dining room, sitting room, passage, bathroom, kitchen and spacious back verandah, enclosed.

Outbuildings: Garage, servant's room and lavatory.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee, to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The conditions of sale may be inspected at my office.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 27th September, 1954. 11553—1-8

VERKOPING DEUR BALJU.
(L.S. 111/54.)

In die saak tussen THE COMMITTEE OF MANAGEMENT OF THE PENSION AND GRATUITY FUND OF THE MUNICIPALITY OF PRETORIA, Eiser, en LOURENS JOHANNES VAN DER VYVER, Verweerder.

As gevolg van 'n uitspraak van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaalse Provinsiale Afdeling) in bogenoemde regsaak sal 'n verkoping, sonder reserwe, gehou word voor die Paleis van Justisie, Kerkplein, Pretoria, op Saterdag, die 9de Oktober, 1954, om 11-uur voormiddag, van die volgende eiendom van die Verweerder volgens voorwaardes wat voorgelees sal word deur die afslaer ten tye van die verkoping:—

Resterende gedeelte van Perseel No. 443, Hertzogstraat, Rietfontein, Pretoria, groot 12,870 vierkante voet.

Die volgende besonderhede word verskaf, maar nie gewaarborg nie:—

Op die eiendom, bekend as Hertzogstraat 841, is daar 'n enkelverdieping woonhuis, gebou van steen onder sinkdak en met „hardboard" plafonne en blokkiesvloere, bestaande uit 3 slaapkamers, eetkamer, sitkamer, kombuis, badkamer, gang, voor- en agterstoepe en elektriese stoof en waterverwarmer.

Buitegeboue: Bediendekamer, motorhuis en latrine.

Terme.—£100 kontant op die dag van die verkoping, die balans teen transport verseker deur 'n bank- of bougenootskapwaarborg wat binne 14 dae na die verkoping by die Balju ingehandig moet word.

Voorwaardes.—Die verkoopsvoorwaardes kan nagegaan word in hierdie kantoor.—E. J. White, Balju van Transvaal, Pretoria, 27 September 1954. 11551—1-8

VERKOPING DEUR BALJU.
(L.S. 100/54.)

In die saak tussen ISCOR HOUSING UTILITY COMPANY, Eiser, en THOMAS MARTIN BURGESS, Verweerder.

As gevolg van 'n uitspraak van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaalse Provinsiale Afdeling) in bogenoemde regsaak sal 'n verkoping, sonder reserwe, gehou word voor die Paleis van Justisie, Kerkplein, Pretoria, op Saterdag, die 9de Oktober, 1954, om 11-uur voormiddag, van die volgende eiendom van die Verweerder volgens voorwaardes wat voorgelees sal word deur die afslaer ten tye van die verkoping:—

Gedeelte No. 1 van Perseel No. 481, Louis Trichardtlaan, Mountain View, Pretoria, groot 12,870 vierkante voet.

Die volgende besonderhede word verskaf, maar nie gewaarborg nie:—

Op die eiendom, bekend as Louis Trichardtlaan 331, is daar een enkelverdieping woonhuis, gebou van steen onder sinkdak, bestaande uit 3 slaapkamers, eetkamer, kombuis en badkamer.

Buitegeboue: Bediendekamer, motorhuis en latrine.

Naby busstop en spoorweg halte.

Terme.—Tien persent (10%) van die koopprys kontant op die dag van die verkoping, die balans teen transport verseker deur 'n bank- of bougenootskapswaarborg wat binne 14 dae na die verkoping by die Balju ingehandig moet word.

Voorwaardes.—Die verkoopsvoorwaardes kan nagegaan word in hierdie kantoor.—E. J. White, Balju van Transvaal, Pretoria, 27 September, 1954. 11552—1-8

VERKOPING DEUR BALJU.
(L.S. 112/54.)

In die saak tussen HERBERT JOHN MOLYNEUX, Eiser, en HENDRIK JACOBUS SMITH, Verweerder.

As gevolg van 'n uitspraak van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaalse Provinsiale Afdeling) in bogenoemde regsaak sal 'n verkoping, sonder reserwe, gehou word woor die Magistraatskantoor, Potgietersrus, op Saterdag, die 9de Oktober 1954, om 11-uur voormiddag, van die volgende eiendom van die Verweerder volgens voorwaardes wat voorgelees sal word deur die Afslaer ten tye van die verkoping:—

Perseel No. 415, Sewendestraat en Tweedelaan, Naboomspruit, distrik Potgietersrus, groot 138 vierkante roede 128 vierkante voet.

Die volgende besonderhede word verskaf, maar nie gewaarborg nie:—

Op die eiendom is daar een woonhuis, gebou van gebakte steen onder sinkdak, met „rhino board" plafonne en sementvloere, bestaande uit 7 vertrekke. Rioolstelsel in badkamer en elektriese ligte (munisipale voorsiening).

Buitegeboue: Motorhuis, bediendekamer en bediende latrine en stortkamer.

Terme.—Tien persent (10%) van die koopprys kontant op die dag van die verkoping, die balans teen transport verseker deur 'n bank- of bougenootskapswaarborg wat binne 14 dae na die verkoping by die Balju ingehandig moet word.

Voorwaardes.—Die verkoopsvoorwaardes kan nagegaan word in hierdie kantoor en in die kantoor van die Adjunk-balju, Potgietersrus.—E. J. White, Balju van Transvaal, Pretoria, 27 September 1954.

11554—1-8

CAPE.—KAAP

(Case No. 4350/1953.)

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF BELLVILLE, HELD AT BELLVILLE.

UNITED BUILDING SOCIETY, Plaintiff, ARTHUR ERNEST DEMPERS, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court, for the District of Bellville, in the above matter, a sale will be held in front of the Magistrate's Court, Voortrekker Road, Bellville, on Thursday, the 7th October, 1954, at 3 p.m. of the following immovable property:—

Certain redeemed quitrent land, situate at Parow, in the Municipality of Parow, Cape Division, being Lot No. 19 (*b*) of consolidated Lot L.D., Fairfield Estate, measuring 5,600 square feet, and known as No. 61, Plein Street, Parow.

The following improvements are reported to be on the property, but nothing is guaranteed in these respects, viz.: Single-storey dwelling comprising three bedrooms, lounge, kitchen, bathroom and enclosed stoep.

The conditions of sale will be read at the time of the sale and may also be seen at the undersigned's offices.—Robert Barendilla, Auctioneer and Sworn Appraiser, 69 (*b*) Voortrekker Road, Parow. Phone 986771/2. W. J. van Aswegen, Esq., Messenger of the Court, 4 Welgemeend Street, Bellville. Phone 979500. 11009—24-1

SALE IN EXECUTION.

C. H. BRAY, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court, for the District of Somerset West, in the above matter, a sale will be held in front of the Magistrate's Court, Wynberg, on Tuesday, 5th October, at 11.15 a.m. of the following immovable property namely:—

Certain piece of redeemed quitrent land, Lot "Cedars", Block H, Fraserdale Estate, situate at Rondebosch, in the city of Cape Town, Cape Division, measuring three thousand nine hundred and seventy-six (3,976) square feet, known as The Cedars, Barnard Street, off Klipfontein Road, Mowbray, being a single-storey house under tiled roof, comprising front stoep, entrance hall, 4 rooms, bathroom, kitchen, scullery, enclosed yard, garage (iron).

Conditions of sale.—1. The property shall be sold to the highest bidder "voetstoots". 2. The sale shall be subject to the provisions of the Magistrates' Courts Act (Act No. 32 of 1944, as amended), and the Deeds of Transfer in so far as applicable. 3. The sale is also subject to further conditions which will be read out at the sale.—Denis Jones, Auctioneer and Sworn Appraiser, 425 Cape Times Building, St. George's Street, Cape Town. Phone 22546. M. W. F. Cowan, Messenger of the Court, Wynberg. 11054—24-1

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF RIVERSDALE, HELD AT RIVERSDALE.

(Case Nos. 64, 100 and 121 of 1953 and 95 of 1954.)

Between 1. SASKO; 2. PRINCE, VINTCENT & CO. (PTY.), LTD.; 3. WOODSTOCK SWEETS Co.; (4) EBEN BURGER, Plaintiffs, and DAVID JOHANNES HENRY JOSEPHS, Defendant.

In execution of the Judgments of the Magistrate's Court for the District of Riversdale in the above matters, a sale will be held in front of the Magistrate's Court, Riversdale, at 10 a.m. on Friday, 22nd October, 1954, of the following immovable property, namely:—

Certain one-fourth (¼) share in certain piece of abolished quitrent land, situate in the Municipality and Division of Riversdale, being Erf No. 1478, Riversdale, measuring 144 square roods 123 square feet.

Being a large brick under thatch-roof house on the Long Street side of the property, and another brick under thatch-roof house on the Van Riebeeck Street side of the property, and held by the above Defendant as per Deed of Transfer No. 13402/1949, in favour of himself and three others.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The sale is subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, the property being sold voetstoots and as it stands, and subject to the conditions of the existing title deed.

(2) The auctioneer's charges and one-tenth (1/10th) of the purchase price is to be paid immediately after the sale in cash or by bank-marked cheque. The balance of the purchase price to be paid against registration of transfer.

(3) The purchaser to pay advertising costs, transfer duty and all costs of transfer and all rates, charges and dues payable before transfer can be passed, and costs of execution and costs of conditions of sale.

(4) The Messenger of the Court shall not be liable for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description or pointing out of boundaries, pegs or beacons.

(5) Should the purchaser belong to a group different from that of the present owner, as defined under the Group Areas Act, he shall be liable for all costs incurred incidental thereto.

(6) Possession to be given to the purchaser forthwith and interest at the rate of six (6) *per centum* per annum to be paid by the purchaser on the balance of the purchase price from date of possession to date of registration of transfer. Signed and dated at Riversdale, this 31st day of August, 1954.—J. M. P. Ras, Messenger of the Court, Riversdale. 11515—1

EXECUTION SALE (LAND).

In execution of Writ No. L.3/4623, dated 26th July, 1954, issued by the Native Commissioner, Alice, Victoria East, under proclamation 117 of 1931, as amended, by Proclamation 150 of 1932.

Between THE NATIVE TRUST, Plaintiff, and PLILBERT MEHANA (now deceased), Defendant.

A sale by auction of the following banded property will be held in the Native Commissioner's Court Room on Saturday, the 9th October, 1954, at 10 a.m. at Alice.

Certain two pieces of quitrent land being Garden Lot No. 377 T 4 and building Lot No. 457 T, measuring 5 morgen 230 square roods and 93 square roods 108 square feet respectively, and both situated in Mabandla's Location in the District of Victoria East.

The highest bidder to become the purchaser.

Conditions, cash immediately after sale.—K. F. Bohler, Messenger of the Court, Alice, C.P., 15th September, 1954. 11172—24-1

NATAL

(Case No. 28348/53.)

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF DURBAN, HELD AT DURBAN.

E. ISMAIL, Plaintiff; 1. TONGAAT BUTCHER, 2. A. R. CHETTY, 3. MARC AGENCY, Defendants.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban, in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts, Durban (Masonic Grove Entrance), at 10 a.m., on Friday, the 8th day of October, 1954, of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

Lot No. 2 of 6 of KK of Brickfield No. 806, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent 10,835 square feet.

The following information has been given concerning the property, but nothing is guaranteed in these respects: Postal address: 206 Sparks Road, Overport, Durban; brick and tile bungalow of 4 bedrooms, dining-room, kitchen, pantry and breakfast room. Brick native quarters, small kitchen and bathroom outside. Brick garage. Durban Corporation light and water.

CONDITIONS OF SALE.

1. Sale to be subject to the terms and conditions of the Magistrate's Court Act, and the rules made thereunder, and of the title deeds insofar as same are applicable.

2. The purchase price to be paid in cash or by means of a banker's guarantee immediately after the sale.

3. The purchaser to pay all costs of transfer, transfer dues, arrear rates and costs of a cancellation of any bond.

4. The Messenger of the Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description or pointing out the boundaries, pegs or beacons.

5. Attention of all intending Purchasers is invited to the provisions of the Group Areas Act. The owner of the property belongs to the Indian Group. The property will be sold subject to the following suspensive conditions, namely:—

The purchaser shall, within fourteen days of the date of sale, subject to a reasonable extension of time being given, should this be warranted, produce to the Messenger of the Court—

(*a*) an affidavit to show that he/she belongs to the same Group as the owner of the property to be sold, and if required, other proof in corroboration thereof to the satisfaction of the Messenger;

(*b*) a permit authorising him/her to obtain transfer if he/she belongs to a different group.

6. The property is sold as it stands, and is to be at the risk of the purchaser as soon as knocked down to him, and the purchaser is to sign as required for the purpose.

7. The highest bidder to be the purchaser and should any dispute arise between two or more bidders, the lot in question is to be put up and re-sold.

8. Should the purchaser or purchasers neglect or fail to comply with any of the above conditions, the Messenger of Court shall have the right to cancel the contractual relationship existing between him and the defaulter, and the property may be re-sold at the risk of the defaulter or defaulters who shall bear all expenses incurred by such re-sale, and be responsible for all loss or damage.

9. All stamps and costs hereof to be paid by the purchaser.

10. The documents of transfer shall be prepared by the Execution Creditor's Conveyancers. Dated at Durban this 14th day of September, 1954.—A. A. de Villiers, Messenger of the Court, Durban. 11153—24-1

SALE IN EXECUTION.

(Without reserve.)

In the matter between ARTHUR EDWARD JARVIS, Plaintiff, and DUGALD JOHN DONALDSON, 1st Defendant, and WALTER ALONZO BLACKBURN, 2nd Defendant.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division) a sale will be held at the Auction Mart of Messrs. L. A. Fletcher & Company, 33 Gardiner Street, Durban, on Saturday, the 9th day of October, 1954, at 11 a.m. of the following property of the within-named Walter Alonzo Blackburn, to wit:—

One Vauxhall motor car, N.D. 23035.

A. L. Barns, Deputy-Sheriff, Durban, 15th September, 1954. 11265—24-1

SALE IN EXECUTION.
(Without Reserve.)

In the matter between RAMSWAMI MOONSWAMI NAIDOO, Plaintiff, and W. S. SEETHAL, Defendant.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division) a sale will be held at premises known as No. 168, Kenilworth Road, Durban, on Wednesday, the 13th day of October, 1954, at 10.30 a.m. of the following property of the Defendant, to wit:—

Household furniture including piano, dining-room suite, Philco radiogram, bedroom suites, Chromolax electric stove, Singer sewing machine, etc.

A. L. Barns, Deputy-Sheriff, Durban, 8th September, 1954. 11264—24-1

SALE IN EXECUTION.
(Case No. 20249/53.)

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF DURBAN, HELD AT DURBAN.

ARUMUGAN NAICKER, Plaintiff, BUDHREE, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban, in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts, Durban (Masonic Grove Entrance), at 10 a.m. on Friday, the 15th day of October, 1954, of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

(1) Subdivision No. 5 of Lot Fandale of the farm Cato Manor No. 812, in extent 18,727 square feet. Postal address: 57 Jensen Avenue.
(2) Subdivision No. 9 of Lot Fandale of the farm Cato Manor No. 812, in extent 18,421 square feet. Postal address: 55 Jensen Avenue.

The following information has been given concerning this property, but nothing is guaranteed in these respects: One eight-roomed brick and tile house with bathroom and w.c. Brick and iron garage and two outrooms. Bathroom and w.c. Corporation light and water laid on.

CONDITIONS OF SALE.

1. Sale to be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, and the rules made thereunder, and of the title deeds in so far as same are applicable.

2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.

3. The purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues.

4. The Messenger of the Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description or pointing out the boundaries, pegs or beacons.

5. The attention of all intending purchasers is invited to the provisions of the Group Areas Act. The owner of the property belongs to the Indian Group. The property will be sold subject to the following suspensive conditions, namely, the purchaser shall within 14 days of the date of sale, subject to a reasonable extension of time being given, should this be warranted, produce to the Messenger of Court (*a*) an affidavit to show that he/she belongs to the same group as the owner of the property to be sold, and if required, other proof in corroboration thereof, to the satisfaction of the Messenger, or (*b*) a permit authorising him/her to obtain transfer if he/she belongs to a different group.

6. The property is sold as it stands, and is to be at the risk of the purchaser as soon as knocked down to him, and the purchaser is to sign as required for the purpose.

7. The highest bidder to be the purchaser and should any dispute arise between two or more bidders, the lot in question to be put up and resold.

8. Should the purchaser or purchasers neglect or fail to comply with any of the above conditions, the Messenger of Court shall have the right to cancel the contractual relationship existing between him and the defaulter, and the property may be resold at the risk of the defaulter or defaulters, who shall bear all expenses incurred by such resale, and be responsible for all loss or damage.

9. All stamps and costs hereof shall be paid by the purchaser. Dated at Durban this 22nd day of September, 1954.—A. A. de Villiers, Messenger of the Court, Durban. 11426—1-8

O.F.S.—O.V.S.

VERKOPING IN EKSEKUSIE.

IN DIE MAGISTRAAT DISTRIK WESSELSBRON.

COOPER & STRYDOM & WESSELSBRON MUNISIPALITEIT, Eisers, teen J. COINI, Verweerder.

Ter uitvoering van lasbriewe uitgereik deur bovermelde hof, sal ondergetekende op Saterdag 6 November 1954, om 10 vm., per openbare veiling verkoop:—

Erwe Nos. 60 en 278, geleë in die dorp Wesselsbron. Terme kontant.

J. H. Nel, Bode van die Hof, Wesselsbron, 15 September 1954. 11304—24-1

CHANGE OF NAME.—NAAMSVERANDERINGS.

TRANSVAAL

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, GREGORY CATZAVELOS, residing at 2 Norman Court, Davies Street, Doornfontein, Johannesburg, and employed as a clerk, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of SPARKS for the reason that my present surname is difficult to pronounce and spell and I wish to identify myself more closely with my South African Nationality by adopting the maiden name of my mother.

I previously bore the name CATZAVELOS.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, WINIFRED ELIZABETH CATZAVELOS, and minor child, GREGORY CHARLES CATZAVELOS, to SPARKS.

Any person who objects to my/our assumption of the said name of SPARKS should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—G. Catzavelos. 21st September, 1954. 11460—1-8-15-22

CAPE—KAAP

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, KURT DAVID FEILCHENFELD, residing at H3 Normanhurst, High Level Road, Sea Point, and carrying on business (or employed) as manager, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of FIELD for the reason that, owing to the difficulty of pronunciation of my present surname, acquaintances automatically abbreviate it to FIELD.

I previously bore the name FEILCHENFELD.

Any person who objects to my assumption of the said name of FIELD should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefore, with the Magistrate of Cape Town.—K. D. Feilchenfeld, 1st September, 1954. 10685—10-17-24-1

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, MAX FEILCHENFELD, residing at 99 Upper Orange Street, Cape Town, and carrying on business (or employed) as a director of companies, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of FIELD for the reason that owing to the difficulty of pronunciation of my present surname acquaintances automatically abbreviate it to FIELD.

I previously bore the name FEILCHENFELD.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, EDITH FEILCHENFELD (born ZEMPELBURG).

Any person who objects to my/our assumption of the said name of FIELD should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefore, with the Magistrate of Cape Town.—M. Feilchenfeld, 1st September, 1954. 10686—10-17-24-1

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, NEVILLE ERIC SAMUELS, residing at No. 6 Annandale Street, Cape Town, and carrying on business (or employed) as woodwork machinist, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of HINDLEY for the reason that, since 3 years old, I was adopted by Hindley family and assumed name of HINDLEY. Since then I have been known as HINDLEY by my friends and in business as well as in my school career.

I previously bore the names NEVILLE ERIC SAMUELS.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, JOYCE MILDRED SAMUELS to JOYCE MILDRED HINDLEY.

Any person who objects to our assumption of the said name of NEVILLE ERIS HINDLEY should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefore, with the Magistrate of Cape Town.—N. E. Samuels, 21st August, 1954. 10748—17-24-1-8

NATAL

CANGE OF NAME.

I, the undersigned, of 34 Lavender Road, Rossburgh, hereby given notice that I intend to change my name.

I am registered in the Office of the Protector of Indian Immigrants, Durban, as RAMANATHAN.

I now abandon this name, and from henceforth will be known and designated by the name of RAMANATHAN ARUMUGAN NAIDOO.

Any person objecting to this application, should, within one week after publication, lodge his objections, in writing, with the Protector of Indian Immigrants, Durban.—R. A. Naidoo, 20th September, 1954.

11432—1

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION OF CHANGE OF NAME.

I, MARCEL ALBERT CONDETTE, residing at 278 Chelmsford Road, Durban, employed as a Company Secretary, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of CONDETTE-SKIPWORTH, for the reason that my mother, whose name was CONDETTE, married Mr. SKIPWORTH when I was a child, and ever since about the year 1940 I have been known to everybody by the surname CONDETTE-SKIPWORTH. I previously bore the names MARCEL ALBERT CONDETTE.

Any person who objects to my assumption of the surname of CONDETTE-SKIPWORTH, should, as soon as may be, lodge his objections, in writing, with a statement of his reasons therefore, with the Magistrate of Durban.—M. A. Condette. 23rd September, 1954. 11495—1-8-15-22

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of Lynwood, Port Shepstone, Natal, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Office of the Protector of Indian Immigrants, Durban, as MARIMUTHU.

I now abandon this name, and from henceforth will be known and designated by the name of MARIMUTHU PILLAY.

Any person objecting to this application should, within one week after publication, lodge his objections, in writing, with the Protector of Indian Immigrants, Durban.—Marimuthu, c/o Forder, Ritch and Eriksson, Applicant's Attorneys, Court House Road, Port Shepstone, 22nd September, 1954. 11413—1

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, KENNETH BAND, residing at 3 Astra Court, Musgrave Road, Durban, and carrying on business (or employed) as articled clerk, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of BECK for the reason that the name of my stepfather is BECK, and I have been known as BECK for the past five years.

I previously bore the name BAND.

Any person who objects to my assumption of the said name of BECK should as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Durban.—Kenneth Beck, 9th September, 1954. 10812—17-24-1-8

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of 69 Marigold Road, Springfield, Durban, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Office of the Protector of Indian Immigrants, Durban, as KOONJ BEHARI.

I now abandon this name, and from henceforth will be known and designated by the name of ROOPLALL KISSOON.

Any person objecting to this application, should, within one week after publication, lodge his objections, in writing with the Protector of Indian Immigrants, Durban.—Koonj Behari, 22nd September, 1954. 11441—1

GENERAL.—ALGEMEEN.

TRANSVAAL

M.C.A. 35/5528.

DEPARTMENT OF MINES.
Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that ALDHELM JOSEPH SLATER, acting for and on behalf of ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under Mining Title on the farm Welgedacht No. 2, District Springs, Mining District of Johannesburg, for the purpose of overhead electric power lines with underground cables.

The right applied for will affect the following rights:—

(*a*) Mynpacht No. 539, as defined by Diagram R.M.T. No. 173;

(*b*) Claims, as defined by Diagrams R.M.T. Nos. 6501 and 6502;

(*c*) shaft equipment area and rock dump area, as defined by Plan R.M.T. No. 4140 and shown under References Nos. 5 and 6, respectively, in Schedule A on General Surface Rights Plan R.M.T. No. 147, held under Surface Right Permit No A.66/48;

(*d*) areas for agriculture, with fencing, as defined by Plan R.M.T. No. 4626 and shown under Reference No. 23 in Schedule A on General Surface Rights Plan R.M.T. No. 147, held under Surface Right Permit No. A. 104/53;

(*a*) to (*d*) held by Welgedacht Exploration Company, Limited;

(*e*) railway ground, as defined by Plan R.M.T. No. 74, of the South African Railways and Harbours Administration.

(Freehold owner: Welgedacht Exploration Company, Limited.)

Full particulars of the right applied for may be obtained from Plan R.M.T. No. 1528 which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the grant of this application are required to lodge particulars of their objection, in writing, with me at my office, New Law Courts, Von Brandis Square, Johannesburg, and serve a copy of the letter of objection on the applicant at Third Floor, Escom House, Rissik Street, Johannesburg, on or before the 19th day of October, 1954.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 26th day of October, 1954, at 10.15 a.m. Dated at Johannesburg this 2nd day of September, 1954.—W. L. Eales, Mining Commissioner. 10746—17-24-1

NOTICE.

Notice is hereby given that the SOCIETY FOR THE PREVENTION OF CRUELTY TO ANIMALS—BENONI AND BRAKPAN, at its Annual Meeting, held on the 19th October, 1953, approved an amendment to the Society's name by the deletion of the words "and Brakpan" owing to the secession of the Brakpan Branch as from 1st October, 1953.—M. P. Waddell, Hon. Secretary. 11284—24-1-8

It is hereby notified that we, QOLORA MEAT MARKET (PROPRIETARY), LIMITED, the Directors being SAM ARONSTAM and BENJAMIN HELMAN, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which we propose to conduct at Erf No. 3, situate in Qolora Road in the Township of Virginia, Extension No. 5 (Harmony West), in the District of Ventersburg, in extent 6,500 Cape square feet.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the General Manager of that Board, P.O. Box 1357, Pretoria, within fourteen days of the publication of this notice.—Greenfield & Greenfield, Attorneys for the Applicant, 211 Pallstate House, 51 Commissioner Street, Johannesburg. 11340—1

Estate late GEORGE WILLIAM PHILIPSON STOW, of Bloemhof (No. 5229/54).

The furniture, implements, tractor, motor car and other assets will be sold by public auction at Bloemhof on 23rd October, 1954.—A. J. Marais, Executor Testamentary, P.O. Box 47, Bloemhof; S.V.M. and Western Transvaal Producers, Ltd. Auctioneers, Klerksdorp. 11483—1

Insolvent Estate F. C. HOLTON (No. C.23456).

Instructed by the Trustee, we will sell the following Krugersdorp properties by public auction at 11 a.m. on Tuesday, 19th October, 1954, at our property salerooms, 101 Fox Street, Johannesburg:—

(1) Stands Nos. 207 and 208, Luipaardsvlei Township, Krugersdorp, situate at 9 and 11 Bullion Street, each with a three-roomed cottage thereon.
(2) Vacant Stand No. 581, Kenmare Township, situate on Coleen Street.
(3) Vacant Stands Nos. 40 and 41, Lewisham Township, situate on Harvey, Edward and Mathew Streets.

Further particulars from the auctioneers, Arthur Meikle & Co., Ltd., 101 Fox Street, Phone 33-5616, Johannesburg. 11580—1

In the Insolvent Estate of RUDOLPH SCHULTZE (No. C.23925).

Duly instructed by the Trustee in the above Estate we will sell by public auction the following assets:—

(1) Certain Stand No. 798, situated at 43 Proserpine Road, Mayfair West, District Johannesburg, upon which is erected a modern residence.
(2) Certain Stand No. 196, situated at 24 Second Avenue, Westdene, District Johannesburg, upon which is erected a dwelling-house.

Sale takes place at our mart, 127 Fox Street, Johannesburg, on Thursday, 21st October, 1954, at 11.15 a.m.—United Auctioneering Co., Auctioneers and Stock Liquidators, 127 Fox Street, Phones 22-7858/9, Johannesburg. 11479—1

In the Insolvent Estate of EURIPEDES CHRISTOFI (No. C.24000).

Duly instructed by the Trustee in the above Estate we will sell by public auction the following assets:—

Certain Stand No. 1172, situated at 321/321a Persimmon Street, Malvern, Johannesburg, upon which is erected a pair of semi-detached cottages.

Sale takes place at our mart, 127 Fox Street, Johannesburg, on Thursday, 21st October, 1954, at 11 a.m.—United Auctioneering Co., Auctioneers and Stock Liquidators, 127 Fox Street, Phones 22-7858/9, Johannesburg. 11480—1

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Heidelberg, Transvaal.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that WILLIAM RHODES GREEN, in his capacity as Town Clerk, acting for and on behalf of the TOWN COUNCIL OF NIGEL, has made application in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farms Varkensfontein No. 13 and Grootfontein No. 8, District Nigel, Mining District of Heidelberg, for the purpose of sewerage reticulation.

The right applied for will affect the following rights:—

1. Claims, as defined by Diagram R.M.T. No. 1978, registered in the name of Nigel Gold Mining Company, Limited.
2. Claims, as defined by Diagrams R.M.T. Nos. 1979, 57, 45, 25 and 1969.
3. Mynpacht No. 660 as defined by Diagram R.M.T. No. 31.
4. Underground electric cables, as defined by Plan R.M.T. No. 267, Surface Right Permit No. B 3/45.
5. Underground electric cables, as defined by Plan R.M.T. No. 310, Surface Right Permit No. B 4/49.
6. (*a*) Manager's residence with fencing;
   (*b*) Recreation club with fencing.
   (*c*) Mine boarding house with fencing;
   (*d*) European single quarters with fencing; and
   (*e*) Dressing station with fencing;
   as defined by plan R.M.T. No. 212, Surface Right Permit No. B 12/41.
7. (*a*) Compressed air main;
   (*b*) underground electric cable; and
   (*c*) overhead electric cable;
   as defined by plan R.M.T. No. 212, Surface Right Permit B 14/41.
8. (*a*) Dressing station with fencing;
   (*b*) private school with fencing;
   (*c*) European married quarters;
   (*d*) assistant manager's residence; and
   (*e*) recreation club with fencing;
   Surface Right Permit No. B 10/41.
9. (*a*) Married quarters with fencing; and
   (*b*) shaft equipment area;
   Surface Right Permit No. B 18/40.
10. Golf course with fencing, as defined by Plan R.M.T. No. 158—Surface Right Permit No. B 19/38.
11. Extension to golf course—Surface Right Permit No. B 15/42.
12. Extension to golf course, as defined by Plan R.M.T. No. 367—Surface Right Permit No. B 17/52.
13. Underground electric cables, as defined by Plan R.M.T. No. 367—Surface Right Permit No. B 18/52.
14. Pipe line—Surface Right Permit No. B 19/40.
15. Shaft equipment area—Surface Right Permit No. B 15/40.
    (2) to (15) held by The Sub Nigel Limited.
16. Area for Agriculture, as defined by Plan R.M.T. No. 304—Surface Right Permit No. B 16/49.
17. Water pipe line, as defined by Plan R.M.T. No. 258—Surface Right Permit No. B 12/44.
    (16) and (17) held by The Nigel Gold Mining Company, Limited.
18. Rand Water Board Pipe Line, as defined by Plan R.M.T. No. 219.
19. Overhead electric power distribution lines and cables, as defined by Plan R.M.T. No. 54—Surface Right Permit No. B 3/27 held by Electricity Supply Commission.
20. Tuition buildings and sports grounds, as defined by Plan R.M.T. 187—Surface Right Permit No. B 8/39.
21. Technical College with fencing, as defined by Plan R.M.T. No. 214—Surface Right Permit No. B 41/41.
    (20) and (21) held by Witwatersrand Technical College.

(Freehold Owners: The Nigel Gold Mining Company, Limited, and New Consolidated Gold Fields, Limited.)

Full particulars of the right applied for may be obtained from Plan R.M.T. No. 422 which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the grant of this application are required to lodge particulars of their objections, in writing, with me at my office, Government Building, Kerk Street, Heidelberg, and serve a copy of the letter of objection on the applicant at the Town Clerk's Department, Town Council of Nigel, Transvaal, on or before the 22nd day of October, 1954.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 2nd day of November, 1954, at 11 a.m. Dated at Heidelberg this 14th day of September, 1954.—N. J. Uys, Mining Commissioner, Heidelberg District.

11344—1-8-15

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ek, MEYER LAZARUS, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te Standplaas No. 94, Oaklands, hoek van Pretoria en Krugerstraat, Johannesburg, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid kan sy beswaar by die Takbestuurder van genoemde Raad (Posbus 4357, Johannesburg), aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—M. Lazarus. 11575—1

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ek, CHRISTIAAN DAWID EBERSÖHN, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te Hoofweg Eastlynn, Perseël Lot No. 122, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgestelde besigheid, kan sy beswaar by die Takbestuurder van genoemde Raad, aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—C. D. Ebersöhn. 11433—1

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat ek, PAUL SELEBOGO, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te 283 Poswayostraat, te Luipaardsvlei-lokasie, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgestelde besigheid, kan sy beswaar by die Takbestuurder van genoemde Raad, Posbus 4357, Johannesburg, aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—P. Selebogo. 11583—1

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, CORNELIUS JOHANNES BEUKES, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at 62 East Road, Race Course Township, Kliptown.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the Branch Manager of that Board (P.O. Box 4357, Johannesburg) within 14 days of the publication of this notice.—C. J. Beukes. 11571—1

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, JACK MUSHWANE, of 176 Main Street, Eastwood, District Pretoria, the undersigned, intends to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at Vlakfontein Location, Pretoria.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the Branch Manager of that Board, P.O. Box 1357, Pretoria, within 14 days of the publication of this notice.—Jack Mushwane. 11366—1

NOTICE.

It is hereby notified that I, ABRAHAM PHALADI, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at Klipfontein, District Rustenburg.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the General Manager of that Board, P.O. Box 1357, Pretoria, within fourteen (14) days of the publication of this notice.—Abraham Phaladi. 11365—1

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ek, SAMUEL MEYER GAFENOWITZ, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te Wolmaransstraat 86, Rustenburg, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid kan sy beswaar by die Hoofbestuurder van genoemde Raad, Posbus 1357, Pretoria, aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing. 11484—1

LIQUOR ACT, 1928, AS AMENDED.

Notice is hereby given in terms of Section 42 (1) (*a*) of Act No. 30 of 1928, as amended, that immediately after the date mentioned hereunder, application will be made to the Magistrate for the temporary transfer of the wholesale and bottle liquor licences in respect of the WATERKLOOF BOTTLE STORE (PROPRIETARY), LIMITED, situate on Erf No. 286, Long Avenue, Waterkloof, District Pretoria, presently held by PIETER HENDRIK SLABBERT, as Manager, to GERTRUIDA FELICIA TEICHMANN (born VAN DER KAAY), married out of community of property to RUDOLPH FRIEDRICH JOHANNES TEICHMANN, as Manager of Waterkloof Bottle Store (Proprietary), Limited.

Any person desiring to oppose the said transfer is hereby required to lodge his objection and state his reasons therefor, in writing, to the Magistrate on or before Thursday, the 14th day of October, 1954. Dated at Pretoria this 21st day of September, 1954.—Peens & Smit, Attorneys for the Applicant, 421 Transvalia Building, Central Street, Pretoria. 11596—1

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat ek, WILHELM PETRUS MEYER, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om by Markstraat 52a, in Piet Retief, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid kan sy beswaar by die Hoofbestuurder van genoemde Raad (Posbus 1357, Pretoria) aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—W. P. Meyer.

11412—1

TENDER.

Insolvent Estate CHRISTOFFEL PETRUS VAN WYK, formerly a builder, of 24 Afrikander Road, Dalview, Brakpan.

Tenders are hereby invited for the purchase of the following individual assets, namely:—

1. Recently built modern dwelling-house, situate on Stand No. 563, in the township of Dalview, District Brakpan, being 15 Alexandria Avenue.
2. Recently built modern dwelling-house, situate on Stand No. 609, in the township of Dalview, District Brakpan, being 13 Willey Street.
3. Recently built modern dwelling-house, situate on Stand No. 684, in the township of Dalview, District Brakpan, being 124 Gerrit Maritz Avenue.
4. Recently built modern dwelling-house, situate on Stand No. 753, in the township of Dalview, District Brakpan, being 24 Afrikander Road.
5. Recently built modern dwelling-house, situate on Stand No. 850, in the township of Dalview, District Brakpan, being 70 Gloucester Avenue.
6. Recently built modern dwelling-house, situate on Stand No. 968, in the township of Dalview Extension, District Brakpan, being 22 Bekker Road.

The properties can be inspected at reasonable times by arrangement with the present tenants.

Tenders are to be submitted to the undersigned, in duplicate, by not later than Friday, the 22nd October, 1954,

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

For further information and particulars apply to the undersigned.—H. Hammerschlag, Provisional Trustee, of Hammerschlag & Frank, Pole's Building, 48 Third Street, P.O. Box 351, Phone 56-4711, Springs. 11544—1

FARMS FOR SALE.

The LAND BANK will sell by public auction—

(1) in front of the Magistrate's Office at Vredefort on the 16th October, 1954, at 10 o'clock a.m.—

certain remaining extent of the farm Baskop No. 461, District Vredefort, measuring as such 244·9650 morgen,

as registered in the name of SAMUEL SMALLER (insolvent) under Deed of Transfer No. 7370/1946;

(2) in front of the Magistrate's Office at Krugersdorp on the 23rd October, 1954, at 9.30 a.m.—

certain Portions Nos. 1 and 2 of portion marked "E" of portion of the farm Vlakplaats No. 20, District Krugersdorp, measuring 84·2483 morgen each,

as registered in the name of JOSEPH GAFENOWITZ under Deeds of Transfer Nos. 16118/1945, 20567/1945 and 14988/1947.

(3) in front of the Magistrate's Court at Zeerust on the 3rd November, 1954, at 9.30 a.m.—

certain Portions Nos. 10, 18 and 29 of the Southern Portion of the farm Rietvallei No. 91, District Marico, measuring 6 morgen 369 square roods, 278 morgen 173 square roods and 2 morgen 555 square roods respectively,

as registered in the name of MARTHINUS ANDRIES LOUIS STRYDOM under Deed of Transfer No. 23712/1949.

The terms of payment will be one-fifth cash and the balance in two equal instalments at three and six months from date of sale with interest at 6 per cent per annum.

Purchaser to pay auctioneer's commission, cost of advertising, transfer duty, costs of transfer and all rates and taxes, etc.

PLASE TE KOOP.

Die LANDBANK sal per publieke veiling verkoop—

(1) voor die Magistraatskantoor te Vredefort op die 16de Oktober 1954 om 10-uur vm.—

seker resterende gedeelte van die plaas Baskop No. 461, distrik Vredefort, groot as sulks 244·9650 morge,

soos geregistreer op naam van SAMUEL SMALLER (insolvent) onder Akte van Transport No. 7370/1946;

(2) voor die Magistraatskantoor te Krugersdorp op die 23ste Oktober 1954 om 9.30 vm.—

seker Gedeeltes Nos. 1 en 2 van gedeelte gemerk „E" van gedeelte van die plaas Vlakplaats No. 20, distrik Krugersdorp, groot 84·2483 morge elk,

soos geregistreer op naam van JOSEPH GAFENOWITZ onder Aktes van Transport Nos. 16118/1945, 20567/1945 en 14988/1947;

(3) voor die Magistraatskantoor te Zeerust op die 3de November 1954 om 9.30 vm.—

sekere Gedeeltes Nos. 10, 18 en 29 van die Suidelike Gedeelte van die plaas Rietvallei No. 91, distrik Marico, groot 6 morge 369 vierkante roede, 278 morge 173 vierkante roede en 2 morge 555 vierkante roede, respektiewelik,

soos geregistreer op naam van MARTHINUS ANDRIES LOUIS STRYDOM onder Akte van Transport No. 23712/1949.

Terme van betaling sal wees een-vyfde kontant en die balans in twee gelyke paaiemente, drie en ses maande vanaf datum van verkoping met rente teen 6 persent per jaar.

Koper betaal afslaerskommissie, koste van advertensie, hereregte, transportkoste en alle belasting en heffinge, ens.

11535—1

CAPE.—KAAP.

NOTICE OF SALE.

Instructed by Mr. J. N. Burgess, Trustee in the Insolvent Estate M. Parsotam and T. Berndt, Executor Dative in the Deceased Estate R. Parsotam, we will submit to public auction on the spot on Friday, 15th October, 1954, at 11 a.m., 13 and 15 Factory Road, East Londen:—

Certain two pieces of freehold land, being Division A of Division No. 1 of Lot No. 13, and the remaining extent of Division No. 1 of Lot No. 13, Block C, situate in City of East London, in the District of East London, together measuring 21 square roods 68·3, square feet, consisting of a dwelling-house and shop, where until recently a fruiterer's and general dealer's business has been carried on under the name of R. Parsotam & Son.

The shop and dwelling are under one roof, and constructed of brick under iron and vacant possession will be given. The property is situated at the corner of Short Street and Factory Road.

Conditions of sale can be inspected at the offices of the auctioneers.—Elliott Bros. (East London) (Pty.), Ltd., 60 Terminus Street, P.O. Box 708, Phone 2144 or 2145.

11561—1

THE FRONTIER EXECUTORS AND TRUST CO., LTD.

In the Insolvent Estate of WALTER CHARLES WARE, a tailor and outfitter, formerly carrying on business at 15 Britannia Arcade, East London (No. 9721).

Duly instructed thereto by the Trustee, we, W. E. Midlane & Son, auctioneers, of 24 Caxton Street, East London, will sell by public auction at our mart (above) on Saturday, 9th October, 1954, at 10 a.m.:—

Sundry shop stock, comprising a small quantity of men's clothing (sports coats, shirts, underwear, trousers, etc.

W. E. Midlane & Son, Auctioneers, Sworn Appraisers and Estate Agents, East London; J. N. Burgess, Trustee.

11516—1

Insolvent Estate EUGENE AARON EATON SCHIMPER (No. 9691).

Notice is hereby given that the assets in the Insolvent Estate of Eugene Aaron Eaton Schimper will be sold by Messrs. Humphrey & Leppan, auctioneers, of Strand Street, Port Elizabeth, on Saturday, the 2nd October, 1954, at 10 a.m. Dated at Port Elizabeth this 24th day of September, 1954.—R. Loon & J. Levinthal, Court Chambers, Adderley Street, Port Elizabeth.

11518—1

NEDERSETTINGS BESTUURSRAAD VAN SKANSKOP EILAND.

Kennis word hiermee gegee ooreenkomstig Artikel 10 van Wet No. 24 van 1947, dat die ampstermyn van die ondergenoemde lede van bogenoemde Raad verstryk op 31 Oktober 1954:—

Nicolaas J. Jacobs.
David M. le Roux.
Jurie Hayes.
Hermanus J. Coetzee.
Matthys M. B. van Rooyen.

'n Openbare Vergadering sal om 10-uur vm. op 1 November 1954 gehou word ten huise van mnr. D. M. le Roux, Skanskop Eiland, vir die benoeming en verkiesing van lede in plek van bogenoemde uittredende lede.—E. A. N. Steenkamp, Sekretaris, Nedersettings Bestuursraad van Skanskop, Skanskop Eiland, 21 September 1954.

11437—1

APPLICATION MEAT QUOTA.

It is hereby notified that I, JOAO LOUIS DE SOUSA, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at Blanckenberg Street 50 (b), Bellville.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the Branch Manager of that Board, P.O. Box 96, Maitland, within 14 days of the publication of this notice.—Haak, Marais and Pienaar, Attorneys, Coronation Avenue 2, Bellville. 11523—1

CITY OF KIMBERLEY.

Whereas a period of ten days has elapsed after the declaration hereinafter mentioned by the Council of the Municipality of the City of Kimberley, and

Whereas no appeal to the Minister of Public Health has within the said period been noted.

Now, therefore, notice is hereby given in terms of sub-sections (1) and (2) of Section 6 of Act No. 53 of 1954.

1. The Council on the 30th day of August, 1954, and acting under the powers vested in it by the provisions of the said Act, declared the premises or parts thereof described in the Schedule hereto appended to be slum.
2. The Council has in terms of paragraph (*b*) of sub-section (1) of Section 5 of the said Act directed the owner thereof to demolish the said premises, such demolition to commence on or before the 29th November, 1954.

Dated at Kimberley, this 20th day of September, 1954.—R. Hartley Marriott, Town Clerk, Town Office, Kimberley, 20th September, 1954.

SCHEDULE.

Plot No. 752, situate off Waterworks/Long Streets, within the Municipality of Kimberley, more commonly known as No. 81 off Waterworks/Long Streets, Kimberley, and registered in the name of Estate Late Christian Rudolph Marais.

DIE STAD KIMBERLEY.

Nademaal 'n tydperk van tien dae verloop het sedert die ondergenoemde verklaring deur die Stadsraad van die Munisipaliteit van Kimberley gemaak was, en

Nademaal geen appèl binne die gemelde tydperk aan die Minister van Volksgesondheid aangeteken was nie,

Nou, derhalwe, geskied kennis hiermee kragtens subseksie (1) en (2) van Seksie 6 van Wet No. 53 van 1934.

1. Dat die Stadsraad op die 30ste dag van Augustus 1954 op grond van die magte wat deur die bepalings van gemelde Wet aan hom verleen is, die perseel of gedeelte daarvan omskrywe in die skedule hier aangeheg, agterbuurte verklaar het.
2. Die gesegde Stadsraad het kragtens paragraaf (*b*) van subseksie (1) van Seksie 5 van die gemelde Wet die eienaar gelas om met die sloping van die gemelde perseel voor die 29 November 1954 'n begin mee te maak.

Gedateer te Kimberley op hierdie 20ste dag van September 1954.—R. Hartley Marriott, Stadsklerk, Stadskantoor, Kimberley, 20 September 1954.

SKEDULE.

Perseel No. 752 geleë uit Waterworks/Long Strate, binne die Munisipale gebied van Kimberley, beter bekend as 81 uit Waterworks/Long Strate, Kimberley, en geregistreer ten name Boedel wyle Christian Rudolph Marais. 11355—1

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ek, JACOBUS STEPHANUS WOLMORANS, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om op Thornhill, oor Port Elizabeth, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgestelde besigheid, kan sy beswaar by die Hoofbestuurder van genoemde Raad (Posbus 1357, Pretoria) aanteken binne 14 dae vanaf die eerste verskyning van hierdie kennisgewing.—J. S. Wolmorans. 11338—1

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ek, JOHANNES HENDRIK CONRADIE, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om op Plot No. 1225, hoek van Duminystraat en 12de Laan, Boston Landgoed, Bellville, K.P., te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgestelde besigheid, kan sy beswaar by die Takbestuurder van genoemde Raad, (Bus 96, Maitland, aanteken binne 28 dae vanaf die eerste verskyning van hierdie kennisgewing.—J. H. Conradie. 11423—1

NATAL.

In the Insolvent Estate of SEWPERSAD BUDREA, of Dannhauser, Natal (No. 3511).

Notice is hereby given that the Second and Final Administration and Distribution Account in the above Estate has been lodged with the Master of the Supreme Court (Natal Provincial Division) and a copy with the Magistrate, Newcastle, where they will be open for inspection to all persons interested therein for a period of twenty-one days (21) as from the date of publication hereof.

Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executor will proceed to make payment in accordance therewith. Dated at Newcastle, Natal, this 27th day of September, 1954.—Pike, M. B. Shaw & Co., 58 Scott Street, Newcastle. 11579—1

In the Insolvent Estate late M. J. FEIGENBAUM.

Messrs. J. H. Isaacs, Geshen & Co., duly instructed by the Trustee, Mr. C. A. Milne, will offer for sale by public auction, without reserve, at their salerooms, Holt's Buildings, corner Smith and Field Streets, Durban, on Saturday, 9th October, 1954, at 11 a.m. (subject to confirmation by the Trustee within 14 days), a double-storeyed residence, situated on bus route and in close proximity to shops, being 12 Siedle Road.

The residence is constructed of brick under tile roof, and comprises front porch, lounge, dining room, 3 bedrooms, kitchen, bathroom and verandah.

Outbuildings comprise a semi-detached garage and servants' quarters.

The land is freehold, being described as Sub. 21 of Lot No. 4 of Lots 1a and 2a, Block E, Umbilo, in extent 8,112 square feet. 11542—1

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, CHRISTIAAN DANIEL DIRK VAN REENEN, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration in respect of a butchery business which I propose to conduct at Lot Sub. A of 525, Eshowe.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business should lodge such objection with the General Manager of that Board (P.O. Box 1357, Pretoria), within fourteen days after publication of this notice. Dated at Eshowe this 16th day of September, 1954. —W. E. White, Attorney for Applicant, P.O. Box 131, Eshowe. 11509—1

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that RICHARD RENCKEN intends to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butchery business which he proposes to conduct at Emvutsheni, in the District of Mtunzini.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the General Manager of that Board (P.O. Box 1357, Pretoria) within fourteen days of the publication of this notice. Dated at Eshowe this 22nd day of September, 1954. —W. E. White, Attorney for Applicant, P.O. Box 131, Eshowe. 11508—1

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, MABEL EDITH KING, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at Lot No. 40, Oslo Beach (adjoining the main South Coast Road), Marburg Health Committee Area, District of Port Shepstone.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the General Manager of the Board (P.O. Box 1357, Pretoria) within fourteen days of the publication of this notice.—M. E. King. 11416—1

O.F.S.—O.V.S.

Geliewe kennis te neem dat die Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie Rekening in die Insolvente Boedel van DANIEL PIETER BOUWER, handeldrywende as KOPPIE ALLEEN TRADING STORE, op die plaas Nooitgedacht, distrik Odendaalsrus, No. X6126, ter insae sal lê vir 'n periode van 14 dae vanaf 1 Oktober 1954, by die Magistraat, Odendaalsrus en die Meester te Bloemfontein.—Hauptfleisch, De Bruine & Rossouw, Prokureurs vir die Trustees, Posbus 2, Markstraat 51, Odendaalsrus. 11352—1

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that we, ORANJE KOELKAMERS BEPERK, (Directors: I. J. D. Wentzel, D. O. Beckingham, S. Spiro and J. G. van der Horst), intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which we propose to conduct at Stands Nos. 1040 and 1041, Civic Centre, Virginia, O.F.S.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the General Manager of that Board, P.O. Box 1357, Pretoria, within 14 (fourteen) days of the publication of this notice.—D. C. Heese, for Secretary. 11608—1

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that we, VRYSTAAT SLAGTERY BEPERK, (Directors: E. M. Wright, I. J. D. Wentzel, J. G. van der Horst and W. Kramer), intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which we propose to conduct at Stand No. 5144, van der Byl Street, Sasolburg, O.F.S.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the General Manager of that Board, P.O. Box 1357, Pretoria, within 14 (fourteen) days of the publication of this notice.—D. C. Heese, Secretary. 11609—1

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached Schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom those presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State or Transvaal Provincial Division, as the case may be), as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Cape Town, Pietermaritzburg, Bloemfontein and Pretoria, will be held before the Master, in Kimberley, before the Assistant Master, in Johannesburg, before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
H. J. KRIEL, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURS EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande Bylae nie verteenwoordig is nie, word hierby kennis gegee aan die nagelate eggenoot (waar die bestaan), naasbestaandes, erfgename, legatarisse en krediteure, en in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moeder-sy, en aan ander wat dit mag aangaan dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datum en plekke vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van Kaap de Goede Hoop, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteurs of voogde na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley, voor die Assistent-meester, in Johannesburg, voor die Assistent-Magistraat (Sievele Afdeling) en in ander plekke voor die Magistraat.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
H. J. KRIEL, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

CAPE.—KAAP.

Registered No. of Estate. *Registrasie-nommer van Boedel.*	Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation. *Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon en Beroep.*	Date and Place of Death. *Datum en Plek van Oorlyde.*	Date, Time and Place of Meeting. *Datum, Tyd, en Plek van Byeenkoms.*	Meeting Convened for Election of. *Byeenkoms belê vir Verkiesing van.*
4774/54	Irvin (or Irwin), Warwick, student..	20/4/36, Table Mountain.....	12/10/54, 10 a.m., Cape Town.	Executor Dative.
4846/54	Koopman, David Edwin, fireman, S.A.R. & H.	22/8/54, Elgin.....	6/10/54, 10 a.m., Somerst West	Executor Dative.
4928/54	Mouton, Frans Louis Jacobus, insurance agent	5/9/54, Fort Beaufort.....	18/10/54, 10 a.m., Fort Beaufort	Executor.
4927/54	van der Merwe, Johannes Cornelius, spoorwegwerker	21/8/54, Port Elizabeth.....	15/10/54, 2 nm., Port Elizabeth	Eksekuteur.
4876/54	Ross, John, garage proprietor.....	15/8/54, Claremont.....	12/10/54, 10 a.m., Cape Town.	Executor.
4387/54	McQueen, Clifford John, railway pensioner	13/8/54, Rosebank.....	12/10/54, 10 a.m., Cape Town.	Executor.
4784/54	Meaden, Ethel Glennie, housewife..	25/8/54, Simonstown.....	14/10/54, 10 a.m., Simonstown	Executor.
4507/54	Reardon, Joseph Henry, retired messenger of the Court	29/7/54, Lusikisiki.....	15/10/54, 10 a.m., Lusikisiki...	Executor.
4171/54	Davies (Daries), Kiaamdien, retired farmer	11/12/41, Faure.....	13/10/54, 10 a.m., Stellenbosch	Executor Dative.
4640/54	Adkins, Annie Rebecca, housewife..	1/8/54, Plumstead.....	12/10/54, 10 a.m., Cape Town.	Executor Dative.
4835/54	Barnard, Catharina Sophia Maria..	18/8/54, Marydale.....	12/10/54, 10 a.m., Prieska.....	Executor Dative.
4911/54	Ashwell, Hazel Emid, housewife...	10/10/53, Johannesburg.....	15/10/54, 2 p.m., Port Elizabeth	Executor Dative.
4913/54	Botha, John Dirk Johannes, pensioner	28/8/54, Port Elizabeth.....	15/10/54, 2 p.m., Port Elizabeth	Executor Dative.
26904	Hickman, Hendrik Johannes, boer.	14/6/30, Piketberg.....	13/10/54, 10 vm., Piketberg....	Eksekuteur Datief.
4973/54	Pienaar, Willem Gideon, afgetrede boer	14/9/54, Clifton.....	14/10/54, 10 vm., Kaapstad....	Eksekuteur Datief.
4893/54	Hattingh, Magdalena Hendrina Corlina, dairyman	26/8/54, Cape Town.....	12/10/54, 10 a.m., King William's Town	Executor Dative.
125/353	Hensley, Christopher Alfred, farmer	17/8/1904, Graaff-Reinet.....	13/10/54, 10 a.m., Graaff-Reinet	Executor Dative.
4813/54	Pitcher, Heletjie Jacomina Maria, huisvrou	20/12/53, Pinelands.....	14/10/54, 10 vm., Kaapstad....	Eksekuteur Datief.
4827/54	Weaver, William George, senior lecturer	15/8/54, Simonstown.....	7/10/54, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
4909/54	Vice, Leslie, mechanic.....	3/9/54, East London.....	6/10/54, 10 a.m., East London	Executor Dative.
4910/54	Wannenburg, Pieter Johannes Daniel, rustende boer	24/8/54, Aberdeen.....	6/10/54, 10 vm., Aberdeen.....	Eksekuteur Datief.
2836/45	Naude, Cornelia Wilhelmina, huisvrou	10/10/45, Maclear.....	8/10/54, 10 vm., Maclear.....	Eksekuteur Datief.
991/51	van der Watt, Johan Jacobus, boer	28/1/51, Humansdorp.....	6/10/54, 10 vm., Humansdorp	Voog Datief.
177/203	Labuschagne, Pieter Jacobus, boer..	31/7/21, Elliot.....	12/10/54, 10 vm., Elliot.....	Eksekuteur.
3907/54	Loubser, Adriaan Louw, rustende boer	14/7/54, Billville.....	14/10/54, 10 vm., Kaapstad....	Eksekuteur.

TRANSVAAL.

5269/54	Greenblatt, Hirsch, retired.....	4/7/54, Johannesburg.....	8/10/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
5146/54	Alberts, Gezina Susanna Wilhelmina Fredrika, retired housewife	27/5/54, Pretoria.....	5/10/54, 10 a.m., Pretoria.....	Executor Dative.
5284/54	Hopper, Archibald, retired.....	5/9/54, Plaston.....	8/10/54, 10 a.m., Nelspruit....	Executor Dative.
5158/54	Botha, Maria Susanna, huisvrou....	31/7/54, Middelburg.....	8/10/54, 10 vm., Middelburg..	Eksekuteur Datief.
5161/54	Wessels, Joseph Ferdinand, mynwerker	26/6/54, Germiston.....	8/10/54, 9.30 vm., Johannesburg	Eksekuteur Datief.
5312/54	Mackenzie, Thomas, pensioner.....	9/9/54, Pretoria.....	5/10/54, 10 a.m., Pretoria.....	Executor Dative.
1714/53	Velthuysen, Petrus Johannes, skilder	10/3/53, Pretoria.....	5/10/54, 10 vm., Pretoria.....	Eksekuteur Datief.

Registered No. of Estate. *Registrasie-nommer van Boedel.*	Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation. *Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon en Beroep.*	Date and Place of Death. *Datum en Plek van Oorlyde.*	Date, Time and Place of Meeting. *Datum, Tyd, en Plek van Byeenkoms.*	Meeting Convened for Election of. *Byeenkoms belê vir Verkiesing van.*
5311/54	Lourens, Gert Johannes, leerling-„ rigger "	7/8/54, Johannesburg.....	8/10/54, 10 vm., Ventersdorp..	Eksekuteur Datief.
5309/54	Kleynhans, Pieter Willem, opsigter, munisipaliteit	2/5/54, Germiston.....	8/10/54, 10 vm., Germiston....	Eksekuteur Datief.
4685/54	Witthoefft, Franz Heinrich, merchant	6/7/41, Germany.....	8/10/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
5313/54	Olivier, Cornelius Johannes, grofsmid	5/7/54, Johannesburg.....	8/10/54, 10 vm., Vereeniging...	Eksekuteur Datief.
5411/54	Dallas, Andrew Ross, landowner....	9/8/54, Johannesburg.....	8/10/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
5361/54	Robinson, John, process worker....	17/8/54, Johannesburg.....	8/10/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
5360/54	Roux, Daniel Joseph, agent.....	6/8/54, Benoni.....	8/10/54, 10 vm., Benoni.....	Eksekuteur Datief.
5351/54	Kirton, Lima Elnora, farmer.....	16/12/53, Pietersburg.....	8/10/54, 10 a.m., Pietersburg...	Executor Dative.
5358/54	Pienaar, Hendrik Adolf, boer.....	7/8/54, Springs.....	8/10/54, 10 vm., Standerton....	Eksekuteur Datief.
5350/54	Jooste-Coetsee, Christopher Hermanus, mill-foreman	22/8/54, Mwadui.....	8/10/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
5403/54	Antoniou, Apostolos, Hawker.....	10/7/54, Johannesburg.....	8/10/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
6318/50	van Gruining, Coenraad Frederik Snyman, onderwyser	28/9/50, Krugersdorp.....	8/10/54, 10 vm., Krugersdorp..	Voog.
5681/52	Reid, Mary Johnstone, housewife...	4/10/52, Springs.....	8/10/54, 10 a.m., Springs.....	Executor Dative.
5340/54	Bradbury, William James, post office telegraphist	3/9/54, Johannesburg.....	8/10/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
5412/54	Barry, Leslie Reginald Ian, electrician	16/8/54, Vereeniging.....	8/10/54, 10 a.m., Vereeniging..	Executor Dative.
5414/54	Bezuidenhout, Gerhardus Petrus, messelaar	15/8/54, Johannesburg.....	8/10/54, 9.30 vm., Johannesburg	Eksekuteur Datief.
5417/54	Geldenhuys, Gertruida Margaretha Elizabeth, huisvrou	27/7/54, Johannesburg.....	8/10/54, 10 vm., Klerksdorp...	Eksekuteur Datief.
5420/54	Saayman, Margaretha Aletta, electrician	5/9/54, Vereeniging.....	8/10/54, 10 a.m., Vereeniging..	Executor Dative.
5423/54	van der Walt, Frans Jooste, railway employee	12/3/54, Johannesburg.....	8/10/54, 10 a.m., Roodepoort..	Executor Dative.
5256/54	Snyman, Anna Maria Sebastiana, retired builder	13/6/54, Benoni.....	8/10/54, 10 a.m., Benoni.....	Executor Dative.
5120/54	Cooper, Frederick William, accountant	30/8/54, Pretoria.....	5/10/54, 10 a.m., Pretoria.....	Executor Dative.
4146/54	Venter, Sarel Jacob, onderwyser....	2/7/54, Heidelberg.....	8/10/54, 10 vm., Heidelberg....	Eksekuteur Datief.
5259/53	Selmes, George, pensioner.....	24/8/54, Johannesburg.....	8/10/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
5307/54	Goldfein, Rosie, farmer.....	31/8/54, Johannesburg.....	8/10/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
5455/54	Boshoff, Anna Maria, pensionaris...	8/9/54, Benoni.....	8/10/54, 10 vm., Benoni.....	Eksekuteur Datief.
5459	Harvey, Douglas McAlister, farm manager	5/9/54, Soutpansberg.....	8/10/54, 10 a.m., Louis Trichardt	Executor Dative.
6066/54	Schulenburg, Christine Magdalene Louise, huisvrou	24/7/54, Rustenburg.....	8/10/54, 10 vm., Lichtenburg..	Eksekuteur Datief.
5379/54	Amos, Mary Antoinetta, housewife	29/6/54, Johannesburg.....	8/10/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.

NATAL.

2045/54	Wagner, John William Leonard, retired	3/8/54, Durban.....	7/10/54, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
811/47*	Munisamy, gardener and priest.....	1/4/46, Durban.....	7/10/54, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
2065/54	Prinsloo, Talitha Kumi, housewife..	10/9/54, Pietermaritzburg.....	7/10/54, 10 a.m., Kranskop....	Executor Dative.
563/54	Meyer, Jan Hendrik Frederik, boer	30/10/53, Newcastle.....	7/10/54, 10 vm., Newcastle....	Eksekuteur Datief.
2099/54	Peters, Anthony Daniel, clothing manufacturer	3/8/54, Durban.....	7/10/54, 10 a.m., Stanger.....	Executor Dative.
1789/54	Lotter, Willem Mattheus Johannes, farmer	29/6/54, Weenen.....	7/10/54, 10 a.m., Weenen.....	Executor Dative.
1995/54	Chetty, Venketsamy, retired blacksmith	5/6/54, Durban.....	14/10/54, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

1116/54	Vorster, Mary Joyce, huisvrou.....	2/8/54, Rouxville.....	8/10/54, 11 vm., Aliwal-Noord	Eksekuteur Datief.
1120/54	Botha, Marthinus Louwrens Johannes, pensionaris	17/12/53, Lindley.....	6/10/54, 11 vm., Lindley.....	Eksekuteur Datief.
1121/54	Ferreira, George van Huyssteen, mynwerker	16/8/54, Welkom.....	8/10/54, 9.30 vm., Germiston..	Eksekuteur Datief.
1127/54	Modlin, Annie, housewife.....	6/9/54, Johannesburg.....	8/10/54, 11 a.m., Bloemfontein	Executor Dative.
1114/54	Retief, Willem Petrus, boer.....	28/8/54, Harrismith.....	6/10/54, 10 vm., Harrismith....	Eksekuteur Datief.
1023/54	Pretorius, Anna Louisa, huisvrou...	Hertzogville.....	8/10/54, 10 vm., Boshof.....	Eksekuteur Datief.
1110/54	Prinsloo, Marthinus Theunis, boer.	23/8/54, Winburg.....	8/10/54, 10 vm., Winburg.....	Eksekuteur Datief.
1105/54	Alcock, Leonard James Liddell, farmer	16/8/54, Harrismith.....	6/10/54, 10 a.m., Harrismith...	Executor Dative.
334/50	Kock, Elsie Margareta Jacoba, huisvrou	1/3/50, Odendaalsrus.....	5/10/54, 10 vm., Johannesburg.	Eksekuteur Datief.

GRIQUALAND WEST.—GRIKWALAND-WES.

316/54	du Preez, Gesina Susanna, onderwyseres	20/6/54, Keimoes Eiland.....	15/10/54, 10 vm., Keimoes.....	Eksekuteur Datief.
416/54	Coetzer, Johannes Hendrik, retired	11/9/54, Kuruman.....	8/10/54, 10 a.m., Kuruman....	Executor Dative.
393/54	du Plooy (born Smith), Martha Magdalena, housewife	4/8/54, Kimberley.....	6/10/54, 10 a.m., Kimberley...	Executor Dative.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

SECTION *sixty-eight*, ACT No. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 *days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later*, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS WAT TER INSAE LÊ.

ARTIKEL *agt-en-sestig*, WET No. 24 VAN 1913.

Hierby word kennis gegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die Boedels vermeld in die navolgende bylae ter insae sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van *drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan as dit later is. Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteure oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekenings.*

SCHEDULE.—*BYLAE.*

CAPE.—KAAP.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
5160/53/291	Swan, Victor Robert Samson (Sampson), electrician, and surviving spouse, Alice Swan (born Chadwick); First and Final	1/10/54	Cape Town	—	W. J. Swan, P.O. Box 138, Klerksdorp, Transvaal, Executor Testamentary.
350/54/641	Stirk, Hugh, mechanic, of Rialto Flats, Beach Road, Strand; First and Final	1/10/54	Cape Town	Somerset West	H. J. Niehaus, Secretary Stellenbosch Board of Executors, Ltd., P.O. Box 13, Stellenbosch, Agent for Executrix Testamentary.
1776/54/721	Schafer, Violet Mabel (formerly Griffin, born Tripp), housewife, of Uitenhage, who died at Uitenhage, on the 30th March, 1954; First and Final	1/10/54	Cape Town	Uitenhage....	Pagden, Christian & Hanley, Attorneys for the Executor Testamentary, Permanent Buildings, 60 Main Street, Port Elizabeth.
5610/53/626	Gerber, Thomas Johannes, widower, a bottle store assistant, of Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth on the 7th April, 1953; First and Final	1/10/54	Cape Town	Port Elizabeth	Pagden, Christian & Hanley, Attorneys for the Executor Dative, Permanent Buildings, 60 Main Street, Port Elizabeth.
5567/53	Gleeson, Thomas Herbert (Hugo), liquor traveller, of "Que Que", Constantia Road, Wynberg, Cape; First and Final	1/10/54	Cape Town	Wynberg.....	Buirski & Herbstein, P.O. Box 1221, Cape Town.
5695/53	Spence, Charles Read, pensioner; First and Final	1/10/54	Cape Town	Uitenhage....	A. von Geusau & Joubert, P.O. Box 25, Heidelberg, Transvaal.
1693/52/759	Parker, Abdol Rahim (also known as Abdulrahiem Parker), general dealer, of 52 Fifth Street, Elsies River; First and Final	1/10/54	Cape Town	Bellville.....	John S. Ince & Wood, Commonwealth Buildings, Adderley Street, Cape Town.
3502/54/280	Sims, Anne Blundell (born Wilson), housewife, of 196 Fordyce Road, Walmer, Port Elizabeth; First and Final	1/10/54	Cape Town	Port Elizabeth	Ronald Coppin, Attorney for Executor Testamentary, 79 Main Street, Port Elizabeth.
2283/54/851	Green, Stephen Knowles, pensioner, who died at Port Elizabeth, on 1st March, 1954; First and Final	1/10/54	Cape Town	Port Elizabeth	McWilliams & Elliott, Attorneys for Executor Testamentary, Guardian Building, 30 Main Street, P.O. Box 45, Port Elizabeth.
6260	Helfer, Elias Norman, bachelor, farmer, of P.O. Geluk, District of Vryburg; Supplementary	1/10/54	Kimberley.	Vryheid.....	Gerhardus Johannes Jacobus Vlok, Nominee of the Standard Bank of South Africa, Ltd., Vryburg Branch, Executor Testamentary.
3654/54	Louw, Jacobus Wynand, afgetree boer..	1/10/54	Kaapstad..	—	Olga Croeser, Derdelaan 5, Vishoek.
1434/54/858	Sparks, Ida Palmer (born Phillips), widow, housewife, of Fort Beaufort, Cape; First and Final	1/10/54	Cape Town	Port Beaufort	Hendrikz, De Klerk & De Beer, P.O. Box 20, Adelaide.
19/54	Niemand, Johannes Magules, carpenter, and surviving spouse, Hendrica Johanna Jacoba Niemand (*nee* Higgins), of Rietrivier Plots, P.O. Rietrivier; First and Final	1/10/54	Kimberley.	Jacobsdal....	(Mrs.) Hendrica Johanna Jacoba Niemand (*nee* Higgins), Executrix, P.O. Rietrivier.
6339/53/765	Fouche, Jacobus Hendrik, boer, van Driefontein, Aliwal-Noord; Eerste en Finale	1/10/54	Kaapstad..	Aliwal-Noord	Douglas & Botha, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Somersetstraat, Posbus 66, Aliwal-Noord.
3953/51	Coetzee, Willem Christiaan, boer, van Allemansfontein, Murraysburg; Gewysigde Eerste en Laaste	2/10/54	Kaapstad..	Murraysburg.	J. M. Kuhn, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 315, Murraysburg, Kaapprovinsie.
1567/54/746	Osman, Hadje Mohamed, of Gabriel Road, Plumstead, District of Wynberg, Cape Province; First and Final	2/10/54	Cape Town	Wynberg.....	Pincus, Matz & Feinberg, Attorneys for Executor Testamentary, Maynard House, Maynard Street, Wynberg.
461/53	Vines, Ernest Edward, retired, of Roan Victoria Road, Hout Bay, and surviving spouse, Amelia Augusta Vines; First and Final	4/10/54	Cape Town	Wynberg.....	R. Maxwell, for self and Co-Executrix, P.O. Box 3311, Cape Town.
953/53/133	Wessels, Samuel Dirk Cornelius, pensionaris, en oorlewende eggenote Susanna Johanna Wessels (gebore Smith), van Smithstraat 28, Parow; Eerste	1/10/54	Kaapstad..	Bellville.....	Bekker & Vos, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, p/a Barclays Bankgebou, Voortrekkerweg 96, Parow.
40/54	MacDonald, Hector David Owen, bonus-work inspector, South African Railways and Harbours; First and Final	1/10/54	Cape Town	Port Elizabeth	Francina MacDonald, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Port Elizabeth Branch, Executrix Testamentary.
117/54	Erasmus, Maria Johanna (born Becker), and surviving spouse, Gerrit Jacobus Erasmus; First and Final	1/10/52	Kimberley.	Kuruman....	P. Jungnickel, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 18, Postmasburg.
3964/53/50	Roggio, Emilio, who died at Biella, Italy, on the 10th October, 1952; First and Final	1/10/54	Cape Town	Port Elizabeth	Pagden, Christian & Hanley, Attorneys for the Executor Dative, Permanent Buildings, 60 Main Street, Port Elizabeth.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
3492/52/165	Cousins, Alberta Johanna (born Venter), widow, of Mancam, District of Mqanduli; First and Final	1/10/54	Cape Town	Mqanduli....	Meaker, Van der Spuy & Knopf, Attorneys for Executors Dative, York Road, Umtata.
51006/1043	Cousins, Henry William, trader, of Mancam, Mqanduli District, who died on 7th July, 1936, and his surviving spouse, Alberta Johanna Cousins (born Venter); First and Final	1/10/54	Cape Town	Mqanduli....	Meaker, Van der Spuy & Knopf, Attorneys for Executors Dative, York Road, Umtata.
1481/53	Jacobs, John, gardener, of First Avenue, Grassy Park, Wynberg, Cape Province; First and Final	1/10/54	Cape Town	—	Fuller, De Klerk & Osler, Attorneys for Executor Testamentary, 100 St. George's Street, Cape Town.
44786/552	Theron, Charles Jacob Francois, retired attorney, of Mosselrivier, Hermanus; Supplementary and Final	1/10/54	Cape Town	Hermanus...	Guthrie & Theron, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 17, Caledon.
4534/51/668	Januari (or January), Bertha Magdalena, housewife, of Greyton, Cape; First and Final	1/10/54	Cape Town	Caledon.....	Guthrie & Theron, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 17, Caledon.
2153/54/993	Wagner, Ernest Henry, wine steward, and surviving spouse, Mathilda Martha Victor Wagner (formerly Rossouw, born Gamba), of 104 Cambridge Street, Elsies Rivier, Cape; First and Final	1/10/54	Cape Town	Bellville.....	Fuller, De Klerk & Osler, Attorneys for the Executrix Dative, 100 St. George's Street, Cape Town.
231/53	Beeslaar, Gesina Johanna, widow, housewife; First and Final	1/10/54	Kimberley.	Douglas.....	Elliott & Maris, Attorneys for Executor Testamentary, S.A. Mutual Buildings, Market Square, Kimberley.
350/52	Blamey, Annie Jane (born Peters), widow, of 64 Warren Street, Kimberley; First and Final	1/10/54	Kimberley.	—	D. P. Veary, 15 Stockdale Street, Kimberley, Executor Dative.
266/52	Leventis, Malvina (born Maratos); First and Final	1/10/54	Cape Town	—	Herold, Gie & Broadhead, Attorneys for Executor, 8 Darling Street, Cape Town.
90864/153	Theron, Jacob Johannes, attorney, of Caledon; Supplementary	1/10/54	Cape Town	Caledon.....	Guthrie & Theron, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 17, Caledon.
6801/53/277	Lodge, Florence (born Eaton), widow, of Pinelands; First and Final	5/10/54	Cape Town	—	W. E. Moore & Son, Attorneys for the Executor Testamentary, 37 Castle Street, Cape Town.
4736/53/1009	Ludford, John Sidney, a pilot, who died in the Hopefield District on the 18th August, 1953; First and Final	1/10/54	Cape Town	—	Rose-Innes & Jordan, Attorneys for the Executrix Dative, 102 St. George's Street, Cape Town.
2063/54	Swart, Johanna Maria Magdalena (gebore Roos) (ook bekend as Rose), huisvrou; Eerste en Finale	1/10/54	Kaapstad..	Port Elizabeth	Alfred Markman & Cohen, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Martian House, Strandstraat, Port Elizabeth.
6758/53/493	Raaff, Charles (also known as Charles Raaf), whose full names are Nicholas Peter Charles Raaff, journalist, of 1 Argyle Street, East London; First and Final	1/10/54	Cape Town	East London	Wheeldon, Rushmere & Cole, 119 High Street, Grahamstown, Attorneys for Executor Dative.
5744/53/810	Schwartz, Nicolaas Hendrik, farmer, and surviving spouse, Florence May Schwartz; First and Final	2/10/54	Cape Town	Worcester....	Whiteham & Wilson, P.O. Box 25, Worcester.
858/54/687	Simenhoff, Abraham (also known as Abe Simenhoff), commercial traveller; First and Final	1/10/54	Cape Town	—	Fine & Fine, Attorneys for Executrix Testamentary, 36 Burg Street, Cape Town.
2414/54/383	le Grange, Elsje Maria, boer; Eerste en Finale	4/10/54	Kaapstad..	Swellendam..	Walker, Lewis, Godley & Field, Waalstraat 6, Kaapstad, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr.
23768/811	Krige, Michael Louw, attorney-at-law; Supplementary	4/10/54	Cape Town	Steytlerville..	Walker, Lewis, Godley & Field, 6 Wale Street, Cape Town, Attorneys for the Executrix Testamentary.
6060/50	Gabier, Sulaiman, tailor; First and Final....	1/10/54	Cape Town	—	Herold, Gie & Broadhead, Attorneys for the Executrix Testamentary, 8 Darling Street, Cape Town.
1914/53/273	Hendricks, Gadija (born Bastra), housewife, and subsequently deceased spouse, Ishmail Hendricks, of Cape Town; First and Final	1/10/54	Cape Town	—	Van der Bijl & De Villiers, Attorneys for Executor Dative, 4 Wale Street, Cape Town.
3811/52/502	Hendricks, Ishmail, harnessmaker, of Cape Town; First and Final	1/10/54	Cape Town	—	Van der Bijl & De Villiers, Attorneys for the Executors Testamentary, 4 Wale Street, Cape Town.
3316/54/128	Sandison, Letta Laing, of 9 Twickenham Road, Mowbray, Cape; First and Final	1/10/54	Cape Town	Wynberg.....	Syfret, Godlonton & Low, 24 Wale Street, Cape Town.
5480/49	Lemmer, David Jacobus, farmer, of Uitenhage, who died at Uitenhage on the 28th September, 1949, and who was married out of community of property to Martha Maria Lemmer (born Strydom); First and Final (as amended)	1/10/54	Cape Town	Uitenhage....	Sellick & McIntyre, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 94, Uitenhage.
289/53	van Wyk, Gert Johannes, boer; Eerste en Finale	1/10/54	Kaapstad..	Springbok...	Beatrice Wilhelmina van Wyk, Sonskyn, Kamieskroon.
2306/54/813	van Wyk, Daniel Jacobus, rustende plantasie voorman, wat oorlede is op 10 Maart 1954, van Fynboschhoek, Distrik Humansdorp; Eerste en Finale	1/10/54	Kaapstad..	Humansdorp.	Watkins, Heyns & Auret, Prokureurs, Posbus 24, Humansdorp.
511/54	Taylor, Stephen, retired barman; First.....	1/10/54	Cape Town	East London	Ormerod & C. K. Rowland, 22, 26–28 Netherlands Bank Buildings, East London.
237/54/966	de Kock, Hendrik Petrus, retired bank official, of Cyril Villa, Hatfield Road, Three Anchor Bay, Cape, and surviving spouse, Minnie de Kock (born Naude); First and Final	1/10/54	Cape Town	—	Frederick William Damant, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Limited, Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Agents for Executrix Testamentary.
5522/53/615	Kelly, Clifford Terence, widower, farmer, of Mazabuka, Northern Rhodesia; First and Final	1/10/54	Cape Town	East London	Charles Melvill Goldsbury, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Limited, Adderley Street Branch, P.O. Box 57, Cape Town, Agents for Executor Testamentary.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
6861/53/ 761	Neveling, Willem Seal (in testament beskryf as William Seal Neveling), boer, en langslewende eggenote Catherine Mary Magdalen Neveling (gebore Bampton); Eerste en Laaste	1/10/54	Kaapstad..	Humansdorp.	C. W. Malan & Kie., Posbus 3, Humansdorp.
6323/53/ 441	de Villiers, Johanna Catharina, huisvrou; Eerste en Finale	1/10/54	Kaapstad..	Bellville.....	G. J. de Villiers, Utopio, Aintreestraat, Bellville.
6738/53/ 1253	Craddock, Annie, housewife; First and Final	1/10/54	Cape Town	Uitenhage....	Johannes Bernardus Nel, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Company, Limited, 1 Church Street, Uitenhage, Executor Testamentary.
2632/54	du Toit, Elizabeth Johanna Cecilia (gebore Joubert), huisvrou, en nagelate eggenoot Pieter Stephanus du Toit, Gesamentlike Boedel; Eerste en Finale	1/10/54	Kaapstad..	Philipstown..	David Jacobus Strauss Prinsloo, Genomineerde Amptenaar van Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, Tak Philipstown, Kaapprovinsie, Eksekuteur Testamentêr.
46276	Ford, Edward, of Observatory, Cape; First and Final	1/10/54	Cape Town	Wynberg.....	E. L. Reilly, Attorneys for the Executrix Testamentary, 42 Barclays Bank Buildings, Adderley Street, Cape Town.
6602/53/ 357	Manuel, Andrew Christian (or Andrew Manuel), and surviving spouse, Dinah Manuel (born Blows), of Sixth Avenue, Windermere; First and Final	1/10/54	Cape Town	—	Banard Katzef & Co., Attorneys for Executor Dative, 491 Albert Road, Salt River.
6603/53/ 363	Manuel, Adam Daniel (or Daniel Manuel), and surviving spouse, Francis Manuel (born Julius), of Sixth Avenue, Windermere; First and Final	1/10/54	Cape Town	—	Banard Katzef & Co., Attorneys for Executor Dative, 491 Albert Road, Salt River.
3706/53/ 505	Garner, John, and surviving spouse, Violet Margaret Garner, of Woodstock, Cape; First and Final	1/10/54	Cape Town	—	Chas. Barnett & Barnett, Attorneys for Executor Dative, 97 Victoria Road, Woodstock.
4763/53/ 980	Nefdt, John James, a pensioner, of Parow; First and Final	4/10/54	Cape Town	Bellville.....	Cohen & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 4 Station Road, Parow.
2163/54/ 28	Williams, Maud Amy Mary, spinster, of 199 Beach Road, Sea Point; First and Final	1/10/54	Cape Town	—	C. K. Friedlander, Kleinman & Shandling, Attorneys for Executrices Dative, 21 Parliament Street, Cape Town.
2066/54	Davey, Edith, of 10 Pineway, Pinelands; First and Final	1/10/54	Cape Town	—	O. E. Bach, Executrix Dative, P.O. Box 3286, Cape Town.
271/54	Rall (of Rahl), Martha Magdalena Johanna (gebore Colyn), huisvrou, en nagelate eggenoot Cornelis Gotlieb Coenraad Rall, van Boererust, Montagu; Eerste en Finale	1/10/54	Kaapstad..	Montagu....	C. J. Kotzé, Bestuurder/Sekretaris, Montagu Eksekuteurskamer, Bpk., Badstraat, Montagu, Agent vir Boedel.
4987/53/ 1184	Pike, Royden Leslie, shopkeeper; First and Final	1/10/54	Cape Town	Port Elizabeth	McWilliams & Elliott, Attorneys for Executrix Testamentary, 30 Main Street, P.O. Box 45, Port Elizabeth.
3075/52/ 866	Fortes, Antonio Jack, chauffeur, and surviving spouse, Annetta Fortes (born Adams), of Albion Road, Rondebosch; Supplementary to First and Final	1/10/54	Cape Town	Wynberg.....	Buchanan & Berman, Attorneys for Executrix Testamentary, Main Road, Wynberg, Cape.
6545/53/ 633	Coetzee, William Jacobus, pensioner, of Ottery, Cape; First and Final	5/10/54	Cape Town	—	A. Askew, Attorney for Executor Testamentary, Station Road, Claremont, Cape Province.
2733/54	Malherbe, Margaretha Elizabeth, vrygesellin, huisvrou, van „Druk My Niet", Daljosaphat, Afdeling Paarl; Eerste en Finale	1/10/54	Kaapstad..	Paarl.....	M. Siebrits, Bestuurder, A.M. Trust Maatskappy, Bpk., Posbus 271, Paarl, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.
1613/54/ 961	Snell, William Henry James, retired hotel manager, of 12 Thirlemere Road, Plumstead, Cape; First and Final	4/10/54	Cape Town	Wynberg.....	Walker, Lewis, Godley & Field, 6 Wale Street, Cape Town, Attorneys for the Executor Dative.
3700/53/ 464	Christians, Johannes William, invalid; First and Final	1/10/54	Cape Town	Bellville.....	Mostert & Bosman, Attorneys, 5 Bureau Street, Cape Town.
3701/53/ 801	Christians, Dorothy (born Erasmus), housewife; First and Final	1/10/54	Cape Town	Bellville.....	Mostert & Bosman, Attorneys, 5 Bureau Street, Cape Town.
3203/53/ 19	Wait, Christina Catharina (born Bosch), widow, housewife, of Uitenhage; First	4/10/54	Cape Town	Uitenhage....	J. S. Levy & Levy, Attorneys for Executors Testamentary, 2 Church Street, P.O. Box 10, Uitenhage.
4356/52/ 593	Howes, Wilhelmina Sophia; First and Final..	1/10/54	Cape Town	—	Findlay & Tait, 140 St. George's Street, Cape Town.
3047/54/ 1067	Lloyd, Charles Hubert, company director; First and Final	1/10/54	Cape Town	Wynberg.....	Klosser & Michau, 31 Burg Street, Cape Town.
137/54	Roux, Magdalena Josina (gebore Retief), en nagelate eggenoot Daniel Petrus Roux, boer, van Avondrust, Distrik Mafeking; Eerste en Finale	1/10/54	Kimberley.	Vryburg.....	Wessels, De Kock & Van Rooyen, Posbus 82, Vryburg, Kaap.
216/54	Jordaan, Frederik Hendrik, rustende boer; Eerste en Laaste	30 dae	Kimberley.	Kuruman....	Du Plessis & Barnard, Posbus 63, Kuruman.
474/53	Tarr, Annie Dorothy (born Forrester), widow, housewife, of P.B. Bryngwyn, District of Vryburg; First and Final and No. 2 (assets subject to *fidei commissum*)	1/10/54	Kimberley.	Vryburg.....	Elliott, Visser & Frylinck, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 77, Vryburg, Cape Province.
29/53/ 904	du Preez, Louis Johannes, Forest Department foreman, and surviving spouse, Johanna Polina du Preez (born Kramm), a widow, of 10 Cathcart Street, King William's Town; First and Final	1/10/54	Cape Town	King William's Town	Robertson, Wiley & King, P.O. Box 55, King William's Town.
6046/53	Sketch, Freeman Gerald, retired civil engineer; First	1/10/54	Cape Town	—	Syfret's Trust Company, Limited, 24 Wale Street, Cape Town.
1282/54/ 945	Cooper, Thomas Storey, retired accountant, S.A.R. & H.; First and Final	1/10/54	Cape Town	East London	B. S. M. Whitnall, Attorney for Executor Testamentary, 27 Terminus Street, East London.
3595/53/ 481	Clough, Richard Harry, retired teacher; First and Final	1/10/54	Cape Town	East London	K. C. Bax, P.O. Box 145, East London.
4044/53/ 234	Lee, Jane (born Morgan), widow; First and Final	1/10/54	Cape Town	Port Elizabeth	Arthur Theodore Simons, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Limited, Port Elizabeth Branch, Executor Testamentary.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent: *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
413/54/628	van Stade (or van Staden), Hendrik Jacobus van der Merwe, railway pensioner, and surviving spouse, Susanna Maria Magretha van Stade (or van Staden) (born Kleinhans); First and Final	1/10/54	Cape Town	Uitenhage....	Sellick & McIntyre, Attorneys for the Executrix Testamentary, P.O. Box 94, Uitenhage.
6932/53/303	Loock, Cornelius Theodorus, boer, van Misgund, Afdeling Uniondale; Eerste en Finale	4/10/54	Kaapstad..	Uniondale...	H. Gerdener, Posbus 12, Uniondale.
185/54/401	Laubscher, Sophia Margaretha Lufina (gebore Taljaard), 'n weduwee, huisvrou, van Piketbergweg, Malmesbury, Kaapprovinsie; Eerste en Finale	1/10/54	Kaapstad..	Malmesbury..	N. J. Boltman, Waarnemende Sekretaris, Die Malmesbury Eksekuteurskamer en Voogdy en Brand Assuransie Maatskappy, Beperk, Posbus 16, Malmesbury, Agent vir Eksekuteure Testamentêr.
1852/54/847	Geldenhuys, John Miller, railway fitter, of Touws River; First and Final	1/10/54	Cape Town	Worcester....	Caledon Trust and Fire Assurance Co., Ltd., Church Street, Riversdale, Cape Province.
5193/53/428	Barnard, Adam William, plaas voorman, en nagelate eggenote Johanna Jacoba Margarite Barnard (gebore Tait), van Harkerville, Distrik Knysna; Eerste en Finale	1/10/54	Kaapstad..	Knysna.....	Lotz & Teepe, Hoofweg, Knysna, Prokureurs vir Eksekutrise.
240/54/763	Lategan, Daniel, retired, and surviving spouse, Deborah Elizabeth Lategan (born van der Merwe), of Lochner Street, The Strand; First and Final	1/10/54	Cape Town	The Strand...	Murray & Du Toit, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 32, The Strand.
1845/54/613	Erwee, Eliza Jacoba, onderwyseres, van Stanford, Distrik Caledon; Eerste en Finale	1/10/54	Kaapstad..	Caledon.....	Bredasdorpse Eksekuteurskamer, Trust- en Assuransiemaatskappy, Beperk, Posbus 19, Bredasdorp.
826/54/1012	Herbst, Hendrik Johannes Goosen, boekhouer/kassier; Eerste en Finale	1/10/54	Kaapstad..	Uitenhage....	Frans D. Conradie & Campher, Posbus 12, Despatch.
326/54/466	Deetlefs, Nicolaas Johannes, boer, van Eureka, Rawsonville, Distrik Worcester, en nablywende eggenote Marina Susanna Deetlefs (gebore du Toit); Eerste en Finale	1/10/54	Kaapstad..	Worcester....	Jasper Daniel Rossouw, Sekretaris, Paarl Afrikaanse Trust Maatskappy, Beperk, Posbus 4, Paarl, Mede-Eksekuteur Testamentêr.
1896/54/857	Schley, Harold Leonard, barman; First and Final	1/10/54	Cape Town	Komgha.....	J. W. Parsons, Attorney for the Executrix Testamentary, P.O. Box 5, Komgha.
3313/53	Jordaan, Jan Abraham, rustende boer; Eerste en Laaste	1/10/54	Kaapstad..	Ceres.....	Hauptfleisch & Hauptfleisch, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Voortrekkerstraat, Posbus 6, Ceres.
855/54/600	October, Eleanor Sarah (born Stewart), housewife, and surviving spouse, Abraham October; First and Final	1/10/54	Cape Town	—	Isaac Volkwyn & Co., Attorneys for Executor Dative, 55 Upper Darling Street, Cape Town.
4721/53/500	Germishuys, Gerhardus Welhelmus Joachim, barman, and surviving spouse, Jacqueline Jeanetta Henrietta Germishuys (born Smuts); First and Final	1/10/54	Cape Town	—	Shaskolsky Cohen & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, Geneva House, 28 Parliament Street, Cape Town.
4642/53/619	van Rooy, Stephanus Carolus, and surviving spouse, Sophia Fredrika van Rooy; First and Final	4/10/54	Cape Town	Paarl.....	Faure & Faure, P.O. Box 20, Paarl, Attorneys for Executors Testamentary.
6458	Young, Allen Allicocke, farmer, of Dirkspan, Division of Herbert, and surviving spouse, Selina Young (born Paterson); Supplementary	1/10/54	Kimberley.	Douglas.....	Neethling & Abbott, Sarel Cilliers Street, Douglas.
2991/53	Whitbread, Johanna Elizabeth (formerly Chadwick, born van Heusden), a pensioner, of Malmesbury, who died at Malmesbury on the 19th May, 1953; Amended First and Final	1/10/54	Cape Town	Malmesbury..	F. W. Cooper & Rein, P.O. Box 136, East London, Attorneys for Executor Testamentary.
6253/53	van Rooyen, Maria Johanna Catharina Susanna (gebore Blignaut), in lewe van Upper Pierstraat 126, Port Elizabeth, en nagelate eggenoot Jacobus Shields van Rooyen, van dieselfde adres, tans ook oorlede; Eerste en Finale	1/10/54	Kaapstad..	Port Elizabeth	Delport & Van der Walt, Prokureurs vir die Boedel, Posbus 3125, Harmoniegebou, Markstraat 14, Port Elizabeth.
6067	Young, Petrus Jacobus, farmer, of Far End, Division of Herbert; Supplementary	1/10/54	Kimberley.	Douglas.....	Neethling & Abbott, Sarel Cilliers Street, Douglas.
1543/53/806	Harris, Mabel Anne (born Barratt), widow, of Riversdale, Cape; First and Final	1/10/54	Cape Town	Riversdale...	Frederick William Damant, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Limited, c/o Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Agent for Executor Testamentary.
1217/54/1189	Holt, Harold, impresario, of 125 Brickenhall Mansions, London, W.1, and surviving spouse, Olive Bertha Holt; First and Final	1/10/54	Cape Town	—	Frederick William Damant, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Limited, Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Agent for Executors Testamentary.
4190/53/75	Greyling, Olof Abraham, farmer, of Laverstock, Barkly East; First and Final	1/10/54	Cape Town	Barkly East..	Golightly & Oeschger, Nortons Buildings, Barkly East.
2969/54/632	Schreiber, Martha Jacoba (gebore Rademeyer), huisvrou, wie in haar leeftyd binne gemeenskap van goedere getroud was met Wessel Johannes Schreiber, van Twee Rivieren, Distrik Uniondale; Eerste en Finale	1/10/54	Kaapstad..	Uniondale...	Muller & Vorster, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Parlementstraat 21, Kaapstad.
1206/54/92	Olivier, Cornelia Johanna, huisvrou, en nablywende eggenoot Johannes Gerhardus Olivier; Eerste en Finale	1/10/54	Kaapstad..	—	Jan S. de Villiers & Seun, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Woolstraat 28, Kaapstad.
3378/54/255	Viljoen, Hercules David, landbouer, en oorblywende eggenote Martha Maria Magdalena Viljoen (gebore Truter), van Onseepkans, Distrik Kenhardt; Eerste en Finale	4/10/54	Kaapstad..	Kenhardt....	J. A. Loubser, Posbus 5, Kakamas.
2729/54/474	Keys, Elizabeth Catherine, retired spinster, of Symons Street, East London, who died at East London, on the 26th May, 1954;	1/10/54	Cape Town	East London	W. Liedtke, for Self and Co-Executor Testamentary, The East London Estates, P.O. Box 163, East London.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
1137/54	Wesson, Mercy, widow, of Maderia Cottage, van der Reit Street, Port Alfred, Cape Province; First and Final	1/10/54	Cape Town	Port Alfred..	Barclays Bank (D.C.O.), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Dative.
3545/54	van Niekerk, Cornelia Susanna (voorheen Badenhorst, gebore Nienaber), van "Lusthof", Pk. La Motte, Paarl, Kaapprovinsie, en nablywende eggenoot, Willem Johannes Geldenhuys van Niekerk; Eerste en Laaste	1/10/54	Kaapstad..	Paarl.....	Barclays Bank (D.C.O.), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Bpk., (geregistreerde handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 4, Kaapstad, Eksekuteur Testamentêr.
3662/54	Joubert, Christine, widow, school teacher, of 4 Longford Street, Liverpool 8, England; First and Final	1/10/54	Cape Town	—	Barclays Bank (D.C.O.), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agent for Overseas Executors.
4494/53	Kennedy, John Hunter, boer, van Goegap, Namakwaland, en nablywende eggenote Frieda Erica Kennedy; Eerste en Laaste	1/10/54	Kaapstad..	Springbok...	Barclays Bank (D.C.O.), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 4, Kaapstad, Eksekuteur Testamentêr.
1287/54/131	Heydenrych, Alida Johanna (gebore Gaukes), huisvrou, en nagelate eggenoot Johannes Nicolaas Heydenrych, van Kerkstraat, Vredenburg; Eerste en Laaste	1/10/54	Kaapstad..	Vredenburg..	J. A. Snyman, Takbestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Vredenburg, Agent vir Eksekuteurs Testamentêr.
5382/53/68	Phillips, Arthur Walter, farmer, of Flaauwkraal, Division of Woodhouse; First and Final	1/10/54	Cape Town	Dordrecht...	F. A. von Hirschberg, P.O. Box 19, Jamestown, Attorney for Executrix Testamentary.
66639/489	Warre, Charles Augustus, and subsequently deceased spouse, Julia Gertrude Warre (born Maher); Redrawn First and Final	1/10/54	Cape Town	Port Elizabeth	McWilliams & Elliott, Attorneys for Executrices, P.O. Box 45, Port Elizabeth.
825/54/76	Hart, Charles, mechanic, of East London, who died on 1st February, 1954; First and Final	1/10/54	Cape Town	East London	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 44, East London.
1433/54	Small, James Benjamin, retired, of East London, who died on 13 March, 1954; First and Final	1/10/54	Cape Town	East London	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 44, East London.
1251/54/3	Boy, Otto Paul Franz, of Kings Cross, King William's Town, who died on the 26th January, 1954, and surviving spouse, Olga Elizabeth Boy (born Schultz); First and Final	1/10/54	Cape Town	King William's Town	Squire Smith & Laurie, Attorneys for Executrix Testamentary, 44 Taylor Street, King William's Town.
6266/53/429	Botha, Nico Johan, South African Police, of Port Elizabeth; First and Final	1/10/54	Cape Town	Port Elizabeth	Wheeldon, Rushmere & Cole, 119 High Street, Grahamstown, Attorneys for Executrix Dative.
6649/53/946	Starke, Georgina Augusta Manuel (born Ekoteen), widow, retired; First and Final	1/10/54	Cape Town	Bellville.....	A. T. B. Templeman, Executor Dative, P.O. Box 13, Durbanville.
4680/53	Schurr, Humphrey Markham, and surviving spouse, Mary Corisande Margaret Schurr, of 41 Forest Drive, Pinelands; First and Final	1/10/54	Cape Town	—	Dempers & Van Ryneveld, Attorneys for Executrix Testamentary, 6 Church Square, Cape Town.
1665/54/661	Mountfort, Nathaniel James, pensioner, who during his lifetime resided at 97 High Street, West Bank, East London, and who died at East London, on the 21st March, 1954, and surviving spouse, Jessie Mountfort (born Gower); First and Final	1/10/54	Cape Town	East London	Alexander Knight McGlashan, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, for Executrix Testamentary.
4943/53/575	Smuts, Pieter Josias van der Byl, rustend, van Plettenbergbaai, Afdeling Knysna, en nagelate eggenote Mathilde Hildegarde Smuts (gebore Lutz); Eerste en Laaste	4/10/54	Kaapstad..	Knysna.....	P. C. van der Merwe, Hoofbestuurder en Sekretaris, Die A.M. Trust, Bpk., Posbus 27, Malmesbury, Agent vir Eksekuteure Testamentêr.
4351/53	Dirk, Frederick Peter, retired post office employee, of Athlone, Cape; Amended First and Final	1/10/54	Cape Town	Wynberg.....	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executor Testamentary.
3455/53	Dirk, Louisa Helen, housewife, of Athlone, Cape; Amended First and Final	1/10/54	Cape Town	Wynberg.....	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executor Testamentary.
1611/54	Marais, Sophia Cecilia, huisvrou, en nagelate suster, Hester Johanna Marais; Eerste en Finale	1/10/54	Kaapstad..	Cradock.....	W. M. Coetzee, Prokureur vir Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 53, Cradock.
1111/54/163	du Plessis, Jacob Petrus, rustende bankbestuurder, en nablywende eggenote, Aletta Sophia du Plessis (gebore de Beer); Eerste en Laaste	1/10/54	Kaapstad..	Worcester....	Barclays Bank (D.C.O.), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 4, Kaapstad, Agent vir Eksekutrise Testamentêr.
3268/54	Doveton, Norman Cecil, senior clerk, S.A.R. & H, and surviving spouse, Anna Elizabeth Doveton, of Strand, Cape Province; First and Final	1/10/54	Cape Town	Strand.....	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town.
1588/54	Tamboer, Jacoba (born Hartman), housewife, and surviving spouse, Joseph Tamboer; First and Final	1/10/54	Cape Town	Bellville.....	Ross & Crohurst, Attorneys for Executor Dative, 4 Wale Street, Cape Town.
6914/53/102	Baines, Brian Tholmond Charles, retired civil engineer, and surviving spouse, Sarah Dorothy Baines (born Mallinson), of Vredehoek, Cape Town; First and Final	1/10/54	Cape Town	—	Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary.
381/53	Pocock, Alexander Willmer, farmer, of Lyndene, Albert; Supplementary	1/10/54	Cape Town	Burgersdorp..	Bergh, Venter & Whitehead, P.O. Box 34, Burgersdorp, Attorneys for Executor.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
5372/50/509	Gutteson, Alfred, stamp dealer, of 196 Buitenkant Street, Cape Town, who died there on 15th September, 1950; Supplementary to the First	1/10/54	Cape Town	—	Jan H. S. Hofmeyr, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Company, 4 Church Square, Cape Town, Executor Testamentary.
1356/54	Botha, Catherina Johanna (formerly Buys, born Marais), housewife; First and Final	1/10/54	Cape Town	Somerset East	Scott, Stegmann & Munro, 58 Charles Street, Somerset East, Attorneys for Executor Testamentary.
2708/54	Townsend, Ellen Elizabeth (born Briell), housewife; First and Final	1/10/54	Cape Town	—	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executor Dative.
2707/54	Briell, Sarah Caroline (child aged 9 years), of Woodstock, Cape; First and Final	1/10/54	Cape Town	—	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executor Dative.
2706/54	Briell, Daniel Clement, soldier, of Woodstock, Cape; First and Final	1/10/54	Cape Town	—	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executor Dative.

TRANSVAAL.

3600/51/12	Adendorff, John Christophalus, medical practitioner, of Middelburg, Transvaal, and surviving spouse, Jean Mignon Adendorff (born Rapson); Amended First and Final	1/10/54	Pretoria...	Middelburg..	Barclays Bank (D.C.O.), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
6041/53/34	Riekert, Gertruida Berdina (gebore Prinsloo), huisvrou, van Noordstraat 322, Bronkhorstspruit, en nagelate eggenoot Simon Lodewyk Riekert; Eerste en Finale	1/10/54	Pretoria...	Bronkhorstspruit	Barclays Bank Bank (D.K.O.), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
7176/53	Herbst, Pieter Gerhardus, geregsbode, van Groblersdal, Transvaal; Eerste en Finale	1/10/54	Pretoria...	Groblersdal..	Barclays Bank (D.K.O.), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
6365/53/37	Ras, Nicolaas Petrus, rustende boer, van Grootvlei, Pk. Paardekop, Transvaal, en nagelate eggenote Maria Adriana Ras (gebore Ferreira); Eerste en Finale	1/10/54	Pretoria...	Volksrust....	Barclays Bank (D.K.O.), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
1045/54	Joubert, Janet Waldy Bartie (gebore Hamman), huisvrou, van Korannafontein, Ottosdal, Transvaal, en nagelate eggenoot Daniel Joubert, onderwyser en boer; Eerste en Finale	1/10/54	Pretoria...	Lichtenburg..	Barclays Bank (D.K.O.), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
4015/53	Sheffield, Ernest Peach, farmer; First and Final	1/10/54	Pretoria...	Pietersburg...	Susanna Maria Sheffield, Executrix Testamentary, c/o The Standard Bank of South Africa, Limited, Pietersburg Branch.
4355/53	Beukes, Gideon Jacobus, boer; Tweede en Finale	1/10/54	Pretoria...	Pietersburg...	Naude & Naude, Posbus 44, Pietersburg.
2588/53	Breytenbach, Johannes Andries, mynwerker, en nagelate eggenote Danie Jacoba Breytenbach (gebore Harmse); Eerste en Finale	1/10/54	Pretoria...	Randfontein..	Van Wyk De Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, 111 Volkskasgebou, Markstraat 76, Johannesburg.
3953/53/36	Stols, Magdalena Jacoba Johanna (gebore van den Berg), weduwee, pensionaresse, van Enkeldebos, Distrik Rustenburg; Eerste en Finale	1/10/54	Pretoria...	Rustenburg..	C. A. van der Merwe, Prokureur vir Eksekuteur, Alettastraat, Posbus 4, Swartruggens, Transvaal.
5963/53	Scipione, Francesco Domenico (Francesco Scipione), fitter and turner; First and Final	1/10/54	Pretoria...	Johannesburg	J. Urdang, Attorney for Executor Dative, 304 Union Castle Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
6510/50/14	Hattingh, Christiaan Johannes Petrus, boer; Eerste en Finale	1/10/54	Pretoria...	Tzaneen.....	D. J. M. Joubert, Eksekuteur Datief, Posbus 35, Yamornastraat, Tzaneen.
7452/38	Nel, Louis Andries Gabriel, pensionaris, en nagelate eggenote Margaretha Susanna Petronella Nel (gebore Calitz), van Jakkalsfontein, Distrik Klerksdorp; Eerste en Finale	1/10/54	Pretoria...	Klerksdorp...	C. P. Vermaas, Posbus 24, Hartebeestfontein, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr.
2272/53	Fawcett, Ian Lindsay, Royal Navy lieutenant; Supplementary First and Final	1/10/54	Pretoria...	—	Kate Treharne Fawcett and John Norwood Trye, P.O. Box 802, Pretoria, Executors Testamentary.
3870/54	Edmonds, Ann, widow; First and Final....	1/10/54	Pretoria...	—	Mary Elizabeth Gillies, Nancy Josephine Dickinson and Cynthia Rosamond Graham, P.O. Box 802, Pretoria, Executor's Testamentary.
1474/54/36	Tapinos, Paris, traveller, and surviving spouse, Margaret Jane Tapinos (born Villet), of Boksburg; First and Final	1/10/54	Pretoria...	Boksburg....	Alexander Rosenthal, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 2311, Johannesburg.
1525/47/38	de Villiers, Margaretha Johanna (gebore Spies), weduwee, boerin; Supplementêre	1/10/54	Pretoria...	Ermelo.....	Donovan P. Chapman, Steynstraat, Posbus 6, Breyten.
7401/53/15	Dirker, Johan Andries Christoffel (Smook), bricklayer, and surviving spouse, Maria Catharina Martha Claudina Dirker, of Randfontein; First and Final	1/10/54	Pretoria...	Randfontein..	J. G. Gammie, Attorney for Executrix Testamentary, 53 Village Street, P.O. Box 138, Randfontein.
248/54/36	du Toit, Edouard Christiaan, clerk, and surviving spouse, Ada Bertha du Toit (born Stark); First and Final	1/10/54	Pretoria...	Boksburg....	Malherbe, Rigg & Ranwell, P.O. Box 186 Corder's Buildings, Boksburg, Attorneys for the Executrix Dative.
1508/54	MacQueen, Bernard Dott, retired engineer; First and Final	1/10/54	Pretoria...	Potgietersrus.	Lloyd's Bank, Ltd., P.O. Box 802, Pretoria, Executor Testamentary.
141/54	Wait, James Pienaar, steelworker, and surviving spouse, Mara Gezina Cornelia Wait, of 21 De Forest Street, Vanderbijlpark; First and Final	1/10/54	Pretoria...	Vereeniging..	Rooth & Wessels, P.O. Box 21, Vanderbijlpark.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
4402/54/13	Little, David, retired; First and Final....	1/10/54	Pretoria...	Boksburg.....	Malherbe, Rigg & Ranwell, Corder's Buildings, Commissioner Street, P.O. Box 186, Boksburg.
882/54/13	Heard, Sarah Ann, widow, housewife; First and Final	1/10/54	Pretoria...	Boksburg....	Malherbe, Rigg & Ranwell, Corder's Buildings, Commissioner Street, P.O. Box 186, Boksburg.
1412/54	Strydom, Marthinus Hermanus Lukas, mynwerker, van Humanstraat 33, Kocksoord, Pk. Middelvlei; Eerste en Finale	1/10/54	Pretoria...	Randfontein..	Volkaskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
720/53/3	Hilder, Frederick Arthur, farmer; First and Final	1/10/54	Pretoria...	Volksrust....	Kuit & Mortimer, P.O. Box 12, Volksrust, Attorneys for Executor.
5726/43/7	Doyer, Willem Frederik Jacob, boer, en nagelate eggenote Helena Cornelia Doyer (gebore Schoeman), van Ebenhaezer, Distrik Ermelo; Supplementêre Eerste en Finale	1/10/54	Pretoria...	Ermelo.....	E. J. Pienaar, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 50, Morgenzon.
7625/53	du Plessis, Daniel Wynand Cornelius, forman fitter, and surviving spouse, Lawrence Adams du Plessis; First and Final	1/10/54	Pretoria...	Springs.....	(Mrs.) L. A. du Plessis, Executrix Testa-Testamentary, 9 Essex Street, Springs Extension, Springs.
6791/53/36	Ramsay, William Easton Robertson, shaft clerk, and surviving spouse, Winifred Margaret Ramsay (born Russ), of 37 Glen Deep, Germiston; First and Final	1/10/54	Pretoria...	Germiston...	Brammer, Orr & Ross, Agents for Exec trix Testamentary, Provident Building, P.O. Box 224, Germiston.
5982/52/5	van Biljon, Diederik Petrus van den Heever, electrician, and surviving spouse, Catharina Margrieta van Biljon; First	1/10/54	Pretoria...	Brakpan.....	H. R. Maynier, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Brakpan.
1354/53/26	Suster, Frimet (born Gootman, formerly Bailey), a housewife, of Sivewright Avenue, Doornfontein	1/10/54	Pretoria...	Johannesburg	David I. Gordon, Executor Testamentary, 96/9 Security Building, 95 Commissioner Street, Johannesburg.
225/54/36	Shaw, Arthur Arderne; First and Final....	1/10/54	Pretoria...	Benoni.....	(Mrs.) E. M. H. Shaw, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 42, Benoni, Executrix Testamentary.
—	Kruger, Maria Magdalena (gebore Joubert), en nagelate eggenoot Cornelius Abraham Kruger, van S.A. Spoorweë, Pk. Soekmekaar, Noord-Transvaal; Supplementêre	1/10/54	Pretoria...	—	C. A. Kruger, Eksekuteur Datief.
3529/52/1404	Tippett, Arthur, of Roodepoort; First and Final	1/10/54	Pretoria...	Roodepoort..	J. G. Gammie, Attorney for Executor, 53 Village Street, P.O. Box 138, Randfontein.
649/54	Tennant, William Dennison, retired civil servant; First and Final	1/10/54	Pretoria...	—	G. N. Cross, Executor Testamentary, c/o Macintosh, Cross & Farquharson, P.O. Box 158, Pretoria.
3750/54	Haigh, Harry, mynwerker, en nagelate eggenote Ellen Paulina Haigh (gebore Beer), van Junostraat 8, Kensington, Johannesburg; Eerste en Finale	1/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Volkskasgebou 111, Markstraat 76, Johannesburg.
897/54	Nakan, Rachel (also known as Ray Nakan) (born Kaplan), housewife; First and Final	1/10/54	Pretoria...	Johannesburg	H. S. Marks, Attorney for Executor Testamentary, 280 Main Street, Jeppe, Johannesburg.
7469/53	de Boom, Hendrikus Petrus, gepensioeneerde, van Pretoria; Eerste en Finale	1/10/54	Pretoria...	—	A. Marx, Posbus 578, Pretoria.
6344/53/5	Duff, William Dick, retired, of Olifantsfontein, District of Pretoria; First and Final	1/10/54	Pretoria...	—	Israel & During & Kossuth, Solicitors for Executor Testamentary, P.O. Box 84, Roodepoort.
6765/53/17	Collen, William Reid, pensioner, and Magret Johanna Collen (born Fourie); First and Final	1/10/54	Pretoria...	Johannesburg	R. Collen, P.O. Box 38, Pretoria.
3379/53/25	Pienaar, Martha Maria, retired.....	1/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Miller & Wright, P.O. Box 8, Randfontein.
1513/54	Western, Ernest Walter Davie, an army officer, of Grantchester, Kingswood Road, Tunbridge Wells, Kent, England; First and Final	1/10/54	Pretoria...	—	Barclays Bank (D.C.O.), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
729/54	Watkins-Pitchford, Wilfred, doctor of medicine, of Littleburg, Bridgnorth, Salop, England; First and Final	1/10/54	Pretoria...	—	Barclays Bank (D.C.O.), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
858/54	Lansdell, James, vanman, and surviving spouse, Iris Agnes Lansdell; First and Final	1/10/54	Pretoria...	Johannesburg	I. A. Lansdell, 118A Third Avenue, Melville, Johannesburg, Executrix Testamentary.
440/54	Coetzee, Willem Jacobus, retired, and surviving spouse, Anna Magrietha Coetzee; First and Final	1/10/54	Pretoria...	—	Adriaan Nicolaas Smuts Coetzee, c/o P.O. Box 802, Pretoria, Executor Testamentary.
3402/53/16	Harmse, Magiel Johannes, afgetrede boer, en nagelate eggenote Cornelia Hester Harmse; Eerste en Finale	1/10/54	Pretoria...	Rustenburg..	Van Velden & Lategan, Posbus 71, Rustenburg.
6919/53	du Bruyn, Philippus Cornelius, ploegbaas, en nagelate eggenote Adriaan Petrus du Bruyn; Finale	1/10/54	Pretoria...	Krugersdorp.	P. F. du Bruyn, Kingdonstraat 6, Krugersdorp.
435/54	Conradie, Susanna Johanna, pensionaris; Eerste en Finale	1/10/54	Pretoria...	—	Maria Magdalena Conradie, Brookstraat 79, Pretoria.
2737/46	Campbell, Archibald Andrew, retired; Supplementary	1/10/54	Pretoria...	—	Frank Ernest Johnstone, P.O. Box 802, Pretoria, Executrix Testamentary.
1413/53	Campbell, Wilhelmina Magdalena, widow; Supplementary	1/10/54	Pretoria...	—	John Chris Hurry, c/o P.O. Box 802, Pretoria, Executrix Testamentary.
3880/54	Paulsen, Hans Robert, tropical planter; First and Final	1/10/54	Pretoria...	—	Henry Stephen Philip Curlewis, P.O. Box 802, Pretoria, Executor Dative.
2765/54	Maughan, Frederick John, retired, and surviving spouse, Joan Russell Maughan; First and Final	1/10/54	Pretoria...	—	Joan Russell Maughan, P.O. Box 802, Pretoria, Executrix Testamentary.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
208/53	Hemphill, Marcus Sandison, secretary of companies, and surviving spouse, Sylvia Annie Hemphill; First and Final	1/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Bell, Dewar & Hall, P.O. Box 4284, Johannesburg, for Executor Testamentary.
3789/53/35	Vaughan, John; First and Final.....	1/10/54	Pretoria...	Johannesburg	G. K. Bristow & Tarboton, 302 Netherlands Bank Buildings, Fox Street, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary.
471/54/35	Steyn, Anna Cecilia, and surviving spouse, Frederick Jacobus Steyn; First and Final	1/10/54	Pretoria...	Johannesburg	G. K. Bristow & Tarboton, 302 Netherlands Bank Buildings, Fox Street, Johannesburg, Attorneys for Executor Dative.
145/50/35	Nel, Florins, boot factory foreman; First and Final	1/10/54	Pretoria...	Johannesburg	(Mrs.) F. Nel, Executrix, c/o South African Board of Executors and Trust Co., Ltd., Nassau House, 67 Fox Street, Johannesburg.
4373/51	Williams, Charles Llewellyn Theodore, electrical engineer, and surviving spouse, Helena Catherina Williams; First and Final	1/10/54	Pretoria...	Roodepoort..	Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, 506 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg.
3638/54/32	Macintosh, James Smith, retired fitter; First and Final	1/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, 506 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg.
4307/51/14	Belling, Richard Albert, retired fitter and turner, of Johannesburg; First and Final	1/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Moodie & Robertson, Attorneys for Executor Dative, 201–218 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg.
5873/53/33	McLean, Isabella (born Whaley), widow; First and Final	1/10/54	Pretoria...	Randfontein..	Moodie & Robertson, Attorneys for Executors Testamentary, 201–218 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg.
1048/54/17	Krijnen, Paulina (born Zeleznik), housewife, and surviving spouse, Willem Krijnen; First and Final	1/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Hunters Estate Agency, First Floor, Annan House, 86 Commissioner Street, Johannesburg, Agents for Executor Testamentary.
47/54/4	v. d. Lith, Theunsina Theodora (born Matheus), widow, housewife; First and Final	1/10/54	Pretoria...	Johannesburg	J. S. de Wet, D. H. J. v. d. Lith, P.O. Box 2603, Johannesburg.
4536/53	Mitchell, James, myner, en nagelate eggenote Marie Mitchell; Eerste en Finale	1/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, 111 Volkskasgebou, Markstraat 76, Johannesburg.
5236/52/38	Matlala, Joshua (Josea) Kgomo, and his surviving spouse, Esther Matlala; First and Final	1/10/54	Pretoria...	Bronkhorst-spruit	S. Pollen, Agent for Executrix Testamentary, 31 Magor House, 74 Fox Street, P.O. Box 10369, Johannesburg.
1612/53/35	Seelbach, Franz; First and Final.....	1/10/54	Pretoria...	Vereeniging..	Attorney K. Steinberg, Executor Dative, 60 Howard House, Loveday Street, Johannesburg.
1008/52/986	Whytock, James Robertson, fruit farmer; First and Final	1/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Abel, Somers Vine & Murray, Southern House, 30 Rissik Street, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary.
1560/53/34	van der Westhuizen, Jan Johannes Matthys; Eerste en Finale	30 dae	Pretoria...	Johannesburg	A. Ellmer, Prokureur vir Eksekuteur Datief, 605–6 P.F.A.C.-gebou, De Villiersstraat 15, Johannesburg.
2028/53	Barnard, Henrietta Johanna Martha (born Mulke), widow, housewife, of Plot No. 232, Zesfontein, P.O. Petit, District of Benoni; First and Final	1/10/54	Pretoria...	Benoni.....	A. E. Cook & Cook, Attorneys for Executor Testamentary, United Buildings, Ampthill Avenue, P.O. Box 52, Benoni.
6348/53/1	Jones, James Nicholas, retired; First and Final	1/10/54	Pretoria...	—	Leo & Bennell, 305 National Mutual Buildings, Rissik Street, Johannesburg. Agents for the Executrix Testamentary.
4987/53/17	Harrison, James, transport superintendent; First and Final	1/10/54	Pretoria...	Johannesburg	F. J. Harrison, D. McKechnie, Executors Testamentary, 501 Garlick House, Harrison Street, Johannesburg.
99/54/13	Froneman, Arthur, clerk, and surviving spouse, Margaret Froneman; First and Final	1/10/54	Pretoria...	Johannesburg	L. S. Downs, P.O. Box 1195, Johannesburg, Executor Dative.
4456/54	Adam, Elsie Jane; First and Final.....	1/10/54	Pretoria...	—	Macintosh, Cross & Farquharson, 246 Paul Kruger Street, Pretoria.
2983/54	Hales, Frank; First and Final.....	1/10/54	Pretoria...	—	Macintosh, Cross & Farquharson, 246 Paul Kruger Street, Pretoria.
1198/49/1	Bourne, Gerald Henry, stockbroker, of Hill Road, Emmarentia, Johannesburg; First and Final	1/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Maurice Stein, Dunvegan Chambers, cor. of Joubert and Pritchard Streets, Johannesburg.
72/54	Walker, Leslie Keith, clerk; First and Final	1/10/54	Pretoria...	—	Weavind & Weavind, 257 Pretorius Street, Pretoria.
1748/52	van den Berg, Hester Lucia (Losea) (gebore Kruger), huisvrou, en nagelate eggenoot Dirk Jacobus van den Berg, van Elsburg; Eerste- en Finale	1/10/54	Pretoria...	Germiston...	J. C. de Wet, Prokureur vir die Boedel, 221 Presidentstraat, Posbus 448, Germiston.
2436/54	Terry, Elsie Gertrude (born Drummond), housewife, and surviving spouse, George Gatacre Terry; First and Final	1/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Jack Melman, Attorney for Executor Testamentary, 712–4 Bristol Building, cor. Marshall and MacLaren Streets, Johannesburg.
3206/54/38	Rex, Alice Bertha Wallace (born Swart), housewife, and surviving spouse, Harry George Rex, of Boschfontein No. 193, Rustenburg; First and Final	1/10/54	Pretoria...	Rustenburg...	Van Velden & Lategan, P.O. Box 71, 45 Steen Street, Rustenburg.
1499/51/17	Horn, John Hendrik, shopkeeper, and surviving spouse, Margrethe Horn (born Rosenthal); First and Final	1/10/54	Pretoria...	Boksburg....	M. Horn, Executrix Testamentary, 19 First Street, Boksburg North.
744/54/14	Glanville, Isoline Lily, housewife; First and Final	1/10/54	Pretoria...	Randfontein..	William George Glanville, c/o P.O. Box 24, Randfontein.
3009/53/34	McCarogher, Clara Blanche, a housewife; First and Final	1/10/54	Pretoria...	Randfontein..	Reeders & Rosettenstein, 30 Standard Bank Chambers, cor. Harrison and Commissioner Streets, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
1017/53/37	Swanepoel, Magrieta Susanna (gebore Wessels), huisvrou; Eerste en Finale	1/10/54	Pretoria...	Krugersdorp.	H. J. Stander & Seun, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Posbus 384, Kimberley.
4962/53	van der Nest, Elizabetha Catharina (gebore Truter), huisvrou; Eerste en Finale	1/10/54	Pretoria...	Groblersdal..	Oloff A. Greyling, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 53, Groblersdal.
3172/53	du Plessis, Hendrik Johannes Petrus, rangeerder; Eerste en Finale	1/10/54	Pretoria...	Boksburg....	P. G. de Vries, Prokureur vir Eksekuteur Datief, Progressgebou, Eerstestraat 41, Posbus 5070, Boksburg-Noord.
2978/54	Grobler, Jasper Daniel, boer, van Danmag, Tzaneen; Eerste en Finale	1/10/54	Pretoria...	Tzaneen.....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
5178/53/38	Stoch, Barney, manufacturing chemist, of Johannesburg, who died on the 14th August, 1953; First and Final	1/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Edward Nathan, Friedland, Mansell & Lewis, Attorneys for Executors Testamentary, 609 His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg.
1672/52	Smook, Frederick Johannes; First and Final	1/10/54	Pretoria...	Roodepoort..	J. Gus Ackerman, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 8, Roodepoort.
2190/53/14	Coleman, Alfred Joseph; First and Final....	1/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Guttenberg & Burgin, Attorneys for Executors Testamentary, Princes House, cor. Kerk and Loveday Streets, Johannesburg.
3840/53	Brown, Walter Harry, police pensioner, and surviving spouse, Elizabeth Barbara Brown; First and Final	1/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 2103, Johannesburg.
106/54	Martin, Eunice Sarah, widow, housewife; First and Final	1/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 2103, Johannesburg.
5997/52/35	Watcham, William Henry Albrecht, retired public servant; First and Final	1/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 2103, Johannesburg.
2865/54	Stift, Ernest, retired baker, and surviving spouse, Stefany Stift; First and Final	1/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 2103, Johannesburg.
2771/54/14	Bates, Lily Maud, widow, housewife; First and Final	1/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 2103, Johannesburg.
4713/51/52	Reid, Arthur Ebenezer, retired; Supplementary	1/10/54	Pretoria...	Johannesburg	H. C. Duthie, Executor Dative in South Africa, P.O. Box 2636, Johannesburg.
5749/53	Robins, Beatrice Mary, housewife; First and Final	1/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Bowen, Sessel & Goudvis, Solicitors for Executor Testamentary, 405–421 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg.
1923/53	Finch, Hubert (Agrett) Alfred William; First and Final	1/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Webber, Wentzel, Hofmeyr, Turnbull & Co., Attorneys for Executor Dative.
3724/53/37	Stafford, George Henry, linotype engineer, of Johannesburg, and surviving spouse, Doris Isobel Ada Stafford (born Jose); First and Final	1/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Langstaffe, Bird & Caithness, Attorneys for Executrix Dative, Second Floor, Traduna House, 58 Frederick Street, P.O. Box 4686, Johannesburg.
2841/54/1	Bowling, Peter James, retired colonel, H.M. Army, of "The Outspan", Thorpe Road, Kirby Cross, Essex, England; First and Final	1/10/54	Pretoria...	—	Barclays Bank (D.C.O.), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
123/54/38	de Villiers, David Stephanus, retired pensioner, and surviving spouse, Johanna Gertruida de Villiers; First and Final	1/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Hardy Philip & Scott Brown, Attorneys for Executrix Testamentary, Fifth Floor, Surrey House, 35 Rissik Street, Johannesburg.
3835/54	Wilson, Douglas Nicholas, printer, and surviving spouse, Annie Sinclair Wilson; First and Final	1/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Felix von Zwiklitz, Attorney for Executrix Testamentary, 1 Baxters Buildings, Geranium Street, Rosettenville, Johannesburg.
2596/54/36	van Zyl, Renier Coenraad Willem, boer, en nagelate eggenote Maria Aletta van Zyl (gebore Pretorius), weduwee, van Kromellemboog, Pk. Christiana; Eerste en Finale	30 dae	Pretoria...	Christiana...	A. W. Bands, Posbus 35, Christiana, Agent vir die Eksekutrise Testamentêr.
1575/54	de Villiers, Martha Susanna Isabella (gebore van Eeden), en nagelate eggenoot Charles Louis du Preez de Villiers; Eerste en Finale	1/10/54	Pretoria...	—	C. J. van Zyl & Kie., Velrahuis 23–27, Bureaulaan, Pretoria.
6141/53	McCrae, Andrew McAllister, stone mason; First and Final	1/10/54	Pretoria...	Johannesburg	E. Schalowitz & Levitt, Attorneys for Executor Dative, 606/9 J.B.S. Buildings, Commissioner Street, P.O. Box 6657, Johannesburg.
6525/53/33	Muller, Millicent Harriet Gilmour (formerly Probart, formerly Enslin, born Rubidge), housewife; First and Final	1/10/54	Pretoria...	Johannesburg	L. A. Andrew, Executor Testamentary, Pylon House, Human Street, Germiston.
3133/54/38	Patterson, Thomas, pensioner; First and Final	1/10/54	Pretoria...	—	A. E. Glover, Executor Testamentary, P.O. Box 317, Pretoria.
1773/54	Yell, Robert James, pensioner; First and Final	1/10/54	Pretoria...	—	W. N. Yell, c/o Kuyper & Rainier, 266 Van der Walt Street, Pretoria.
5993/49/35	Scheepers, Theodorus Cornelius, retired, and surviving spouse, Cecilia Susanna Scheepers (born Rabie); Amended and Final	1/10/54	Pretoria...	—	Kuyper & Rainier, Attorneys for Executor Testamentary, 266 Van der Walt Street, Pretoria.
701/54/5	Ellis, Susarah Petronella Cornelia (also known as Sarah Ellis) (formerly Smith, born van Rensburg), widow; First and Final	1/10/54	Pretoria...	—	MacRobert, De Villiers & Hitge, Attorneys for the Executor, Van der Stel Buildings, 179 Pretorius Street, Pretoria
2529/53/6	Berger, Lena (also known as Lena Chimes) (formerly Chaimovitz, born Shamoshewitz), housewife; First and Final	1/10/54	Pretoria...	Johannesburg	A. & L. Chimes, 84 Main Street, Johannesburg.
4988/52/37	Powell, Jacobus Augustus, retired; First and Final	1/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Reeders & Rosettenstein, Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary.
3174/54	Human, Willem Johannes, oudstrydespensionaris, en nagelate eggenote Anna Elizabeth Human, beide van Vyf-en-twintigstelaan 825, Rietfontein, Pretoria; Eerste en Finale	1/10/54	Pretoria...	—	Anna Elizabeth Human, Vyf-en-twintigstelaan 825, Rietfontein, Pretoria.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
3606/51	Jacobs, Johanna Maria (gebore Denicker), huisvrou; Finale	30 dae	Pretoria...	—	Phillipus Stephanus Jacobs, Elfdelaan 568, Gezina, Pretoria.
7627/53	Tocker, Max; First and Final.....	1/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Lubner, Fisher & Judah, Attorney for Executrix Dative, 406 Accountancy House, 134 Fox Street, Johannesburg.
1735/53/26	Margolis, Alice Eli (born Blomson), teacher and typist; First and Final	1/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Sasto & Louis, Attorneys for Executors Testamentary, 90 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg.
2086/50/3	Hassim, Ismail, merchant, of Pretoria; First and Final	1/10/54	Pretoria...	—	Friedland, Hart & Cooper, Attorneys for Executrix Testamentary, van der Stel Buildings, Pretorius Street, Pretoria.
1649/53/14	Hyde, Walter Joseph, dentist; First and Final	1/10/54	Pretoria...	Johannesburg	H. S. Marks, Attorney for Executor Testamentary, 280 Main Street, Jeppe, Johannesburg.
2748/53	van Rooyen, Magrita Fredrika, 'n minderjarige dogter, van Vorsterstraat 52, Louis Trichardt; Eerste en Finale	1/10/54	Pretoria...	Louis Trichardt	Mathews & Snyman, Posbus 25, Louis Trichardt.
5979/49	Sobel, Samuel, director, and surviving spouse, Annie Sobel (born Schneider); First and Final	1/10/54	Pretoria...	Krugersdorp.	Shenker, Shenker & Solomon, Attorneys for Executors, P.O. Box 13, Krugersdorp.
3968/53/7	Bekker, Jacobus Coenraad Petrus, groenteinspekteur, en nagelate eggenote Barbara Magdalena Bekker (gebore Pieterse); Eerste en Finale	1/10/54	Pretoria...	Tzaneen.....	Maritz & Wessels, Prokureurs vir Eksekutrise Datief, Posbus 40, Tzaneen.
1389/54	Bulter, Gideon Jacobus, ongetroud, rangeerder, S.A.S. en H., van Pricestraat, Breyten; Eerste en Finale	1/10/54	Pretoria...	Breyten.....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
3540/53	Steenkamp, Dirkie Cornelia Hermanus (voorheen Rademeyer, gebore du Toit), huisvrou; Eerste en Finale	1/10/54	Pretoria...	Belfast.....	H. J. Low, Prokureur vir die Eksekuteur, Posbus 15, Dullstroom.
7600/53/34	Taljard, Christiaan Frans, boer, en nagelate eggenote Margaretha Aletta Taljard (gebore Jansen van Noordwyk), van Rietpan, Pk. Davel; Eerste en Finale	1/10/54	Pretoria...	Bethal.....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
2860/53/5	de Klerk, Barend Jacobus, professor, van Tomstraat 54, Potchefstroom; Eerste en Finale	1/10/54	Pretoria...	Potchefstroom	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
6119/53/37	Marx, Jacomina Carolina Fredrika (gebore Joubert), en nagelate eggenoot Frederik Gerhardus Marx, boer, van Branddraai, Distrik Lydenburg; Eerste en Finale	1/10/54	Pretoria...	Lydenburg...	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
5415/53/3	George, Mary (born Speak); First and Final	1/10/54	Pretoria...	Benoni.....	H. Miller, Ackermann & Ackermann, Attorneys for Executor Testamentary, 43 Annan House, 86 Commissioner Street, Johannesburg.
1165/54	Thesner, Jacobus Francois, mynpensionaris, en nagelate eggenote Muriel Thesner; Eerste en Finale	1/10/54	Pretoria...	Benoni.....	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Volkskasgebou 111, Markstraat 76, Johannesburg.
4959/53/34	Meyer, Anna Elizabeth, huisvrou; Eerste en Finale	1/10/54	Pretoria...	Wolmaransstad	L. J. D. A. Meyer, Voetpaddrift, Leeuwdoornsstad.
4399/53/38	Tolmay, John Phillip, hekwag; Eerste en Finale	30 dae	Pretoria...	Vereeniging..	V. Borcherds, C.N.A.-gebou, Posbus 186, Vanderbijlpark.
269/54/38	Vowles, Peggy Emily, housewife, of 36 Chapman Road, Klippoortje, Germiston; First and Final	1/10/54	Pretoria...	Germiston...	Segal & Hoffmann, Attorneys for Executor Testamentary, 207–209 Surrey House, cor. Rissik and Commissioner Streets, Johannesburg.
3986/53/24	Scheepers, Johannes Jacobus Wynand, boer; Eerste en Finale	1/10/54	Pretoria...	Nylstroom...	Odendaal & Viljoen, Posbus 37, Nylstroom.
5145/53/7	Adam, Lloyd, bank official, of 88 Montagu Street, Boksburg; First	1/10/54	Pretoria...	Boksburg....	Barclays Bank (D.C.O.), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
4794/53	van Heek, Gerrit Helmus (Helmas), manager of peanut butter factory, of 12 Diana Avenue, Homelake, Randfontein, and surviving spouse, Willemina van Heek; First and Final	1/10/54	Pretoria...	Randfontein..	Barclays Bank (D.C.O.), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
517/54/12	Breen, Ada (born Connor), widow; First and Final	1/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Moodie & Robertson, Attorneys for Executor Testamentary, 201–218 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg.
872/54/13	Allan, John Murray, sub-editor, and surviving spouse, Janet Sophia Allan (born Henning); First and Final	1/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Moodie & Robertson, Attorneys for Executrix Testamentary, 201–218 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg.
5780/53/36	Schofield, Ruth Starkie, widow; First and Final	1/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Bowman, Gilfillan & Blacklock, Attorneys for Executrix Testamentary, United Buildings, cor. of Fox and Rissik Streets, Johannesburg.
5972/53	Warby, Mary Ellen Alice (born Slattery), widow; First and Final	1/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Bowman, Gilfillan & Blacklock, United Buildings, cor. of Fox and Rissik Streets, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary.
6675/53	Hodges, Otto Lancelot, reduction worker, and surviving spouse, Flora Hodges; First and Final	1/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Bowman, Gilfillan & Blacklock, Attorneys for Executrix Testamentary, United Building, cor. of Fox and Rissik Streets, Johannesburg.
987/53	Bannatyne, Edward, retired; First and Final	1/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Frederick Bancroft Williamson, Manager for the time being of the Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 271, Johannesburg.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
1716/51/22	de Villiers, Ockert Tobias, land surveyor; First and Final Liquidation and Distribution and Supplementary thereto	1/10/54	Pretoria...	Barberton....	John Murray Playfair, Secretary of The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 271, Johannesburg, Executor Testamentary.
78/54/36	Pullen, William Arthur, mine official, and surviving spouse, Caroline Margaret Pullen, of Blyvooruitzicht; First and Final	1/10/54	Pretoria...	Randfontein..	Langstaffe, Bird & Caithness, Attorneys for Executrix Testamentary, Traduna House, 58 Frederick Street, P.O. Box 4686, Johannesburg.
3817/54/34	Pick, Davina Scrimgeour, widow, housewife, of 57 Alexandria Avenue, Craighall, Johannesburg; First and Final	1/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank (D.C.O.), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
2885/54/36	Platt, Caroline Wilhelmina (born Pahl), housewife, and surviving spouse, John Platt; First and Final	1/10/54	Pretoria...	Johannesburg	McEwan, Fearnhead, Pinkerton & Paver, Attorneys for Executor Testamentary, Provident Building, 108 Fox Street, P.O. Box 3324, Johannesburg.
1353/53/22	Sackstein, George, retired merchant, and surviving spouse, Annie Sackstein; First and Final	1/10/54	Pretoria...	Johannesburg	Berman & Krawitz, Attorneys for Executors Testamentary, 818 Permanent Building, Commissioner Street, Johannesburg.
6267/53	Ferguson, Mary Emily, retired teacher; First and Final	1/10/54	Pretoria...	—	Cecil James Austin Broom, Executor Testamentary, c/o Macintosh Cross and Farquharson, Permanent Buildings, 246 Paul Kruger Street, Pretoria.
4971/53	Schofield, Dick, builder, of Primkop No. 16, District of Nelspruit; First and Final	1/10/54	Pretoria...	Nelspruit....	Frank Schofield, c/o Macintosh, Cross and Farquharson, Permanent Buildings, 246 Paul Kruger Street, Pretoria.
992/53	van Tonder, Adam Johannes, geskei, rustende	1/10/54	Pretoria...	Lydenburg...	D. A. van Tonder, Eksekuteur Datief, Kerkstraat 12A, Posbus 16, Lydenburg.
14957/54	Jordaan, Willem Jacobus, rustende, en nagelate eggenote Helena Petronella Jordaan (gebore Coetzee), van Negendestraat 49, Boksburg-Noord; Eerste en Finale	1/10/54	Pretoria...	Boksburg....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
7504/53	van Wyk, Cornelia Maria (geboré Hermann), en nagelate eggenoot Jan Hendrik van Wyk, boer, van Sanddrift, Pk. Hoëwal; Verbeterde Eerste en Finale	1/10/54	Pretoria...	Brits.....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
3153/54	van der Walt, Pieter Schalk, bankamptenaar, en nagelate eggenote Anna Catharina van der Walt (gebore Havenga); Eerste en Finale	1/10/54	Pretoria...	Roodepoort..	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
5522/51	Connoway (Conway), Carel Stefanus, rustende boer, en nagelate eggenote Anna Elizabeth Connoway (gebore van Heerden), van Sheepmoor, Distrik Ermelo; Eerste en Finale	1/10/54	Pretoria...	Ermelo.....	Louw & Collins, *q.q.* Eksekuteur Datief, Posbus 41, Ermelo.
4575/53/14	Liebenberg, Maria Susanna (gebore Meyer), weduwee, huisvrou, van Aandrus, Pienaarstraat 6, Brits; Eerste en Finale	1/10/54	Pretoria...	Brits.....	J. S. Wicht, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 1, Brits.
5836/53/14	de Beer, Matthys Johannes, boer, en nagelate eggenote Jacoba Johanna de Beer (gebore Schoeman), weduwee, van die plaas Krokodildrift-Wes, Distrik Brits; Eerste en Finale	1/10/54	Pretoria...	Brits.....	J. S. Wicht, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 1, Brits.
5507/53	Matthews, Jan Hendrik, besigheidsbestuurder; Eerste en Finale	1/10/54	Pretoria...	Klerksdorp...	Erasmus Jooste & Kie., Kerkstraat 61, Klerksdorp.
154/37	Venter, Carel Nicolaas, in lewe 'n polisie sersant, van Nylstroom, en nagelate eggenote Maria Magdalena Venter (gebore Buckle); Eerste en Finale	1/10/54	Pretoria...	Nylstroom...	Odendaal & Viljoen, Posbus 37, Nylstroom, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr.
1681/47/13	Barnard, Anna Dorothea (gebore Erasmus), boervrou, en nagelate eggenoot Jan Johannes Barnard, van Planknek, Potgietersrus; Eerste en Finale	1/10/54	Pretoria...	Nylstroom...	Vorster & Prinsloo, Van der Stel Gebou, Pretoriusstraat, Pretoria, Prokureurs vir die Eksekuteur Datief.
5312/53	de Wit, Maria Dorethea (born Groenewald), retired housewife; First and Final	1/10/54	Pretoria...	Krugersdorp.	J. B. Hugo & Cronje, Attorneys for Executrix Testamentary, 43 Human Street, P.O. Box 115, Krugersdorp.
904/54/34	Janse van Rensburg, Rachel Elizabeth (voorheen Kok, gebore Van As), huisvrou; Eerste en Finale	1/10/54	Pretoria...	Standerton...	Kichenbrand & Van Heerden, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 39, Standerton.
1114/50/26	Stroh, Christiaan Jacobus Francois, boer; Eerste en Laaste	1/10/54	Pretoria...	Koster.....	D. E. E. Mare, Posbus 1, Koster.
6364/53	Rogers, Ada (born Hodgins), home duties; First and Final	1/10/54	Pretoria...	Germiston...	(Mrs.) M. F. Connor, Executrix Testamentary, P.O. Box 63, Germiston.
3552/53	Cole-Willey, Lewis Richard, a manufacturer, of 43 Eleventh Avenue, Northmead, Benoni; First and Final	1/10/54	Pretoria...	Benoni.....	A. E. Cook & Cook, Attorneys for Executrix Testamentary, United Buildings, Ampthill Avenue, P.O. Box 52, Benoni.
770/49	Kriel, Louis Jesaias, retired farmer; Supplementary	1/10/54	Pretoria...	Standerton...	Petrus Johannes Raath, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Limited, Standerton Branch, Executor Testamentary.
4154/52/4	Johnstone, Edith Jessie (born Evans), widow, housewife; First and Final	1/10/54	Pretoria...	Potchefstroom	Williams, Gaisford & Steyn, Attorneys for the Executrix Testamentary, 120 Kerk Street, Potchefstroom.
704/54/14	Hutcheon, James Frederick, fitter, and surviving spouse, Adelaide Barbara Annie Hutcheon (born Thompson); First and Final	1/10/54	Pretoria...	Germiston...	H. Davidoff & Herman, Attorneys for Executrix Testamentary, 2 Provident Buildings, President Street, P.O. Box 205, Germiston.
1986/54/14	Housden, Winifred Maud (born Harvey), and surviving spouse, Horace Arthur Housden, boilermaker, of Springs; First and Final	1/10/54	Pretoria...	Springs.....	Behrmann, Haarhoff & Cohen, Attorneys for Executor Dative, Prospect Buildings, Third Street, P.O. Box 170, Springs.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of -Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
1907/44/3	Doyer, Wilhelmus, boer, en nagelate eggenote Francisca Wilhelmina Doyer (gebore Smuts), van Ebenhaezer, Distrik Ermelo; Supplementêre Eerste en Finale	1/10/54	Pretoria...	Ermelo.....	E. J. Pienaar, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 50, Morgenzon.
3032/53	van Zyl, Petrus Bernardus, of Springs; First and Final	1/10/54	Pretoria...	Springs.....	Hammerschlag & Frank, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 351, Springs.
253/53/12	Grobbelaar, Rachel Cornelia (born Louw), housewife, and surviving spouse, Daniel Johannes Grobbelaar; First and Final	1/10/54	Pretoria...	Roodepoort..	D. J. Grobbelaar, 20 Maud Street, Florida, Executor Dative.
4150/52/5	Binedell, Fredrika Johanna (born Soekoe), housewife; First and Final	1/10/54	Pretoria...	Roodepoort..	Duthie, Douglas Stuart & Loeser, 506 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg, Attorneys for the Executor Testamentary.
6442/53/13	Harrison, (Mrs.) T. A., housewife; First and Final	1/10/54	Pretoria...	Middelburg..	H. Laver, P.O. Box 67, Middelburg, Transvaal, Executor Testamentary.
4803/53/38	McFadyen, Bruce Scott, garage proprietor, of Nelspruit; First together with Supplementary and Final	1/10/54	Pretoria...	Nelspruit....	Aling & Streak, Attorneys for Executor, P.O. Box 23, Nelspruit.
1294/53/25	Sproule, Elma Irene (born Kidwell), widow; First and Final	1/10/54	Pretoria...	Carolina.....	Aling & Streak, Attorneys for Executor, P.O. Box 23, Nelspruit.
3138/54/35	Swanepoel, Jacobus Cornelius, messelaar, en nagelate eggenote Sarha Helena Swanepoel; Eerste en Finale	1/10/54	Pretoria...	Bethal.....	Schwartz & Goldblatt, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Maritimegebou, Posbus 1096, Pretoriusstraat, Pretoria.
493/42/12	Bowen, Robert Duncan, draughtsman and late of the Transvaal Scottish, in his lifetime of Johannesburg; First and Final	1/10/54	Pretoria...	Johannesburg	J. N. Burgess, c/o The Frontier Executors and Trust Co., Ltd., 19 Terminus Street, East London, Executor Dative

NATAL.

2720/52	Luvuno, Tshema; First and Final.....	1/10/54	Pietermaritzburg	—	Mason & Co., P.O. Box 100, Pietermaritzburg, Attorneys for Executor Dative.
475/54	Samoondaree, colonial-born Indian woman No. 7305/6666/6544, housewife, of Mayville, Durban, Natal; Final	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	The Reliance Land and Estate Agency, J. S. Roopnarian, Agent for Executor Testamentary, Madoline Buildings, 439 Smith Street, Durban.
158/54	Strong, Florence Mary Bridget, retired; First and Final	1/10/54	Pietermaritzburg	Estcourt.....	Hellet & De Waal, Attorneys to Executor Dative, P.O. Box 18, Estcourt, Natal.
522/54/1319	du Plooy, Esau William, retired bricklayer; First and Final	1/10/54	Pietermaritzburg	—	C. W. Holdgate, Chancery Lane, P.O. Box 269, Pietermaritzburg, Agent for Executrix Testamentary.
790/53	Subbamma, colonial-born Indian woman No. 51245/Dead, housewife, of 292 Jacobs Road, Rossburgh, Durban, Intestate Estate; First and Final	1/10/54	Pietermaritzburg	Durban.....	A. Christopher, Attorney for Executor Dative, Madoline Buildings, Baker Street, Durban.
821/54	Hull, Cecil Rex; First and Final.....	1/10/54	Pietermaritzburg	—	Mitchell & Eadie, P.O. Box 46, Pietermaritzburg.
2428/53/3459	Dobson, Charles, railways pensioner; First and Final	1/10/54	Pietermaritzburg	Howick.....	Frederick Bancroft Williamson, Executor Testamentary, c/o The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg.
1516/53/1279	de Lange, Helen Elizabeth, and surviving spouse, Adriaan Jacobus de Lange, member of South African Police, of 44 S.A.P. Married Quarters, Wentworth, Durban; First and Final	1/10/54	Pietermaritzburg	Durban.....	L. Podbielski, Attorney for Executor Testamentary, 5–7 African Homes Trust Building, 391 Smith Street, Durban.
2716/53	Hill, Esmé Mary, medical practitioner; First and Final	1/10/54	Pietermaritzburg	—	Lister & Lister, 14 Timber Street, Pietermaritzburg, Attorneys for Executor Testamentary.
1000/54/192	Hardy, Nelson Gustard, clerk, of 39 Siedle Road, Durban; First and Final	1/10/54	Pietermaritzburg	Durban.....	A. M. Haviland & Howson, Attorneys for Executrix Dative, P.O. Box 462, Durban.
1103/54/808	Garland, Reginald Stranack, pensioner; First and Final	1/10/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Renaud, Fellows-Smith & Mooney, Attorneys for Executrix Testamentary, 51 Hotchkiss House, Gardiner Street, Durban.
1444/54	Mountfort, Charles Ernest, retired; First and Final	1/10/54	Pietermaritzburg	—	Smythe & Co., Solicitors to the Executors Testamentary, 227 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
685/53	May, Tones (also known as Tones Frederick May), of Mapumulo; First and Final	1/10/54	Pietermaritzburg	Mapumulo...	N. R. F. Steven, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 88, Stanger.
1453/53	Govinder, Moonsamy, No. 51354/21699/21700/36571/37680, Indian constable, and surviving spouse, Govindamma Govinder, No. 58735/31906/31910/28920/22395; First and Final	1/10/54	Pietermaritzburg	Ladysmith...	Hugh L. Kidman, Attorney for Executrix Testamentary, 41 Queen Street, Ladysmith.
3071/53/1802	Moorcroft, Lawrence Joseph, engine-driver, S.A. Railways, of 85 First Avenue, Greyville, Durban, and surviving spouse, Johanna Magdalena Petronella Moorcroft (born Botha); First and Final	1/10/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
1418/54/1758	Ewels, Annie (born McGill), widow, of 26 Gainsborough Court, Broad Street, Durban; First and Final	1/10/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Dative.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
829/54/830	Burdon, Vera Georgina (born Henrey), wife of Gerald Clive Burdon, sales manager, of 128 Bellevue Road, Durban; First and Final	1/10/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
1070/54/1267	Campbell, Gladys (born Young), of 21 Waterfall Road, Sherwood, Durban, and surviving spouse, John Robert George Campbell, pensioner; First and Final	1/10/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executor Testamentary.
855/54/1861	Steyn, Johannes Jurgens, employee Durban Corporation, of 69 Vause Road, Durban, and surviving spouse, Agnes Rachel Steyn (born McNeilage); First and Final	1/10/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
930/54/746	Thomas, Walter Morgan, professor, retired, of 2 Florence Avenue, off Berea Road; First and Final	1/10/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executor Testamentary.
1437	Thompson, Sidney Albert, pensioner, S.A.R., of 35 Youngs Avenue, Durban, and surviving spouse, Hildabelle Louise Thompson (born Ambler) [also known as Louisa Mabel Thompson (born Ambler)]; First and Final	1/10/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
703/54	Winder, Arthur Edward; First and Final....	1/10/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Clemmans & Johnston, Permanent Buildings, Mercury Lane, Durban.
73/54	Frost, Robert, hotel proprietor, of Port Shepstone, Natal; First and Final	1/10/54	Pietermaritzburg	Port Shepstone	Barclays Bank (D.C.O.), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.
374/54/3117	Bonfa, Albano, medical practitioner; First and Final	1/10/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Clemmans & Johnston, Permanent Buildings, Mercury Lane, Durban.
472/53	Cooper, Mildred Ida, of Hibberdene; First and Final	1/10/54	Pietermaritzburg	Umzinto.....	Abelson & Biebuyck, Attorneys, Temple Chambers, Masonic Grove, Durban.
2517/53	Chislett, Edward Charles; First and Final..	1/10/54	Pietermaritzburg	Durban.....	W. G. Dunnington, 198 Southridge Road, Durban.
415/53/169	Jele, Nkomondo, of Jonono, Elandslaagte, Natal; First and Final	1/10/54	Pietermaritzburg	Ladysmith...	Walton & Tatham, P.O. Box 126, Ladysmith, Natal, Agents for Executor.
1557/53	Narrainsamy, Indian immigrant, No. 12360, of Groeneberg Farm, Inanda, Natal; First and Final	1/10/54	Pietermaritzburg	Verulam.....	Burne & Burne, Solicitors to Estate, 10 Hooper Lane, Durban.
545/54	Sowabakiam, Bari, colonial-born Indian woman, No. Dead/4637/4638, who died on the 7th February, 1954, and surviving spouse, Latchudu, of 23 North Street, Durban, Natal; Final	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	The Reliance Land and Estate Agency, J. S. Roopnarian, Agent for Executor Testamentary, Madoline Buildings, 439 Smith Street, Durban.
1832/53	Naik, Chinna, Indian immigrant, No. 95634, and surviving spouse, Kathayi, of 129 River Road, Bellair, Natal; Final	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	The Reliance Land and Estate Agency, J. S. Roopnarian, Agent for Executrix Testamentary, Madoline Buildings, 439 Smith Street, Durban.
2263/49	Marais, Gideon Jacobus Kitchener, spoorwegbeampte, en langslewende eggenote Elizabeth Susanna Marais (gebore van der Westhuysen); Eerste en Laaste	1/10/54	Pietermaritzburg	Vryheid.....	Chris. S. Cadle & Kie., Posbus 44, Vryheid, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr.
2883/53	Rethman, Lillie Eliza (born Bullen), widow; First and Final	1/10/54	Pietermaritzburg	Port Shepstone	Bertha Agnes Nicholson, c/o The Standard Bank of South Africa, Limited, Port Shepstone Branch, Executrix Testamentary.
1065/54	Marwick, Magnus Archibald, farmer, of Naauwpoort, Richmond, Natal; First and Final	30 days	Pietermaritzburg	Richmond...	Randles & Davis, Solicitors for Executors Testamentary, P.O. Box 456, Pietermaritzburg.
1002/53	Munsamy, colonial-born Indian No. 2564/– (described in the will as Munisamy), retired, and surviving spouse, Visalatchy, colonial-born Indian woman No. 16730/4884, of Isipingo, Natal; First and Final	1/10/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Gundasamie, Executor Testamentary, c/o Isipingo Indian Society, P.O. Box 3, Isipingo.
1640/53	Ramperthab, colonial-born Indian No. 9911/9884/8719/10196, hawker, and surviving spouse, Rajwanthia, colonial-born Indian woman No. 97375/29635, of Clare Estate, Natal; First and Final	1/10/54	Pietermaritzburg	Durban.....	B. Jugmohun, Executor Dative, c/o Isipingo Indian Society, P.O. Box 3, Isipingo.
1713/52	Govindasamy, colonial-born Indian No. 6002/36550, tea room proprietor; First and Final	1/10/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Marriott & Brodie, P.O. Box 207, Durban.
754/54/265	Moodie, Horatius Sinclair, clerk, and surviving spouse, Edna Moodie; First and Final	1/10/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Edna Moodie, c/o P.O. Box 190, Durban, Natal.
1648/53/3312	Arnold, Kenneth Noss, retired engineer, and surviving spouse, Juliet Catherine Arnold; First and Final	1/10/54	Pietermaritzburg	Durban.....	R. O. S. Kettle, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), P.O. Box 946, Durban, Executor Testamentary.
67/54	Brown, William John Harvey, retired farmer; First and Final	1/10/54	Pietermaritzburg	Himeville....	R. Tomlinson, Francis & Co., Solicitors for the Estate, P.O. Box 271, Pietermaritzburg.
212/53	Variawa, Khatija Moosa (born Goolam Jeewa), and surviving spouse, Moosa Amod Variawa, of 159 Avondale Road, Durban; First and Final	1/10/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Thorpe & Hands, 13 Hotchkiss House, 36 Gardiner Street, Durban, Attorneys for Executor Testamentary.
1676/50/11	Ansu, colonial-born Indian woman No. 2936/29370, widow, of Mayville, Durban, who died on the 22nd July, 1950; First and Final	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	G. S. Naidu, Attorney for Executor Dative, 5A Hoosen's Building, 114–116 Queen Street, Durban.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
618/54/1398	Shaw, Joseph Orlando, retired; First and Final	1/10/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Lester E. Hall, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 52, Hillcrest.
1144/54	Shannon, Jane Annette, spinster, of Old Court, Doneraile, County Cork, Eire; First and Final	1/10/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Thorpe & Hands, Attorneys for Executor Testamentary, 13 Hotchkiss House, 36 Gardiner Street, Durban.
1102/54	McLaren, David Bertha, retired engineer, and surviving spouse, Dorothy Gertrude McLaren; First and Final	1/10/54	Pietermaritzburg	—	D. F. van Tonder, Executor Testamentary, 26 Chapman Road, Scottsville, Pietermaritzburg.
935/53/3464	Bassa, Mahomed Cassim, director of companies; Final	1/10/54	Pietermaritzburg	Durban.....	A. D. Millar & Kimber, 24–27 Club Arcade, Smith Street, Durban.
1661/53	Munz, Robert, confectioner; First and Final	1/10/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Blamey & Holgate, 382 Smith Street, Durban.
2210/53/87	Buchan, Lilias, housewife, and surviving spouse, Stewart Duthie Buchan, of Kwonbonambi, formerly of Umfolozi; First and Final	1/10/54	Pietermaritzburg	Empangeni...	E. R. Browne, Bonamour & Brodie, 604 United Buildings, 331 Smith Street, Durban, Attorneys for Executor Testamentary.
848/54	Gummow, Annie; First and Final.....	1/10/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Dyer & Dyer, Shelton House, 322–4 West Street, Durban.
220/54/3315	Arvesen, Anders Nicolai, gunner, employed by the Union Whaling Co., Ltd., of Onsoy, Norway, and surviving spouse, Helmine Lovise Arvesen; First and Final	1/10/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Garlicke & Bousfield, Fourth Floor, Whytock Building, 397 Smith Street, Durban, Solicitors to Executrix Dative.
349/54	Paton, Arthur John, manufacturer's representative; First and Final	1/10/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Selwyn Greene & Co., Attorneys for Executor Dative, Second Floor, Rennies Buildings, 394 Smith Street, Durban.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

840/51	Hiscocks, Anne (born Morris), widow; First and Final	1/10/54	Bloemfontein	Welkom.....	J. J. de C. Wessels & Co., Attorneys for Executor Testamentary, Raymond House, P.O. Box 707, Welkom.
563/53	Bekker, Gertruida; First and Final.....	1/10/54	Bloemfontein	Dewetsdorp..	Dudley A. Kark, Attorney for the Executor Testamentary, 306 Grand National Buildings, Rissik Street, Johannesburg.
1094/52	Botha, Gesina Elizabeth (gebore Nel), huisvrou, en natelate eggenoot Johan David Botha, van Turnerstraat 22, Kroonstad; Eerste en Finale	2/10/54	Bloemfontein	Kroonstad...	Lourens R. Botha, Posbus 11, Kroonstad, Oranje-Vrystaat.
14/54	Botes, Petrus Johannes, boer, en nagelate eggenote Cornelia Maria Botes (gebore Fourie); Eerste en Finale	1/10/54	Bloemfontein	Vrede.....	De Waal & Van Rooyen, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 36, Vrede.
1353/53/1408	Botha, Willem Abraham, pensionaris, en nagelate eggenote Anna Johanna Jacoba Catharina Botha (gebore Swanepoel), van Rouxville, Oranje-Vrystaat; Eerste en Finale	1/10/54	Bloemfontein	Rouxville....	T. S. Wood, Barclays Bankgebou, Voortrekkerstraat, Vereeniging.
1015/51	du Toit, Pieter Lodewikus, boer, en nagelate eggenote Hester Sophia du Toit, van Bloemtuin, Distrik Kroonstad, Gesamentlike Boedel; Eerste en Finale	2/10/54	Bloemfontein	Kroonstad...	Lourens R. Botha, Posbus 11, Kroonstad, Oranje-Vrystaat.
1396/53	Coetzee, Alfred Mills, afgetrede posmeester, en nagelate eggenote Mymie Kathleen Coetzee (gebore Roberts), van Bloemfontein; Eerste en Finale	1/10/54	Bloemfontein	—	C. G. Marais & Kie., Posbus 38, Boshof.
1295/53	van der Merwe, Barend Frederik, rustende boer, van Bristol, Distrik Boshof; Eerste en Finale	1/10/54	Bloemfontein	Boshof.....	C. G. Marais & Kie., Posbus 38, Boshof.
1443/53	Beukes, Gabriel Jacobus, boukontrakteur, en langslewende eggenote Anna Maria Beukes (gebore van Zyl), van Hoopstad; Eerste en Finale	1/10/54	Bloemfontein	Hoopstad....	J. N. Coetzer, Posbus 1, Van Zylstraat, Hoopstad.
71/54	du Plessis, Hester Elizabeth (gebore Jacobs), klerk, en nagelate eggenoot Nicolaas Gerhardus du Plessis, van Boshof; Eerste en Finale	1/10/54	Bloemfontein	Boshof.....	C. G. Marais & Kie., Posbus 38, Boshof.
405/54	Brady, Janie Parsons Collins (born Farnall), housewife, who was married out of community of property to Joseph Henry Brady, of Maseru; First and Final	1/10/54	Bloemfontein	—	L. du Preez & Co., P.O. Box 106, Ladybrand.
87/54	Hauptfleisch, Paul Michiel (in die Testament beskryf as Michael) (gebore Botha), weduwee, huisvrou; Eerste en Finale	30 dae	Bloemfontein	Kroonstad...	Du Randt, Louw & Rabie, Posbus 110, Kroonstad.
441/53	Rademan, Pieter Jacobus, boer; Eerste en Finale	30 dae	Bloemfontein	Kroonstad...	Du Randt, Louw & Rabie, Posbus 110, Kroonstad.
1291/53/1766	de Bruin, Hermanus Bernardus, boer; Eerste en Finale	1/10/54	Bloemfontein	Fouriesburg..	J. H. Loubser, Eksekuteur Testamentêr, Rouxstraat 34A, Posbus 264, Bethlehem.
1061/51/1244	Mitchell, Herbert Frederick, attorney, of Ficksburg; Third and Supplementary	2/10/54	Bloemfontein	Ficksburg....	W. P. Beck, Executor Testamentary, P.O. Box 11, Ficksburg.
777/53/206	Boshoff, Elizabeth Johanna Petronella (gebore Cilliers), weduwee, huisvrou, van Heilbron; Eerste en Finale	1/10/54	Bloemfontein	Heilbron.....	M. J. Grobler, Posbus 48, Heilbron.
789/52/1413	Swanepoel, Hendrik Tjaart, afgetredene, en sy nagelate eggenote Johanna Adriana Swanepoel (gebore Kruger); Eerste en Finale	1/10/54	Bloemfontein	—	J. A. Swanepoel, Eksekutrise Testamentêr, p/a Medallie & Medallie, St. Andrewstraat 76, Posbus 275, Bloemfontein.
1386/53	van Rooyen, Pieter Jacobus, munisipale beampte, en nagelate eggenote Magdalena Elizabeth van Rooyen (gebore Jacobs), van Boshof; Eerste en Finale	1/10/54	Bloemfontein	Boshof.....	C. G. Marais & Kie., Posbus 38, Boshof.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
1068/53/20	Lonsdale, Rosa (born Flemmer), housewife; First and Final	1/10/54	Bloemfontein	—	Johannes Cornelis Jacobsz, Nominee of The Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 513, Bloemfontein, Executor Testamentary.
1177/53	du Plooy, Willem Francois, boer, en nagelate eggenote Louisa Francina Jacoba du Plooy (gebore Maree); Eerste en Finale	1/10/54	Bloemfontein	Wesselsbron..	G. Joubert, Posbus 46, Wesselsbron, Prokureur vir Eksekutrise.
695/53	Boltman, William Robert, widower, farmer, of Yprez, District of Kroonstad; First and Final	2/10/54	Bloemfontein	Kroonstad...	Lourens R. Botha, P.O. Box 11, Kroonstad.
603/53	Janse van Rensburg, John Leonard, munisipale amptenaar, en nagelate eggenote Albertha Wilhelmina Janse van Rensburg (gebore de Meyer), van Dirkstraat 14, Villiers, Gesamentlike Boedel; Eerste en Finale	1/10/54	Bloemfontein	Villiers.....	S. S. Saayman & Zietsman, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Cornelisstraat 11, Posbus 31, Villiers.
938/52	Louw, Cornelius Jacobus Petrus, boer, van Moedersgif, Distrik Theunissen; Eerste en Finale in terme van artikel 48 (3) (*b*) van Wet No. 24 van 1913	1/10/54	Bloemfontein	Theunissen...	S. P. Strydom, Posbus 34, Theunissen, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr.
45/54	Robertson, Phoebe Raie (born Harris), housewife, and surviving spouse, Alexander Robertson, of Ladybrand; First and Final	2/10/54	Bloemfontein	Ladybrand...	L. du Preez & Co., P.O. Box 106, Ladybrand.
948/52	Wilson, Charlotte Carter, huisvrou; Eerste en Finale	1/10/54	Bloemfontein	Viljoenskroon	S. J. Rorich, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 20, Viljoenskroon.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS. SECTION *FORTY-SIX*, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule, are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE. ARTIKEL *SES-EN-VEERTIG*, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel in die Boedels vermeld in bygaande Bylae, word versoek hulle vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteure binne die tydperk soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

CAPE.—KAAP.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
4511/54	Vollgraaff, Wouter Jacobus, 'n boer, en nablywende eggenote Anna Carlotta Franceska Vollgraaff (gebore Nieuwoudt), van Driekop, Kenhardt	30 dae....	C. B. Schultz & Kie, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 7, Kenhardt	Kaap.
3478/54	Broekman, Peter (also known as Peter Bentinck), a teacher, of Thomas River, Cape Province	30 days...	Roelof Broekman, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Aliwal North Branch, Executor Dative	Cape.
4485/54	Venter, Martha Louisa (gebore van der Walt), en langslewende eggenoot Willem Gerhardus Venter, van Indwe	30 dae....	E. J. Nurse, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 20, Indwe	Kaap.
—	Raubenheimer, Johan Adam, 'n rustende boer, van St. Helena, Calitzdorp, en nagelate eggenote Johanna Magdalena Raubenheimer (gebore Smit)	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Kaap.
3206/54	Webb, Thomas Trevor, an invalid, of 73 Vincent Gardens, East London	30 days...	T. K. Webb, Executor Dative, c/o Wakefield, Houzet & Burmeister, P.O. Box 66, East London	Cape.
4260/54	Nel, Egbertus Johannes, 'n boer, van Rooipad, Pk. Aughrabies, Distrik Kenhardt, en oorlewende eggenote Anna Catharina Nel (gebore Kotze)	30 dae....	Frederick William Damant, genomineerde amptenaar van die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, Trusteetak, Posbus 54, Kaapstad, Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
4268/54	Cuming-Smith, Cecil, retired, cor. of Paul and Pienaar Streets, Richmond, Cape Province, and surviving spouse, Evelyn Maria Cuming-Smith	30 days...	Frederick William Damant, nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
4581/54	Sedick, Maawiyah, minister of religion, of Mosque Villa, off Sussex Street, Wynberg	30 days...	John S. Ince & Wood, Commonwealth Buildings, Adderley Street, Cape Town	Cape.
—	Spil, Gerrit, pensionaris, van Poskantoorhuis, Andalusia, Distrik Warrenton	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Kaap.
1209/53	Bruwer, Willem, 'n spoorwegwerker, S.A. Spoorweë, Alexandria, Kaapprovinsie	30 dae....	Vosloo & Botha, Posbus 2, Somerset-Oos	Kaap.
3715/54	Balne, Audrey Muriel, of Pinelands, Cape....	30 days...	W. E. Moore & Son, Attorneys for Executor Dative, 37 Castle Street, Cape Town	Cape.
4658/54	Schuster, Joseph, retired.....	30 days...	Reginald H. Rogers, P.O. Box 15, Port Elizabeth	Cape.
4645/54	Carson, Abraham, a clerk, of 33 Rugly Road, Vredehoek, Cape Town	30 days...	Fuller, De Klerk & Osler, 100 St. George's Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
—	Swiegers, Albertus Johannes Coertse, plaasbestuurder, en nagelate eggenote Gesina Petronella Swiegers (gebore du Toit), Posbus 162, Spioenkop, De Aar	30 dae...	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Kaap.
3493/54	Martin, Anna Margaretha (gebore Saayman), 'n weduwee, van Graaff-Reinet	30 dae....	J. M. Kuhn, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 315, Murraysburg	Kaap.
3258/54	Rattray, Margaretha Louisa, a spinster, of "The Nook", Penrith Road, Wynberg	21 days...	Theron, Humphrey & Fick, P.O. Box 62, Worcester, Cape	Cape.
—	Saayman, David Benjamin, 'n rustende boer, en nablywende eggenote Magdalena Bernarda Saayman (gebore de Jager), van Langstraat, Riversdal	30 dae....	J. C. Carse, Takbestuurder, Caledon en S.W.D. Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 12, Riversdal, Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
4702/54	Heyns, Alexander Moffatt, 'n boer, wat oorlede is op 26 Augustus 1954, van Plessisstraat, Humansdorp	30 dae....	Watkins, Heyns & Auret, Prokureurs, Posbus 24, Humansdorp	Kaap.
1942/54	van Niekerk, Anna Catharina Johanna (gebore Jansen van Vuuren), 'n huisvrou, van Erf No. 13, Queenstraat, Hopetown	21 dae....	Albert H. Abbott, Posbus 34, Hopetown.....	Kaap.
3855/54	Croskey, Martin Eugene, retired railway engineer, of Graaff-Reinet, and surviving spouse, Florence Croskey (born Bain)	30 days...	Barclays Bank (D.C.O.), Trustee Department, Main Street, Port Elizabeth, Agents for Executrix Testamentary	Cape.
4239/54	Hamman, Johannes Jurgens, 'n rustende boer, van Kleinmond Strand	30 dae....	J. H. Loe Smuts, Algemene Bestuurder en Sekretaris, Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 34, Caledon Agent vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
4657/54	Rushton, Jessie Frances Hester (born Reitz), a widow, of Morpeth Road, Plumstead, who died on 26th June, 1954	30 days...	Squire, Smith & Laurie, Attorneys for Executor Testamentary, 44 Taylor Street, King William's Town	Cape.
4529/54	Uys, Nicolaas Johannes, pensioenaris, van Gansbaai, Distrik Caledon	21 dae....	Bredasdorpse Eksekuteurskamer, Trust- en Assuransiemaatskappy, Beperk, Posbus 19, Bredasdorp	Kaap.
4715/54	Clinton, John Douglas, a bank accountant, of 30 Washington Road, Claremont, Cape, and surviving spouse, Alfreda Mary Clinton (born Brock)	30 days...	Frederick William Damant, nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
3095/53	Mercer, Frank, a cotton manufacturer, of "Kenolbri", Meins Road, Blackburn, Lancashire, England, and surviving spouse, Emily Mercer	30 days...	Frederick William Damant, nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Agent for Executors Testamentary	Cape.
3949/54	Peverett, Simon Edwin, a sheep inspector, of 55 Delville Road, Umtata, Cape Province	30 days...	Barclays Bank (D.C.O.), with which is amalgamated The National Bank of South Africa Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 189, East London, Executor Testamentary	Cape.
4409/54	Harris, Hannah Bluma (born Lewis), a widow, of Arcadia Private Hotel, Hall Road, Sea Point, Cape	30 days...	Walker, Lewis, Godley & Field, 6 Wale Street, Cape Town, Attorneys for the Executors Testamentary	Cape.
4562/54	Cloete, Nicolaas, 'n boer, van Fraserburg....	30 dae....	W. A. Moodie, Posbus 5, Fraserburg.....	Kaap.
1942/54	van Niekerk, Anna Catharina Johanna (gebore Jansen van Vuuren), 'n weduwee, van Hopetown	21 dae....	Albert H. Abbott, Prokureur vir Eksekuteur Datief, Posbus 34, Hopetown	Kaap.
4740/54	Turner, Owen Richard Thomas, retired, of Welcarmas, Stellenbosch	30 days...	Paul & A. H. Cluver, 6 Bird Street, Stellenbosch, Attorneys for the Executrix Testamentary	Cape.
—	Jacobs, Classina Sophia (gebore Geyer), en nagelate eggenoot Michael Johannes Jacobs, 'n boer, van Perseel 2, Q. 3, Border, Distrik Warrenton	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Kaap.
4732/54	Myburg, Johanna Susanna (born de Kock), a housewife, and surviving spouse, Jacobus Johannes Myburgh, of 11 Langenhoven Street, Stellenbosch	30 days...	Paul & A. H. Cluver, 6 Bird Street, Stellenbosch, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
403/54	Stavros, Gregory, a café proprietor, and surviving spouse, Ellie Stavros (born Constantinidis)	30 days...	Duncan & Rothman, Attorneys for the Executrix Testamentary, Permanent Buildings, Jones Street, Kimberley	Cape.
354/54	Jolis, Jacob (also known as Jack Jolis), of New York, United States of America	30 days...	H. W. Dickens, Secretary, G.W. Board of Executors, Trust and Agency Co., Ltd., Kimberley, Executor Dative	Cape.
413/54	Martin, Fred, a widower, retired blacksmith, of 21 Evans Street, Kimberley	30 days...	D. P. Veary, 15 Stockdale Street, Kimberley, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
4823/54	Sullivan, Thomas Daniel, a railway employee, and surviving spouse, Johanna Fredricka Sullivan (born Wilmot), of 159 Tulbagh Street, Worcester	30 days...	J. P. Enslin, Manager, African Mutual Trust and Assurance Company, Ltd., Worcester Branch, P.O. Box 82, Worcester, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
4209/54	de Wet, Magdalena Maryna (gebore Visser), 'n huisvrou, van Lorraine, Pk. Rawsonville, Afdeling Worcester	30 dae....	J. P. Enslin, Bestuurder, Afrikaanse Onderlinge Voogdy en Assuransie Maatskappy, Beperk, Tak Worcester, Posbus 82, Worcester, Agent vir Eksekuteur Datief	Kaap.
4764/54	Wrentmore, Enid Marguerite (born Stanford), of "Banksia", Pillans Road, Rosebank, Cape Province	30 days...	Lionel G. Murray, Attorney for Executor Testamentary, Argus Chambers, Church Street, Cape Town	Cape.
4970/54	Osrin, Sidney (also known as Simon Osrin), of 12A Dennekamp, Salisbury Road, Kenilworth	30 days...	Barnett N. Gurland, Attorney for Executors Testamentary, 503 Scott Building, Plein Street, Cape Town	Cape.
4526/54	Reitstein, Julian Judah, of "Lynton", Ascot Road, Kenilworth	30 days...	Barnett N. Gurland, Attorney for Executors Dative, 503 Scott Building, Plein Street, Cape Town	Cape.
4852/54	Sergeant, James Frederick, S.A.R. & H., 115 Third Avenue, Crawford	30 days...	S. F. Sergeant, 115 Third Avenue, Crawford..	Cape.
4564/54	Currie, Douglas, of Central Fire Station, Roeland Street, Cape Town	30 days...	(Mrs.) C. Currie, Executrix Testamentary, 16 Breda Court, Breda Street, Gardens	Cape.
4678/54	Garlick, Elsie Mary, of Muizenberg, Cape....	30 days...	Ward & Boyes, Attorneys for the Executors Testamentary, 29 Barclays Bank Chambers, 88–92 Adderley Street, Cape Town	Cape.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
4731/54	Marks, Ada (born Collins), of Ashbury Road, Plumstead, District Wynberg, Cape Province	30 days...	Pincus, Matz & Feinberg, Attorneys for the Executor Testamentary, Maynard House, Maynard Street, Wynberg	Cape.
4822/54	Stockton, Clara Emily, a widow, of 7 Noordelik Laan, Devils Peak Estate, Cape Town	30 days...	Mortimer J. Knutsen, 5 Noordelik Laan, Devils Peak Estate, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
4803/54	Laatoe, Fatima (born Jassiem), a housewife, of 44 London Road, Salt River	30 days...	C. H. Brand, Attorney for the Executor Testamentary, 117 St. George's Street, Cape Town	Cape.
4634/54	Loubser, Helena Maria Fredrika (gebore Vercuil), 'n weduwee, rustende, van Brandhuis, Piketberg	30 dae....	J. B. Russouw, Bestuurder, Afrik. Mutual Trust, Beperk, Piketberg, Agent vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
4758/54	Price, Arthur William, a widower, wool seller, who died at Port Elizabeth on 25th August, 1954	30 days...	F. W. A. Knight, Secretary, Guardian Assurance and Trust Co. of Port Elizabeth, Ltd., 30 Main Street, Port Elizabeth, Executor Testamentary	Cape.
4814/54	Schnetler, Hester Moria (gebore Roux), en nagelate eggenoot Frederick Johannes Schnetler, gesondheidsinspekteur	30 dae....	C. Kloppers, Bestuurder en Sekretaris, Die Worcesterse Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 34, Worcester, Kaapprovinsie, Agent vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
4853/54	Street, Samuel Robert, a retired motor engineer, St. Roses Sanitorium, Gardens, Cape	30 days...	MacCallum & Co., 85 St. George's Street, Cape Town	Cape.
139/54	Manuel, Achmed, a school teacher, of Sun Street, Lansdowne, Cape Province	30 days...	Herold Gie & Broadhead, 8 Darling Street, Cape Town, Attorneys for the Executor Dative	Cape.
4711/54	Orpen, Arthur Moriarty, Company Secretary of "Gentiana", Berram Road, Rondebosch, Cape	30 days...	Syfret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Cape Town	Cape.
4723/54	Holliday, Frederick William, an insurance clerk, of 3 How Glen Villas, Albert Road, Tamboers Kloof, Cape Town	30 days...	Syfret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Cape Town	Cape.
4579/54	Rubinstein, Rev. Joschia, of 4 Rus-in-Urbe, Vriende Street, Cape Town	30 days...	E. Kluk & Co., Attorneys for Executor Testamentary, Groote Kerk Building, Adderley Street, Cape Town	Cape.
4295/54	Osman, Abdurahman (also known as Abdurachman Osman Takay), of Main Road, Steinberg	30 days...	Pincus, Matz & Feinberg, Attorneys for the Executors Testamentary, Maynard House, Maynard Street, Wynberg	Cape.
3713/54	Williams, Rebekka Maria (born Michaels), a housewife, of Boundary Road, Retreat, District Wynberg	30 days...	Van der Byl & De Villiers, Attorneys for Executor Dative, 4 Wale Street, Cape Town	Cape.
1041/54	Jahnig, Emil William, retired railway employee	1 month...	Joseph & Van Rensburg, P.O. Box 139, De Aar	Cape.
1436/54	Vister, Henriette (gebore Plaatjies), 'n huishoudster, van Hoofweg, Genadendal, Distrik Caledon, Kaapprovinsie	30 dae....	Ernest Adolf Florus, Sewefontein, Pk. Genadendal, Distrik Caledon, Kaapprovinse	Kaap.
3752/54	de Kock, Jacomina Francina Johanna Wilhelmina (gebore Conradie), 'n weduwee, huisvrou, van Pietersfontein, Montagu	30 dae....	C. J. Kotze, p/a Montagu Eksekuteurskamer, Beperk, Badstraat, Montagu, Eksekuteur Datief	Kaap.
4490/54	van Aarde, Petronella Johanna Hendrika (gebore Kotze), 'n weduwee, huisvrou, van Kersfontein, Malmesbury	30 dae....	N. J. Boltman, Waarn. Sekretaris, Die Malmesbury Eksekuteurskamer en Voogdy en Brand Assuransie Maatskappy, Beperk, Posbus 16, Malmesbury, vir Self en Mede-Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
3717/54	Bryan, Florence Agnes (born White), a widow, housewife, of 62 Selbourne Road, Woodstock, Cape Town	30 days...	Harry Solomon & Partner, Attorneys for Executor Dative, 48 St. George's Street, Cape Town	Cape.
4729/54	van der Linde, Michael Petrus, 'n handelaar, en langslewende eggenote Maria Susanna Elizabeth van der Linde (gebore van Reenen), van Chalmerstraat, Hofmeyr, Distrik Maraisburg	30 dae....	J. J. du Toit & Kie, Posbus 4, Hofmeyr, Kaapprovinsie, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
4271/54	Loubser, Johannes Tobias Albertus, 'n rustende boer, en nagelate eggenote Johanna Paulina Loubser (gebore Kotze), van Kerkstraat, Vredenburg, Kaapprovinsie	30 dae....	J. A. Snyman, Takbestuurder, S.A.N.T.A.M., Beperk, Posbus 6, Vredenburg, Kaapprovinsie, Mede-Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
3930/54	Albertyn, Coenraad Johannes, 'n boer, en nagelate eggenote Maria Elizabeth Johanna Albertyn (gebore Laubscher), van Sandheuwel, Vredenburg, Kaapprovinsie	30 dae....	J. A. Snyman, Takbestuurder, S.A.N.T.A.M., Beperk, Vredenburg, Agente vir Eksekuteur Datief	Kaap.
3162/54	Heyns, Johanna Hendrika (gebore Loubser), 'n weduwee, huisvrou, van Pleinstraat, Vredenburg	30 dae....	J. A. Snyman, Takbestuurder, S.A.N.T.A.M., Beperk, Vredenburg, Agent vir Eksekuteurs Testamentêr	Kaap.
3798/54	Johnson, Louis Andrew, a retired miner, of 3264 St. George's Avenue, North Vancouver, British Columbia, and surviving spouse, Frances Corrine Johnson (born Brown)	30 days...	Frederick William Damant, nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
4620/54	Carson, Ernest Hope, a widower, pensioner, of 6 Scott Street, Gardens, Cape Town	30 days...	Frederick William Damant, nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
4743/54	Zandberg, Nicolaas Johannes, 'n boer, van Klaastitiesklok, Williston, Kaapprovinsie, en oorlewende eggenote Anna Jacoba Hendrina Zandberg	30 dae....	Frederick William Damant, Genomineerde Ampte naar van Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, Trustee Tak, Posbus 54, Kaapstad, Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
4595/54	Greyling, Barend Johannes Christoffel, a garage proprietor, and surviving spouse, Hester Isabella Johanna Greyling (born Marais), of Alexandria	30 days...	De Ridder & Co., P.O. Box 36, Alexandria, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
4795/54	le Roux, Philippus Lodevicus, rustende leraar, van Adelaide, Kaapprovinsie	30 dae....	P. B. Keevy, Eksekuteur Testamentêr, p/a Reid, Geyser & Keevy, Posbus 23, Robertson	Kaap.
4654/54	du Plessis, Petrus Stephanus, 'n skoenmaker, en nagelate eggenote Catharina Elizabeth du Plessis (gebore Venter), van Philipstown	30 dae....	Loubser & Meiring, Prokureurs, Philipstown	Kaap.
4668/54	Venter, Hendrik Louis, 'n koster, en nagelate eggenote Anna Catharina Venter (gebore Jasper), van Philipstown	30 dae....	Loubser & Meiring, Prokureurs, Philipstown..	Kaap.
4279/54	Venter, Willem Adriaan, 'n klerk, en nagelate eggenote Anna Catharina Venter (gebore du Plessis), van Philipstown	30 dae....	Loubser & Meiring, Prokureurs, Philipstown..	Kaap.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
4625/54	Hattingh, Gert Cornelis, rustende, Pastoriestraat, Prins Albert	30 dae....	F. W. Markotter & Van der Walt, Kerkstraat, Posbus 11, Prins Albert	Kaap.
4652/54	Oelofse, Johannes Theodorus, in lewe 'n werknemer van Guthriestraat 7A, Port Elizabeth, en nagelate eggenote Cornelia Dorothea Oelofse (gebore Olivier), van dieselfde adres	30 dae....	Delport & Van der Walt, Prokureurs vir die Boedel, Harmoniegebou, Markstraat 14, Posbus 3125, Port Elizabeth	Kaap.
4779/54	Lotter, Johanna Susanna (or Sussanna) Sophia (born Bekker), housewife, who died at Lansdowne, Cape, on 8th May, 1954, and surviving spouse, Johannes Jacobus Lotter	30 days...	A. W. Pudney & Son, P.O. Box 253, Grace Street, Port Elizabeth, Agents for Executor Testamentary	Cape.
4819/54	Smith, Edward, a contractor, of Bedford, Cape Province	30 days...	G. Percy Farr, Attorney for Estate, P.O. Box 12, Bedford	Cape.
3111/54	John, Karl Max Walther, a sisal-planter, and surviving spouse, Gertrud John, of Cubal Angola	30 days...	H. L. Stern & Co., Attorneys for Executor Dative, 30 Hout Street, Cape Town	Cape.
371/54	Nel, Anna Margaretha (gebore van der Merwe), 'n weduwee, boervrou, van Rietfontein, Distrik Vryburg	21 dae....	J. M. Nel, Posbus 6, Reivilo.....	Kaap.
4540/54	Caswell, William, 'n rustende plaasvoorman, van Skrywershoek, Darling, Distrik Malmesbury, Kaapprovinsie	30 dae....	N. J. Boltman, Waarn. Sekretaris, Die Malmesbury, Eksekuteurskamer en Voogdy en Brand Assuransie Maatskappy, Beperk, Posbus 16, Malmesburg, Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
3889/54	Esterhuizen, Janetta Catharina (gebore van Zyl), en nagelate eggenoot Hermanus Albertus Esterhuizen, boer van Nuwerus, Cederberg, Clanwilliam	30 dae....	Sekretaris, Clanwilliam Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 1, Clanwilliam, Agent vir die Boedel	Kaap.
404/54	Carson, Mary Isabel, a widow.....	30 days...	Minchin & Kelly, Market Square, P.O. Box 26, Mafeking, Cape Province	Cape.
1142/54	Koutouras, Nikolas (or Nicolas Coutouras), of Latomi, Chios, Greece, and surviving spouse, Athina Koutouras	30 days...	Frederick William Damant, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trustee Branch, Cape Town, Executor Dative	Cape.
4718/54	Dale, Florence (born Moore), a widow, housewife, of 3 Belmont Court Flats, Belmont Road, Rondebosch	30 days...	G. D. Macdonald & Commins, Attorneys for Executrix Testamentary, 118 St. George's Street, Cape Town	Cape.
—	Lambert, John Schleswig Wooding, retired magistrate	30 days...	Schoeman & Cornelius, P.O. Box 30, Port Alfred, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
3680/54	van den Berg, Lydia Maud Copeland (born van Heerden, also known as Lydia Maude Copeland van der Berg), housewife, of Port Elizabeth	30 days...	Archibald Marock & Myers, 25 Adderley Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
4637/54	Merer, Mary Laura Crawford, a widow, of Albert Street, George	30 days...	Frederick William Damant, nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
3358/54	Enslin, Augustus Kolbe, 'n sakeman, Hopkinsstraat 50, Parow, Kaapprovinsie	30 dae....	(Mevr.) Z. M. Enslin, Eksekutrise Datief, Hopkinsstraat, Parow	Kaap.
4692/54	de Wet, Jacoba Maria (gebore Steyn), 'n huisvrou, Reddingslaagte, Bredasdorp	30 dae....	W. J. Smit, Agent vir die Eksekuteure, Bredasdorp	Kaap.
4733/54	Nell, Alice Isabel (or Isabell) (born Hoar), a widow, housewife, of 43 Milford Road, Plumstead, Cape Province	30 days...	A. G. W. Blake, P.O. Box 16, Bellville, Attorney for Executor Testamentary	Cape.
3514/54	Harding, Alfread, a retired fisherman, of 20 Danes Lane, East London	30 days...	F. W. Cooper & Rein, 17 Terminus Street, East London	Cape.
4236/54	Gaul, Richard John, an engineer, of St. Augustine, Trinidad, B.W. I., and surviving spouse, Mary Gaul	30 days...	Barclays Bank (D.O.C.), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
4756/54	New, William Richard, a retired merchant, of Westmead, New South Wales, Australia, and surviving spouse, Gladys Eileen Margaret New	30 days...	Barclays Bank (D.C.O.), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
3244/54	Sutria, Moosa, retired, of 73 Porter Street, Worcester	21 days...	D. R. Granger & Du Plessis, 68 High Street, Worcester, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
4213/54	Gill, Louise Adelheid (born Born), a housewife	30 days...	J. A. Yazbek & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 24 Gladstone Street, East London	Cape.
1000/50	Andrew, Elizabeth Susanna (born Maas), a widow, housewife, who died at Port Elizabeth on 15th December, 1949	30 days from 2/10/54	Dower & Visser, Attorneys for Executor, P.O. Box 136, Queenstown	Cape.
4807/54	Lister, William Holdsworth, a draughtsman, of Totnes Avenue, Camps Bay, Cape Town, and surviving spouse, Ivy Pearl Lister	30 days...	Barclays Bank (D.C.O.), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agent for Executors Testamentary	Cape.
4493/54	Ashworth, Harry, retired, and surviving spouse, Martha Margaret Ashworth, P.O. Lady Frere	30 days...	David Carleton Wood, nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Queenstown Branch, Executor Testamentary	Cape.
4560/54	Adams, Alexander Henry John, a pensioner, married in community of property to, and surviving spouse, Isabella Ann Adams (born Scrimgeour), of Crawford, Cape	30 days...	A. Askew, Attorney for the Executrix Testamentary, Station Road, Claremont, Cape	Cape.
4575/54	Mohamed, Sherffar (born van Zyl), late general dealer, of Third Avenue, Grassy Park, Cape	30 days...	A. Askew, Executor Testamentary, Station Road, Claremont	Cape.
3738/54	Price, Thomas Frederick Dudley, a railway police pensioner, of McGregn Street, Maitland	30 days...	Harry Immerman & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 222 Voortrekker Road, Maitland	Cape.
4310/54	Cleveland, John Alan, a military pensioner....	30 days...	Zietsman & Eagle, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 11, Main Street, Kokstad	Cape.
4655/54	Ross, Colin Keith, a farmer, of Cavers, District Bedford	30 days...	Barnes & Ross, Attorneys for Estate, King William's Town	Cape.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
4354/54	Watt, Robert, retired, in his lifetime of 19 Renfrew Street, Cambridge, East London, married out of community of property to Sarah Thom Watt (born Whyte)	30 days...	Joseph Nathanial Burgess, Secretary, The Frontier Executors and Trust Co., Ltd., 19 Terminus Street, East London, Executor Testamentary	Cape.
4621/54	Ellender, William James, a woolbroker, of East London, who died on 26th August, 1954	30 days...	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 44, East London	Cape.
4792/54	Prior, Mary (born McBeath), a widow, housewife, of 9 Renfrew Street, Cambridge, East London, who died on 26th July, 1954	30 days...	Dallas & Lewis, Attorneys for Executor Testamentary, First Floor, Colosseum Building, Oxford Street, East London	Cape.
4502/54	Kaye, Harold, and Geraldine Audrey Hilda Kaye (born de Stadler), a builder, of Simonstown	30 days...	E. H. Block, Attorneys for Executrix Testamentary, St. George's Street, Simonstown	Cape.
412/54	du Plessis, Willem Jacobus, 'n boer, en oorblywende eggenote Elizabeth Johanna du Plessis (gebore Botha), van Omdraai, Gordonia	30 dae....	J. A. Loubser, Posbus 5, Kakamas.....	Kaap.
3270/54	Palser, Edith Ellen (born Shaw), a widow, of 22 Hermitage Flats, Hermitage Avenue, Rosebank, Cape Town	30 days...	Jan S. de Villiers & Son, Attorneys for Executor Testamentary, Sanlam Buildings, 28 Wale Street, Cape Town	Cape.
2834/54	Adelaine, Jerasimos Euripedes, of Melkbosch-strand, Cape Town	30 days...	Jan S. de Villiers & Son, Attorneys for Executrix Testamentary, Sanlam Buildings, Wale Street, Cape Town	Cape.
361/54	du Preez, Willem Frederick, 'n boer, van Bernamwood, Distrik Vryburg	30 dae....	Wessels, De Kock & Van Rooyen, Posbus 82, Vryburg	Kaap.
—	Holmes, Lavinia Jarvis (born Petheram), a housewife, of Claremont, Cape	30 days...	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executors Testamentary	Cape.
4624/54	Freeman, Frederick William, retired insurance agent, of Plumstead, Cape	30 days...	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
4599/54	Hoyer, Theodore Frederick, a machinist, who during his lifetime resided at 16 Evans Road, East London, and who died at East London on 20th August, 1954, and surviving spouse, Frances Elizabeth Hoyer (born Kriel)	30 days...	Alexander Knight McGlashan, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, Executor Testamentary	Cape.
4340/54	Barclay, Cameron, retired, who during his lifetime resided at Little Manor, Arnoldton, East London, and who died at East London on 3rd August, 1954	30 days...	Alexander Knight McGlashan, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, Executor Testamentary	Cape.
4285/54	Bruwer, Gertruida Dorothea (gebore du Toit), 'n weduwee, rustende huisvrou, van Avondrust, Rondebosch, Kaap	30 dae....	J. P. Enslin, Bestuurder, Afrikaanse Onderlinge Voogdy en Assuransie Maatskappy, Beperk, Tak Worcester, Posbus 82, Worcester, Agent vir Eksekuteurs Testamentêr	Kaap.
4103/54	Marais, Esther Johanna Elena (gebore Conradie), 'n huisvrou	30 dae....	W. C. Marais, Posbus 41, Robertson.....	Kaap.
4104/54	Marais, Sarel Francois, 'n boer.....	30 dae....	W. C. Marais, Posbus 41, Robertson.....	Kaap.
4703/54	Kotze, Pieter Paul, 'n wewenaar, rustende boer, van Hoofstraat 486, Paarl	30 dae....	Die Paarlse Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 15, Paarl	Kaap.
4659/54	Segal, Leon, a director of companies.....	30 days...	C. & A. Friedlander, Attorneys for Executors Testamentary	Cape.
3689/54	Harrison, Frederick Edward, a painter, and surviving spouse, Marie Harrison (born Lewis)	30 days...	Jan S. de Villiers & Son, 28 Wale Street, Cape Town	Cape.
4580/54	Sadan, Ebrahim, a plasterer, of Sussex Street, Wynberg	30 days...	Pincus, Matz & Feinberg, Maynard House, Maynard Street, Wynberg, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
4497/54	Coopersmith, Jacob, retired, of " Sunnymeade ", Wherry Road, Muizenberg	30 days...	Pincus, Matz & Feinberg, Maynard House, Maynard Street, Wynberg, Attorneys for Executors Testamentary	Cape.
4532/54	van Zyl, Gideon Pieter Adriaan, hoofbode, van Dovestraat 3, Observatory, Kaapprovinsie, en Anna Charlotte van Zyl (gebore Swanepoel), getroud in gemeenskap van goedere	21 dae....	Anna Charlotte van Zyl, Dovestraat 3, Observatory, Kaapprovinsie	Kaap.

TRANSVAAL.

—	Klopper, Willem Jacobus, 'n boer, en nagelate eggenote Maria Johanna Klopper (gebore van Heerden), van Elandsfontein, Distrik Pretoria	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
4723/54	Finlay, Edwin Robert Finch, a storekeeper....	21 days...	A. C. Finlay, 24 Belgrave Hotel, Pretoria.....	Transvaal.
6143/54	van der Merwe, Johannes Adolph Jacobus, 'n afgetrede boer	30 dae....	Steyn, Nolte & Wiid, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Unitedgebou, Voortrekkerstraat, Vereeniging	Transvaal.
5107/54	Benecke, Pieter Cornelius, a greaser, and surviving spouse, Gladys Benecke (born Watts), of 25 Heidelberg Road, Peacehaven, Vereeniging	30 days...	Steyn, Nolte & Wiid, Attorneys for Executrix Testamentary, United Buildings, Voortrekker Street, Vereeniging	Transvaal.
4985/54	Prinsloo, Cornelia Dorothea (voorheen Badenhorst, gebore Bothma), 'n huisvrou, van Balfour, Transvaal	30 dae....	Andries Bastiaan Lanser, Posbus 29, Balfour, Transvaal	Transvaal.
—	Nell, Louis Francois Jacobus, 'n boer, van Middeldeel, Ottosdal	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
831/54	Coetzer, Gerhardus Christiaan Lodewyk, and surviving spouse, Elizabeth Magrieta Coetzer (born Joubert), a widow	30 days...	Milstein & Milstein, Attorneys for Executrix Dative, Standard Bank Chambers, P.O. Box 21, Nigel	Transvaal.
3922/54	Ramos, Antonio Joaquina.....	21 days...	Samuel Wade, Attorney for Executor Dative, 10/11 Stirling Court, Knox Street, P.O. Box 133, Germiston	Transvaal.
2742/54	Bester, Izak Jacobus, en nagelate eggenote Jacoba Petronella Bester (gebore Smal), 'n lewe 'n kalkbrander, woonagtig en werksaam te Olifantsfontein, in die Distrik Pretoria	30 dae....	W. L. van Eck & Van Eeden, Prokureurs vir die Eksekutrise Testamentêr, Volkskasgebou 128, Posbus 478, Van der Waltstraat, Pretoria	Transvaal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
6005/54	Wesselink, Mina, a housewife, of 56 Van Heerden Street, Capital Park, Pretoria	30 days...	Coenraad Albertus Niemann Wesselink, P.O. Box 802, Pretoria, Executor Testamentary	Transvaal.
5067/54	Kirkman, Richard Wyndham, child scholar, of 1221 Pretorius Street, Pretoria	30 days...	Henry Stephen Philip Curlewis, P.O. Box 802, Pretoria, Executor Dative	Transvaal.
4899/54	Graham, Robert, 'n mynwerker, en nagelate eggenote Catherina Wilhelmina Lavina Graham (gebore Ellis), van Van Wykstraat 13, Krugersdorp-Wes	21 dae....	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr 111 Volkskasgebou, Markstraat 76, Johannesburg	Transvaal.
1915/54	Koch, Johannes Hendrik Petrus, 'n boer, en nagelate eggenote Johanna Hendrina Koch (gebore van der Merwe), van Witklip, Distrik Utrecht	30 dae....	Shawe & Bosman, Posbus 13, Utrecht.....	Transvaal.
3705/54	MacLeod, Roderick, retired school master, of 18 Third Avenue, Nigel	30 days...	Ursula MacLeod, c/o The Manager, The Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 28, Nigel	Transvaal.
—	van der Gryp, Petrus Jan Bennett, ranggeerder, en nagelate eggenote Edith Lilian van der Gryp, van Zeerust, Transvaal	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
5132/54	Nel, Carel Jacobus Andreas, 'n boer, en nagelate eggenote Christina Susanna Nel (gebore Strauss)	30 dae....	Aling & Streak, Prokureurs vir Eksekutrise, Posbus 23, Nelspruit	Transvaal.
6230/54	Abdullah, Cassim, a merchant, of 336 Church Street, Pretoria	30 days...	Schwartz & Goldblatt, P.O. Box 1096, Pretoria, Attorney for Executor Testamentary	Transvaal.
5047/54	Berman, Bluma, a widow, housewife, of 12A Radoma Court, Yeo and Cavendish Streets, Yeoville, Johannesburg	30 days...	Maurice Stein, Dunvegan Chambers, Joubert Street, Johannesburg	Transvaal.
6074/54	Zuhlsdorff, Martin Ludwig, rustende amptenaar, van Brookstraat 33, Brooklyn, Pretoria	30 dae....	Hochstetter & Kie. (Edms.), Beperk, Posbus 1042, Pretoria, Agente vir Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
6084/54	Feun, Henry, 'n sakeman, en nagelate eggenote Wilhelmina Feun, van Margarethastraat 17, Pretoria	30 dae....	Hochstetter & Kie. (Edms.), Beperk, Posbus 1042, Pretoria, Agente vir Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
5223/54	Oosthuizen, Paulina Loudina Andrietta Wilhelmina (gebore Steyn), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Johannes Gerhardus Oosthuizen, Erf No. 123, Joubertstraat, Belfast, Transvaal	30 dae....	Victor D. Weimer, Gemagtigde Agent, Vermootenstraat, Posbus 11, Belfast	Transvaal.
4897/54	Cumming, Ellen Lawrance (born Dawson), a widow	30 days...	Nupen & Goodman, Attorneys for Executor Testamentary, 802 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
5119	Bezuidenhout, Laurens Johannes (ook bekend as Johannes Lodewicus Bezuidenhout), 'n boer, en nagelate eggenote Aletta Margaretha Bezuidenhout (gebore du Preez), van Holbank, Distrik Ermelo	30 dae....	Louw & Collins, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr, Posbus 41, Ermelo	Transvaal.
2406/54	de Vry, Petronella Johanna (born du Plessis), a widow, schoolteacher, of 38 Killian Avenue, Cinderella Township, Boksburg	30 days...	S. Bentel & Rubens, 101/4 Morco House, 80 Commissioner Street, P.O. Box 185, Boksburg	Transvaal.
2479/54	de Vry, Frederick Paulus, a pumpman, gold mining industry, and surviving spouse, Petronella Johanna de Vry (born du Plessis), of 38 Killian Avenue, Cinderella Township, Boksburg	30 days...	S. Bentel & Rubens, 101/4 Morco House, 80 Commissioner Street, P.O. Box 185, Boksburg	Transvaal.
5208/54	Holtshousen, Katherine (born van Minnen), and surviving spouse, Wessels Theunis Johannes Holtshousen, of 43 Hendrik Potgieter Road, Dalview, Brakpan	30 days...	P. J. du Plessis, Attorney for the Executor Testamentary, 653 Voortrekker Road, Brakpan	Transvaal.
3396/54	Gibbs, Gloria Annie Rose, a widow, housewife	30 days...	Cranko & Hyman, 110 London House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
5007/54	Boshoff, Johanna Catharina Maria (voorheen Leach, gebore Cilliers), verpleegster	30 dae....	Viljoen & Meek, Voortrekkerstraat 29, Posbus 21, Heidelberg, Transvaal	Transvaal.
5171/54	Eales, Stanley Arthur, a caretaker, and surviving spouse, Eleanor Hughan Eales (born Meneely), of 6 Beaufort Avenue, Airfield, Benoni	30 days...	Edelstein & Kahn, Attorneys for Executrix Testamentary, Lewco Buildings, P.O. Box 243, Benoni	Transvaal.
3685/54	Ossinowsky, Jacob, retired, of Benoni.....	30 days...	Morris Ossin & Mostert, Attorneys for Executor Dative, 2 Harley Mansions, 68 Cranbourne Avenue, P.O. Box 305, Benoni	Transvaal.
4181/54	Grobler, Elsie Maria (gebore Janse van Rensburg), 'n huisvrou, van Jan van Riebeekweg 180, Klerksdorp	30 dae....	Erasmus Jooste & Kie, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Kerkstraat 61, Posbus 61, Klerksdorp	Transvaal.
3605/54	Tall, Godfrey John Tubb, a farmer, of Wall Field, 412 Soutpansberg	30 days...	Adams & Adams, Fourth Floor, Van der Stel Building, Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
5028/54	Mcunu, Caroline, a housewife, of 698 Tladi Street, Western Native Township, Johannesburg	30 days...	Glenn Ndawo, Pearl Assurance, P.O. Box 3329, Johannesburg, Executor Testamentary	Transvaal.
4780/54	Kramer, Philip, 97 Kitzinger Avenue, Brakpan	30 days...	Gertie Kramer, John Kramer, Sydney Kramer, Executors Dative, 608 Voortrekker Road, Brakpan	Transvaal.
3980/54	Mervis, Arthur, retired, of 1 Jackhill Court, Natal Street, Bellevue, Johannesburg	30 days...	Jos. Fine & Company, P.O. Box 4548, Johannesburg, Agents for Executrix Testamentary	Transvaal.
2824/54	Langridge, Sidney Weston, 'n werwer, en nagelate eggenote Esme Edna Langridge (gebore Caldwell); Gesamentlike Boedel	30 dae....	Stegmann & Able, Prokureurs vir Eksekutrise Datief, Eagle Star-gebou 909, Commissionerstraat 80, Johannesburg	Transvaal.
6183/54	Holden, Frederick Hatherley, a coal and corn merchant, 17 Grosvenor Road, Southampton, England	30 days...	Lloyds Bank, Ltd., c/o P.O. Box 802, Pretoria, Executor Testamentary	Transvaal.
5012/54	Druker, Jack, a general dealer and wool buyer, Luderitz, South West Africa	30 days...	Regina Druker & Saul Mathew Druker, P.O. Box 802, Pretoria, Executors Dative	Transvaal.
474/54	van Schalkwyk, Nicolaas Gabriel, 'n boer....	30 dae....	Stegmann, Oosthuizen & Jackson, P.O. Box 344, Pretoria	Transvaal.
2636/54	Fourie, Theodorus Hermanus Gerhardus, dorpsopsigter, van Vierdelaan, Trichardt, en nagelate eggenote Elizabetha Maria Fourie	30 dae....	Elizabetha Maria Fourie, Vierdelaan, Trichardt	Transvaal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
3895/54	Fraser, Minnie, a housewife, of 20 Kinnoul Mansions, Prinsloo Street, Pretoria	30 days...	Reginald Arthur Farquharson, Executor Testamentary, Macintosh, Cross & Farquharson, Permanent Buildings, 246 Paul Kruger Street, Pretoria	Transvaal.
4192/54	Jansen van Vuuren, Lourens Marthinus, afgetrede boer	30 dae....	Kraut, Wagner & Hutchinson, Burlingtonhuis, Posbus 1317, Pretoria	Transvaal.
4472/54	Lamb, Henry, retired, and surviving spouse, Maud Bereson Lamb (born Langmaid), of Flat 1, Francis Court, 96 Francis Street, Bellevue, Johannesburg	30 days...	Thomas E. Kinna & Hinton, Attorneys for the Executor Dative, Bon Accord House, 19 Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
3582/54	Ginzberg, Louis, retired, New York, United States of America	30 days...	Frederick Bancroft Williamson, Manager, c/o The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg, Executor Dative	Transvaal.
5165/54	Berlein, Walter Martin, a director of companies, Bompas Road, Dunkeld, Johannesburg	30 days...	Frederick Bancroft Williamson, Manager, George Amoils and Enid Lermitte Berlein, c/o The Johannesburg Board of Executors and Trust Company, Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg, Executors Testamentary	Transvaal.
4541/54	Cossey, Mary Josephine, a widow of 3 Second Street, Malvern, Johannesburg	30 days...	A. W. Morris, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 1031, Johannesburg, Executor Dative	Transvaal.
5218/54	McElroy, Gladys Mabel (born Wibberly), a housewife, and surviving spouse, George Walter McElroy, of 4 Henshel House, Goldman Street, Florida, Transvaal	30 days...	B. A. S. Smits, 35 A.H.T. Building, 67 Commissioner Street, Johannesburg, Attorney for Executor Testamentary	Transvaal.
5369/54	Paradise, Alexander.....	30 days...	Paradise & Goddard, Agents for the Executor Testamentary, 701/6 Bristol Building, cor. of Marshall and Maclaren Streets, Johannesburg	Transvaal.
6221/54	Thomas, Anna Christina, a widow, housewife	30 days...	Bell, Buissinne & O. B. Duckles, 815 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary	Transvaal.
5353/54	Farish, Henry, of 89 Jorrisen Street, Krugersdorp, and surviving spouse, Roma Catherine Farish (born Fisken)	30 days...	(Mrs.) R. C. Farish, Joint Executor Testamentary, P.O. Box 205, Krugersdorp	Transvaal.
5404/54	Aiken, Elizabeth Bruce, a widow, of 7 St. Patrick's Avenue, Parktown, Johannesburg	30 days...	Barclays Bank (D.C.O.), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg	Transvaal.
6086/54	Henning, Pieter Hendrik Barend, and surviving spouse, Maria Sophia Henning (born Labuschagne), of Homestead, Germiston	30 days...	M. S. Henning, Executrix, 12 Sherwood Avenue, Homestead, Germiston	Transvaal.
4916/54	Sherry, Patrick Joseph, retired, of Johannesburg, who died on 30th July, 1954, at Beaconsfield, Buckinghamshire, England	30 days...	O. J. Sherry, Agent for Executor Testamentary, First Floor, Lewis & Marks Building, 65 President Street, P.O. Box 2322, Johannesburg	Transvaal.
3270/54	Orr, James Bernard, a mine official, of 87 Married Quarters, Millsite, Randfontein, and surviving spouse, A. D. Orr	30 days...	(Mrs.) A. D. Orr, P.O. Box 5965, Johannesburg, future residence K. 98, Mufalira, Northern Rhodesia, Executrix Testamentary	Transvaal.
5188/54	McKay, James, retired, of 160 De Villiers Street, Kenilworth, Johannesburg	30 days...	Marjory Arthur McKay, Executrix Testamentary, 27 Tribeck Court, Main Street, Rosettenville, Johannesburg	Transvaal.
2362/52/22	von Mollendorff, Geneva, a widow, housewife, of Johannesburg	21 days...	Wilford, De Jager & J. W. van Tonder, Attorneys for Executor, 1 Annan House, 86 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
5129/54	de Loor, Barendina (gebore van der Meulen), 'n weduwee, huisvrou	30 dae....	Tim du Toit & Kie., Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr, Nuwe Volkskasgebou, hoek van Pretorius- en Van der Waltstraat, Pretoria	Transvaal.
4716/54	Power, Edward, a locodriver, mines, and surviving spouse, Emma Mary Power (born Seach)	30 days...	E. M. Power, Executrix Testamentary, Estate late E. Power, P.O. Box 9, Springs	Transvaal.
3666/54	Therion, Willem Johannes Frederik, 'n boer, en nagelate eggenote Anna Magaretha Johanna Therion (gebore Visser), van Doffespruit, Distrik Wolmaransstad	30 dae....	Buys & Gordon, Posbus 1, Wolmaransstad....	Transvaal.
3229/54	van Zyl, Elizabeth Maria (voorheen van Deventer, gebore du Plessis), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Phillippus Hendrik van Zyl, van Smitstraat, Makwassi, Distrik Wolmaransstad	30 dae....	Buys & Gordon, Posbus 1, Wolmaransstad....	Transvaal.
4904/54	Ismail, Ebrahim, a general dealer.....	30 days...	Ernest Beder, Attorney for Executrix Testamentary, 201 Commissioner House, 50 Commissioner Street, P.O. Box 9689, Johannesburg	Transvaal.
6007/54	Wolfaardt, Margaretha Johanna (gebore van Vuren), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot George Sebastiaan Wolfaardt, van Oue Tehuis, Markstraat 77, Krugersdorp	30 dae....	George Sebastiaan Wolfaardt, Eksekuteur Testamentêr, Posbus 406 Krugersdorp	Transvaal.
4697/54	Wearing, Cecil Edward, a farm assistant, of Mataffin, District Nelspruit	30 days...	Webb & Ross, P.O. Box 11, Barberton, Transvaal	Transvaal.
5251/54	Luus, Francois Abraham, 'n werkswinkelbestuurder, van Vyftiendelaan 945, Wonderboom-Suid, Pretoria	30 dae....	P. J. S. Koekemoer, Stasiestraat 89, Pretoria-Noord	Transvaal.
4198/54	Cassell, Anetta Louisa (born Hoole), a housewife, and surviving spouse, William Henry Cassell, of Ferndale, District Johannesburg; Joint Estate	30 days...	H. J. P. A. van der Linde & Son, Authorized Agents of Executor Testamentary, 112 Netherlands Bank Building, 80 Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
3466/54	Hinds, Percy Ernest, ouderdomspensionaris, van Grasmere, Distrik Vereeniging	30 dae....	E. J. Pienaar, Prokureur vir Eksekuteur Datief, Posbus 50, Morgenzon	Transvaal.
4020/54	Hirsch, Erich.....	30 days...	Lunnon & Tindall, P.O. Box 400, Pretoria....	Transvaal.
4361/54	Fraser, Elizabeth Mildred (born Drummond), a widow, Private Bag Drummondlea	30 days...	G. H. P. Human, nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Potgietersrus, Executor Testamentary	Transvaal.
5381/54	Wilkens, Cornelis, 'n boer, van Taaiboschpan No. 19, Distrik Delareyville	30 dae....	Erasmus Jooste & Kie, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Kerkstraat 61, Posbus 61, Klerksdorp	Transvaal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
2292/54	Cowley, Anna Maria Dorothea (Dorathia) (born Eekhout), of 27 Fjord Road, Valhalla	30 days...	Sydney (Sidney) Isaac Cowley, 27 Fjord Road, P.O. Valhalla	Transvaal.
4376/54	van Baalen, Johannes Petrus Jacobus, pensionaris, van Klerkstraat 26, Potchefstroom	30 dae....	J. G. Kempff, Posbus 417, Pretoria.....	Transvaal.
4121/54	de Klerk, Petrus Jacobus, 'n bankklerk, van Sewentiendestraat 80, Parkhurst, Johannesburg	30 dae....	J. G. Kempff, Posbus 417, Pretoria.....	Transvaal.
4577/54	Broodryk, Catharina Wilhelmina Elizabeth (gebore Austin), 'n huisvrou, van Jeugdstraat 28, Potchefstroom	30 dae....	J. G. Kempff, Posbus 417, Pretoria.....	Transvaal.
5196/54	Richards, Daniel Willem Petrus Albertus, 'n skoolbuskontrakteur, en nagelate eggenote Aletta Petronella Magdalena Richards (gebore Stols), van Langstraat 55, Middelburg, Transvaal	30 dae....	A. P. M. Richards, Eksekutrise, p/a Gustav Smit, Markstraat, Middelburg	Transvaal.
4242/54	Anziska, Jacob Seie, retired, of 141 Howard Avenue, Benoni, Transvaal.	30 days...	Wilfred Louis Levy and Manne Sallis, Executors Testamentary, c/o David Isserow, 637 His Majesty's Buildings, Joubert Street, Johannesburg	Transvaal.
5010/54	Conradie, Jakobus Louis, a pensioner.....	30 days...	Anna Magrieta Stoffelina Conradie, weduwee van eggenoot	Transvaal.
6050/53	Slabbert, Anna Sophia Elizabeth (gebore van Dyk), huisvrou, en nagelate eggenoot Renier Johannes Slabbert, van Spoorweghuis 44, Germiston	21 dae....	J. C. de Wet, Prokureur vir die Boedel, Kerkhuis 1/2, Presidentstraat 221, Posbus 448, Germiston	Transvaal.
5171/53	Roberts, Theunis Christiaan, gepensioneerde, en nagelate eggenote Susara Maria Roberts (gebore Meyer), van Wakkerstroom	30 dae....	Barry, Schuurman & Kleyn, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Barry's Building, Wakkerstroom	Transvaal.
—	Theron, Francina Louisa Margaretha (gebore Malan), 'n weduwee, van Lichtenburg	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
—	van Es, Cornelis Leendert, passer en draaier, van Drie-en-twintigstelaan 688, Rietfontein, Pretoria	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
—	Roets, Roelof Petrus, polisieamptenaar, en nagelate eggenote Petronella Adriana Roets, van Dunnottar	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
3523/54	Binedell, Johann Heinrigh, vastemasjien-bediende, en nagelate eggenote Francis Binedell (gebore Rossouw, van Boultstraat 885, Belfast	30 dae....	Victor D. Weimer, Gemagtigde Agent, Vermotenstraat, Posbus 11, Belfast	Transvaal.
6133/54	Honywood, Maurice Alexander, an insurance broker and consultant, of 39 Lansdowne Road, Worthing, Sussex, England	30 days...	Barclays Bank (D.C.O.), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
4459/54	Flachs, Saul, an insurance broker, of 1243 Foster Avenue, Chicago, Illinois, U.S.A.	30 days...	Barclays Bank (D.C.O.), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
6187/54	Kean, Frederick Alfred, a coffee importer, of 17 Palmeira Square, Hove, Sussex, England	30 days...	Westminster Bank, Ltd., P.O. Box 802, Pretoria, Executor Testamentary	Transvaal.
6179/54	France, Miriam Ada, a widow, of 156 Oakwood Court, Kensington, London	30 days...	James Errol Philip Doll and Anthony Forbes Moir, P.O. Box 802, Pretoria, Executors Testamentary	Transvaal.
6161/54	Todd, Robert Edward, 'n mynwerker, en nagelate eggenote Doris Dorothy Todd, van Woottonlaan 76, Benoni	30 dae....	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, 111 Volkskasgebou, Markstraat 76, Johannesburg	Transvaal.
6992/53	Barnett, Daisy Anna Catharina (gebore Oberholzer), 'n huisvrou	30 dae....	S. J. van der Walt, Prokureur vir Eksekutrise Datief, 610 P.F.A.C.-gebou, De Villiersstraat 15, Johannesburg	Transvaal.
—	Fick, Anna Maria (gebore Bergh), en nagelate eggenoot Petrus Johannes Fick, 'n timmerman, van Flowerstraat 403, Pretoria	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 576, Pretoria	Transvaal.
3213/54	Jooste, Petronella Johanna Robertina (born Murray), a housewife, of 15 Klerk Street, Potchefstroom	30 days...	Nel & Klynveld, Attorneys for Executor Testamentary, 148 Kerk Street, P.O. Box 136, Potchefstroom	Transvaal.
6196/54	Meiklejohn, Alexander Campbell Beresford, a stockbroker, of The Rand Club, Johannesburg	30 days...	Ann E. Blockley and John A. Young, 105 Garlick House, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
6063/54	Shear, Bertha, a housewife.....	30 days...	Charles Lewis & Lazar, Attorneys for Executor Testamentary, 401 Fanora House, cor. of Kerk and Rissik Streets, Johannesburg	Transvaal.
6049/54	de Meillon, Jacobus George, an electrician....	30 days...	H. J. de Meillon, 30 Virginia Road, The Hill, Johannesburg	Transvaal.
6243/54	Reimers, Bertram Llewellyn, a pensioner.....	30 days...	Muriel Emily Reimers, 569 Rupert Street, Brooklyn, Pretoria	Transvaal.
5290/54	Naude, Roelof Petrus, and surviving spouse, Catherine Maude Naude (born Biddulph), of Boksburg	30 days...	H. A. van Breda, 54A Commissioner Street, Boksburg	Transvaal.
4831/54	Visser, Jan, 'n Dieselingenieur, van Pretoriaweg 41, Rynfield, Benoni, en nagelate eggenote Anna Elizabeth Visser	30 dae....	Monty J. Karp, Posbus 676, Pretoria.....	Transvaal.
2440/54	Botha, Rachel.....	14 dae....	J. A. Crafford, Eksekuteur Datief, Veirahuis 40–44, Pretoria	Transvaal.
6081/54	Davies, John Jacques, a prospector, of Johannesburg	30 days...	Gus Friendly & Browse, Attorneys for Executrix Testamentary, 412/415 Permanent Building, Commissioner and Simmonds Streets, P.O. Box 7571, Johannesburg	Transvaal.
4925/54	Abdul, Gatee, a widow, housewife, of Johannesburg	21 days...	N. E. Feinstein & Norman Seif, 216/9 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg, Attorneys for Executors Testamentary	Transvaal.
4237/54	Leslie, Yvonne Pauline, a housewife, of 604 MacKay Mansions, Rissik Street, Johannesburg	30 days...	Lubbers, Spitz, Block & Carel, 31/39 Meischkes Buildings, Johannesburg, Attorneys for Executor Dative	Transvaal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
4686/54	Basch, Herman, a diamond cutter, of 85 Derby Road, Judith Paarl, Johannesburg	30 days...	Goldman & Goodman, Attorneys for Executrix Testamentary, Coronation Buildings, 23 Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
6082/54	Eppel, Jose.....	30 days...	N. Eppel, Executor Testamentary, 49 Soper Road, Berea, P.O. Box 419, Johannesburg	Transvaal.
5248/54	Finn, Israel.....	30 days...	Sachs, Berman & Cilliers, Attorneys for Executrix Testamentary, Vorenberg House, 8 New Street South, Johannesburg	Transvaal.
6170/53	Broadbent, George Jennings.....	30 days...	Harry Nathan, Attorney for Executrix Testamentary, 12 Equity Buildings, 88 Fox Street, P.O. Box 2870, Johannesburg	Transvaal.
6097/54	Smith, David Farquhar, retired contractor, and surviving spouse, Mary Johnstone Smith (born Abraham), of 34 Doris Street, Kensington, Johannesburg	30 days...	Northern Trust Company, Ltd., Northern Trust Building, 28 Harrison Street, Johannesburg, Agents for Executrix Testamentary	Transvaal.
3733/54	Cameron, Grace Alexander (born Cook), a housewife, of 69 Kennedy Street, Turffontein, Johannesburg	30 days...	Harry Nathan, Attorney for Executor Dative, 12 Equity Buildings, 88 Fox Street, P.O. Box 2870, Johannesburg	Transvaal.
4507/54	Buys, John Adam, an employee, S.A. Breweries, Ltd., and surviving spouse, Stella Marguerita Buys, of 32B, Seventh Avenue, Bezuidenhout Valley, Johannesburg	30 days...	Bowman, Gilfillan & Blacklock, United Building, Fox and Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
4954/54	Head, Frederick John, retired.....	30 days...	R. Girney, Attorney for Executrix Testamentary, 24 Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
5166/54	Furze, Winifred (born Bonifant).....	30 days...	F. W. Furze, 6 Zuid Street, Rouxville, Johannesburg, Executor Testamentary	Transvaal.
5180/54	Jung, Willibald, an engineer, and surviving spouse, Fanny Jung (born Maute)	30 days...	B. H. Berman, Solicitor for Executrix Testamentary, 51/54 Belfast Buildings, Market and Joubert Streets, Johannesburg	Transvaal.
2105/54	Christian, Sarah Cathrine, retired, of Bramley House, Linden Road, Bramley, Johannesburg	30 days...	Sasto & Louis, Attorneys for Executor Dative, 90 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
1845/54	Meyerowitz, Rachel, retired.....	30 days...	Cranko & Hyman, 110 London House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
5104/54	Bothma, Jan Daniel, 'n ysterwerker, en nagelate eggenote Catherina Maria Bothma (gebore Venter), Meintjiesstraat 69, Sunnyside, Pretoria	30 dae....	(Mev.) C. M. Bothma, Meintjiesstraat 69, Sunnyside, Pretoria	Transvaal.
4471/54	Jacobssohn, Rosa, of 54 Fifth Street, Linden, Johannesburg	30 days...	David I. Gordon, Executor Dative, 98 Security Building, 95 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
6212/54	de Souza, Vernon Daniel, Provinsiale werker, van Rustenburg	30 dae....	Penzhorn, Coetsee & Brink, Steenstraat 44, Posbus 55, Rustenburg, namens Eksekutrise	Transvaal.
6217/54	Smit, Petrus Gerhardus Jacobus, a road inspector, of Zeerust, Transvaal, and surviving spouse, Erica Isabella Smith (born Pohl)	30 days...	Barclays Bank (D.C.O.), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
5095/54	du Toit, Sarah Susanna (gebore Odendaal), 'n huisvrou, geskei, van Johannesburg, Transvaal	30 dae....	Barclays Bank (D.C.O.), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
4923/54	Williams, Catherine (born Rosser), a widow, housewife, of 70 Sixth Street, Springs	30 days...	Barclays Bank (D.C.O.), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
5216/54	Mentz, Jan Carel, 'n boer, van Suikerbosplaat, Pk. Dryfsand, oor Vaalwater, Distrik Waterberg, en nagelate eggenote Lavina Katharina Mentz (gebore Venter)	30 dae....	Barclays Bank (D.K.O.), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
3731/54	Trauberman, Samuel, retired hairdresser, of 39 Lebanon Road, Hill Extension, Johannesburg	30 days...	Barclays Bank (D.C.O.), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
4177/54	Brown, Charles George, a railway pensioner, of 155 Pienaar Street, Brooklyn, Pretoria, and surviving spouse, Catharina Johanna Brown (born Prinsloo)	30 days...	Barclays Bank (D.C.O.), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
6140/54	Mtemtsu, David, a Native, hawker, of Plot No. 46, Fourth Street, Eastwood, District Pretoria	30 days...	J. Janover, Executor Dative, P.O. Box 1066, Pretoria	Transvaal.
6040/53	le Roux, Jomina Eliza (born Wolfaardt), a housewife, and surviving spouse, Abraham le Roux, Tweefontein, Sabie, Eastern Transvaal	30 days...	Johannes Stephanus le Roux, Executor Dative, c/o The London Assurance, P.O. Box 326, Pretoria	Transvaal.
6201/54	van der Merwe, Johannes Petrus, 'n pensionaris	14 dae....	Crafford & Du Toit, Verteenwoordigers vir die Eksekuteur Testamentêr, Posbus 1093, Pretoria	Transvaal.
5469/54	Cooke, Una Elizabeth (born Campbell), a housewife, of Flat 128A, Wonderboom Government Village	30 days...	Arthur Austin Cooke, 321 Transport Building, Fountain Lane, P.B. 193, Pretoria	Transvaal.
4960/54	Kopelowitz, Esther (also known as Ester and Emma) (formerly Sacharoff, born Rubenstein), a housewife, of Johannesburg	30 days...	L. Friedman, Attorney for Executor Testamentary, 68/70 Norwich Union Building, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
6223/54	Venter, Martha Francina Jacoba (gebore Pretorius), en nagelate eggenoot Michiel Frederik Venter, 'n rustende boer, van Remhoogte, Distrik Brits	30 dae....	D. J. Smuts & Kock, Murraylaan, Brits, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
6211/54	Roos, Johannes Jacobus, messelaar, en nagelate eggenote Isabella Adriana Roos (gebore van der Walt), van Peterstraat 4, Brits	30 dae....	D. J. Smuts & Kock, Murraylaan, Posbus 32, Brits	Transvaal.
5229/54	Stow, George William Philipson, a retired farmer, of Bloemhof	30 days...	A. J. Marais, Executor Testamentary, Bloemhof	Transvaal.

NATAL.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
1903/54	de Bruyn, Elsje Maria, a housewife.....	21 days...	Adam Johannes de Bruyn, P.O. Thornville, Natal	Natal.
1956/54	Acutt, Kenelm Horace, an estate agent, of 244 Musgrave Road, Durban	30 days...	Compton & Horne, Second Floor, Colonial Mutual Life Building, West Street, Durban, Agents for the Executors Testamentary	Natal.
2992/53	Rottcher, Anna Mareareth Maria Catharina, a housewife, of Nkwaleni	30 days...	H. H. Kent, Agent for Executor, P.O. Box 51, Eshowe	Natal.
1094/54	Crole, Francis Augustus John, a pensioner, retired, of 3 Rexhall, 508 Point Road, Durban	30 days...	Staley Jackson & Co., 14 Murray Court, 377 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
1542/54	Barnard, Christian Johan, a pensioner, of 26 Steel Road, Durban, Natal.	30 days...	(Mrs.) Aletta Sofia Barnard, 261 Clark Road, Durban, Natal	Natal.
1913/54	Cooper, Richard William, retired farmer.....	30 days...	R. Tomlinson, Francis & Company, 20 Chancery Lane, P.O. Box 271, Pietermaritzburg	Natal.
600/54	Motala, Amina Mahomed, Indian woman, housewife and general dealer, formerly of Frere, Natal	30 days...	Chas. W. MacKay, P.O. Box 3, Dundee, Natal, Agent for the Estate	Natal.
1900/54	de Maine, Lionel Thomas, a retired farmer, of Trafalgar, who died at Durban on 14th August, 1954	30 days...	E. V. Franz, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 32, Port Shepstone	Natal.
2157/53	Harper, Thomas Charles, pensionaris.....	30 dae....	Chris S. Cadle & Kie, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Posbus 44, Vryheid, Natal	Natal.
574/54	Fenton, Albert Edward.....	30 days...	Shepstone & Wylie, Solicitors, 41 Acutt Street, Durban	Natal.
2013/54	Whitaker, Arnold Arthur, deputy town clerk..	30 days...	Shepstone & Wylie, P.O. Box 205, Durban....	Natal.
2024/54	Ware, Walter John.....	30 days...	Edward Stanley Gill, c/o Shepstone & Wylie, Solicitors, 41 Acutt Street, Durban	Natal.
1877/54	Muniammah, colonial-born woman, No. 18842/18843, a widow, housewife	14 days...	A. C. Stead, Assistant Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
1374/54	Emmenis, Renier Adriaan, rangeerder.....	30 dae....	(Mev.) S. E. Emmenis, Thompsonweg 11, Ladysmith, langslewende eggenote	Natal.
2034/54	Brown, Ellen Elizabeth, a widow, of Pietermaritzburg, Natal	30 days...	Claude Merton Brokensha, c/o A. J. McGibbon & Brokensha, P.O. Box 51, Pietermaritzburg	Natal.
1835/54	Klerck, Alexander Morrison (also described as Alexander Klerck and Maurice Klerck), a clerk, of Globe Hotel, Field Street, Durban, and surviving spouse, Margaret Louise Klerck (formerly Cronow, born Meadows)	30 days...	Marcus Lewis & Son, 31/34 Natal Building Society Buildings, 306 Smith Street, Durban, Solicitors for Executrix Testamentary	Natal.
1914/54	Ramsarup, colonial-born Indian No. 27302/27209, a farmer, of Sawoti, Natal, and surviving spouse, Poolkooari, colonial-born Indian woman, No. 34375/8829/8830	30 days...	R. C. Ilsley, Attorney for Executrix Testamentary, Main Road, P.O. Box 4, Umzinto	Natal.
2006/54	Jameson, Margaret King (born Kaye), of 19 Heronmere, Stanger Street, Durban, and surviving spouse, William Henry Jameson, retired	30 days...	Garlicke & Bousfield, Fourth Floor, Whytock Building, 397 Smith Street, Durban, Solicitors to Executor Testamentary	Natal.
1629/54	Beni, retired, and surviving spouse, Sookdhia..	30 days...	Bernard Lindsay, Attorney for Executor Dative, 339 Smith Street, Durban	Natal.
1868/54	Bond, Maria Elizabeth, a housewife, and surviving spouse, Charles Bond	30 days...	Bernard Lindsay, Attorney for Executor Testamentary, Poynton's Chambers, 339 Smith Street, Durban	Natal.
1406/54	Laya, Louis Leon, a pensioner.....	21 days...	T. J. D'Alton, 472 West Street, Durban, Natal	Natal.
444/53	James, Edgar Richard, a traveller, and surviving spouse, Phyllis Marguerite James, of 17 Melrose McDonald Road, Durban	30 days...	R. I. Arenstein, Attorney for Executrix Testamentary, 309/311 Temple Chambers, Masonic Grove, Durban	Natal.
1928/54	Gibson, Mary Dalgleish, retired, of 247 Alexandra Road, Pietermaritzburg, Natal	30 days...	Mason & Co., P.O. Box 100, Pietermaritzburg, Attorneys for Executor Testamentary	Natal.
1904/54	Burton, Leslie Thomas, an electrician, of 370 Pietermaritz Street, Pietermaritzburg, Natal	30 days...	Mason & Co., P.O. Box 100, Pietermaritzburg, Attorneys for Executrix Testamentary	Natal.
4198/54	Sandwith, Cyril Arthur Charles, a bank official, of 98 Barker Street, Kokstad	30 days...	Barclays Bank (D.C.O.), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg, Agents for the Executrix Dative	Natal.
1871/54	Larsen, Mary Ann (born Edwards), a housewife, 16 Alcock Crescent, Toll Gate, Durban	30 days...	A. S. & C. Larsen, 16 Alcock Crescent, Toll Gate, Durban	Natal.
2011/54	Townsend, Jessie Emma (born Warren), a widow, of Pendennis Estate, P.O. Compensation, Natal	30 days...	Marriott & Brodie, Imperial Buildings, 295 Smith Street, P.O. Box 207, Durban	Natal.
1474/54	Lawson, James Davidson, a retired engineer, of "The Folly", Gillitts, Natal	30 days...	R. O. S. Kettle, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), P.O. Box 946, Durban, Executor Dative	Natal.
2061/54	Willats, Ralph, a merchant, of 10 Monterey, 372 Essenwood Road, Durban	30 days...	John H. Peycke & Barker, 4 Old Well Court, Smith Street, Durban, Attorneys for Executrix Testamentary	Natal.
2008/54	MacIntyre, Isabella, a spinster, retired school teacher, of 640 Musgrave Road, Durban, Natal	30 days...	Webber, Wentzel, Hofmeyr, Turnbull & Co., A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, P.O. Box 1088, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary	Natal.
1975/54	Mlaba, Mbuzana, retired, of Sub 14, of N'dayikazi, Isipofu, Umzinto District	30 days...	J. O. Blamey, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 16, Umzinto	Natal.
1902/54	Palframan, Marian Margaret (born Pole), a widow, housewife	30 days...	Roy Loney, P.O. Box 209, Pietermaritzburg..	Natal.
1360/54	Locke, James Arthur, taxi.....	30 days...	J. A. Laing, P.O. Box 44, Eshowe, Agent for Executrix	Natal.
1450/54	Buddu, colonial-born Indian, No. 62068/62051, a farmer, of Louisiana, District of Port Shepstone, and surviving spouse, Iseaardey, colonial-born Indian woman No. 126028/147890	30 days...	Forder, Ritch & Eriksson, Attorneys for Executors Testamentary, Court House Road, P.O. Boxes 18 and 29, Port Shepstone	Natal.
2014/54	Jordaan, Gert Jacobus, a pensioner, of 84 Lyell Street, Ladysmith	30 days...	Hugh L. Kidman, 41 Queen Street, Ladysmith	Natal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
2015/54	Kubeka, Velemu, retired, of 140 Jabavu Location, Ladysmith	30 days...	Hugh L. Kidman, 41 Queen Street, Ladysmith	Natal.
1867/54	Boodhoo, colonial-born Indian, No. 18456/9209, a widower, labourer	14 days...	A. C. Stead, Assistant Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
1794/54	Grabe, Daniel Jacobus, 87 St. Patrick's Road, Pietermaritzburg	30 days...	Mitchell & Eadie, P.O. Box 46, Pietermaritzburg	Natal.
1260/54	van der Merwe, Johanna Francina (gebore Maree), 'n huisvrou, van Paulpietersburg	30 dae....	Kolbe & Kolbe, Agente vir Eksekuteurs, Krugerstraat, Posbus 44, Paulpietersburg	Natal.
1106/54	Indolent, Julia.....	14 days...	R. B. de Gersigny, P.O. Box 482, Durban.....	Natal.
1939/54	Ngcobo, Moyeni David, a warder, Prison Dept., Ixopo, Natal	30 days...	H. L. Bulcock, P.O. Box 28, Ixopo.....	Natal.
2007/54	Lambat, Moosa Adam, passenger Indian, general dealer, of Stanger, Natal	30 days...	Laurie C. Smith, P.O. Box 46, Stanger, Attorney for Executrix Testamentary	Natal.
1829/54	Bashford, Mary Hannah (born Thornley), a widow, of Glendayle Nursing Home, Manning Road, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executor Testamentary	Natal.
2060/54	Wellington, Wilfred Orford, minister of religion, of 17 Dorrington Crescent, Durban North	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
2054/54	Rimbault, Mabel Edith (born Walden), of 47 Balmoral Drive, Durban North, and surviving spouse, Arthur Clement Rimbault, assistant local foreman	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary	Natal.
1628/54	Bhagwandin, a printer.....	30 days...	J. Gurwitz & Co., Attorneys for Executor Dative, 38/41 Anglo African House, 317 Smith Street, Durban	Natal.
1009/54	Putterill, Elizabeth May (born Protheroe), a housewife, of Ndaleni, via Richmond	30 days...	C. C. C. Raulstone & Co., Attorneys for Executor Dative, Change Lane, P.O. Box 536, Pietermaritzburg	Natal.
—	Junor, Margaret Clarke, a housewife, and surviving spouse, Andrew Alexander Junor, of Dalton	30 days...	W. D. Stewart, Smith & Howard, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 6, New Hanover, Natal	Natal.
1980/54	Drake, Josephine (born Edgill), a housewife, of Rathdrum, Umkomaas, Natal, and surviving spouse, Alfred Gordon Drake	30 days...	Barclays Bank (D.C.O.), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg	Natal.
2058/54	Thomas, Isabella (also described as Isabelle Thomas, born Walton), a housewife, and surviving spouse, William Thomas, of 47 Penlee, Farewell Street, Durban, Natal	30 days...	Barclays Bank (D.C.O.), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg, Agents for the Executor Testamentary	Natal.
1469/54	Collyer, George, a farmer.....	30 days...	Anderson & Edmonds, P.O. Box 36, Newcastle	Natal.
4540/54	Nagi, Indian immigrant woman, No. 83150, a spinster, housewife, of 175 Houghton Road, Clairwood, Durban	14 days...	A. C. Stead, Assistant Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
1126/54	Rangappa, Indian immigrant, No. 148463, of La Mercy, District Inanda, sirdar, and surviving spouse, Chinamah, colonial-born Indian woman, No. 111060/130841	30 days...	C. O. Burne, Hudson & Swart, Attorneys for Executrix Dative, 10 Moss Street, Verulam	Natal.
1960/54	Houghton, William, a painter, of 61 Kenilworth Road, Overport, Durban	30 days...	Irene Albertha Houghton, 61 Kenilworth Road, Overport, Durban	Natal.
1133/54	Vos, Hendrik Koops, of Haarlem, Holland, formerly of 25 Ramsay Avenue, Durban	30 days...	Dyer & Dyer, P.O. Box 81, Durban.....	Natal.
1586/54	Padayachee, Thayanayagee (also known as Thayanayagee Ammal) (born Padayachee), housewife	21 days...	Geo. Singh & Co., Attorneys, 35 Baker Street, Durban	Natal.
2051/54	Rawson, Alice Grace (born Ridgway), of 17 Crart Avenue, Durban	30 days...	E. R. Browne, Bonamour & Brodie, United Building, 331 Smith Street, Durban, Attorneys for Executor Testamentary	Natal.
1522/54	Duncan, Mary Ethel.....	30 days...	Dyer & Dyer, Shelton House, 322/4 West Street, Durban	Natal.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

803/54	Marx, Antonie Gert Daniel, 'n rustende boer, van Eldorado, Distrik Bultfontein	30 dae....	Edmeades & De Kock, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Posbus 59, Bultfontein	Oranje-Vrystaat.
954/54	van Deventer, Johannes Hendrik, 'n handelsreisiger, en nagelate eggenote Susannah Nicholina van Deventer (gebore Owen)	21 dae....	W. A. van Deventer, Prokureur vir die Eksekutrise, Ponting-deurloop, Nelspruit, Transvaal	Oranje-Vrystaat.
828/51	Fourie, Philippus Louis Johannes, 'n boer, wewenaar, van Vaalbank, Distrik Ventersburg	30 dae....	Scholtz & De Wet, Posbus 10, Pk. Ventersburg	Oranje-Vrystaat.
823/54	Tait, David Alexander, retired pensioner, c/o Voortrekker Kafee, Thaba 'Nchu, O.F.S.	30 days...	Heath & Parkinson, 301/303 Permanent Buildings, P.O. Box 485, Bloemfontein, Attorneys for Executrix Dative	Orange Free State.
840/51	Hiscocks, Anne.....	30 days...	J. J. de C. Wessels & Co., Attorneys for Executor Testamentary, Raymond House, P.O. Box 707, Welkom	Orange Free State.
—	Immelman, Daniel Ferdinand, 'n wewenaar, rustende boer, van Wilgeboom, Distrik Boshof, O.V.S.	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Oranje-Vrystaat.
1083/54	Maas, Jurie Johannes Erwee, 'n boer, en nagelate eggenote Elizabeth Susanna Maas (gebore van Wyk), van Ruste Maria, Distrik Brandfort	30 dae....	Hendrikz & De Vletter, Posbus 17, Brandfort	Oranje-Vrystaat.
1062/54	van Wyk, Anna Sophia Susanna, a widow, of Elim, P.O. Steunmekaar, District Fauresmith, O.F.S.	1 month...	(Mrs.) J. J. Musto, 72 Robyn Street, Christiana	Orange Free State.
1081/54	Hattingh, Aletta Margaretha (gebore Pretorius), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Christoffel Jacobus Hattingh, van Loopstraat, Edenburg	30 dae....	J. J. C. Kock, Prokureur vir Eksekuteur, Posbus 38, Edenburg	Oranje-Vrystaat.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
642/54	Maas, Frederick Christiaan, rustende spoorwegklerk, en nagelate eggenote Nellie Maria Maas (gebore Dicks), van Kingstraat 16, Kroonstad	30 dae....	H. W. van der Merwe, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr, Posbus 266, Kroonstad	Oranje-Vrystaat.
1091/54	Venter, Catharina Elizabeth Johanna (gebore Venter), 'n weduwee, huisvrou, van Petrusburg, Distrik Fauresmith	30 dae....	P. C. Nell, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Pretoriusstraat, Posbus 14, Petrusburg	Oranje-Vrystaat.
1107/54	Henning, Olof Abraham, rustende boer.....	30 dae....	Roome & Malan, Posbus 10, Zastron, O.V.S.	Oranje-Vrystaat.
1106/54	Blore, Docea Josephine (born Bennett), a housewife, of „ Poundisford ", Bloemfontein	30 days...	Johannes Cornelis Jacobsz, nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 513, Bloemfontein, Executor Testamentary	Orange Free State.
1129/54	Oosthuizen, Barend Daniel Jacobus 'n boer, en nagelate eggenote Maria Magdalena Oosthuizen (gebore Oosthuizen), van Goedevooruitzicht, Distrik Heilbron; Gesaamlike Boedel	30 dae....	M. J. Grobler, Posbus 48, Heilbron.....	Oranje-Vrystaat.
1096/54	McDougall, Elizabeth Cowan (born Rutherford), home duties, married under the marriage laws of Scotland, to Charles Stuart McDougall, of 7 Albrecht Street, Bloemfontein	30 days...	Donald Murray & Company, Agents for the Executor Testamentary, P.O. Box 281, Bloemfontein	Orange Free State.
1011/54	Venter, Pieter Johannes, kontrakteur, getroud buite gemeenskap van goedere met Susanna Catharina Venter (gebore Pretorius), van Mullerstraat, Hobhouse	30 dae....	J. G. Kriek & Cloete, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Sasbankgebou, Maitlandstraat 51, Posbus 299, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
1100/54	du Plessis, Letitia Maria Wilson (born Yelverton), a widow, housewife, of 3 Kazerne Street, Bloemfontein	30 days...	J. G. Kriek & Cloete, Attorneys for the Executor Testamentary, Sasbank Building, P.O. Box 299, Bloemfontein	Orange Free State.
1097/54	Greyling, Susanna Louisa Johanna (gebore Koen), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Jacobus Frederick Greyling	30 dae....	Wardhaugh, De Klerk & Kie., Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 3, Bethulie	Oranje-Vrystaat.
1064/54	Theron, Pieter Jacobus, rustende boorkontrakteur, van Pleinstraat 7, Jordania, Bethlehem, en nagelate eggenote Johanna Magdalena Theron (gebore Holtzhausen) gehuud in gemeenskap van goedere; Gesamentlike Boedel	30 dae....	W. Israel, Kerkstraat 17, Posbus 255, Bethlehem	Oranje-Vrystaat.
1068/54	van Antwerp, Cornelius Martinus, pensionaris, en nagelate eggenote Maria Catrina Elizabeth van Antwerp (voorheen Phillips, gebore de Bruyn), van President Brandweg 35, Parys	30 dae vanaf 2/10/54	Wessels & Vorster, Dolfstraat, Posbus 5, Parys	Oranje-Vrystaat.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (3) of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *seventeen*, sub-section (4) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
H. J. KRIEL, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

MEESTERS SE KENNISGEWINGS.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (3) van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat in die onderstaande Bylae vermelde Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap die Goeie Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
H. J. KRIEL, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

FORM No. 1.—VORM No. 1.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.*	Upon the Application of. *Op die Applikasie van.*
4174	Rangrage, Mia Ahmed, trading as Mia's Store, at 28G Main Street, Dannhauser, Natal	21/9/54, Natal Provincial.....	Duphelia & Son (Pty.), Ltd.
4173	Mouton, Johannes Augustus.....	13/9/54, Durban and Coast Local	Randles Brother & Hudson, Ltd.
4166	Naidoo, Ramiah Gangiah.....	14/9/54, Durban and Coast Local	M. L. Sultan & Sons (Pty.), Ltd.
9775	Taylor, Lukas Johannes, a company director, who resides at 6 Merriman Street, Bellville, Cape Division	21/9/54, Cape of Good Hope Provincial	Sam Newman (Bellville), Limited.
9777	Jones, Cyril Thomas, of 5 "Bon Ami", Lower Station Road, Kuils River, in the Division of the Cape	22/9/54, Cape of Good Hope Provincial	John Hugh Copeland.
9778	Seralker, Essack, a trader, carrying on business as a general dealer, of 87 Kimberley Street, Goodwood, Cape Province	22/9/54, Cape of Good Hope Provincial	Heneck Sacks & Company (Pty.), Limited.
9779	Gierdien, Abdul Moain, a merchant, of 215 Main Road, Rondebosch, Cape Town	22/9/54, Cape of Good Hope Provincial	Allied Woolens, Limited.
9770	McKenzie, Anna Magdalena.....	8/9/54, East London Circuit Local	Adolph Mosenthal & Company, Limited.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.*	Upon the Application of. *Op die Applikasie van.*
9771	Shraga, Percival.....	8/9/54, East London Circuit Local	Adolph Mosenthal & Company, Limited.
9772	McKenzie, Anna Magdalena, and Percival Shraga, trading in co-partnership	8/9/54, East London Circuit Local	Adolph Mosenthal & Company, Limited.
9773	Lazarus, Jozef, of 23 Pienaar Street, Somerset West	21/9/54, Cape of Good Hope Provincial	Kaaplandse Drukkery, Beperk.
9774	Berry, Frederick Andrew George, of 6 Kensington Road, Nahoon, East London, Cape Province	13/9/54, Eastern Districts Local..	Champions Timber and Hardware Co., Limited.
C. 24097	Senekal, N. W., a builder, of 12 Natalie Street, Florida	21/9/54, Witwatersrand Local....	L. Wade and J. Jacobs, trading as Park Ceiling Industries.
C. 24095	Cohen, Leslie Aaron, of 109 Winifred Court, Prince's Avenue, Benoni	21/9/54, Witwatersrand Local....	Jack Fredman.
C. 24094	Kyncikicles, Evagones, trading as Commercial Hardware and Provision Store, at corner of Wolmarans and Simmonds Streets, Johannesburg	22/9/54, Witwatersrand Local....	Fanels (Pty.), Ltd.
C. 24093	Rice, William Daniel, of the Farm Waterkloof, in the District of Rustenburg	21/9/54, Transvaal Provincial....	Marshall McKenna and Mabel Amelia Waller.

MASTER'S NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (4), and section *thirty-nine*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), and section *forty*, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by Order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
H. J. KRIEL, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

MEESTERS SE KENNISGEWINGS.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (4), en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), en artikel *veertig*, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Bylae gesekwestreer is ingevolge order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou, in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap die Goeie Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
H. J. KRIEL Assistent-meester van die Hooggeregshof Kimberley.

SCHEDULE.—*BYLAE*

FORM NO. 2.—VORM NO. 2.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.*	Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*
X. 6308	Janse van Rensburg, Frans Hendrik, 'n algemene handelaar, wat handel dryf as F.V.R. Handelaars, en Meridah Hairdressers and General Dealers, te Virginia, distrik Ventersburg, O.V.S.	23/9/51, Oranje-Vrystaatse Provinsiale	Woen., 13/10/54, 10 vm., Ventersburg.
C. 24052	Rasool, Vazir, trading as A.B.C. Grocers, at 133A Main Road, Newlands, Johannesburg	21/9/54, Witwatersrand Local..	Wed., 13/10/54, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 24070	Maleta, Ivan, of 27 Deysel Avenue, Strubenvale, Springs	21/9/54, Witwatersrand Local..	Wed., 13/10/54, 9.30 a.m., Springs.
C. 24074	van Wyk, Christoffel Petrus, residing at 15 Alexandra Road, Dalview, Brakpan	21/9/54, Witwatersrand Local..	Fri., 15/10/54, 10 a.m., Brakpan.
C. 24047	Nicolaides, Demetrios Kleanthous, of Old Pretoria Road, Craighall Park, Johannesburg	21/9/54, Witwatersrand Local..	Wed., 13/10/54, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 24029	Shawol, Otto, of 8 Heidelberg Road, Village Main, Johannesburg	21/9/54, Witwatersrand Local..	Wed., 13/10/54, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 24081	Palm, Mattheus Johannes Coenraad, 'n pleisterkontrakteur, van Collinslaan 50, Waverley, Pretoria	21/9/54, Transvaalse Provinsiale	Vry., 15/10/54, 10 vm., Pretoria.
C. 24096	Fritz, Josef, a dealer in motor vehicles, of 7 Jolly Street, Bellevue, Johannesburg	21/9/54, Witwatersrand Local..	Wed., 13/10/54, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 24083	Abbott, Ernest, of 42 Alexandra Avenue, Craighall, Johannesburg	21/9/54, Witwatersrand Local..	Wed., 13/10/54, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 24079	Heyne, Volker Wolfgang.....	14/9/54, Witwatersrand Local..	Wed., 13/10/54, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 24053	Cohen, Hyman, trading as Kotze Street Cycle and Grammophone Company, of Johannesburg	21/9/54, Witwatersrand Local..	Wed., 13/10/54, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 1399	Van der Merwe & Frylinck (Pty.), Limited.....	21/9/54, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 15/10/54, 10 a.m., Cape Town.
C. 1407	Vienna Clinic (Pty.), Limited.....	22/9/54, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 15/10/54, 10 a.m., Cape Town.
C. 1404	Kolbe Cardboard Box Works (Pty.), Limited....	16/9/54, Eastern Districts Local	Wed., 13/10/54, 10 a.m., Uitenhage.
9758	Garfinkel, David, an estate agent, carrying on business under the style or firm of Commercial Enterprises, at 305 African Life Buildings, St. George's Street, Cape Town	22/9/54, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 15/10/54, 10 a.m., Cape Town.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.*	Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*
9766	van der Merwe, Johannes Hendrik, of 10 Joubert Court, Joubert Street, Three Anchor Bay, Cape Town	22/9/54, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 15/10/54, 10 a.m., Cape Town.
9776	Hurst, Raymond James, married out of community of property to Marjorie Elizabeth Hurst (born Pick), residing at "Greenford", Main Road, Steenberg, a general trader, trading as The Steenberg Farm Stall, at Main Road, Steenberg	22/9/54, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 15/10/54, 10 a.m., Cape Town.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *sixty-four*, sub-section (3), section *seventy*, and section *thirty-nine*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section *fifty-six*, sub-section (3), section *seventy-seven*, and section *forty*, sub-section (3) of the Insolvency Act 1936.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estates, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and conditions of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee direction concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWING VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-sestig*, subartikel (3), artikel *sewentig*, en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (2) van die Insolvensiewet, 1916, en Ingevolge artikel *ses-en-vyftig*, subartikel (3), artikel *sewe-en-sewentig* en artikel *veertig*, subartikel (3) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die persone, genoem in onderstaande Bylae, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is; en dat die persone wat aan die Boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperk vermeld in die Bylae.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in dié van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in genoemde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge teen die Boedel, vir die ontvangs van die verslag van die Kurator van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog, betreffende die verkoop of opvordering van stukke wat aan die Boedel behoort of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

FORM NO. 3.—VORM NO. 3.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.*	Name and Address of Trustee or Assignee. *Naam en Adres van Voog of Kurator.*	Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Time within which Debts Payable. *Tydperk waarin skuld betaal moet word.*
C. 23999	Anderson, Bernard Emanuel, of 2 Athlone Street, Comet, Boksburg North	Sequestrated	H. Hammerschlag, Pole's Building, 48 Third Street (P.O. Box 351), Springs	Wed., 13/10/54, 10 a.m., Boksburg	Forthwith.
X. 6288	van den Heever, Johannes Paulus, a general dealer, of Piet Retief Street, Warden, District of Harrismith	Sequestrated	J. L. Bland, 52 Stuart Street, Harrismith	Wed., 27/10/54, 10 a.m., Warden	Forthwith.
9668	van der Spuy, Sybrand Jacobus, who traded in partnership with T. B. van der Spuy, as Van der Spuy Bros., at "Mont Blanc", Philadelphia, C.P.	Sequestrated	J. M. Borton, 24 Wale Street, Cape Town	Fri., 15/10/54, 10 a.m., Cape Town	Forthwith.
9668	van der Spuy, Thomas Beeton, who traded in partnership with S. J. van der Spuy, as Van der Spuy Bros., at "Mont Blanc", Philadelphia, C.P.	Sequestrated	J. M. Borton, 24 Wale Street, Cape Town	Fri., 15/10/54, 10 a.m., Cape Town	Forthwith.
4128	Jaganath.....	Sequestrated	C. A. Milne, 67–69 Trust Buildings, Gardiner Street, Durban	Thur., 14/10/54, 10 a.m., Durban	Forthwith.
9743	Coulter, Malcolm Jesse, a general dealer, of Ngqeleni, Cape Province	Sequestrated	R. Knopf and H. G. C. White, P.O. Box 101, Umtata	Fri., 15/10/54, 10 a.m., Ngqeleni	Forthwith.
C. 24054	Lemmer, Simon Morris, and Leslie Harold Simson, managers of Night Club Montmartre, also known as Lemsin Investments, Bosman's Buildings, Eloff Street, Johannesburg	—	George Charles Ross Bosman, Third Floor, Nassau House, 67 Fox Street, Johannesburg	Wed., 13/10/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C. 23838	Harris, Harry Isaac, of 44 Houghton View Heights, Kenmere Road, Houghton, Johannesburg	Sequestrated	J. N. Benjamin, 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street (P.O. Box 3428), Johannesburg	Wed., 13/10/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C. 23765	Mudde, Frederik Gerrit Jacob, of Johannesburg	Sequestrated	J. N. Benjamin, 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street (P.O. Box 3428), Johannesburg	Wed., 13/10/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C. 24027	Gibbert, Isaac Meyer, a general dealer, trading under the style of Maxims, at 53D Market Street, Pietersburg	—	Michael Ivan Cato, 416 Mutual Buildings, corner of Commissioner and Harrison Streets, Johannesburg	Fri., 15/10/54, 9.30 a.m., Pietersburg	Forthwith.
X. 6301	Potgieter Brothers, general dealers, of Zastron, O.F.S.	—	Cecil Meltz, 105–107 Forum Buildings, 20 Aliwal Street, Bloemfontein	Wed., 10/11/54, 11 a.m., Zastron	21 days.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.*	Name and Address of Trustee or Assignee. *Naam en Adres van Voog of Kurator.*	Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Time within which Debts Payable. *Tydperk waarin skuld betaal moet word.*
X. 6303	Potgieter, Johan Wilhelmus Christiaan, trading as Potgieter Brothers, general dealers, of Zastron	—	Cecil Meltz, 105–107 Forum Buildings, 20 Aliwal Street, Bloemfontein	Wed., 10/11/54, 11 a.m., Zastron	21 days.
X. 6302	Potgieter, Willem Frederik, trading as Potgieter Brothers, general dealers, of Zastron	—	Cecil Meltz, 105–7 Forum Buildings, 20 Aliwal Street, Bloemfontein	Wed., 10/11/54, 11 a.m., Zastron	21 days.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to sections *forty* and *forty-one* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to sections *forty-one* and *forty-two* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikels *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikels *een-en-veertig* en *twee-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Bylae op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

FORM No. 4.—VORM No. 4.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.*	Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Purpose of Meeting. *Doel van Byeenkoms.*
4111	Bacus, Suleman, a general dealer, carrying on business at 336 South Coast Road, Rossburgh, Durban, Natal	Sequestrated	Thur., 21/10/54, 10 a.m., Durban	* See footnote.
4112	Singh, Inder Behari, of Durban.....	Sequestrated	Thur., 21/10/54, 10 a.m., Durban	† See footnote.

* For further proof of claim and to consider the following offer of compromise:—

(1) (*a*) To pay all costs in connection with the sequestration proceedings, and also the fees due to the trustee in dealing with the terms of this deed of compromise.

(*b*) To pay all preferent and secured claims in full.

(*c*) To pay concurrent creditors the sum of 10s. (ten shillings) in the £ (pound) in full and final settlement of their claims, which shall be paid at the rate of £65 (sixty-five pounds) per month, the first of which instalments shall be paid 30 (thirty) days after the debtor has been revested with all his assets as at the date of insolvency.

(2) That the aggregate amount payable by the debtor under Clauses (1) (*a*), (*b*) and (*c*) shall be guaranteed by Amed Behaoodeen Bacus, of 332–338 South Coast Road, Durban and Mahomed Bahaoodheen Bacus, of 332–338 South Coast Road, Durban, liable as sureties and co-principal debtors *in solidum* with the said debtor.

† Further proof of claims and to consider the following offer of compromise:—

(1) (*a*) To pay all costs in connection with the sequestration proceedings and all legal costs and charges incurred by the trustee, and also all fees and disbursements due to the trustee in connection with the administration of the debtor's insolvent estate, which fees shall be payable in terms of Tariff 3 of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, as amended, in the carrying on of the said business and the costs of the drawing of this deed of compromise, and all legal charges in connection therewith, all such charges to be paid as administration charges to be borne by the estate.

(*b*) To pay all preferent and secured claims in full, but only to the extent of the value of their security. For any amount over and above the value of their security, the claim shall only be a concurrent claim.

(*c*) To pay concurrent creditors the sum of 7s. 6d. (seven shillings and six pence) in the £1, in full and final settlement of their claims against the debtor, and which amount, the creditors undersigned, by their signatures hereto, undertake to accept in full and final satisfaction of their claims against the debtor.

(2) (*a*) The aggregate amount payable by the debtor under Clauses (1) (*a*) and (1) (*c*) hereof shall be paid out of the proceeds realised from the sale of all the movable assets and sundry debtors and the sale of the immovable property registered in the debtor's name, and further properties purchased by the debtor, but not transferred into his name, after payment of any mortgages or moneys owing thereunder, and being as follows:—

Sub. C of Lot 11/12 of Lots 1A and 2A, Block E, Umbilo—Lorraine Avenue, Umbilo, Durban.
Sub. D of Lot 11/12 of Lots 1A and 2A, Block E, Umbilo—Lorraine Avenue, Umbilo, Durban.
Sub. 163 of Lot 2 of CC of Brickfield—Meadow Lane, Mayville, Durban.
Sub. 166 of Lot 2 of CC of Brickfield—Meadow Lane, Mayville, Durban.
Lot 40 of A of V. of Dunn's Grant—180 Houghton Road, Jacobs.
Sub. 27 of Seago of Klein Zeekoe Vallei—Clare Road, Sydenham.
Sub. 28 of Seago of Klein Zeekoe Vallei—Clare Road, Sydenham.
Sub. 30 of Seago of Klein Zeekoe Vallei—Clare Road, Sydenham.
Sub. B of 160 of MB6 of Cato Manor—97 Tait Road, off Bellair Road, Durban.
Rem. of 160 of MB6 of Cato Manor—97 Tait Road, off Bellair Road, Durban.
Lot 182 of Lot 8 of Farm Wentworth—Reunion Rocks Road, Bluff.

Schedule of properties purchased by I. B. Singh, but not transferred:—

Rem. 4 of 7 of 1A and 2A, Block E, Umbilo—Corner of Siedle and Fenniscowles Roads, Umbilo.
Sub. 5 of 7 of 1A and 2A, Block E, Umbilo—Fenniscowles Road, Umbilo.
Sub. B of Lot 11/12 of 1A and 2A, Block E, Umbilo—Lorraine Avenue, Umbilo.
Rem. of C of L of Farm Bellair, situated near Cavendish Station.

(*b*) The debtor hereby undertakes to carry out the conditions of purchase in regard to the properties purchased by him, but not transferred, in that he will cause to be paid whatever deposits may be outstanding in order that the properties may be dealt with and eventually disposed of for the benefit of the estate.

(*c*) In the event of the proceeds of the sale of the said properties not realising sufficient to pay the creditors the sum of 7s. 6d. in the pound, the difference between the amount realised from the sale of the aforesaid properties and the sum of 7s. 6d. in the pound shall be paid by the debtor in 12 (twelve) equal instalments, the first instalment of which shall be paid within 60 (sixty) days after payment of the proceeds of the sale of all the properties to the creditors as herein provided.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.*	Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Purpose of Meeting. *Doel van Byeenkoms.*
T.F.A. 292	Botha, Stephanus Murdoch, a farmer, Uitkyk No. 17, District of Nigel	Administered	Fri., 15/10/54, 10 a.m., Pretoria..	To consider further arrangements in connection with the offer of compromise.
C. 23797	le Roux, Z. J., and F. J. S. Minny, trading as Minrou Motors	Sequestrated	Fri., 8/10/54, 10 a.m., Oberholzer	Further proof of claims.
X. 6280	Mollentze, Willem Frederik, 'n boukontrakteur van Voortrekkerstraat 5, Bethulie	—	Woen., 13/10/54, 10 vm., Bethulie	Bewys van verdere eise.
9654	Victor, Maurice Francis, of 98 Durbanville Avenue, Bellville, C.P.	—	Fri., 15/10/54, 10 a.m., Cape Town	Proof of claims.
4055	Ashton, H. S., of Ashton's Addington Pharmacy, at 353 Point Road, Durban	Sequestrated	Thur., 14/10/54, 10 a.m., Durban	Further proof of claims.
C. 23985	Moughairs, Jack, trading as Portland Stores, Hurst Hill, Johannesburg	Sequestrated	Wed., 13/10/54, 10 a.m., Johannesburg	Proof of claims.
9655	Magnus, John Harry.....	—	Fri., 15/10/54, 10 a.m., Cape Town	Proof of claims.
C.A. 5721	Security Builders and Contractors (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	Liquidated	Wed., 13/10/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of claims.
C.A. 5086	Salamander Whaling and Industries, Limited, a company formerly carrying on business with its registered office at 410 Service House, Anderson Street, Johannesburg, and its place of business at Salamander Bay, Saldanha Bay, Cape	—	Wed., 13/10/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of further claims.
C.A. 762	Eshowe Trading Stores (Pty.), Ltd., carrying on business as general dealers, at Eshowe, Natal	—	Fri., 15/10/54, 10 a.m., Eshowe..	Further proof of claims.
C. 1352	Ferradek (Pty.), Limited (in Liquidation)	—	Fri., 15/10/54, 10 a.m., Cape Town	Further proof of claims.
9675	Horne, Cyril David or David Cyril, also known as Bantam, Bailey or P. D. Bander, formerly trading as Salt River Fisheries, at Lower Main Road, Salt River, C.P., and then at a fish and chips shop, under the style of Bantam, at Laingsburg	Sequestrated	Fri., 15/10/54, 10 a.m., Cape Town	Further proof of claims.
C.A. 5115	Davis & Lazarus (Proprietary), Limited, of Johannesburg (in Liquidation)	—	Wed., 13/10/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of further claims.
C. 23575	Coetzer, Johannes Frederick Jacobus, an earthmoving contractor, of 50 Bob Street, Regents Park, Johannesburg	—	Wed., 13/10/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of further claims.
C. 23206	Bernstein, Boris, formerly trading as Bern's Clothing Manufacturers, at 57 Delvers Street, Johannesburg	—	Wed., 13/10/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of further claims.
C. 23216	Laserow, Mannie, formerly trading as Novelty Furniture Bazaar, at 143 Main Road, Newlands, Johannesburg	—	Wed., 13/10/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of further claims.
9438	Siddick, Zaki Mohamed.....	Sequestrated	Fri., 15/10/54, 10 a.m., Cape Town	Proof of further claims.
C. 23914	Appolles, Amina, a public trader, carrying on business as a general dealer, at Fochville, District of Potchefstroom, under the style of Foch Supply Stores	—	Fri., 22/10/54, 9.30 a.m., Potchefstroom	Further proof of claims.
C.A. 5658	S. & B. (Proprietary), Limited (in Liquidation)	—	Fri., 15/10/54, 10 a.m., Pretoria..	Further proof of claims.
C. 23800	Kola, Havaboo, of 49 Union Road, Kliptown, Johannesburg	—	Wed., 20/10/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of claims.
C. 23859	Robinson, Ellen Mary, carrying on business under the style or firm of Esquire Tea Lounge, at 22 Harrison Street, Johannesburg	—	Wed., 27/10/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of claims.
C. 1312	Kleimar Garments (Pty.), Limited (in Liquidation)	—	Fri., 15/10/54, 10 a.m., Cape Town	* See footnote.
9544	van Zyl, Pierre, an accountant, of 161 Voortrekker Road, Parow, Cape Province	—	Thur., 21/10/54, 10 a.m., Carnarvon	† See footnote.
C. 23974	Smaller, Sam, of Eliana Court, corner of Ninth Street and Paterson Road, Norwood, Johannesburg	Sequestrated	Wed., 13/10/54, 10.30 a.m., Johannesburg	‡ See footnote.
C. 23973	Smaller, Brian, of Eliana Court, corner of Ninth Street and Paterson Road, Norwood, Johannesburg	Sequestrated	Wed., 13/10/54, 10.30 a.m., Johannesburg	§ See footnote.
C. 23618	Rosseau, Francois Albertus, trading as Star Café, at Lipbro Buildings, Napier Street, Vanderbijlpark	—	Fri., 15/10/54, 11 a.m., Vereeniging	‖ See footnote.

* For further proof of claims and to adopt a resolution authorising the admission of a claim for £281. 16s., by Observatory Time Signal Company (Cape) (Pty.), Limited, for damages suffered in terms of a contract of hire of a time clock.

† To prove claims, to obtain creditors consent to cancellation of the postponed special meeting and to submit any compromise for acceptance by creditors.

‡ Proof of further claims and trustee's report, and to authorise and empower the trustee to sell the assets by public auction or by public tender, whichever he shall consider in the best interests of the creditors and to accept or refuse any tender which he may receive.

§ Proof of further claims and trustee's report, and to authorise and empower the trustee to sell the assets by public auction or by public tender, whichever he shall consider in the best interests of the creditors and to accept or refuse any tender which he may receive.

‖ Special meeting for:—

(*a*) To receive trustee's report regarding sale of assets of business.

(*b*) To confirm action of trustee in not vacating the premises and continuing the conduct of the business.

(*c*) To consider proposals for the sale of the business as a going concern.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.*	Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Purpose of Meeting. *Doel van Byeenkoms.*
9548	de Kock, Wessel Johannes Albertus, a general dealer, carrying on business at corner of Malherbe and East Streets, Wellington, Cape Province	—	Fri., 15/10/54, 10 a.m., Cape Town	Proof of claims.
C. 1269	F. J. de Herder (Proprietary), Limited (in Liquidation)	—	Fri., 15/10/54, 10 a.m., Cape Town	Proof of claims.
C. 23770	Rudelman, Joseph, of Hego House, corner of Bree and Gold Streets, Johannesburg	—	Wed., 13/10/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of debt.
C. 23656	Koopowitz, William, a grocer and general dealer, of 25 Third Avenue, Hill Extension, Johannesburg	—	Wed., 13/10/54, 9.30 a.m., Johannesburg	To confirm the trustee's action in making an allowance of £15 to the insolvent.
C.A. 5502	Janit & Lee (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	—	Wed., 13/10/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of debt.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-four* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and nine* (1) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-negentig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *honderd-en-nege* (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels, vermeld in onderstaande Bylae, voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Bylae vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

FORM No. 5.—VORM No. 5.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Name and Date of Trustee's or Assignee's Appointment. *Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator.*	Date when Account Due. *Datum waarop Rekening ingedien moet word.*	Period of Extension Required and to whom Application will be made. *Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word.*
C. 23625	Olmesdahl, Paul Wilhelm Heathcote, 'n prokureur and afslaer, van Piet Retief	Johannes Jacobus Francois Lemmer, 9/9/53	30/6/54	Ses maande, Meester, Pretoria.
4001	Hansa, Goolam Hoosen Ebrahim, trading as a general dealer, of 28 Chamberlain Road, Jacobs, Natal	C. A. Milne, 12/6/53.....	5/9/53	Six months, Master, Pietermaritzburg.
C. 23989	Clabbers, Johannes Andreas Marie, formerly trading as Pretoria Canvas and Upholstery, of 5 Parkhurst, Park Street, Pretoria	J. A. Friedman, 23/7/54.....	23/10/54	Three months, Master, Pretoria.
9634	Joubert (born Cloete), Johanna Susanna, a public trader and wood dealer, residing and carrying on business at "Greendale", Klapmuts, District of Paarl	Walter Goldberg, 3/3/54.....	3/9/54	Four months, Master, Cape Town.
3986/3088A	Hassim, Halima Mahomed.....	Ely Benjamin, 18/5/53.....	18/5/54	Six months, Master, Pietermaritzburg.
C. 23673	Gardiner, Joe Roy, a cartage contractor, of Plot No. 49, Hughes Settlement, District of Boksburg	J. N. Herman, 4/11/53.....	4/4/54	Six months, Master, Pretoria.

NOTICES OF TRUSTEES, ASSIGNEES AND LIQUIDATORS.

Pursuant to section *ninety-six*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and eight*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936, and pursuant to section *one hundred and thirty-six*, sub-section (2), of the Companies, Act, 1926.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, for inspection by creditors.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE, KURATORS EN LIKWIDATEURS.

Ingevolge artikel *ses-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *honderd-en-agt*, subartikel (2) van die Insolvensiewet, 1936, en ingevolge artikel *honderd ses-en-dertig*, subartikel (2) van die Maatskappywet, 1926.

Hierby word kennis gegee dat die likwidasierekening en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedel genoem in onderstaande Bylae ter insae sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Bylae of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

FORM No. 6.—VORM No. 6. SCHEDULE.—*BYLAE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Description of Account. *Beskrywing van Rekening.*	Offices and Date at which Account will lie open. *Kantore en Datum waar Rekening ter insae sal lê.*	Period, if more than 14 days, for which Account will lie open. *Tydperk, indien langer as 14 dae, — waarin Rekening ter insae sal lê.*
9471	Matodes, Ronald Anthony, a plumber and drainlayer, of 22 Kimberley Street, Goodwood, Cape	Second Liquidation and Distribution	Cape Town, 4/10/54.....	—
C.A. 5464	Hosking & Son (S.A.) (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	First Liquidation and Distribution	Johannesburg, 1/10/54.....	—
C.A. 614	Flordek (Pty.), Ltd. (in Liquidation).....	First and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Durban, 1/10/54	—
X. 6199	de Bruyn, Marthinus Gert Johannes, a general dealer, of Hennenman, O.F.S.	First and Final Liquidation and Distribution	Bloemfontein, Hennenman.....	—
C.A. 5204	Schewitz (Proprietary), Limited (in Liquidation)	Second and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, 1/10/54.....	—
9179/351A	Pringle, William Robert, a farmer of "Dunbarton", in the Magisterial District of Adelaide, C.P.	Supplementary Liquidation and Distribution	Cape Town, Adelaide, 1/10/54..	—
C.A. 749	Wharfside Caterers (Pty.), Ltd.....	First and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Durban, 1/10/54	—
C.A. 726	Donnybrook Caterers (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Contribution	Durban, Pietermaritzburg, 1/10/54	—
C. 22276	Schawohl, Otto Willy, a trader, residing at Kirribillie Flats, corner of Soper Road and Fife Avenue, Berea, Johannesburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 1/10/54..	—
C.A. 5472	Richmond Stores (Transvaal) (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 1/10/54..	—
C. 22951	Holder, E. W., trading as Maquassi Restaurant and General Dealers, at Maquassi, Transvaal	Supplementary First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Wolmaransstad, 1/10/54	—
C. 23585	Reilly, Claude, trading as Reilly Engineering Company, at 17 McIntyre Street, Jeppe, Johannesburg	First and Final Liquidation, Distribution and Contribution	Pretoria, Johannesburg, 1/10/54..	—
C.A. 5267	Electrolytic Copper Refinery (Proprietary), Limited (in Liquidation)	First and Final Liquidation, Distribution and Contribution	Pretoria, Johannesburg, 1/10/54..	—
C.A. 4721	Thor Investments, Limited, of Pretoria (in Liquidation)	Second and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, 1/10/54.....	—
C.A. 5551	General Securities, Limited (in Voluntary Liquidation)	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 2/10/54..	—

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *one hundred and thirteen*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution is in course of collection in the said Estates as in the Schedule as set forth, and that every creditor liable to contributions is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *nege-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *honderd-en-dertien*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hierondervolgende Bylae bekragtig is op die daaringenoemde datums, so word hierby kennis gegee dat 'n diwidend uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Bylae en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die bedrag deur hom verskuldig moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Bylae genoem word.

FORM No. 7.—VORM No. 7. SCHEDULE.—*BYLAE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date when Account Confirmed. *Datum waarop Rekening bekragtig is.*	Whether a Dividend is being Paid or a Contribution being Collected, or both. *Of 'n Diwidend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide.*	Name and Address of Trustee or Assignee. *Naam en Adres van Voog of Kurator.*
C. 22895	Hendricks, I.....	14/9/54	Dividend being paid to secured and Preferent	Isidor Hill, 109 Locarno House, Loveday Street, Johannesburg.
C. 23251	Matulewics, Cornelia, trading as Cornelida Modes	14/9/54	Contribution being collected	Isidor Hill, 109 Locarno House, Loveday Street, Johannesburg.
3844/3436B	Padia, Mohanlal Jagjivan.....	15/9/54	Dividend being paid	I. P. Gordon, 6 Old Well Court, Durban.
C. 22666	Baumberg, Hermina.....	20/9/54	Dividend being paid	Stanley R. Jones, P.O. Box 2548, Johannesburg, and J. Stern, P.O. Box 10, Johannesburg.
C. 22308	Holthausen, Christian Hendrik, a secretary, of Pretoria	20/9/54	Dividend being paid	J. S. Kuhn, 206 van der Walt Street, Pretoria.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date when Account Confirmed. *Datum waarop Rekening bekragtig is.*	Whether a Dividend is being Paid or a Contribution being Collected, or both. *Of 'n Dividend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide.*	Name and Address of Trustee or Assignee. *Naam en Adres van Voog of Kurator.*
C. 23514	de Beer, Barend Jacobus, a coal dealer, of Groblersdal, Tvl.	20/9/54	Dividend being paid	H. A. von Geusau, 212 Central House, Pretorius Street, Pretoria.
9611/1075A	Koen, Marlene Yolande, a major spinster, formerly a general dealer, who carried on business in Maitland, Cape, but who is now resident at St. Anne's Road, Maitland, Cape	16/9/54	Dividend being paid	P. J. D. de Villiers, Provincial Chambers, 14 Keerom Street, Cape Town.
9589/93C	van Schalkwyk, Phillip Johannes (First and Final Liquidation and Distribution)	18/9/53	Dividend being paid	J. M. Borton, Syfret's Trust Company, Limited, 24 Wale Street, Cape Town.
C. 23601	Dinath, I. A.....	14/9/54	Neither.....	Maurice Joseph Chipkin, 301 Hollandia House, 127 President Street (P.O. Box 8733), Johannesburg.
C.A. 5198	Kay's Fish and Chips (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	14/9/54	Dividend being paid	Felix Toubkin, 310–1 Sanlam Buildings, corner of Commissioner and Sauer Streets (P.O. Box 9693), Johannesburg.
C.A. 754	Wizard Construction Company (Proprietary), Limited (in Voluntary Liquidation)	11/9/54	Dividend paid.....	R. C. Collins, 215 S.A. Mutual Buildings, Gardiner Street, Durban.
C.A. 5427	Keimoes Minerals (Proprietary), Limited (in Liquidation)	20/9/54	Dividend being paid	B. Katzenellenbogen, City Trust House, 106 Fox Street (P.O. Box 3095), Johannesburg.
3988	Harman, E. J., trading as Bellevue Supply Store, at 496–8 Berea Road, Durban	11/9/54	Dividend being paid	C. A. Milne, 67–69 Trust Buildings, Gardiner Street, Durban.
C.A. 4471	Benoni Transport and Cartage Contractors (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	20/9/54	Neither.....	Victor Toker, 205 Central House, Tom Jones Street, Benoni.
C.A. 5291	The Gloster Gown and Dress Manufacturers (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	20/9/54	Neither.....	J. Stern, P.O. Box 10, Johannesburg.
9498/261B	Dalvi (late), Shaik Ismail (also known as Ismail Hassan Dalvi, also known as Bawa Hassan), a landed proprietor, who died at Vasco, Cape, on the 22nd April, 1952	17/9/54	Dividend being paid	A. de V. Joubert and J. J. le Roux, c/o The Cape Trustees and Executors, Limited, African Life Buildings, St. George's Street, Cape Town.
3777/140C	Groom, Leonard Charles, trading as Fresh Garden Produce Company, at Murchison Street, Ladysmith	20/9/54	Dividend being paid	F. E. Aulsebrook, P.O. Box 28, Ladysmith.
9401/1065A	de Kock, Joseph Adriaan Hermia, of 175 Voortrekker Road, Bellville	25/8/54	Dividend being paid	B. Fortes, Turner House, 30 Hout Street, Cape Town.
C. 23435	Becker, Michael, trading as M. Becker, at 13 Park Lane, Fordsburg, Johannesburg	14/9/54	Dividend on secured claim and contribution levied on sequestrating creditor	Albert Ruskin, 101–5 Empire Buildings, corner of Market and Kruis Streets, Johannesburg.
C.A. 4770	Leonard Stamp Corporation (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	20/9/54	Dividend on preferent and secured claims only	Albert Ruskin, 101–5 Empire Buildings, corner of Market and Kruis Streets, Johannesburg, and Ivor Bloch, P.O. Box 2464, Johannesburg.
C.A. 5404	Iota Products (Pty.), Ltd. (in Liquidation)..	20/9/54	Dividend being paid	Albert Ruskin, 101–5 Empire Buildings, corner of Market and Kruis Streets, Johannesburg.
C. 23440	Martinaglia, James William, trading as Zeerust Electrical Co., at Church Street, Zeerust	20/9/54	Payment in full to secured creditors	J. N. Benjamin, 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street (P.O. Box 3428), Johannesburg.
C. 22526	Fanourakis, Jeanette Josephine, a former boarding housekeeper, who traded as Olivia Residential Hotel, at Olivia Road, Berea, Johannesburg	14/9/54	Contribution being collected	J. N. Benjamin, 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street (P.O. Box 3428), Johannesburg.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to section *one hundred and eight* of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *one hundred and twenty-four* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

KENNISGEWINGS VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge artikel *honderd-en-agt* van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *honderd vier-en-twintig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Insolvente persone genoem in onderstaande Bylae, aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin, teenoor hulle onderskeie name.

FORM NO. 8.—VORM NO. 8. SCHEDULE.—*BYLAE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence. *Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek.*	Date when Estate Sequestrated. *Datum waarop Boedel Gesekwestreer is.*	Day, Date, Hour and Division of Court to which Application will be made. *Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word.*	Ground of Application. *Rede van Aansoek.*
C. 22500	Klass, Samuel, formerly a pharmacist, carrying on business as Houghton Pharmacy, at 38 Grant Avenue, Norwood, Johannesburg, presently residing at 9 Iris Street, Kensington, Johannesburg	3/1/50	Tues., 16/11/54, Witwatersrand Local	Account confirmed on 16/5/51.
C. 22326	Jansen van Rensburg, Joseph Christoffel, formerly a dairy farmer, now employed as a carpenter, of 82 Kameeldrift, Hercules, Pretoria	Provisionally on 3/8/49 Finally on 19/8/49	Thur., 25/11/54, 10 a.m., Transvaal Provincial	Account confirmed on 15/2/51.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence. *Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek.*	Date when Estate Sequestrated. *Datum waarop Boedel Gesekwestreer is.*	Day, Date, Hour and Division of Court to which Application will be made. *Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word.*	Ground of Application. *Rede van Aansoek.*
C. 21709	Speer, Jack Edward, a commercial traveller, of Flat 1, Etings Corner, 217 Beckett Street, Arcadia, Pretoria	9/12/47	Thur., 25/11/54, 10 a.m., Transvaal Provincial	First and Final Liquidation Account confirmed on 4/11/50.
9091	van der Merwe, Roelof Erasmus, of Bree Street, Philipstown	9/9/49	Fri., 19/11/54, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	Account confirmed on 15/9/50.

MASTERS' NOTICES.—KENNISGEWINGS VAN MEESTERS.

Pursuant to section *one hundred and nineteen*, sub-section (3) of the Companies Act, 1926, as amended.
Ingevolge artikel *honderd-en-negentien*, subartikel (3) van die Maatskappy Wet, 1926, soos gewysig.

Notice is hereby given that the Companies mentioned in the subjoined Schedule have been placed in liquidation provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

Kennis geskied hierby dat die Maatskappye gemeld in die toegevoegde Skedule prowisioneel in likwidasie geplaas is ingevolge order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

No. of Company. *No. van Maatskappy.*	Name and Description of Company. *Naam en Beskrywing van Maatskappy.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en afdeling van Hof waardeur die Order verleen is.*		Upon the Application of. *Op Aansoek van.*
		Date of Order. *Datum van Order.*	Division of Court. *Afdeling van Hof.*	
C.A. 240	S.A. Match Company (Proprietary), Limited	21/9/54	Orange Free State Provincial....	Camerers Trust and Investment Company (Proprietary), Limited.
C. 1410	Western Wools (Eiendom), Beperk....	23/9/54	Cape of Good Hope Provincial..	Aero Marine, Beperk.
C. 1409	Dominion Processors (Pty.), Ltd.....	22/9/54	Cape of Good Hope Provincial..	Frank William Yeomans [a director and shareholder of Dominion Processors (Pty.)] Ltd.

MASTERS' NOTICE.

Pursuant to section *one hundred and ninety-six, bis*, subsection four of the Companies Act, No. 46 of 1926, as amended.

Whereas the companies mentioned in the subjoined schedule have been placed in Judicial Management by Order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given to all persons being creditors or members of the said Companies that separate meetings of creditors and members will be held on the date and at the time and places mentioned in the schedule for—

(*a*) the proof of debts by creditors;
(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as Judicial Manager or Managers;

and it is further notified that all proof of debts intended to be proved at the said meeting of creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the said meetings of creditors or members must be lodged not later than twenty-four hours before the advertised time of the meeting, with the officer who shall preside thereat.

MEESTER SE KENNISGEWING.

Ingevolge artikel *honderd ses-en-negentig, bis*, sub-seksie vier van die Maatskappye Wet No. 46 van 1926, soos gewysig.

Aangesien die maatskappye gemeld in onderstaande skedule ingevolge Bevel van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, onder geregtelike bestuur geplaas is, word hiermee kennis gegee aan alle persone wat krediteure of lede van gemelde maatskappye is, dat afsonderlike vergaderings van krediteure en lede gehou sal word op die datums, ure en plekke gemeld in die skedule vir—

(*a*) bewys van skulde deur krediteure;
(*b*) die doel om te besluit oor die persoon of persone wie se name voorgedra sal word vir die aanstelling as geregtelike bestuurder of bestuurders;

en verder word hiermee kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op voormelde vergadering van krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by voormelde vergaderings van krediteure of lede, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die vergadering nie by die amptenaar wat as voorsitter daarvan sal optree, ingedien moet word.

Master's Reference Nos. *Meesters se Verwysingsnos.*	Names and Description of Companies. *Name en Beskrywings van Maatskappye.*	Particulars of Orders of Judicial Management. *Besonderhede van Orders van Geregtelike Bestuur.*		Particulars of Meetings. *Besonderhede van Vergaderings.*			
		Date. *Datum.*	Division of Supreme Court. *Afdeling van Hooggeregshof.*	Place. *Plek.*	Date. *Datum.*	Hour. *Uur.*	Designation of Presiding Officer. *Ampstitel van Voorsittende Beampte.*
C.A. 239	W. H. Pelser & Co. (Pty.), Ltd...	16/9/54	Orange Free State Provincial	Welkom.....	13/10/54	10 a.m.	Magistrate.

NATURALIZATION NOTICES.

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of the Interior in terms of section *ten* of the South African Citizenship Act, 1949, for Certificates of Naturalization as South African citizens.

NATURALISASIEKENNISGEWINGS.

Kennis word hiermee gegee deur die ondervermelde persone dat hulle van voorneme is om, ooreenkomstig artikel *tien* van die Wet op Suid-Afrikaanse Burgerskap, 1949, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om Sertifikate van Naturalisasie as Suid-Afrikaanse burgers.

Name. *Naam.*	Occupation. *Beroep.*	Residential Address. *Woonadres.*
Lindhout, Marinus	Gardener/*Tuinier*	914 Church Street/*Kerkstraat*, Pretoria, Transvaal.
Lindhout, Clasina Jacoba Houweling	Housewife/*Huisvrou*	914 Church Street/*Kerkstraat*, Pretoria, Transvaal.
Hirschfeld (born/*gebore* Bik), Jeanine	Housewife/*Huisvrou*	40 Elder Street/-*straat*, Fairmount, Johannesburg, Transvaal.
Blecher, Hirsch	Bookkeeper/*Boekhouer*	26 Hove Road/-*weg*, Camps Fay/*Kampsbaai*, Cape of Good Hope/*Kaap die Goeie Hoop.*
Voulakis, George Kostas	Shop Assistant/*Winkelassistent*	345 Main Street/-*straat*, Jeppe, Johannesburg, Transvaal.
Papas, George	Bookkeeper/*Boekhouer*	Flat/*Woonstel* 3, 369 Church Street East/*Kerkstraat-Oos*, Pretoria, Transvaal.
Feinstein, Albert Angel	Civil Engineer/*Siviele Ingenieur*	78 Pietermaritz Street/-*straat*, Pietermaritzburg, Natal.
Marcinowski, Kazimierz Mieczyslaw (also known as/*ook bekend as* K. M. Marsh)	Motor Mechanic and Garage Proprietor/*Motor Werktuigkundige en Garage Eienaar*	3 Montgomery Garden Flats/*Woonstelle*. Witbank, Transvaal.
Leenaars, Antonius Franciscus Petrus	Officemachines Mechanic/*Kantoormasjiene Werktuigkundige*	" Highgate ", Wessels Road/-*weg*, Green Point/*Groenpunt*, Cape Town/*Kaapstad*, Cape/*Kaap.*
Morgenstern, Hanna	Secretary/*Sekretaris*	38 Myhill Mansions, Snell Parade, Durban, Natal.
Harris, Joe	Clothing Manufacturer/*Klere Fabrikant*	75 Kommatie Road/-*weg*, Emmarentia, Johannesburg, Transvaal.
Haun, Heinrich Wilhelm Franz.	Carpenter/*Timmerman*	9 Second Street/-*Tweedestraat*, Melville, Johannesburg, Transvaal.
Wiederhold, Karl Albert Hermann Heinrich	Engineer/*Ingenieur*	36 Austral Road/-*weg*, Selcourt, Springs, Transvaal.
Coopersmith (born/*gebore* Szapiro), Dorothea Raphaelle	Housewife/*Huisvrou*	Balmashanner, de Mist Avenue/-*laan*, Rondebosch, Cape of Good Hope/*Kaap die Goeie Hoop.*

REPORTS OF SELECT COMMITTEES

OF THE

HOUSE OF ASSEMBLY

are obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town at the following rates—

REPORTS NOT EXCEEDING 100 PAGES – 1s.

and thereafter 6d. extra for every 50 additional pages or fraction thereof

VERSLAE VAN GEKOSE KOMITEES

VAN DIE

VOLKSRAAD

is verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad teen die volgende pryse—

VERSLAE VAN NIE MEER AS 100 BLADSYE – 1s.

en daarbo 6d. ekstra vir iedere 50 bladsye of gedeelte daarvan

Know Your National Heritage!

Buy a copy of

THE MONUMENTS OF SOUTH AFRICA

Edited by C. van Riet Lowe and B. D. Malan for the Historical Monuments Commission

REVISED AND ENLARGED SECOND EDITION
1951
LAVISHLY ILLUSTRATED

A book that will help you to see and appreciate your country in a new way and lead you to interesting discoveries wherever you live or travel

PRICE 15s.

Order your copy, in English or Afrikaans, from
THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA

Ken u Nasionale Erfenis!

Koop 'n kopie van

DIE GEDENKWAARDIGHEDE VAN SUID-AFRIKA

Geredigeer deur C. van Riet Lowe en B. D. Malan vir die Historiese Monumente-kommissie

HERSIENE EN VERGROTE TWEEDE UITGAWE
1951
PRAGTIG GE-ILLUSTREER

'n Boek wat u sal help om u land op 'n nuwe manier te ken en te waardeer. Dit sal u na interessante ontdekkings lei, waar u ook mag woon of reis

PRYS 15s

Bestel u kopie, in Afrikaans of Engels, by
DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA

IMPORTERS
EXPORTERS
INDUSTRIALISTS

subscribe to

This Journal embodies *inter alia* a monthly economic review (with statistics) of business and industrial conditions in the Union, the latest Departmental information on market possibilities for Union products in countries at present covered by the Union's Overseas Trade Representatives, lists of trade enquiries, items of industrial activity in the Union, the latest information on price and commodity control, most reports (unabridged) of the Board of Trade and Industries, and articles of a general nature in connection with commerce and industry

"COMMERCE & INDUSTRY"

The monthly Journal
of the Department of Commerce and Industries

SUBSCRIPTION: In the Union of S.A., S.W.A., Bechuanaland Protectorate, Swaziland, Basutoland, Southern and Northern Rhodesia, Mocambique, Angola, Belgian Congo, Nyassaland, Tanganyika, Kenya and Uganda—6d per copy or 5/- (7/6 elsewhere) per annum, payable in advance to The Government Printer, Pretoria

PUBLISHED IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES

INVOERDERS
UITVOERDERS
NYWERAARS

teken in op

Hierdie tydskrif bevat o.a. 'n maandelikse ekonomiese oorsig (met statistiek) van besigheids- en nywerheidstoestande in die Unie, die jongste departementele inligting oor afsetmoontlikhede vir Unie-produkte in lande waar die Unie oorsese handelsverteenwoordigers het, lyste van handelsnavrae, besonderhede in verband met nywerheidsbedrywighede in die Unie, die jongste aspekte van prys- en voorradebeheer, die meeste verslae (volledig) van die Raad van Handel en Nywerheid, en artikels van 'n algemene aard oor die handel en nywerheid

„HANDEL EN NYWERHEID"

Die maandblad
van die Departement van Handel en Nywerheid

INTEKENGELD: In die Unie van S.A., Suidwes-Afrika, Betsjoeanaland-Protektoraat, Swasieland, Basoetoland, Suid- en Noord-Rhodesie, Mosambiek, Angola, Belgiese Kongo, Niassaland, Tanganjika, Kenia en Oeganda teen 6d per eksemplaar, of teen 5/- per jaar (7/6 elders) vooruitbetaalbaar aan Die Staatsdrukker, Pretoria

VERSKYN IN ALBEI AMPTELIKE TALE